Donderdag 4 Januari 1951 — VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS — Negende Jaargang No. 1788

De Arubaanse Courant

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.
Drukkerij „De Stad" N.V.

Nieuwjaarsrede van Z.E. de Gouverneur

De welvaart bleef op hoog peil

Landbouw en watervoorziening werden begunstigd door vrij grote regenval

Verkiezing een belangrijke stap op de weg naar autonomie

Wederom zijn wij een nieuw jaar ingetreden. Vannacht met het kanonschot, dat op het Waterfort werd afgevuurd, hebben wij 1950 afgesloten en zijn wij het nieuwe jaar, 1951, begonnen. Veel is er in het afgelopen jaar gebeurd, waarvoor wij Gode dankbaar moeten zijn. Over het algemeen bleef ons land en ons volk gespaard voor ernstige rampen en zware beproevingen, al werd een gedeelte van onze Bovenwindse Eilanden geteisterd door een orkaan, zodat de hulp der bevolking op de andere eilanden moest worden ingeroepen, hetgeen zeer zeker niet tevergeefs geschiedde.

Welvaart bleef gehandhaafd.

De welvaart op de Nederlandse Antillen bleef in 1950 gehandhaafd en vertoonde in menig opzicht vooruitgang. Hoewel zich in het begin van het jaar een lichte inzinking dreigde te ontwikkelen onder invloed van de economische situatie in de grote landen, van wier activiteit de volkshuishouding op de Antillen zo sterk afhankelijk is, kan alles bij elkaar genomen het nationale inkomen in 1950 gerust de vergelijking doorstaan met het voorafgaande jaar. De verwerking van olie, het scheepvaartverkeer en de handel bleven op hoog peil. De landbouw en de watervoorziening werden begunstigd door betrekkelijk grote regenval in de loop van het jaar. Zichtbaar voldaan over deze, voor de droge eilanden vrij rijke neerslag, heeft het landschap zich in een groen feestkleed gestoken, dat voor bezoekers zowel als voor de eigen bevolking verrassend is.

Bezoek Prins Bernhard blijft onvergetelijk.

Wanneer ik thans in het kort melding wil maken van wat er in de loop van 1950 op onze eilanden gebeurd is, dan moet ik allereerst terugdenken aan het bezoek van Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard in de eerste maand van het afgelopen jaar. Dat dit koninklijk bezoek zowel voor de Prins als voor de Antillen onvergetelijk zal blijven, daar ben ik zeker van. Dat de band tussen het Huis van Oranje en de bevolking der Nederlandse Antillen vernauwd en versterkt is geworden door de komst van Prins Bernhard, dat staat vast. Het volk van groot Nederland bemint zijn Koningin en Haar koninklijk gezin; het Nederlandse volk beseft wat het Huis van Oranje in de loop der eeuwen voor Nederland heeft gedaan en het Nederlandse volk - in alle lagen en in alle delen van het Rijk - beseft, dat de nationale eenheid, die voorwaarde is voor een waardig volksbestaan, voor een zeer groot deel berust op de eenheid onder de Kroon van Oranje.

Op deze eerste dag van het nieuwe jaar bieden wij dan ook namens de bevolking der Nederlandse Antillen onze oprechte wensen aan Hare Majesteit Koningin Juliana, aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard, aan Hare Koninklijke Hoogheden de Prinsessen en aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Wilhelmina, voor wijsheid en kracht in het bestuur, voor geluk en welvaren in het koninklijk gezin.

Betrekkingen nabuurlanden uitstekend.

Ter bevordering van de goede betrekkingen met onze naburen had ik het voorrecht dit jaar enige officiele bezoeken te brengen. Vooreerst kon ik Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard vergezellen op Zijn reis naar Venezuela en daarbij als vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen de wederzijdse gevoelens van goede nabuurschap bevestigen. Diep getroffen waren zowel bestuur als bevolking van deze eilanden toen het hoofd der Venezolaanse regering viel door moordenaarshand en het Venezolaanse volk in rouw werd gedompeld.

In de loop van het jaar werd eveneens een officieel bezoek gebracht aan de Dominikaanse Republiek, waarmede de Nederlandse Antillen zeer oude en goede betrekkingen onderhouden.

Nog zeer onlangs vergaderde op Curacao de Caraïbische Commissie en de West Indische Conferentie, waardoor de vriendschap met vertegenwoordigers van Caraïbische eilanden werd versterkt en de waardering voor de samenwerking der West-Indische gebieden werd vergroot.

Verkiezing een stap op weg naar autonomie.

Enige dagen geleden had op de Nederlandse Antillen de verkiezing van de leden van de Staten plaats. Deze verkiezing was een belangrijke stap op de weg naar de autonomie van dit rijksdeel. Het is te verwachten dat in het begin van 1951 de Interimregeling, die kort geleden tot wet verheven werd, in haar geheel in werking zal treden. Dan zullen de Nederlandse Antillen zelf hun inwendige aangelegenheden verzorgen en dan zullen de Nederlandse Antillen een eigen, aan de volksvertegenwoordiging verantwoordelijk bestuur erlangen. Dan zal ook tot stand komen de Eilandenregeling, waardoor na voltooiing van de hier te lande te verrichten voorbereidende werkzaamheden, de zelfstandigheid der eilanden een feit zal worden en deze eilanden baas in eigen huis zullen zijn voor wat betreft hun eigen zaken. Het overleg tussen de Nederlandse Regering en de betrokken autoriteiten der Nederlandse Antillen over deze Eilanden-regeling zal over enkele dagen hier te lande worden voortgezet wanneer de vice-minister-president, Zijne Excellentie Minister van Schaik de Nederlandse Antillen zal bezoeken.

De verdediging der vrije wereld gaat ook ons aan.

Het nieuwe jaar zal voor de staatkundige ontwikkeling van de Nederlandse Antillen buitengewoon belangrijk zijn en bij deze gelegenheid doe ik dan ook een beroep op allen, doch in het bijzonder op diegenen onder U, die politiek of maatschappelijk leiding geven aan het volk, om oprecht, vol goede trouw, met enthousiasme en met gevoelens van ware vaderlandsliefde mede te werken aan de opbouw van dit nieuwe eigen bestuur, opdat de staatkundige rechten en vrijheden ook werkelijk ten bate komen van de Nederlandse Antillen in het bizonder en van het Nederlandse Rijk in het algemeen. Terwijl zij hier te lande ons beijveren om de vier vrijheden voor onze bevolking te bevestigen door waarborging van persoonlijke en staatkundige rechten, door bevordering van economische en sociale vooruitgang, worden de vrije volkeren bedreigd met knoet, honger en verwoesting. De wereld leeft thans in een benauwende onzekerheid en in een zenuwslopende ongerustheid. Het is daarom van zo groot belang dat we de moed niet verliezen. Al ziet de toekomst donker, laat ons niet de hoop opgeven. Laat ons niet in vertwijfeling uitroepen: wat kunnen wij met ons klein groepje mensen op deze eilanden doen om de gevaren voor de vrije wereld af te wenden en te bestrijden! Wij kunnen wel degelijk iets doen en wij zijn verplicht aan ons zelf, aan ons nageslacht en aan onze medemensen om ook een steen bij te dragen voor de bouw van het fort tot verdediging van de vrije wereld. Wanneer alle mensen en volkeren, die van goede wille zijn, hun persoonlijke en hun collectieve actie richten op de ten uitvoer legging van die goede wil, dan behoeft men niet te vrezen voor de toekomst. Individueel en in gemeenschapsverband moeten ook wij ons richten op verbetering van ons zelf en van onze maatschappij. Wanneer wij dat doen met oprechtheid en met nederig besef van onze kleinheid, dan worden door deze inspanning krachten ontwikkeld, die het ruwe geweld en de verraderlijke ondermijning van de vijanden der vrije wereld zullen weerstaan.

Moge Gods rijkste zegen rusten op ons aller arbeid in dit nieuwe jaar, opdat met Zijne hulp geluk en voorspoed ten dele moge vallen aan de bevolking der Nederlandse Antillen en moge de Vorst des Vredes ons behoeden.

My dear compatriots of the Netherlands Windward Islands,

On the first day of this new year I wish to take this opportunity to extend to you my best wishes for a happy newyear. On the threshold of the year which we just entered, we like to look back to what happened in the year gone by. I am sure you all remember vividly the visit of H.R.H. Prince Bernhard during the last days of January a year ago. The enthusiastic reception you gave to the Prince, the Royal Consort of Her Majesty Queen Juliana, will never be forgotten by those who were witnesses. This visit did a great deal to reenforce the strong ties which bind the people of the Windward islands to the House of Orange and to the Netherlands.

In the latter part of the year the Windward islands were shaken severely by a hurricane and great damage was done. It was very gratifying to see how the people of the larger islands Aruba, Bonaire and Curacao responded to the call for help and assistance. I trust that soon the unfortunate sufferers will have received the necessary relief and restoration.

I pray that God will bless you in the newyear, that He wil protect you against the ravages of storm and other misfortunes and that in peace you may prosper in the year 1951.

Mi compatriotanan stima,

Aunque mi ta spera cu bosonan tur a comprende loque mi a caba di bisa na hulandes, lo mi gusta di papia algun momento na lenga di nos tera.

Nos a drenta anja nobo i nos a yama anja bieu ajó. Awe na cuminsamento di un anja nobo nos mester gradici Dios pa tur cos bon cu El a duna nos durante e anja cu a pasa i na mes tempu nos mester pidi Dios pa e bendiciona nos tera i nos pueblo.

Ta berdad cu nos islanan ta masha feliz ora nos mira cu den hopi parti di mundo pueblo ta sufriendo pa falta di libertad, pa falta di alimento, pa causa di enfermedad y di hamber, pa motibo di guerra i opresion.

Aki na Antiljanan tur hende cu kier traha por hanja trabao i generalmente nan por gana basta placa pa biba tranquilo i contento. Serca nos tur hende tin chens di hanja un bon educacion. Serca nos henter pueblo, sin diferencia di raza o riqueza tin derecho di vota.

Aqui jueznan hustu, i un gobierno honrado ta garantiza nos tur un tratamento igual.

Siguramente nos por mehora hopi cos mas ainda i nos mester alza situacion di e parti menos privilegia di nos pueblo.

Ma laga nos keda gradici pa loque nos tin caba i laga nos coopera pa tene nos libertad i e bienestar di nos tera.

Laga nos trata di utiliza, na e manera mas bon, e derechonan cu e leynan nobo ta duna nos, pa bien di henter nos pueblo

Larga nos corda cu cada derecho nobo ta trece obligacion nobo.

Mi kier caba awor, pidiendo Dios pa E protega e bon pueblo di Antiljanan i pa mustra e caminda pa hanja felicidad spiritual y material.

Mi ta desea tur hende cu ta tende mi un bon i feliz anja nobo.

Anja nobo, bida nobo!

TOESTEMMING TOT EEN VOORBEREIDENDE CONFERENTIE

In Parijs, Londen en Washington werd het stilzwijgen bewaard

LONDEN, 3 Januari: De Sowjet-Unie heeft toegestemd om een voorbereidende conferentie te houden tot het vaststellen van de agenda voor de conferentie tussen de Grote Vier. De antwoord-nota's aan de geallieerden werden enkele dagen geleden verzonden, maar in Parijs, Londen en Washington werd het stilzwijgen bewaard. Thans heeft radio Moskou zelf de inhoud omgeroepen van de antwoord-nota's, die nagenoeg gelijkluidend blijken te zijn.

De Sowjet-Unie heeft in haar antwoord voorgesteld, dat een voorbereidende bijeenkomst voor de agenda der viermogendhedenconferentie zal gehouden worden. Deze zou in Moskou, Parijs of Londen, maar **niet** in New York gehouden moeten worden. De Russische nota wijst de Westerse verklaring van de hand, dat de besprekingen over de besluiten van Praag geen basis kunnen zijn voor een democratische oplossing van het Duitse vraagstuk. **Verder wordt ontkend, dat Oost-Duitsland zou bewapend zijn. Verklaringen in deze geest worden van begin tot eind verzinsels genoemd, die in genen dele met de werkelijkheid overeenkomen.** De nota zegt, dat de houding van de Sowjet-Unie inzake verkiezingen voor geheel Duitsland welbekend is. De nota acht het duidelijk uit de bekend gemaakte feiten, dat de drie Westerse mogendheden een geregeld Duits leger in West-Duitsland op de been willen brengen. (R/ANP).

MOHAMMED ROEM TERUG IN DJAKARTA

Samenwerking met Nederland niet „met dezelfde geestdrift als verleden jaar"

DJAKARTA, 3 Januari. - Bij zijn terugkeer uit Den Haag sprak mr Roem Maandag er zijn spijt over uit, dat de samenwerking met Nederland niet „met dezelfde geestdrift als verleden jaar" kan worden voortgezet. In een verklaring tot journalisten op het vliegveld Kemajoran zeide Roem voorts, dat „de mislukking van Linggadjati door de Nederlanders niet is hersteld. Sinds Linggadjati en nog daarvoor werd Nieuw-Guinea nooit uitgesloten van de besprekingen over de status van Indonesië. Nieuw-Guinea is een integrerend deel van ons land en ons volk. Er bestaat absoluut geen bezwaar tegen de overdracht van de souvereiniteit over Irian aan Indonesië, aangezien tlle Nederlandse belangen zonder uitzondering zullen worden gewaarborgd door de Indonesische regering en geheel Indonesië.

Het enige bezwaar is, dat het kolonialisme in West-Irian blijft voortbestaan". De minister weigerde behalve deze verklaring nader commentaar te geven of op vragen te antwoorden, alvorens hij aan zijn regering verslag had uitgebracht.

In een radio-uitzending tot het volk van het vliegveld af zeide Roem, dat „het hem erg speet" naar Indonesië terug te keren zonder „Uw verwachtingen in vervulling te hebben doen gaan. In het bestaan van een staat is het heel gewoon, dat verschillende aanspraken niet kunnen worden vervuld, maar wij moeten ons door deze tegenslag niet laten beïnvloeden. Integendeel, wij zullen de strijd niet opgeven totdat onze idealen zijn bereikt. Ik wens al mijn landgenoten een Gelukkig Nieuwjaar en laat ons samen hopen, dat wij meer kracht zullen hebben bij het teneinde brengen van onze strijd. De tijd zal komen, wanneer onze nationale idealen zullen worden verwezenlijkt".

Kort na haar aankomst werd de voltallige Indonesische delegatie alsmede de kabinetsministers door president Sukarno in audiëntie ontvangen.

Een lid der delegatie Hamid Algadrie deelde aan Aneta mede, dat „de samenwerking tussen Indonesië en Nederland zoals deze tot dusverre heeft bestaan, volgens mij niet kan worden voortgezet na de mislukking der Iriaanse conferentie. Zij zal moeten worden herzien". (ANP)

ZAL R.T.C.-OVEREENKOMST DOOR INDONESIE WORDEN OPGEZEGD

DJAKARTA, 3 Jan.: Op een bijeenkomst van alle Indonesische parlementsfracties en groeperingen jl. Zondag werd eenstemmig besluten tot het bestuderen van de mogelijkheid van opzegging van de R.T.C.-overeenkomst na de impasse in de besprekingen over Nieuw-Guinea. Dit werd meegedeeld in een communiqué, dat werd uitgegeven na de bijeenkomst, die was bijeengeroepen ter bespreking van het vraagstuk-Nieuw-Guinea. Een woordvoerder van de bijeenkomst Ki Hadjar Dewantoro verklaarde, dat een resolutie in deze zin op een soortgelijke bijeenkomst vandaag zal worden opgesteld. (Aneta/ANP)

NIEUWE COMMANDANT VAN 8ste LEGER HEEFT VOLLEDIG VERTROUWEN IN DE AFLOOP

AAN HET FRONT IN KOREA, 3 Jan. — De nieuwe opperbevelhebber van het achtste Amerikaanse leger, generaal Ridgway, heeft Vrijdag op een persconferentie verklaard een volledig vertrouwen te hebben in het eindresultaat van de strijd. Hij zei dit na terugkeer van een driedaags bezoek aan het front. Tijdens deze inspectiereis sprak hij met de Zuid-Koreaanse president en verscheidene ministers, de opperbevelhebber van het Zuid-Koreaanse leger en bevelhebbers van verschillende geallieerde eenheden en ook met generaal Stratemeyer, de opperbevelhebber van de Amerikaanse luchtstrijdkrachten in het Verre Oosten, en met generaal Jay, de commandant van de geallieerde oorlogsschepen in de Koreaanse wateren. (AFP/ANP).

GENERAAL MAC ARTHUR BENOEMT WALKERS ZOON TOT ZIJN ADJUDANT

Tokio, 3 Jan.: Generaal MacArthur heeft kapitein Sam Sims Walker, de zoon van de verongelukte luitenant-generaal Walton Walker, tot zijn adjudant benoemd. Hij deed dienst bij de in Korea gelegerde 24ste Amerikaanse divisie infanterie. Het stoffelijk overschot van luitenant-generaal Walker werd 23 December naar de Ver. Staten overgevlogen. (R./ANP)

GEEN VERRASSENDE LUCHTAANVAL OP DE V.S. MOGELIJK

WASHINGTON, 3 Januari — De leider van de Amerikaanse burgerverdediging, Millard Caldwell, heeft Vrijdag verklaard van mening te zijn, dat het Amerikaanse radarwaarschuwingsstelsel een verrassende luchtaanval op de Verenigde Staten „vrijwel onmogelijk" zal maken. **Ik ben geneigd** de mogelijkheid van een volslagen verrassende luchtaanval op de Verenigde Staten uit te schakelen, zo zei hij. (R/ANP).

AMERIKA KAN ZICH NOG GROTERE INSPANNINGEN GETROOSTEN

WASHINGTON — De raad van economische adviseurs van president Truman heeft in een rapport verklaard, dat Amerika in staat is tot veel grotere defensie-inspanningen dan totnogtoe. In de tweede wereldoorlog wijdde Amerika in de topperiode meer dan 40% van zijn totale productie aan in hoofdzaak militaire objecten. Ondanks dat trad Amerika met een krachtiger en meer productieve economie dan ooit uit de strijd. In tegenstelling hiermede werd thans slechts 7% van de totale productie aan in hoofdzaak militaire objecten gewijd. Indien de andere uitgaven, welke betrekking hebben op de internationale toestand, hierbij gevoegd worden, stijgt het percentage tot slechts 8½. De concentratie van de Amerikaanse productie op defensieve objecten zou ver boven dit percentage kunnen stijgen. De raad zegt van mening te zijn, dat het stellen van specifieke productiedoelen een unificerende werking op de economie zou hebben en de vrienden in het buitenland in zeer sterke mate zal aanmoedigen. „Wij dienen echter niet al te geredelijk de dynamische eigenschappen, welke totnutoe ons industriële stelsel bijna even zo productief hebben doen zijn als die van de rest van de wereld tezamen, op het altaar der automatische conformiteit te offeren". (R/ANP)

„NEDERLAND" VERHOOGT PASSAGIERSTARIEVEN

's-GRAVENHAGE, 3 Jan.: De Stoomvaartmaatschappijen „Nederland" en „Rotterdamsche Lloyd" hebben bekendgemaakt, dat zij genoodzaakt zijn de passagetarieven op de vaart tussen Nederland en Indonesië in beide richtingen te verhogen. Deze verhoging is beperkt tot 10%, doch indien de exploitatiekosten blijven toenemen zal een verdere stijging in de toekomst niet kunnen uitblijven. (ANP)

Situacion Mundial

Na Korea evacuacion di e ciudad Hungnam a worde completa. E general McArthur a declara cu el a keda satisfecho cu e evacuacion aki, por cierto e accion militar aki a pone na su disposicion 105.000 homber cu e por usa na frente di Seoel.

Ningun perdida di material di personal a worde sufri, pasobra nan a hiba un accion di retaguardia evacuando tur equipo.

Hopi militar americano, portoriqueño y britanico a worde salba den e accion aki menciona. Fuera di hiba nan mes tropanan, un cien mil civil anti comunista a worde evacua huntu cu tropanan.

Haf di Hungnam a worde destruí pa tropanan di fortificacion americano bulando tur equipo y instalacion cu dynamita.

Segun nan calculo bruto e comunistanan lo mester di a lo menos ocho luna y hopi material pa pone e puerto na sirbishi atrobe.

Aunque cos ta ketoe na frente di Seoel, esaki sin duda ta e calma cu ta precede tempestad, pasobra dilanti di aliadonan tin un concentracion di 30 division comunista chino, esta mas di 300 mil homber bon getrain y equipa pa campaña.

Pa remplaza e malogrado general Walker, ku a perde su bida den un desgracia di auto, a worde nombra Mayor General Bridgeway di tropa infanteria. E general Bridgeway a sirbi den guera mundial como comandante di tropa paracaidista. El a declara na prensa cu e ta cu gratitud pa e cargo cu el a haña awor, ta e cargo di mas responsabilidad den su carrera, y el lo duna tur su persona y capacidad pa empeña su cargo cu su miho forza.

Cu drechamento di tempo, y flying weather, aviacion aliado a subi y a bombardea y castiga cu fuego di ametralladora e liñanan chino comunista.

Un atake grandi chino a worde spera pa bispo di Pascu, pero es atake no a materialisa, aunque condicionnan tabata na fahor di chinonan. Na Sur di Seoel, den vecindario di Korangpo, un batalla fuerte pero cortico a tuma luga entre Sur Koreanonan y atacante chines. Esaki por ta un accion separa cu ta drenta den fase final di ataque grandi chino.

Di Korea tin noticia cu oficialnan ruso ta haci pregunta na presonan americano captura pa chinonan. Ta bisa cu cada cuartel chino tin cuater of cinco oficial ruso na puesto einan.

E presonan a worde trata cu cortesia y luego nan a larga nan bai.

Di Indonesia noticia ta bisa cu Holanda a rechaza demanda di Indonesnan pa entrega nan Parti di Guinea, cu awor ta teritorio holandes. Presidente Sukarno a menaza cu nan lo bringa e situacion aki te na fin, y si nan no logra nan lo cuminza un boycott completo di tur articulonan holandes na Indonesia.

Segun expertonan ta bisa, esaki ta un situacion cu ta parce un haril di polber, un candela chikitu y un explosion grandi ta resulta. Pesei nan mester saka campana pafor prome cu ta laat.

Di Westminster tin noticia cu e piedra cu yama Seone Stone riba cual reynan ingles ta worde corona, a worde horta.

Poliznan di Scotland Yard ta kere cu e piedra a worde hiba pa nacionalista escoces, cu a menaza caba algun tempo pasa cu nan lo haci asina. Den un carta anonima nan a menaza gobierno cu e piedra lo worde hiba of kibra si nan no mande back Escocia, di unda nan a hibe na aña 1296. E piedra tin por lo menos 1100 aña biew, y ta considera un obheto valioso pa pueblo ingles.

AMERIKAANSE REGERING VERZOEKT ITALIE WAPENS TE VERVAARDIGEN

WASHINGTON, 3 Jan. — Vernomen wordt, dat de Amerikaanse regering aan de Italiaanse autoriteiten heeft meegedeeld, dat zij gaarne zou zien, dat Italië onverwijld uitvoering zal geven aan zijn plannen om jaarlijks tot een bedrag van 400 millioen dollar aan wapens te vervaardigen. Hiermede zou in 1951 moeten worden begonnen. Van officiële zijde wordt vernomen, dat het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken aan de Italiaanse regering niet officiëel heeft meegedeeld, dat Italië in het kader van de Europese herbewapening financiëel zal worden geholpen bij deze wapenproductie op grote schaal. De grootte van de Amerikaanse financiële steun zal afhangen van de Italiaanse productie-resultaten. Het Italiaanse plan voorziet in het vervaardigen van schokloze geweren, mortieren, machinegeweren, transportvoertuigen en grote hoeveelheden ammunitie.

Ons Sportoverzicht

BIJ HET BEGIN VAN HET JAAR

door
DE TUKKER

Het oude jaar met al zijn wisselvalligheden, hetzij goede of kwade, is voor ons heen gegaan en het jonge lenige 1951 heeft de opengevallen plaats vol goede moed ingenomen. Als echte sportlieden hebben wij elkaar een gelukkig en voorspoedig jaar toegewenst en wij hopen van harte dat al deze goede wensen hun doel niet zullen missen en in vervulling mogen gaan. Wij kunnen dan zeker op ons sportminnend Aruba, de parel van onze Antillen, een vruchtbaar jaar op sportgebied tegemoet zien. Door gezamenlijk de banden in een te slaan zal veel tot stand gebracht kunnen worden. Een gezonde samenwerking op sportgebied is nu ten enemale noodzakelijk. Verdeeldheid verzwakt terwijl eendracht ons sterk zal maken, doch voor alles is een goede geest en orde het eerste vereiste. Laten wij in het Nieuwe jaar er het beste van hopen.

Het is een verheugend feit dat de Staten van de Nederlandse Antillen een bedrag van 12000 gulden beschikbaar hebben gesteld aan de C.V.B. voor uitzending van een **Nederlands Antilliaanse ploeg** naar Panama teneinde daar aan de sportwedstrijden deel te nemen. Daar het geld aan de C.V.B. en niet aan de NABLO beschikbaar werd gesteld, mogen wij verwachten dat enkel een voetbalploeg van Antilliaanse spelers wordt uitgezonden. Wij hier op Aruba hopen dat het een echte Antilliaanse en sterke ploeg zal mogen zijn. Aan de C.V.B. is thans de daad.

Gedurende de jaarwisseling vertoefde de Curacaose voetbalploeg Uniao Portugese op Aruba en waren de gast van de A.S.V. Hollandia. Reeds vroeg in de morgen van Zaterdag 30 December arriveerden deze sportlieden met twee K.L.M. vliegtuigen op Aruba en werden op het vliegveld Dakota welkom geheten door verschillende Arubaanse sportlieden, waaronder wij de Heren Wever, de Lange en Westerink, bestuursleden van de A.V.B. opmerkten. De gasten namen hun intrek in het pension Primavera en het Hotel Hollandia. Omstreeks 4.15 uur in de middag werd in het Wilhelminasportpark een begin gemaakt met de eerste voetbalwedstrijd waarin de gasten het opnamen tegen een gemengde ploeg van Hollandia en Nieuwlandia. Even voor de wedstrijd vond een aardig moment plaats. Een madrina van de Portugese ploeg bood aan de aanvoerder van het Arubaanse team een mooi club vaantje aan terwijl een gelijk vaantje aan het Bestuur van de Aruba Voetbalbond werd aangeboden. Dat deze mooie geste op prijs werd gesteld bleek wel uit het applaus dat hierop volgde. De wedstrijd welke hierna volgde is een aardige sportieve strijd geworden, waarbij de gasten drie maal het Arubaanse doel wisten te vinden terwijl de gastheren, ondanks hun veldmeerderheid, geen kans zagen om de Portugese keeper Feliz ook maar eenmaal te passeren. Het schitterende werk dat deze doelman heeft verricht is zeker een speciale vermelding waard. In het bijzonder na de rust heeft hij door zijn af en toe wonderlijke keeperswerk menig doelpunt weten te voorkomen. Het zat de Hollandia combinatie deze middag niet mede. Zelfs een toegekende strafschop werd naast geschoten. Dat de Arubaanse voorhoede geen enkel doelpunt heeft kunnen maken, pleit niet voor haar schotvaardigheid. Er werd door de gastheren veel te kort gespeeld, waardoor de nog al vrij fors spelende linksback Lerenveld steeds het gevaar kon keren. Deze back in de Portugese ploeg heeft getoond zijn plaats ten volle waard te zijn. Hij was het grootste struikelblok voor de nog al klein van postuur zijnde Arubaanse spelers. Al met al is het een aardige sportieve wedstrijd geworden waarvan de bezoekers zeker hebben genoten. Ondanks de laatste werkdag van het oude jaar, waren verschillende sportliefhebbers naar het Wilhelminasportpark getogen. De leiding was bij scheidsrechter Loefstok in goede handen.

De laatste middag van het jaar hebben enige honderden bezoekers genoten van de laatste intereiland ontmoeting van het oude 1950, welke op voorbeeldige sportieve wijze tussen de Arubaanse Overgangsklasser Bubali en de Portugese ploeg Uniao Portugese uit Curacao, gespeeld werd in het Wilhelminasportpark. Bubali verscheen versterkt met drie spelers en wel twee van Jong Aruba en een van Noord Centraal. De Portugese ploeg daarentegen had de keeper van Veendam en enige spelers van Mirop en Sithoe in hun midden genomen. Nadat aan de aanvoerder van Bubali onder luid applaus van het publiek het Portugese clubvaantje werd overhandigd, klinkt het beginsignaal. Er ontwikkelt zich een snelle en enthousiaste strijd. Na ongeveer een kwartier spelen wordt de Portugese ploeg op eigen speelhelft teruggedrongen. Aanval na aanval wordt op het doel der gasten ondernomen, doch de achterhoede met de Veendam keeper aan het hoofd, staat als een rots in de branding. Als dit Arubaans offensief geen treffers oplevert, herstellen de gasten zich en komen wat meer in de aanval. De strijd blijft door haar snelheid en enthousiasme zeer aantrekkelijk en de spanning bleef er in. Ongeveer 10 minuten voor de rust breekt de linksbinnen van de gasten snel en onverwachts door de Arubaanse achterhoede. Een gejuich van de Portugese supporters, een schot en met kracht vliegt het leer.... tegen de paal. De terugspringende bal beland bij de Arubaanse middenhalf Figaroa die onmiddellijk zijn voorhoede aan het werk zet. Een goede voorzet van Tromp wordt door Franken hard ingeschoten en als ieder de bal in het net verwacht volgt een tijgersprong van de keeper Feliz en op Hatotwijze verwerkt hij het bruine monster onder applaus van het publiek, tot hoekschop. Een pracht staaltje keeperskunst. Als de genomen hoekschop op niets uitloopt komt even later de rust met blanke stand 0—0.

De tweede helft geeft een kleine veldmeerderheid van de mannen van Figaroa te zien. De halflinie der Portugezen trekt zich wat meer voor het doel terug, waardoor de gastheren af en toe een gevaarlijke druk uitoefenen. Door tekort en te ver doorgevoerd combinatiespel der Arubanen blijven doelpunten uit en is het de achterhoede met de back Lerenveld als grootste struikelblok welke de gevaarlijke zone keer op keer schoon weten te houden. De spanning blijft er tot de laatste minuut in. Ondanks deze hoogspanning blijft het spel zeer sportief en als het fluitje van de scheidsrechter voor de laatste maal over het sportpark klinkt, heeft geen der beide ploegen het net weten te vinden en zo eindigde deze sportieve en spannende strijd in een gelijkspel 0—0.

Te ruim acht uur in de avond werden de gasten aan de goede zorg van de K.L.M. toevertrouwd en vertrokken zij van het vliegveld Dakota naar Curacao, uitgeleide gedaan door Bestuursleden van de Aruba Voetbalbond. Wij spreken de hoop uit deze Portugese ploeg nog meerdere malen op Aruba te zien. En zo gaan wij thans, met een spoedige sportuitwisseling voor ogen, welgemoed het nieuwe jaar in. Op Zaterdag 6 Januari a.s. zal de Curacaose voetbalkampioen S.U.B.T. op Dakota arriveren teneinde hier haar kracht te meten met de mannen van Santa Cruz en de Arubaanse kampioen R.C.A. Diezelfde dag zal de Arubaanse kampioen van de Overgangsklasse Jong Aruba naar Curacao vertrekken om aldaar de kampioen P.S.V. te ontmoeten. De Arubanen zullen het op Curacao warm krijgen en zullen hun beste beentje moeten voorzetten om een zo gunstig mogelijk resultaat te kunnen bereiken.

Het sterke P.S.V. met zijn internationaals Matrona en Nisia, zullen een zware opgave voor onze mannen blijken te zijn. Laten wij hopen, dat deze sportuitwisseling, ongeacht verlies of winst op het sportveld, er toe mag leiden tot een gezonde samenwerking tot Heil der sport in de Nederlandse Antillen.

TWEE DOUANEAMBTENAREN VERLATEN DE DIENST MET PENSIOEN

Twee douane-ambtenaren, de Heren H. D. Senior en C. E. Winterdaal namen Zaterdag 30 December niet alleen afscheid van het jaar 1950, doch ook van hun werk als douane-ambtenaar in dienst van het Gouv. der Nederl. Antillen. Als goed 12 uur alle collega's zich in het benedenkantoor verzameld hebben spreekt de Heer Wijbrandus beide scheidende ambtenaren toe. Hij zegt, dat het goed is om een moment als dit even een terugblik te werpen, als we dan zien hoe de dienst in een luttel aantal jaren is uitgebreid, dan begrijpen we pas welke uitbreiding er ook aan Uw werkzaamheden gegeven moest worden. Het is geen gemakkelijke taak om een goed douane-ambtenaar te zijn en te zorgen, dat de Keizer krijgt wat de Keizer toekomt.

Als er een dienst is, aldus de Heer Wijbrandus, waarop er door het publiek critiek wordt geleverd, dan is het zeker wel de Douane, indien echter gezorgd wordt, dat de voorschriften nageleefd worden, dan kunt Gij deze critiek gerust aanvaarden en naast U neerleggen. Mede namens het Gouv. der Ned. Antillen dankt spreker vervolgens de beide scheidende ambtenaren voor hun trouwe dienst en wenst hen toe, dat zij nog vele jaren van dit welverdiende pensioen mogen genieten.

Namens het Douanekorps der Ne- spreekt vervolgens de Heer I. S. Lopes, ongeveer als volgt :

Geachte Collega's Senior en Winterdaal :

Nemens het Douanekorps der Nederlandse Antillen, afd. Aruba, wil ik, in verband met Uw verlating van de dienst, enige woorden tot U richten.

Ik wil hierbij in de eerste plaats wijzen op Uwe lange en uitstekende staat van dienst, welke jullie, trots de welhaast „traditioneel" te noemen onbevredigende omstandigheden, waaronder dit korps werkt, steeds met nauwgezette plichts betrachting en naar beste weten en kunnen hebben weten te bereiken.

Nu, staande aan de vooravond van Uwe scheiding met het korps, is het zeer zeker mogelijk om een waarderende terugblik te werpen op deze staat van dienst.

Collega Senior : U werd geboren op Curacao op 24 Maart 1899. U trad op 1 Februari 1920 (dus op 21-jarige leeftijd) in dienst der Douane, promoveerde op 1 Januari 1927 tot kommies 1e klasse en in November 1933 tot hoofdkommies. Vervolgens, na in Mei 1941 het vakexamen voor Kommies-verificateur met succes te hebben afgelegd, werd U met ingang van 1 Jan. 1942 tot die rang bevorderd.

U heeft gewerkt op Curacao tot 16 Sept. 1941, waarna U naar Aruba werd overgeplaatst, waar U tot heden werkzaam is. Op Curacao heeft U onder 5 verschillende Inspecteurs, op Aruba onder 4 Ontvangers gediend.

U gaat thans eerst met vrijstelling van dienst en 3 maanden verlof, in aansluiting waarop U met ingang van 1 Mei 1951, na ruim *31 dienstjaren* te hebben vervuld, een welverdiend pensioen zal genieten.

Toen U 31 jaren geleden in dienst trad, kon U niet weten, dat het U zou zijn gegeven een lichtend voorbeeld van doorzettingsvermogen en trouwheid aan de dienst voor Uwe collega's te worden. Thans moeten wij dit volmondig erkennen en naar juiste waarde weten te appreciëren. Wij wensen, dat U weet, dat wij allen U daarvoor grote dank verschuldigd zijn, reden waarom wij U heden huldigen.

Collega Winterdaal : U werd geboren op Aruba op 30 Dec. 1897. U trad op 1 Sept. 1929 (dus op 32-jarige leeftijd) in dienst der Douane in de rang die U thans bekleedt. Jammer is het te noemen, dat toen de vakcursussen in 1937 ingesteld werden, U uit hoofde van te gevorderde leeftijd aan deze cursussen geen deel kon nemen en dientengevolge de U anders zeker toekomende vooruitgang in rang moest missen. Wij zijn U desondanks toch onze hartgrondige dank schuldig voor datgene wat U onder de gegeven omstandigheden heeft kunnen presteren en willen, dat U kennis draagt van onze waardering daarvoor.

Wanneer U na afloop van Uw 3 maanden verlof, met ingang van 1 April 1951 de dienst eervol zal verlaten, om van een welverdiend pensioen te gaan genieten, zal U ruim *21 dienstjaren* achter de rug hebben. Voorwaar, een voorbeedige prestatie !

Gezien U ook heden het voorrecht geniet jarig te zijn en de rijpe leeftijd van 53 jaren heeft bereikt, willen we de gelegenheid niet ongemerkt voorbij laten gaan, doch bieden U hierbij onze hartelijkste gelukwensen aan en wensen U nog vele jaren toe.

Namens het personeel biedt dan de Heer Lopez beide Heren als aandenken een cadeau aan.

Vervolgens danken de Heren Senior en Winterdaal voor de waarderende woorden tot hen gesproken en als dan de champagne wordt rondgediend en men nog even gezellig bij elkaar blijft, dan loopt ook deze plechtigheid weer ten einde De Dienst der Douane verliest twee trouwe ambtenaren, die nu van een welverdiend pensioen mogen gaan genieten. De trouw en het plichtsbesef van deze twee oudere ambtenaren moge den jongeren tot een voorbeeld zijn !

AANBESTEDING

Vorige week had de aanbesteding plaats voor de uitbreiding van de R.K. Jongensschool te San Nicolaas. Ingeschreven werd als volgt:

Petrona en Croes	ƒ 181.460
Montenere	197.300
C. A. Vis	210.176
Bohama	212.347
Bouw Maatschappij Aruba	218.300
M. Tromp	225.625
Abeen	236.000
Ortiz	247.914

De gunning werd nog aangehouden.

AANBESTEDINGEN

Vorige week had de aanbesteding plaats voor het bouwen van een Brandweer Garage op het Vliegveld Dakota ; ingeschreven werd als volgt:

M. Tromp	fl 17.000
Bouw Mij „Aruba"	fl 19.700
Montenere	fl 25.378
Petrone & Croes	fl 26.270
C. A. Vis	fl 28.209

Voor de uitbreiding van de Meisjesschool op Noord, werd alsvolgt ingeschreven:

Montenere	fl 7.783
M. Tromp	fl 9.270
Bouw Mij „Aruba"	fl 11.750
C. A. Vis	fl 13.500

DE GEZAGHEBBER VAN ARUBA

maakt hierbij bekend, dat de nieuwe groente- en vishallen in de openbare markten te Oranjestad op 2 Januari zullen worden geopend.

De Gezaghebber voornoemd,
KWARTSZ

A.C. 29



Hiernaast publiceeren wij een foto van de Heer Charles J. Neme, eigenaar van Neme's Import en Export Mij te Aruba, welke zaak Zaterdag 30 December 1950 haar Vijf en twintig jarig Jubileum vierde.

Op de laatste werkdag van het Oude Jaar vond de opening plaats van de nieuwe Autoshowroom van de Firma Neme te Oranjestad. Als het half zes is geworden komt een stroom van belangstellende, vrienden en relaties de zaak van Neme binnen en nemen alvast rustig een kijkje in de andere afdelingen, waar de nieuwste meubels, tapijten enz. tentoongesteld staan. Onder de aanwezigen merken wij op de Gezaghebber van Aruba en Mevrouw Kwartz, de Consul van Engeland, Hoofden van Dienst enz. enz.

Tegen zes uur kondigt de Loudspeaker aan, dat de Gezaghebber het lint, dat de toegang tot de nieuwe showroom nog versperd houdt, zal doorknippen. Een dochtertje van de Heer Neme vergezeld van Mevrouw Neme biedt de Gezaghebber de schaar aan waarmede deze laatste het lint doorknipt en de showroom voor geopend verklaart. Tussen een schat van bloemen staat de nieuwe Studebaker tentoongesteld en al spoedig verdringen de bezoekers zich rondom deze bijzondere wagen. De Champagne gaat rond, er wordt geklonken, men praat en lacht en te gauw wordt het laat, als het acht uren slaat is er nog een groot aantal gasten en nog steeds komen nieuwe binnen om de Heer en Mevrouw Neme geluk te wensen.

Deze laatste dag van het jaar werd goed besteed, dat is zeker. De Heer Stam van Strand Hotel, die het buffet verzorgde alle lof, het was als altijd weer prima verzorgd.

Moge de Heer Neme, zijn medewerkers en Aruba met genoegen op deze dag kunnen terugzien en moge deze dag het begin zijn van een nieuwe bloeiperiode van Neme's Import en Export Maatschappij!

Seccion na Papiamento

CENDEMENTO DI VUURWERK

Nos ta yama atencion di nos lectornan na e anuncio di Gobernador den cual e ta duna permiso pa cende fuego artificial na caminda publico for di dia 27 di December te dia 1 di Januari 1951.

Nos kier sugeri na mayornan di tene cuidao pa nan yiunan, pasobra e vuurwerk moderno awor ta mas fuerte y peligroso.

Tambe muchanan no tira bom y klapchi caminda tin yiu chikito, puesto esei por causa hopi daño na es criaturanan.

Y ora e material di papel caba di cende corda pega cu awa pa evita incendia, y paga e auto di bilenox tambe prome cu core aden. Y tur interesado sigi instruccion di poliznan duná pa safety.

HUBILEO DI PLATA DI CASA NEME

Dia 18 di November tabata 25 aña pasá cu Sr. Ch. J. Neme a establece su mes den negocios na Aruba. Dia 30 di November lo e recorda e dia ei na su oficina principal Oranjestad, huntu cu su relaciones comercial y numeroso amigonan. E recepcion lo tuma luga diasabra awor di 5.30 pa 7.30, y lo worde combina cu habrimento di e showroom banda di oficina principal, cual ta un ganancia nobo pa e edificio Nieco.

Na aña 1925 Sr. Neme a jega Aruba cu Don Miguel Mansour, kien a trece aki. Na San Nicolas el a cuminza un pacus, yama ABC store.

Na aña 1938 el a construi e presente edificio Nieco na Columbusstraat di Playa, cual showroom tabata e prome cu ta utilisa vitrina grandi di glas.

Na aña 1939 Sr. Neme a yama un reunion di comerciantenan pa nan forma un asociacion, y e ta padre spiritual di e actual Asociation del Comercio. Na aña 1942 el a tuma iniciativa pa duna Aruba un hotel di primera categoria, y renombrado hotel Strand ta resultado. Durante e guera pasa Sr. Neme a actua como consul frances y di Francia combatante.

E casa Nieco ta activo agente di autonan Studebaker y Nash, di cual un numero relativamente halto ta worde usa na Aruba.

Servicio y atencion ta devisa di e cas di comercio aki.

Haci poco tempo casa Nieco a drenta tambe den ramo di aseguro, y e ta representa como agente general di compañia di aseguro De Unie. Di e showroom nobo un seccion lo worde aregla cu aire acondicionado, di cual un seccion lo ta pa comprador di disco caminda nan por scohe disconan y scucha musica sin strobamento, y e otro seccion como oficina privado.

Dia di Pascu personal di ariba te abao a worde ofreci un cuminda na Hotel Strand, cual ta monstra e espiritu di compañerismo den e organisacion. Dos empleadonan di mas biew ta Sres. Davelaar, sub-gerente, y Sr. Samson. ambos tin 14 aña di sirbishi cu Nieco.

Nos felicitacion sincero na e gran cas comercial di Nieco y su dinamico presidente Sr. Ch. Neme, y nos miho voto pa exito den futuro.

GOBIERNO TA DUNA BECA PA ENFERMERA

Departamento di educacion ta anuncia cu gobierno lo duna algun beca (beurs) pa studia na holanda pa enfermera 'nurse'.

Requisitonan ta a lo menos 19 aña di edad, y diploma MULO.

Esnan cu ta interesa por acudi na departamento di educacion, of na oficina di gobernador pa informacion.

México's gruelling 566-mile-long First Annual Coast-to-Coast Acapulco to Vera Cruz Auto Race over tortuous roads was won by a 1950 Hudson Super-Six in 8 hours: 49 minutes: 17 seconds, judges announced today.

The Hudson Super-Six averaged 62.7 miles per hour over roads laid along mountain trials and studded with hairpin turns ans switchbacks. The pace was so fast and the course so difficult that out of 38 starters, only 11 finished the race Monday night, November 20th.

The pilot car for the race was a 1951 Hudson Hornet which negotiated the distance 15 minutes faster than the winning car, or in 8 hours: 34 minutes: 6 seconds. Second, third, fourth and fifth places in the race were won by Plymouth, Packard, Oldsmobile and Ford.

JACOB VAN DER WOUDE SPEELT MET HET ARUBAANS KLEIN SYMPHONIE ORKEST

Het eerste concert onder de auspiciën van de Arubaanse Kunstkring zal een vioolavond zijn, waarop de reeds overbekende Nederlandse violist Jacob van der Woude als solist zal optreden. Tevens zal op deze avond het Arubaanse Klein Symphonie Orkest voor de tweede maal voor het voetlicht treden met een ouverture van Chr. Gluck en met het prachtige vioolconcert van Luwig van Beethoven opus 61.

Jacob van der Woude woont nog steeds in Maracaibo, waar hij verbonden is aan het plaatselijke Conservatorium. Steeds meer wordt zijn naam bekend in de middel- en Zuid-Amerikaanse landen, waar hij regelmatig met groot succes optreedt. Hij beëindigde kort geleden een tournée door Guatemala, Costa-Rica en Panama en trad in November op in Ciudad Trujillo. In Maart 1951 zal hij optreden met orkest in Caracas en daar het Vioolconcert van Brahms vertolken. In Nederland maakte Jacob van der Woude naam met het Vioolconcert van Beethoven, een der mooiste concerten uit de vioolliteratuur.

Voor het Arubaanse Orkest betekende dit concert een hele kluif, niet om technische moeilijkheden, wel om de bezetting, die voorgeschreven is. Het vioolconcert is geschreven voor fluit, 2 hobo's, 2 clarinetten, 2 hoorns, 2 trompetten, pauken en strijkorkest. Het thans 22 leden tellende orkest kon hierin practisch voorzien, alleen de hobo's gaven moeilijkheden. Derhalve wordt een der hobopartijen geblazen door een 2e fluitist.

Na de pauze zal Jacob van der Woude, aan de vleugel begeleid door Folkert Steenmeijer, nog een drietal bekende vioolstukken spelen, o.a. het Caprice Viennois van Fritz Kreisler.

Het concert heeft plaats op Dinsdag 9 Januari 1951, in de Sociedad Bolivariana, aanvang des avonds om 8.15 uur. Daar de toegangsprijzen aan de lage kant zijn gehouden rekent het bestuur van de Kunstkring op een talrijke opkomst van het publiek. Toegangskaarten zijn binnenkort aan de bekende adressen te verkrijgen: Boekhandel de Wit, Oranjestad en Aruba Peasant Shop te St. Nicolaas.

DE GESCHENKEN BIJ DE WISSELING DES JAARS

Van Nic. Habibe mochten wij de bekende wandkalender ontvangen, die hij elk jaar aan zijn uitgebreide cliëntele schenkt. De voorstelling van de plaat, het lieve meisje met de twee hondjes, is dit jaar, wel een zeer gelukkige keus.

Bij gelegenheid van Neme's 25 jarig zakenjubileum mochten wij diverse kleine geschenken ontvangen, die getuigen van een goede smaak en juiste keuze. Het grotere en kleinere zakmes is een welkom present, het mooie in leer gebonden adresboekje zal door ons in dank gebruikt worden. Het Fire-stone vulpotlood is mooi van vorm en kleur, terwijl het sleutel-kettinkje met medaille voor elke bezitter van een Studebaker of andere wagen zeker gewaardeerd zal worden.

De Hollandsche Bank Unie N.V. zond ons haar bekende kleine bureau-kalender. Hiervan zou men kunnen zeggen, Klein maar fijn, op elk bureau zal deze staande kalender een goede plaats krijgen, daar zijn we zeker van.

De Firma Martijn kwam dit jaar wel bijzonder royaal voor de dag. Een chroom asbak, waarin de as kan wegzakken. Vooral Moeder de vrouw zal wel blij zijn als de Heren der Schepping deze asbak gebruiken, de wind kan er niet bij! Het vier-kleuren potlood, dat deze Firma voor haar relaties heeft is een extra vermelding waard. En natuurlijk heeft men dit jaar de bekende autosleutel-etui niet vergeten, de electrische verlichting in dit etui maakt het voor elke autobezitter een welkom geschenk.

Palais Royal, Marchena Moron vergat ons ook niet, een mooie glazenasbakje, een handig sleuteletui met ruimte voor het rijbewijs, een stalendeskbloc met losse papiertjes om gauw iets op te noteren, we zijn er erg dankbaar voor en hopen er een goed gebruik van te maken.

De Nederlandse Handelscommissaris vergat Aruba niet, van hem mochten wij een zeer fraaie kalender ontvangen, elke maand een reproductie van een bekend schilderij voorstellende Neerlands industrie in oude tijden, achter deze reproductie een foto van de Nederlandse Industrie zoals zich deze heden ten dage ontwikkeld heeft. In een woord een pracht kalender en een uitstekende reclame voor de Nederlandse Industrie. Dit laatste is zeker van groot belang, de Nederlandse producten mogen er zijn en genieten veelal nog niet die belangstelling die zij wel verdienen.

Van Foto Roomer mochten wij een zeer handig adresboekje ontvangen en de kalender ontbrak ook niet. We zijn dankbaar voor de kalender, toch vragen we ons af of U als fotograaf niet met iets anders dan een hel gekleurde, half geklede juffrouw had kunnen komen mijnheer Roomer. Met kunst heeft deze voorstelling weinig te maken, hopend een volgende keer beter!

EEN MOOI INITIATIEF

De Vrouwenbond van Oranjestad — Associacion Femenina „UNITAS" — die nog maar 7 maanden bestaat, mag met voldoening terugzien op de dag voor Kerstmis, Zondag 24 December.

Voor 600 kinderen van de zes parochies van ons eiland had de Bond een heerlijk feest op touw gezet. Toneel, voor elk kind een geschenk, versnaperingen, een buil snoep om mee naar huis te nemen en een loterij met voor kinderen werkelijk begerenswaardige prijzen.

Om half elf was de zaal vol. Honderden kinderstemmen joelden en lawaaiden door elkaar, zodat men onmogelijk kon denken, op een onderonsje voor ouden-van-dagen verzeild geraakt te zijn.

Maar toen Kapelaan dr A. Romer, de geestelijke adviseur van de damesbond, om stilte verzocht en verkreeg, kon hij in een geestig speechje de aandacht van de kinderen gemakkelijk boeien en toen na het toespraakje het doek van het toneel openging, bleef die aandacht gevangen voor het eerste tafereeltje van het kort, maar zeer aardig toneelstukje : „Famia Pobre".

Een Kerstverhaaltje van een herderskindje in Bethlehem, dat heel erg ziek was en genezen werd door het lieve Jezus-kindje in zijn arme stal.

Mevrouw Eva Mansur mag werkelijk tevreden zijn over haar debutantjes op de planken. Vooral het tweede tafereeltje na de pauze was alleraardigst. Stel U voor een heuse baby als het Jezuskind een schaap en een lammetje, dat resp. blaatte en mekkerde om het hardst, Maria en Jozef, een tiental lieve Engeltjes, de herder met zijn gezin en het zieke kind op bezoek bij de kleine Goddelijke Wonderdoener.

Het anders heus niet zo stil-aangelegde publiek gaf blijk van goede smaak door in stille, gespannen aandacht het mooie in zich op te nemen.

De Heer Kemmink — wie anders ? — had weer uitstekend gezorgd voor een passend decor : de stal van Bethlehem.

In de pauze tussen beide taferelen ging een twintigtal dames rond met heerlijke koeken, cake en een koele dronk, wat de opgewekte stemming onder de jeugd nog verhoogde.

Nadat de Heer J. Bonke bij het einde van het toneelstuk nog enige foto's had gemaakt van de alleraardigste groep toneelspelers en -speelstertjes was er even stilte. Maar dan werd de uitbundigheid der kinderen ten top gevoerd. Uitdeling van allernuttigste broeken, blouses en jurkjes tot het meest begerenswaardige speelgoed, waar een kind maar naar kan verlangen.

Toen dan ook om ongveer half een de eerste groepen kinderen, met nog een ijsco toe, huiswaarts keerden, hadden wij er werkelijk plezier in te zien, hoe opgetogen ze waren. De dames van het feestcomité hadden eens moeten zien hoe, bijvoorbeeld, de kinderen van San Nicolas in de meest opgewekte stemming en vol dankbaarheid vertrokken.

Het is onmogelijk, zonder iemand te vergeten, allen op te noemen, die na 3 weken intens werken zo'n grote vreugde aan zoveel kinderen geschonken hebben.

Dames van „UNITAS" en alle goede mensen, die meewerkten voor dit kinderfestijn, uit naam van al die kinderen : zeer hartelijk dank. En moge het Kerstekind Jezus U rijkelijk zegenen voor Uw mooie werk.

WAT BRENGT DE ARUBAANSE KUNSTKRING IN 1951?

Een nieuw jaar, een nieuw geluid. Na een stilte van twee maanden komt de Arubaanse Kunstkring in Januari met een concert door de op Aruba reeds zeer bekende violist **Jacob van der Woude**, in Februari met een tweede concert van het beroemde **Don Kozakkenkoor**, terwijl verder besprekingen gaande zijn met de eveneens beroemde Amerikaanse zanger **Todd Duncan** en met de Spaanse sopraanzangeres **Maria de Los Angeles Morales**, winnares van het Philipsconcours te Scheveningen en voor het Arubaanse publiek geen onbekende, daar zij reeds eerder in de Sociedad Bolivariana onder de auspiciën van de K.L.M. 'n concert gaf.

Direct reeds in Januari zal een aanvang worden gemaakt met de inning van de contributie voor het jaar 1951. Deze bedraagt ƒ 10.— per jaar per persoon en ƒ 17.50 per echtpaar. De leden worden verzocht hun contributie bij eerste aanbieding te voldoen, daar reeds spoedig voor de organisatie van de concertavonden grote bedragen gemoeid zijn. Nieuwe leden kunnen zich ten allen tijde opgeven bij de Voorzitter, de heer F. Steenmijer, Botica Aruba, de 1e Secretaris, de heer H. A. Pietersz, Voogdijraad, de 2e Secretaresse, mevrouw A. Magnus, Aruba Peasant Shop, St. Nicolaas of bij de Penningmeester, de heer Ed. Kroon, Winkel Handelmaatschappij te Oranjestad.

De leden ontvangen tevoren de programma's van de concerten over de post thuis, terwijl zij tevens door middel van bulletins op de hoogte worden gehouden van komende evenementen. Het dagelijks bestuur verneemt steeds gaarne suggesties van de leden betreffende de concerten, aanbiedingen enz.

OM DE GESTOLEN KRONINGSSTEEN

Londen, 2 Jan: Een Schots dagblad heeft brieven ontvangen, waarvan de schrijvers beweren de kroningssteen uit de Westminster Abbey te hebben weggenomen en waarbij de teruggave van de steen wordt aangeboden onder voorwaarde, dat deze in Schotland blijft. (R/ANP)

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 7 Januari tot en met Vrijdag 13 Januari

Januari 1951

SATURDAY 6th (SABADO) · SUNDAY 7th (DOMINGO) · MATINEE 7th · MONDAY 8th (LUNES) · TUESDAY 9th (MARTES) · WEDNESDAY 10th (MIERCOLES) · THURSDAY 11th 5th · FRIDAY 12th (VIERNES)

DE VEER Oranjestad AT 8.30 P.M.

SAT. 6- SUN. 7 - MON. 8:

M.G.M.'s Big, New TECHNICOLOR Musical to commence giving you happiness in the year 1951:

„THAT MIDNIGHT KISS"
(La Huella De Un Beso)

Starring:
KATHRYN GRAYSON - JOSE ITURBI - ETHEL BARRYMORE - KEENAN WYNN - J. CARROL NISH - JULES MUNSHIN - THOMAS GOMEZ and introducing MARIO LANZA!
Girls! KISSES! FUN! with these new singing sweethearts!
Hear the new song hit: „I KNOW, I KNOW, I KNOW!"
TRY THE KISS TEST:
In the morning .... NICE
At noon .... EVEN BETTER
At night .... M-M-M
But that MIDNIGHT KISS. . WOW!

ƒ 1.75 (Children Admitted) ƒ 1.25

SUNDAY 7th - AT 4.00 P.M.

„SECRET SERVICE INVESTIGATOR"
(Los Falsificadores)

With:
LYNNE ROBERTS - LLOYD BRIDGES - GEORGE ZUCCO - JUNE STOREY

ƒ 0.75 (12 Years up Admitted) ƒ 0.50

SUNDAY 7th - AT 6.00 P.M.

„RUSTY LEADS THE WAY"
(Tineblas Piadosa)

With:
TED DONALDSON - SHARIN MOFFETT

ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

TUESDAY 9th - WEDNESDAY 10th

The Paramount Sensation
„TOP O' THE MORNING"
(De Lejos Vino Un Amor)

Starring:
BING CROSBY - ANN BLYTH - BARRY FITZGERALD - HUME CRONYN
Aemriea's best loved song-and-fun team!
More songs. . . . more laughs. . . . more heart-warming fun than in „Going My Way" and „Welcome Stranger"! Bing sings 'em. . . . right for your heart's own hit parade! „YOU'RE IN LOVE WITH SOME-ONE" - „WHEN IRISH EYES ARE SMILING" - „THE DONOVANS" - „TOP O' THE MORNING - „AS BEAUTIFUL KITTY"

ƒ 1.25 (Children Admitted) ƒ 1.—

THURSDAY 11th

By SPECIAL request:
By NUMEROUS request:

„ENCHANTMENT"
(La Inolvidable)

Starring:
DAVID NIVEN - TERESA WRIGHT - EVELYN ANKERS - FARLEY GRANGER
Just about the most wonderful love story ever filmed! You'll be anchanted by its romance. . . . passion and drama!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

FRIDAY 12th .

„IMITATION OF LIFE"
(Imitacion de la Vida)

Starring:
CLAUDETTE COLBERT - WARREN WILLIAM - ROCHELLE HUDSON - NED SPARKS - LOUISE BEAVERS - FREDI WASHINGTON BABY JANE - ALAN HALE - HENRY ARMETTA

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

RIALTO Oranjestad AT 8.00 P.M.

The TERRIFIC WALTER WANGER
Presentation:
„REIGN OF TERROR"
(El Libro Negro)
Starring:
ROBERT CUMMINGS - ARLENE DAHL - RICHARD BASEHART - RICHARD HART - ARNOLD MOSS - BEULAH BONDI.
All the TERROR of a world gone mad!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

At 6.00 P.M.
The first 7 Chapters of:
„ADVENTURES OF FLYING CADETS"
(Aventura de los Cadetes Aereos)
You will see them fighting everywhere. On land, sea, and in the air!

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

„REIGN OF TERROR"

(El Libro Negro)

Scorching the screen with its fury. . . . and its passion! Her kiss could lead a man to glory or guillotine! Here is all the anger and violence, the burning brutal passions of the world's most turbulent time! Sweeping spectacle, filmed with thousands in its cast. . . . the towering drama of love, life and terror in the power-crazed struggle for an empire!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.
„PRAIRIE PIONEERS"
With:
ROBERT LIVINGSTON - BOB STEELE

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

A LAS 8.00 P.M.
Vuelve ante nosotros el incomparable

Charro Mejicano:
JORGE NEGRET en
„CANAIMA"
la famosa novela de ROMULO GALLEGOS que hasido llevada a la pantalla con todos los detalles, con un reparto de estrellas exceptional.

JORGE NEGRETE
CHARITO GRANADOS
CARLOS LOPEA MOCTEZUMA
GLORIA MARIN
ANDRES SOLER
ALFREDO VARELA Jr.
ARTURO SOTO RANGEL -
ALFONSO BEDOYA

ƒ 1.25 (No apta p.m.d. 18 a.) ƒ 1.—

„KING OF THE GAMBLES"
(Corazon Negras)

With:

JANET MARTIN - WILLIAM WRIGHT - THURSTON HALL - WALLY VERNON

Front-page shock story! HOT from the headline! The sensational inside. . of a sports scandal that shocked the nation! Film tell shock tale of gambling in Pro Athletics!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

CINELANDIA San Nicolas AT 8.00 P.M.

„CHICAGO DEADLINE"

Starring:

ALAN LADD - DONNA REED - JUNE HAVOC - IRENE HERVEY - ARTHUR KENNEDY

Ladd is dynamite. . as a fighting reporter who blasts his way to the hottest story of the year!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.
„MARKED TRAILS"
With:
HOOT GIBSON - BOB STEELE - ANN BORG - RALPH LEWIS
The supreme action. . . . Western Action-packed. . . . Adventure-loaded!

ƒ 0.50 (Children Admiсted) ƒ 0.25

„TIGHT LITTLE ISLAND"
JAMES ROBERTSON JUSTICE - GORDON JACKSON - BASIL RADFORD
The funniest picture that ever crossed the Big Drink! You'll grow TIGHT with delight. . . . on this spree of glee! Did you ever know of how much value a bottle of Scotch is. . . . may be you had some kind of experience but such value as potrayed in this picture will certainly give you a grand and thrilling time!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

The first 6 Chapters of the thrill-packed serial
„THE HURRICANE EXPRESS"
JOHN WAYNE - SHIRLEY GREY - TULLY MARSHALL - CONWAY TEARLE
1. „The Wrecker"
2. „Flying Pirates"
3. „The Masked Menace"
4. „Buried Alive"
5. „Danger Lights"
6. „The Airport Mystery"

ƒ 1.— (18 ears up Admitted) ƒ 0.75

The last 6 Chapters of
„THE HURRICANE EXPRESS"
7. „Sealed Lips"
8. „Outside The Law"
9. „The Invisible Enemy"
10. „The Wreeker's Secret"
11. „Wings of Death"
12. „Unmasked"

THRILLS! SUSPENSE!

ƒ 1.— (18 ears up Admitted) ƒ 0.75

The NOBLEST adventure man ever dared:

„SCOTT OF THE ANTARCTIC"

With:
JOHN MILLS - DEREK BOND - HAROLD WARRENDER - JAMES ROBERTSON JUSTICE - REGINALD BECKWITH

Filmed on a tremendous scale. . . . is the epic story of the noblest adventure man ever dared.
The unforgettable drama of a tiny band of men and their indomitabel leader, whose shining courage conquered a continent! Courage in his blood. . . . gallantry in his heart. . . . and a continent to conquer for love and country!
Children Admitted.

ƒ 1.00 ƒ 0.75

PRINCIPAL San Nicolas AT 8.00 P.M.

„STAGE FRIGHT"

JANE WYMAN - MARLENE DIETRICH - MICHAEL WILDING - RICHARD TODD

Gripping new greatness from Warner Bros! Love held its breath as sudden terror held the stage! Hand that applaud can also kill! You can't talk, you cant' move when ALFRED HITCHCOCK gives you STAGE FRIGHT!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.
„JESSE JAMES JR."
With:
LYNN MERRICK - AL ST. JOHN - DOUGLAS WALTON - KARL HACKETT - DON RED BARRY
Thrilling western adventure with an accent on action!

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

The most original comedy ever presented:

„FRANCIS"

With:
DONALD O'CONNOR - PATRICIA MEDINA - ZASU PITTS - RAY COLLINS - JOHN McINTIRE - and F R A N C I S...

The Talking Army Mule!
Take it from the laugh experts those who know comedy best . . . You'll remember FRANCIS as long as you can laugh!
The funniest film surprise in 5 years!
The biggest news in talkies . . . is that

NOW FRANCIS talks!

ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

„SECRET SERVICE INVESTIGATOR"
LYNNE ROBERTS - LLOYD BRIDGES - GEORGE ZUCCO - JUNE STOREY
Suspense! Violence! Thrills! Top treasury agents uncover a „hot money" gang! Ace federal operator trapped in the underworld! Crime busters war on vicious racketeers!

ƒ 1.— (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

The 20th Century Fox Super

Presenattion:

„ROSES ARE RED"

With:
DON CASTLE - PEGGY KNUDSON - PATRICIA KNIGHT - JOE SAWYER

One of the strangest love stories mixed with a chilling mystery!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

„EL TANGO VUELVE A PARIS"

Con:

ALBERTO CASTILLO - ELVIRA RIOS los populares actores comicos SECERO FERNANDEZ y JULIO RENATO, ANIBAL TROILOR y sus extra-ordinaria orquestra tipica:

LILIAN VALMAR y FERNANDO LAMAS

ƒ 1.25 (Se adm. Niños de 12 a.) ƒ 1.—

AURORA Santa Cruz AT 7.30 P.M.

SUNDAY (DOMINGO)

„CALAMITY JANE AND SAM BASS"
(Entre Dos Amores)

Starring:
YVONNE DE CARLO - HOWARD DUFF - DOROTHY HART - WILLARD PARKER
In Technicolor

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

NO MATINEE

NO MOVIES

„TUNA CLIPPER"
(Furia del Mar)

With:

RODDY McDOWALL - ELENA VERDUGO - ROLAND WINTERS - RICK VALLIN

ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

NO MOVIES

„TRAIN TO ALCATRAZ"
(El Tren de los Condenados)

DONALD BARRY - JANET MARTIN - WILLIAM WHIPPS - ROY BANCROFT

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

NO MOVIES

SAVANETA Savaneta At 7.30 P.M.

„BRIGHT LEAF"
(Semillas de Venganza)
CARY COOPER - LAUREN BACALL - PATRICIA NEAL - JACK CARSON - DONALD CRISP

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)
„ILLEGAL ENTRY"
(Entradu Ilegal)
HOWARD DUFF - MARTA TOREN - GEORGE BRENT

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ1.—

NO MATINEE

„SCARLET STREET"
(Mala Mujer)

Starring:
EDWARD G. ROBINSON - JOAN BENNETT - DAN DURYEA - JESS BARKER

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

„WHIRLPOOL"
(Torbellino)

GENE TIERNEY - RICHARD CONTE - JOSE FERRER - CHARLES BICKFORD

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

„APPOINTMENT FOR LOVE"
(Dos Enamorados)

MARGARET SULLAVAN - CHARLES BOYER

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

„DANCING IN THE DARK"
(La Comedla a la Vida)

WILLIAM POWELL - MARK STEVENS - BETSY DRAKE - ADOLPHE MENJOU - JEAN HERSHOLT

In Technicolor

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

„STAGE FRIGHT"
(Desesperacion)

JANE WYMAN - MARLENE DIETRICH - MICHAEL WILDING - RICHARD TODD - ALASTAIR SIM - DAME SYBIL THORNDIKE

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Zaterdag 6 Januari 1951 | VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS | Negende Jaargang No. 1789

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba. Drukkerij „De Stad" N.V.

Geen aanvallen op China

Zonder toestemming van de V.N.

De President geeft geen commentaar op de militaire situatie in Korea

WASHINGTON, 5 Januari. — Op de wekelijkse persconferentie heeft President Truman verklaard, dat Amerikaanse luchtstrijdkrachten Chinees grondgebied niet zullen aanvallen zonder toestemming van de V.N. De President sprak opnieuw de hoop uit, dat een derde wereldoorlog dit jaar zou kunnen worden vermeden. In antwoord op vragen, hoever de ontwikkeling zou kunnen gaan, voordat hij met het Congres zou moeten beraadslagen over een oorlogsverklaring, zeide Truman, dat, indien de juiste tijd gekomen is, de juiste maatregelen zouden genomen worden. Hij hoopte, dat het tijdstip, waarop hij om een oorlogsverklaring zou moeten verzoeken, nimmer zou aanbreken en voegde eraan toe, dat dit nog niet gekomen was.

De president deelde aan de journalisten mee, dat de Amerikaanse regering geen verzoek aan de Verenigde Naties om communistisch China te bombarderen in overweging had. Toen hem gevraagd werd, of hij van mening was, dat de Verenigde Staten zich thans formeel in oorlog bevonden, zeide Truman, dat dit niet het geval was en dat de Verenigde Staten hun verplichtingen tegenover de Verenigde Naties naleefden. President Truman weigerde zich uit te laten over de nota-wisseling met de Sowjet-Unie over een eventuele samenkomst van de vier ministers. Truman verklaarde wel tegenover de verslaggevers, dat hij volkomen achter de verklaring van Acheson stond wat betreft het verzoek aan de Sowjet-Unie om opheldering van haar antwoord-nota aan de drie geallieerden. „Sommige punten moeten duidelijk worden omschreven zodat wij kunnen begrijpen wat de Russen wensen", aldus Truman. Hij zeide, dat de bereidheid van de Verenigde Staten om besprekingen tussen de vier mogendheden aan te gaan, niet betekende dat de Verenigde Staten de Verenigde Naties zouden willen passeren. Indien een viermogendhedenconferentie zou gehouden worden, zou zij beperkt blijven tot bespreking van de geschillen tussen de Verenigde Staten, de Sowjet-Unie en de twee andere landen. Wanneer deze geschillen geregeld zijn, zouden de Verenigde Naties weer volledig functioneren. De president weigerde enig commentaar op de mil. situatie in Korea te geven. Truman zeide dat de benoeming van een Amerikaanse ambass. in Spanje niet inhoudt, dat Spanje zou delen in het Amerikaanse program voor hulp aan het buitenland. Dit is niet overwogen, althans niet door mij, aldus Truman. (R/ANP)

Zal de laatste Unie-Conferentie in Maart worden gehouden?

DJAKARTA, 5 Januari: Regeringskringen vertelden gisteren aan Aneta, dat de conferentie van Unie-ministers, die in Maart in Djakarta zal worden gehouden, de laatste zal zijn binnen het kader van de Unie, indien Nederland alsdan niet bereid is de souvereiniteit over West-Irian aan Indonesië over te dragen. Deze kringen zeiden voorts, dat er een commissie zal worden benoemd, omvattende ministers en parlementsleden om de consequenties te overwegen van de opzegging of herziening van de Unie en de overige overeenkomsten met Nederland. Ook zeiden zij, dat, indien tot opzegging van de Unie wordt besloten, dit niet eenzijdig zou gebeuren, maar door Indonesië zou worden voorgesteld tijdens de conferentie. (Aneta/ANP).

Luchtaanvallen verwacht op Formosa

TAIPEH, 5 Januari: In officiele regeringskringen op Formosa verluidt het dat men alle mogelijke veiligheidsmaatregelen heeft genomen voor luchtaanvallen. Men gelooft dat communistisch China binnenkort grote series luchtaanvallen op Formosa zal wagen. Een invasie wordt, althans gedurende de Koreaanse oorlog, niet verwacht. (AP).

ER ZOUDEN EENHEDEN VAN HET RUSSISCHE LEGER IN CHINA AANGEKOMEN ZIJN

In Charbin staat een volledig gemotoriseerde divisie

HONGKONG, 5 Januari. — Volgens onlangs in Hongkong uit China gearriveerde reizigers zouden eenheden van het Russische leger in China aangekomen zijn en in Sjanghai, Tsing Tao (een haven aan de Gele Zee) en Charbin gelegerd zijn. De Russische soldaten met volledige uitrusting, waaronder pantservoertuigen, zouden volgens genoemde zegslieden in de tweede helft van November via Peking naar Tsing Tao vervoerd zijn.

Een reiziger uit Charbin verzekerde tegenover journalisten, dat toen hij de stad tegen midden-December verliet, een volledig gemotoriseerde divisie, samengesteld uit Russen en andere Europeanen, in Charbin gestationneerd was. Deze reiziger, die de Russische troepenmacht in Charbin op 10.000 man schatte, verklaarde, dat het Russische opperbevel strenge disciplinaire maatregelen had genomen om elk incident tussen militairen en bevolking te voorkomen. In een particuliere mededeling uit Sjanghai wordt gezegd, dat onlangs talrijke Russische soldaten in Sjanghai aangekomen waren. Zij zouden in de Westelijke wijk van de stad ingekwartierd zijn. Volgens dezelfde bron zouden ook vele Russische artsen zich in Sjanghai bevinden, waar zij een nieuwe geneesmethode voor tuberculose zouden toepassen. (AFP/ANP)

Op 15 Januari zal waarschijnlijk het plan-Schuman worden getekend

PARIJS, 5 Jan.: Een woordvoerder van het Franse ministerie van buitenlandse zaken maakte Donderdag bekend, dat Frankrijk vertegenwoordigers van West-Duitsland, Italië en de Benelux zal uitnodigen deel te nemen aan de besprekingen te Parijs over een Europees leger binnen 24 uur na de ondertekening van het plan-Schuman. Volgens deze woordvoerder zou het plan-Schuman waarschijnlijk op 15 Januari getekend worden. Engeland zou uitgenodigd worden om de conferentie bij te wonen en zou „bijna zeker" een waarnemer sturen. De conferentie trachtte een oplossing te vinden voor de kwestie van de vorm der Duitse deelneming. (R/ANP)

HUISPERSONEELVERZEKERING

MARIO S. ARENDS N.V.

Lage premie in verhouding tot het risico, dat U loopt.

BEL TELEFOON 1176

A.C. 30

KOREA *en het geheugen*

In een oorlog ziet men vaak het verschijnsel, dat in de wir-war der gebeurtenissen wordt vergeten hoe de strijd begon en wie hem ontketende. Een ander verschijnsel is, dat de veldheren uitbundig worden geprezen bij succes en streng gecritiseerd bij tegenslag.

Beide verschijnselen zijn thans waar te nemen in verband met de oorlog in Korea. Men zegt bijvoorbeeld: MacArthur was toch degene, die het eerst de 38ste breedtegraad overschreed. Waarom deed hij dat? Hoe kan hij nu de Chinese communisten het recht ontzeggen, om de 38ste breedtegraad te overschrijden in Zuidelijke richting.

Het is goed om een paar simpele feiten in herinnering te brengen.

De 38ste breedtegraad was de grens tussen Noord- en Zuid-Korea. Oorspronkelijk was het een militaire demarcatielijn tussen de Russische en Amerikaanse bezettingstroepen. Een eigenlijke grens, algemeen erkend is het nooit geweest.

Want het lag sinds 1943 in de bedoeling èèn Koreaanse staat te vestigen. Toen de Russen en Amerikanen dit doeleinde door onderlinge onderhandelingen niet konden verwezenlijken, namen de Verenigde Naties in 1947 deze taak over.

Reeds in November van dat jaar besloten de Verenigde Naties in geheel Korea verkiezingen uit te schrijven, op basis waarvan een regering zou worden gevormd, alweer voor heel Korea.

Dit geschiedde ook, maar de Russen werkten niet mede (daar zulk een procedure natuurlijk de wereldrevolutie niet diende). Na enige aarzeling zette men de verkiezing van een regering door, die dus in het Zuiden zetelde en slechts noodgedwongen haar activiteit niet uitbreidde tot het Noorden.

Deze Koreaanse regering onder Syngman Rhee was dus niet alleen door de Verenigde Naties erkend, maar zelfs door hen geschapen.

Zij was het enige rechtmatige Koreaanse bewind voor de internationaal georganiseerde wereld. Dat het buiten Noord-Korea werd gehouden, was onrechtmatig. De documenten der Verenigde Naties uit die tijd tonen duidelijk aan, dat men de zaken aldus beschouwde.

Derhalve was de 38ste breedtegraad toen reeds een linie, die niet het rechtskarakter van een grens droeg. Natuurlijk kon de regering van Korea een beroep doen op eerbiediging er van, maar niet het communistische bewind in Noord-Korea.

De linie werd in Juni van dit jaar geschonden door Noord-Korea, hetgeen de Verenigde Naties als agressie bestempelden. De 38ste breedtegraad verloor daarmede elk belang. Dat bedoelden de communisten zelf en zij slaagden er bijna in de wettige, maar weerloze regering van Korea te verdrijven.

De Verenigde Naties schoten echter te hulp en dreven de aanvallers terug. Tot over de 38ste breedtegraad. Dat deze door MacArthur rustig werd overschreden was geen kwestie van recht meer, hoogstens van beleid.

Dat beleid was, gegeven de omstandigheden, die toen bekend waren, zowel politiek als militair verantwoord en noodzakelijk. Maar vooral is dit van belang: MacArthurs beleid werd op 7 October van dit jaar gesteund door de Verenigde Naties.

Op die dag bevestigde de Assemblee haar doeleinde: een verenigd onafhankelijk, democratisch Korea. En zij beval alle maatregelen aan die nodig waren om stabiele toestanden te scheppen in gehèèl Korea.

Toen vielen de Chinese communisten aan, in strijd met de aanmaningen der Verenigde Naties. In een vorig artikel maakten wij duidelijk dat hun bezorgdheid begrijpelijk was. Maar deze toestand van „bedreiging" hadden zij ten slotte te danken aan de oorspronkelijke agressie van hun communistische geestverwanten, zo niet aan eigen opzet. Vooral daarom was hun interventie nimmer te rechtvaardigen.

Uit Trouw

In aansluiting op bovenstaand artikel plaatsen wij onderstaande uitspraken uit de Amerikaanse Pers, die duidelijk doen zien, hoe spoedig men iemand weer van zijn voetstuk wenst te gooien.

De generaal (I)

Zelfs de grootste generaal kan niet op tegen een slechte inlichtingendienst. En waar deze slechte inlichtingendienst berust bij generaal MacArthur's eigen hoofdkwartier zal dit wel een onaangename overweging zijn voor hen die in de mening verkeerden dat deze generaal van een soort goddelijke volmaaktheid is.

(N. Y. Herald Tribune)

De generaal (II)

Generaal MacArthur kan niet meer geaccepteerd worden als de uiteindelijke autoriteit op het gebied der militaire actualiteit.

(ibidem)

De generaal (III)

Generaal MacArthur is in twaalf jaar niet thuis geweest. Hij heeft zich duidelijk overwerkt. Is het niet tijd dat hij verlof neemt? Misschien kan hij met Kerstmis thuis komen?
(Inzender in de N.Y. Herald Tribune)

JOEGOSLAVIE. — De Amerikaanse Regering heeft een lening van $ 38.000.000 goedgekeurd, teneinde het hoofd te bieden aan de verwachte hongersnood inJoegoslavië.

WASHINGTON. — Voor de civiele defensie van de Verenigde Staten werd een bedrag van $ 3.100 millioen uitgetrokken.

Wintergarden - San Nicolas

ELKE ZATERDAGAVOND

DANSEN

tot 2 uur 's-nachts

aanbevelend, **LEEN SANDERS.**

A.C. 5

NIEUWS VAN DE AFGELOPEN WEEK

KOREA. — Opnieuw zijn de troepen der Chinezen en Noord-Koreanen in actie gekomen. Onder meer rukken colonnes op in de richting van Seoel. De rode troepen maakten op verschillende plaatsen flinke vorderingen. De hoofdweerstand van de troepen van de Verenigde Naties hebben zij echter tot op heden nog niet ontmoet.

De luchtactiviteit der rode Chinese luchtmacht begint eveneens toe te nemen. Russische straaljagers worden voor dit doel gebezigd. Momenteel beschikken de luchtstrijdkrachten der Verenigde Naties over de zeer snelle „Sabre"-straalvliegtuigen.

Generaal MacArthur heeft in een rapport over het verloop van de strijd in Noord-Korea medegedeeld, dat de troepen der Verenigde Naties door hun aanvallen in de richting van de grens van Mandsjoerije er in geslaagd zijn, een voorgenomen massale aanval van de Chinese troepen te voorkomen, en daarmede algehele vernietiging van de troepen der Verenigde Naties.

Generaal Rigdway, de Commandant van de troepen in Korea blijft optimistisch, en gelooft in een uiteindelijke overwinning voor de Verenigde Naties.

's-GRAVENHAGE. — De besprekingen tussen Indinesië en Nederland aangaande de kwestie Nieuw Guinea, zijn op een mislukking uitgelopen. Nederland heeft voorgesteld de hulp in te roepen van de UNCI om te bemiddelen bij verdere onderhandelingen. De Indonesische delegatie hield zich bij de eis van overdracht der souvereiniteit, en deelde mede, dat zij niet bevoegd was op het Nederlandse voorstel verder in te gaan.

JOEGOSLAVIE. Joegoslavië heeft aan de Nationale Vergadering van de Verenigde Naties medegedeeld, dat Joegoslavië een eind zal maken aan de staat van oorlog welke tussen dit land en Duitsland bestaat.

INDIA. — India beschouwd de staat van oorlog met Duitsland per 1 Januari 1951 als beëindigd.

JOESLAVIE. — Aan de Roemeense grens heeft zich opnieuw een incident voorgedaan toen Roemeense militairen de grens overschreden en zich ondanks herhaalde waarschuwing op Joegoslavisch grondgebied bleven bewegen. Joegoslavië wenst een onderzoek in deze aangelegenheid door een gemengde commissie.

PARIJS. — Generaal Eisenhower, de Opperbevelhebber van de troepen der landen aangesloten bij het Atlantisch Pact, heeft voorlopig zijn hoofdkwartier in Parijs gevestigd. Het ligt in de bedoeling dit hoofdkwartier in de toekomst meer in de richting van de Duitse grens te verplaatsen.

ALLE brillen zijn binnen 24 uur klaar!



Dit geldt ook voor brillen op

★ *Gouvernements Recept*

KAN

Nassaustraat 66 - Tel. 1193

A.C. 25

SITUACION MUNDIAL

Na Korea ofensiva di comunistanan china a cuminza. Na un atake na e sector pa oost di frente di ehercito numero ocho e linea aliado a worde tira patras 15 kilometer. Pa henter di e linea defensiva tin accion militar na progreso, y na algun parti cuminza caba tin pelea fuerte, y tur dos partida ta usando armanan pisa.

E prome atakenan a worde lanza pa koreanonan di nord, pero tras di nan chinesnan a concentra un milion tres cien mil homber bon arma na frontera di korea y Manchuria. E reserva aki por worde lanza un momento pa otro contra tropanan di naciones unidas. Observacion aerea a reporta cu tantu chinesnan como koreanonan di nord ta marchando na forza grandi contra e lineanan defensiva di aliadonan.

Na Holanda e conferencia tocante Nueva Guinea entre holandesnan y indonesnan a fracasa completamente. Ningun di e dos partidanan por a logra yega na un acuerdo. Indonesia ta exigi holanda entrega Irian, esta e parti di guinea ocupa cual ta territorio holandes; di otro banda Holanda ta nenga terminantemente pa haci tal cos.

E republica di India a bisa cu nan a keda masha desapunta pa resultado di e conferencia. Den corant di holanda Prof. Romme a scirbi cu no ta falta di Holanda proporcionalmente cu e conferencia a tuma tal turno.

Naturalmente e profesor ta bisa, hende por tin diferente parecio pa e proposicionnan haci di banda holandes, no pa nos kier por ehemple nos kier sconde cu nos ta haña e proposicion royal tocante entrega di soberanidad di guinea na Indonesia, pero manteniendo gobierno holandes, mucho mas apréciable cu e procedimiento caminda intervencion internacional mester worde jama aden. Pero riba un cos si ningun hende no por diferencia di opinion, esta cu relacion na e punto central di asunto di soberanidad, gobierno di holanda a mustre mucho mas prepara pa un acercamiento cu e gobierno di republica indones.

Pro. Romme concluyendo ta bisa cu na pueblo holandes ta keda solamente un curso, esta pone solidariamente tras di su gobierno.

Pesei gobierno ta spera cu den tur circulo di e nacion e realizacion ci lo ta presente, y cu ciudadanos los comporta nan den e sentido ei.

Den grupo internacional gobierno Frances a nenga di reduci su plan di re-armamento. Ministro di finanza Maurice Petsche a declara den Asamblea Nacional cu gobierno ta nenga rotundamente di acepta ningun di e proposicionnan haci pa reduci presupuesto re-armamento nacional.

E presupuesto ta representa contribucion di Francia pa prome aña na e programa di defensa di Europa occidental, manera a worde combini aña pasa na Washington. E gabinete lo riska su existencia tratando di pasa e presupuesto aki y percura di haña su aprobacion.

Nan ta dispuesto di saka for di nacion tur elementonan hostil na orden nacional y cual ta desprestigia raza Frances; contrario di loque ta pasa aki manera den caso canminda ainda no por saca campana cu gran forza afor. E presupuesto frances ta pone un subimento di belastingnan cu 165 miliar franc. Pa e motibo ei e ministro di finanza a apela na asamblea nacional di tuma e curso di haci sacrificio y esfuerzo, loga di sigi e curso mas facil pero mas fatal.

El a bisa cu unico manera pa frenta gastonan di armamento ta via belasting, cual ta un distribucion equitativo di e peso financiero.

ARUBA VOETBALBOND

Wij verwijzen onze lezers naar de advertentie van de Aruba Voetbalbond in dit nummer, waarin diverse belangrijke wedstrijden, die gedurende dit weekend gespeeld zullen worden, worden aangekondigd.

Hup S.U.B.T.! - Hup R.C.A.! - Hou de voetbalvlag hoog!



Uw **Heineken's** *Meneer!*

Cerveza

HEINEKEN'S

primera del mundo



Uw **Heineken's** *Meneer!*

A.C. 13

SINGAPORE
nieuw object der communisten
Al sinds enige maanden worden er autobussen verbrand

SINGAPORE. — Het zou vreemd zijn, indien de communisten niet te maken hadden gehad met het Mohammedaanse oproer, dat deze week de stad Singapore in rep en roer bracht naar aanleiding van de zaak-Bertha Hertogh. Want reeds geruime tijd streeft een ondergrondse communistische groep, vooral uit studenten bestaande, er naar om de terroristische actie op Malakka tot de Kroon Kolonie Singapore — een eiland — uit te breiden.

Tot voor een maand hadden Singapore's èèn millioen inwoners (Chinezen, Maleiers, Indiërs en Europeanen) er weinig van te lijden. De angst, waaronder men dagelijks leeft op Malakka, was in Singapore onbekend. De hoge rubberprijzen en de levendige handel beheersten de gedachten.

Thans echter neemt de terreur hand over hand toe. De stedelijke Communistische Partij, kennelijk bemoedigd door het nieuws uit Korea, gooide er een schepje op. Een golf van vrees sloeg over de bevolking. die tot dusver van de guerilla-strijd weinig meer gemerkt had dan het gedreun van bommen, die geworpen werden op de communisten in de jungle, aan de overzijde van de Straat van Johore.

Speciale gewapende wachten bewaken nu dag en nacht rubberpakhuizen, fabrieken, handelskantoren, krantenbureaux en banken. Zij dienen ter versterking van de uit Britten, Maleiers, Gurkha's en Chinezen bestaande politiemacht van 2300 man, die reeds 1500 man groter is dan voor de oorlog. In een aantal gebouwen zijn stalen netten aangebracht op plaatsen waar granaten naar binnen kunnen worden geworpen.

Sabotage

Enige maanden geleden gingen de Anti-Britse Studentenbond, de Anti-Britse Volksbond en de illegale Algemene Vakbond over tot economische sabotage.

Brandstichting in pakhuizen en fabrieken veroorzaakte voor millioenen dollars schade. Een electrische hulpcentrale werd vernield. Sinds Mei zijn dertien autobussen en elf taxi's door terroristen verbrand.

Volgens hoge politie-officieren kunnen de communisten weinig wapens in Singapore binnensmokkelen. Als surrogaat gebruiken zij wel bijtend zuur en messen. Binnen enkele weken schoten zij een Maleise agent en een Chinese wachter neer, alleen om hun wapens in handen te krijgen.

De autoriteiten, die deze bedreiging voor Engelands belangrijke handelscentrum moeten afwenden, maken zich echter het meest bezorgd over het gebrek aan medewerking aan de zijde der inwoners.

Strikt afzijdig

De bevolking, die voor 75% uit Chinezen bestaat, bewaart een strikte neutraliteit en weigert de politie te helpen. Dit is een typische Chinese methode om gedekt te zijn tegen de dag van morgen.

Men vertelt een frappant geval. Communisten verbrandden een taxi, nadat zij de taxichauffeur de handen op de rug hadden vastgebonden. De chauffeur begaf zich naar het politiebureau om het aan te geven, maar geen der Chinezen, die hij tegenkwam, voldeed aan zijn verzoek om zijn polsen los te maken.

Zo stapte hij met gebonden handen in de trolley-bus, waar de passagiers eveneens weigerden zich met hem in te laten. DDe conducteur haalde het geld voor het kaartje uit s mans zak.

Toen de chauffeur tien minuten later het politiebureau binnenstapte, waren zijn handen nog steeds op zijn rug gebonden.

Singapore is ook een propagandacentrum der communisten. Geheime persen drukken kranten en pamfletten, waarvan er hun weg vinden naar de rimboe op Malakka, sinds twee en een half jaar toneel van een hardnekkige guerilla-strijd.

In de Kroonkolonie zelf concentreren de communisten hun propaganda op de leerlingen van de vele Chinese scholen. Vele leraren waren tot voor kort geharde communisten, maar deze zijn nu allen door de politie verwijderd.

ONTRUIMING VAN SEOEL EN INTSJON
Het vliegveld Kimpo in brand

Thans is Seoel geheel door de verbonden troepen verlaten. De binnentrekkende communisten worden uit de lucht bestookt. De 29ste Britse brigade, die als laatste de stad verliet, viel nog in een hinderlaag, doch wist met enige verliezen te ontkomen en blies de laatste brug over de Han op.

Hefschroefvliegtuigen evacueerden de Britse gewonde soldaten.

Het laatste geallieerde vliegtuig heeft het vliegveld Kimpo, 10 mijl ten Zuidwesten van Seoel verlaten. De luchtbasis werd aan de voortrukkende Chinezen prijsgegeven niet dan nadat 500.000 gallon vliegtuigbenzine en 23.000 gallon napalm-gazoline voor brandbommen waren in brand gestoken. Het vliegveld is één vuurzee en een enorme rookpluim staat er boven.

Nadat de rode Chinese horden Seoel bezet hadden begonnen zij een tangbeweging, die er op gemunt was de V.N.-troepen bij Intsjon in de Gele Zee te drijven.

Stan Swinton, A.P.'s correspondent verklaarde dat de order om Seoel prijs te geven als een volkomen verrassing voor de geallieerde eenheden kwam.

In de centrale frontsector hebben de verbondenen ook hun terugtocht voortgezet. Er zijn gevechten in de buurt van Hongtsjon, ongeveer 30 km ten Zuiden van de 38ste breedtegraad.

Generaal MacArthur zeide, dat vier of misschien zelfs zeven Chinese legerkorpsen, bestaande uit ongeveer 180.000 man naar Wondjoe ongeveer 55 mijl ten Zuid-Oosten van Seoel oprukken. De bevelhebber waarschuwde zijn commandanten er voor deze omtrekkende beweging, die van het centrum van het schiereiland uitgaat, niet uit het oog te verliezen.

Het Amerikaanse leger heeft verklaard, dat tegen de troepen der Verenigde Naties in Korea raketten gebruikt worden van Chinese makelij naar het model van de Amerikaanse raketten uit de laatste oorlog. (R/ANP/AP)

Nederland krijgt 100 Amerikaanse straaljagers

AMSTERDAM, 5 Jan.: — De Verenigde Staten zijn van plan om in de loop van dit jaar 100 Thunderjet-vliegtuigen naar Nederland te zenden zo meldt „De Telegraaf". De prestaties van de 44 Nederlandse piloten die op het Randolph-vliegveld in Texas worden opgeleid, hebben op de Amerikanen zo'n goede indruk gemaakt dat zij de Thunderjet hebben gekozen, welk vliegtuig een maximum-snelheid heeft van 997 km per uur en een van de beste straalbommenwerpers ter wereld is. Het zal voor het eerst in de militaire geschiedenis van Nederland zijn, dat het straalbommenwerpers bezit (ANP)

Joe Louis won door technisch K.O.

DETROIT, 5 Jan.: De oud-wereldkampioen Joe Louis heeft te Detroit een technische k.o.-zege geboekt op Freddie Beshore. Beshore kreeg het in de eerste ronde reeds hard te verduren. In de derde ronde liep hij een oogwond en een gebroken neus op. In de vierde ronde staakte de scheidsrechter het gevecht op medisch advies en was Joe Louis winnaar door technisch knockout. (R/ANP)

John Foster Dulles naar Japan

WASHINGTON, 5 Jan.: — Acheson zeide op zijn persconferentie, dat de Westerse mogendheden eerst nadere gegevens over de Sowjethouding ten aanzien van de voorstellen voor de conferentie van vier moeten ontvangen alvorens te kunnen aannemen, dat de Sowjets bereid zijn om op de Westerse voorstellen in te gaan. Tussen de Westersen bestonden geen meningsverschillen. Het enige nieuwe punt in de Sowjet-nota was de bereidheid tot het houden van een bijeenkomst van de vier, dat het normaal zou zijn, wanneer „de vier thans te New York zouden vergaderen". Hij zeide verder, dat Foster Dulles, de Republikeinse raadgever van het Departement van buitenlandse zaken, binnenkort naar Japan gaat voor beraad over het vredesverdrag en daarna nog wel enkele malen naar Japan zal moeten. (R/ANP)

Scherpe afkeuring voor Surinaamse ministers

PARAMARIBO, 5 Januari: — De coalitie heeft haar „scherpe afkeuring, welke gelijk te stellen is met een motie van wantrouwen" uitgesproken tegen de ministers Zaal, Brakke en Currie, die, naar vernomen wordt, bereid zijn om het besluit tot ontbinding van de Staten te tekenen. Zij zegt: Het advies of het beroep van de minister van Overzeese Rijksdelen kan niet doorslaggevend zijn, daar dezelfde minister verklaard heeft zich niet te willen bemoeien met interne Surinaamse aangelegenheden. „Deze drie ministers hebben getoond onze volledige steun niet waardig geweest te zijn". De coalitie protesteert klemmend tegen een eventueel ontbindingsbesluit, waarvoor geen gronden zijn, en verwijst naar het vergelijk, dat in Nederland bereikt werd. (ANP)

De Commissie vdn Drie niet geslaagd

LAKE SUCCESS, 5 Jan.: De commissie van drie heeft aan de politieke commissie der Verenigde Naties gemeld, dat zij er niet in geslaagd is een staakt-het-vuren in Korea te bewerkstelligen. (R/ANP)

Komt de premier van Pakistan niet naar Londen?

KARATSH, 5 Jan.: Officieel wordt medegedeeld, dat de premier van Pakistan, Liquat Ali Khan, de openingsvergadering van de conferentie van het Gemenebest te Londen niet zal bijwonen. Hij zou alleen bereid zijn naar Londen te komen, als het geschil tussen zijn land en India over Kasjmir op de agenda zou geplaatst worden. Het bericht heeft diepe teleurstelling gewekt. Het zou de eerste maal zijn sedert de reorganisatie van het Gemenebest, dat de leider van een der aangesloten landen weigert de opening van de jaarlijkse conferentie bij te wonen. De Pakistanse premier zou willen ontkomen aan de sterke druk, die hij te Londen van Engelse zijde verwacht inzake Kasjmir. Engeland zou deze kwestie snel willen oplossen. India zou de oplossing van dit probleem als voorwaarde stellen voor zijn deelneming aan de verdediging van Zuid-Azië. Het militaire potentieel van India is veel groter dan dat van Pakistan. Er wordt geschat, dat India bijna één millioen geoefende manschappen op de been kan brengen. (AFP/ANP)

Bezetters van Helgoland werden verwijderd

CUXHAVEN, 4 Jan.: Woensdagmorgen is een Britse patrouilleboot met een detachement Duitse politie aan boord opnieuw uit Cuxhaven vertrokken om „de bezetters" van Helgoland van het eiland af te halen. Alle bezetters werden in de loop van de dag door de Duitse politie van het eiland gehaald. Voordat de demonstranten werden afgevoerd, had een bespreking plaats tussen Britse officieren en de leider van de actie, prins Hubertus Zu Loewenstein. De demonstranten verklaarden, dat het eiland onmiddellijk weer bezet zou worden als er opnieuw bommen op zouden vallen. De bezetters hebben in een grote schuilkelder gewoond, het enige gebouw op het eiland, dat nog bewoonbaar is. Een woordvoerder van de Engelse regering heeft te Londen verklaard, dat Helgoland na de Engelse en Amerikaanse bombardementen aan Duitsland zal worden teruggegeven. Zolang de bombardementen nog niet zijn afgelopen, moest Helgoland als geallieerd spergebied beschouwd worden. (R/ANP)

De Kosten van de V.N. bedragen ruim 37 millioen dollar in 1951

LAKE SUCCESS, Zes en dertig van de 60 ledenstaten van de V.N. hebben hun aandeel in de kosten van de Verenigde Naties voor het jaar 1951, in totaal 37.170.000 dollar, betaald. Onder andere de Sowjet-Unie heeft haar aandeel tenvolle gestort. De regering van Tsjiang Kai-sjek heeft nog pas ruim 21.000 dollar betaald en is nog ruim 2 millioen dollar schuldig.

(AFP/ANP)

Besprekingen met de West-Duitse regering de volgende week

LONDEN, 4 Jan.: Van de zijde van het Britse ministerie van buitenlandse zaken wordt meegedeeld, dat de besprekingen tussen de geallieerde Hoge Commissie en de Westduitse regering over de bijdrage van Duitsland tot de verdediging van het Westen in het begin van de volgende week zullen aanvangen. (R/ANP).

Voortzetting van de Irian-Conferentie?

DJAKARTA, 5 Jan.: Gisteren werd aan het parlement een ontwerp-resolutie voorgelegd, waarin de Indonesische regering wordt aangespoord de onderhandelingen met Nederland te hervatten op basis van de overdracht der souvereiniteit over West-Irian. De resolutie, die was ondertekend door de P.I.R. (Indonesische Volkspartij), Parindra (Vrije Indonesische Beweging) en de Katholieke en democratische partijen, stelt voor, dat aan Nederland twee maanden tijd wordt gegund om op het Indonesische verzoek te antwoorden. De resolutie suggereert voorts, dat het Unie-statuut wordt opgezegd en de R.T.C.-overeenkomsten met Nederland weer in beschouwing worden genomen met het oog op opzegging van die, welke nadelig voor Indonesië zijn. Aneta verneemt in Masjumi-kringen, dat deze de resolutie zal steunen.

PLOTSELINGE GRIEP HEEFT ERNSTIGE GEVOLGEN

LIVERPOOL, 5 Januari: Een plotselinge griep-epidemie is gisteren in deze havenstad begonnen, die ruim 30% van de arbeiders uitschakelde. Het stadsbestuur heeft een oproep op al het verplegend personeel gedaan (in of buiten dienst) om hulp te bieden.

DE KWESTIE-NIEUW GUINEA BEHANDELD DOOR DE „NEW YORK TIMES"
Australië waait met de winden mee

NEW YORK, 5 Januari. — In een hoofdartikel over de kwestie-Nieuw Guinea schrijft de „New York Times": „De Indonesische regering heeft politieke munt geslagen uit haar aanspraak op West-Irian en het afzien van die aanspraak zou politiek gevaarlijk zijn. Bovendien zijn de Indonesiërs niet bereid hun aanspraak aan de UNCI voor te leggen, omdat hun vertegenwoordiger bij dat lichaam de Australiër is. De Australiërs waren warme voorstanders van de zaak der Indonesische onafhankelijkheid, maar zij zijn hecht gekant tegen de inlijving van West-Irian bij Indonesië, zowel uit veiligheidsoverwegingen als wegens de overtuiging, dat dit gebied geografisch noch rassenkundig een deel van de Indonesische Archipel uitmaakt.

Zij verwerpen het Indonesische argument tegen „kolonialisme" met het antwoord, dat er geen vordering zal worden gemaakt, indien het Nederlandse kolonialisme later wordt vervangen door Indonesisch kolonialisme. Het voorleggen van deze kwestie aan buitenlands nauwkeurig onderzoek schijnt een wijze daad te zijn. Enigerlei algemene anti-Nederlandse beweging in Indonesië op dit ogenblik zou een ernstige terugslag zijn voor het land in een tijd, dat het probeert economisch op eigen benen te staan. Een dergelijke verstoring zou ook een uitnodiging zijn aan verder communistisch geknoei. De toestand in het Verre Oosten is ontplofbaar genoeg zonder er een nieuw kruitvat bij te maken. Voor de Indonesiërs zou het een goede raad zijn, indien zij van dezelfde bereidheid lieten blijken, om de kwestie te doen onderzoeken, zoals reeds door de Nederlanders aan de dag is gelegd".

De „Christian Science Monitor" schrijft in een artikel uit Sydney, dat de weigering door Indonesië om het Nederlandse compromis-voorstel voor een gemeenschappelijk bestuur onder de Unie te aanvaarden, „de Indonesische papieren niet heeft doen stijgen naar de mening der Australiërs. Het wordt hier gezien als een ontkenning van de dikwijls herhaalde Indonesische bereidheid om „samen te werken" met de landen van de Zuid-Pacific, waaronder Nederland, bij de oplossing der wederzijdse problemen". Volgens het artikel heeft de Indonesische eis op onvoorwaardelijke souvereiniteit een groot vraagteken geplaatst achter de recente verklaring van president Sukarno, dat in geval van een overdracht Australië in Indonesië een even bevriende samenwerkende nabuur zou vinden als in de Nederlanders. Militair wordt Nederland niet sterker dan Indonesië beschouwd om het gebied te verdedigen, zo schrijft de correspondent, en „daarom is de kwestie er niet een van relatieve bewapening, maar van algemeen verzet tegen indringing van het communisme". De veroordeling door president Sukarno van het kolonialisme schijnt de Australiërs toe als tegen het Westers kapitalisme in het algemeen te zijn gericht, zo vervolgt het artikel. „Hoewel de Australische liberale regering het Indonesische volk als nieuwe natie de open hand van vriendschap toesteekt, heeft zij uiteindelijk doen uitkomen, dat zij niet zal aarzelen de Australische defensie-politiek in Irian te verbinden aan een regiem, dat zo snel de vroegere Verenigde Staten van Indonesië heeft opgeheven ten gunste van een unitarische regeringsvorm en dat zo zwaar naar het socialisme overhelt. Bovendien geeft het insisteren door de Indonesische regering op het in bezit hebben van het gebied, dat in de Australische defensiezone ligt, in Australische ogen geloof aan de expansionistische Indonesische doctrine van „pan-Malayanisme", een na-oorlogse opvatting, die de Indonesische hegemonie over het grootste deel van de Zuid-Pacific met inbegrip van delen der Philippijnse republiek, uitgebreid wil zien." De Australiërs beschouwen Irian als „een tweede Malakka" wegens de druk van de Westerse democratische controle en vragen zich af: Wat zou met Indonesië gebeuren, indien de communisten in Malakka slaagden? „Voor Australië is dit een vitale vraag. Zij geeft betekenis aan het huidige aandeel van Australië in de gewapende verdediging van het Maleise gebied, een Westers schild, waarachter het Indonesische volk momenteel beschermd wordt. Dit verklaart ook waarom Australië Irian, het bolwerk van Australië zelf, volkomen beschermd wil zien, en waarom van mening is, dat de Verenigde Naties de zaak zonder uitstel in het belang van de stabiliteit van Azië en Australazië moeten regelen". (ANP/Aneta)

BOKSEN
RAY ROBINSON NAAR EUROPA

PARIJS, 4 Jan.: Volgens het Parijse sportblad „l'Equipe" zou Ray Robinson begin April 1951 naar Europa komen voor een tweede tournee, die ongeveer 4 maanden zou duren. Hij is van plan eenmaal in de 10 dagen te boksen en wel in Parijs tegen een nader aan te wijzen tegenstander, Brussel (waarschijnlijk tegen Delannoit), Rotterdam of Amsterdam (Luc van Dam), Antwerpen (Reypens of Jan de Bruin), Milaan (Tiberio Mitri), Rome (Janilli), Hamburg (Karl Schmidt), Berlijn (Peter Müller) en Parijs (Laurent Dauthuille). Deze tournee is pas in grote lijnen ontworpen en zal nader uitgewerkt worden door de Parijse promotor Benaim, die de zaken van Robinson in Europa behartigt. Data, plaatsen en namen der definitieve tegenstanders zullen eerst later bekend kunnen worden gemaakt. Het is voorts mogelijk, dat Robinson ook nog enige wedstrijden in Engeland zal boksen onder de auspiciën van Jack Solomons. (ANP)

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 7 Jan. 1951

R.K. KERKEN

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 8.45 u. v.m.

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00, 7.15 en 9.00 v.m. ...

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Paradera: 5,00 en 8,30 uur v.m.

Prot. Kerk Oranjestad, MORGEN-DIENST
9 u. v.m. Ds. W. J. H. Baart. Bediening v.d. H. Doop

Prot. Kerk, Piedra Plat
9 u. v.m. Ds. T. Hogerwoard.

Prot. Kerk San Nicolaas
Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaord.

Geref Kerk, Oranjestad, Julianaschool
9 u. vm. Ds. E. J. Wossink.

Geref. Kerk, San Nicolaas,
Gebouw Anglicaanse Kerk
5 u. n.m. Ds. E. J. Wassink.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,
elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.
Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.
Audientie van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1720.**
San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savaneta) St. Maartenstraat 1, San Nicolaas.

K.L.M. agentschappen:
Eman Trading Co. Oranjestad, Tel. 553,
K.N.S.M. Oranjestad, Tel. 1777,
E. & G. Martijn Ltd. Oranjestad, Tel. 1492.

Openbare Leeszaal en Boekerij:
Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Een kwartier voor sluitingstijd warden geen aanvragen meer in antvangst genomen.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op **alle** uren waarop de Bibliotheek geopend **is.**

Openstelling, Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag am 11.30 v.m.
Donderdag 3.00 n.m.
Zaterdag 3.00 n.m.

Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 8 u. v.m.
Donderdag 11 u. v.m.
Zaterdag 11 u. v.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Seccion na Papiamento

APERTURA DI SHOWROOM NOBO DI NIECO, ORANJESTAD

Cu relacion na celebramento di 25 aña di su carera den comercio Sr. Neme a habri diasabra pasa su showroom nobo na Columbusstraat.

Haciendo uso di e invitacion haci den corantnan numeroso y distinguido concurencia di individuonan di comercio, finanza y autoridades, acompaña di nan damas, a presencia e habrimento oficial di e aumento di negocio Nieco. E huespednan a worde recibi cordialmente pa nan anfitrion Sr. Neme, asisti pa su completo y habil personal, y nan tabata recibi constantemente tur atencion y esmero pa cual e negocio aki ta renombra. Pa 6 or di atardi, riba sugerencia di Sr. Neme nos Gobernador Sr. Kwartsz a corta e sinta simbolica cu tabata sera entrada di e showroom, y cu esei a keda habri oficialmente e localidad esplendida nobo. Mes ora huespednan a worde combida pa pasa adelante y tuma un copa di champaña.

Luego den curso di e recepcion nan por a goza di tur sorto di agasaho y dushi prepara pa gerencia di Strand Hotel, un empresa di Sr. Neme, cual tabata un propaganda di primera clase pa e Hotel, pasobra tanto e bibidanan como cuminda tabata exquisitamente prepara, y sirbi pa un gran numero di steward atento.

E showroom mes ta bon ventila y equipa, y ya nos a duna un descripcion di dje den nos numero anterior. E anochi ei worde exhibi un Commander Studebaker 1951, cu a caba di yega. E auto aki a caba di asombra publico americano na e recien exhibicion automotiva.

Na cabamento di e recepcion Sr. Neme a gradici tur su huespednan den un speech humoristico, luego el a combida Sra. Kwartsz di corta e bolo di jubileo, y presenta un pida na e caballero mas charmante presente. Inmediatamente Sra. Kwartsz a cumpli y a presenta e pida bolo na Sr. Neme mes, bao di aplauso di publico.

Na tur es deseonan cu Sr. Neme a recibi e dia anochi ei nos kier uni di nos tambe: pa e popular y eficiente negocio aki sigi florece como un joya den nos comunidad.

PRESUPUESTO SUPLEMENTAL DEN STATEN

Diahuebes pasa Staten a trata algun proyecto di ley cu tur aña mester worde denova. E belasting riba gasoline a worde mantene, asina ta cu nos lo sigi paga 46 cens pa galon di gasolin.

Publico automovilista lo keda contento di tende cu Staten a kita e belasting segun peso, y pone belasting di auto manera e tabata.

Pa aña 1951 nos lo paga 40 florin pa auto y truck, 15 florin pa motocicleta y tur bicicleta ta liber sin paga belasting.

ESTABLECIMENTO DI NEGOCIO

Un proyecto di ley a worde presenta na Staten pa regula e situacion di establece negocio den nos territorio. E ley ta necesario y ta di spera cu Staten lo haci lo necesario pa proteha elemento nacional.

Tambe lo mester di restriccion contra negocionan hiba pa estranhero sin permiso, pero bao di nomber di individuo yiu di tera.

Tambe ta inhusto pa duna esnan cu bon trabao permiso pa tin negocio separa, pasobra esei ta contra sentimento di husticia.

Hopi empresa comercial, manera compania petroleronan ta taha nan empleadonan pa tin negocio; pasobra nan ta realisa cu un hende di tal manera ta kita chens di otro, excepto relaciones reales of course.

Nos lo observa ki accion lo bini riba e proyecto di ley aki.

PAPIAMENT-ENQUETE DOOR ARUBAANSE BOEKERIJ

Dr. J. Hartog, bibliothecaris van de Openbare Leeszaal en Boekerij alhier, verzoekt ons opneming van het volgende:

De verschillende gegevens welke wij aan onze Boekerij plegen te verzamelen, dienen mede om bij de opbouw van de Openbare Leeszaal en Boekerij Aruba een keuze en ook arrangement van boeken en tijdschriften te krijgen, welke het meest beantwoordt aan wat de bezoekers en abonnees van onze instelling wensen. Doorgaans kunnen wij hierbij intern te werk gaan, doch momenteel zouden wij om een zo juist en verantwoord mogelijk beeld te krijgen, door middel van de pers twee vragen willen stellen, waarop ieder landskind kan antwoorden.

Het gaat namelijk om de positie van het Papiament. Deze enquete is dus alleen voor Arubanen, Bonairianen en Curacaoenaars. Wij zagen graag dat zoveel mogelijk jongens, meisjes en volwassenen antwoord gaf op de volgende 2 vragen:

1) Indien er behoorlijke boeken in het Papiament beschikbaar waren, zou u dan liever een boek lezen in het Papiament of in het Nederlands?

2) Indien u in het algemeen de keuze had in welke taal van de verschillende talen, die u kent, zou u dan het liefst lezen?

Bij het antwoord gelieve men te vermelden: leeftijd en geslacht. Verder is er geen enkele norm, behalve dat men op een der ABC-eilanden geboren moet zijn.

Antwoorden kunnen in elke taal gesteld worden en dienen te worden gestuurd aan de Bibliothecaris van de Gouvernementsboekerij, Aruba.

Wij hopen, dat zoveel mogelijk kinderen en volwassenen zullen antwoorden.

LIONS EN DE GOUVERNEMENTSBOEKERIJ

Namens de Arubaanse Lions-club heeft de heer M. Kuiperi dezer dagen een bezoek gebracht aan de bibliothecaris van de Openbare Leeszaal en Boekerij Aruba, dr. J. Hartog. De heer Kuiperi schonk bij die gelegenheid aan de Arubaanse Gouvernementsboekerij een exemplaar van de geschiedenis der Lions-Club, „The World's Biggest Doers", door Robert J. Casey en W. A. S. Douglas. Het boek is verlucht met portretten van Melvin Jones (de stichter van de Lions) en andere persoonlijkheden uit deze beweging. Als bijzonderheid kunnen wij vermelden, dat het boek eigenhandig is getekend om Melvin Jones.

AFSCHEID VAN DEN HEER SENIOR OP HET ONTVANGERSKANTOOR

In ons vorig nummer schreven wij over het afscheid van den Heer Senior, die de dienst met pensioen gaat verlaten, van het Douanekantoor. Dinsdagmiddag vond het afscheid plaats van het Ontvangerskantoor. Hiertoe waren omstreeks half vijf alle ambtenaren verzameld en sprak de Ontvanger van Aruba, de Heer Wijbrandus den Heer Senior toe. Hij schetste in welgekozen woorden de vele verdiensten van deze trouwe ambtenaar, die zovcel jaren zijn beste krachten gaf aan het Gouv. van de Ned. Antillen. De Heer Senior was achtereenvolgens werkzaam bij de afdeling Aanslagregeling, Inkomstenbelasting en Aanslagregeling Grond- en Gebruiksbelasting. De Ontvanger hoopt, dat hij nog vele jaren van zijn enopsien zal mogen genieten. Namens het personeel sprak de Heer Hassell, Oudste Kommies en tevens Kassier, die de Heer Senior hartelijk dank zegde voor zijn buitengewoon prettige samenwerking, „wij luisterden graag naar U en zullen U op ons kantoor missen, Mijnheer Senior' besloot de Heer Hassell, die hem namens alle aanwezigen een enveloppe met inhoud aanbood.

KETEN GAAN WEG

Blijkens een annonce van de Gezaghebber zijn de nieuwe markthallen in gebruik genomen. We hebben er een kijkje genomen en alles ziet er fris en netjes uit. Ook de klanten zijn heel tevreden. De verhuizing van de oude keten naar de nieuwe tentjes ging keurig. Iedereen was tevreden. Wij hopen, dat men nu spoedig ook de opruiming van deze keten ter hand zal nemen.

DE NIEUWE LAGO KALENDER

Wij mochten de nieuwe Lago kalender een dezer dagen ontvangen. De kalender bestaat dit jaar uit 6 twee maandelijkse bladen, op elk blad prijkt een zeer mooie kleurenfoto van Aruba opgenomen door den Heer R. W. Schlageter. Wij zijn blij, dat ons eiland zo uitstekend op deze kalender vertegenwoordigd wordt, de foto's zelf zijn uitstekend, de kleuren zijn hier en daar niet altijd even juist, het is helaas erg moeilijk om de juiste kleuren te krijgen indien de kalender gedrukt moet worden door inrichtingen die de kleuren van het landschap niet van aanschouwen kennen. We geloven, dat de ontvangers van deze kalender erg blij zullen zijn en hem zeker een plaatsje aan de wand zullen geven, hij is het zeker waard.

HET VERKEER OP ARUBA TIJDENS DE FEESTDAGEN

Het is verheugend te kunnen melden, dat er geen enkel ernstig verkeersongeval tijdens de vele feestdagen di we pas mochten vieren, heeft plaats gevonden. Wij hopen, dat dit niet zuiver geluk is geweest, doch dat er zich een groter verantwoordelijkheidsgevoel bij de bestuurders van auto's aan het ontwikkelen is. De leuze „Bij snelverkeer geen alcohol" gaat hier op Aruba niet geheel op, dan zou men ons eiland wel „droog" kunnen leggen, maar laat ons dan de leuze veranderen" „Bij snelverkeer minder alcohol", mogelijk dat we dan ook nog eens een tijd mogen beleven, dat we het woord *minder* door „geen" kunnen vervangen. Hoe het zij, laat ons blijde zijn, dat we deze drukke feestdagen zonder ernstige ongelukken door gekomen zijn, waarmede bewezen is, dat het wel kan.

HUWELIJK IN DE AMBTENARENWERELD

Woensdagmorgen trad de Heer R. van Hoorn Hoofd afd. Financien in het huwelijk met Mej. D. Roelofs Heyrmans, Onderwijzeres aan de Julianaschool. Na afloop van de huwelijksplechtigheid ten Gezaghebberskantore vond er in de Pasanggrahan een druk bezochte receptie plaats. Hier gaven o.m. van hun belangstelling blijk de Gezaghebber en Mevrouw Kwartsz, vele Hoofden van Dienst en ambtenaren van het Gezaghebberskantoor. Afgevaardigden van het Ned. Padvindsters-Gilde kwamen het gelukkige paar eveneens hun gelukwensen aanbieden. Het was er druk en gezellig, in de namiddag vertrok het bruidspaar per plane. Wij voegen onze hartelijke gelukwensen bij de vele die zij reeds moechten ontvangen.

SCHAAKVERENIGING

Verenigingsnieuws

Op 22 December 1950 hield deze vereniging een bijzonder geslaagde schaakavond voor haar leden in het gebouw van het R.K. Militair Tehuis in San Nicolaas. Er werden o.a. een gong-wedstrijd, een opschuifwedstrijd en een probleem-wedstrijd gehouden. Een en ander was zo geregeld dat iedere speler, of hij in de eerste of de laatste groep schaakte, een kans op een der vele prijzen had die voor deze wedstrijden beschikbaar waren. Zo gebeurde het menigmaal dat een der zwakkere broeders een eerste groeper de loef af stak en met een van de prijzen schoot ging.

Op deze avond werd tevens onze kampioen voor 1950, de Heer Hehenkamp gehuldigd en werd hem een fraai cadeau aangeboden ter herinnering aan dit heugelijke feit.

Onze voorzitter de Heer Cools die binnenkort voor goed naar Holland vertrekt nam afscheid en sprak de hoop uit nog eens iets te mogen horen over de verdere bloei van de schaaksport op Arubaa

En nu mot frisse moed 1951 tegemoet. Dat ook 1951 weer een goed jaar voor onze vereniging moge worden.

Voor U dames van Aruba

(Van onze redactrice)

Wat zou het enig zijn als....

Een man eens alle dingen die hij tegen de vrouw van een ander zegt aan zijn eigen vrouw zeide, en omgekeerd de zaken die hij zijn eigen vrouw toevertrouwt, meedeelt aan de vrouw van een ander.

En dan bovendien zijn eigen vrouw de dingen vertelt die hij nooit zegt. Kijk, dan zou het er zò uitzien : „Zeg vrouw, die jongen van ons is toch een echte fijne kerel hij staat altijd voor iedereen klaar".

„Hè fijn zeg, hebben we vandaag alweer gehakt ? We hebben 't de hele week al gehad maar dat geeft niets zolang je het zelf klaar maakt". Een innemende lach vergezelt deze woorden.

„En Annemieke, kindlief wat zullen we vandaag eens gaan doen ? Een bioscoopje pikken ?

Dat japonnetje flatteert je enorm zeg !

Hè, ik wilde dat je dat nu eens van mij aan kon nemen.

Vergeef mij, ik druk mij niet duidelijk uit. Ik vind het echt fijn, dat je mij dat zouitvoerig verteld hebt.

Nee, nee, blijf jij nu eens rustig zitten en laat mij dat nu voor je doen.

Vrouwtje wat zie je er lief uit vandaag en je haar zit zo keurig !

Kijk mij eens aan en zeg me eens wat er aan hapert.

Ach, zo'n ontwikkelde vrouw als jij.

Niets erg hoor, dat je mijn spullen gebruikt en niet direct op z'n plaats legt. Dat komt wel in orde.

Je weet best dat je altijd over mij beschikken kunt."

Nu tegen het kennisje

„Nou zeg, dat lieve zoontje van jou maakt me ook een kabaal !

Lieve hemel, iedere keer als je hier komt eten krijg je gehakt, kan je nooit eens iets anders klaar maken ?

Jij schijnt ook nooit eens te begrijpen dat iemand 's avonds moe is !

Wat heb je nu in 's hemels naam voor een flodderjurk aan ?

Ben je helemaal gek ik denk er niet aan !

Je draaft ook altijd zò door dat je een ander niet eens kunt begrijpen.

Zit toch niet zo te zeuren !

Zou je niet eens wat voor mij inschenken ?

Wat zeg je, heb je je haar anders ? Nee, heb ik niets van gezien.

Zei je iets ? Waar heb je het over *

Begin nu als je blieft niet over dingen te praten waar je geen verstand van hebt.

Of je dat boek van mij mag lenen ? Geen kwestie van.

Laat me met rust !!"

En de dingen die nooit gezegd worden

„Ja vrouwtje wat zal ik je zeggen, de jongens zijn pienter ; dat hebben ze natuurlijk van jou.

Fijn zeg, dat je mijn bureau eens grondig opgeruimd hebt. Het ziet er keurig uit !

Kom, ik zal je eens een extraatje geven van de maand.

Zullen we eens echt gezelligjes gaan winkelen ?

Kind heus is bewonder je, als ik elke dag moest doen, wat jij doet, werd ik stapelgek.

De vrouw is de stuwkracht op de achtergrond.

Je lijkt wel een toverares. Om van zo'n schijntje huishoudgeld zulke maaltijden op tafel te brengen !

Ik heb bij W. een dot van een hoedje gezien. Dat krijg je van me."

En tot slot........

„Ik had ongelijk en jij had gelijk."

DE KERSTVIERING OP ARUBA

De Kerstdagen, drie volle dagen van vacantie, zijn voorbij. En in het vooruitzicht van twee andere extra vrije dagen bij het komende weekend, kan Aruba terugzien op blijde dagen. In de winkels was het Zaterdag druk. De restaurants hebben in de kerstweek veel bezoekers gehad, vooral omdat velen van Sint Nicolaas in Oranjestad kwamen winkelen en het noenmaal gebruikten in restaurants ter plaatse. Terwijl de Oranjestedelingen die hun inkopen gingen doen in Sint Nicolaas — de mens denkt immers altijd dat hij het elders beter en goedkoper kan krijgen — veelal hun lunch in de eethuizen van die plaats gebruikten

Wellicht ware het aan te bevelen om in de voorkomende gevallen langer van te voren aan te kondigen, dat de winkels, zoals Zaterdagavond, tot 9 uur mochten openblijven. Vermoedelijk zou het zelfs beter geweest zijn, als men die lange avond in plaats van op Zaterdag, eerder had gehad, bijvoorbeeld op Donderdag en Vrijdag. Zaterdagavond was iedereen al in vacantiestemming en toen wij een tochtje door de winkelstraten maakten, bleek ook dat er nu niet zo heel veel klanten waren.

In de verschillende clubs werden, we mogen gerust zeggen, denderende fuiven gegeven. Die soms tot bijna de volgende ochtend voortduurden. Hiervan werd door velen gebruik gemaakt. Anderen, die de kerststemming meer in de huiselijke sfeer zochten, zaten rondom de Kerstboom en genoten in de stilte van hun hart. Op straat was het vrij rustig. En die rust werd nog verhoogd door een komische noot, daar de torenklok van de vuurtoren, die de laatste tijd toch al zo in de war is, Zaterdagmiddag om tien voor half zes precies 43 slagen liet horen en toen eveneens met kerstvacantie ging, want tot nu toe hebben wij de sympathieke klank van dit uurwerk niet meer gehoord. In elk geval hebben we vlak voor de Kerstdagen enkele mensen aan het werk gezien met de reparatie en al heeft dit blijkbaar niet direct tot het gewenste resultaat gevoerd, ook hier zullen wij maar bedenken dat niet alles in een keer gelukt. D.O.W .is druk bezig aan het herstel, het wachten is op enkele noodzakelijke onderdelen.

In de kerstnacht speelde de belaard van de Protestantse kerk een aantal kerstliederen. Een schone traditie werd hiermede begonnen in de kerk, die dit jaar gereed kwam. Ook later tijdens de kerstdag zelf speelde het carillon weer. Terwijl ook de katholieke kerk bleek te beschikken over een gramafoonplaten-carillon, want ook daar klonken kerstliederen door de lucht, toen de H. Nachtmis in een stampvolle kerk een aanvang nam.

KERSTZANGDIENST (CAROL SERVICE) IN DE ANGLICAN CHURCH TE SAN NICOLAAS

„Vergaard uit alle streken. in heel de wereld één" hadden velen op Woensdagavond 27 Dec. een plaatsje gezocht in de overvolle Anglican Church in San Nicolaas. Deze Kerstzangdienst stond onder leiding van Rev. Jakeman en Ds. Wassink, terwijl medewerking verleend werd door het Kerstkoor van de Anglican Church, Het Kerkkoor van de Geref. Kring, dirrigent Wim de Boer en het Dameskoor onder leiding van Mevrouw Kwartz.

Terwijl het Dameskoor „Stille Nacht. Heilige Nacht" zingt komen beide voorgangers het. Kerkgebouw binnen, na gebed en een korte inleiding in het Engels en het Nederlands zingen de aanwezigen gezamenlijk het bekende lied „Adeste Fideles" machtig en ontroerend klinkt dit lied, gezongen in het Engels en Nederlands door Christenen van verschillende rassen en nationaliteiten, met gemeenschappelijk zingen van dit lied legt men als het ware getuigenis af van zijn Geloof en men getuigt er van iets verstaan te hebben van de eenheid die er is in Christus.. En als dan de laatste tonen van dit lied wegsterven komt er een dankbaar gevoel over ons, dat men ook in werkelijkheid *allen* te zamen is gekomen. Men heeft genoten van het Koor van de Anglican Church, dat naast verschillende Hymns ook een middeleeuws Kerstlied zong. Het bekende lied „Licht van Jezus liefde" hebben wij vaak horen zingen, maar zelden op een wijze als op deze avond, het werd alleen gezongen, het werd beleefd.

Ook over het Kerkkoor niets dan lof, de wijze waarop dit koor „De Heem'len roemen" zong was uitstekend, terwijl allen hebben genoten van de solozang van Mevrouw Dirkmaat.

Het was een mooie avond en wij hopen, dat het niet bij deze eerste avond zal blijven!!

De kwestie-Irian

Hoofdzaak is een oplossing
aldus Van der Goes van Naters
P. v. d. A. verklaart zich voorstander van overdracht aan Indonesië

's-GRAVENHAGE, 5 Januari. - De Partij van de Arbeid, op één na de grootste politieke partij in Nederland, is voorstander van overdracht van de souvereiniteit over Nieuw-Guinea aan Indonesië, onder voorbehoud, dat het 30 jaren onder Nederlands trustschap blijft. In een interview, dat de fractieleider van de P.v.d.A., mr M. van der Goes van Naters, gisteren alhier had, zei deze, dat de andere voorwaarden voor zulk een overdracht zouden zijn een „behoorlijke financiële overeenkomst tussen de twee landen en garanties voor wet en orde in Nieuw Guinea".

Hij zei, dat deze voorwaarden voor zijn partij evenwel „niet absoluut" waren. „**De hoofdzaak voor ons is, dat er een oplossing wordt gevonden, omdat de samenwerking met Indonesië voor ons belangrijker is dan het uiteindelijke behoud van de Nederlandse souvereiniteit over Nieuw-Guinea**". De Partij van de Arbeid is van mening, dat de onderhandelingen niet ten einde zijn en zou trachten deze indien mogelijk weer te beginnen. De P. v.d. A. zou ook accoord gaan met het gebruiken van de goede diensten van een derde partij, maar de heer Van der Goes van Naters zei, dat zij niet ten gunste van de UNCI was „in haar huidige samenstelling". Zijn persoonlijke mening was, dat Indonesië de Philippijnen en India zou kiezen en Nederland Australië en Engeland of de Verenigde Staten. „Maar het schijnt, dat Indonesië ernstige bezwaren heeft tegen internationale tussenkomst. Wanneer deze bezwaren worden gehandhaafd, dan zie ik grote moeilijkheden op het pad van de wederopneming van de onderhandelingen". De heer Van der Goes van Naters zei, dat zijn partij de verontwaardiging in Indonesië kon begrijpen over het mislukken van de Nieuw-Guinea-conferentie, „maar wanneer dit zou leiden tot contractbreuk door Indonesië (opzegging van de Unie), zou dit het moeilijk maken voor de Nederlanders om de onderhandelingen weder op te nemen", zo zei hij. Hij meende, dat leden van het parlement opgenomen zouden worden in de Nederlandse delegatie voor eventuele verdere besprekingen over Nieuw Guinea. (ANP)

IN LAKE SUCCESS WORDT AAN NIEUWE VOORSTELLEN GEWERKT

.LAKE SUCCESS, 5 Jan.: De 12 Aziatische en Arabische landen, die het verzoek tot staking van het vuren in Korea steunen, alsmede de zes landen van de resolutie, waarin China wordt aangespoord zijn troepen uit Korea terug te trekken, zijn bezig aan nieuwe voorstellen betreffende de Koreaanse kwestie. De commissie van drie voor staking van het vuren, die Woensdag aan de politieke commissie der Verenigde Naties heeft gerapporteerd, dat zij er niet in is geslaagd de gevechten te doen ophouden, heeft gisteren vergaderd om de principes op schrift te stellen, die ten grondslag moeten liggen aan de regeling van het geschil. Deze verklaring zal vandaag bij de politieke commissie worden ingediend. Vernomen wordt, dat Rau van India binnenkort naar Londen zal gaan om de toestand met premier Nehroe te bespreken. (R/ANP).

TRYGVE LIE ACCEPTEERT VON BALLUSECKS GELOOFBRIEVEN

LAKE SUCCESS, 5 Jan.: Trygve Lie, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, heeft de geloofsbrieven geaccepteerd van ambassadeur D. J. von Balluseck, de permanente Nederlandse gedelegeerde, en van dr J. M. A. H. Luns, raadadviseur van de delegatie, respectievelijk als Nederlands vertegenwoordiger en plaatsvervangend vertegenwoordiger in de Veiligheidsraad. De datum voor de eerste vergadering van de Veiligheidsraad in dit jaar, waarop de nieuwe leden Nederland, Brazilië en Turkije hun zetels aan de tafel van de Raad zullen innemen, is nog niet vastgesteld. (ANP)

AARDSCHOK IN PANAMA

PANAMA, 5 Januari: Sterke aardtrillingen werden vannacht in Panama gevoeld. Uit de stad Penonome ongeveer 90 mijl ten noordwesten van Panama gelegen, werd een zware aardschok gemeld, tengevolge van welke de mensen uit de huizen vluchtten. Er werd geen ernstige schade aangericht. (ANP).

Verloofd:

ERIC DE CUBA

en

GARDENIA ARENDS

Aruba, 31—12—'50

A.C. 34

De wet op het Staatssecretarisschap
Grondwettelijke figuur van de staatssecretaris is niet onderhevig aan innerlijke tegenstrijdigheden

's-GRAVENHAGE, 4 Januari: Aan de Memorie van Antwoord op het Voorlopige Verslag der commissie van rapporteurs uit de Eerste Kamer over het ontwerp van wet houdende nadere voorzieningen in verband met de invoering van de ambten van minister zonder portefeuille en van staatssecretaris, is het volgende ontleend. De beantwoording van de opmerkingen en vragen vervat in het Voorlopig Verslag, meent de regering het best te kunnen aanknopen aan de gestelde vraag of de grondwettelijke figuur van de Nederlandse staatssecretaris niet aan zekere innerlijke tegenstrijdigheid zou kunnen blijken onderhevig te zijn.

Voorop gesteld wordt, dat die figuur, gelijk zij in de grondwet wordt getekend, enigszins gecompliceerd is. Deze geprononceerde tweezijdige formule in de grondwet is ingesteld op een scherpe onderscheiding (wil men: tegenstelling; doch niet: tegenstrijdigheid) tussen de interne en de externe positie van de staatssecretaris.

In zekere zin is het juist, dat minister en staatssecretaris dezelfde bevoegdheden bezitten. De bevoegdheden van de staatssecretaris zijn ook de bevoegdheden van de minister. Dit betekent echter niet, dat op deze wijze twee ministers aan één departement zijn verbonden.

De staatssecretaris is voor zijn gestie rechtstreeks en volledig verantwoordelijk aan het parlement. Hij kan zich daarbij niet op ministeriele aanwijzing beroepen, als het ware de minister in vrijwaring roepende. De Staten-Generaal hebben steeds de bevoegdheid de minister in een aangelegenheid, die de staatssecretaris behandeld heeft, te betrekken. Zij behoeven dit echter niet te doen. De minister heeft zijnerzijds steeds de bevoegdheid de gestie van de staatssecretaris te dekken; hij behoeft dit echter evenmin te doen. Zelfs kan hij de de staatssecretaris uitdrukkelijk desavoueren.

De critiek van het parlement kan zeer wel alleen de staatssecretaris betreffen. Daarenboven behoeven, zelfs wanneer de critiek de staatssecretaris en de minister raakt, de politieke consequenties voor hen niet dezelfde te zijn. Het parlement kan de staatssecretaris tot heengaan nopen, zonder dit ten aanzien van de minister te doen. De staatssecretaris kan in de critiek aanleiding vinden tot heengaan, terwijl de minister deze consequentie niet trekt.

Het is een teleurstelling voor de regering, dat ettelijke leden na de desbetreffende uiteenzetting van de minister-president in de Tweede Kamer van mening zijn gebleven, dat de gang van zaken met betrekking tot de benoeming van de 2 staatssecretarissen aan het ministerie van Sociale zaken onbevredigend is geweest.

De bezwaren tegen het openhouden van de betrekking voor hem, die haar met 't ambt van staatssecretaris verwisselt, acht de regering zeer zeker van gewicht. Nochtans kan zij die niet als absoluut beschouwen, omdat dan in bepaalde omstandigheden de keuze van de te benoemen staatssecretaris onnodig beperkt zou kunnen zijn.

Ook de regering oordeelt het zeer ongewenst, dat de staatssecretaris de minister buiten diens wens zou binden. Maar het is even ongewenst, dat de belanghebbende de wettelijke bevoegdheid van de staatssecretaris zou kunnen betwisten in een geval, dat deze zich als bevoegd heeft gedragen. (ANP).

EISENHOWER VRAAGT OOK ANDEREN OFFERS

WASHINGTON, 5 Januari: Eisenhower heeft op een persconferentie gezegd: „Indien ieder door de Verenigde Staten gebracht offer voor de veiligheid van de Westerse wereld niet door de West-Europese landen wordt beantwoord met even grote offers en een even grote mate van oprechtheid, kunnen wij het niet klaarspelen; indien wij West-Europa kunnen verenigen, is er niets, dat wij niet kunnen bereiken". Eisenhower wist niet, of de Sowjets een derde oorlog wensen, doch geloofde niet, dat enig land deze verantwoordelijkheid zou willen nemen. (R/ANP).

VAN „SHEAF" NAAR „SHAPE"

PARIJS, 5 Jan.: — Eisenhower zal Zondag te Parijs aankomen, aldus wordt Donderdag door een lid van de staf van het hoofdkwartier SHAPE (Supreme Headquarters Allied Powers Europa) meegedeeld.

AUSTRALIE IS BEZORGD

LONDEN, 4 Jan.: De Australische regering zou, naar men in gezaghebbende kringen meent te weten, aan de Britse regering een nota gezonden hebben, waarin zij haar grote bezorgdheid uit over een eventuele herbewapening van Japan, waarop MacArthur onlangs gezinspeeld heeft. (AFP/ANP).

KORT NIEUWS

—Zes Tsjechen zijn gestorven en drie ernstig ziek geworden door het drinken van methyl alcohol op een kerstfeest voor politieke vluchtelingen in een kamp in de buurt van Neurenberg. Bovendien liepen nog zes andere Tsjechen verwondingen op bij een vechtpartij na afloop van het feest. (Rtr).

—Het Deense schip „Galathea", dat diepzee-onderzoekingen verricht, heeft uit Tesio gemeld, dat de wetenschappelijke staf bezig is met het bestuderen van onbekende vissen, die van zeer grote diepten zijn opgevist; de Galathea vertrok in October uit Kopenhagen voor een tocht van twee jaar. (Rtr).

—De Ierse banken zullen van Woensdag af op last van de regering tenminste vier dagen gesloten zijn als gevolg van een staking van 5.000 bankbeambten. De regering heeft opdracht tot sluiting gegeven op verzoek van de bankdirecties, die verklaard hebben, dat zij niet kunnen voldoen aan de eisen van het personeel namelijk loonsverhoging en recht op pensioen. Als Zaterdag het werk niet is hervat, zal de regering de banken machtigen om gesloten te blijven. (Rtr.)

—De Ierse dichter en verteller James Stephans is Dinsdag in de leeftijd van 68 jaar te Londen overleden. Hij was vooral thuis in de Keltische legendenwereld. (Rtr).

Het gemeentebestuur van Namen heeft de vertoning van het toneelstuk van de Amerikaanse auteur Tennessee Williams „Tramlijn Begeerte", waarvan de premiere op 28 December zou plaats hebben, verboden. Als motief voor dit verbod werd aangevoerd, dat het toneelstuk, waarin de Franse actrice Madeleine Robinson zou optreden, in strijd zou zijn met de goede zeden. (ANP).

BURGERLIJKE STAND

HUWELIJKEN VAN 18 t/m 23 DECEMBER 1950.

Levenston, Arturo Alfredo en Dedier, Gladys Millicent geh. dd. 21-12-'50.
Glasgow, Dodrige Eleazar en Anthony, Anitha geh. dd. 23-12-'50.
Viada, Eduardo Alberto en Arends, Susana Maria geh. 28-12'50.
Pimienta, Pedro Alfonso en Gonzalez, Petrona Isabel geh. dd. 28-12'50
Bodewes, Bernardus Josephus Wilhelmus en Hirschfeld, Heloise Christina geh. dd. 28-12'50.

OVERLIJDEN VAN 23 t/m 28 DECEMBER 1950.

Lewis, Constance overleden op Aruba dd. 14-12-'50.
Bremo, Francisco overleden op Aruba dd. 18-12-'50.
Solognier, Hermina overleden op Aruba dd. 18-12-'50.
Peterson, Louisa Augusta overleden op Aruba dd. 20-12.'50.
Maduro, Cyrilio overleden op Aruba dd. 25-12-'50.
Tromp, Vicento Jacinto overleden op Aruba dd. 25-12-'50.
Saunders, Urias overleden op Aruba dd. 23-12-'50.

GEBOORTEN VAN 18 t/m 23 DECEMBER 1950.

Anna Maria geb. 16-12-'50 dochter van Figaroa, Jacobo Anselmo en Ruiz, Juana Francisca.
Fransisca de Sena geb. 17-12-'50 dochter van Koolman, Aniceto en Koolman, Anita.
Zelfa Edith geb. 7-12-'50 dochter van Vlaun, David Andries en Doncker, Efrine Elease Christine.
Adolf geb. 19-12-'50 zoon van Leon, Gilberto en Croes, Bibiana.
Vendette Jeanet geb. 16-12-'50 dochter van Ferrol, Edo Ferdinand Constan en Volkerts, Vera Antoinette.
Maria Coretti geb. 18-12-'50 dochter van Wever, Hendrik Nicolaas en Arendsz, Maria Petronilla.
Rogelio Paulino geb. 19-12-'50 zoon van Tromp, Roque Jacinto en Lopez, Cerila.
Erwin Wilfred geb. 14-12-'50 zoon van Zimmerman, Elias Ramon en Jacobs, Leonara.
Enid Norma geb. 7-12-'50 dochter van Cromarty, Cecil en Farrell, Sarah Ann Elizabeth.
Franklin Eduard Amado geb. 17-12-'50 zoon van Naranjo, Urbano Encarnacion en Maduro, Ruperta.
Shirley Virginia geb. 12-12-'50 dochter van Henry, Sydney St. Clair en Morton, Lilian Adina.
Mildo Dominico Sylvanio geb. 20-12-'50 zoon van Solognier, Ludovico en Geerman, Maximina.
Fredis Jose geb. 19-12-'50 zoon van Refunjol, Heriberto en Angela, Maria Christina.
Juan Melquiades geb. 21-12-'50 zoon van Hernandis, Eusebio en Geerman, Imelda.
Nathan Timothy geb. 16-12-'50 zoon van Campbell, Himothy John en Charles, Ann Veronica.
Nicolas Demetrio geb. 22-12-'50 zoon van Kelly, Benancio en Figaroa, Juliana.
Simon Richard geb. 21-12-'50 zoon van Arends, Mario Francisco en Oduber, Sara Yolanda.
James Noel geb. 16-12-'50 zoon van Richardson, Rose Augusta.
Vilma Theresita geb. 9-12-'50 dochter van Irish, Elijah en Billinghurst, Mildred.
Jeanette Mary geb. 12-12-'50 dochter van Balinge, George Hedges Fonseca en de Haseth, Edna Eduina Stanislao.
Carmen Itilia geb. 21-12-'50 dochter van de Cuba, Jose Leon en Escalona, Justa Columba.
Jorge Nemencio geb. 19-12-'50 zoon van Colina, Nemnencio en Henriquez, Rosalinda.
Yvonne Bergerette. geb. 11 Dec. dochter van Richarson, Marc Gilbert en Maccow, Yvonne Eudore.
Diana Melquiades geb. 10 Dec. dochter van Semeler, Mauricio Tomas en Provence, Josepha Jordana.
Maude Alexandria geb. 8 Dec. dochter van Dalrymple, Maurice Augustin Scobie en Peter, Claudia.
Franklin Richard Anthony geb. 13 Dec. zoon van Kelly, Juan en Erasmus, Seferina.
Sylvia Loletta geb. 10 Dec. dochter van Richardson, William Richard en Francis, Frances Elizabeth.
Hetwig Deana geb. 2 Dec. dochter van Kuiperdal, Johan Leon Eugene en Soe Agnie, Reinie Hildegonda.
Albert Kent geb. 30 November zoon van Muller, Ruben Albertho en Richardson, Mavis Leontine.
Cecil Tyrone Seretse geb. 11 Dec. zoon van Barran, Cecil en Gibbs, Maria Dolores.
Honorius Lynaud Jean Carl geb. 10 Dec. zoon van Burnett, Jean Emmanuel en Ugolin, Fevrile Fidele
Lee Petrina geb. 5 Dec. dochter van Mc. Queen, George en Stanislaus, Ann Virgina.
Rosita Martina geb. 14 Dec. dochter van White, Mauricio Theofild en Stakelborough, Martina Juliana.
Gladwin Rafael geb. 16 zoon van Simon, Prescott, en Stanislaus, Mathilda.
Joyce Yvonne geb. 19 Dec. dochter van Lo-A-Njoe, Rene Atsjoe en Brandon, Helene Helouise Josephina.
Sabas Dominico Nemencio geb. 20 Dec. zoon van Maduro, Nemencio en Irausquin, Angelica.
Patricia Elizabeth Josephine geb. 10 Dec. dochter van Ho Sam Sooi, Franklin Archibald en Juda, Truus.
Taylor, Barnes geb. 9 Dec. dochter van Carter, Harry Taylor en Mingus, Dorothea.

Dinsdag 9 Januari 1951

VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS

Tiende Jaargang No. 1790

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

Generaal Eisenhower in Parijs aangekomen

„De zaak der vrijheid kan nooit het onderspit delven"

Onze taak is de vrede te bewaren, aldus Eisenhower

PARIJS, 8 Januari. — Generaal Eisenhower is Zondagmorgen op het vliegveld Orly bij Parijs, waar strenge veiligheidsmaatregelen waren getroffen, aangekomen. Eisenhower verklaarde tegenover journalisten, dat hij „hier permanenter zou terugkeren" omgeveer midden Februari. Truman, Acheson, Marshall, de chefs der Amerikaanse generale staven en de hoofden van de diplomatieke vertegenwoordigingen van de meeste Atlantische leden-staten hebben Eisenhower bij zijn vertrek uit Amerika uitgeleide gedaan.

Een saluut salvo van 17 kanon schoten werd afgevuurd toen hij in het vliegtuig stapte. Hij was vergezeld van zijn staf-chef luitenant-generaal Alfred Gruenther. De voorzitter van de commissie van buitenlandse zaken van de Amerikaanse senaat Tom Connelly heeft in een verklaring tegenover de pers bevestigd, dat de Amerikaanse regering de maatregelen die zij voor de verdediging van Europa denkt te nemen na het oriëntatiebezoek van Eisenhouwer zal bepalen. Het congres zou dan van deze maatregelen op de hoogte worden gesteld. Volgens Connelly zou Eisenhouwer het aan West-Europa duidelijk te verstaan geven, dat het slechts op Amerikaanse hulp kan rekenen naarmate de verschillende landen zelf met eigen middelen zullen trachten hun militaire kracht te versterken. Eisenhouwer heeft in een rede voor de Franse radio o.m. het volgende verklaard:

„Onze Noord Atlantische Unie is machtig en beschikt over middelen op zee, te land en in de lucht. Er is niets dat de landen van de Atlantische gemeenschap, wakker geschud en verenigd, niet kunnen tot stand brengen. Laten zij die misschien in de verleiding zouden komen deze kracht te beproeven, de lessen van de geschiedenis goed overwegen. De zaak der vrijheid kan nooit het onder spit delven. Onze taak is de vrede te bewaren, niet tot oorlog aan te zetten", aldus Eisenhouwer.

Politiek van het Britse Gemenebest

LONDEN, 8 Jan.: — De premiers van het Gemenebest, die te Londen confereren hebben het volgende communiqué uitgegeven:

„Op de vergadering van Vrijdagmorgen gingen de premiers voort met de bestudering van de internationale toestand, in het bijzonder de toestand in het Verre Oosten. De bespreking zal in een latere zitting worden voortgezet".

Autralië en Nieuw-Zeeland wensen een Stille-Oceaan-Pact naast het Atlantische Pact, aldus Reuter. Een dergelijk pact zou echter niet in werking kunnen treden zonder Amerikaanse hulp.

Bevin zette, naar verluidt, het Britse standpunt ten aanzien van het Verre Oosten uiteen. De Britse politiek zou op de drie volgende punten gebaseerd zijn: a. begrenzing van het gebied van het conflict; b. zich houden aan de beginselen van de actie der Verenigde Naties in Korea; c. het scheppen van een politiek voor het Gemenebest, die op realistische wijze rekening houdt met de Amerikaanse houding en de toestand van het nieuwe China.

(R/ANP)

Wondjoe in Noordelijke handen

Poging om de hoofdmacht der V.N.-troepen af te snijden

TOKIO, 8 Januari. — Volgens onbevestigde berichten van het front, welke in Tokio werden ontvangen, is Wondjoe, een belangrijk weg- en spoorwegcentrum ongeveer 90 km ten Z.O. van Seoel, de Noordelijken in handen gevallen. Het 8e leger heeft Zondagmiddag echter bekend gemaakt, dat Wondjoe Zaterdagmiddag nog in handen der verbonden legers was.

Krachige aanvallen door de Koreaanse troepen werden slechts 3 km van Wondjoe uitgevoerd, doch de strijdkrachten der Ver. Naties hadden de communisten, die de laatste uren de stad waren binnengedrongen, weten terug te drijven. Een woordvoerder te Tokio heeft Zondag bevestigd, dat een compagnie Chinezen Soewon, ong. 24 km ten Z. van Seoel heeft bezet. Aan de uiterste rechterflank van de geallieerde linie hebben de verbondenen hun laatste stelling ten N. van de 38e breedtegraad langs de kustweg aan de Japanse zee prijs gegeven. Volgens een woordvoerder van het 8e leger was het aan het westelijk front de laatste 24 uur rustig. Gestreden werd nl. aan het centrale en het oostelijke front. Een noordelijke strijdmacht van naar schatting 200.000 man poogt de hoofdgroep van de verbonden legers „ergens en Z. van Seoel" af te snijden. In het Oosten hadden de verbonden troepen hun posities „gecorrigeerd" en verbeterd" zonder met de noordelijken in contact te zijn gekomen, aldus een mededeling van MacArthur op Zaterdag.

De berichten van Zondag omtrent Korea kunnen als volgt worden samengevat: Rondom het verkeersknooppunt Wondjoe wordt thans hevig gevochten. Volgens het Amerikaanse achtste leger is Wondjoe nog in handen van de Verbonden Troepen. Bij de Westkust hebben de Noordelijken Soewon bezet, een verkeersknooppunt 25 km ten Zuiden van Seoel. Aan de Oostkust hebben de Verenigde Naties haar laatste stellingen ten Noorden van de 38ste breedtegraad prijsgegeven.

De activiteit van de luchtmacht werd Zondag door slecht vliegweer bemoeilijkt.

Maandagochtend liet MacArthur luchtmacht in het Verre Oosten boven Korea inzetten met de opdracht de communistische troepen aan te vallen, die thans oprukken naar de stellingen van het Amerikaanse achtste leger.

(R/ANP)

Engels antwaard aan Rusland

Opneming Duitse eenheden in in defensieplannen

Een zuiver defensieve maatregel

LONDEN, 8 Januari. — Engeland heeft de Sowjet-Unie een antwoordnota gezonden op de Sowjet-nota van 15 December, waarin Engeland beschuldigd werd van schending van het Engels-Russische verdrag van 1942 door handelingen als lid van het Noord-Atlantisch Pact. Engeland verklaart in zijn antwoord-nota, dat het opnemen van Duitse eenheden in de defensieplannen van de Westelijke geallieerden bedoeld was om de terugkeer van een onafhankelijk Duits nationaal leger te voorkomen en een zuiver defensieve maatregel is.

De Engelse nota wijst de beschuldigingen van de Sowjet-Unie punt voor punt van de hand: 1e. Engelands houding ten aanzien van de Duitse hermilitarisatie bevat geen bedreiging voor de vrede; 2e. West-Duitslands deelneming aan de gemeenschappelijke verdediging is „zuiver defensief"; 3e. het optreden van de Noord-Atlantische mogendheden komt voor verantwoordelijkheid van de Sowjet-regering; 4e. het is onjuist en ongegrond te verklaren, dat de defensieve maatregelen zullen leiden tot herleving van het Duitse militairisme, daar deze bedoeld zijn om een terugkeer van een onafhankelijk Duits nationaal leger te voorkomen; 5e. Engeland had reeds in zijn nota van 22 December de Sowjet-regering officieel verzekerd, dat Engeland vastbesloten is nooit en te nimmer, onder geen omstandigheden, te dulden, dat West-Duitsland als basis voor agressie wordt gebruikt; 6e. de bewering, dat het Noord-Atlantische Verdrag neerkomt op „een groep mogendheden, gericht tegen de Sowjet-Unie en andere vredelievende staten", is ongegrond, daar het verdrag tegen geen mogendheid of groep mogendheden is gericht, doch uitsluitend tegen gewapende agressie zelf; 7e. Engelands vastbeslotenheid om te werken voor een vreedzame regeling van de hangende internationale geschillen, in het bizonder in de Verenigde Naties en in de Raad van Ministers van Buitenlandse Zaken, heeft geleid tot zijn jongste voorstel tot het houden van proefbesprekingen tussen de vier grote mogendheden, dat vervat was in de nota's der drie mogendheden van 22 December.

Verder wordt in de nota verklaard, dat de Sowjet-Unie voortgaat met het handhaven van uitgebreide strijdkrachten, waarvan de omvang die van de strijdkrachten van haar bondgenoten van de vorige oorlog verre overtreft, dat zij geweigerd heeft in te stemmen met een doelmatige internationale supervisie op de bewapeningen, dat de Sowjet-Unie gemilitariseerde Duitse eenheden heeft gevormd in strijd met de overeenkomst van Potsdam en maatregelen voor de collectieve veiligheid in de Verenigde Naties heeft tegengewerkt, toen de communistische strijdkrachten in Korea tot agressie overgingen. (R/ANP)

Kritiek stadium verwacht

ROTTERDAM, 8 Jan.: De correspondent in Djakarta van de „Nieuwe Rotterdamse Courant" oordeelt, dat de Nederlands-Indonesische betrekkingen in de eerstkomende dagen in een uiterst kritiek stadium zullen komen. Het wordt mogelijk geacht, dat het parlement ten spoedigste bij de regering zal aandringen op het opzeggen van de Unie-band. Mogelijk zal het daarbij niet blijven, maar zal ook worden aangedrongen op herziening van de andere Ronde Tafel-overeenkomsten. Overigens zien verscheidene politici wel in, dat een integrale annulering van de Ronde Tafelovereenkomsten ietwat onwezenlijk is. Dit zal ook de consequentie hebben, dat men de souvereiniteit zelf ook nietig zou verklaren. Vandaar dat men over „herziening" spreekt. In het algemeen lijkt het, dat de Indonesische regering zich gemakkelijker zal aanpassen bij de te verwachten druk van het parlement om de RTC-overeenkomsten aan te tasten, dan dat zij zich hiertegen zou verzetten en zou aftreden.

(ANP).

Plan tot oproeping 18-jarige Amerikanen

WASHINGTON, 8 Jan.: — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft meegedeeld, dat aan het Congres is verzocht machtiging te verlenen voor het recruteren van 18-jarige Amerikaanse mannen. Ook wil het ministerie minder vrijstellingen en uitstel van opkomst verlenen aan dienstplichtige Amerikanen van 19 tot 25 jaar. De duur van de eerste oefening is thans 21 maanden. Het ministerie wil deze termijn tot 27 of 30 maanden verlengen. Dit plan zal echter mogelijk nog gewijzigd worden vóór het het Congres bereikt. Op 1 Juli worden 1.200.000 Amerikanen 18 jaar; hiervan zullen naar schatting 800.000 voor de militaire dienst worden goedgekeurd. (R/ANP)

Van Nederlandse zijde geen royale voorstellen

AMSTERDAM, 8 Jan.: In een hoofdartikel, getiteld „Het royale voorstel", verdedigd prof. Romme in „De Volkskrant" het Nederlandse voorstel om de souvereiniteit over West-Nieuw-Guinea aan de Unie op te dragen met handhaving van het Nederlands bestuur. Hij besluit het artikel als volgt: „Het royale Neder landse voorstel is afgewezen. Zal het nog ooit aan de orde komen? Wij weten het niet. Wel menen wij, dat als het nog ooit ter tafel komt tussen de partijen, het van Indonesische zijde ter tafel zal moeten worden gebracht. Want het gehele voorstel heeft alleen zin en betekenis, wanneer het over en weer kan worden aangezien als de definitieve oplossing — totdat Nieuw-Guinea zelf rijp zal zijn voor zijn politieke keuze. Een royaal aanbod is goed — maar het moet niet worden opgedrongen. En daarom ligt het na de Indonesische afwijzing ons inziens niet op de Nederlandse weg andermaal ermee te komen aandragen. En het ziet er vandaag de dag niet naar uit, dat de Indonesische regering het op haar weg zal achten te liggen om op de gedachte harerzijds terug te komen. (ANP).

Frans antwoord aan Rusland

RUSLAND SCHEPT ERNSTIGE SITUATIE

Door grote troepenmacht op voet van oorlog te houden

PARIJS, 8 Januari. — In een Maandag gepubliceerde nota beschuldigt Frankrijk de Sowjet-Unie er van, dat zij een ernstige situatie schept door een grote troepenmacht op voet van oorlog te houden. Deze troepenmacht is volgens de Franse nota samengetrokken een flink eind over de Westelijke grenzen van de Sowjet-Unie. Op de Russische beschuldiging, dat Frankrijk helpt bij de herbewapening van Duitsland, antwoordt Frankrijk, dat het zich verplicht heeft gezien maatregelen te nemen om de veiligheid te vergroten van Frankrijk en Europa, met inbegrip van de Duitse gebieden, waarvan het de verdediging op zich moet nemen.

De Franse regering moest wel de mogelijkheid bestuderen van een bijdrage door West-Duitsland tot de gemeenschappelijke defensie. De Franse regering zet in haar nota de volgende punten uiteen: 1e. Het is moeilijk aan te nemen, dat de regering van de Sowjet-Unie ernstig kan menen, dat de huidige politiek van de Franse regering in enigerlei opzicht agressief is jegens welk land ook. 2e. De onmogelijkheid om tot een doeltreffend ontwapeningssysteem te komen is te ernstiger, omdat sinds het einde van de oorlog een grote wanverhouding bestaat tussen de strijdkrachten van Oost- en West-Europa. 3e. Het is ernstig, dat bepaalde vroegere bondgenoten van Nazi-Duitsland in Europa, die thans bondgenoten van de Sowjet-Unie zijn, zich in geen enkel opzicht houden aan de beperking van hun strijdkrachten, zoals bepaald in de vredesverdragen. 4e. Nog voordat de wereldvrede door de ontwikkeling in het Verre Oosten ernstig werd bedreigd, moest Frankrijk constateren, dat in Europa en speciaal in Duitsland een ernstige toestand werd geschapen als gevolg van de oprichting in de Sowjet-zone van gemilitariseerde eenheden, die het etiket van „Bereitschaften" dragen, maar in werkelijkheid in regimenten georganiseerd zijn en in het gebruik van artillerie en tanks worden opgeleid. 5e. Onder deze omstandigheden moest Frankrijk wel maatregelen nemen om de veiligheid van het eigen land en van Europa te versterken en de mogelijkheid onderzoeken van een West-Duitse bijdrage tot de gemeenschappelijke verdediging.

Frankrijk betreurt het, dat aan de strikt defensieve voorstellen een agressief karakter wordt toegekend. Op dit gebied kan niet met twee maten worden gemeten. 6e. De Franse regering heeft nimmer een accoord getekend, dat niet strikt defensief is. Ook de in studie zijnde voorstellen voor deelneming van West-Duitsland aan de gemeenschappelijke verdediging dragen geen agressief karakter. 7e. In het Frans-Russische verdrag van 1944 staat, dat het ten doel heeft een nauwe samenwerking tussen Frankrijk en de Sowjet-Unie te verzekeren ter handhaving van de vrede. Geconstateerd moet worden, dat van Sowjet-zijde niets gedaan is om deze samenwerking mogelijk te maken. De Sowjet-Unie voert een politiek, die vijandig is jegens de Franse Unie. Zij heeft daar nog onlangs blijk van gegeven door Ho Tsji Minh te erkennen. 8e. Als de regering van de Sowjet-Unie met dezelfde geest bezield is als de Franse regering, dan moet het mogelijk zijn een uitweg uit de huidige moeilijkheden te vinden door middel van de thans beoogde vergadering van ministers van buitenlandse zaken. 9e. Gezien het bovenstaande moet de Franse regering categorisch alle verantwoordelijkheid voor het ontstaan van de huidige moeilijkheden afwijzen, zo besluit de Franse nota. (R/ANP)

Toestand in Ambonese kampen onhoudbaar

's-Gravenhage, 8 Jan.: — „Aan kolonel Van Santen, commandant van de kampen van de militairen van het voormalige KNIL, is door de minister van oorlog, mr s'Jacob, opgedragen om vóór 15 Januari aanstaande de Ambonnezen met tijdelijke K.L.-status te doen kiezen tussen drie mogelijkheden: 1. overgang naar de APRI; 2. afvoer ter plaatse; 3. afvoer naar een der eilanden van de Zuid-Molukken". Aldus verneemt Aneta van bevoegde zijde. Deze maatregel is genomen naar aanleiding van telegrammen van de heer Kamping en kolonel Van Santen over de „onhoudbare toestand in de Ambonnese kampen". Berichten zijn ontvangen over een uitbraak van Ambonnese militairen vanuit het kampement in Djakarta met medeneming van wapens. Aan 90 Ambonnese militairen, die wegens beweerde oorlogsmisdrijven tijdens de politionele acties op de Indonesische zwarte lijst staan, zal met hun gezin (in totaal ongeveer 350 personen) asyl in Nederland worden aangeboden.

BENOEMING VAN DIRECTEUR VAN SURINAAMSE BANK

AMSTERDAM, 8 Jan.: Het „Algemeen Handelsblad" verneemt, dat drs. D. C. Renooy met ingang van 1 December is benoemd tot directeur van de Surinaamse Bank. Hij is sedert 16 jaar aan de Nederlandse Handel Maatschappij verbonden en is hoofd van de economisch-statistische afdeling. Hij bewoog zich speciaal op het gebied van de financiering, doch toonde herhaaldelijk ook een ruime belangstelling voor andere gebieden van het economische leven, waarbij zijn grondige kennis en breed inzicht steeds opvielen. (ANP).

Prinsessen weer thuis

SOESTDIJK, 8 Jan.: — De prinsessen Irene en Margriet zijn Donderdagavond teruggekeerd uit Sankt Anton in Oostenrijk, waar de Koningin, Prins Bernhard en prinses Beatrix nog korte tijd zullen blijven. (ANP)

Gevecht met communisten

RIO DE JANEIRO, 8 Jan.: Volgens berichten, welke alhier ontvangen werden, heeft de politie in Recife, de hoofdstad van de Braziliaanse staat Pernambuco, een vuurgevecht van 13 minuten geleverd met communisten, waarbij aan beide zijden verschillende personen werden gewond. De berichten melden, dat het gevecht Woensdagavond begon, toen de politie, de gebouwen van het plaatselijke communistische nieuwsblad omsingelde, dat had moeten sluiten. Het personeel van het blad, gesterkt met een aantal andere communisten, deed een poging het gebouw te bestormen, waarbij de politie met geweren en revolvers bedreigd werd. Toen het gevecht geëindigd was, lagen verschillende politie-agenten in uniform en burgerkleding gewond neer, van wie enkele ernstig gewond. Ook waren verschillende communisten getroffen. (R/ANP).

POGING TOT ONTSLUITING SURINAAMS BINNENLAND

DEN HAAG, 6 Januari. — Het „Algemeen Handelsblad" schrijft: Naar wij vernemen, is thans een plan in voorbereiding, dat, indien er mogelijkheden tot verwezenlijking kunnen worden gevonden, als een eerste poging tot de ontsluiting van het binnenland van Suriname kan worden beschouwd. Het plan is ontworpen door prof. Van Blommerstein, de waterkrachtdeskundige van Bandung. Het omvat ten eerste de aanleg van een dam in de Suriname-rivier ter hoogte van de eerste watervallen voorbij het station Kabel. De dam zou 40 meter hoog worden en als gevolg hiervan zou 'n kunstmatig meer ontstaan.

De waterkracht zal door toepassing van lage drukturbines worden benut voor het verkrijgen van goedkope electriciteit, die zal kunnen dienen voor het in bedrijf stellen van een aluminiumfabriek.

Wat dit zeggen wil, is duidelijk, wanneer wij weten, dat de waarde van een ton bauxiet kan gesteld worden op ongeveer 25 gulden en dat vier ton bauxiet, dus voor een waarde van ongeveer 100 gulden nodig is om één ton aluminium te verkrijgen, waarvan de waarde evenwel kan worden geschat op 1.300 gulden. Van bauxiet tot aluminium wordt de waarde dus ongeveer verdertienvoudigd. De voornaamste reden hiervan is het gebruik van veel electriciteit.

Voegen wij hierbij, dat op het ogenblik in de Verenigde Staten de aluminium-productie wordt verdubbeld en dat de Verenigde Staten ook wegens het gebruik voor andere doeleinden (zoals de atoombom) met een tekort aan electrische energie kampt, dan wordt de betekenis van het plan voor Suriname duidelijk. De aluminiumfabriek zou een Nederlands bedrijf worden, wanneer ook door Canadees kapitaal wordt deelgenomen.

Dat de vraag naar goedkope electriciteit thans groot is, kan ook blijken uit een Amerikaans project tot het vestigen ener luinaardefabriek op Jamaica. Luinaarde is een halfproduct, dat uit bauxiet wordt gewonnen en dat dan verder naar de Verenigde Staten zal worden verscheept voor veredeling tot aluminium.

Dat het Surinaams plan nog in een voorbereidend stadium verkeert, kan blijken uit de noodzaak, dat de luchtkartering, die in Suriname reeds voor het Noordelijk deel van het plan plaats vond, ook voor het Zuidelijk deel ter hand zal worden genomen. In het eerste stadium zou het plan reeds voorzien in het bevaarbaar maken van de Suriname-rivier vanaf de dam tot aan zee. In volgende stadia zouden ook hogerop in de rivier dammen kunnen worden aangebracht tot in de Tapanahuni-rivier tot aan de Braziliaanse grens toe. Door het aanbrengen van schutsluizen zou dan de gehele rivier bevaarbaar worden. Wegens de samenhang tussen het Surinaamse rivierensysteem is dat voor het gehele land van betekenis. De projecten, die hieruit zouden voortvloeien, zouden zijn: het verkrijgen van visvijvers, het bevloeien van bosgronden voor de landbouwontginning en het vergemakkelijken van de houtafvoer.

Naar wij vernemen, aldus eindigt het „Algemeen Handelsblad", is het niet onmogelijk, dat voor het plan ECA-steun kan worden verkregen. Het plan is in Nederland reeds ter kennis gebracht aan de betrokken commissie uit de Tweede Kamer".

Aldus het „Algemeen Handelsblad". (ANP)

SITUACION MUNDIAL

Na Korea forzanan di Naciones Unidas ta na retirada full. Seoel a worde abandona, pero completamente destrui y kimando. Aliadonan ta kimando y bulando tur loke por worde usa pa comunistanan den nan pelea.

E orden pa retira for di Seoel a jega como un sorpresa completa, nan no a spere tan pronto; nan a keda meskos cu trupial cu ainda no a manda un sendibel. E comision di tres naciones a reporta na Naciones Unidas cu nan no por a logra haña acuerdo di stop tiramento na Korea.

E General Eisenhower cu recientemente a worde nombra comandante di tropanan di pacto atlantico, lo sigi pa su destinacion Londres diasabra awor. Lo e ta compaña di su estado oficial di costumber.

Aeropuerto y base aerea di Kimpo handa di Seoel a worde destrui y kima pa evita su uso pa avionnan comunista. Prome cu evacuacion aliadonan a pega candela na 500 mil galon di gasoline di aviacion y tur stock di bom di candela. Despues di a ocupa Seoel comunistanan chino a cuminza un movemento centralisa riba tropanan di McArthur, como cu nan kier pusha tropanan aliado den lamar pa parti di Inchon.

Pariba di Seoel casi 200 mil homber chines ta marchando riba Wondoc.

Americanonan a declara cu chinonan ta usa cohetenan contra nan di fabricacion chino, di e mes modelo cu nan tabata usa den guera mundial.

Den opinion mundial nan ta kere awor cu tin gran rivalidad entre Mao Che Tung y Jose Stalin. Pa nomber nan ta camarada di arma, pero hao di nan cuero nan ta envidia y ta combati otro pa control di Korea.

Chinonan realmente ta bringando y sacrificando miles di homber sin salvacion, pesei nan lo reclama tambe control di Korea pa nan trabao.

Nos lo weita kiko porvenir lo trece; palomba di tanten cu solo no a baha careda di bina no a caba.

Situacion politica na Surinam ainda ta hopi revoltea. E ministronan Lichtveld y Hewitt a tuma nan retiro, pasobra nan no kier firma e decreto pa disolucion di Staten. Nan kier warda cambio di reglamento di eleccion prome cu disolve Staten. Gouverneur Klaassesz a pidi nan pa termina asuntonan coriente mientras nan ta spera su decision.

Coalicion a protesta contra accion di e tres otro ministro nan Surinam, pasobra nan si ta dispuesto pa firma disolucion di Staten.

Na Detroit e campeon mundial di boxeo Joe Louis, conoci na henter mundo y tambe na Aruba, a gana pa knockout contra Freddie Beshore. E contrincante di Louis den prome round a come sla, den di tres round su wowo a haña herida y su nanishi a kibra. Den di cuater round e referee a stop pelea pa orden di dokter, y Joe a gana pa knockout technico.

Despues di Pascu di Nacemento tabatin algun movemento di tera na Antigua isla riba ingles. Hopi hende a bandona ciudadnan pa seguridad relativo di campo abri. Hopi edificio di Nevis a worde sagudi y masha daño haci.

Di pacusnan hopi articulo tabata plama riba caja; Cuartel di poliz y hospital tambe a sufri hopi daño como consecuencia di sacudimento di tera.

Di gobierno holandes ta bini noticia cu America lo manda pronto pa holanda 100 aeroplano di caza di tipo Thunderjet. Esakinan ta avion di combate cu velocidad riba 600 milla pa ora, y un tipo ta carga 32 cohete.

Di gobierno americano e señor Foster Dulles, advisor y consehero (es decir cu e ta duna conseho na biba riba custia di su jefe) di Ministro Acheson a sali pa Japon. Ei lo e trata cu gobernacion japones riba condicionnan di paz entre america y e imperio japones.

Gesprek met Jacob van der Woude

De bekende Hollandse Violist Jacob van der Woude, die hedenavond met medewerking van het Arubaans Klein Symphonie-orchest een vioolconcert geeft in de Bolivariana, vertoeft al enkele dagen op Aruba. Ten huize van Folkert Steenmeijer knoopten wij een gesprek aan niet met de „ware" maar wel met de **grote** Jacob.

Het muziekleven in de Ned. Antillen bevindt zich in een groei-stadium, wij mogen zeker niet ontevreden zijn hetgeen hier op muzikaal gebied reeds gepresenteerd wordt, als wij zien naar de prestaties van ons eigen Arubaans Klein Symphonieorchest, de belangstelling die er bestaat voor de cursussen Algemeen Vormend Muziekonderwijs onder leiding van Jan Droog, dan belooft dit voor de naaste toekomst veel. Een ding is en blijft echter jammer en dat is, dat van Overheidswege zo weinig belangstelling voor de Kunst bestaat. Wij hier in de Antillen zijn blij en zeker ook dankbaar voor het goede onderwijs, dat onze kinderen hier kunnen volgen, maar de opvoeding van onze kinderen vraagt meer. Een van Gouvernementswege gesubsidieerde Muziekschool bezitten wij helaas in de Antillen nog niet. Teneinde een indruk te krijgen hoe het Muziekonderwijs in de landen rondom ons georganiseerd is vroegen wij Jacob van der Woude ons hier het een en ander over te vertellen. In Venezuela is men reeds 4 jaar geleden begonnen met de oprichting van een „academia de la Musica", met een goed succes. Pas enkele weken geleden werd er een concert gegeven door het Symphonie Orkest, aan welk concert reeds leerlingen van de Academia medewerking verleenden. Het is vooral aan het doorzettingsvermogen van een man als Dr. Jose Ortis Rodriguez te danken, dat men alle moeilijkheden kon overwinnen, van de Cultura de la Universidad del Zulia is hij de Director en het aldaar behaalde succes is zeker aan zijn harde werken te danken. Aan de Muziekschool in Maracaibo zijn o.m. verbonden 2 Profesoren voor Vioolonderwijs, een Prof. voor Viola, een voor Cello en Contrabas, 2 buitenlandse Profs voor piano en 2 Ven. Prof. eveneens voor piano, terwijl er lessen worden gegeven in Harmonie- en Compositieleer. Verder heeft men er twee Koren, een kinderkoor en een voor volwassenen, welke Koren 20 Dec. een zeer geslaagde uitvoering gaven. De Directeur die tevens Zangleraar is leidt het Symphonieorchest.

Als wij Jacob van der Woude dit alles zo enthousiast horen vertellen dan denken wij onwillekeurig wanneer zullen wij in de Staten eens een „Rodriguez" krijgen die zich ook zo voor het Muziekonderwijs op de Antillen zal inspannen. In alle Staten van Zuid-Amerika vindt men Stedelijke Muziekscholen die door de Staat worden betaald of gesubsidieerd. In Panama heeft men ook een Muziekschool met een eigen Orchest waaraan als Leeraar verbonden is de Nederlander Alexander Fijnland. Ook in Costa-Rica wordt veel voor het Muziekonderwijs gedaan en ook hier ontvangen de Orchesten vrij belangrijke Overheidssteun.

Men is geneigd te zeggen, wat zij kunnen, moeten wij toch ook kunnen? Kunnen zal wel gaan, maar of men het zal willen? Gelukkig heeft het Culturele Centrum op Aruba belangrijke plannen, die reeds in een vergevorderd stadium verkeren, om ook op ons eiland een Muziekschool te beginnen, een bedrag is beschikbaar, onderhandelingen zijn gaande en laat ons hopen dat men deze plannen spoedig ten uitvoer kan brengen.

Welvaart zonder Cultuur is misschien wel vóór korte tijd mogelijk, wil deze welvaart de massa ten goede komen, en dat is toch een eerste vereiste, dan zal men de Cultuur niet mogen vergeten. Zonder cultuur is het erg moeilijk om van Welvaart te kunnen genieten.

Jacob van der Woude heeft goede herinneringen aan zijn vorige concerten hier en hij is blij weer een Concert op Aruba te kunnen geven. Als U vanavond het Concert in de Bolivariana gaat beluisteren dan twijfelen wij niet of ook U zult weer goede herinneringen overhouden.

Wij vonden het leuk eens met deze Nederlandse Musicus te mogen praten en onze lezers iets te vertellen van het Muziekonder. :s in de landen rondom ons.

POLITIEK WERELDOVERZICHT

V.S. bereiden totalitaire dienstplicht voor 3½ millioen man voor

Mogelijk ook vrouwen voor burgerdiensten, als liftboy, secretaresse enz.

Nu de situatie steeds nijpender wordt en steeds meer ogen zich richten op de Verenigde Staten, lijkt het ons goed eens een politiek overzicht te wijden aan de militie van dit enorme land. Wij doen daar goed aan, omdat de laatste weken de politieke situatie vrij stabiel is (met ondergronds Chinese voorbereidingen voor een aanval op Korea, nu China immers geweigerd heeft het vuren te staken, tenzij aan drie eisen wordt voldaan: a) terugtrekking der VN-troepen, b) Formosa moet Chinees worden, c) een vertegenwoordiger van Peking in de VN) en ook, omdat de dienstplicht in de V.S. aspecten opent, welke wij hier op Aruba maar moeilijk beseffen. Uit de verschillende bladen vergaarden wij daartoe gegevens, teneinde onze Arubaanse lezers ook in dit opzicht de situatie te doen zien.

De uitbreiding der gewapende strijdkrachten tot 3.500.000 - deze worden nu op ongeveer 2.300.000 geschat, het juiste getal wordt geheim gehouden - zal nog heel wat hoofdbrekens kosten. Men moet ook niet vergeten dat, hoewel het Congres in Augustus 1948 strijdkrachten tot een totaal van 2.005.882 had toegestaan, men in het begin van dit jaar over niet meer dan 1.460.000 beschikte. Dank zij het bezuinigingsrégime van de voormalige minister van Defensie Louis Johnson.

Toen aan kolonel Cobb, de directeur van de dienstplicht-organisatie in de V.S., gevraagd werd, hoe naar zijn mening de stemming in het Congres en onder het publiek was, antwoordde de heer Cobb, dat desbetreffende wetsontwerpen door diverse comité's worden bestudeerd en dat het 82e Congress in de eerste maanden van het nieuwe jaar deze kwestie zeker in behandeling zal nemen. De stemming van het Amerikaanse publiek was echter zo, dat dit meer en meer de noodzakelijkheid van die dienstplicht begint in te zien en er derhalve ook minder afwerend tegenover staat. „Dat het er tot dusver niet van gekomen is," aldus Colonel Cobb, „vindt zijn oorzaak vooral in het feit, dat Amerikanen een vredelievende aard hebben. Oorlogvoering lag gemeenlijk zo ver buiten hun gezichtskring - veel te druk als ze het met zichzelf en de opbouw van hun land hadden - dat het invoeren van algemene dienstplicht niet noodzakelijk leek. Onze buurlanden waren in ons geval niet die waarmee men gewoonlijk ruzie maakt, maar waren onze vrienden. En tenslotte meldden zich altijd zoveel vrijwilligers voor onze strijdkrachten, dat, ons bevolkingsgetal in aanmerking genomen ,wij naar verhouding konden volstaan met het oproepen van een bescheiden aantal manschappen. Slechts in tijden van sterke politieke spanningen zoals nu of van oorlog op beperkte schaal met de potentie tot uitbreiding daarvan gingen wij over tot het oproepen van meer lichtingen."

Of dit systeem geen gevaarlijke kanten had, vroegen wij.

Wil 2 volle jaren, ook in vredestijd

„Voor tijden als deze en een wereld zoals die er vandaag uitziet, zeker. Ik persoonlijk ben er van overtuigd, dat Amerika de algemene dienstplicht nodig zou moeten instellen. Ik zou - ook in vredestijd - iedere jongeman vóór zijn 22e jaar twee volle jaren in dienst willen zien. Daarna zou hij bij de Reserve moeten worden gevoegd en worden verplicht tot een diensttijd van een maand jaarlijks. Tot hij de leeftijd van 28 jaar had bereikt."

„En wie zoudt U tot de uitzonderingsgevallen willen rekenen?"

„Dat zal het Congress moeten bepalen. Zeker is echter dat we niet meer zo gul mogen en kunnen zijn met het verlenen van uitstel of vrijstelling van dienst. Wij moeten ons realiseren dat we gauwer aan een tekort aan manschappen toe zijn, dan het oppervlakkig beschouwd lijkt. De proclamatie van president Truman impliceert een verandering van de Selective Service van 1948, waarin b.v. bepaalde groepen veteranen of kostwinners e.d. van de dienst werden vrijgesteld. Het Congress zal zeker de regelen, waaronder al zulke groepen tot nu toe uitstel of vrijstelling van dienst konden verkrijgen, geheel willen herzien.

Geen wapenkeuze

De algemene dienstplicht zou nog dit voordeel mee kunnen brengen, dat het niet meer aan vrijwilligers zou worden overgelaten of zij bij luchtmacht, vloot of leger komen." Colonel Cobb was van mening, dat niet aan jongemannen van nauwelijks twintig jaar de beslissing moest worden gelaten bij welke afdeling der strijdkrachten zij meenden thuis te horen. „Zulk een jongen kan niet altijd beoordelen waar hij wel en niet voor geschikt is, en maar al te dikwijls hebben zowel zij als wij dat met spijt moeten ervaren."

Op de vraag of de waarschijnlijkheid bestond dat ook vrouwen voor dienstplicht zouden worden opgeroepen, luidde het antwoord, dat dergelijke plannen in beraad waren genomen, maar nog verre van het wetsontwerp-stadium waren. Blijkbaar bestond er genoeg animo en er was geen gebrek aan vrouwelijke vrijwilligers.

Burgerlijke dienstplicht

Aldus staat het ook met de plannen voor de „Universal Service", onder welke dienst mannen en vrouwen boven zeventien jaar zich zouden laten registreren om dan bij eventuele oproeping allerlei posten (van liftboy tot secretaresse) te vervullen, welke niet zijzelf zouden kiezen, maar waarvoor zij om redenen van geschiktheid gekozen zouden worden.

MET RUIM 1000 NEDERLANDSE JONGENS NAAR KOREA

AMSTERDAM, 8 Januari.: „Het waren echte vrijwilligers, onder wie nogal wat met enige branie", vertelde de in Amsterdam teruggekeerde luitenant-kolonel J. Slagter over het Nederlandse detachement vrijwilligers, dat hij met de „Zuiderkruis" naar Korea heeft gebracht. (Het schip voer dáárna naar Indonesië en is met ruim 1000 Nederlandse militairen van de Koninklijke Landmacht in Amsterdam gedebarkeerd). Het was feitelijk begonnen in Port Said, waar de 650 vrijwilligers tot hun genoegen dichtbij hun eigen boot de „Sibajak" met Nederlandse emigranten voor Australië ontdekten. Kennelijk waren onder hen enige kennissen van enkele der vrijwilligers. Plons, daar ging met veronachtzaming van alle discipline een kloeke vrijwilliger na een fraaie duik van boord gekleed en wel het vuile havenwater in, om vervolgens met fikse slagen naar de „Sibajak" te zwemmen. „Dat was des te erger", vertelde overste Slagter, die commanderend officier van de troepen aan boord van de „Zuiderkruis" was, „omdat zwemmen in de haven daar verboden is".

Goed voorbeeld doet goed volgen. Nog zes andere vrijwilligers doken hun kameraad na en bereikten zonder moeite de inviterende touwladder, die over de ralling van de „Sibajak" naar beneden bengelde. In een ommezien waren ze aan boord geklommen om uitbundig de kennissen te begroeten. Maar lang duurde de vreugde niet. Ze werden met de sterke militaire arm teruggehaald.

De volgende haven was Aden, waar de vrijwilligers broederschap sloten met niet minder dan 4.000 Franse legionnaires, die met de „Pasteur" op weg waren naar Indochina. De Fransen mochten gaan passagieren en „tenslotte waren deze Nederlandse jongens toch door de minister-president toegesproken", zo ging de overste voort. „Soldaten, aan wie zoveel eer betoond is, kon ik moeilijk weigeren ook aan land te gaan. Van dit kortstondig verlof hebben ze energiek gebruik gemaakt. Ze hadden wel niet veel geld, maar de Fransen des te meer. Ik heb me laten vertellen, dat vele van de jongens records hebben gebroken in het drinken van champagne, die hun werd aangeboden door de Franse militairen".

Op weg naar Singapore ontmoette de „Zuiderkruis" vrij veel andere Nederlandse schepen. Het gevolg was, dat telegrammen met de beste wensen voor de jongens binnenstroomden. De gelukkigen onder hen hadden in Port Said al post van familie ontvangen en een nieuwe lading werd het schip opgebracht in Singapore, waar het schip op de rede bleef liggen. De hele reis voer de „Zuiderkruis" zonder convooi of bescherming, ook de laatste étappe — naar Poesan in Zuid-Korea.

Eén wilde terug naar huis

„Intussen", zo vertelde een luitenant, die eveneens de hele reis heeft meegemaakt, „bezorgde een der soldaten de staf enkele onaangename ogenblikken. Hij had in Port Said een brief van zijn verloofde gekregen, die hem mededeelde, dat ze er eindelijk in was geslaagd een huis te krijgen, juist nu hij ten einde raad zich maar had aangesloten bij het detachement". Dat deed de deur dicht bij deze jongen, die toch in een wat minder onbezorgde stemming verkeerde dan de meeste andere vrijwilligers. Hij wilde tegen iedere prijs meteen terug naar Nederland.

Hij vroeg de geneesheer hem af te keuren voor de dienst, maar de jongen was kerngezond. Hij liep de deur plat bij alle hogere officieren aan boord, vertelde, dat zijn verloofde een huis had kunnen bemachtigen en dat hij wilde trouwen. „Tenslotte kwam hij op de laatste étappe naar Poesan 's nachts om half een mijn hut binnen en verklaarde, dat hij zich zou gaan verdrinken. Meteen was hij verdwenen. Ik ging hem achterna en zag hem het achterdek oprennen. Hoe ik daarna ook zocht, ik kon hem niet meer vinden. De bemanning werd gealarmeerd. Er werd groot appel gehouden, maar het begon erop te lijken, dat de jongen inderdaad overboord was gesprongen. Groot was de opluchting van de staf, toen de man tenslotte rustig slapend in zijn kooi werd aangetroffen, juist toen het schip zou bijdraaien om te gaan zoeken naar de drenkeling. Hij werd ter verantwoording geroepen en verklaarde, dat hij zich op het achterschip snel door een luchtkoker had laten zakken en via een gangetje op het benedendek zijn hut had bereikt.

Aankomst in Zuid-Korea.

Op een Donderdag tegen het einde van November meerde de „Zuiderkruis" tenslotte in wat overste Slagter noemde „de schitterende baai van Poesan", die omzoomd werd door romantisch heuvelachtig terrein. Er lagen verscheidene schepen op de rede en het geheel ademde slechts rust en vrede. Trouwens, behalve zes tanks, die we later in de stad zagen, bleek nergens uit, dat wij hier zo dicht bij de woedende oorlog waren gekomen. „Over die aankomst hebt u misschien al het een en ander in de bladen kunnen lezen", ging overste Slagter voort. Ik kan er dus niet veel nieuws meer over geven. Er stond aan de kop van de kade een Koreaans muziekcorps, dat een walsje speelde. Maar de grote verrassing voor de jongens werd natuurlijk gevormd door die Amerikaanse negerband, die bestond uit geuniformeerde negers. Deze gaven een zgn. hotjazz boogie woogie-nummertje weg, dat de jongens aan boord dol van opwinding maakte. Daarna werden we officieel ontvangen. Er stonden vier Koreaanse dames met bloemen in de armen en de eerste bouquet was voor de commandant van het vrijwilligersdetachement, luitenant-kolonel M. P. A. den Ouden. Alvorens tot debarkatie kon worden overgegaan, moesten alle militairen opnieuw worden ingeënt tegen vlektyphus. Ze kregen Amerikaanse wapens en een Amerikaans fieldjacket. De volgende dag werd het detachement rechtstreeks naar de trein gebracht. Van de stad kregen ze een weinig fraaie indruk. De straten waren eenvoudig weggereden. Een geregelde treindienst was er ook niet meer. Er stond een trein klaar, waarvan de wagons in deplorabele toestand verkeerden. Onze treinen van 1945 waren er nog heilig bij. Bijna geen banken, bekleding in flarden. Wij moesten twee uur wachten voor er een chef kwam, die het sein tot vertrek gaf. Intussen stonden enkele Amerikanen minder fraaie opmerkingen te maken, omdat zij met een Rode Kruis-trein pas na ons mochten vertrekken. Zij hadden al de hele morgen gewacht.

Niet alle Nederlanders ginger per trein naar Taegoe. De chauffeurs moesten de reis namelijk in legerwagens afleggen, een hele onderneming over dit bijzonder slecht terrein.

Zo heb ik dus het detachement zien vertrekken uit het station in Poesan. Enkele blijkbaar van heel erg belangrijke papieren voorziene burgers mochten nota bene met dezelfde trein meereizen, althans ze mochten plaats nemen voor op de locomotief en achter op de tender. Waar zij nu zitten? Dat weet ik niet. Ik heb in een telegram gelezen, dat ze thans ergens een stelling zouden innemen, maar later werd dit van alle kanten tegengesproken.

De won is de Koreaanse geldeenheid. „Veel is die niét waard", vertelde overste Slagter nog. Hij lichtte dit toe met een voorbeeld. Een Amerikaanse schildwacht gaf een van de jongens 8.000 won cadeau, waarvoor hij absoluut niets terug wilde hebben.

Er was zo bijzonder weinig te koop, dat hij moeite had gehad voor zijn familie enige souveniers te bemachtigen. In de stad hadden de Amerikaanse soldaten blijkbaar het beroep van schoenpoetser populair gemaakt. Er liepen er tientallen, die reclame voor zichzelf maakten door zich onder een laagje schoensmeer te bedekken.

Al met al is zowel de heenreis met de vrijwilligers als de terugreis met de repatriërende soldaten uit Indonesië vlot en gunstig verlopen. „Wij scheppen er behagen in dat ten dele toe te schrijven aan onze gelukskat", besloot de overste. „Dat is een kat met drie kleuren in haar vacht. Zij kwam in Rotterdam in gezegende omstandigheden aan boord en wierp vier jongen. Ik heb zojuist vernomen, dat een van de officieren haar mee naar huis zal nemen". (ANP).

Seccion na Papiamento

HUESPEDNAN HALTO A JEGA CORSOW

Diarazon pa 12 or di madruga a jega Corsow cu avion di holanda e ministro di posesiones di ultramar Dr van Schaik. E ministro tabata acompaña di secretario di estado pa asuntonan economico Dr van der Grinten, di Nijmegen, y tambe pa e Dres. van Helsdingen y Hooghoud.

E ministro van Schaik y Dr van der Grinten a keda hospeda na Palacio di Gobernador e otro funcionarionan na pasaggran di Parera.

E huespednan halto a worde recibi pa su Excelencia Gobernador y su edecan militar, Procurador general Dr Japita Ellis, miembro di CAB Dres Efi Newton, secretaria di gobierno Sr. Frits Corver, Dr. Charles Ellis, y e comandante di Marina Kapitein ter Zee Hessing (e ultimo aki carantnan di Corsow ta yame Kolonel loke e no ta) y e gerente di KLM Dr IJsselstein, districtmeester di 2e district Sr. Sehotborg.

Di Partido Democratico tabata representante Sr. Fein Jonckheer presidente y e secretario Ciro Kroon, tambe tabata presente Dr. Sjaki Debrot di KVP.

E ministro y su conseheronan lo ta na Corsow y Aruba pa algun tempo na conexion cu decisionnan cu mester worde tuma en cuanto eilandregeling.

Durante su estadia na Aruba Gezaghebber lo duna un reeepcion na honor di e Ministro van Schaik.

Nos ta spera cu e bishita di e tan alto personahe lo resulta beneficial pa nos teritorio, y mutuo asisteneia entre madre patria y antillas.

Sr. P. WURTZ CELEBRANDO 10 ANJA DI SERVICIO CU MADURO & SONS

Dia 3 di Januari Señor Piet Wurtz a recorda eu diez aña pasa el a drenta servicio di e poderoso cas comercial S.E.L. Maduro & Sons, doñonan di e gran edificio den Nassaustraat, Playa, y e negocio di mas grandi na Corsow, ramifica den tur ramo di comercio.

Na Aruba Sr Wurtz awor ta director administrador di e compañia anonima S.E.L. Maduro & Sons Aruba S.A. E popular comerciante ei a recibi homenahe di su hefenan y aprecio di su empleadonan den tempo di su servicio.

Mes dia ei Sr Norman Chumaceiro, un di e directornan di Maduro & Sons a celebra su hubileo di 25 aña di servicio cu e cas di comercio menciona.

Sr Chumaceiro ta un empleado di consciencia y sumamente apto, kien for di su 14 aña di edad tabata den empleo di Maduro & Sons, subiendo na e posicion di Sub-Director.

Na e personanan ariba menciona nos felicitacion cu nan exito.

MATRIMONIO DI SOCIEDAD

Siman pasa a uni nan destino den matrimonio Sr. Eduardo Viada y Stra Susana Arends, yiu di Sr Brenchi Arends. Sr. Viada ta encarga eu sucursal di Sr Arends na SanNicolas. Dia despues di e matrimonio e hoben pareha a sali pa fo'i tera pa nan pasa nan luna di miel.

Na e hoben pareha y nan mayornan nos felicitacion cordial.

SCHOOLNAN TA CUMINZANDO TROBE

Colegionan di catolica a cuminza ayera y dia 8 schoolnan di gobierno lo cuminza trobe. Cu dianan di school peligro ta presente trobe pa nos chikitonan y nos kier spierta chofernan pa cuida nan pasa.

Tambe nos kier apela na e activo club di Leones pa nan institui nan Safety School Patrol tan pronto posible. Poco tem pasa nan a saca un eficiente libreta di reglamenta pa e patrullas, awor ta di spera cu pronto e systema lo drenta na vigor.

Y na autoridades un suplica pa suministra surveillance di poliz na oranan cu school caba y cuminza pa tuma accion contra malhechornan di trafico. Un prome paso bon lo ta di stop e opgeschoten kwajongens di blokea lugar dilanti di Julianaschool tur dia pa un 'or.

Remitido:

(Fuera responsabilidad di Redaccion)

MERCADO DI GOBIERNO Y MERCADO PRIVADO

Awor qu e mercado nobo di Gobierno ta biniendo cla nos kier observá y comentá ariba injusticianan qu a worde cometé durante e mercado biew y qu muy probable lo worde cometé qu e mercado nobo.

. E mercado biew of actual ta consistí di seis portal pa venta di carni, cual portalnan actualmente ta den man di tres extranjero y tres yiu di tera.

Na tur lugarnan vecindario di nos, yiunan di tera semper ta worde protegá pa gobierno, qu un ley vigente qu 75 of 90% di tur empresanan mester ta den man di yiu di tera y e percentaje restante por worde duná na extranjeronan si acaso nan ta den e necesidad di tin mester di e privilegio pa yuda nan, pero loque ta pasando actualmente arriba nos Isla ta cosnan incomprendible o nos por yamé favorisismo.

Tres di e ocupantesnan di e seis portalnan di Gobierno tá extranjero, manera nos a caba di bisa y pa hiba e asunto mas leeuw nos por bisa qu tur e tres extranjerosnan aki ta hendenan qu tin nan empleo propio y negoshi grandi qu ta duna nan di uno y tur qu nan ta desea, sin qu nan tin e necesidad di tambe mete nan den asunto di venta di carni na portalnan di Gobierno. Y kiko ta bira di e yiunan di tera mes? Esunnan qu ta di e negoshi di carni nan ta biba y mantené nan mes y nan familianan?

Na San Nicolas nos ta informá ta casi tur e portalnan ta den man di extranjeros y observando riba portalnan privado, tanto na Oranjestad como na San Nicolas, qu excepción di un of dos yiu di tera, tambe tur ta den man di extranjerosnan y nos a tende qu mas portal nobo ta worde trahá den stad pa extranjeros. Ta pakiko anto tin e necesidad pa Gobierno tene mercado; siendo qu links en rechts tin portalnan privado?

Awor qu e portalnan nobo ta biniendo clá nos ke yama atencion di nos autoridadnan competente pa mira pa dichos portalnan worde duná na yiu di tera qu tin necesidad di dje y no na extranjeros ariba Aruba y tampoco na yiu di tera qu no tin mester di e trabau di venta di carni, siendo qu ya caba nan tin bon entrada na otro empresanan y qu absolutamente no tin mester di portal y menos na hendenan qu ta pidi portal qu specculación di por huur e pa un suma abnormal manera a worde hací caba.

Tambe nos ke hala atención ariba venta di carni na campo sin control alguna, juist awor den tempo qu animalnan ta corre riesgo di tin enfermedad, manera porco, etc., tambe un bista mester worde tirá ariba importacion di galiña, qu ta yega Aruba qu enfermedad y ta pasa pa restaurantnan sin worde controlá.

Y pa final ariba e horasnan stipulá pa traha na portalnan, cual reglamento varios viajes sa worde kibrá pa e portalnan privado, locual ta perjudicá esunnan qu ta traha na portalnan di Gobierno y mester hiba nan segun ordenanza di ley. Ley pa un, ley pa tur!!!!

Observador

Nota di redaccion

Observador realmente ta hopi fuerte den su observacionnan!

Segun nos ta informa den tur cos yiu di tera ta hanja preferencia: si nan haci peticion. Den hopi caso extranhero a hanja vergunning pasobra no tabatin interesado di yiu di tera.

Awor cu lo tin mercado nobo mas grandi larga yiunan di tera haci nan request na tempo si nan ta interesa.

Condicionnan di tur vergunning ta bisa cu e concesionario mes mester atende cu su luga sino e ta perde vergunning, pesei gobierno lo no duna permit pa nada sin sa cu e donjo of concesionario lo atende cu su luga.

Ta deber di gobierno pa preveni caso di speculacion, esei no ta husto pa resto di otro interesado.

En cuanto na venta di carni sin observa higiene, ley ta bisa cu tur carni mester worde gekeur pa keurmeester na abattoir, y pa cada bestia mata mester di un slachtvergunning.

Esnan cu mata bestia sin vergunning of bende carni sin keur ta cai bao di pena di ley, y publico por yuda nos poliznan sinjalando tal caso na nan atencion.

Den caso di vergunning cu mester worde duna, nos ta kere cu ta husto pa esnan cu ya tin hopi tempo un permiso pa mercado lo por keda cune, no ta bon pa kita nan medio di bida.

VANAVOND CONCERT

We herinneren onze lezers aan het concert, dat vanavond in de Bolivariana gegeven zal worden om het Arubaans Orkest en Jacob Van der Waude.

FRERE JOHAN OP DE BIBLIOTHEEK

Het hoofd van de Nederlandse provincie van de Frères des écoles chrétiennes, frère Johan, die momenteel op Aruba is van de canonieke visitatie, heeft dezer dagen een bezoek gebracht aan de Openbare Leeszaal en Boekerij. De frère provinciaal die vergezeld was van de directeur der frères, werd ontvangen voor de bibliothecaris, dr. Johan Hartog, met wie — naar wij vernemen — verschillende besprekingen werden gevoerd over het lezen der Arubaanse jeugd. Ook bezichtigde de frère de leeszaal, bioscoop en de kinderafdeling der bibliotheek.

ARUBAANS PERSJUBILEUM

Het blad Esso News van de Lago bestaat thans tien jaar. Wij wensen dit altijd fraai gedrukte blad geluk met dit jubileum. Esso News is voor de Arubaanse gemeenschap veel meer dan een olieblad. Behalve berichten, foto's en artikelen die in de eerste plaats voor de Lago-employees interessant zijn, geeft Esso News zijn Arubaanse reportages. Verschillende aspecten van het gewone leven op Aruba worden hier binnengebracht in de huizen der Amerikaanse employees, die hierdoor beter het land waar zij werken leren begrijpen en waarderen.

Als foto-kroniek van wat op Aruba van belang is, vervult Esso News een belangrijke rol.

Nog vele jaren!

ST. DOMINICUS IN GEBRUIK

Deze week werd het enorme pand dat bij de Frère gebouwd werd in gebruik genomen. Het is het nieuwe gebouw van het Sint Dominicus-college. Ruime gangen, portalen, les- en spreekkamers, telefoon in de klassen om geloop te voorkomen, zindelijke glazenrekken voor de Kinderen — de Frères kunnen tevreden zijn. De jaren dat zij hier werken zijn ook zichtbaar gezegend geweest. Alles bij elkaar kost het gebouw ruim een half millioen.

OPGAVE VAN TE VERWACHTE SCHEPEN DER K.N.S.M.

Willemstad te Oranjestad 9 Jan., van Europa naar Limon, Cristobal.

Triton te Oranjestad 10 Jan., van New York naar Curacao, Maracaibo, Porto Plata, New York.

IJssel te Oranjestad 12 Jan., van New Orleans, Curacao, naar Maracaibo, Port au Prince, Houston, N.O.

Boskoop te Oranjestad 13 Jan., van Europa (debarkatie van Marine Personeel), naar Curacao.

Boskoop te Oranjestad 17 Jan., van Curacao naar Maracaibo.

Poseidon te Oranjestad 16 Jan., van New York naar Curacao, Maracaibo, C.Trujillo, Porto Plata, New York.

Willemstad te Oranjestad 18 Jan., van Cristobal naar Curacao, Po.S., Barbados, Mad. Plym., Antwerpen, Amsterdam.

Agamemnon te Oranjestad 23 Jan., van New York naar Curacao, Maracaibo, C. Trujillo, Porto Plata, N.Y.

Maas te Oranjestad 26 Jan., van New Orleans, Curacao, naar Maracaibo, Port au Prince, Mobile, Houston, N.O.

cc. Hr. Ennik - Douannekantoor, Arubaanse Courant - Postkantoor, Loodskantoor - Vreemdelingendienst, Douaneloods - Bijk. St. Nic., Juan Fingal - Aruba Times.

ARUBAANSE PASTOORS GAAN JUBILEREN

Naar wij vernemen zullen zowel pastoor J. Burgemeester als pastoor M. Holterman op 23 September van dit jaar hun zilveren professiefeest vieren. Beide paters gaan echter 21 Januari met vacantie en het staat niet vast, of ze na terugkeer (1 Augustus a.s.) wederom in hun oude parochie zullen terugkeren. Vaak betekent het vacantie-gaan tevens een mutatie in de pastoorsplaatsen.

Pastoor Holterman zal via Miami en de V.S. naar Nederland reizen. Pastoor Burgemeester daarentegen hoopt zich aan boord van het Franse schip de Colombie in te schepen en via zijn vroegere plaatsen, Guadeloupe en Martinique, naar Europa te gaan.

Beide pastoors wensen wij een goede reis. Wie in hun plaats zal komen, is nog niet bekend.

GROTERE VLIEGTUIG-PRODUCTIE IN DE V.S.

BURBANK, 6 Jan.: De Amerikaanse luchtmacht heeft de Lockheed Aircraft Corporation verzocht de fabriek te Marietta in Georgia weer in bedrijf te stellen. Deze grote fabriek heeft in de laatste oorlog B-29 vliegende forten gemaakt en had 28.000 arbeiders in dienst. (R/ANP).

Arubaans commentaar

***** Een lezer vraagt ons of wij eens iets over ons Luchthavenstation Dakota willen schrijven. Hij mist daar een bord waarop de uren van aankomst en van vertrek van de verschillende vliegtuigen worden aangegeven, op welk bord tevens zou kunnen worden vermeld of een plane te laat zal binnenkomen, en hoeveel te laat.**

Inderdaad geloven wij, dat dit zeer ten gerieve van het publiek zal zijn. Weliswaar wordt het vertrek en aankomst van elke plane via een loudspeaker aangekondigd, maar vaak is er een geroezemoes van stemmen, zodat men de spreker slecht kan verstaan, bovendien hebben afhalers of wegbrengers die op dat moment niet aanwezig zijn hier niets aan.

Ook wordt een brievenbus nog steeds erg gemist, wij geloven dat een aankondigingsbord en brievenbus een goede service voor het publiek zullen betekenen.

***** Huismoeders klagen er over, dat zij vorige week bij diverse winkels voor gesloten deuren stonden. Juist in de eerste dagen van de maand hebben de klanten veel inkopen te doen, het schikt vooral Moeders met kinderen niet altijd om meerdere malen naar de stad te komen om hun maandelijkse bestellingen te plaatsen. De winkels moeten deze eerste dagen van het nieuwe jaar hun inventaris opnemen, geen kleinigheid, maar men vraagt zeer terecht of men dan niet algemeen hiervoor enkele dagen kan sluiten en dit op tijd van te voren aan-kondigen. Misschien ligt hier een taak voor de Vereniging van de Handel op Aruba?**

VERKOOP CARIBOU UITGESTELD

De verkoop van het schip de Caribou, welke per advertentie op 3 Januari was aangekondigd, is, zo deelt men ons mede, uitgesteld. Deze ontsiering van de Paardenbaai blijft dus nog langer liggen.

SAN PEDRO HOSPITAAL WORDT UITGEBREID

Deze week werd begonnen met de groots opgezette uitbreiding van het San Pedro Hospitaal te Oranjestad, waarmede in totaal ongeveer 2 millioen gemoeid zal zijn. Voorlopig werd het eerste deel van vier ton aanbesteed. O.m. zullen de verschillende afdelingen geheel gemoderniseerd en uitgebreid worden.

MEER TROEPEN NAAR KOREA!

NEW YORK, 6 Jan.: Volgens de „New York Times" is de tijd gekomen, dat de Ver. Naties meer troepen naar Korea zenden. Zulks diende niet slechts te geschieden om de Amerikaanse openbare mening tevreden te stellen, doch een in ruime mate representatieve strijdmacht in actie zou het vertrouwen in de V.N. herstellen en versterken en in daden het werkelijk universele karakter der V.N. demonstreren. Boven alles zou hierdoor getoond worden, dat de gezamenlijke wil van de vredelievende landen erop gericht is weerstand te blijven bieden aan agressie, onverzwakt door een tegenslag. Tenzij alle vrije landen bereid zijn alles wat zij hebben in de strijd te werpen, zal de vrije wereld tenonder gaan, aldus de New York Times.

De „New York Daily News" drong er bij Trygve Lie op aan al zijn overredingskracht te gebruiken om de landen ertoe te bewegen, troepen naar MacArthur te zenden „in een redelijke verhouding tot het Amerikaanse aandeel. (R/ANP).

„DER STERN" WAS SCHADELIJK VOOR HET PRESTIGE!

BONN, 4 Januari: De Westelijke geallieerden hebben het geïllustreerde Hamburgse weekblad „Der Stern" voor twee weken verboden, wegens een in het blad verschenen artikel, waarin kritiek werd geleverd op de bezettingskosten en dat schadelijk voor het prestige der bezettingstroepen werd geoordeeld.

Het artikel besloeg twee pagina's met nog twee pagina's foto's. Er werd in geklaagd over de ruwe behandeling van Duitsers door de geallieerde militairen en de onnodig hoge uitgaven voor het comfort en particulier genoegen van de geallieerde troepen. (R/ANP)

TRAANSGASBOM VOOR TINO ROSSI

HAIFA, 4 Jan.: Tijdens het eerste optreden van de bekende, op Corsica geboren zanger Tino Rossi, te Haifa in Israel, is een traangasbom geworpen. Tino Rossi zal een reeks voorstellingen in Israel geven. Na zijn tournee door Israel zal hij naar Frankrijk vertrekken, waar hij twee films hoopt te maken.

Door de geworpen traangasbom werd het publiek genoodzaakt de zaal te verlaten. Later werd het optreden voortgezet. Van communistische zijde was aangedrongen op boycot van Tino Rossi wegens „collaboratie met de Nazi's". (R/ANP)

ACUUT EUROPEES PROBLEEM ONTSTELLENDE CIJFERS

Er zijn 9,1 millioen vluchtelingen in West-Duitsland en meer dan 12 millioen in geheel Duitsland. In een tijdsbestek van twee à drie jaar was Duitsland gedwongen 12 millioen vluchtelingen op te nemen. Dit is uniek in de geschiedenis van de volksverhuizing in Europa.

Dit aantal is te vergelijken met de bevolking van een middelmatig grote staat. Canada bijvoorbeeld telt 12 à 13 millioen inwoners, Tsjecho-Slowakije 12 millioen, Nederland ruim 10 millioen.

Dit heir van emigranten, van wie de drie Westelijke zônes van Duitsland het leeuwendeel binnen haar grenzen hebben vormt een bonte representatie van de samenleving. Onder de vluchtelingen en hen, die zijn uitgewezen vindt men: professoren, bankklerken, landbouwers, landeigenaren, boeren, moeders en kinderen, ouden van dagen, leraren grote en kleine zakenlieden, metselaars, dieven en moordenaars. Nog heden zoeken ouders hun kinderen en kinderen hun ouders.

De „Vluchtelingen-jeugd" werpt een apart probleem op.

In Mei 1950 waren in West-Duitsland 471.000 jeugdige personen van beide sexen zonder werk; 136.000 van hen waren vluchtelingen. Dit betreft jongeren. Het aantal kleine vluchtelingetjes (tot ongeveer 12 jaar) in West-Duitsland bedraagt twee millioen.

Onderwijs en opvoeding voor deze twee millioen kinderen zijn ontstellend grote vraagstukken.

Onderwijs en opvoeding voor deze twee millioen kinderen zijn ontstellend grote vraagstukken.

Schoolklassen met 3 à 4 lesuren zijn normaal. Een onderwijzer op 60. zelfs 90 kinderen per klas is een gemiddelde, dat de Nederlandse onderwijzer aan 't volslagen doelloze van deze toestand doet denken. In West-Duitsland is 'n toeneming van 36% van leerlingen op de lagere scholen geconstateerd. Dit zou normaliter een vermeerdering van 38.000 onderwijskrachten vragen. Het tekort aan onderwijzend personeel is echter zeer groot.

Ten slotte zij vermeld, dat West-Duitsland 5 millioen woningen te kort heeft.

REGERING DER V. ST. ALLEEN-IMPORTRICE VAN RUBBER

Met ingang van heden zal uitsluitend de Amerikaanse regering natuurlijke rubber en rubber-latex kunnen importeren en distribueren. Tot nu toe had de regering alleen de contrôle over synthetische rubber (alle synthetische rubber (alle synthetischerubberfabrieken behoren aan de staat). Met ingang van heden beheerst de Amerikaanse regering dus de gehele rubbervoorziening van de Ver. Staten. In een officiële verklaring wordt gezegd dat het noodzakelijk is er voor te zorgen dat de productie, invoer en distributie van rubber plaats hebben op een wijze, die voor de nationale defensie het gunstigste. Particuliere maatschappijen en firma's zullen geen rubber meer kunnen importeren.

Zink, blik, koper

De Britse minister van Bevoorrading Strauss heeft vandaag bekend gemaakt dat het gebruik van zink, blik en koper voor de fabricage van niet-essentiële artikelen met ingang van 1 Januari a.s. wordt verboden. De voor de defensie worden gebruikt.

BETER LAAT DAN NOOIT

Tien jaar geleden werd van de heer Vosselman te Kampen een juist aangeschafte fiets ontvreemd. Fiets en dader bleken onvindbaar. Dezer dagen outving de benadeelde een ongetekend schrijven met ƒ 125. De dader van weleer erkent er „tien jaar beroerd van geweest te zijn".

ELMAR-DINER...

Vrijdagavond verzamelden zich het personeel van de Electriciteits Maatschappij Aruba in Hotel Scala aan de Nassaustraat, alwaar hen door de directie van Elmar een diner werd aangeboden. Als Gastheren traden op de Heren Meulenbelt, Directeur Elmar en de Heer da Costa, Hoofd Adm. van Elmar. De Heer Meulenbelt sprak een kort welkomstwoord uit, waarin hij de bedoeling van een avond als deze uiteenzette, namelijk de onderlinge band te versterken, met elkaar kennis te maken, elkaars werk te bespreken en te begrijpen. In het bijzonder dankte hij de Vrouwen van de employes voor hun medewerking, immers de mensen van Elmar moeten dag en nacht klaar staan en vaak worden zij voor dringende noodzakelijke werkzaamheden uit een gezellige avond niet kan doorgaan. Tot slot dankte hij de employes voor de ondervonden medewerking in de laatste maanden, er is hard gewefkt, veel moeilijkheden zijn reeds overwonnen en met gezamenlijke krachten zal men Elmar verder moeten opbouwen.

Er heerste in Scala een goede en gezellige sfeer, de spijzen en dranken waren als vanouds prima, (dat kunnen de Heer en Mevrouw van Gijn wel!) Het is een goede gedachte het personeel eens een avond als deze aan te bieden, hen uit de zakelijke sfeer te halen en onder het genot van drank en goede spijzen nader met elkaar te leren kennismaken. Het kan niet anders of dit zal de onderlinge samenwerking en waardering ten goede komen en uiteindelijk komt het Aruba ten goede. Als Elmar goed functioneert heeft het publiek daar baat bij. Moge he voorbeeld van Neme, die onlangs ook zijn personeel een diner aanbood en van Elmar navolging vinden.

Een goede samenwerking in een zaak vermag veel!

JUBILEUM HEER P. WURTZ ...

Een dezer dagen was het tien jaar geleden, dat de Heer P. Wurtz, Directeur van S. E. L. Maduro & Sons (Aruba) Inc. in dienst van deze Firma trad. Hij werd hiervoor in Curacao door de Hoofddirectie gehuldigd. Toen hij Zaterdag morgen op het Aruba-kantoor kwam stond daar reeds een prachtige mand bloemen namens het personeel. Hoewel wat laat willen wij toch niet achterblijven en de Heer Wurtz alsnog onze hartelijke gelukwensen aanbieden. Moge we het allen nog eens mee maken, dat hij hier op Aruba zijn vijf en twintig jarig jubileum mag herdenken.

HALVE EEUW

5 Januari jl. is een van de bekendste ingezetenen van Aruba een halve eeuw oud geworden. De heer B. Teagle, public relations, officer van De Lago, vierde die dag zijn 50e verjaardag.

Klant in een Arubaanse parfumerie-zaak: Zou ik een flesje parfum kunnen krijgen?

Winkeljuffrouw: Voor Uw vrouw, mijnheer, of wenst U iets beters?

(The Arrow)

De Irian-kwestie

Grote beroering over het standpunt van de Partij van de Arbeid

Dolkstoot in de rug

's GRAVENHAGE, 7 Januari: Zeer groot is de beroering, die in Haagse politieke kringen gewekt is door de verklaring van de fractie-voorzitter van de Partij van de Arbeid, mr. Van der Goes van Naters, omtrent het standpunt van zijn partij ten aanzien van de kwestie-Nieuw-Guinea en zeer scherp zijn de reacties in vele Nederlandse bladen. Zo schrijft het „Algemeen Handelsblad" over een „dolkstoot in de rug". Het blad zegt voorts de mening van verschillende groepen in het parlement te verkondigen, dat de verklaring werd afgelegd „op het ongelukkigste ogenblik" en meent verder, dat „de bekoelde betrekkingen tussen de K.V.P. en de Partij van de Arbeid nog meer zullen bevriezen".

„Trouw" schrijft, dat Romme onlangs sprak van een dolkstoot in de rug van het kabinet, die diegenen zouden bedrijven, die de regering thans zouden aanvallen terzake van het gevoerde Nieuw-Guinea-beleid. „Wij hebben deze Nieuw-Guinea-politiek bestreden", aldus „Trouw", „maar wij hebben toch het gevoel, dat wij geen dolkstoot in de rug van het kabinet hebben gedaan. Om de eenvoudige reden, dat het kabinet in deze zaak geen rug heeft. Een rug hebben betekent in de politiek, dat men weet wat men wil en dat men dan stand houdt. Maar de rug van het Nederlandse kabinet is een soort van slappe brij. En daar zit de heer Van der Goes van Naters in te stoten".

Ook „De Tijd" veroordeelt de verklaring van Van der Goes van Naters. Het blad schrijft, dat de Partij van de Arbeid bijkans een jaar lang geen kik, geen waarschuwing heeft gegeven, maar veeleer de zwijgende bijval van de toestemster heeft laten blijken. Het was het blad bekend, dat het standpunt van de Partij van de Arbeid in de loop van de laatste maanden geëvolueerd is totdat het ongeveer een maand geleden „plotseling zwenkte naar het andere uiterste: de souvereiniteitsoverdracht". Deze evolutie thans bekend maken betekent voor het blad niets anders dan „de regering afvallen op een moment, waarop zij zich met de steun van de Partij van de Arbeid in een bepaalde positie heeft vastgezet". Het blad besluit samenvattend: „De socialisten zijn door de wind gegaan, beseffend ongetwijfeld, wat zij riskeren: voorshands een kabinetscrisis, wellicht ook hun eigen verplaatsing naar de oppositie. Misschien hebben zij ook buiten de kwestie-Nieuw-Guinea gelegen redenen om de oppositie te begeren, althans niet onwelkom te achten. In ieder geval hebben zij hun moment met weinig zin voor de nationale politiek gekozen. De toestand, die thans geschapen is, eist dringend opheldering. Liever vandaag dan morgen".

Prof. Romme schrijft in de „Volkskrant": „Na de kreet van „Trouw" c.s. „Weg met de regering" heeft nu de heer Van der Goes aangeheven de kreet „Weg met Nieuw-Guinea" ". Ook prof. Romme dringt aan op openbaarheid, want „ook tot het goed begrip in Indonesië kan het bijdragen te weten, niet alleen, dat men hier te maken heeft met een Nederlandse minderheid, maar ook welk effect de démarche van deze minderheid op de Nederlandse regering heeft gehad".

De „Nieuwe Rotterdamse Courant" noemt het niet opzienbarend, dat er in de Partij van de Arbeid stromingen zijn om nieuwe onderhandelingen te beginnen op basis van souvereiniteitsoverdracht, maar - aldus het blad - „het is wel opzienbarend, dat de fractieleider dit verkondigt als standpunt van een partij, waarvan een aantal leden deel uitmaakt van het kabinet. Hoe staan de socialistische ministers hier tegenover? Zij zijn uiteraard niet gebonden aan de fractieleider, maar het zal hun niet aangenaam kunnen zijn openlijk te horen verkondigen, dat hun partij bereid is zo ver te gaan als hun collega's van de andere partijen in het kabinet onder de gegeven omstandigheden stellig niet zullen willen gaan. Het blad vervolgt een eind verder: „Er zitten dus enige onbegrijpelijke kanten aan de uitingsdrang van de heer Van der Goes: Uit naam van wie of wat sprak hij? En waarom op dit allerminst opportune ogenblik een zo ver gaande bereidheid geuit? Een bereidheid, waar, zo mag men gerust aannemen, in het kabinet en in de Staten-Generaal geen meerderheid voor te verkrijgen is."

In het nieuwe nummer van het weekblad „Vrijheid en Democratie" stelt mr Oud in een hoofdartikel, dat de regering opnieuw is afgeweken van de gedragslijn, die zij tegenover de Staten-Generaal heeft aangegeven. De oplossing, die de regering aan Indonesië heeft voorgesteld, acht mr Oud „de slechtst denkbare". Hij schrijft verder: „Wie nog altijd hoopt - en dat hopen wij zeker -, dat uit de Nederlands-Indonesische Unie iets goeds zal groeien, moet die Unie zeker niet belasten met een zo netelig probleem als het bestuur van Nieuw-Guinea. Men behoeft geen profeet te zijn om te kunnen voorspellen, dat daaruit een zee van moeilijkheden zal voortkomen". (Aneta/ANP)

BRAZILIE ALS MARKT VOOR NEDERLAND

Voldoende grondstoffen voor velerlei industrieën

AMSTERDAM, 8 Januari: In een artikel van zijn correspondent te Rio de Janeiro schrijft „Het Financiële Dagblad" het volgende: „Als men in Europa belangstellenden vraagt, welk land van Zuid-Amerika het meest geïndustrialiseerd is, zal in negen van de tien gevallen het antwoord zijn: „Argentinië". Maar dat is onjuist. Argentinië heeft meer ophef gemaakt van zijn industrialisatie en vooral onder de huidige regering van president Perón. Maar diens „vijf-jaarplan" is een mislukking gebleken en moest grotendeels opgegeven worden. Dat Brazilië het verder gebracht heeft met zijn industrialisatie is geen wonder; het beschikt over een grotere verscheidenheid van grondstoffen voor industrieën en na de Verenigde Staten en Rusland heeft waarschijnlijk geen land op aarde zoveel kans vrijwel geheel zelfstandig te worden als Brazilië.

Van de „grote" industriële grondstoffen ontbreekt vrijwel alleen petroleum en ook dat niet geheel: in verschillende Braziliaanse staten is petroleum aangeboord en hier en daar zelfs in exploitatie, hoewel de productie uiterst gering is in vergelijking met de behoeften van het land. Maar ook dit is slechts voorlopig: Brazilië is groot en slechts voor een klein gedeelte doorzocht.

Bescherming der industrie

Dat onder deze omstandigheden de import-handel in Brazilië zich voor toenemende moeilijkheden geplaatst ziet, spreekt vanzelf. Ten opzichte bijvoorbeeld van twee belangrijke importartikelen als textielgoederen en staal- en ijzerwaren is de toestand dusdanig veranderd, dat Brazilië niet alleen in de eigen behoeften kan voorzien, maar zelfs als exporteur van deze producten naar de buurlanden optreedt. Nu lijdt het geen twijfel, dat ondanks de toenemende eigen productie in deze industrieën de grotere verscheidenheid en technische bekwaamheid van Europa in Brazilië nog steeds een afzetgebied voor deze producten zou vinden, ware het niet, dat van overheidswege al het mogelijke gedaan wordt om de eigen nijverheid te beschermen en het publiek te dwingen genoegen te nemen met de producten van het eigen land door over het algemeen toewijzing van deviezen voor import van artikelen, die het land zelf vervaardigt, te weigeren, en deze alleen toe te wijzen voor invoer van goederen, die Brazilië niet zelf bezit, als het grondstoffen betreft, of niet zelf kan vervaardigen.

Spinnerij en Weverij

Op textiel-gebied heeft de katoenspinnerij en -weverij in Brazilië een grote vlucht genomen, dank zij de eigen katoencultures en als nevenbedrijf heeft deze industrie het ontstaan medegebracht van industrieën van natuurzijde, wol en rayon; ook deze industrieën werken gedeeltelijk met eigen grondstoffen, terwijl de enorme ijzerertslagen het aanzien hebben geschonken aan de hoogovens en pletterijen van Volta Redonda. Maar bij deze twee in het oog vallende industrieën blijft het niet; de enorme verscheidenheid van grondstoffen heeft talloze andere industrieën doen ontstaan ten koste van de import-handel. Braziliaanse Centrale Bank. In hoeverre daarin verbetering te brengen is,

Niettemin blijft er nog een aanzienlijke markt over voor bepaalde producten, bijvoorbeeld machinerieën, electriciteitsartikelen, pharmaceutische producten, papier, alcoholische dranken e.a., om niet te spreken van traditionele Nederlandse producten als aardappelen, fokvee e.d. De grootste moeilijkheid blijft echter de onwil der Braziliaanse overheid om importvergunningen en deviezen-toewijzingen te verstrekken. In dit verband klaagt men in Nederland over de geringe uitwerking der Nederlands-Braziliaanse betalingsovereenkomst op basis van warenuitwisseling voor gelijke bedragen via een gulden-cruzeiro-rekening bij de Nederlandsche Bank en de kan moeilijk nagegaan worden; geconstateerd kan slechts worden, dat in hun handel met Brazilië andere landen dezelfde moeilijkheden ondervinden en dat zowel Nederland als zij in de meeste landen van Latijns-Amerika met soortgelijke moeilijkheden te kampen hebben.

Nederlandse in- en uitvoer

In 1949 heeft Nederland uit Brazilië ingevoerd voor een waarde van f. 52.234.000 en daarheen uitgevoerd voor een waarde van f. 20.960.000; in 1948 waren deze cijfers: invoer uit Brazilië f. 68.470.500; uitvoer daarheen f. 19.093.000. Een gedeelte van de invoer uit Brazilië werd betaald in ECA-dollars. De Nederlandse import bestond hoofdzakelijk uit koffie, cacao-bonen, tabak, vlees, huiden, katoen, ertsen en hout: de Nederlandse uitvoer uit aardappelen, ijzer- en tin waren, electro-technische materialen, transportmaterialen.

Gezien de Nederlandse import uit Brazilië, behoren voldoende deviezen beschikbaar te zijn voor export daarheen. De moeilijkheden van importbeperkingen door de Braziliaanse overheden en van concurrentie tegen de nationale industrie deelt Nederland met andere leveranciers van Brazilië's import; voor Nederland is het zaak na te gaan, of het in die concurrentie goed te voorschijn komt. En dit is helaas niet in alle opzichten het geval. (ANP).

JAPANSE PREMIER VOELT NIETS VOOR HERBEWAPENING

TOKIO, 6 Januari: De secretaris van het Japanse kabinet Okazaki, heeft verklaard, dat premier Yosjida ondanks de tegenslagen in Korea van mening is, dat Japan niet moet worden herbewapend. Naar het oordeel van Okazaki wordt de vrede niet bedreigd, daar China en Rusland bij zijn weten niet over voldoende vlooteenheden beschikken. Bovendien, aldus Okazaki, is in Japan geen communistisch gevaar en beschikt het land over een sterke politie-reserve. (AFP/ANP).

Donderdag 11 Januari 1951 | VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS | Tiende Jaargang No. 1791

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba. Drukkerij „De Stad" N.V.

V.N.-troepen in Wondjoe teruggekeerd

Er wordt nog hevig gevochten

TOKIO, 10 Januari: De Amerikaanse en Franse troepen gesteund door tanks zijn in Wondjoe, dat Maandag werd prijsgegeven, teruggekeerd. Een geallieerde compagnie verpletterde een tegenaanval van rode Koreanen en drong van het Zuid-oosten in Wondjoe door. Een compagnie van de Tweede divisie drong met Franse hulp door de diepe sneeuw langs de hoofdweg komende van Tsjetsjon in het veelomstreden spoorweg- en wegencentrum door. De correspondent van de A.P. William Barnard, die zich bij de tweede divisie bevindt deelde mede, dat in de stad geen roden aangetroffen werden. Andere elementen van de tweede divisie baanden zich vechtend tegen de aanvallen van 6 rode bataljons in een weg tot dichter bij de stad.

Deze strijdkracht vecht op de weg van Tsjondjoe naar Wondjoe en is op 3,5 k.m. van Wondjoe genaderd. De gevechten hadden in een striemende sneeuwstorm plaats, doch wat nog erger was bovendien in een hagel van vijandelijk mortier- en mitrailleurvuur.

Barnard zeide, dat het landschap er uit ziet als een Kerstprent. Een zacht wit kleed bedekt de vallei en majestueus verheffen zich de besneeuwde toppen van de bergen. Vredig was het echter niet. De donder van de geallieerde artillerie rolde voortdurend over het landschap en de echo's weerklonken van de bergen en rolden terug door de vallei. Soldaten lagen op hun buik in de dikke sneeuwlaag. (AP)

De herovering van Wondjoe zou van enorm strategisch belang zijn, daar de Noordelijken reeds tot op een afstand van ruim 120 km hemelsbreed van Taegoe zijn doorgedrongen na zich ten Zuidoosten van Wondjoe een doorgang te hebben gebaand van 16 km breed en 48 km diep. Volgens frontberichten zijn de geallieerde troepen in goede orde en zonder veel moeilijkheden op sterkere stellingen teruggetrokken.

Generaal MacArthur heeft Woensdag gewaarschuwd, dat „meer dan een kwart millioen Chinese communisten, in staat om een machtig offensief te ontketenen", langs een front van 110 km staan opgesteld in West-Korea. Hij verklaarde, dat deze legers op een aantal plaatsen tegelijk zouden kunnen toeslaan. Volgens MacArthur bevinden de Chinese legers zich achter de lijn van Wondjoe naar het Zuidwesten via Osan. Bovendien staat een Noord-Koreaans legerkorps aan de uiterst Westelijke punt van deze lijn gereed, terwijl men aanneemt, dat ook een divisie Mongoolse cavalerie en een artillerie-divisie van de Chinezen zich in dit gebied bevinden. De tegenstander heeft ruime reserves voorhanden om elke aanval te steunen, aldus MacArthur. (R/ANP)

AAN BOORD VAN DE „ORANJE" ZIJN MOEILIJKHEDEN

AMSTERDAM, 10 Jan.: In verband met moeilijkheden met het personeel aan boord van de „Oranje" zal, zo deelt de maatschappij Nederland mee, getracht worden versterking van het personeel per vliegtuig naar Aden te sturen. Dat thans reeds personeel naar Colombo vliegt is, aldus de maatschappij, onjuist. Ook met de „Willem Ruys" zal personeel voor de „Oranje" naar Port Said worden vervoerd. (ANP)

VREDESVERDRAG MET JAPAN
Spoedigst vereist

LONDEN, 10 Januari — De premiers van het Britse Gemenebest zijn het eens over het belang van een spoedige vredesverdrag met Japan, aldus meldt een kort communiqué, dat Dinsdagavond te Londen is gepubliceerd. Een woordvoerder verklaarde later, dat de ministers het er over eens zijn, dat alle belligerenten van de jongste oorlog vertegenwoordigd moeten worden op de besprekingen over het vredes-verdrag, met inbegrip van de Sowjet-Unie en communistisch China. De ministers zijn het er ook over eens, dat de besprekingen voortgang zouden moeten vinden, indien een der betrokken landen weigerde de onderhandlingen bij te wonen. Allen zijn het eens over het belang van een beperking van de Koreaanse oorlog. Het algemene standpunt van de ministers is, dat het Midden-Oosten een vitaal gebied is voor het Gemenebest en de wereld.

In kringen, die in nauw contact staan met de conferentie, wordt gezegd, dat over de herbewapening van Japan aanzienlijke meningsverschillen bestaan. Australië en Nieuw-Zeeland wensten, dat uitgebreide garanties zouden worden geschapen, dat de zware Japanse wapenindustrie beperkt zou blijven, evenals de marine, de koopvaardijvloot en de zware industrieën. India stelde voor, dat geen beperkende clausules zouden worden opgenomen in het verdrag, daar de groei van de zware industrieën kon worden gecontroleerd door toewijzing van de grondstoffen.

Er is geen overeenstemming over de toekomst van Formosa. Ook de kwestie-Kasjmir is besproken. (R/ANP)

MINISTER STIKKER NAAR LONDEN

's GRAVENHAGE, 10 Jan.: De minister van buitenlandse zaken, mr D. U. Stikker, is naar vernomen wordt in Londen aangekomen voor besprekingen met de Britse regering over het voorgestelde nieuwe systeem van een billijke toewijzing van ruwe materialen. Naar verluidt zal mr Stikker minister Bevin ook op de hoogte stellen van de opvattingen der kleinere landen van het Atlantisch Pact, die zich naar gemeld wordt bezorgd zouden maken over hun aandeel in deze materialen.

Het verslag betreffende het tekort aan ruwe materialen werd 29 December aan minister Stikker overhandigd door Robert Marjolin, secretaris-generaal van het Europese Marshall-plan bij zijn terugkeer uit de Verenigde Staten, waar hij de mogelijkheid heeft onderzocht van het opstellen van een billijk toewijzingsstelsel. (ANP)

TJERK HIDDES NAAR OOST-INDIE

's GRAVENHAGE, 10 Jan.: De torpedobootjager „Tjerk Hiddes" vertrekt morgen uit Den Helder naar Indonesië. (ANP)

NEDERLAND'S VERDEDIGING

's GRAVENHAGE, 9 Jan.: In de „Militaire Spectator" van deze maand wijdt generaal mr H. J. Kruls in een artikel aandacht aan de opbouw van het leger in het komende jaar. Uit dit artikel waaraan wij reeds enige passages (nieuwsbulletin 3-1-'51 nr. 240) hebben ontleend, nemen wij nog het volgende over:

De onderdelen van de lichting 1949 II, vormende een brigadegroep (regiments gevechtsgroep) en 3 bataljons infanterie, zijn op het ogenblik onder de wapenen. De organisatie is Amerikaans, de bewapening en uitrusting in hoofdzaak Brits. Deze troepen zetten hun opleiding voort, zullen oefeningen met scherp houden en oefeningen van infanterie met artillerie en infanterie met tanks. Ook zal er worden geoefend met vliegtuigen. In de maand Februari zal het beroepspersoneel voor het grootste gedeelte uittreden en de oorlogsencadrering haar intrede doen.

Hoewel de omstandigheden op het gebied van encadrering en materieel zeker nog niet ideaal zijn, durf ik de verwachting uitspreken, dat deze troepen tegen 1 April een redelijke graad van geoefendheid bereikt zullen hebben. Wij moeten alles doen om deze zo hoog mogelijk op te voeren. De medewerking van de troep is daarvoor ruim aanwezig.

De lichting 1950 II, die een brigadegroep zal vormen, alsmede enige korpstroepen en luchtdoelartillerie hebben thans haar korpstraining aangevangen. De organisatie is Amerikaans, het oefenmaterieel is nog Brits, doch zal door Amerikaans materieel worden vervangen, zodra daar van voldoende is aangevoerd en gebruiksklaar gemaakt. Men moet bedenken, dat dit gebruiksklaar maken in vele gevallen een werk is, dat veel tijd en arbeid vraagt en dat in het algemeen niet mogelijk is het aangekomen materieel rechtsstreeks van het schip aan de troep te geven.

Deze ploeg wordt de eerste, die volledig in Nederland wordt opgeleid.

Van de lichting 1951 komt in het voorjaar wederom een halve lichting in werkelijke dienst en wel bij die onderdelen der vredesorganisatie waar de lichting 1949 II haar verdere scholing heeft gekregen. Het ligt niet in de bedoeling om de samenstelling van deze lichtingshelft in belangrijke mate te doen afwijken van die der lichting 1950 II.

Het najaar van 1951 zal ons de opkomst doen zien van de 2e ploeg van de lichting 1951. Het is niet uitgesloten, dat sterkte en samenstelling van deze ploeg enigszins afwijkend zullen zijn van die der vorige. Wij mogen nl. aannemen, dat inmiddels een duidelijker beeld zal zijn verkregen van de verdere opbouw van onze koninklijke landmacht en dat het op grond daarvan mogelijk zal zijn tijdig de juiste samenstelling van deze lichtingsploeg te bepalen. Uiteraard zal dat tevens betekenen, dat de vredessamenstelling daaraan aangepast zal moeten zijn. Het wekt wel eens verwondering en ook zelfs wrevel, dat die vredessamenstelling telkens weder een wijziging moet ondergaan; helaas is dat niet te voorkomen. Zo lang het ophouwplan voor een lange reeks van jaren niet onwrikbaar vast staat, kan ook de vredesorganisatie niet onveranderlijk zijn. Het opbouwplan echter is niet alleen afhankelijk van de militaire behoeften, maar evenzeer van de financiele mogelijkheden en de vooruitzichten op het gebied der materiele voorziening. Men zal daarom voorlopig nog wijzigingen moeten aanvaarden, al zullen wij natuurlijk trachten aan de algemene opzet zo goed mogelijk vast te houden.

Oorlogseenheden uit oudere lichtingen

In 1951 zullen wij weder een beroep moeten doen op het personeel van oudere lichtingen, dat gedurende meerdere jaren in Indonesië heeft gediend. Velen zullen het een onbillijkheid vinden, dat deze mensen, op wie de dienstplicht reeds zo zwaar heeft gedrukt, thans wederom de uniform moeten aantrekken. Zij hebben gelijk. Het is onbillijk, maar het is onvermijdelijk om 2 redenen. De eerste is, dat wij deze geoefende mensen met lange militaire ervaring onder de huidige omstandigheden niet buiten beschouwing mogen laten en zij op korte termijn niet vervangbaar zijn door overeenkomstige aantallen, die nog geheel geoefend moeten worden. De tweede is, dat - dit zo zijnde - zij een zekere mate van herscholing (vooral in groter verband) niet kunnen missen en zonder dat hun handen en die van hun aanvoerders in geval van een plotselinge oorlog geheel verkeerd zouden staan.

Zo zullen dan in dit jaar 6 brigadegroepen achter elkander worden opgeroepen. Zij zullen een mobilisatieoefening houden, hun militaire kennis weer opfrissen en uitbreiden en tenslotte oefenen in brigadeverband.

Hun organisatie wordt Amerikaans, terwijl zij voorlopig met Brits en Canadees materieel zullen oefenen. Mocht het Amerikaanse materieel tijdig in voldoende mate aankomen, dan zal ook dit nog bij de herhalingsoefeningen worden ingeschakeld. Wachten daarop is echter onverantwoord.

Er wordt hard gewerkt om het kamp Oirschot tijdig zodanig in te richten, dat een gehele brigade daar kan worden ondergebracht. De legering zal eenvoudig zijn, eenvoudiger in elk geval dan in onze kazernes. De brigades zullen de encadrering aan officieren en onderofficieren krijgen, waarmede zij ook zullen mobiliseren. Zij zullen dus oefenen onder de brigade-, de bataljons- en de afdelingscommandanten, die ook in geval van mobilisatie het bevel zullen voeren. Bij de samenstelling der brigades zal zoveel mogelijk het verband in Indonesië gevormd, worden behouden.

Aan de oefening van het kader, dat eerder opkomt en van de brigades zal leiding worden gegeven door een brigade instructie team, dat tevens zal moeten verzekeren dat er de nodige eenheid in wordt gebracht en telkens met de ondervinding van de voorafgaande keer rekening kan worden gehouden.

Vervolgens deelde schrijver, zoals gemeld, mee, dat in overleg met onze Amerikaanse vrienden wordt getracht de beschikking te krijgen over een Amerikaans officier met oorlogservaring als brigade commandant, teneinde het instructieteam te kunnen leiden.

Het zou zeer gewenst zijn, zo vervolgt generaal Kruls, in 1951 ook oefeningen in divisieverband te kunnen houden. In hoeverre dat mogelijk zal zijn, wordt onderzocht.

Behalve het kamp Oirschot is nog een tweede kamp in aanbouw om te dienen voor de legering tijdens de herhalingsoefeningen. Dat ligt midden op de Veluwe, bij Stroe. Daar zullen de oefeningen worden gehouden met de troepen, die in de eerste plaats bestemd zijn voor de territoriale verdediging. Hun oefeningsperiode zal wat korter zijn en in het bijzondr op de territoriale verdediging zijn ingericht. Deze onderdelen worden eveneens gevormd uit het personeel, dat in Indonesië heeft gediend, aangevuld met hen, die in Nederland dienden. Ook hier zal een instructie team leiding geven en voor eenheid van opleiding zorgen.

ONDERHOUD MET MINISTER GOETZEN
Hij gaat 19 Januari naar de West

AMSTERDAM, 10 Januari: Het „Algemeen Handelsblad" had een onderhoud met minister Götzen, die op 19 Januari met het hoofd der West-Indische afdeling, de heer Jonkers, naar Suriname zal vertrekken. („Ik geloof nu al, dat de tijd tekort is", zeide de minister) waarna de Antillen zullen worden bezocht en op de terugweg zullen te Washington besprekingen worden gevoerd met de Wereldbank en het bureau „Technical Assistance" over het Punt Vier-programma.

De minister stelde voorop, dat hij niet naar West-Indië gaat met de wijsheid in pacht, maar om de behulpzame hand te bieden. Hij zeide, sprekend over Suriname: „Ik ben mij er tenvolle van bewust, dat de Surinamers sedert het land autonoom is geworden - en dat geldt ook voor de Antillen - baas in eigen huis zijn. Wij in Nederland verkeren echter in de omstandigheid, dat wij de beschikking hebben over uiterst bekwame deskundigen uit Indonesië, die voor Suriname kunnen worden ingezet. Verschillenden zijn reeds vertrokken, anderen zullen volgen".

Het doel van de reis is oriëntatie en om naar mogelijkheden te zoeken om de voor Suriname bestaande en deels in uitvoering zijnde plannen te coördineren. De minister gewaagde van het plan-Eysvoogel voor de machinale rijstbouw in Nickerie, de Prins Bernhard-polder, waarmede de ervaringen reeds zodanig zijn, dat overwogen wordt de omzet op te voeren tot 15.000 ha, hetgeen later kan worden uitgebreid tot 150.000 ha. Het ligt in de bedoeling de uitvoering van de plannen Lelydorp en Slootwijk eveneens op te dragen aan de stichting Machinale landbouw, verder de benoeming van een coördinatie-commissie in Suriname, beter gezegd, aldus de minister, „planbureau" en verder samenwerking in Caraïbisch verband en tussen de Guiana's en overleg met de ECA. Verder de bespreking van de export van Nederlandse goederen naar Suriname, zodat meer gelden vrij komen voor investeringen en de afzet van Surinaamse landbouwproducten, zoals citrus en rijst. Misschien zal de oprichting van een tropisch instituut volgens het plan-Simons worden overwogen. Reeds vóór de komst van de minister zullen in Suriname aankomen prof. a Campo en ir Staf, directeur-generaal van de landbouw en van de Noordoostpolder.

In de Antillen wil de minister de mogelijkheid van de vestiging van kleine industrieën nagaan en de mogelijkheden van het welvaartfonds stimuleren. Voorts gaan in de Antillen de besprekingen over de doorvoer van goederen naar andere Zuidamerikaanse landen. Behalve Curacao zullen Aruba en Bonaire worden bezocht. (ANP)

AANHOUDING VAN DE EIS TOT ELIMINATIE VAN BERTHA HERTOGHS HUWELIJK

BREDA, 10 Jan.: Bij de behandeling gistermorgen voor de Bredase rechtbank van het proces van de staat der Nederlanden tegen Maria Huberdina Hertogh en Mansoer Adahi tot ontbinding van hun huwelijk, waren beide gedaagden niet verschenen en hadden ook geen procureur aangewezen. De procureur van de staat der Nederlanden vroeg bij verstek van gedaagden aanhouding van de eis tot 27 Maart 1951. De behandeling duurde precies 7 seconden. Er was geen publiek. (ANP)

STIJGING RUWOLIEPRODUCTIE IN RUSLAND

NEW YORK, 9 Jan.: Rusland was het enige Europese land, waarvan de productie van ruwe olie in 1950 een aanmerkelijke stijging vertoonde, zo schrijft het „World Petroleum Magazine".

De totale wereldproductie steeg dit jaar met 11,1%. De productie der Europese landen bleef grotendeels onveranderd, doch in Rusland steeg de productie met 9,3%. Gemiddeld produceerde de Sowjet-Unie 754.000 vaten per dag, vergeleken met 690.-000 vaten per dag in 1949. De landen, die tot de invloedssfeer van de Sowjet-Unie behoren, produceerden in 1950 tezamen gemiddeld 101.000 vaten per dag. Met inbegrip van de productie van synthetische olie beschikte de Sowjet-Unie met haar satellieten tezamen over gemiddeld meer dan één millioen vaten ruwe olie per dag.

Naar het blad voorts meedeelt, was de stijging van de productie evenals de laatste jaren het geval is geweest, op het Oostelijke halfrond groter dan op het Westelijke halfrond. Op het Oostelijke halfrond steeg de productie in 1950 met 18% tot 2.952.400 vaten per dag. De grootste productiestijgingen op het Westelijk halfrond deden zich voor in Canada, Mexico en Venezuela. De Canadese productie steeg met 30%, de Mexikaanse met 18% en de Venezolaanse met 11,8%. De productiestijging in de Verenigde Staten bedroeg 6,8%.

De olieproductie van het Midden-Oosten gaf wederom een belangrijke stijging te zien, en wel van 24,8%. (R/ANP)

DIVIDEND VAN DE KONINKLIJKE

AMSTERDAM, 10 Jan.: Naar aanleiding van de betaalbaarstelling door de Koninklijke van een interim dividend over het boekjaar 1950, zal de petroleum maatschappij Muara Enim over 1951 een interim-dividend uitkeren van 11 3/15% aan aandeelhouders, 7,80 gld., aan houders van winstbewijzen en 67 gld. aan houders van oprichtersaandelen. (ANP)

Situacion Mundial

Radio Peiping a anuncia cu tropanan chines lo sigi marcha te na sur di Korea, pa asina nan pusha americanonan den lamar. Partido comunista y dies otro partido democratico chines a manda telegram pa gobierno di Korea nord bisando cu pueblo chino lo bringa huntu cu nan pa libera henter Korea for di agresion aplica contra nan.

Na frente di Wonsu noticia ta bisa cu tropanan chines a captura un puesto ocuppa pa mortero americano y despues nan a usa e armanan captura contra tropanan americano. Poco despues di e episodio aki aviacion americano a hombardea y metralja e grupo comunista y a mata mas cu 150.

Hongchon mientras tanto a worde ocupa pa chinonan, y nan a observa un concentracion di 12 pa 15 mil homber ei banda. E forza aki ta causando retirada di tropanan di naciones unidas riba e frente ei.

E puntanan di lanza chinesnan ta sigi avanza den un atentado pa corta paso di octavo chercito aliado. Nan a cruza riew Han y e ataquenan ta centralisando ya caba pa sur di Seul. Retirada aliado ta sigi pa direccion di Taegu y Pusan, e hafnan grandi di abastecimento aliado.

E octavo chercito aliado ya no por cu persion chino comunista, y no ta sigur cu nan por defende nan mes cu exito na Pusan, cu otro palahra risko ta grandi cu nan lo sufri un derrota grandi den e perimetro ei.

Poblacion civil di Seul a bandona e ciudad y tur caminda ta jena cu refugiadonan cu ta hui persecucion di chinonan. Tur hende ta cargo loke nan por, hasta yiu chikito ta cargo cu cuminda y posesion di cas.

Militarnan ta hañando hopi hende morto cu a cai morto for di tren of truck, hopi ta muri di hamber y frio, especialmente yiunan cu a caba di nace tur ta muri, y gran parti e mamanan tambe pa falta di cuido.

Tur hospital coreana ta yen cu nan no por admito mas hende malo of herido.

Mientras tanto aviacion aliado ta usando cada momento pa haci ataque riba tropanan comunista matando loke ta bisa miles y miles di solda.

Na Puerto Rico e lider nacionalista Pedro Albizu Campas a worde yama dilanti di corte di justicia, caminda nan a acuse di ta instigado di e revolucion recien na Porto Rico, cual a causa 28 morto y algun cien herido. Situacion di e acusado ta serio si nan hañe culpable.

Den e mes tempo ei tabatin e asalto contra bida di Presidente Truman.

Na America e ex President Hoover a tene un discurso importante caminda e ta conseha pueblo Americano di tene su defensa nan den hemisferio occidental, esta America di Nord y Sur. Esei lo kier meen teritorionan den e hemisferionan aki so, puesto lo ta necesario pa retira completamente for di politica na Europa y Asia. Lagando situacion na Europa y Asia na man di e pueblonan mes, pueblo Americano lo aisla nan mes for di e teritorionan aki y nan asuntonan. Europa ta teme masha un paso tan grandi asina, pasobra nan mes no tin mandera di defende nan mes contra militarismo comunista y expansion di hegemonia ruso einan.

E Dr. Ralph Bunche kien a bai back Merca despues di a recibi premio Nobel di paz, a declara den un discurso cu Estados Unidos tin un responsabilidad grandisimo pa garantiza paz mundial, y cu nan mester asumi e responsabilidad ei cu mas forza. America mester duna nan chemplo di democracia na actividad; desgraciadamente Washington te awor a falja den e sentido aki.

Sub Secretario di Estado Americano Dean Rusk a acusa abiertamente na China comunista di haci intervencion malicioso na Korea, y el a bisa cu ta Rusia ta e instigador y ta manipulo Mao Tse Tung manera ku nan kier.

E atake aki tabata planea masha tempo prome cu guera na Korea.

Funcionárionan di Ministerio di Estado americano a confirma cu e acusacionnan aki ta basa riba informacion secreta haña awor y cu nan ta autentico.

BESPREKINGEN TUSSEN OOST- EN WESTDUITSLAND

NEW YORK, 10 Jan.: Volgens de Frankfortse correspondent van de „New York Times" hebben de Westduitse kanselier Adenauer en het kabinet Maandag besloten het Oostduitse voorstel tot het houden van gemeenschappelijke besprekingen over de eenmaking van Duitsland voorwaardelijk aan te nemen. Adenauer zou duidelijk hebben doen uitkomen, dat hij zich voor het programma ter verdediging tegen elke militaire dreiging uit het Oosten aan de zijde van het Westen schaart. De Amerikaanse Hoge Commissaris, McCloy, had hem doen weten, dat de Duitsers duidelijk uiting moeten geven aan hun vastbeslotenheid om de vrije wereld te helpen verdedigen met het oog op het toenemende isolationisme in de Verenigde Staten, zo had Adenauer volgens de correspondent verklaard. Als voorwaarde zou Adenauer gesteld hebben, dat in de Oostduitse uitnodiging voor de besprekingen „de Sowjet-zone het houden van vrije verkiezingen kan verzekeren, voorafgegaan door een verkiezingsactie, waarin de Westduitse politiei hun meningen aan de bevolking van de Sowjet-zone kunnen kenbaar maken". (R/ANP)

Seccion na Papiamento

BISHITA DI SUBT NA ARUBA

E simpatico Club SUBT di isla hermana Corsow a bishita Aruba diasabra y diadomingo pasa y su miembronan a worde recibi pa RCA y nan ta hospeda na Pension Primavera. Nan a frenta clubnan Arubano Jong Santa Crus y RCA. Bonbini na e amigonan di deporte di Corsow y nos ta spera cu nan estadia lo tabata na nan placer y cu nos lo weitanan cu frecuencia na nos isla.

BURENGERUCHT PA LOUDSPEAKER

Diadomingo pasa na Wilhelmina Sportpark tabatin un match di baseball, manera costumber acompaña pa loudspeaker cu tabata peritonea loke tur hende presente mes por a weita! Nun hende no tin contra esaki, pero algun tempo pasa periodiconan di Aruba a sirbi contra desorden causá pa e loudspeaker ei y nan a stop poco.

Diadomingo tur vecindario di sportpark a worde stroba pa e volumen excesivo y abusador di e loudspeakernan. Nos ta kere cu e asunto aki ta un empresa comercial, y cu gobierno por poñe condicion na e vergunning ei, esta pa e ta solamente pa e luga y nan no mester stroba vecindario den nan sosiego di diadomingo. Loke ta bon pa un payaso di circo sigur sigur no ta bon pa otro hende sensato.

Nos ta apela un bez mas na gobernacion pa regula es asunto aki.

LORITO A DAL SU NANISHI

Den Lorito di diasabra pasa a parce un tirada contra compañia di Luz, cu ta sin motivo y fundacion. Asunto di straatverlichting no ta asunto di compañia di luz, sino di Gobierno. Compañia ta pone luz caminda gobierno pidi, y e condicion cu nan a tuma over e red di luz ta tal manera pesimo cu nan mester dreche prome. Sepa e paharito cu despues di apenas un luna ningun compañia di luz por haci milagro. E pagamento di luz ta consecuencia di awacero y mal red di distribucion, un situacion cu ta existi hopi aña caba y ta un di motibonan cu gobernacion a haña obliga pa tuma paso severo pa sigura pueblo luz drechi. Y nomber y reputacion di e compañia awor acompaña di su gerencia responsabel ta tur garantia cu un pueblo por desea. En cuanto na mehoranza nos ta recomenda e paharito observador di haci un vuelo riba Santa Cruz, caminda e por weita kilometer di poste di luz pa electrificacion di Santa Cruz, y progreso di e pueblo ei

Aki ta worde cumpli un proyecto primuti pa otro persona den campaña electoral, cual a resulta impotente pa hacie, puesto cu despues di seis luna na tabatin nada haci, y awor apenas un luna despues ya e proyecto ta hopi lew. Paharito, hinca esaki den bo pipa y humé

INSTITUTO COMERCIAL ARUBA

Nos ta pidi atencion di tur interesadonan pa e anuncio cu ta parce den nos periodico di instituto comercial Aruba. E luna aki lo start cursonan di contaduria, correspondencia, papiamento y spañó.

Esnan cu kier inscribi of pidi informacion acudi na Sr. Kok, Kloosterweg 20, Playa.

MERCADONAN NOBO NA SERVICIO

Cuminzamento di Januari a tercc apertura di mercadonan nobo cu nos departamento di obras publicas a construi pa mehoranza di nos poblacion.

Y nos mester admiti cu nan ta miho y mas higienico. Tur atardi nan ta worde laba cu awa bao di presion halto tira tur sushidad pa lamar.

Awor nos ta spera demolicion di e chozanan sushi biew cu tabata hopi tempo un sumpino den wowo di nos poblacion.

Ons Sportoverzicht

door

DE TUKKER

Op een gezonde samenwerking komt het aan

(Karel Lotsy)

HET BEZOEK VAN S.U.B.T. WERD EEN DEMONSTRATIE VOOR DE SPORT

„De samenwerking op sportgebied is even noodzakelijk als het water dat de planten doet groeien en bloeien", zo sprak de voorzitter van de Aruba Voetbalbond de Heer Beaujon tijtijdens het uitbreiden van de Heildronk welke Zaterdagavond door de A.S.V. Racing Club Aruba aan de Curacaose gasten S.U.B.T. in de Flamingo-room werd aangeboden.

De aankomst en officiele ontvangst.

Reeds vroeg in de middag van Zaterdag j.l. heerste een gezellige stemming onder de Arubaanse sportlieden die ter verwelkoming van S.U.B.T. in het Stationsgebouw op Dakota aanwezig waren. Omstreeks 1.30 uur daalde de K.L.M. vogel met zijn voor de Sport kostbare last op het vliegveld en even later stapten de gasten onder gejuich van de aanwezigen op Arubaanse bodem. In het Stationsgebouw werden zij hartelijk welkom geheten door Bestuursleden van R.C.A. en de A.V.B. waaronder wij de Heren F. de P. Wever, T. B. Hector, E. de Lange, W. Westerink en de Heer Tommy Croes van de Santa Cruz selectie opmerkten. Nadat door Mej. Gwelda Marugg, madrina van de Arubaanse Kampioen, aan aanvoerder Vlinder van S.U.B.T. een ruiker bloemen was aangeboden, ging het in optocht naar Oranjestad, voorafgegaan door een luidsprekerswagen.

In het Pension Primavera vond de officiele ontvangst plaats. In een gloedvolle toespraak riep de Heer F. de P. Wever, onder voorzitter van de Aruba Voetbalbond en bestuurslid van R.C.A., de gasten een hartelijk welkom toe. Hij wees op het grote belang van vriendschap en samenwerking in de sport en zeide in de landstaal, onder meer, als:

„Mi kier bisa cu esaki mi parceiado amigonan di SUBT, cu nos kier mira boso trip na Aruba como un esfuerzo pa amigonan di Curacao y amigonan di Aruba jega hunto, sostene promeve nan amistad. Principalmente den e temponan aki, cu riba tereno politico tin tanto dificultad, pasobra Aruba cu su gran energia no kier ta bao di un Gobierno na Curacao cu ta opresa Aruba, especial cu un 12 - 8, ni tampoco Curacao cu ta mas grandi cu Aruba y cu ta e isla principal por permiti pa Aruba tin mes tantoe voz den un sistema di 8 - 8, tin tanto conmovicion, pleitoe, disgustoe y disharmonia entre jui di Curacao y jui di Aruba, nos kier alza nos voz y bisa mira com bon nos ta jega cerca otro den deporte. Mira com den deporte cu bon boluntad nos si ta establese amistad den nos un cu otro, sin corda riba ningun di e puntanan aki. Asina mi tabata kier a propone laga nos lubida den e amigunan di Curacao y di Aruba asunto di 12 - 8 of di 8 - 8, laga nos pone solamente nos bon boluntad, laga nos sera amistad, pa e dos isla chikitonan aki no perde den e lamar grandi. Na momentoe di wega, naturalmente cada un lo hunga pa nan equipo mejor cu nan por, y no tin un otro, sino e weganan mester bira bam duna demostracion di deporte, cu ta ocasiona pa nos un asina bunita posibilidad di acerca otro. Na esunan cu hunga mejor victoria lo ta, pero perdedor lo no tin, pasobra loke nos ta busca no ta perde of gana, sino nos ta busca amistad.

Deseando un estadia placentero na Aruba, mi ta termina, sigurando tur nos amigonan di S.U.B.T. cu nan mes-zos cu nan mes cas cerca nos. Masha bonbini."

Vervolgens nam de Heer Lodowika als leider van de S.U.B.T. het woord. Hij bedankte voor de vriendelijke, hartelijke woorden van de Heer Wever en zeide o.m. dat de komst van S.U.B.T. ook in het licht gezien moest worden van vriendschap en samenwerking en sprak voorts de hoop uit dat het publiek zou genieten van enige goede wedstrijden.

De eerste wedstrijd, Santa Cruz-S.U.B.T.

SANTA CRUZ KOMT ER IN DE TWEEDE HELFT GOED IN

en Estrella een voorwedstrijd hebben

Nadat de Junioren van Don Bosco gespeeld welke door eerstgenoemde met 4 - 1 werd gewonnen, fluit scheidsrechter Tromp de beide elftallen van S.U.B.T. en Santa Cruz in het veld. Een schone madrina van de selectie Santa Cruz begeeft zich samen met het elftal naar het midden van het veld alwaar zij onder applaus van de honderden toeschouwers een ruiker bloemen aan de aanvoerder van S.U.B.T. de Heer Vlinder, aanbiedt.

(vervolg op pag. 3)

Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken te Aruba, maakt hierbij bekend, dat aanvragen voor het PLOEGEN VAN TERREINEN ingediend moeten worden ten kantore van Openbare Werken, afd. Landbouw.

Aruba, 6 Januari 1951

Het Hoofd voornoemd,
Ir. A. van den Berg

A.C. 38

SPORTOVERZICHT (Vervolg van pag. 2)

De elftallen stellen zich dan als volgt op.

S.U.B.T.

Jeandor
Julia Pieters
Vlinder Mercera Korps
Heyliger Maxwell
Isebia Jansen(Dagadan) Gomes
O
E. Croes G. Croes Bikker
Thiel E. Alberts
F. Croes E. Geerman L. Maduro
E. Dirks Bello
M. Croes

Santa Cruz

Nauwelijks heeft het beginsignaal geklonken of Santa Cruz stormt vol geestdrift op de S.U.B.T. veste af, doch de technisch spelende achterhoede der gasten geven niet thuis. Na deze eerste aanvallen is het de beurt aan S.U.B.T. en al spoedig blijkt dat hier de techniek van het enthousiasme zal winnen. Na 9 minuten is het de dikke Dagadan die uit een hockschop van Maxwell op keurige wijze de Santa Cruz keeper een vergeefse sprong laat maken, door het leer keurig in het net te koppen. 1 - 0 voor S.U.B.T. Ondanks dit doelpunt wat meer leven in het Santa Cruz team brengt, schieten zij in techniek te kort. Voorts maken zij de grote fout door met vijf voorwaartsen en vijf teruggetrokken spelers als verdedigers te spelen, waardoor een zak in het middenveld ontstaat. Hiervan maakt Mercera dan ook een dankbaar gebruik. De druk op het Santa Cruz doel blijft aanhouden. Dat in deze periode geen doelpunten vallen is te danken aan het goede en harde werk van de beide Santa Cruz backs waarvan Bello de ster is. De aanvallen van Santa Cruz zijn veel te kort en er wordt tevens teveel door het midden gespeeld. De achterhoede van S.U.B.T. met spelers als Pieters en Julia weten met dit korte spel wel weg en zo ruimen zij keer op keer het veld. Rust gaat in met een 1 - 0 voorsprong voor S.U.B.T.

Na de rust een vinnig aanvallend en enthousiast spelend Santa Cruz. De achterhoede van S.U.B.T. moet thans tonen wat zij waard is. De halflinie van Santa Cruz valt beter aan en steunt de voorhoede goed. Er hangt een doelpunt in de lucht. Dit komt dan ook na 16 minuten van hard werken als Gilberto Croes van een hard ingeschoten bal welke door Jeandor verkeerd wordt beoordeeld, in het net loopt. 1 - 1. Dit geeft Santa Cruz moed en aanval na aanval volgt. Het publiek begint zich te roeren. Luide worden de favorieten aangemoedigd. Als door het technische werk van Pieters en Julia, gesteund door Vlinder, Mercera en Korps, doelpunten worden voorkomen, luwt het enthousiasme bij Santa Cruz een weinig en komen de gasten meer en meer in de aanval. Weer probeert Santa Cruz het met kort spel en wederom moeten zij ondervinden dat daarmede geen succes te bereiken valt. Na ongeveer 30 minuten spelen wordt Maxwell vervangen door Rampenburg en even later Isebia voor Bisentini. Dit blijkt succes te hebben. Ongeveer 14 minuten voor het einde is het Rampenburg die met een hard zuiver schot de Santa Cruz keeper verrast en de stand op 2 - 1 brengt. Santa Cruz geeft zich niet gewonnen en vol goede moed trekken zij weder op het doel der gasten af. Even voor het einde krijgt de kleine Croes de bal in vrije positie toegespeeld doch zijn harde schot gaat hoog over. Even later beland een hard schot van Heyliger op de lat in de tweede helft mooie en spande scheidsrechter het einde van deze van het Santa Cruz doel en dan fluit nende strijd. De 2 - 1 overwinning geeft de verhouding juist weer. S.U.B.T. was technies beter terwijl Santa Cruz, hoofdzakelijk in de tweede helft een enthousiast en vinnig partijtje speelde waarvan het publiek danig heeft genoten.

Na ongeveer 20 minuten spelen is het Damian Tromp die een pracht pas geeft naar de vrijstaande Brokke. Samen met Lacle en Jansen omspelen zij de S.U.B.T. achterhoede waarna Brokke met een hard schot de voorsprong vergroot. 2—0. Maxwell wordt hierna door Heyliger vervangen. Dit doet de aanvalskracht bij de gasten stijgen. Toch is het spel van Heyliger niet wat wij van deze snelle rechtsbuiten gewoon zijn. Hij speelt wat mat en zijn voorzetten zijn niet erg zuiver. Rust gaat in met een 2—0 voorsprong voor R.C.A.

Na de rust een gelijkopgaande strijd. S.U.B.T. stelt alles in het werk om de achterstand in te lopen. Vlinder en Mercera spelen een goede partij terwijl Korps wat onzeker is met plaatsen. Heyliger is na de rust zeer matig. Zijn anders zo goede voorzetten zijn niet zuiver terwijl hij een matte indruk maakt. De R.C.A. middenlinie is op zijn best. Helder, Tromp en Fingal spelen een goede partij. De voorhoede laat haar open spel varen en gaat over tot snel kort spel doch dit levert bij de S.U.B.T. achterhoede met Brooks niet het minste succes op. Ongeveer 25 minuten na de rust is het de middenvoor Lacle die uit een schermutseling voor het doel der gasten de bal voor de derde maal in de S.U.B.T. touwen deponeerd. De scheidsrechter kent dit doelpunt niet toe daar hij buitenspel heeft geconstateerd. Een aanval van S.U.B.T. volgt, doch wegens buitenspel van Dagadan loopt deze voor de zoveelste maal op niets uit. De laatste minuten zetten de gasten nog een hevig offensief in. Het blijkt dat zij de eer willen redden. Ongeveer drie minuten voor het einde hebben zij met een doorbraak over links succes als Reyes over een ingeschoten bal heen duikt 2—1. Even later komt het einde van deze mooie en sportieve strijd.

Na de wedstrijd neemt de Heer Beaujon namens de Aruba Voetbalbond het woord. Hij bedankt onder anderen de spelers en het publiek voor de mooie sportieve strijd en gaat dan over tot het uitreiken van de door de Firma De Broth geschonken Amstelbeker aan de winnaar van de wedstrijd R.C.A. Hierna wordt onder luid applaus van het publiek aan de aanvoerder van S.U.B.T. een door de Arubaanse kampioen R.C.A. beschikbaar gestelde vriendschapsbeker aangeboden.

De leider van de S.U.B.T. de Heer Lodowika bedankt hierna voor de prachtige beker die hij gaarne aanvaart en door hem als een „broederschap" beker zalworden beschouwd.

Met een driewerf hoera voor beide ploegen komt het einde van deze voor de sport mooie dag.

Het afscheld

Daar het vliegtuig van Curacao dat de Arubaanse sportvereniging Jong Aruba weder zou terug brengen en de Curacaose kampioenen weder naar hun doesji Corsow zou vervoeren wat laat arriveerde, werd in het restaurant van het stationsgebouw door de Aruba Voetbalbond aan de gasten een koele dronk aangeboden. Al spoedig heerste er een gezellige stemming. Als ware sportvrienden werd er gezellig gebabbeld en door de goede geest die er heerste is het afscheid van onze sportvrienden uit Curacao even prettig geweest als het hele verblijf.

Omstreeks half tien uur arriveerden de mannen van Jong Aruba op het vliegveld en ondanks de 4—0 geleden nederlaag tegen hun sportvrienden P.S.V. op Curacao waren ook zij in de beste stemming. Toen even later de Curacaose gasten vertrokken, uitgeleide gedaan door bestuursleden van A.V.B. en R.C.A. alsmede de hele voetbalploeg der Arubaanse kampioenen, kwam spoedig het einde van een paar prachtige sportdagen die zeker aan haar doel hebben beantwoord. „Op vriendschap en samenwerking komt het aan" en dat is deze dagen zeker bewezen.

RED ROCK COLA WINT VAN DODGERS

De Zondagmorgen in het Wilhelminasportpark gespeelde baseballwedstrijd tussen Red Rock Cola en Dodgers werd onder grote belangstelling en veel spanning door eerstgenoemde met 2—0 gewonnen. Het was een sportieve en spannende strijd.

DE HEILDRONK

Omstreeks 8 uur Zaterdagavond waren de Curacaose en Arubaanse sportlieden in het Flamingoroom verzamelt en werd door de Arubaanse kampioene R.C.A. een Heildronk aangeboden aan de Curacaose vrienden. Zowel leiders en spelers van S.U.B.T. en van R.C.A. waren aanwezig terwijl voorts verschillende medewerkers zoals scheidsrechters en de persvertegenwoordigers alsmede bestuursleden van de Aruba voetbalbond van hun medeleven blijk gaven. Veschillende spekers voerden het woord waarvan als laatste de Voorzitter van de Aruba Voetbalbond de Heer F. J. C. Beaujon. Het zou te ver voeren om al de sprekers hier aan het woord te laten, doch een zin uit de kernachtige toespraak van laatstgenoemde vermeenden wij als inleidinn van ons sportoverzicht te moetenvermelden, want inderdaad is de samenwerking op sportgebied even noodzakelijk als het water voor de planten.

(Voorslot van dit artikel zie de Arubaanse Courant van Zaterdag 13 Jan.)

BEKENDMAKING:

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd achter hun namen vermeld:

CROMARTY, Cecil .... voor 2 jaar, ing. 21-10-'50
OMAN, Edwin Albert .... voor 2 jaar, ing. 1-9-'50
SNO, Emilius Richenne .... voor 3 mnd., ing. 15-11-'50
MADURO, Reginaldo .... voor 4 jaar, ing. 24-8-'50
GIEL, Petrus Benedictus .... voor 2 jaar, ing. 4-2-'50
LEYSNER, James Henri .... voor 2 jaar, ing. 19-12-'50
POURRIER, Seferino Juliano .... voor 1½ jaar, ing. 28-11-'50
VALDEZ, Victor Jose .... voor 2 jaar, ing. 26-9-'50
VROLIJK, Hendrik .... voor 6 mnd., ing. 1-5-'50
WILLIAMS, Maurice Esmond .... voor 2 jaar, ing. 16-12-'50

terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd der Politie op Aruba de rijbewijzen van de volgende personen zijn ingetrokken:

PELLEGGRIM, Carlos Nicanor	dd.	3-11-'50
LACLE, Desiderio Julio	ddo.	6-11-'50
QUANT, Luciano	ddo.	11-11-'50
WERLEMAN, Jose Damian	ddo.	20-11-'50
JACOPUCCI, Narciso	ddo.	21-11'50
DOYEN, Dionysius Adrianus J.	ddo.	28-10-'50
EWING, Raymond Joseph	ddo.	28-10-'50
CALLENAR, St. Aubyn	ddo.	28-10-'50
GEERMAN, Juan Francisco	ddo.	22-11-'50
LIMES, Charles William	ddo.	22-11-'50
BOMMEL, Mario Justiniano	ddo.	22-11-'50
STRAKER, Stafford Morris	ddo.	25-11-'50
MADURO, Dominico	ddo.	25-11-'50
WILLEMS, Victor	ddo.	25-11-'50
QUAMMIE, Theodore Michael	ddo.	2- 1-'51
MARIANA, Juan Francisco	ddo.	5-12-'50
MOORE, Henry Otto	ddo.	6-12-'50
CROES, Ramon	ddo.	14-12-'50
CARTI, Granville Sinclair Rosevelt	ddo.	20-12-'50
RASMIJN, Damaso Casper	ddo.	22-12-'50

bij beschikklug van het Plaatselijk Hoofd der Politie op Aruba is de vergunning Huurauto ingetrokken van:

WILLEMS, Victor	ddo.	25-11-'50

Aruba, 3 Januari 1951

De Gezaghebber van Aruba,
Plaatselijk Hoofd der Politie,
Mr L. C. KWARTSZ

A.C. 43

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 13 Januari tot en met Vrijdag 19 Januari

Januari 1951: SATURDAY 13th (SABADO) — SUNDAY 14th (DOMINGO) — MATINEE 14th — MONDAY 15th (LUNES) — TUESDAY 16th (MARTES) — WEDNESDAY 17th (MIERCOLES) — THURSDAY 18th (JUEVES) — FRIDAY 19th (VIERNES)

DE VEER — Oranjestad — AT 8.30 P.M.

SAT. 13 — SUN. 14
Another of Columbia Pictures' Great Presentations:
„MR. SOFT TOUCH"
(Tu Eres Mi Vida)
(Starring)
GLENN FORD - EVELYN KEYES - JOHN IRELAND - BEULAH BONDI - PERCY KILBRIDE and CLARA BLANDICK
In headline flight he paused ... to live a lifetime in 36 thrill-packed hours with this woman!
The story of a man who had a date with a bullet ... and of a girl who tried to make him break it! Every man is a soft touch for some women!
In addition:
The latest WARNER PATHE NEWS-REEL!
ƒ 1.75 (18 Years up Admitted) ƒ 1.25

SUNDAY 14th - AT 4.00 P.M.
A super-splendid selection of
„SHORTS"
Many in Technicolor!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

SUNDAY 14th - AT 6.00 P.M.
M.G.M.'s Big, New, TECHNICOLOR Musical:
„THAT MIDNIGHT KISS"
(La Huella de un Beso)
Starring:
MARIA LANZA - KATHRYN GRAYSON - JOSE ITURBI - ETHEL BARRYMORE
ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

Another M.G.M. unforgettable TECHNICOLOR Masterpiece:
„THE THREE MUSKETEERS"
(Los Tres Mosqueteros)
Starring:
LANA TURNER - GENE KELLY - JUNE ALLYSON - VAN HEFLIN
ƒ 1.25 (12 Years up Admitted) ƒ 1.—

TUESDAY 16th - WEDNESDAY 17th
The 20th Century Fox Super:
„A LETTER TO THREE WIVES"
(Carta Para Tres Esposas)
With:
JEANNE CRAIN - LINDA DARNELL - ANN SOTHERN - KIRK DOUGLAS - BARBARA LAWRENCE - JEFFREY LYNN
All of them WONDERED ... while one of them WANDERED! A sheer delightful revelation! Everybody's falling for those three wonderful gals - their love - and that Addie! „Addie" is „the other woman" all other women will be talking about! It's a peek into the other woman's male!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

THURSDAY 18th and FRIDAY 19th
The United Artists' Special:
„QUICKOAND"
(Arena Movediza)
Starring:
MICKEY ROONEY - JEANNE CAGNEY - BARBARA BATES - PETER LORRE
He's falling into the world's oldest man trap ... soft words - soft music - soft lips! The exciting story of a good guy who „borrows" $ 20 from the cash register for a date with a wrong girl who just loves Mink!
New action, New thrills, New excitement.... as a new, even more dynamic Mickey Rooney comes to the screen! A guy who yields to temptation just once.... and finds it's ONCE too often!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

RIALTO — Oranjestad — AT 8.00 P.M.

Saturday / Sunday:
Universal's sensational TECHNICOLOR Production:
„THE BLUE LAGOON"
(Laguna Azul)
Starring:
JEAN SIMMONS - DONALD HOUSTON - JAMES HAYTER
COLOR-more brilliant and beautiful than ever before, bringing to breath-taking life all the vivid glory of the tropics.
ƒ 1.25 (12 Years up Admitted) ƒ 1.—

Matinee:
AT 6.00 P.M.
The last 6 Chapters of the Gigantic Serial:
„ADVENTURES OF THE FLYING CADETS"
(Aventuras de los Cadetes Aereas)
Prilous adventure! Parachute jumping! Plane-train wreck! This thrilling serial will keep you on the edge of your opd,93v,-k3ementaehstes.
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

Monday:
„THE BLUE LAGOON"
(Laguna Azul)
PARADISE UNTAMED ... in all its wonder and fury! LOVE UNSHAMED ... in all its innocence and romance! ADVENTURE ... as never before! A fortune in pearls ... that men would commit any crime to own!
ƒ 1.25 (12 Years up Admitted) ƒ 1.—

Tuesday:
„TRAILS END"
(Final de la Jornada)
With:
JOHNNY MAC BROWN - MAX TERHUNE - KAY MORLEY - DOUGLAS EVANS
He's holding a „Necktie Party" for gold-crazy killers! Johnny's guns upset a murder frame-up ... in the land of the mother lode! Secret gold! Snarling guns!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

Wednesday:
AT 6.00 P.M.
„TRAIL'S END"
JOHNNY MACK BROWN
ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25
AT 8.00 P.M.
„HARD BOILED MAHONEY"
(La Caradura)
LEO GORCEY - and the BOWERY BOYS
ƒ 1.— (18 Years up Admitted)) ƒ 0.75

Thursday:
The first 6 Chapters of the Serial:
„HURRICANE EXPRESS"
(El Tren Arrollador)
With:
JOHN WAYNE - SHIRLEY GREY - TULLY MARSHALL - CONWAY TEARLE
1. „The Wrecker"
2. „Flying Pirates"
3. „The Masked Menace"
4. „Buried Alive"
5. „Danger Lights"
6. „The Airport Mystery"

ƒ 1.— (18 ears up Admitted) ƒ 0.75

Friday:
The last 6 Chapters of:
„HURRICANE EXPRESS"
7. „Sealed Lips"
8. „Outside The Law"
9. „The Invisible Enemy"
10. „The Wrecker's Secret"
11. „Wings of Death"
12. „Unmasked"

THRILLS! SUSPENSE!!
DARING STUNTS!
DASHING ACTION!
ƒ 1.— (18 cars up Admitted) ƒ 0.75

CINELANDIA — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

Saturday / Sunday:
The Paramount Sensation:
„TOP O' THE MORNING"
With:
BING CROSBY - ANN BLYTH - BARRY FITZGERALD - HUME CRONYN
Bing and Barry are back ... to give the world another wonderful time ... More songs ... more laughs ... more heartwarming fun than in „GOING MY WAY" and „WELCOME STRANGER"
ƒ 1.25 (Children Admitted) ƒ 1.—

Matinee:
AT 6.00 P.M.
„SONS OF ADVENTURE"
With:
LYNNE ROBERTS - RUSS HAYDEN - GORDON JONES - GRANT WITHERS
Thrill grinders defying death at every turn of the camera! Their danger is your thrill ... don't miss it ... you'll never forget it! The story of Hollywood's stunt men!
ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

Monday:
„TOP O' THE MORNING"
Bing sings the following Hit Songs.. right for your heart's own hit parade:
"YOU'RE IN LOVE WITH SOMEONE" - „WHEN IRISH EYES ARE SMILING" - „THE DONOVANS" - „TOP O' THE MORNING" - „AS BEAUTIFUL KITTY".
ƒ 1.25 (Children Admitted) ƒ 1.—

Tuesday:
„THE BIG FIGHT"
Starring:
LEON ERROLL - JOE KIRKWOOD JR. - LINA ROMAY - DAVID BRUCE
Police hunt heavyweight-champ in death of Latin songstress! He's up against a killer outside the Prize Ring! Tight spot for JOE PALOOKA.... hunting the real killer.... with the law hot on his trail!
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ.075

Wednesday:
THE CINECOLOR SPECIAL:
„MIRACULOUS JOURNEY"
Starring:
RORY CALHOUN - AUDREY LONG - VIRGINIA GREY - GEORGE CLEVELAND
One moment of tragedy threatens seven lives.... turns trust into suspicion.... tender love into burning hate.... greed into fear! Eight strange souls thrown together in a land of strange danger!!
ƒ 1.— (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday / Friday:
Universal's Stupendous Production:
„BORDERLINE"
Starring:
FRED McMURRAY - CLAIRE TREVOR - RAYMOND BURR - JOSE TORVAY - MORRIS ANKRUM
Sgoyuoaishlew'(TM
20 Guns are betting he'll never cross the border ALIVE! Three numbers behind him, 200 miles yet to go.... and he's got to escape from Mexico TONIGHT.
Better count your bullets mister, you'll need every one on the borderline! Take oyur kisses while you can, brother!
When a guy's too tough to be stopped buy a bullet ... there's only one way left!
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

PRINCIPAL — San Nicolas — AT 8.00 P.M.

Saturday / Sunday:
The M.G.M. Marvel:
„EAST SIDE, WEST SIDE"
With:
BARBARA STANWYCK - JAMES MASON - VAN HEFLIN - CYD CHARISSE - AVA GARDNER
There are two sides to anybody's town - and each has its own kind of love. In this intimate drama of Cafe Society, you will meet a two-timing charmer and thrill to the trysts that are kept in a Greenwich Village Hideway!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

Matinee:
AT 6.00 P.M.
„FRANCIS"
DONALD O'CONNOR - PATRICIA MEDINA - ZASU PITTS - RAY COLLINS
Take it from the laugh experts ... those who know comedy best ... you'll remember FRANCIS as long as you can laugh!
ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

Monday / Tuesday:
„THE DOCTOR AND THE GIRL"
Starring:
GLENN FORD - CHARLES COBURN - JANET LEIGH - BRUCE BENNETT
When a girl from the wrong side of town happened into his life.... The intimate story of a doctor's private life!
One girl's love taught him what every young doctor should know - things that his famous father never learned!
There are many beautiful women in a handsome doctor's life.... This is the love story of one of them!
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday:
„FORGOTTEN FOMEN"
ELYSE KNOX - EDWARD NORRIS ROBERT SHAYNE - VEDA ANN BORG
Every town has its women like these, SHAMEFUL.... but it could happen to someone YOU love! Hardened! Bitter! Neglected! They're headed for trouble! What makes women like these take chances?
The blazing story of today's awful truth!
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday:
„APPOINTMENT FOR LOVE"
Starring:
MARGARET SULLIVAN - CHARLES BOYER
One of the most outstanding.... excelling love stories in the history of motion pictures!
CHARLES BOYER at his BEST!
Do not miss this GIGANTIC ROMANCE!
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Friday:
Vuelve ante nosotros el incomparable Charro Mejicano:
JORGE NEGRETE
en
„CANANIMA"
la famosa novela de ROMULO GALLEGOS que hasido llevada a la pantalla con todos los detalles, con un reparto de estrellas exceptional!
JORGE NEGRETE - CHARITO GRANADOS - GLORIA MARIN - ANDRES SOLER
ƒ 1.25 No apta p.d.m. 18 añ.) ƒ 1.—

AURORA — Santa Cruz — AT 7.30 P.M.

SUNDAY (DOMINGO)
„MARIA EUGENIA"
MARIA FELIX - TOÑA LE NEGRA
en:
ESPAÑOL
ƒ 1.25 (No apta p.m.d. 18 a.) ƒ 1.—

Matinee: NO MATINEE

Monday: NO MOVIES

Tuesday:
„THE LADY GAMBLES"
(Prisionera Del Azar)
BARBARA STANWYCK - ROBERT PRESTON - STEPHEN McNALLY
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday: NO MOVIES

Thursday:
„FRANCIS"
(Palabras de Mulo)
DONALD O'CONNOR - PATRICIA MEDINA - ZASU PITTS - RAY COLLINS
ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

Friday: NO MOVIES

SAVANETA — Savaneta — At 7.30 P.M.

SATURDAY (SABADO)
„BLOOD ON THE MOON"
(Sangre en La Luna)
ROBERT MITCHUM - BARBARA BEL GEDDES - ROBERT PRESTON - WALTER BRENNAN - PHYLLIS THAXTER
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)
„EL TANGO VUELVE A PARIS"
Con:
ALBERTO CASTILLO - ELVIRA RIOS
En: ESPAGÑOL
ƒ 1.— Se Adm. niños de 12 a.) ƒ 1.—

Matinee: NO MATINEE

Monday:
The first 6 Chapters of the serial:
„HURRICANE EXPRESS"
JOHN WAYNE - SHIRLEY GREY
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ0.75

Tuesday:
The last 6 Chapters o fthe Serial:
„HURRICANE EXPRESS"
(El Tren Arrallador)
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday:
„THE BI GSTEAL"
(El Gran Robo)
ROBERT MITCHUM - JANE GREER - WILLIAM BENDIX - PATRIC KNOWLES
0.75 18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday:
„KING OF THE GAMBLES"
(Corazon Negras)
JANET MARTIN - WILLIAM WRIGHT - THURSTON HALL - WALLY VERNON
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Friday:
„SECRET SERVICE INVESTIGATOR"
(Los Falsificadores)
LLOYD BRIDGES - LYNNE ROBERTS
ƒ 0.75 (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

Voor U, dames van Aruba

De huisvrouwen zijn dus om het zo maar eens te zeggen „binnen"

Wij gaan onze shutters, deuren, gordijnen en vloeren in de heerlijkste geuren zetten. Het gevolg?

Onze tot dus ver zich moeizaam voortbewegende gedienstige wordt ineens een kwieke dienstmaagd die met een opgewekt gezicht een enorme hoeveelheid werk verzet en aan het einde van de dag vraagt : (niet om twee uur 's middags) „ kan ik nog wat voor U doen mevrouw ?"

Het is natuurlijk wel gewenst dat U proeven neemt op welk parfum Uw hulpje het beste reageert.

Op kantoor bereikt men het gewenste resultaat door de potloden, de schrijfmachines, vellen carbonpapier e.d. te parfumeren.

Men klaagt op Aruba veel over het vrouwelijk personeel. Er is geen ijver geen plezier in de arbeid, geen aandacht bij het werk, zegt men.

Voor al deze klagende chefs nu breekt een gouden tijd aan en de mogelijkheden zijn legio.

Zij kunnen in de nabije toekomst hun kantoorpersoneel als marionetten laten dansen op de geur van rosmarijn, kruizenmunt en reseda.........

En wij grijpen deze raadgeving niet maar zo uit de lucht. Neen, neen ze is wel degelijk proef- ondervindelijk vastgelegd.

Amerika ging ons voor, wij volgen......... Een zaak te New York parfumeerde kousen. De geparfumeerde kousen vlogen weg, het andere deel niet.

De welriekende kousen, waren volgens de koopsters „beter van kwaliteit en mooier van kleur" dan de kousen zonder geur.

Typisten gebruiken liever geparfumeerde carbon-vellen omdat ze......... minder vlekkerig zijn !

Een tassenfabrikant zag de afneming van zijn tassen verdubbeld toen hij er een „boslucht" aan gaf.

Een grote zaak op Fifth Avenue parfumeerde haar draaideuren en bracht de binnenkomende koopsters onmiddellijk in de goede stemming.

Zakenmensen ontdekten dat de geur van vers gemaaid gras de kooplust van het publiek aanwakkerde.

— Iedere echtgenoot houdt dus zijn teerbeminde wederhelft verre van deze geur ! —

Er liggen op dit terrein, dunkt ons, ontzaggelijk veel mogelijkheden.

We krijgen verf die naar jasmijn ruikt rubberregenjassen met rozengeur. Schoenensmeer die naar brandende dennenblokken riekt en pantoffeltjes, die de illusie verwekken van een koolzaadveld in de zomer.........

Parfumeer echter niet zo maar in het wilde weg, neemt Uw proeven ! De tassenfabrikant ervoer dat de „boslust" aan zijn tassen het won van Seringen en Hyacinthen.

Succes)!

Zaterdag 13 Januari 1951

VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS

Tiende Jaargang No. 1792

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

Generaal Eisenhower in Nederland

Besprekingen met Nederlandse autoriteiten

De communist Gerben Wagenaar geeft Eisenhower zijn oorlogs-onderscheiding terug

's-GRAVENHAGE, 12 Jan.: Generaal Dwight D. Eisenhower, opperbevelhebber van het Noord-Atlantische leger, heeft gistermorgen zijn besprekingen met de Nederlandse autoriteiten aangevangen. Zijn eerste bezoek gold de minister van defensie, mr R. J. s' Jacob. Hij was vergezeld van zijn stafchef, generaal A. N. Gruenther, schout-bij-nacht E. P. Forrestal, hoofd van de raadgevende groep der wederzijdse militaire hulp in Den Haag, Sidney kaanse officieren.

Kort na de aankomst van Eisenhower gingen de drie Nederlandse stafchefs het ministerie van defensie binnen, dat zwaar bewaakt werd door Nederlandse militaire politie. Het personeel van het departement moest de achteringang gebruiken.

Eergisteravond had de generaal een informeel onderhoud met de Amerikaanse ambassadeur Selden Chapin en met leden van het defensieprogram voor wederzijdse hulp. Naar voorts verluidt zou Eisenhower in feite zijn besprekingen over de Nederlandse deelneming aan de West-Europese defensie reeds tijdens zijn autotocht van Schiphol naar Den Haag gisteravond zijn begonnen. Hij reed met het hoofd van de Nederlandse generale staf, generaal H. J. Kruls.

Verschillende honderden toeschouwers hadden zich ondanks de aanhoudende regen buiten het departement van defensie verzameld, toen Eisenhower vertrok voor zijn bezoek aan premier Drees. Het onderhoud van de generaal met dr Drees duurde ongeveer 30 minuten, waarna hij, dr Drees en mr s' Jacob voor een groot aantal Nederlandse en Amerikaanse fotografen poseerden. Vervolgens bracht de generaal een bezoek aan de minister van buitenlandse zaken, mr D. U. Stikker. Na de lunch op het ministerie van marine legde Eisenhower een korte verklaring voor de pers af.

In deze verklaring tegenover ongeveer 70 journalisten, die generaal Eisenhower gistermiddag aflegde in het ministerie van marine — dat gevestigd is in het gebouw, waar zich vroeger het Duitse gezantschap bevond — zeide de generaal, dat hij veel vertrouwen had in de mogelijkheid van de verdediging van West-Europa. „Als wij ons verenigen en vertrouwen hebben, zullen wij er zeker in slagen onze beschaving te verdedigen, die gebaseerd is op erkenning van de waarde van het individu", zo zei de generaal.

Hij zei verder, dat belangrijke verklaringen nog niet van hem verwacht konden worden, omdat zijn West-Europese oriëntatiereis nog niet beëindigd was en hij nog geen bepaalde plannen heeft.

De generaal betreurde het, dat hij niet in staat was antwoord te geven op vragen, hetgeen hij zou doen bij een volgend bezoek.

Tijdens zijn bezoeken werd Eisenhower voortdurend vergezeld door twee Amerikaanse rechercheurs, die met hem meereizen op zijn tocht door Europa. Volgens een Nederlander, die het vertrek van de generaal uit het ministerie van defensie gadesloeg, zouden deze „zo uit een film gestapt kunnen zijn".

Gerben Wagenaar geeft zijn onderscheiding terug.

Gerben Wagenaar, het communistische Kamerlid, wie wegens zijn verzetswerk in oorlogstijd de Amerikaanse „Legion of Merit" werd toegekend, heeft zijn medaille aan generaal Eisenhower teruggegeven „uit protest tegen uw agressieve plannen".

Eergisteren verzocht de heer Wagenaar aan de ambtenaren van de Amerikaanse ambassade alhier om 'n onderhoud met Eisenhower, doch zijn verzoek werd afgewezen. In een brief aan de opperbevelhebber der geallieerde legers zegt de heer Wagenaar:

„Wij waren bereid samen met de Amerikaanse soldaten tegen het fascisme te strijden, maar wij zijn niet bereid om samen met de Nazi's onder uw bevel te vechten. Uit protest tegen uw agressieve plannen geef ik u de onderscheiding, die u mij hebt toegekend wegens mijn strijd tegen het fascisme van 1940 tot 1945 terug".

Gisteravond hebben de communisten, verschillende honderden man sterk, in de straten van Den Haag tegen Eisenhower betoogd. Zij voerden doeken mee met leuzen als „Eisenhower, ga weg", „Weg met de atoombom", „Weg met de Duitse herbewapening". De betogers gingen uiteen, toen de politie ter plaatse verscheen.

Tussen de 800 en 1000 communisten hebben gisteravond in Amsterdam gedemonstreerd tegen het bezoek van generaal Eisenhower. De politie verspreidde de betogers tegenover het Amerikaanse consulaat. (ANP).

Waarschuwing aan Rusland door Robert Taft

WASHINGTON, 11 Jan.: — De vooraanstaande Republikeinse leider Robert Taft heeft Dinsdag voor de Nationale Persclub verklaard, dat hij er voorstander van is Rusland te waarschuwen, dat een aanval op West-Europa oorlog met de Verenigde Staten zou betekenen. Hij voegde er echter aan toe, dat hij nog steeds gekant is tegen het zenden van meer Amerikaanse landstrijdkrachten naar Europa op dit ogenblik. Amerika moet zich concentreren op de versterking van de zee- en luchtmacht. „Wij zijn ten nauwste betrokken bij het welzijn van West-Europa. De kwestie is echter, hoe wij het best een eventuele oorlog kunnen uitvechten. Een oorlog te land met Rusland moeten wij zeker niet kiezen". De te bouwen zee- en luchtmacht zouden zo sterk moeten zijn, dat in grote mate de gehele wereld zou kunnen worden beheerst en niet alleen de Stille en de Atlantische Oceaan. Europa zou niet aan zijn lot worden overgelaten. „Er zullen wapens geleverd worden. Dat is alles wat wij gezegd hebben te zullen doen". Over de nieuwe functie van Eisenhower zeide Taft: „Naar mijn mening is het verkeerd, dat wij de leiding op ons nemen van een enorm internationaal leger, dat tegenover de Russen aan de Russische grens staat. Ik geloof, dat dit eerder oorlog dan vrede zal brengen". Bij het bepalen van de militaire politiek moesten de Verenigde Naties worden afgeschreven. (R/ANP)

Zondag gaat Eisenhower naar Londen

LONDEN, 11 Jan.: — Generaal Eisenhower wordt Zondag te Londen verwacht. Hij zal drie dagen in Engeland blijven. (R/ANP)

Het parlement van Israël is tegen herbewapening van Duitsland

JERUZALEM, 11 Januari: Het Israëlische parlement heeft een resolutie aanvaard, waarin geprotesteerd wordt tegen de bewapening van West-, zowel als van Oost-Duitsland en tegen de oprichting van aan de bezordheid van het parlement over de mogelijkheid tot wederopneming van Duitsland in de familie der volkeren en op alle landen en de Verenigde Naties wordt een beroep gedaan om Duitsland te demilitariseren en de oorlogsmisdadigers te straffen. (AFP/ANP).

Amerikaans marinepersoneel zal worden opgeroepen

WASHINGTON, 11 Jan. — De Amerik. marine heeft medegedeeld, dat zij in April, Mei en Juni 47.000 reservisten onder de wapenen zal roepen. Dit is 32.000 meer dan in December werd meegedeeld. (R/ANP)

Het proces tegen de Tsjecho-Slowaakse bisschoppen is begonnen

BRATISLAVA, 11 Jan.: — Te Bratislava is het proces tegen drie Tsjechoslowaakse bisschoppen begonnen, dat vijf dagen zal duren. De bisschoppen worden beschuldigd van hoogverraad en spionnage. De beschuldigden zijn de 71-jarige bisschop van Spisske Podhradie, Jan Vojtasak, de 65-jarige suffragaan-bisschop van Bratislava, Michael Buzulka, en de 62-jarige Grieks-Katholieke bisschop van Presov, Paul Gojdic. Dit is het derde grote proces tegen Tsjechoslowaakse geestelijken. (R/ANP)

Gedeelte van het Britse aardnotenplan opgeheven

LONDEN, 11 Jan.: — De Engelse regering heeft eergisteren bekendgemaakt, dat zij haar aardnotenplan voor Oost-Afrika nagenoeg heeft opgegeven, daar gebleken is, dat het onuitvoerbaar is. In 1946 was men begonnen met de uitvoering van dit plan, dat beoogde 3.210.000 acres oerwoud te ontginnen en te bebouwen met aardnoten. In November 1950 werd het voorgenomen areaal verminderd tot 600.000 acres en thans is het teruggebracht tot minder dan 200.000 acres, welke oppervlakte in 1957 in cultuur zal zijn gebracht. Van het reeds ontgonnen land zal de helft bebouwd worden met andere gewassen, zoals mais en sorghum. Er is thans een nieuw ontginningsplan ontworpen, dat in zeven jaar zal worden uitgevoerd. (R/ANP)

De bevolking van Jamaica breidt zich snel uit

LONDEN, — Van alle geboorten in Jamaica in 1949 was 69% onwettig, zo heeft het Britse ministerie van Koloniën in zijn jaarlijkse verslag over de kolonie meegedeeld. Het percentage van de geboorten uit huwelijk was iets groter dan het jaar tevoren (68,9%), maar onder het oorlogsgmiddelde van 1941/45, 69,52%. Met een geboortecijfer van meer dan 31 per 1.000 en een sterftecijfer van 12,19 breidt de bevolking zich snel uit. (R/ANP)

Nieuwe kruisers voor Chili en Brazilië

WASHINGTON, 11 Jan.: — Chili en Brazilië hebben Dinsdag de stukken getekend betreffende de aankoop van twee Amerikaanse kruisers „Brooklyn" en „Nashville" en Brazilië de kruisers „Philadelphia" en „St. Louis". Alle vier schepen zijn van de 10.000 ton klasse. De schepen worden opgeknapt en moeten over ongeveer vier maanden voor overdracht gereed zijn. (R/ANP)

De Algemene Vergadering der Ver. Naties

Nieuw wapenstilstands-voorstel

onbegrijpelijke reactie van MALIK

LAKE SUCCESS, 12 Januari: — De Verenigde Staten hebben zich bereid verklaard tot besprekingen met communistisch China en andere lande na het staken van het vuren in Korea, zo is officieel medegedeeld. Lester Pearson, de Canadese minister van buitenlandse zaken, heeft bij de Politieke Commissie der Verenigde Naties namens de Commissie van Drie voor het staken van het vuren een plan van vijf punten ingediend.

Dit luidt:

1e. Om nodeloos verlies van mensenlevens en bezittingen te voorkomen moet het vuren onmiddellijk worden gestaakt. Daarbij moet verzekerd worden, dat het bestand niet zal worden gebruikt voor het voorbereiden van een nieuw offensief;

2e. Als het vuren wordt gestaakt, moet worden beraadslaagd over verdere stappen om de vrede te herstellen;

3e. Om de resolutie van de Algemene Vergadering, dat Korea een verenigde, onafhankelijke en democratische souvereine staat moet worden met een grondwet en een regering, door vrije verkiezingen verkregen, te kunnen uitvoeren, moeten alle niet-Koreaanse troepen etappegewijs uit Korea worden teruggetrokken. Het moet mogelijk gemaakt worden, dat het Koreaanse volk zich vrijelijk uitspreekt over zijn toekomstige regering;

4e. Voor de tussenperiode zal een voorlopige regeling getroffen worden voor het bestuur van Korea en de handhaving van vrede en veiligheid;

5e. Zodra overeenstemming bereikt is over staking van het vuren, zal de Algemene Vergadering een commissie vormen van vertegenwoordigers van Engeland, de Verenigde Staten, de Sowjet-Unie en de Volksrepubliek China om te komen tot regeling van de problemen in het Verre Oosten, waaronder Formosa en de vertegenwoordiging van China in de Verenigde Naties.

Malik zeide, dat hij het plan voor een conferentie niet verwerpt, maar de voorstellen niet kan steunen. Behalve de Verenigde Staten spraken zich ook Engeland, Frankrijk, India en Noorwegen voor het plan van de Commissie van Drie uit. De Franse afgevaardigde zou gaarne zien, dat Frankrijk ook bij het overleg zou worden betrokken. Sir Gladwyn Jebb van Engeland zeide, dat de strijd in Korea zal worden voortgezet, als Peking het voorstel verwerpt. De Amerikaan Austin zeide het plan te steunen. Peking zou voldoende tijd moeten hebben om op het voorstel te antwoorden. Austin vond wel, dat er een tijdslimiet moest worden gesteld. In kringen van de Amerikaanse delegatie is men van me-Woensdag a.s.zalsY. . . . xv.,demfwypning, dat Peking voor Dinsdag of Woensdag a.s. ruimschoots kan antwoorden. Malik behield zich het recht voor om later tot in bijzonderheden op het plan in te gaan. Hij zeide, dat het voorstel blijkbaar met opzet vaag was gehouden. De voorgestelde terugtrekking van alle niet-Koreaanse troepen kon jaren in beslag nemen. Malik zeide, dat in het plan niet gezegd wordt, wie de schuld van de agressie draagt, namelijk Amerika. De Sowjet-Unie kan deze voorstellen niet steunen, omdat zij in werkelijkheid niets nieuws bevatten, aldus Malik.

Waarnemers begrijpen niets van de wijze, waarop Malik op het plan heeft gereageerd. Aan het begin van zijn rede zeide hij tijd nodig te hebben om er een oordeel over uit te spreken, maar tegen het eind criticeerde hij delen van het voorstel en zei hij, dat het niets nieuws bevatte.

De Politieke Commissie is tot vandaag uiteengegaan zonder dat gestemd werd. De best ingelichte afgevaardigden te Lake Success verwachten, dat communistisch China de voorstellen

Aanplakbiljetten tegen Eisenhower worden verwijderd

BRUSSEL, 11 Jan.: — De Brusselse autoriteiten hebben een aantal werklozen in dienst genomen om honderden aanplakbiljetten te verwijderen, die in de gehele stad waren aangebracht. De gele aanplakbiljetten dragen in blauw het opschrift: Eisenhower: de Belgen wensen Duitsland niet bewapend te zien. Zij zullen U nooit toestaan van België een tweede Korea te maken. België zal nooit tegen de Sowjet-Unie ten strijde trekken. Eisenhower, ga naar huis". (ANP)

Nieuws van de afgelopen week

PARIJS, — Generaal Eisenhower heeft het oppercommando over de strijdkrachten der landen, aangesloten bij het Atlantisch Pact, op zich genomen. Eisenhower heeft voorlopig zijn hoofdkwartier in Parijs betrokken. Allereerst zullen besprekingen gehouden worden tussen de diplomatieke en militaire vertegenwoordigers der aangesloten, waarna verschillende bezoeken door Eisenhower in de deelnemende landen zullen worden gebracht. Een daadwerkelijk begin zal gemaakt worden met het gereed maken van de verdediging van West-Europa. Eén van de naaste medewerkers van Eisenhower zal zijn de Veldmaarschalk Montgomery, de Opperbevelhebber van de Westerse Unie. In feite is de Westerse Unie (militair pact tussen Engeland, Frankrijk, Nederland, België en Luxemburg) een verloper van het Atlantisch Pact.

KOREA. — De strijd in Korea blijft in hevigheid voortduren. Steeds verder naar het Zuiden dringen de rode troepen. De voornaamste steden zijn reeds geëvacueerd. In de omgeving van Seoul trachten de Chinezen de troepen der Verenigde Naties te omsingelen. De weg naar het Zuiden is echter nog open. Over vrijwel de gehele linie zijn de Noord-Koreaanse en Chinese troepen over de 38ste breedtegraad heen getrokken. Amerika is voornemens meer troepen en materiëel naar Korea te zenden, teneinde een standhouden van de troepen der Verenigde Naties mogelijk te maken.

WASHINGTON. — Het Congres is machtiging verzocht voor het recruteren van 18-jarige mannen, en eveneens wordt een verlenging van de duur der diensttijd overwogen.

WASHINGTON. — De Republiekeinse Senator Taft heeft in een rede het Atlantisch Pact als een grote blunder betiteld. Volgens Taft dient de defensie van Amerika op de eerste plaats te komen, en dienen Amerikaanse troepen niet te worden gezonden naar landen, welke daar geen prijs op stellen, en die geen maatregelen treffen om zelf te zorgen voor een effectieve verdediging.

INDOCHINA. — Franse troepen in Indo-China zijn tot een groot offensief overgegaan. Verschillende door hen prijs gegeven posten werden door hen opnieuw bezet.

MOSKOU. — Rusland heeft voorgesteld een conferentie te beleggen tussen de grote vier, teneinde de Duitse kwestie te regelen. Men verwacht dat, indien deze conferentie doorgaan zal vinden, eveneens de problemen, betrekking hebbende op de gang van zaken in het Verre Oosten, ter sprake zullen komen.

LONDEN. — In Londen zijn besprekingen gaande, teneinde het geschil tussen Pakistan en India ten aanzien van de status van Kashmir te beëindigen.

MADRID. — Stanton Griffis is benoemd tot Amerikaans Ambassadeur in Spanje. Zoals bekend zijn diplomatieke verhoudingen tussen Amerika en Spanje eerst kort geleden weer hersteld. Mogelijk verwacht Amerika deelname van Spanje aan het Atlantisch Pact, wegens zijn belangrijke strategische positie in Zuid-West Europa. Spanje beschikt over een leger bestaande uit 22 divisies.

WASHINGTON. — De Verenigde Staten van Amerika hebben voorgesteld een conferentie te houden tussen de Ministers van Buitenlandse Zaken der Amerikaanse landen, teneinde besprekingen te houden aangaande: 1) politieke en militaire maatregelen ten aanzien van de verdediging van het werelddeel; 2) maatregelen ten aanzien van de binnenlandse veiligheid; 3) maatregelen voor economische samenwerking.

WASHINGTON. — Verschillende grondstoffen zullen in de Verenigde Staten van Amerika niet meer gebruikt mogen worden voor het vervaardigen van goederen voor huishoudelijk gebruik, teneinde de oorlogsproductie op te kunnen voeren.

De Lockheed-fabrieken, welke gedurende de afgelopen oorlog duizenden vliegtuigen afleverden, zullen opnieuw in gereedheid worden gebracht, teneinde de Amerikaanse luchtvloot in kortst mogelijke tijd op de vereiste sterkte te kunnen brengen.

IN GESPREK MET ZIJNE EXCELLENTIE MINISTER VAN SCHAIK

VAN ONTSTEMMING OP ARUBA IS DE MINISTER NIETS BEKEND

In Het Gouvernementshuis op Aruba ontving Dinsdagmiddag Zijne Excellentie Minister Van Schaick de Arubaanse Pers. In de eerste plaats willen wij er onze dank voor uitspreken, dat de Pers in de gelegenheid gesteld werd de Minister enkele vragen te stellen en nader inlichtingen te vragen over het doel van de komst van Zijne Excellentie naar Aruba. Mede aanwezig waren op deze conferentie mr W. C. L. van de Grinten, mr W. H. van Helsdingen en mr P. G. Hooghoudt.

Op de vraag of de minister zelf het tijdstip van zijn komst op Aruba, nu de oude staten heengaan en de nieuwe nog moeten komen, wel erg gelukkig vindt, antwoordt hij, ik ben hier niet vindt, antwoordt hij, dat hij de indruk heeft, dat dit een zeer geschikt moment is om te komen, en heerst echter een misverstand over het doel van mijn komst, aldus Minister van Schaick ik ben hier niet gekomen om mij op de hoogte te stellen van de Politieke en Economische toestand, doch uitsluitend om enkele besprekingen te hebben over de **Eilanden-regeling.** Minister Goetzen, die eind dezer maand komt, zal een ieder kunnen spreken speciaal over Economische onderwerpen. De Interim-regeling is aangenomen, deze kent in principe algehele eiland-autonomie en deze zal bij Algemene Maatregel van Bestuur nader worden geregeld, het advies is binnengekomen en het Ontwerp Eilanden-regeling zal voor zover mogelijk gewijzigd worden naar aanleiding van de binnengekomen opmerkingen.

Er zijn van Aruba verschillende requesten en telegrammen binnengekomen, doch geen enkel concreet voorstel en daarom wilde ik zelf op Aruba met de leden van de Staten en de leiders van Politieke Partijen van gedachten wisselen. De dag van vandaag, aldus de Minister, heeft veel opbouwende critiek opgeleverd.

Op de vraag of het de Minister bekend was, dat op Aruba veel ontstemming heerst, omdat men voor 5 Politieke partijen slechts 5 x 20 Minuten gereserveerd heeft, wordt geantwoord, dat van ontstemming niets bekend is. Het ontwerp Interimregeling is in 1949, al aan de Staten gezonden, het was en is geen geheim stuk en iedereen kon daar kennis van nemen. Voor een ieder die belang stelt in de Eilanden-regeling is er tijd en gelegenheid om daarover met de Minister te praten en wij zullen ons, aldus Zijne Exc. ontvankelijk tonen voor bezwaren.

De kwestie van 20 minuten is een misverstand zegt de Minister, ik ben vanmorgen 9 uur to vanmiddag 4 uur te spreken geweest voor de leiders van de partijen en voor de Statenleden, sommige hebben een half uur met mij gesproken, andere weer een uur. De beschikbare tijd voor de Partijen is volgens de Minister ruimschoots voldoende geweest en wat hem betreft, hij heeft de indruk, dat het werk van vandaag geenszins onvruchtbaar genoemd kan worden. Bovendien kan men zich melden voor verdere besprekingen, mits het zuiver de Eilandenregeling betreft.

Op de vraag of de Minister van mening is, dat de Eiland-regeling een binnenlandse aangelegenheid is, antwoordt de minister „ja" echter met instemming van betrokkenen heeft de Ned. Regering zich met de vaststelling hiervan belast, als zijnde een onpartijdige instantie, liever had zij dit aan de Antillen zelf overgelaten, doch nu er niet tot overeenstemming gekomen kon worden, heeft zij deze taak op verzoek op zich genomen.

Op de vraag of het juist is, dat Minister van Schaick zelf onder getuige hier op Aruba verklaard zou hebben, dat er aan de 8 — 8 verhouding nimmer meer getornd zou worden, antwoordt de minister, dat hier een misverstand in het spel moet zijn.

Inderdaad heeft hij in deze geest gesproken, doch dit was voor de verkiezingen van 17 Maart 1949, toen heeft de Minister op een vraag of de 8—8 nog voor die verkiezingen veranderd zou kunnen worden inderdaad „neen" geantwoord, dit antwoord hield echter in, dat dus na volgende verkiezingen de verhouding eventueel wel gewijzigd zou kunnen worden.

Op de vraag of men er in Nederland wel voldoende van doordrongen is, dat Aruba geen autonomie van Nederland wenst, maar volledige autonomie van Curacao, antwoordt de Minister dat Aruba dit van de daken af in woord en geschrift verkondigd heeft en lachend zegt hij „Dit is bepaald iets wat men in Nederland wel weet". Op de vraag of men het in Nederland goed zou vinden als bv. Rotterdam de haventarieven van Amsterdam zou vaststellen, antwoordt de Minister, dat de vaststelling van de haven-tarieven een aangelegenheid van de Antillen zelf is en hij zich daarover verder niet kan uitlaten.

Voor onze lezers moge deze vraag even wat nader toegelicht worden. De gedachte leeft hier, dat straks door Curacao de haventarieven van Aruba zullen worden vastgesteld.

In wezen is dat niet zo. De haventarieven voor Aruba en Curacao zullen straks onder het nieuwe bestel worden vastgesteld door de dan zitting hebbende Saten der Nederlandse Antillen. Het is natuurlijk mogelijk, dat in de komende Staten door groepsvorming Curacao met de andere eilanden, dus zonder Aruba, een meerderheid kan vormen. Worden nu door Staten die zó zijn samengesteld de haventarieven besproken en vastgesteld, dan heeft Aruba zich bij die beslissing neer te leggen en kan men dus zeggen dat Curacao de haventarieven van Aruba vaststelt. Het zal natuurlijk geheel aan de samenstelling en de samenwerking in de nieuwe Staten liggen of dit geval zich zal voordoen. Practisch gesproken zou het mogelijk zijn. Maar zoals de Minister reeds opmerkte, dit is een aangelegenheid van de Antillen zelf.

Op de zeer belangrijke vraag wat er zal gebeuren als Aruba unaniem de Eilandenregeling afwijst, antwoordt de Minister, dat hij dit niet kan zeggen. Daarover zal indien deze toestand zich zou voordoen, de Nederlandse Regering beslissen. De Kroon zal zorgen, dat er een Eiland-regeling tot stand komt. De wettelijke plichten moeten ten uitvoer gebracht, ook al rijzen daartegen bezwaren.

Dan wordt de Minister nog een vraag gesteld om verklaringen die hij in de Kamer zou hebben afgelegd in verband met de zetelverhoudingen in de Staten der Ned. Antillen. Terecht antwoordde Zijne Excellentie hierop, dat dit een vraag is, die hier niet ter zake doet en dat hij bovendien niet precies weet wat en onder welke bewoordingen hij zoiets gezegd zou hebben, en verwijst dan naar de Handelingen van de Tweede Kamer, waarin alles letterlijk te vinden is. Op een vraag of er Positieve resultaten tijdens zijn bezoek aan Aruba bereikt zijn, antwoord de Minister, dat het zijn hoop en wens is dat er van Arubaanse zijde constructief werk geleverd zal worden bij de afwerking en invoering van de Eilandenregeling, die toch zo belangrijk is voor Aruba en met de naar voren gebrachte wensen en bezwaren zal zeker zoveel mogelijk rekening worden gehouden. Deze dag aldus de Minister heeft zeker mijn wensen en hoop vervuld.

Dan komt de kwestie ter sprake van het niet ontvangen van een Commissie van Aruba die een hoodschap aan de Minister wilde overhandigen voor de Nederlandse Regering. De Minister zegt, dat hij gehoord heeft, dat o.a. de Heer Eman met enkele andere mensen bij hem wlde komen, echter met het doel, dat niets te maken had met zijn reis naar Aruba, om deze reden heeft hij deze Commissie niet kunnen ontvangen, ook van andere zijde zijn dergelijke verzoeken ontvangen en ook die zijn afgewezen. Zou er een Groep personen bij hem gekomen zijn om te spreken over de Eilanden-regeling dan zouden zij zeker wel zijn ontvangen.

Hoewel dit Standpunt van Zijne Excellentie waarschijnlijk volkomen juist kan zijn, zijn wij toch zo vrij hierin met hem van mening te verschillen. Als er in den Haag een Commissie uit de samenleving bij een Minister wil komen en zij kunnen, omlat zij iets te bespreken hebben, dat de betreffende Minister niet behandelt, niet ontvangen worden, dan behoeven zij maar een andere deur binnen te stappen om wél bij de goede Minister te komen. Bovendien heeft men dan in Nederland altijd nog zijn politieke leiders die gemakkelijk toegang tot de Ministers hebben en via hen kan men vaak toch de Minister bereiken. Ons op Aruba is het echter niet vaak gegeven een Minister 24 uur in ons midden te hebben en wij kunnen de teleurstelling heel goed begrijpen van de betreffende personen. En vragen ons af of het psychologisch gezien juist was deze mensen niet te ontvangen. Per slot van rekening hing er bij het Gouvernementshuis geen bordje met „Alleen toegang voor hen die over de Eilandregeling komen spreken", het ware misschien beter geweest dit van te voren aan te kondigen, dan had men ook geen „Voor U niet thuis" behoeven te geven.

Naar zijn indrukken gevraagd, zegt de Minister, dat zijn laatste bezoek dateert van 1949, de tijd is nu te kort (inderdaad-Red) geweest om me van nieuwe indrukken rekenschap te geven, ik koester echter de allerbeste verwachtingen en hoop, dat alles wat we hier vandaag besproken hebben Aruba ten goede zal komen. Alle vijf Politieke Partijen zijn bij de Minister op bezoek geweest. Gevraagd naar zijn indruk over deze besprekingen met de Partijen, zegt de Minister, dat men zeker zal willen samenwerken, hij heeft goede hoop, dat de voormannen voldoende bereidwilligheid hebben zich te onthouden van onderlinge politieke twisten, die Aruba en de Antillen niet ten goede kunnen komen.

Volgens de Minister is er geen symptoon, dat de Eilanden-regeling een mislukking zal worden en dat behoeft het zeker niet, men moet beseffen, dat er gewerkt moet worden en dan bovenal samen-gewerkt zal moeten worden.

Het is de bedoeling, dat de Eilandregeling binnen enkele maanden bij Algemene Maatregel van Bestuur zal worden afgekondigd. Dus niet bij Landsverordering, zoals eerst in de bedoeling lag. De Kroon kondigt dus de Eiland-regeling af, de Staten der Nederlandse Antillen kunnen in de Eiland-regeling wijziging aanbrengen, mits deze worden aangenomen met twee derde meerderheid der geldige stemmen en bovendien zal op een wijziging nadat deze door de Staten met twee-derde meerderheid zal zijn aangenomen, de Koninklijke Goedkeuring vereist zijn. Dit laatste ter bescherming van de Minderheden, hetgeen ons gezien de verhoudingen in de Antillen van groot belang lijkt.

Hiermede eindigde het gesprek, dat wij met Zijne Excellentie Minister Van Schaick, Viee Voorzitter van de Ministerraad moehten hebben en zijn wij blij in de gelegenheid te zijn onze lezers hiervan een verslag aan te bieden.

In Den Haag overleed Dr Koch

's-GRAVENHAGE, 12 Jan. - Hier overleed in de leeftijd van 81 jaar dr E. A. Koch, die o.m. chef van het militair hospitaal in Paramaribo is geweest en wegens zijn vele verdiensten in die functie tot ridder in de Nederlandse Leeuw werd benoemd.

(ANP)

DE ARUBAANSE KUNSTKRING...

Wij mogen dit verslag van het zeer geslaagde Concert van de Violist Jacob van der Woude, met medewerking van het Arubaans Klein Symphonieorkest wel beginnen met onze grote waardering uit te spreken aan het adres van het Bestuur van de Arubaanse Kunstkring, die haar 1951-programma met een degelijk uitstekend geslaagd concert opende.

Bolivariana was Dinsdagavond goed bezet als Folkert Steenmeijer zijn openingswoord uitspreekt en in het bijzonder een woord van welkom richt tot de Violist Jacob van der Woude, en de leden van het Orkest dank zegt voor de vele vrije tijd die zij geven aan de repetities, die nu eenmaal nodig zijn.

Het Concert begint met de Ouverture „Iphigenia in Aulis" van Christoph W. Gluck, of het juist was deze Ouverture in het programma op te nemen menen wij te moeten betwijfelen. Dat het Arubaans Klein Symphonie Orkest zich echter durft wagen aan een stuk als het Viooleoncert van Ludwig van Beethoven, kunnen wij alleen maar hewonderen en nog meer bewonderen wij de wijze van uitvoering. Hoewel er dan hier en daar misschien een vlekje geweest mag zijn, wij en wij menen te mogen zeggen, alle aanwezigen, hebben niets dan lof. Het spel van Jacob van der Woude stond op zeer hoog peil en dat het Orkest na slechts twee oefeningen met een groot violist als van der Woude is, zo kon samenspelen, overtrof zeker onze verwachtingen. Het enthousiaste applaus was dan ook zeker verdiend. Na de Pauze speelde de Violist aan de Vleugel begeleid door Folkert Steenmeijer enkele stukken, o.a. Havanaise van C. Saint Saëns en Zapateado van P. de Sarasate. Ook hier bewees het applaus hoe men en van het spel van Van der Woude en van het spel van Steenmeijer genoten heeft.

Wij hopen, dat het Arubaans Klein Orkest, dat in een korte tijd zulke goede vorderingen maakte op dezelfde enthousiaste wijze zal doorgaan en wij twijfelen dan niet of spoedig zal dit orkest op een peil komen te staan van dat van andere orkesten in onze omgeving.

Hoewel wij niet graag personen openlijk dank brengen, willen wij toch voor deze ene keer hierop eens een uitzondering maken. De altijd actieve voorzitter van de Arubaanse Kunstkring mag zeker wel eens extra bedankt worden voor het vele werk, dat hij in zijn toch al druk bezette leven, verricht voor Kunstlievend Aruba. Folkert Steenmeijer zorgt zo ongeveer voor alles, hij is de man die de contacten legt, de contracten afsluit, de avonden organiseert, dirigeert en aan de vleugel begeleidt. Avonden als deze danken wij naast het Orkest en de Violist toch zeker in de eerste plaats aan het vele werk, dat Folkert Steenmeijer verzet en daarvoor wil Aruba hem langs deze weg en op deze plaats gaarne dank zeggen.

De President van Oostenrijk zal bij stemming worden verkozen

WENEN, 11 Jan. : — Het Oostenrijkse kabinet heeft een wetsontwerp goedgekeurd, volgens hetwelk een nieuwe president als opvolger van Renner bij een stemming in het gehele land zal worden gekozen op 20 Mei. Het wetsontwerp moet nog door het parlement worden goedgekeurd.

(R/ANP)

UITSLAG

examens Handelscorrespondentie en Boekhouden, (uitgaande van de Nederlandse Associatie voor Practijkexamens, Amsterdam) gehouden op Curacao en Aruba op 12 en 13 December 1950.

Examen **Boekhouden.**

Curacao: Aantal candidaten 16, Afgewezen 13, Geslaagd 3, t.w.: Jan Hendrik van Beerschoten, George Harry Knoppel, Sixto Emeldo van de Wall Arneman.

Aruba: Aantal candidaten 7, Afgewezen 4, Geslaagd 3, t.w.: Ricardo Edmon Muller, Thomas Gabriël Schwengle, Nijs Terlouw.

Examen **Engelse Handelscorrespondentie.**

Curacao: Aantal candidaten 11, Afgewezen 8, Geslaagd 3, t.w.: Edmundo Flores, Adriana Ketting, Carlo Thomas Christoffel Rigot.

Aruba: Aantal candidaten 4, Afgewezen 2, Geslaagd 2, t.w.: Cornelis ten Ham en Leendert Leo van Windt.

Examen **Nederlandse Handelscorrespondentie.**

Curacao: Aantal candidaten 9, Afgewezen 5, Geslaagd 4, t.w.: Bernardina Christina Kelder, Anno Eligio Kibbelaar, Marie Adolfine Loe, Sixto Eugenio de Windt.

ONZE NIEUWE PASTOORS OP ARUBA

Zoals onze lezers reeds weten vertrekken Pastoor Burgemeester van Oranjestad en Pastoor Holterman een dezer dagen met verlof naar het oude Vaderland.

Pastoor Burgemeester hoopt 22 Jan. a.s. via Curacao en vandaar via Frankrijk naar Nederland te vertrekken.

Pastoor Heynsbroek werd benoemd tot Pastoor van Oranjestad en voor San Nicolaas werd benoemd Pastoor Boradori, zij worden beiden in de loop van deze maand op Aruba verwacht.

HARD WERKEN BELOOND

Het Handelsinstituut Aruba heeft weer enige successen mogen boeken.

Op 1 en 2 December 1950 werd voor het eerst op Aruba een eenvoudig boekhoudexamen van de Genetiusbond afgenomen. Dit examen is bedoeld als een aanloop voor het moeilijker Practijkexamen van het Associatiediploma.

Van de vijf cursisten die aan dit examen deelnamen kwam op 7 Januari bericht binnen uit Nederland dat zij alle vijf geslaagd waren. Onze gelukwensen aan:

Mevr. van Meeteren-Lampe en de heren C. Pieters, A. J. C. van Romondt, Aguiles Leon en J. W. de Jongh.

Bovendien kwam via het Departement van Onderwijs telegrafisch bericht uit Nederland binnen dat voor Aruba voor het practijkdiploma Engelse Handelscorrespondentie geslaagd waren de heren van Windt en ten Ham (geen afgewezen) en voor het practijkdiploma Boekhouden geslaagd waren de heren Schwengle, Muller en Terlouw. Deze vijf geslaagden voor een Practijkdiploma waren allen leerlingen van het Handelsinstituut Aruba. Onze welgemeende felicitaties aan de geslaagden en aan hun opleiders.

Ons Sportoverzicht

(door De Tukker)

(Vervolg van het artikel in de editie van 11 Januari j.l.)

De leider der Curacaose ploeg de Heer George M. Lodowika wenste de naam Heildronk te veranderen en zeide dat het hier thans een „Broederschapsdronk" was. Het luide applaus dat op zijn toespraak volgde bewees wel hoezeer de aanwezigen het met hem eens waren. Moge het gegeven zijn dat in dit nieuwe jaar de werkelijke sportverbroedering tusssen onze beide eilanden in de Caraibische zee ernstige werkelijkheid worde.

DE RONDRIT OVER HET EILAND

Zondagmorgen werd een rondrit over het eiland gehouden waar velen van de Curacaose gasten aan hebben deelgenomen. Ook de spelers, van R.C.A. en vele vrienden van de sport namen aan deze autotocht deel. Er heerste een gezellige amicale stemming en ook deze tocht was een onderdeel van het goodwill programma.

DE HEILDRONK DE WEDSTRIJD TUSSEN DE KAMPIOENEN

Nadat de Junioren van Lafama en Oranjestad de strijd gestreden hadden waarbij de kampioen Lafama wederom toonde het kampioenschap dubbel waard te zijn; 3—2 tegen een selectie van Oranjestad is een waardig resultaat, is het de beurt aan de meesters van het bruine leer. Als scheidsrechter de Freitas de beide ploegen S.U.B.T. en R.C.A. in het veld roept bemerken wij dat Heyliger niet bij de S.U.B.T. opgesteld is. Voorts heeft het elftal weinig verandering ondergaan. Rampenburg is op de linkshuitenplaats opgesteld terwijl Maxwell als rechtsbuiten zal fungeren. De Arubaanse kampioenen verschenen in de volgende opstelling.

Reyes
G. Kelly T. Tromp
M. Fingal D. Tromp Helder
J. Brokke Kelkboom
J. Jansen M. Laele Chirino

De eerste tien minuten is het een verkennen van elkaars krachten doch langzaam komt R.C.A. door het goede combinatiespel der voorhoede meer in de aanval. Toch is het de voorhoede der gasten die het eerst gevaarlijk wordt en Kelly kan met moeite de bal bij een aanvang der gasten tot hoekschop verwerken. Deze levert geen resultaat op en dan is het R.C.A. dat gedurende enige tijd voor het S.U.B.T. doel gevaarlijk blijft opereren. De rechtervleugel van S.U.B.T. welke door het gemis van Heyliger veel van zijn aanvalskracht verloren heeft, is zeer matig. Dagadan kan ons als middenvoor niet meer bevallen. Wij hebben het aantal malen dat hij door buitenspel de aanvallen van de gasten heeft onderbroken maar niet geteld, maar het waren er heel wat. Er zijn tien minuten gespeeld als Kelkhoom een voorzet van links goed onderschept en met een hard schot geeft hij R.C.A. de leiding. 1—0. Er ontwikkeld zich dan een mooie strijd met R.C.A. iets meer in de aanval. Van beide kanten worden enige goede aanvallen ondernomen doch succes leveren deze niet op.

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 14 Jan. 1951

R.K. KERKEN

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m.

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00, 7.15 en 9.00 v.m.

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.

PROT. KERK ORANJESTAD

Avonddienst

7 u. n.m.: Ds. W. J. H. Boart.

Prot. Kerk, Piedra Plat

9 u. v.m. Ds. T. Hagerwaard.

Prot. Kerk San Nicolaas

Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T Hogerwaard.

Geref Kerk, Oranjestad, Julianaschool

9 u. vm. Ds. E. J. Wassink.

Geref. Kerk San Nicolaas,

Gebouw Anglicaanse Kerk

5 u. n.m. Ds. E. J. Wossink.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,

elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.

Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.

Audientie van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebbers kantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:

Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1720.**

San Nicolaas-Savaneta: **Zr. Dixon,** St. Maartenstraat 1, San Nicolaas.

K.L.M. agentschappen:

Eman Trading Co. Oranjestad, Tel. 1553
K.N.S.M. Oranjestad, Tel. 1777
E. & G. Mortijn Ltd. O'stad, Tel. 1492

Openbare Leeszaal en Boekerij:

Bibliotheek, elke dag van 2.30 to 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Een kwartier voor sluitingstijd worden geen aanvragen meer in ontvangst genomen.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de Bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor **Oranjestad.**
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m. van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail **Nederland**
Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag 3.00 n.m.
Zaterdag 3.00 n.m.

Openstelling Postkantoor **San Nicolaas**
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m. van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting **Luchtmail Nederland.**
Dinsdag 8 u. v.m.
Donderdag 11 u. v.m.
Zaterdag 11 u. v.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.







INGEZONDEN

Autonomie- of Separatistische kwalen

Het zal in de geschiedenis van Aruba nog niet zijn voorgekomen dat ons eiland een dergelijke klap in het gezicht heeft gekregen als thans het geval is. Wij kunnen niet aannemen dat dit opzet is; maar het lijkt er wel op.

Minister van Schaick is met enkele andere Heren naar de West gekomen. Deze reis kost de Nederlandse Regering enkele tienduizenden guldens. Wij hoeven daar geen hartzeer over te hebben, maar we vragen ons wel af hoe men in Nederland daar over denkt. Veel resultaten verwachten we immers van deze reis niet.

Deze reis dient om in de West overleg te plegen over de Eilandregeling. Deze Eilandregeling is door Minister van Schaick voorgesteld in de Tweede Kamer, als het middel tegen alle AUTONOMIE- OF SEPARATISTISCHE KWALEN.

Aan Aruba is steeds te kennen gegeven: **„maak je niet ongerust, want we komen nog met de Eilandregeling en dan komt alles in orde".**

Toen de Eilandregeling in de Staten van de Nederlandse Antillen behandeld werd, stemden ZEVEN afgevaardigden van Aruba tegen het Statenadvies en gaven onomwonden te kennen dat zij met een dergelijk **slap aftreksel** geen genoegen zouden nemen. Het achtste Arubaanse lid was toen niet aanwezig.

Alle Arubaanse partijen waren het dus blijkbaar eens. En dat zegt wat, als men weet dat deze partijen scherp tegenover elkaar staan.

Nu zou men denken dat na de telegrammenregen over de Interim Regeling, deze eensgezinde weigering toch de nodige indruk gemaakt moet hebben en dat Z.E. Minister van Schaick bij een eventueel bezoek aan Aruba, hiervoor wel degelijk de nodige tijd uitgetrokken zou hebben.

Te meer, daar er na zijn vorig bezoek toch altijd nog een vreemde nasmaak is. In de Staten van de Ned. Antillen is n.l. beweerd dat Z.E. Minister van Schaick toegezegd zou hebben, in het bijzijn van de Gezaghebber van Aruba dat de Ned. Regering er niet over dacht aan de 8—8 te tornen en dat de Staten immers na de invoering van de I.R. als de 8—8 hen niet aanstond, deze zelf konden wijzigen met 2/3 meerderheid. Z.E. rekende nog voor dat er dus altijd één van Aruba vóór moest stemmen en dat dit ondenkbaar was. Aruba kon dus gerust zijn.

Tijdens de behandeling in de Tweede Kamer heeft deze bewindsman echter gezegd, dat de Ned. Regering voor de verkiezingen van 1949 al van plan was de zetelverdeling te wijzigen. Hierdoor voelt Aruba zich bedrogen.

Dit zal ook wel de reden zijn dat de meerderheid van de Arubaanse Statenleden zich niet liet zien op de receptie die de Gezaghebber gaf ter ere van de hoge gast.

Hieruit blijkt dat Aruba dit alles nog niet vergeten is en we mochten dus verwachten dat Z.E. alles zou doen om de toch al boze gemoederen niet nog meer op stang te jagen. En wat gebeurt? Aankomst op Aruba Maandagavond. Dinsdagmorgen overleg met achtereenvolgens vijf politieke partijen, dus elk ongeveer 20 minuten. In 20 minuten is men verplicht zijn standpunt uiteen te zetten. Van een gedachtenwisseling kan dus geen sprake zijn. En als men alleen de gelegenheid krijgt zijn standpunt te zetten dan had dit ook schriftelijk kunnen gebeuren.

Daarna is het lot van Aruba beslist, want dan is Z.E. volmaakt ingelicht.

Dit is geen overleg met Aruba.

Bovendien geloven wij niet dat deze reis enig resultaat zal hebben. Willen wij in het kort de kern van dit alles samenvatten, dan zou de taak van Z.E. Minister van Schaick de volgende zijn:

Curacao wenst autonomie, dus vrijheid van handelen t.o.v. Nederland. Curacao gunt deze zelfde vrijheid niet aan de andere eilanden.

Aan de verlanges van Curacao wordt momenteel **ten volle** voldaan. Daar staat tegenover: De autonomie van de Ned. Antillen interesseert Aruba niet of weinig. Aruba's doel is ook autonomie, d.w.z. vrijheid van handelen t.o.v. van Curacao.

Beide eilanden gebruiken het woord autonomie, maar de begrijpsinhoud is totaal anders.

Deze beide opvattingen van autonomie in overeenstemming brengen kan Z.E. Minister van Schaick niet op de manier waarop hij dat **nu** tracht.

Er is **wel** een manier.

Aruba zal veel aanvaarden in de Eilandregeling, maar als ruil daarvoor wenst het de erkenning van de gelijkheid van Curacao en Aruba.

Geen gelijkheid, dan van Aruba's kant geen bereidheid.

Niet **hier** valt de beslissing van dit alles maar in Nederland op de Ronde Tafel Conferentie.

Hopenlijk zendt Aruba dan mensen daarheen die de Arubaanse **zaak** daar kunnen en willen verdedigen.

Met dank voor de plaatsing,

Hoogachtend,
Namens vele
Teleurgestelden.

Naschrift Redactie:

Hoewel wij de gemoedsstemming van „Teleurgestelden" heel goed kunnen begrijpen, willen wij hen toch verwijzen naar het verslag van het gesprek dat wij met Minister van Schaick hadden en dat wij publiceren in dit nummer van de Arubaanse Courant. „Teleurgestelden" vinden hierin o.a. een nadere uiteenzetting omtrent de beweerde uitlating van Minister van Schaick betreffende het niet tornen aan de 8—8 verhouding. Dit is de uiteenzetting van de Minister zelf over deze kwestie.

De korte duur van het bezoek aan Aruba betreuren ook wij zeer en vragen ons af wie dit regelt? De kwestie van de 20 minuten ligt volgens de woorden van de Minister ook anders, de Minister zegt, dat hij van 9 tot 4 uur beschikbaar is geweest voor de Politieke partijen, vermoedelijk is hier de opstelling van de uitnodiging niet duidelijk genoeg geweest, in elk geval is het bezoek en gesprek, dat de Minister met de Partijen en Leiders had niet tot 20 minuten beperkt gebleven. Met „Teleurgestelden" hopen wij dat Aruba straks naar de Ronde Tafelconferentie mensen zal zenden die de belangen van ons eiland goed zullen verdedigen.

1950 A HOPEFUL YEAR FOR KLM

In contrast to the preceding years which were characterised by rapid expansion, as a result of which K.L.M. operates services to more than 70 cities in about 50 different countries, 1950 may be described as a year of steady growth. Some new cities were included in the Company's 15,000-mile network of air routes, e.g. Geneva and Dharan on the Amsterdam-Jakarta route, Brazzaville on the Amsterdam-Johannesburg route, Guadeloupe in the West Indies, and Innsbruck and Sylt on the European network. During the year under review K.L.M. devoted special attention to improvement of its services; the summer schedules, for example, showed only a few new services, but entire system was planned in such a way that is provided better and quicker through connections between feeder lines and intercontinental services, as well as between the intercontinental and transatlantic services. The existing services to Germany and Austria were expanded — or new ones inaugurated — in close co-operation with SABENA, the Belgian airline. In addition, some of K.L.M.'s intercontinental and transatlantic services to North and South America, the Near East and the Far East, were rescheduled to include landings at certain German cities.

In general, the traffic on the regular services for Amsterdam to Canada, the United States, the West Indies, South America, South Africa, the Near East and the Far East, as well as on the West Indian and European routes, came up to expectations. Altogether no less than 415,000 passengers flew by K.L.M., while almost 1,400 tons of mail and over 10,000 tons of freight were also transported on board K.L.M. planes. The Company's fleet covered an aggregate distance of almost 24 million miles — a distance equivalent to 960 times the circumference of the earth — in 118,000 flying hours. Not only were more passengers carried thans in 1949, but in total they travelled a considerably greater distance in 1950. The average distance flown by each passenger this year was 1,336 miles as compared with 1,056 miles in 1949.

The increase in freight traffic was particularly gratifying; the volume was twice as much as in the previous year. Quite apart from the influence of the present uncertain international situation, this rise is mainly due to the fact that the shippers are beginning to appreciate more and more the great advantage of fast transportation by air. The most important of these benefits are the quick delivery and rapid turnover, the simple packing required for shipment by air, and the lower insurance premiums. K.L.M. now has three aircraft specially equipped for freight transport. Scheduled freight services are operated from Amsterdam to Copenhagen, Londen, Teheran and New York. The freight traffic to America is especially important and K.L.M. carries about 20% of the total air freight shipped via that route.

By utilising spare units of the Company's fleet, the Special Flights Division also achieved extremely good results in 1950. Twice as many charter flights were operated as in 1949 — the total for 1950 being equivalent to more than one flight per day. Another feature of the charter traffic during 1950 was the transport of emigrants by air to Canada, Australia and New Zealand. Altogether no less than 1750 emigrants were carried on 31 flights, the majority of which 22 flights were from Holland to Australia. There are good prospects for emigrant traffic in 1951. A few flights to Canada are already in course of preparation, while it is proposed to carry about 5000 emigrants to Australia on approximately 100 flights.

The fleet underwent some changes in the course of 1950, five L-49 Constellations being replaced by four L-749's. The K.L.M. fleet now comprises 67 aircraft; viz. 17 Lockheed Constellations, 12 Convair-Liners, 7 Douglas DC-6's, 10 Douglas DC-4's, 20 Douglas DC-3's and 1 Auster photography plane. Towards the end of the year it was decided to order five DC-6 B aircraft and five Super Constellations for delivery in 1952/1953 (to replace an equal number of DC-4 and L-749 macrines).

The number of personnel employed by the Company as at December, 1950, was 11.172 of whom 1,003 were wlying personnel (358 pilots, 207 flight engineers, 174 radio operators, 126 stewards and 138 stewardesses).

1950 was a year of round figures for K.L.M. The 100,000th pasenger was booked on the transatlantic route. Schiphol Airport, like the Amsterdam-London service, was 30 years old, and the Amsterdam-Jakarta service had been in operation for 20 years. The 100,000th return flight to New York and the 500th to Curacao were also completed in 1950.

Carnaval in TRINIDAD

De Carnavalstijd staat weer voor de deur en wie al eens eerder Carnaval heeft gevierd zal zeker geen gelegenheid voorbij laten gaan om dit nog eens te doen. Heeft men nog nooit eerder aan deze „luidruchtige feestviering" meegedaan dan zal men zeker de lust voelen eens een carnaval mede te maken. De gelegenheid hiervoor doet zich spoedig voor want 5 en 6 Februari zijn de hoogtij dagen van het Carnaval in Trinidad. Het Carnavalsprogramma vermeldt o.m. een grote parade, wedstrijden op Queens Park Savanah, een grootscheepse show met verkiezing van de Carnavalskoningin en niet te vergeten de Calypsotent voorstellingen. Trinidad is bij uitstek geschikt voor een Carnavalviering want het biedt de goede omlijsting van zijn natuurschoon ,de prachtige stranden en niet te vergeten de gezellige intieme clubs. Het is dan ook een goed idee van de K.L.M. om ter gelegenheid van dit Carnaval een excursie van een week te organiseren waarbij men ook in staat is iets meer van dit mooie eiland te zien. De z.g. „package tour" welke deze maatschappij aanbiedt in samenwerking met de Atlas Trading Co. omvat de retourreis per vliegtuig naar Port of Spain, zeven dagen verblijf in een der beste hotels naar keuze (alle maaltijden inbegrepen(, rondritten door Port of Spain, autotochten naar Cocorite, San Juan, Pointe a Pierre, San Fernando, de Oostkust alsmede toegang tot de Carnavalshows en vele andere attracties, te veel om op te noemen.

Het vertrek van het vliegtuig is bepaald op:

31 Januari vanaf Curacao of Aruba; terugkeer op 6 Februari of: vertrek op 2 Februari en terugkeer op 8 Februari. De prijs voor een dergelijke tour is (US $ 164.50 per persoon, Aruba $ 167.50) voor een verblijf in het Hotel Majestic of Hotel de Paris. Wenst men in het Queenspark Hotel te overnachten dan betaalt men $ 24.— per persoon meer.

Inlichtingen over deze reis worden verstrekt door het KLM passagekantoor te Curacao of Eman Trading Co., Aruba. Belangstellenden dienen zich voor 16 Januari op te geven.

AIR PARCEL SERVICE FROM ENGLAND

The Postmaster General of England asked us to advise our readers that as from the 1st of December, the air parcel service will be extended to the Netherlands Antilles at a rate of 6/6d. for each half pound.

The general regulations applicable to ordinary surface parcels as regards maximum weight and dimensions, customs declaration and despatch notes, etc., will apply. Air parcels will not be accepted for insurance but apart from this the same supplemental services as for surface parcels will be available for air parcels. Export licensing and currency control requierements are the same as for parcels cent bij surface routes. The postal administrations in the countries of destination have been asked to arrange for the expeditious customs clearance of air parcels.







Aruba Wandelt XIV

Langs het Spaans Lagoen

We hebben ons dit keer eerst eens een eindje laten rijden. De chauffeur — hij kwam van St. Kitts — praatte honderd uit. Hij was al 23 jaar op Aruba en was eigenaar van zijn auto (of laten wij tegen zo'n negenpersoonswagon liever automobiel zeggen) van 8500 gulden, een huis dat hij in 1941 had laten bouwen voor 6 mille en dat dus nu wel driemaal zoveel zal doen en bovendien van een terrein in het Westen van Oranjestad, omdat hij er op gokte, zoals-ie zei, dat de stadsuitbreiding aan die kant zou vallen en zijn terrein dus in waarde zou toenemen.

Zeven keer toerde de 59-jarige knaap elke dag tussen Sint Nicolaas en Oranjestad op en neer. Vier keer in de morgen en driemaal 's middags. De middagen zijn altijd stiller. In de morgen start hij om 9 uur en hij werkt tot 's avonds half 7 of 7 uur, waarna hij geen business meer doet in en om Sint Nicolaas. De dagen brengen hem 15 tot 25 gulden op. En in drie jaar schrijft hij zijn slee af.

We keuvelden over Brimstone Hill, waar we op een goede dag ook nog eens opgeklommen zijn om te zien hoe Fransen en Engelsen in voorbije jaren elkander te lijf gingen temidden van de suikervelden van St. Kitss, en zo waren we al spoedig bij Balashi, waar we uitstapten en te voet langs het Spaanse Lagoen — aan de zijde van Sint Nicolaas — gingen tippelen.

Er was een leguaan, die ons een eindweegs gezelschap hield, al was het dan ook, omdat het verschrikte dier geen uitweg zag om tegen een stenen wal op, van ons weg te komen. Toen het die uitweg wel zag, schoot het ons met een vervaarlijke snelheid voorbij en waggelde op uitgestrekte poten naar de waterkant waar we het uit ons scherpe oog verloren.

Andere dieren waren wat konijntjes, die wegwipten en honderden vogels, die hier in het geboomte zitten. Want bomen staan er. Mooie, zware lommerrijke kruinen. Hun kleur is weer wat anders dan van de mangrovebomen, die in het water staan en hoger zijn dan huizen.

Merkwaardig is een soort uithouwje in het water, tegen het eind van het Spaans Lagoen. Wat zou hier ooit gestaan hebben? We wandelen verder. Kleine visjes suisden weg in het water. Een tussen bruine aloë en groene cactussen lopend paadje ging op en neer. We kwamen aan de weg, die hier naar de Franse pas loopt en waar je zo mooi kunt uitkijken op de oude goudwinnerij. De weg zijn we overgestoken en de natte rooi ingegaan. Rechts van ons de hoge bergwand. Links een huis met de mooiste paarse bloemen (en nieuwsgierige kinderen). We kuierden over een nat strandje en op twee passen van ons kabbelde het vlietende water verder. Dit is een van de verre uitlopers van de bergpannen om en bij de Jamanota, dus we kregen een goed idee hoe lang zulk water nog echt blijft stromen, nadat de regens zijn opgehouden. Het had namelijk in geen dagen geregend.

Het was bijzonder aardig. Je loopt in de diepte met de fel begroeide wanden aan weerskanten. En dan plotseling voert een lief pad omhoog en dan sta je opeens boven de kam van een diep vallei. Rooi Taki ligt hier vijftig meter diep onder U en van de kam van de bijna honderd meter hoge Shida Haraka kijkt U rechts over de heuvels en pannen die U scheiden van de blinkende zee. En overal het groen. En overal vogels. Een van de mooiste panorama's, die Aruba te bieden heeft. We waren overigens niet alleen. Een prettig herkennen was het toen we een bochtige rots voorbijkwamen en face a face met een ezel kwamen te staan, die op hetzelfde moment begon te balken.........

Vanzelf kom je dan tenslotte op een breder bergpad, dat weer omlaag voert en dat tenslotte zich splitst in een pad dat bij Pos Grandi op de grote weg uitkomt, terwijl het rechtse pad naar Pos Chiquito voert. Dit zijn we gevolgd. Met de paars en rode zon in het gezicht. En de rosse schijn van goud en blauw over de velden waar we door liepen.

BIDDEN UIT HET MISSAAL

De katholieken zijn er zozeer aan gewend geraakt een volledige vertaling van het missaal tot hun beschikking te hebben, dat zij vergeten zijn hoe hun ouders nog zonder missaal ter kerke gingen. Het zou zeker onjuist zijn te beweren, dat de liturgie voor onze voorouders een gesloten boek is geweest. Zogoed als in de zeventiende eeuw aan de **Christelijke Onderwijsinghe** en de **Misverklaring** van Van der Kruysen gebedenboeken hebben beantwoord, waarin vele teksten van de Mis letterlijk waren vertaald, waren ook de beste „kerkboeken" uit de vorige eeuw op hun wijze een hulpmiddel tot het verstaan van de eredienst.

De kleine uitgaven met volledige teksten en vertalingen dateren eerst van later. Eerst krijgt men de parafraserende boeken, zoals dit ook op Aruba het geval is geweest.

De derde druk van het Spectrum-missaal (dat het Romeins missaal volgt en — dit ter verduidelijking geen Dominicaanse mis inhoud betreft op Aruba toch heel goed gebruikt kan worden) is wel een van de fraaist uitgegeven mis-boeken die wij zagen.

De vertaling is subliem. De canon zelf lazen wij nog niet eerder in zulk een overzetting. De toevoegingen bij offertorium en Communie, ook al staan ze dan nu niet meer in het missale, zijn bepaald een trouvaille. Jammer, dat het nieuwe misformulier van 15 Augustus niet meer kon worden opgenomen.

J.



Slavernij en dwangarbeid in de Sowjet-Unie

Onweerlegbaar bewijs

WASHINGTON, 12 Januari: In een geheim Sowjet-Russisch document over economische onderwerpen, dat tot dusverre nog niet aan de openbaarheid was prijsgegeven, doch waarvan de inhoud onlangs door de Amerikaanse regering bekend werd gemaakt, wordt het „onweerlegbare bewijs" geleverd, dat het vóórkomen van slavernij in de Sowjet-Unie en van het systeem van dwangarbeid, dat door de geheime staatspolitie van de Sowjet-Unie ten uitvoer wordt gelegd, een van de voornaamste grondslagen is van het Sowjet-Russische economische systeem.

Het betreffende document is het geheime economische plan voor 1941, waarin een gedetailleerd overzicht wordt gegeven van alle aspecten van de Sowjet-productie voor het jaar en waarin een gedetailleerd beeld wordt gegeven van de omvang en de verdeling over het land van het werk, dat door slaven onder toezicht van de Sowjet-Russische geheime politie wordt verricht.

Hieruit blijkt de belangrijke rol, die deze slaven spelen bij de wederopbouw en de productie in de volkshuishouding en tevens, dat de geheime politie (M.V.D.) de verantwoordelijkheid draagt voor een groot gedeelte van de bouwprogramma's en de aanleg van nieuwe wegen alsmede voor de massaproductie van een aantal belangrijke producten en grondstoffen, zoals bruinkolen, chroomerts en meubilair. Volgens dit document werd in 1941 ruim 20% van de door de Russische spoorwegen gebruikte dwarsliggers door slaven geproduceerd, verder ongeveer 5% van de gedolven steenkolen en een groot gedeelte van de geproduceerde aardolie.

Het document, dat getiteld is „Staatsplannen voor de ontwikkeling van de nationale economie van de Sowjet-Unie in 1941" bevat een officiële lijst van maatregelen, die voor de veiligheid van de Sowjet-Unie in acht genomen moeten worden en die niet voor publicatie vrijgegeven mocht worden.

Dit 750 pagina's omvattende document, dat in de Sowjet-Unie zelfs niet aan de openbaarheid werd prijsgegeven, werd tijdens de tweede wereldoorlog door de Duitsers buitgemaakt en viel na de capitulatie van Duitsland in handen van de geheime dienst van de geallieerde legers.

Zowel de Verenigde Staten als Engeland wisten van het bestaan van dit document af, doch hadden de inhoud hiervan niet openbaar gemaakt in verband met veiligheidsoverwegingen.

Bekendheid met de feiten, die dit boekwerk inhoudt, is een van de redenen, waarom beide landen reeds herhaaldelijk het vraagstuk van de slavernij in Rusland in de V.N. ter sprake gebracht hebben.

Het boekwerk bevat aanwijzingen, dat de werkzaamheden van de Russische geheime politie in verband met de door slaven verkregen productie zich voornamelijk uitstrekken tot de Noordelijke gebieden van Rusland, zowel in Europa als in Azië.

Het aantal slaven in de Sowjet-Unie wordt geschat op tussen de acht en de veertien millioen. Deze schatting, welke door niet-communistische leiders van de arbeidersbeweging uit de Westerse landen is gemaakt, wordt door anderen als aan de lage kant beschouwd.

Aanvulling van de Dienstplichtwet bepleit door Generaal Marshall

WASHINGTON, 11 Jan.: — Generaal Marshall drong Woensdag voor een subcommissie van de Senaat aan op de onmiddellijke oproeping van 450.000 ongehuwde mannen van 18 jaar voor de militaire dienst teneinde de sterkte van de Amerikaanse strijdkrachten op te voeren.

Volgens Marshall diende de huidige dienstplichtwet te worden aangevuld met een stelsel van algemene dienstplicht, ook voor bovengenoemde leeftijdsgroep. Op het ogenblik zijn alleen mannen van 19 tot 27 jaar dienstplichtig. Marshall pleitte ook voor de invoering van een diensttijd van 27 maanden voor de 18-jarigen. Volgens de huidige wetgeving kunnen slechts 19-jarigen voor een dienst van 21 maanden worden opgeroepen. Deze wet expireert op 9 Juli. (R/ANP)

Komt er een Ministerie voor Buitenlandse Politiek?

WASHINGTON, 11 Jan.: — Gisteren is in de Amerikaanse Senaat door senator Estes Kefauver een resolutie ingediend, steunend op het voorstel van drie vooraanstaande Amerikanen om een ministerie in te stellen voor aangelegenheden betreffende de buitenlandse politiek en de defensiestrategie van de Noordatlantische mogendheden. Volgens dit drietal, t.w. de voormalige onderminister van oorlog, Robert Patterson, de voormalige rechter bij het oppergerechtshof Owen Roberts en de voormalige onderminister van buitenlandse zaken Will Clayton, heerst onder de geallieerden een gevaarlijke misvatting van elkaars mening over Korea. Dit kan verder voorkomen worden door een ministerie voor militaire en buitenlandse aangelegenheden voor alle landen in de Noordatlantische raad, aldus het voorstel. Verder pleiten zij voor een onderzoek, hoe door de Noordatlantische landen een federale unie kan worden gevormd. (R/ANP)

De Britse vleesvoorziening door Argentinië

LONDEN, 11 Jan.: — Dezer dagen is aan de Argentijnse ambassadeur in Londen een nota overhandigd, waarin de Britse zienswijze ten aanzien van bepaalde aspecten van de Engels-Argentijnse besprekingen over de vleesleveranties wordt uiteengezet. In officiële kringen te Londen weigerde men commentaar te geven op de berichten, dat Argentinië een nieuw aanbod omtrent de vleesprijs had gedaan, nadat de besprekingen op een dood punt waren gekomen. Naar verluidt was het voorstel, dat Engeland de oude prijs van p.st. 97/10/— per ton bevroren vlees zou blijven betalen, maar voor gekoeld vers vlees 149 pond sterling zou betalen. Engeland had laatst aangeboden 90 pond sterling per ton. (R/ANP)

Goedkeuring van de Westerse politiek door de premiers van het Gemenebest

LONDEN, 11 Jan.: — Een woordvoerder verklaarde na de bijeenkomst van de premiers van het Gemenebest Woensdag, dat de ministers het er over eens geworden zijn, dat West-Europa een gebied van werkelijk vitaal strategische waarde voor het Gemenebest en de wereld in het algemeen blijft. Een onmiddellijk gevarencentrum was het Verre Oosten. De politiek der Westerse democratieën werd algemeen goedgekeurd. Na de conferentie werd van gezaghebbende zijde medegedeeld, dat de ministers het er over eens waren, dat andere landen steeds bereid moeten zijn tot besprekingen met de Sowjet-Unie, evenwel niet onder bedreiging. De ministers waren van mening, dat de Westerse wereld sterk moet zijn om de vrede te bewaren. Ook was er algemene overeenstemming over het voorstel om Duitse troepen in te schakelen bij de verdediging van het Westen. (R/ANP)

Chinese eerste minister hoopt op vrede

LONDEN, 11 Jan.: — Naar Woensdag van betrouwbare zijde te Londen vernomen werd, heeft Tsjou En Lai, de eerste minister van China, de hoop uitgesproken, dat het huidige bezoek van Nehroe aan Londen zou leiden tot vrede in Azië en de wereld. De Chinese minister had zich in deze zin uitgelaten tegenover de Indiase ambassadeur in Peking bij een Nieuwjaarsplechtigheid. (R/ANP)

Accoord met Eisenhowers benoeming door de Belgische regering

BRUSSEL, 11 Jan.: Kolonel De Greef, de Belgische minister van defensie, heeft Dinsdag de Belgische voorzitter van de Noord-Atlantische Raad, Paul van Zeeland, ervan in kennis gesteld, dat de Belgische regering accoord gaat met de benoeming van generaal Eisenhower tot opperbevelhebber van de Europese defensie-strijdkrachten. In het heden gepubliceerd Koninklijk Besluit wordt verklaard, dat aan de Belgische minister van defensie is gelast die eenheden van de Belgische strijdmacht aan te stellen, welke nodig zullen zijn voor de verwezenlijking van de maatregelen, die genomen zijn in het kader van het Atlantisch Verdrag. (ANP)

Joliot Curie's opvolger is thans Perrin

PARIJS, 11 Januari: De Franse ministerraad heeft François Perrin, professor aan het College de France benoemd tot Hoge Commissaris bij de Franse commissie voor atoomenergie. Perrin wordt de opvolger van prof. Frédéric Joliot-Curie, die in April vorig jaar als Hoge Commissaris ontslagen werd vanwege zijn pro-Sowjet-Russische uitlatingen. De ministerraad heeft verder besloten mevr. Irene Joliot-Curie, de echtgenote van Frédéric, niet meer in de commissie op te nemen. Haar ambtsperiode was bij het begin van dit jaar verstreken. (AFP/ANP).

Een zware brand woedde in Barranquilla

BOGOTA, 11 Jan. — Een zware brand, die Dinsdagavond en gistermorgen woedde, heeft vier personen gedood, onder wie een rechercheur, en heeft 16 anderen gewond. De brand dreigde de voornaamste werf van het havenkwartier in Barranquilla te verwoesten. De brand brak uit, toen twee vaten, gevuld met een sterk ontvlambaar zuur, tegen elkaar hotsten, toen zij gelost werden uit het Colombiaanse schip „Ciudad Maracaibo". De enorme vlammen, die naar boven schoten, toen de vaten ontploften, zetten een pakhuis in brand, waar meer vaten met het zuur waren opgeslagen, die op hun beurt een ander pakhuis in brand staken, dat half vernield werd. Brandweerlieden, politie en legereenheden bestreden het vuur, dat op een ogenblik een hoeveelheid van 60.000 ton geïmporteerde goederen bedreigde, die op de werf waren opgeslagen.

(R/ANP)

Het gezalschap van Hans Kaart terug naar Nederland

's-GRAVENHAGE, 11 Jan. - De vijf leden van het gezelschap van Hans Kaart, n.l. Fred. Zuidwijk uit Den Haag, Jack Ketting, eveneens uit Den Haag, Jos Bik uit Leiden, Dave Vos uit Rotterdam en John Ligthart uit Amsterdam, hebben besloten niet in Afrika te blijven, doch naar Nederland terug te keren. Einde Januari zullen zij met een Ford Zuid-Afrika verlaten, om via Zuid- en Noord-Rhodesia naar de Belgische Congo te gaan. Daar willen zij zich op een Belgische boot inschepen, om zo naar het vaderland terug te keren.

Hans Kaart zal vermoedelijk wel in Zuid-Afrika blijven, aldus meldt een lid van het gezelschap aan het ANP.

(ANP)

Een onaangename vertraging

's-GRAVENHAGE, 11 Jan. - Weken lang hebben familieleden en kennissen van opvarenden van Hr. Ms. torpedobootjager „Evertsen", die in de Koreaanse wateren, tezamen met de strijdkrachten der Ver. Naties opereert, het zonder enig bericht van deze oorlogsbodem moeten stellen.

Door een vergissing, welke vermoedelijk werd begaan op een postkantoor van de Britse Marine, werden n.l. 4 postzakken met de brieven, welke de bemanning van Hr. Ms. Evertsen tussen 6 en 22 December verzond, naar dit schip teruggezonden.

Uiteraard zal alles in het werk worden gesteld om de hierdoor ontstane vertraging zo snel mogelijk op te heffen en om herhaling van dergelijke onaangename verrassingen te voorkomen. (ANP)

60-jarig jubileum van „Philips"

EINDHOVEN, 11 Jan. - Van 13 tot 20 Mei aanstaande zal de N.V. Philips haar 60-jarig bestaan vieren. Dit jubileum zal worden gevierd, omdat dit met het halve eeuwfeest in 1941 niet officieel kon geschieden. Een uitgebreid comité is reeds maanden met de voorbereidingen bezig. Zo zal de Grote Markt getransformeerd worden in een Europees uitgaanscentrum, er zullen winkels, café's, wijnhuizen enz. worden opgetrokken, waarin wordt bediend door mensen uit de diverse staten in de klederdracht van hun land. Op een podium zullen danseressen en dansers uit vele landen de nationale dansen demonstreren. De toegangswegen naar de markt zullen worden gemarkeerd door een aantal stadspoorten. Een tweede centrum van de feestviering zal het Stadswandelpark zijn, dat door de N.V. Philips zal worden verlicht en gemetamorphoseerd in een wondertuin, waar opvoeringen van allerlei aard de attracties van een bezoek zullen verhogen. Bovendien zal iedere stadswijk haar deel krijgen in manifestaties van velerlei aard. Alle werknemers van de N.V. Philips zullen op twee extra vacantiedagen kunnen rekenen. (ANP)

KORT NIEUWS

— Zeven negers uit Martinsville (Virginia) zijn voor de tweede maal vergeefs in beroep gegaan bij de Amerikaanse Hoge Raad tegen hun doodvonnis wegens verkrachting van een blanke vrouw. Het eerste beroep werd in Juni 1949 verworpen. De verdachten verklaarden, dat de doodstraf voor verkrachting in Virginia voor negers „gereserveerd" was. (Rtr.)

— Vijftien personen zijn Dinsdag om het leven gekomen bij een botsing tussen een autobus en een trein te Calu (Colombia). (AFP)

— Een nieuwe atlas, die door communistisch China is uitgegeven, bevat een kaart van „het Zuidoostelijk schiereiland van China", waarop Malakka en gedeelten van Thailand en Indochina voorkomen. (Rtr.) —

— Midden- en Zuid-Italië is Donderdag door zware regens geteisterd. In een dorp bij Spezia staat het water anderhalve meter hoog. In sommige gebieden van Noord-Italië ligt de sneeuw drie meter hoog. (Rtr.)

— In 1950 zijn in de Britse bezettingszone van Duitsland 115.429 vluchtelingen uit de Sowjet-zone binnengekomen. 88.697 vluchtelingen moesten op grond van de bestaande wetten door de autoriteiten worden afgewezen. (DPA)

— Op 4 Maart zal onder de Amerikaanse rooms-katholieken gecollecteerd worden voor hulp aan de door de oorlog geteisterde gebieden. Men wil 5 millioen dollar bijeen brengen. Twee millioen katholieke schoolkinderen in de Verenigde Staten wil men vragen 5 en 10 dollarcentstukken te geven voor een speciaal fonds. (Rtr.)

— De Griekse regering heeft een nieuwe verordening uitgevaardigd, volgens welke dagbladen verboden kunnen worden, die steun geven aan „hen, die de wapenen tegen het moederland hebben opgenomen en de veiligheid van het land ondermijnen." Het in bezit hebben van illegale bladen kan met 3 jaar gevangenisstraf worden gestraft. (Rtr.)

— Een Spaans tweemotorig militair vliegtuig is op het vliegveld van Madrid neergestort en in brand gevlogen. De uit twee leden bestaande bemanning kwam om het leven. (Rtr.)

— De Poolse pers heeft bekendgemaakt, dat in de universiteitsbibliotheek van Wroclac een van het jaar 1600 daterend exemplaar van een van de eerste uitgaven van Shakespeare's Hamlet is teruggevonden. (ANP)

— Dr Karlis Stares, een uitgeweken botanicus uit Letland, is met een schip van de Internationale Vluchtelingenorganisatie op weg naar de Verenigde Staten. Hij heeft met toestemming van de IRO zijn verzameling van 80.000 exemplaren mee mogen nemen. Deze is verpakt in 17 kisten, die elk meer dan 1000 kg wegen. (ANP)

De besprekingen met Eisenhower

Nederland moet zich grote militaire inspanningen getroosten

's-GRAVENHAGE, 12 Januari: — „In de besprekingen welke gisteren met de Atlantische opperbevelhebber generaal Dwight D. Eisenhower gehouden zijn, is door de Nederlandse regering uitvoerig uiteengezet, welke militaire inspanning Nederland zich in de afgelopen jaren heeft getroost en wat er nu gedaan wordt om zo snel mogelijk een doeltreffende bijdrage aan de Westerse verdediging te leveren." aldus meldt een officieel communiqué. Het zegt voorts, dat werd aangetoond, dat Nederland in de jaren 1945 t/m 1949 zich militair geheel op Indonsië heeft moeten concentreren en dat eerst in 1950 met de opbouw van de strijdkrachten voor Europa kon worden begonnen, waardoor Nederland thans in een ongunstiger positie verkeert dan de andere West-Europese landen.

Bovendien moest de opbouw aangevangen worden onder ongunstige omstandigheden van vrijwel algeheel gebrek aan bewapening en uitrusting en van een groot tekort aan opleidingsmogelijkheid voor een Europese taak. De nadruk werd erop gelegd, dat Nederland zich nog in een omschakelingsperiode bevindt, doch dat al het mogelijke wordt gedaan om ondanks nog vele tegenwerkende factoren de verdere opbouw van de bijdrage voor de verdediging zoveel mogelijk te bespoedigen. In dit verband werd mede ter sprake gebracht dat versnelling van de wapenhulp essentieel is om in een korte tijd de paraatheid te kunnen opvoeren.

Aan Eisenhower werd voorts uiteengezet, dat Nederland zijn industrie maximaal inschakelt voor de bewapening. Het communiqué zegt voorts, dat veel begrip bij Eisenhower werd ontmoet voor het Nederlandse standpunt, dat Nederland nog steeds een belangrijk zeevarend land is en dus het recht en de plicht heeft om aan de Atlantische maritieme verdediging een volwaardig deel bij te dragen. Tenslotte werd Eisenhower de verzekering gegeven van de „vaste wil om aan de zaak der Westerse verdediging de hoogste toewijding te geven".

Aneta tekent hierbij aan, dat uit het bovenstaande de conclusie kan worden getrokken, dat Nederland dus niet, zoals België heeft gedaan, onmiddellijk divisies ter beschikking van Eisenhower heeft gesteld om de simpele reden, dat Nederland door gebrek aan materiaal en uitrusting thans nog niets aan te bieden heeft.

Eisenhower in Denemarken

Generaal Eisenhower zal vandaag korte besprekingen voeren met Deense ministers, welke vermoedelijk niet langer dan twee uren zullen duren. Daarna zou hij een persconferentie houden om nog dezelfde dag door te vliegen naar Oslo. Zaterdag vliegt Eisenhower naar Londen. Militaire waarnemers te Kopenhagen voorspellen, dat Denemarken niet in staat zal zijn om veel bij te dragen. Het Deense leger bestaat uit ongeveer één divisie. (R/ANP)

Ambonezen moeten zelf kiezen

ROTTERDAM, 11 Jan. - In een hoofdartikel meent „De Maasbode", dat de kwestie der Ambonnese militairen de Nederlandse regering uit de hand begint te glijden. De huidige moeilijkheden kunnen gemakkelijk de eigenschap van een sneeuwbal aannemen. De toestand zou dan een gevaarlijk karakter krijgen, waarbij de Nederlandse regering met verantwoordelijkheid voor rond 12.600 Ambonnese mannen, vrouwen en kinderen en ook voor 5.000 Nederlandse militairen volkomen machteloos zou staan. Het vonnis van de Haagse rechtbank blijkt catastrophale gevolgen te hebben gehad, want het sentiment der Ambonnezen is hierdoor versterkt en het wantrouwen jegens de Nederlandse regering gegroeid. Dit vonnis moest op de Ambonnezen wel de indruk maken, dat hun eisen en verlangens rechtmatig waren en dat de Nederlandse regering er op uit was hun belangen te verwaarlozen. Oplossing van de kwestie wordt overigens niet alleen belemmerd door enige heethoofden, maar ook door de actie van goed bedoelende Nederlanders. Daarbij sprak het gevoel echter sterker dan het verstand. Het blad concludeert, dat van de huidige alternatieven slechts de mogelijkheden bestaan van afvoer naar een der Molukken-eilanden of opgaan in de APRI. Hier staat ons Nederlands verstand tegen Oosters sentiment. De Ambonnezen zullen nu tenslotte zelf moeten kiezen. Doen zij dat niet, uit een overvloed van sentiment, dat van Nederland uit is gevoed, dan zullen wij het voor hen moeten doen. Een andere oplossing is er niet. (ANP)

Minister Stikker terug uit Engeland

's-GRAVENHAGE, 11 Jan. - Min. Stikker is vanochtend van zijn ééndaags bezoek aan Engeland alhier teruggekeerd. In officiële kringen kon men geen bijzonderheden verstrekken over de besprekingen van mr Stikker met Britse regeringsambtenaren.

(ANP)





Dinsdag 16 Januari 1951

VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS

Tiende Jaargang No. 1793

De Arubaanse Courant

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

DE OORLOG IN KOREA

De strijd neemt in hevigheid toe

Chinese communisten treffen voorbereidingen voor nieuwe, grote aanvallen op de geallieerde linies

TOKIO, 15 Jan. - De Chinese en Noord-Koreaanse troepen, die Wondjoe in het Oosten zijn voorbijgetrokken, hebben Matsjari veroverd en daarmee de hoofdweg en de spoorverbinding van Tsjottsjon naar de Oostkust afgesneden. Zij zijn thans op weg naar Tanjang, dat volgens radio-Moskou reeds bereikt is. Ook zou volgens hetzelfde van het communistische persbureau Nieuw-China stammende bericht de Oost-Koreaanse haven Kangnoeng zijn bezet. - De strijd in het Sobaek-gebergte, waar Amerikaanse, Franse en Nederlandse manschappen verbeten stand houden, neemt in hevigheid toe. In de afgelopen dagen heeft de tegenstander 3.500 man verloren. Dank zij het inzetten van B-29 bommenwerpers en een hevig vuur door de geallieerde artillerie kon het gevaar voor de saillant van Wondjoe voorlopig worden bezworen. Twee Noord-Koreaanse regimenten, die van het Noordoosten uit in Zuidwestelijke richting waren doorgestoten, zijn door granaten en bommen uiteengeslagen.

Generaal Lawton Collins heeft gisteren een bezoek gebracht aan het hoofdkwartier van het Achtste Amerikaanse leger in Korea en hij verklaarde:

„De troepen der Verenigde Naties zijn van plan in Korea te blijven en te vechten". Hij hoopte, dat hij binnen twee of drie maanden in staat was goed geoefende vervangingstroepen naar Korea te zenden. „Wij vertrouwen ten volle, dat de verbonden legers de aanval der communisten kunnen weerstaan".

De situatie aan het front schijnt heden een kleine verbetering te ondergaan.

De verbonden troepen ten Oosten van Wondjoe hebben inmiddels het belangrijke knooppunt Jongwol heroverd, dat twee dagen geleden door een communistisch regiment werd bezet. Niet-geïdentificeerde vliegtuigen hebben Zondag op twee plaatsen ten Zuiden van Soewon troepen der Verenigde Naties met benzinebommen bestookt, zo deelt het hoofdkwartier van het achtste leger mede.

Op het Westelijke front in Korea is een patrouille van de verbonden strijdkrachten doorgedrongen in Osan, zonder tegenstanders te ontmoeten. De stad is bijna een week geleden ontruimd. In de nacht van Zondag op Maandag is geen enkel contact met tegenstanders gemeld.

Zondag werden 750 vluchten gemaakt. Onder meer werden Pjongjang en het vliegveld bij die stad gebombardeerd.

Zondag zijn ruim 300.000 man communistische troepen samengetrokken in de Westelijke en centrale sectoren van het Koreaanse front, als voorbereiding voor een aanval in twee richtingen op de geallieerde verdedigingslinie. De 38ste en 50ste communistische legers der Chinezen staan opgesteld rondom de steden Soewon en Osan, ongeveer 50 km ten Zuiden van Seoel, en dwars op de enige goede weg, die langs de Westkust in Zuidelijke richting loopt. Ten Noorden van Seoel bevinden zich eenheden van de 39ste, 40ste, 42ste en 66ste Chinese legers, die zich thans in Zuidelijke richting bewegen. Ook in de centrale frontsector ten Noorden en ten Oosten van Wondjoe blijven de communisten hun troepen versterken. De hier opgestelde Amerikaanse, Nederlandse en Franse troepen hebben drie dagen achtereen de ene vijandelijke aanval na de andere moeten afslaan.

Vliegers hebben medegedeeld, dat ten Noorden van Pjongjang op uitgebreide schaal troepenverplaatsingen plaats hebben. Marinevliegtuigen, afkomstig van het Amerikaanse vliegdekschip „Leyte", waren Zaterdag de gehele dag in actie om de verbonden troepen, vooral die in de gebieden van Soewon en Wondjoe, bij te staan. De vliegers verklaarden, dat de wegen ten Oosten van Soewon „geheel zijn ingenomen door vijandelijke troepen". Piloten van jagers en bommenwerpers van de vijfde Amerikaanse luchtmacht hebben gemeld, dat zij de communisten ongeveer 350 man verliezen hebben toegebracht bij aanvallen op communistische troepeneenheden. Driehonderd door de communisten bezette gebouwen zouden zijn beschadigd. Superforten lieten 215 ton bommen vallen op het gebied van Pjongjang.

„Betreuringswaardig" zegt Taft van het wapenstilstands-voorstel

WASHINGTON, 15 Jan. - De republikeinse senator Robert Taft heeft te Washington verklaard, dat het voorstel van de Verenigde Naties voor het staken van het vuren in Korea „een zeer betreurenswaardige maatregel" is. Taft verklaarde tegenover journalisten, dat hij van mening is, „dat men de communisten op geen enkel punt mag toegeven. Het ware mij veel liever, indien wij ons geheel uit Korea terugtrokken".

Verscheidene andere leden van het Congres zijn eveneens voorstander van terugtrekking van de Amerikaanse troepen uit Korea. Het republikeinse Congreslid Gross heeft in een brief aan Truman geëist Korea op te geven, daar de oorlog in Korea zijns inziens niet gewonnen kan worden. (R/ANP)

Bespreking blokkade van het Suezkanaal

TEL AVIV, 15 Jan. - Te Tel Aviv is officiëel medegedeeld, dat een speciale commissie, bestaande uit Egyptische en Israëlische hoge officieren, Dinsdag onder voorzitterschap van generaal Riley, de stafchef van de Verenigde Naties, bijeen zal komen ter bespreking van de blokkade van het Suezkanaal. De Veiligheidsraad heeft verleden jaar November aanbevolen, dat de kwestie van de beperking van het scheepvaartverkeer naar Israël door het Suez-kanaal onder leiding van generaal Riley verder besproken diende te worden. Waarnemers zijn van mening, dat, indien Egypte bij zijn oorspronkelijke standpunt blijft, de gehele kwestie naar de Veiligheidsraad zal worden terug verwezen.

(R/ANP)

Britse defensie-begroting drie milliard pond hoger

LONDEN, 15 Januari. - De Britse minister van bevoorrading, Strauss, heeft Zaterdag te Londen verklaard, dat de Britse regering een nieuw herbewapeningsplan bestudeert, waarvan de kosten in de volgende drie jaar de 3.600.000.000 pond sterling, die premier Attlee in September j.l. begrootte, te boven zullen gaan. (R/ANP)

Definitieve afsluiting van het Heilige Jaar

VATICAANSTAD, 15 Jan. - Zaterdagavond had de laatste plechtigheid van het Heilig Jaar plaats in de basiliek van Sint Pieter, waar de Heilige Deur definitief werd dicht gemetseld. Een officiële oorkonde over het Heilige Jaar werd voorgelezen en in een kistje geborgen, dat in de muur werd gemetseld, welke de Heilige Deur tot het volgende Heilige Jaar over 26 jaren gesloten zal houden. (R/ANP)

458 Mensen aan griep gestorven

LONDEN, 13 Januari: Groot Brittannië's minister van gezondheid deelde mede, dat deze week 458 mensen aan de griep gestorven zijn alleen in Londen, terwijl in andere Britse steden 125 mensen aan de epidemie ten offer vielen. Ook in Zweden, Lapland, België, Groenland en Duitsland heerst de ziekte. (AP)

POLITIEK WERELDOVERZICHT

TRUMANS TIENDE PUNT

Wie deze week terugblikt, neemt drie punten van belang waar:

a) de belangwekkende rede van Truman in het nieuw gekozen Amerikaanse congres,

b) de terugkeer van Eisenhower in Europa,

c) het wansucces in het Verre Oosten.

We willen ... hoofdzakelijk onze aandacht aan de onder a en b genoemde punten wijden, omdat wij al vaker dit Verre Oosten ter sprake brachten.

De reportage van de presidentiële rede is op onze eilanden vrij goed geweest. De kernpunten ervan waren, dat Truman aandrong op:

1. toewijzing voor het militaire apparaat,

2. uitbreiding dienstplicht (zie ons vorige overzicht in de Ar. Crt. van 9 Jan.)

3. militaire en economische hulp voor de opbouw van de vrije wereld

4. prijzen- en hurenstabilisatie

5. verbetering agrarische wetten om meer producten voor de defensie te krijgen

6. verbetering arbeidswetten om geen stakingen e.d. te krijgen, maar alles op topprestaties te laten werken

7. volledig gebruik van alle arbeidskrachten

8 meer artsen, verpleegsters i.v.m. defensie

9. hulp op het gebied van lager en middelbaar onderwijs aan landen die dit nodig hebben

10. enorme belastingverhoging teneinde dit alles te kunnen bekostigen.

Wie dit programma leest, krijgt de indruk alsof de oorlog al weer was uitgebroken. Terwijl toch James Reston, de politieke redacteur van de N.Y. Times nog deze week publiceerde dat voor 1951 geen oorlog behoeft te worden verwacht, omdat men er in geen velden of wegen toe klaar is.

Intussen is enig rumoer ontstaan om een uitspraak van een isolationist als de republikein Taft, die een „sterk Amerika" wil, maar geen inmenging met landen daarbuiten. Zien wij - bij deze tegenstelling van kansen Truman-Taft - even naar het nieuwe Congres, dat thans zijn werkzaamheden is begonnen:

Tegenstanders en vrienden zijn van beide kampen tegen elkaar opgewassen. Tegen 49 Democraten staan 47 Republikeinen in het Congres, maar in het Huis van Afgevaardigden heeft Truman de meerderheid, nl. 235 Democraten tegen 199 Republikeinen. In aanmerking nemende de elasticiteit van het Amerikaanse partijsysteem, zou men toch wel durven beweren, dat Truman hieronder vrij sterk staat, temeer daar hij zeker een belangrijk deel van de openbare mening achter zich heeft.

„Ike" vs Monty

Wenden wij ons tot het tweede punt en denken wij aan de plaatjes, die we van Eisenhowers aankomst in Parijs hebben gezien (de begroeting met zijn oude oorlogskameraad Montgomery), dan zou men weer denken in een oorlog te leven. Eisenhower, die alle plechtigheden, dinertjes en huldigingen van de hand wees, kwam naar Europa om een taak op zich te nemen, zoals nog nimmer een veldheer heeft vervuld. Hij zal van die taak alleen wat kunnen maken, wanneer hij van de Europese regeringen die hij gaat bezoeken (ook in Nederland was hij alles bij elkaar 24 uur) meer meekrijgt, dan alleen sympathiebetuigingen. Hij moet tastbare hulp krijgen en of de afgematte, leven-arme Europese landen hiertoe in staat zullen zijn, wagen wij te betwijfelen. Nederland zei ronduit van niet. Naar wij menen te weten, zal Eisenhower zich voorshands alleen wenden tot de landen van het Atlantisch Pact en zal de nijpende vraag van de Duitse herbewapening dus voorlopig buiten beschouwing blijven. Eisenhower verklaarde, dat men Duitsland niet tot militaire inspanningen kan dwingen, als de Duitsers daarvan niet gediend zijn. Maar dat zal ook van de andere landen gelden. Alleen bij een werkelijke aanval van het Oosten zou men zich schrap zetten. Thans is, zowel door de afgelopen oorlog, als door de socialistische belastingpolitiek van de heer Lieftinck in ons land de fut eruit. Dat kon ook wel eens anders zijn. Dat kon wel eens dreigen bij een te drastische doorvoering van punt 10 van Trumans laatste rede.

Situacion Mundial

KOREA — Rond di Wondjoe, un conexion di trafico importante, tin batalja grandi cu hopi material y tropanan. Tropanan americano y frances a regresa na Wondjoe despues di nan retirada; cu nan lo por keda einan frente na un atake cu ta bini lo ta cos di puntra. Un compania aliado a kibra na werki un atake comunista contra nan posicion pa sureste di Wondjoe. Tropanan cu ta bringando mester travesa pa sneeuw hundu caminda hende y auto tin trabao di avanza, y esaki a despecho di fuego di artilleria enemigo y tambe morteronan cu ta worde usa cu gran habilidad.

Un periodista a scirbi cu bista di tereno na Korea awor parce un prenchi di Pascu. Un paña blancu di sneeuw ta cubri henter e vecindario y tras di nan ceronan ta bai laira; pero na tur caminda tin candela di proyectilnan di artilleria di tur dos banda. Teniendo posesion di Wondjoe aliadonan por controla miho nan operacion militar, cual lastima awor ta un retirada. Pa nord di Taegoe comunistanan a penetra caba y nan ta poniendo e costia di frente aliado na peligro.

General McArthur diarazon a duna aviso cu un forza chino di un cuarto di un milion solda por cuminza un ataque violente un momento pa otro. Nan ta pone na un frente di 110 kilometer di largura y nan ta bon sosega, equipa y dispuesto pa combate. Fuera di e tropa di prome linea aki nan tin reserva na gran cantidad dispuesto pa pone frente na cualkier situacion improvista.

Embajador americano a jega na Washington caminda e ta dunando informe na su hefenan di ministerio di relacion exterior. El a declara cu un biaha so el a weita Stalin y cu e no sa si Stalin ta sufri di un enfermedad misterioso. Ya dos aña pasa enfermedad di Stalin a duna hopi motibo di papia ariba, mientras hendenan tabata puntra otro ta kiko lo posa pa Rusia si Stalin muri di ripiente. Expertonan ta bisa cu lo tin un pelea pa bida of morto ta ken lo sigi Stalin na poder. Otro ta bisa cu e prome ministro Stalin ta retira completamente for di bida politica, pa esnan cu lo keda na mando costumbra un poco con situacion lo ta ora Stalin no ta na bida mas.

Mientrastanto General Eisenhower como Hefe Supremo di tropanan di pacto atlantico ta biahando rond Europa bishitando e capitalnan caminda el a sali 5 aña pasa. Na Paris nan kier a recibie cu un bienvenida di heroe, aki nan mester saka campana pafor pronto, pero na Eisenhower su suplica el a worde recibi ketoe. Na Bruselas, capital belga, tambe el a worde recibi cu gratitud, pero ketoe tambe. Un bishita cortico na Holanda a worde haci, caminda e general a teriza na Schiphol pa e sigi cu auto pa La Haya. Ministerio lo informe cu na Holanda tin 10 mil homber ela pa servicio den pacto atlantico, pero cu nan falta material americano pa equipa nan completamente.

Na Merca Ministro di Guera General Marshall ta pidi inmediatamente pa jama 450 mil homber soltero di 18 aña pariba pa servicio militar.

E ta recomenda un servicio militar obligatorio di 27 luna.

Dia 19 di Januari lo sali pa Antillas Su Excelencia Ministro Goetzen. Lo e ta acompaña di hefe di seccion di India Occidental Sr. Jonkers.

Ministro Goetzen a declara cu e no bini aki manera Jan Ma Sabi Cu Rey sino pa duna asistencia y consecho caminda ta necesario. E ta realiza cu tanto Surinam como Antillasnan awor ta doño den nan mes cas. Pero na Hulanda tin hopi experto di suma capacidad cu a sirbi na Indonesia kien por traha na Surinam y usa nan saber aya pa mehoranza di e nacion.

Na un isla conoci recientemente a bishita Ministro Del Ajedrez y ora nan a keha cune cu nan isla vecino ta tene nan abao y nan ta sufri; mes ora Ministro Del Ajedrez a contesta e politicastonan: pero ta com por ta, nan ta tene boso abao y toch boso ta forma coalicion cu nan.

Ta com por ta asina?

De Algemene Vergadering der V.N.

Nieuw voorstel aangenomen

Het staakt-het-vuren plan stelt tevens terugtrekking der vreemde troepen voor

LAKE SUCCESS, 15 Januari. - De politieke commissie van de Verenigde Naties heeft Zaterdagavond met 50 tegen 7 stemmen bij één onthouding het plan aanvaard voor het staken van het vuren in Korea, gevolgd door een conferentie ter bespreking van de problemen van het Verre Oosten. Aan genoemde conferentie zouden Engeland, de Verenigde Staten, de Sowjet-Unie en de Chinese Volksrepubliek moeten deelnemen. De Sowjet-Unie en de vier landen, die China steunen, alsmede nationalistisch China en El Salvador, stemden tegen, de Philippijnen onthielden zich.

Het plan, dat door Israel was ingediend en mede de principes bevat van het voorstel van de Commissie van Drie der Verenigde Naties voor oplossing van de Koreaanse kwestie, stelt tevens de terugtrekking van de buitenlandse troepen voor. De principes van de resolutie werden Donderdag door Canada voorgesteld, nadat de Verenigde Staten zich hiermede accoord hadden verklaard. Deze principes hadden de steun van de conferentie van premiers van het Gemenebest te Londen. De Sowjet-Russische en Poolse afgevaardigden verklaarden, dat zij tegen de resolutie gestemd hadden, omdat noch vertegenwoordigers van Noord-Korea, noch van de Chinese Volksrepubliek aan het debat hadden deelgenomen. De Philippijnse afgevaardigde, Carlos Romu verklaarde, dat hij vóór de stemming verklaard had, dat de Verenigde Naties de weg op gingen van „een nieuw München" wat betreft haar optreden tegenover China. De nationalistische Chinese afgevaardigde had gewild, dat nationalistisch China aan de vier mogendheden-besprekingen zou deelnemen.

De commissie besloot met 45 tegen 5 stemmen bij 8 onthoudingen, waaronder die van verscheidene Arabische landen en de Philippijnen, het plan naar Peking te zenden met het verzoek om spoedig antwoord.

De commissie ging uiteen zonder vaststelling van een datum voor de volgende bijeenkomst. (R/ANP)

West- en Oost-Duitsers leveren vuurgevecht

GOETTINGEN, 15 Januari. - De West-Duitse politie meldt, dat Zondagavond laat bij Reifenhausen aan de grens tussen de Britse en de Russische zone een vuurgevecht tussen West-Duitse douane-beambten en Oost-Duitse grenspolitie heeft plaats gehad. Nadere bijzonderheden zijn nog niet bekend. (R/ANP)



The Jos. Schlitz Brewing Company, Milwaukee, Wisconsin, U.S.A., brewers of „The Beer that made Milwaukee Famous," marked a record in the brewing industry Tuesday, December 26, 1950. On this day the 5,000,000th barrel was sold and shipped. This is the first time in the history of the brewing industry that any brewery has shipped over 5,000,000 barrels in any one year.

Shown sampling the beer are officials of the Jos. Schlitz Brewing Company, from left to right: S. E. Abrams, vice-president and general manager; Erwin C. Uihlein, president; R. A. Uihlein, vice-president and secretary; and R. A. Uihlein, Jr., vice-president.

Terugblik en Perspectief

In het West-Indisch programma van Dinsdag, 2 Januari '51 sprak de Heer Ed. Hoornik namens de Stichting voor Culturele Samenwerking tussen Nederland, Indonesië, Suriname en de Nederlandse Antillen over het onderwerp: Terugblik en perspectief. Hieronder laten wij de tekst van zijn causerie volgen.

Dat ik reeds dadelijk in het nieuwe jaar tot U, luisteraars, mag spreken vervult mij met vreugde. Met dezelfde warmte en ontroering, waarmee wij hier in de Nieuwjaarsnacht bij het knallen van het vuurwerk en het loeien der sirenes elkaar de hand drukten, richt ik mij thans tot U, luisteraars op de Antillen en in Suriname, om U een gelukkig Nieuwjaar te wensen. Moge in dit jaar de vrede bewaard blijven, die noodzakelijk is, wil het culturele werk dat zich thans bij U steeds breder ontplooit, over heel linie slagen.

Elke jaarwisseling moge met vreugde gepaard gaan, tegelijk wordt zij gekenmerkt door een moment van bezinning. Geldt dit voor ons persoonlijke leven, het geldt niet minder voor het werk dat wij doen. Wij kijken terug, hoe wij het hebben gedaan en wij kijken vooruit: hoe wij het zullen doen. In de eerste causerie die ik dit jaar voor U houd, wil ik dus een terugblik geven en tegelijk een perspectief ontwikkelen, indachtig het wijze woord van de dichter: In 't verleden ligt het heden In bet nu, wat worden zal.

Een terugblik dus, in vogelvlucht op de culturele activiteiten, die zowel Suriname als de Antillen in 1950 verrichtten, waarbij het niet in mijn bedoeling ligt, die activiteten stuk voor stuk op te noemen — dat deed ik een vorige keer reeds — maar het principe, waarvan wij uitgaan, nogeens uiteen te zetten. Heel populair uitgedrukt komt dat principe, waarvan wij uitgaan neer op de titel van een Nederlandse radio-rubriek: U vraagt en wij draaien. Dat wil in dit geval zeggen, dat hier geholpen wordt bij het realiseren van plannen daar gemaakt op elk gebied van het culturele leven. Wat is nu het belangrijkste in de ontwikkeling van dit werk in 1950? Dat grotere volksmassa's erbij betrokken werden, dat het de Stichting, waaraan ik ben verbonden, niet alleen te doij was om cultuur en cultuurgoederen te brengen aan de toplaag, de intellectuele elite, maar dat zij juist met behulp van die elite en door stimulering van die toplaag grotere volksscharen aan de zegeningen der cultuur deelachtig wil doen worden. En wat hopen wij nu vooral van dit nieuwe jaar? Enerzijds, dat de in de West opkomende initiatieven uit het volk geboren zullen worden — zover het in ons vermogen ligt zullen wij onze bijdrage leveren die initiatieven te verwezenlijken, anderzijds dat de belangstelling die in Nederland groeit voor de West-Indische volkscultuur, in 1951 nog mag toenemen. Ziehier twee doelstellingen, ogenschijnlijk een beetje abstract, maar die geconcretiseerd, waardeval zullen blijken te zijn voor de ontwikkeling zowel van Suriname en Antillen als van Nederland.

Kijken we nu even naar de gebieden afzonderlijk. Wat zijn de plannen van het Cultureel Centrum Suriname met het gebouw aan de Herenstraat * Op het ogenblik is men bezig met de restauratie van de bovenverdieping. Het plafond komt een meter hoger en in de rechtervleugel wordt een gehoorzaal ingericht, die plaats biedt aan 300 personen. Daar kunnen voordrachten worden gehouden, concerten en filmvoorstellingen worden gegeven. En het gebouw in de Wagenwegstraat? Dat is bestemd voor andere activiteiten, zoals cursussen in tekenen handenarbeid, vergaderingen en de lessen van de Volksuniversiteit. De plannen om een stenen gebouw op te trekken voor het Cultureel Centrum zijn thans in een stadium gekomen, dat aan realisering kan worden gedacht. Waar nu in de Gravenstraat de leeszaal staat, komt, als alles goed gaat, in de loop van 1951 een fraaie moderne biblioteek.

Nog een tweede belangrijke wijziging is in Suriname bij de gevolgde cultuurpolitiek ingetreden. Niet langer stelt men zich tevreden door het doen uitkomen van buitenlandse kunstenaars, met kortstondige spectaculaire successen. Men werkt thans op de lange baan. Wel nodigt men nog buitenlandse artisten uit, maar men gebruikt die om in Suriname mensen te vormen, die in de toekomst zelf het grote publiek cultureel verder kunnen brengen met eigen prestaties. Zo moet het verblijf van Arnold Juda, die thans de artistieke leider is van het Surinaams Philharmonisch Orkest, worden gezien, zo ook de overeenkomst van Paul Storm, die het toneelleven activeert en cursussen geeft, waaraan reeds 150 personen deelnemen.

Via dit Surinaams Philharmonisch Orkest spring ik over naar de Antllen. Van Surinaamse zijde is namelijk op Curacao het voorstel gekomen dit orkest dat 60 medewerkers telt, een tournée te laten maken naar Curacao en Aruba. Dr. Eddy Wessels, de actieve dirigent, is optimistisch ten aanzien van deze plannen en gelooft de financiële en andere moeilijkheden te kunnen overwinnen. Ook op de Antillen zelf hebben zich in 1950 initiatieven ontwikkeld, die, opgevangen door de culturele centra en uitgevoerd met steun van onze Stichting, vruchtdragend bleken. In het afgelopen jaar is men zich duidelijker bewust geworden van de taak, waarvoor men zich gesteld ziet. Cola Debrot, voorzitter van het Cultureel Centrum Curacao, heeft dit nog eens geformuleerd bij de onlangs gehouden vierde West-Indische conferentie. Met gedelegeerden uit het Brits-, Amerikaans-, en Frans Caraibisch gebied werd van gedachten gewisseld. Bij die gelegenheid zei dr Debrot, dat de taak die het Culturele Centrum zich heeft gesteld enerzijds stimulering van de zelfwerkzaamheid der Antilliaanse bevolking omvat, anderzijds culturele uitwisseling met de gehele omgeving beoogt. Bij de Nederlandse Stichting wordt deze zienswijze onderschreven en van harte toegejuicht. Culturele uitwisseling met West-Europa, inzonderheid met Nederland, is prachtig, maar eenzijdig. Voor een volledige ontplooiing van het culturele leven op de Antillen is het zeker even noodzakelijk de Caraibische cultuur uit te wisselen; het is vooral die uitwisseling die de eigen Curacaose cultuur zal versterken. Dat een belangrijk auteur als Cola Debrot, wiens heengaan uit Nederland wij persoonlijk nog iedere dag betreuren en die zowel de West-Europese als de Caraibische cultuur in zich verenigt, de richting aangeeft van de cultuurbevordering op de Antillen, geeft hoop en vertrouwen in het slagen van dit ondernemen. Wij wensen hem en zijn lieve vrouw, die zoveel doet voor de balletkunst op Curacao, alle succes toe.

Een circusvrouw zegt:

Voor een GOED NUMMER moet dikwijls gerepeteerd worden

Ongeveer een halve eeuw geleden, toen Chicago een der eerste wereldtentoonstellingen had georganiseerd, die sindsdien zo regelmatig in allerlei hoofdsteden ter wereld zijn weergekeerd, trad in het grote vermaakcentrum, dat men ook toen al in volle omvang kende, een koorddansersechtpaar op dat zich „Fédora en Granada" noemde en dat het publiek vergastte op wat werd aangekondigd als de „ènige Menselijke Olifant-act ter wereld". Toeschouwers stroomden van alle kanten toe om te zien, en geen wonder: meer dan dertig meter boven de begane grond was een strak koord gespannen en daarop verscheen zorgvuldig balancerend een.... olifant.

Natuurlijk was het beest niet echt: „Fédora" mevrouw Gustave Brandt — vulde de voorste helft van de dikhuid en de achterste helft werd gevormd door haar echtgenoot, Gustave Brandt. Nemand minder dan de beroemde Amerikaanse marsencomponist John Philip Sousa aanschouwde de „Olifant-act" en schreef prompt een mars voor het echtpaar, getiteld de „Elephant's Walk" die sindsdien ook altijd werd gespeeld als „Fédora en Granada" optraden. Zij bleven dat doen tot een jaar of twintig geleden, maar sindsdien rust mrs. Brandt op haar lauweren en leeft als rustig burgeres in de stad Akron in Ohio, terend op de herinneringen aan de tijd dat zij met het circus ook naar Europa en Australië trok om daar de Amerikaanse menselijke olifant over het hooggespannen koord te laten wandelen.

Collegiaal bezoek

Dezer dagen kreeg mrs. Brandt, die sedert enige tijd weduwe is geworden, bezoek van een jeugdige collega, een jonge Tsjecho-Slowaakse uit een befaamde circusfamilie, die vijf generaties van koorddansers en koorddanseressen heeft gekend. Toevallig trad het circus van de gebroeders Pollack, waarbij zij baar engament heeft, in Akron op en nu wilde de jonge Josephine Berosini de kans niet verzuimen om haar oude kunstzuster, die nog algemeen bekend is als „Grandma Brandt", de hand te drukken. En natuurlijk werden bij die gelegenheid ervaringen uitgewisseld. Want „Grandma Brandt"'s olifant act moge uniek zijn geweest, hetgeen Josephine presteert is óók niet voor de poes. In de eerste plaats is zij een rasechte kleindochter van de grote Blondin, die in 1872 over een koord liep, gespannen over de wildbruisende Niagara-Falls, een kunst, die zij hem in de nabije toekomst hoopt na te doen. Als het Amerikaanse gouvernement er tenminste toestemming voor geeft. Ze is in elk geval al bezig te trainen op een stalen draad van meer dan 160 meter lengte.

Veel repetities

Ook Josephine Berosini is te Londen opgetreden, nog wel voor het koninklijk echtpaar, in 1939, dat is ongeveer veertig jaar later dan mrs. Brandt en nog altijd bleek het circus met zijn spannende vertoningen niets van de aloude bekoring te hebben ingeboet. Maar wat het publiek niet en nooit ziet zijn de eeuwig-durende repetities en oefeningen, die de circus-artisten zich moeten getroosten en die vrijwel al hun vrije tijd opslorpen. Geen wonder dat de mensheid verbaasd het hoofd schudde toen mrs. Brandt in haar dagen niet alleen regelmatig als halve olifant optrad, maar óók haar echtgenoot met...... een twaalftal kinderen verblijdde. Nauwelijks waren de wurmpjes enkele dagen oud of mama stond alweer op het koord te balanceren. Toch zijn deze circuskinderen vrijwel allen goed terechtgekomen: de meesten wonen in Akron en brengen zonneschijn in oma Brandt's levens avond.

Al te lang kon het onderhoud van de beide circusvrouwen intussen niet duren, want Josephine moest 's avonds optreden in de piste wachtte voor haar repetitie. Vol trots vertelde ze, dat ze haar optreden steeds begint met een wandeling omhoog langs een, van de grond af tamelijk steil omhoog gespannen koord, dat naar een platvormpje loopt, om daar om te keren en de weg omlaag weer af te trippelen. Men zegt dat zij het enigste meisje ter wereld is die dit kunststuk kan volbrengen.

Natuurlijk is er ook in de circuswereld in de laatste halve eeuw heel wat veranderd en met name mist het moderne circus veel van de tam-tam, waarmee indertijd de grote Barnum en Bailey de eerste Lilliputtersshow en de eerste echte Siamese tweeling, Sjang en Eng aan „het hooggeachte publiek" presenteerden. Maar wat niet veranderd is en nooit veranderen zal is de liefde waarmee de oudere zowel als de jongere corcus-artisten aan hun lang niet licht werk zijn verknocht en hun trots op de plaats die ze mogen innemen in de internationale broederschap van de piste!

In 1951 wèl spanning, maar geen catastrophe

NEW YORK — James Reston, diplomatiek correspondent van de „New York Times", zegt, dat de Amerikaanse regering haar strategische plannen en haar bewapeningsplannen niet baseert op de veronderstelling van het uitbreken van een algemene oorlog in Europa in 1951.

Indien met een oorlog in dit jaar rekening wordt gehouden, zo zegt hij, zou dit een militaire begroting van 150 millioen dollar en de mobilisatie van een leger van 15 millioen betekenen. Tot nu toe is geen enkele functionaris van oordeel, dat de toestand zó verslechterd is, dat tot bovengenoemde maatregelen overgegaan dient te worden.

De kwestie waarover in regeringskringen gesproken wordt, was niet de vraag over het al of niet onmiddellijk dreigende oorlogsgevaar, doch de vraag of de algemene situatie de mobilisatie van een leger van 6 millioen, dan wel 3½ millioen in het fiscale jaar 1951 rechtvaardigt. Er heerste in de regering verder een verschil van mening over de vraag of de Sowjet Unie in de jongste nota gezegd had, dat zij een herbewapening van West-Duitsland niet zou „dulden", dan wel of zij zich „er niet mede kan verenigen".

In Washington, zo vervolgt Reston, is men van mening dat het communisme zich enige tijd zal concentreren op de verovering van Azië, waar bijna alle sociale en militaire factoren voor het communisme gunstiger zijn dan in Europa. Moskou zal het element „risico" in sterkere mate in zijn politiek willen opnemen.

Men ziet dus niet een catastrofe in 1951, zo besluit Reston, doch een zeer gespannen tijdperk. (R/ANP)

Millioenen dwangarbeiders
veranderen het aanschijn van Rusland

In het oude Egypte lieten de Pharao's pyramiden bouwen, die nog na veertig eeuwen getuigen van hun macht en grootheid. Ze waren het werk van millioenen dwangarbeiders, die onder verschrikkelijke omstandigheden deze machtige bouwwerken hebben voltooid. In de Sowjet-Unie worden eveneens geweldige werken tot stand gebracht door millioenen dwangarbeiders onder de meestoheth dwangarbeiders onder de knoet van meedogenloze aandrijvers. Men noemt deze werken dan ook niet zonder reden „de pyramiden van Stalin".

Prestaties door dwangarbeid

Als de Sowjet-propaganda probeert het voor te stellen, dat de politiek van Rusland, in tegenstelling tot die van de Westerse mogendheden, slechts op vredelievende doeleinden is gericht, beroept zij zich steeds op de grote werken, die in Rusland ter hand worden genomen.

Zo werden in het vorige jaar de grote plannen gepubliceerd, die de bebossing van de Zuidelijke steppengebieden aankondigen. Enkele weken geleden werden de projecten bekend gemaakt voor de bouw van nieuwe grote electrische krachtcentrales aan de Wolga en aan de Dnjeper, alsmede het plan voor het graven van een groot kanaal door de Westtoerkmeniche zoutwoestijn en voorts nog 'n reeks van regeringsbesluiten over de aanleg van grote bevloeiïngswerken, die duizenden vierkante kilometers onvruchtbaar gebied tot bouwgrond zullen maken. De Sowjetpers staat vol van deze plannen; ook in de zogenaamde volksdemocratische landen en in de communistische pers der Westerse landen worden deze plannen bewonderd en geprezen alsof ze reeds van het papier der regeringsdecreten in de werkelijkheid zijn overgegaan!

Dit leidt er toe, dat de niet-communistische lezer deze aankondigingen niet ernstig neemt. Dit is in zoverre verkeerd, dat hij uit het oog verliest dat een regeringssysteem als in de Sowjet-Unie inderdaad de mogelijkheden bezit om dergelijke gigantische bouwwerken tot uitvoering te brengen en dat het ook reeds een aantal projecten van deze soort tot uitvoering bracht. We noemen bijv. de Toerkmenische-Siberische spoorweg (Turksib), het kanaal van Moskou naar de Wolga en het nog grotere van de Newa naar de Witte Zee. Wie de kosten van zulke werken niet volgens normale volkshuishoudkundige principes behoeft te berekenen, wie bereid is daarvoor de gezondheid en het leven van millioenen dwangarbeiders op te offeren, wie daarbij op onontsloten gebieden kan werken, zoals die in het grootste deel van West-Europa helemaal niet meer bestaan, die kan werkelijk werken tot stand brengen, die in landen met een hogere economische en sociale cultuur slechts bij uitzondering in een dergelijk omvang mogelijk zijn.

Het tijdperk van Stalin zal zichtbare prestaties van monumentale omvang achterlaten, zo verkondigt de Sowjetpropaganda. Ze levert daarmee bewust of onbewust een aanduiding van het economische en cultuurhistorische stadium, waarin zich het huidige Rusland bevindt. Het is in menig opzicht, speciaal wat zijn bepalingen van het recht van de werker betreft, te vergelijken met Egypte ten tijde van de pyramidenbouw, of met China ten tijde van de bouw van de Grote Muur, of ook met het historische Rusland zelf ten tijde van de stichting van St. Petersburg - dit waren eveneens geweldige werken, die evenzeer, althans gedeeltelijk, door onvrije arbeiders werden tot stand gebracht.

Nog vele plannen

De beschavende invloed van deze nieuwe reusachtige werken kan inderdaad de vergelijking met die vroegere werken heel wel doorstaan.

Maar de bebossingsplannen, die berekend zijn over tientallen van jaren, en die niet slechts uitgestrekte steppen tot vruchtbare bodem zouden moeten maken, maar ook berekend zijn om het klimaat van een gebied ter grootte van het huidige Europese Rusland ingrijpend te wijzigen, moeten nog werkelijkheid worden! De uitslag moet nog worden afgewacht!

Wat echter de electrische krachtcentrales en de kanalen betreft, deze zouden reeds in 1956 en 1957 gereed moeten komen.

De beide electrische krachtwerken aan de Wolga moeten volgens de officiële besprekingen niet minder dan 20 milliard kilowatt-uur per jaar kunnen leveren. Dit zou een wereldrecord betekenen. Het zou ook voor de opbouw van de industrie van een gebied groter dan West-Duitsland, alsmede ook voor de ontginning van 130.000 km2 toekomstige landbouw- en tuinbouwgrond van ontzaglijke betekenis zijn.

Het kanaal van de rivier Amoe-Darja, die thans in het Aaralmeer uitmondt naar de Kaspische Zee, is berekend op een lengte van 1100 km en zal met zijn zoetwater 80.000 km zoutwoestijn in weideland, katoenvelden, bos en wijnbergen veranderen. Een fata-morgana?

Er zijn in de Sowjet-Unie ook omvangrijke bouwwerken waarvan de Moskouse pers slechts heel zelden en dan nog alleen maar bij wijze van aanduiding spreekt, omdat ze niet de „vreedzame, productieve opbouw", maar „de verdediging van het socialistische vaderland" dienen.

In geen land ter wereld is de verhouding tussen oorlogs- en vredesproductie zozeer aan iedere informatieve mogelijkheid onttrokken als in de Sowjet-Unie. Vandaar dat de beschaafde mensheid niet geestdriftig, maar veeleer met vrees de weinige bizonderheden van de groei van de pyramiden van Stalin ter kennis neemt.

K.L.M. engageert Cubaanse stewardessen

AMSTERDAM, 15 Jan. - Met het oog op het sterk toegenomen verkeer van Spaanse emigranten naar West-Indië en speciaal naar Cuba, heeft de KLM volgens De Telegraaf besloten om de Spaanse reizigers, die veel via Montreal en Curaçao naar de plaats van bestemming reizen, op hun gemak te stellen door Cubaanse stewardessen te gaan engageren. Er is reeds een groot aantal sollicitaties. (ANP)

Seccion na Papiamento

BISHITA DI SUBT

Bishita di SUBT a resulta un bon expresión di espiritu di deporte: Diasabra pasa e huespednan di Corsow a yega Aruba y den Hotel Primavera Sr. Frans Wever a tene un discurso na papiamento dunando bienvenida na e hungadonan y e ta spera cu lo promove amistad e camaderia entre deportistanan di aki y di Corsow. Temponan ta revoltea cu diferencia di oplnlon polltica etc. Laga nos lubida tur politica y concentra riba deporte pe e amigonan yega huntu sostene y promove amistad. Asira e resultado tabata. Tabatin un esfera di amistad y congenialidad cual a haci e bishita di SUBT un exito complete. Nos ta spera cu asina lo sigi.

CONCERT DI JACOB VAN DER WOUDE

Diamars pasa na Sociedad Bolivariana e violinista di fama mundial Jacob van der Woude, holandes, a duna un concierto huntu cu e orquesta filarmonica di Aruba. E orquesta tabata bao di habil direccion di Sr. Steenmeijer. Considerando cu nan no ta profesional toch nos mester adminita cu nan a toca admirablemente bon.

Sala tabata completamente yen, tur asiento bendi cual ta un gran satisfaccion pa weita con interes pa musica cultural ta subi.

E punto principal di anochi tabata un concierto pa violin di Beethoven cual a worde toca cu tantu maestria y experiencia pa violinista van der Woude cu e aplauso a dura minutonan largu.

Dos biaha ora concierto a caba e violinista a worde yama pa publico cu aplauso, y dos biaha el a duna un encore.

Nos ta indebi na directiva di Centro Cultural pa nan organisacion di e anochi ei, y pa nan presentacion di e gran maestro holandes. Y na e orquesta filarmonico y su director nos miho pabien pa nan bon obra y hopi exito pa futuro.

PRESENT PA FRERE DE LA SALLE

Pueblo di Aruba a ofrece na Frerenan de la Salle na ocasion di nan Hubileo reeien, un bentana di glas teni den chumbo. E cuadro ta presenta un parti San Juan de la Salle, fundador di e orden regular di frerenan di School Cristian, e otro parti La Birgen di Socoro perpetuo. E obra a worde checuta pa e artista conoci Jaap van Staveren y entrega pa empresa di glas na Dordrecht, Holanda.

PLAATJI DI NUMBER NOBO

Oficina di Ontvanger ta informa nos cu na fin di e luna aki nan lo cuminza cu venta di e plaatji di numbernan nobo pa aña 1951.

Manera nos a scirbi biaha pasa belasting lo ta 40 florin pa auto y camion, 15 pa motorcycle y bicicleta ta liber.

Awor cu belasting di auto a baha compa biná di warda bo rabu pa nan kraak nos cu otro sorto di belasting.

HUES NOBO PA ARUBA A WORDE INSTALA

Na Corsow, den un sesion especial di Corte Supremo, a worde instala e Juez nobo pa Aruba Dr. Schaafsma. Dr. J. Schaafsma ya tin algun practica na Hulanda como Juez independiente, esei lo ta un gran beneficio pa su trabao aki. Manera Juez Desertine a spliké lo e mester adapta su mes na e circunstancianan local y mentalidad di nos pueblo. Na e Juez nobo nos respetuoso saludo, y nos ta deseé hopi exito den su carrera judicial na nos isla.

De Arubaanse Commissie alsnog door Minister Van Schaik ontvangen

In ons vorig nummer schreven wij, dat een Commissie samengesteld uit en sprekende namens de bevolking van Aruba, helaas niet door Minister van Schaick tijdens zijn 24-urig bezoek aan ons eiland niet kon worden ontvangen.

Gelukkig kwam er telegrafisch bericht binnen, dat de Minister deze Commissie alsnog kon ontvangen en togen de Heren Henny Eman, M. de Cuba en J. Spit Donderdagmorgen naar Curacao waar zij om 9 uur in de morgen door Zijne Excellentie Minister van Schaick werden ontvangen.

Er werd opnieuw van gedachten gewisseld over de Eilanden-Regeling en over andere aanverwante problemen. Na afloop van deze besprekingen was er aan beide zijde reden tot tevredenheid en heeft dit onderhoud een goede invloed gehad op de wat ontevreden gemoederen.

Het Comite, dat Dinsdag een bespreking met de Minister had aangevraagd vergaderde dienzelfden avond nog. Men heeft toch een Commissie gevormd bestaande uit bovenstaande personen, die van de vergadering opdracht kregen zich opnieuw met Minister van Schaik in verbinding te stellen met bovenstaand gunstig resultaat.

Laat ons hopen, dat de eerste weigering voortkwam uit een samenloop van omstandigheden en dat dit onderhoud de weg geëffend heeft voor verdere gezamenlijke besprekingen en arbeid tot heil van Aruba. Aruba kan dit alles zo goed gebruiken!

MOEILIJKHEDEN BIJ HET KLEUTERONDERWIJS OP DE JULIANASCHOOL

Het Kleuteronderwijs op de Gouv. Scholen is nog erg jong. Mede hierdoor is er nog geen definitieve regeling getroffen betreffende de salariering van de Onderwijskrachten bij dit Kleuteronderwijs, zij ontvangen namelijk een veel lager salaris dan de leerkrachten die bij het L.O. en MULO, werkzaam zijn. Deze kwestie is al hangende vanaf 1 Oct. 1950 en nog steeds werd geen regeling afgekondigd. Thans is het zover, dat een onderwijzeres haar „dienst" om deze redenen heeft opgezegd en het onderwijs helaas niet kan doorgaan. Deze kwestie werd aanhangig gemaakt door verschillende ouders bij de Ouder Commissie welke laatste het geval bij de Gezaghebber voorbracht.

Wij hopen van ganser harte dat er spoedig van hogerhand een definitieve regeling komt, aangezien met deze gang van zaken noch het Onderwijs noch het kind gediend is, deze laatste worden er in feite mee gedupeerd.

Het Hoofd der School stelt zich o.i. terecht, op het standpunt van de Onderwijzeres. Mogen wij spoedig kunnen melden, dat deze kwestie is opgelost!

JUBILARISSEN BIJ D.O.W.

11 Januari jl. was het 12½ jaar geleden, dat de Heer H. A. Kemmink in dienst trad hij het Departement van Openbare Werken. Hij is thans Hoofd van de Reinigingsdienst, de Expeditie en van de Plantsoendienst. In intieme kring werd hij gehuldigd, Ir. van den Berg, Hoofd van DOW, sprak de jubilaris toe en roemde zijn dynamische werkkracht, zijn altijd klaar staan voor een ieder en wenste hem toe nog vele jaren in dienst van DOW te mogen arbeiden. Als blijk van waardering werd hem een Vulpotlood met inscriptie aangeboden.

Ook de Heer M. van Drie, die na het vertrek van den Heer Adriaansen belast zal worden met de afdeling Bouw- en Woningtoezicht herdacht dezer dagen zijn 12½ jarig jubileum bij DOW. Op de bekende gezellige wijze werd ook dit feit herdacht. Het geschenk wat hem zou worden aangeboden was helaas nog niet klaar en de aanbieding hiervan zal bij een volgende gelegenheid plaats vinden. Ook wij bieden beide Jubilarissen onze hartelijke gelukwensen aan!

THE PEARL OF THE ORIENT

Wandelende door de Nassaustraat ziet men aan het pand waar voorheen de Eman-Trading gevestigd was, metselen, timmeren en schilderen. In dit geheel verbouwde en zeer gemoderniseerde pand zal Leo Berlinski binnen niet al te lange tijd zijn nieuwe zaak openen. Wij hebben zo eens „door een gat in de schutting" getuurd en wat er voorlopig achter die schutting te zien valt doet het beste verwachten.

HOLFA TELEFONISCH AANGESLOTEN

Wij verwijzen onze lezers naar de advertentie van Holfa, waarin zij mededeelt, dat haar nieuwe filiaal in Oranjestad vanaf heden telefonisch is aangesloten onder No. 1254. Achter de letter „H" van Uw nieuwe telefoongids vindt U ruimte om deze nieuwe abonne in te schrijven. Doet U het direct, het nummer kan U vaak van pas komen!

CARNAVAL EN TRINIDAD

El Carnaval ha vuelto a llamar a nuestras puertas y quien ha celebrado esta fiesta ya alguna vez no dejara de aprovechar otra oportunidad para revivir su alegría. Y caso de que no se haya participado nunca antes en esa fiesta de carcajadas, se sentira ganas de tomar parte en un Carnaval. Muy pronto se presentará la oportunidad para ello, pues los 5 y 6 de febrero son los días en que el Carnaval en Trinidad alcanza su colmo. En el programa de esa Carnaval figura entre otras cosas un desfile grandioso, concursos en el Queens Park Savanah, unt revista llena de colores con la eleccion de una Reina de Carnaval y las funciones en la Cubana de Calypso. La isla de Trinidad es muy apta para la celebración del Carnaval, pues ofrece el encuadre ideal de su belleza natural, sus playas hermosas e inolvidables clubes íntimos. Por lo tanto es una buena idea de la K.L.M. de organizar una excursión de una semana a Trinidad, con motivo de Carnaval de 1951. El llamado „package tour" que la K.L.M. ofrece en cooperación con la Atlas Trading Co., incluye el viaje aéreo de ida y vuelta a Puerto España, una estadía de siete dias en uno de los mejores hoteles con comidas inclusas, excursiones en automóvil a través de Puerto España, a Cocorite, Son Juan, Pointe a Pierre, San Fernando, la costa oriental, asi como entrada a las revistas de Carnaval y muchos otras atracciones.

La salida del avión está fijada en el 31 de enero desde Curazao o Aruba con regreso el 6 de febrero; o ida el 2 de febrero con vuelta el 8. La tarifa es de US$164,50 (Aruba US$167,50) por persona por alojamiento en el Hotel Majestic o Hotel de París. Si se desea pernoctar en Queenspark Hotel, se pagará US$24,- más por persona.

Demás informes acerca de este viaje pueden obtenerse en la oficina de pasajes de la K.L.M. en Curazao, o en Aruba, de la Eman Trading Co. Las personas interesadas deben hacerse inscribir antes del 16 de enero.

NIEUWE COURANT OP ARUBA

Wij mogen een nieuwe courant op Aruba begroeten en nog wel een Dagblad. De Heer Zielinski, voorheen redacteur van de Aruba Times, welk blad niet meer verschijnt, geeft in samenwerking met drukkerij Wever het nieuwe dagblad uit onder de naam „Aruba News", het blad ziet er goed gedrukt uit.

Naar wij vernemen verzorgt de Heer Jos van der Schoot de Hollandse afdeling in Aruba News en te oordelen naar de eerste nummers doet hij dit zeker niet onverdienstelijk. Momenteel verschijnt de Aruba News 's-avonds, doch een dezer dagen zal het blad smorgens gaan verschijnen. Wij wensen onze jongste collega alle goeds toe.

NIEUWE RECHTER IN ARUBA

Op Curacao werd mr J. Schaafsma geïnstalleerd als rechter van ons gebiedsdeel. Naar de Arubaanse Courant verneemt, zal mr. Schaafsma op Aruba rechter in eerste aanleg worden, terwijl mr. Pekelharing ook als zodanig hier blijft. Omtrent de tijd van aankomst op ons eiland kon men ons nog niet inlichten.

Bij zijn installatie werd mr Schaafsma, die in Nederland als substituutgriffier van justitie te Amsterdam werkte, toegesproken door dr Desertine als wnd. voorzitter van het Hof, door de Procureur-generaal mr. Ellis en door advocaat mr Cardozo namens de balie.

NOG EEN RECHTERLIJKE BENOEMING

Mr. Leesink, ambtenaar van het O.M. en waarnemend substituut-Officier van Justitie te Zwolle, is benoemd tot substituut-Officier van Justitie in de Nederlandse Antillen.

VAN ERP OP REIS

Commissaris Th. A. J. van Erp gaat eind dezer maand naar Nederland ter bestudering van het brandweerswezen.

LUCHTBESCHERMING

Op Curacao worden al maatregelen getroffen voor de eventuele wederinvoering van de Luchtbescherming. Onder leiding van Hoofdcommissaris Venema werden enkele vergaderingen gehouden, waaraan ook het vroegere hoofd van de Luchtbescherming, de heer E. v.d. Laarschot gevraagd werd aanwezig te zijn.

SCHENKING

De heer J. Engelen van de Lago schonk aan de Openbare Leeszaal en Boekerij alhier een exemplaar van het nieuwe testament in het Papiament, alsmede een het bekende werk van I. Stolee, Luther's Life.

Frere Johan visiteert Aruba

Twee maanden is frère Johan, provinciaal, d.w.z. hoogste chef van de plm. 200 frères die Nederland telt, thans op Aruba geweest. Nu hij dezer dagen zal vertrekken hebben wij frère Johan eens naar zijn indrukken gevraagd.

„Best", zei frère Johan, een man in de kracht van het leven, met ascetisch-knappe kop en een voorkomendheid die men steeds waarneemt bij hen voor wie het dragen van geestelijk of tijdelijk gezag geschraagd wordt door een intens innerlijk leven. „Ik heb hier nu 37 frères op Aruba en ik moet u zeggen, dat mijn verblijf hier een openbaring is geweest. Wij kunnen in Baarle Nassau, waar ons moederhuis staat, ons zo moeilijk een voorstelling vormen van de omstandigheden, waaronder onze confraters hier leven en werken. En vanzelfsprekend moet ook van tijd tot tijd de voorgeschreven canonieke visitatie plaats vinden."

— Gebeurt dit nu voor het eerst?

„O neen, vroeger gebeurde het door frères uit Zuid-Amerika, U herinnert zich frère Apollinaire nog wel.

Enige jaren geleden geschiedde het voor het eerst van Nederland uit, omdat wij in Nederland pas sinds vier jaren een eigen provincie vormen. Vroeger behoorden wij bij Noord-België en die noordbelgische provincie zelf is weer uit die van Zuid-België ontstaan. Zo ontwikkelt zich steeds een nieuwe loot aan de oude stam, terwijl in Rome het hoofdkwartier staat. Zelf ga ik, als ik van Aruba terug kom, in Maart meteen door naar Rome, waar ik dus allerlei Arubaanse kwesties, en andere natuurlijk ook, zal bespreken. Het schoolwezen heeft een enorme vlucht genomen hier en ik heb grote lof voor de wijze waarop Bestuur en Onderwijs de behartiging van de jeugd ter harte nemen. Zie eens wat een fraaie school het nieuwe Dominicus-college is, waar nu bijna duizend leerlingen school gaan. En in Santa Cruz, St. Nicolaas en waar de frères maar werken. Wij bouwen tegenwoordig in Nederland ook prachtige scholen, maar hier zij ze toch wel schitterend".

Het gesprek krijgt een persoonlijke tint, als we spreken over de enorme administratie die het schoolwezen tegenwoordig meebrengt, bijv. die alfabetische absentie-kaarten in kleuren, vergeleken bij onze vroegere „bovenmeester" die zo tegen tien uur met een peukje in de mond zelf alle klassen afliep met een schrift om - zoals het toen heette - „de absenten op te halen". Het was altijd een moment van indrukwekkende stilte, als de dikke bovenmeester zijn meer dan 100 leerlingen van de hele school schouwde!

Uitbreiding te verwachten?

— Komen er meer frères? vroegen we.

„Dat is nog niet precies te zeggen. Naast onze 37 frères hebben wij ongeveer 50 lekenkrachten en daar zal in de naaste toekomst percentsgewijze zeker wel de grootste uitbreiding vallen."

— De samenwerking met die lekenkrachten is wel goed, meenden wij.

„Zegt u maar gerust: uitstekend", repliceerde frère Johan.

„Trouwens, dat moet ook wel. Misschien interesseert het u, dat ik in Nederland een aparte frère heb, die practisch van 80% van zijn tijd is vrijgesteld om lekenkrachten te selecteren. Deze frère trekt uiteindelijk met candidaten, die in aanmerking komen - natuurlijk vallen er velen al meteen af - een dag en meer op. Woont zijn lessen bij, ziet hoe hij in de klas is, in zijn werk, in zijn dagelijks leven. Kortom, onze lekenonderwijzers op Aruba vormen een werkelijk geselecteerd gezelschap. Dat moet natuurlijk ook, want het zou onbillijk zijn tegenover de onderwijzers zelf, tegenover onszelf en tegenover het Gouvernement, dat ze terstond in vaste dienst aanstelt. Om nu nog even op die uitbreiding terug te komen: zoals ik al zei vormt Nederland een jonge provincie. Het „voeden" - om dat zo maar eens uit te drukken - van Aruba is zwaar. We hebben zelf namelijk tal van jonge frères die nog in opleiding zijn."

— Hebt u veel scholen in Nederland?

„Veertien in totaal en we hebben, met Aruba erbij, alles bij elkaar ongeveer 200 frères. We zouden er, als dat kon, op Aruba al direct nog een 25 bij kunnen gebruiken, doch ze zijn er niet."

— Hebt u nog vele officiële besprekingen of bezoeken gehad hier, frère provinciaal?

„Niet zoveel. Natuurlijk maakte ik mijn opwachting bij de Gezaghebber en enkele dagen geleden brachten frère directeur en ik samen een bezoek aan de Gouvernementsboekerij, die hier inderdaad een prachtige plaats vervult en waar, naar mij bleek, niet alleen alles keurig is ingericht, doch waar ook de nodige aandacht aan de jeugd wordt besteed. Ik hoorde er tot mijn genoegen, dat de jeugd na schooltijd veel gebruik maakt van de leeszaal en dat de bibliothecaris ervoor zorgt, dat de kinderen buiten de vacantietijden nooit zoveel boeken kunnen halen, dat hun huiswerk er onder lijdt. Doch zoals ik u straks al zei, mijn werk lag voornamelijk op intern terrein en frère directeur en ik hebben veel besproken."

— En is er contact geweest met de Fraters die op Curacao werken?

„Ja, hoewel we daar natuurlijk geheel los van staan. Maar men mag zich toch gelukkig prijzen te profiteren van de kennis en ervaring die fraters als Radulfus en Odulfinus zo belangeloos ter beschikking stellen."

De grenzen van Baarle Nassau

Het gesprek kreeg een luchtiger toon. Frère Johan vertelde nog iets van Baarle Nassau, dat grappige grensplaatsje, waar de grens dwars door het moederhuis loopt. „Weet u: in onze kapel staat de priester aan het altaar in België en de frères in de kapel zitten in Nederland. Het leukste hebben we gehad met een kachel, die we in België hadden gekocht, eenvoudig omdat de winkel op Belgisch gebied lag. De kachel ging de Belgische kant van ons huis binnen en werd geplaatst. Maar de douane kwam eens een keer inspecteren en zei, dat er geen invoerrechten op de kachel waren betaald. Die kamer was nl. in Nederland. Zouden we de kachel echter in een andere hoek van de kamer zetten, dan waren geen invoerrechten verschuldigd die andere hoek lag in België".

SCHOENEN EN OVERHEMDEN IN DE WINKELS GOEDKOPER DAN BIJ HET GOUVERNEMENT

De Cur. ambtenaren bond afd. Aruba zond onderstaand request aan Z.E. de Gouverneur

„De Algemene Curacaose Ambtenaren Bond Afdeling Aruba, neemt hierbij de vrijheid onder de aandacht van Uwe Excellentie te brengen:

dat door verschillende leden van het Politiekorps bij requestranten wordt geklaagd over de wijze van aanschaffing, de distribuering, de kwaliteit, de prijzen en de wijze van betaling van de nieuwe uniformen;

dat door de Staten van de Nederlandse Antillen een bedrag groot f. 35000,— werd toegestaan voor het aanschaffen van een complete eerste uitrusting voor iedere politieambtenaar;

dat voor de onderscheidene delen van de aangeschafte uitrusting naar mening van deze leden van het politie-personeel een te hoge prijs wordt berekend; de prijzen welke het personeel in rekening worden gebracht gelieve U aan te treffen in een aan dit request gehechte lijst;

dat deze prijzen zeker niet als groothandelsprijzen aangemerkt kunnen worden, welke prijzen bij het aanschaffen van zulke grote hoeveelheden in ieder geval bedongen hadden kunnen worden en bij een open inschrijving zeker verkregen zouden zijn;

dat overhemden en broeken van een zelfde kleur en kwaliteit in de kleinhandel reeds te koop zijn voor een veel lagere prijs dan die welke het personeel in rekening wordt gebracht;

dat ter kennis van requestranten is gekomen, dat Nederlandse schoenen van eerste klasse merken, waarvan monsters werden overgelegd, tijdig werden aangeboden voor nog geen f. 10.— per paar, terwijl voor schoenen van veel mindere kwaliteit het personeel een prijs van f. 15,— in rekening wordt gebracht;

dat sommige leden van het personeel worden gedwongen meer uniformen af te nemen dan zij volgens de geldende voorschriften (P.B. no. 22 1949) worden verondersteld te hebben;

dat zelfs zonder toestemming van het personeel ter betaling van uniformen door de Heer Hoofd Commissaris geld van hun salaris werd afgehouden, hetgeen in strijd moet worden geacht met de op dit punt bestaande algemene voorschriften;

dat reeds gelden ter betaling van deze uniformen van het salaris werden afgehouden zonder dat men de uniformen in het bezit had en zonder dat bekend was hoeveel deze uniformen zouden kosten;

dat het niet toegestaan wordt uniformkleding bij de plaatselijke handel te kopen ofschoon daar overhemden en broeken te koop zijn van zeker zo goede kwaliteit voor een veel lagere prijs dan die welke door het Gouvernement aan het personeel wordt berekend;

Redenen waarom requestrant eerbiedig verzoekt het daarheen te willen leiden dat in deze een ernstig onderzoek worde ingesteld en zo daartoe redenen worden gevonden, verandering te brengen in de wijze van aanschaffing (bijv. door openbare inschrijving met verplichte levering van monsters) de distributie en de betaling van de dienstkleding".

BEKENDMAKING

Het hoofd de Watervoorziening brengt de abonné's in herinnering, dat zij op grond van de met de L.W.V. dienst aangegane overeenkomst, ingevolge art. 10 der „Voorwaarden voor Aansluiting en Waterlevering" verplicht zijn de waterrekeningen binnen 20 dagen na uitreiking (datum poststempel) ten kantore van de Heer Ontvanger te voldoen.

Tengevolge hiervan zullen onbetaalde rekeningen over DECEMBER 1950 en die der voorgaande maanden vóór 1 FEBRUARI 1951 betaald dienen te worden. Bij niet betaling zullen ook de rekeningen over DECEMBER verhoogd worden met ƒ 1.— aanmaningskosten, voortvloeiende uit de afgesloten overeenkomst, plus eventuële invorderingskosten.

v.h. Hoofd Watervoorziening,
F. A. VAN DRIMMELEN
De Chef van Dienst,

A.C. 6

De mislukking van de Irian-Conferentie

De reactie in Indonesië is, dat men het vraagstuk nog vreedzaam zou kunnen oplossen

AMSTERDAM, 15 Januari. - Onder de titel „Nadeel en Voordeel" heeft „Het Vrije Volk" een hoofdartikel gewijd aan de Indonesische reacties op de mislukking van de Nieuw Guinea-conferentie. Het blad brengt in herinnering, dat een staatscommissie de opdracht heeft de overeenkomst met Nederland „in nadere beschouwing te nemen" - maar daarbij ook weer tot taak heeft te zorgen, dat de Indonesische economie door een eventuele herziening geen nadeel berokkend wordt.

Het blad constateert vervolgens, dat de Indonesische regering al eerder blijk heeft gegeven ervoor te willen zorgen, dat het mislukken der Haagse conferentie Indonesië economisch geen nadeel zal brengen door zich tegen de anti-Nederlandse boycot te keren. Naar de mening van het blad duidt het uitblijven der boycot op 2 zaken: Ten eerste blijkt eruit, dat de Indonesische regering meer gezag heeft dan in Nederland wel eens wordt aangenomen en ten tweede, dat de belangstelling voor de kwestie Irian onder het Indonesische volk toch veel geringer is dan men zou afleiden uit de betogingen tijdens president Sukarno's reis door de archipel, hetgeen trouwens ook wel blijkt uit de schamele opkomst voor de „massale betoging" van Zondag in Djakarta. Het zou het blad niet verwonderen indien de staatscommissie bij de uitvoering van haar taak tot de conclusie zo moeten komen, „dat er niet zo heel veel overeenkomsten met Nederland bestaan, die nadelig zijn voor de Indonesische economie". Het blad besluit: „Doch nu dreigt een teleurstelling, feitelijk geheel los staand van deze samenwerking, het van invloed worden op de verdragshouding tussen Nederland en Indotijde van de souvereiniteitsoverdracht van bewust, dat het probleem Nieuw-Guinea bestond. Los daarvan konden zij in de loop van 1950 op 2 Unieconferenties tal van overeenkomsten sluiten die inderdaad tot wederzijds voordeel zijn gebleken. Moet dit verloren gaan om redenen van sentiment en prestige? Premier Natsir en zijn kabinet streven ernaar de gemoederen tot kalmte te brengen. Wij hopen dat zij daarin slagen. Want wij zijn optimistisch genoeg om te geloven, dat het vraagstuk Irian door Indonesië en Nederland alsnog tot oplossing kan worden gebracht, als aan weerskanten een sfeer van redelijkheid en realiteitsbesef kan worden bereikt. Tot wederzijds voordeel!"

Hetzelfde blad stelt in een hoofdartikel onder de titel „Tjerk Hiddes", dat, hoewel Indonesië volgens veler mening het Unieverdrag op meer dan één punt heeft geschonden, wij in ieder geval moeten doen wat wij beloofd hebben, omdat wij anders tegenover Indonesië geen recht van spreken hebben. Voor de toekomst van de samenwerking tussen Nederland en Indonesië verdient dit standpunt de voorkeur. Een tegengesteld standpunt leidt tot een volledige breuk tussen beide landen. (ANP)

Bezwaren van het Nederlandse kabinet

's GRAVENHAGE, 13 Jan.: Het ANP verneemt, dat van de zijde van het Nederlandse kabinet enig bezwaar bestaat tegen het tijdstip der behandeling van de regeringsnota over Irian door het parlement. De minister zonder portefeuille mr. van Schaik vertoeft op het ogenblik in West-Indië en wordt eerst Donderdag 18 Januari terugverwacht. Met het oog op bepaalde eventualiteiten bij de behandeling in de Tweede Kamer zou het kabinet liever zien, dat de behandeling van deze kwestie enige dagen later zal plaatshebben. Of de voorzitter van de Tweede Kamer zijn voornemen nog zal wijzigen, dient te worden afgewacht. (ANP)

Op 18 Januari zou het debat over Nieuw-Guinea gehouden worden

's-GRAVENHAGE, 15 Januari: In aansluiting op het bezwaar van de regering tegen het tijdstip van de behandeling door het parlement van de nota over Nieuw-Guinea werd vernomen, dat de voorzitter van de Tweede Kamer thans zal voorstellen, dat met de behandeling van deze nota wordt aangevangen „onmiddellijk na" de behandeling van de begroting 1951 van het departement van buitenlandse zaken, welke laatste 16 Januari begint en zo nodig 18 Januari zal worden voortgezet.

In de mededeling van vandaag wordt gezegd, dat het herziene voorstel van de voorzitter in verband staat met de datum van de terugkeer van minister Van Schaik, de bijwoning door minister Stikker van de Nieuwjaarsreceptie van Koningin Juliana voor het diplomatieke corps op 17 Januari (zodat hij die dag niet in het parlement aanwezig kan zijn) en het vertrek van minister Goetzen naar West-Indië op 19 Januari. Met het oog op bovenstaande gelooft men alhier, dat het debat over de nota betreffende de Nieuw-Guinea op 18 Januari zal worden gehouden. (ANP).

Griep woedt ook in het Koninklijk Gezin

's-GRAVENHAGE, 15 Jan.: Prins Bernhard en Prinses Beatrix moeten in verband met een griepaanval het bed houden. (ANP).

Nieuwe Amerikaanse begroting

Door Truman ingediend

Uitgaven op militair en internationaal terrein vragen bijna 69 % van het totaal bedrag

President Truman zegt in zijn begeleidende boodschap, dat de begroting een weerspiegeling is van de geweldige verantwoordelijkheid, die het Amerikaanse volk op zich genomen heeft tengevolge van de aanval der communisten op de vrijheid in Azië en de bedreiging van de vrijheid in andere delen der wereld. Bijna 69% (48.921.000.000 dollar) is bestemd voor „uitgaven op militair en internationaal terrein". De geschatte uitgaven zouden nog aanzienlijk kunnen worden gewijzigd, naar mate het militaire program wordt uitgevoerd. In de boodschap is niet precies omschreven, hoeveel van de hulp aan het buitenland besteed wordt in het kader van het plan-Marshall, de militaire hulpprograms en andere hulpprograms. Op „internationaal terrein" zouden ongeveer 7.500.000.000 dollar worden uitgegeven. Ruim de helft hiervan zou bestemd worden voor militaire hulp aan het buitenland.

President Truman verzoekt machtiging tot verhoging van het bedrag dat de In- en Uitvoerbank aan het buitenland mag lenen, met één milliard dollar. De grotere militaire uitgaven, welke namelijk het viervoud van de vorige bedragen, worden veroorzaakt door de communistische aanval in Azië. Zij moeten dienen voor moderne oorlogsproductie en de aanleg van voorraden van reserve-oorlogsmateriaal. Truman kondigde o.a. aan, de productie van vliegtuigen, tanks, electronische uitrustingen, schokloze vuurwapens en raketten. Reserves moeten worden aangelegd van koper, chroom, kobalt en nikkel, waarvoor nog dit belastingjaar bijna twee milliard dollar nodig zijn en het volgend jaar 1.3 milliard.

Militaire en economische hulp aan Europa bepleitend, zegt Truman, dat het Noord-Atlantische Verdrag het „hart" is van de Amerikaanse buitenlandse politiek in Europa en hij legt de nadruk op de krachtsinspanning van de Europese landen. De West-Europese staten zullen streven naar eenvormige uitrusting en organisatie. De economische hulp van Amerika aan Europa moet voortaan voornamelijk gericht zijn op de militaire krachtsinspanning en niet meer in de eerste plaats op bevordering van het economische herstel. De noodzaak van economische hulp voor de West-Europese defensie is een gevolg van de wanverhouding tussen de invoer uit het dollargebied en het West-Europese vermogen om dollars te verdienen. Truman noemde de verwezenlijking van de aanbeveling tot militaire en economische hulp aan West-Europa afhankelijk van de volle aanvaarding door West-Europa van de verantwoordelijkheid voor de versterking van zijn eigen defensie.

Truman bepleitte verder de noodzaak van hogere belastingen, o.a. voor het doen slagen van de mobilisatie der hulpbronnen en het voorkomen van inflatie. (R/ANP)

Luitenant-Generaal Bedell Smith in Tokio aangekomen

TOKIO, 15 Jan. - Het hoofdkwartier van MacArthur heeft Zondagavond bekend gemaakt, dat luitenant-generaal Bedell Smith, oud-ambassadeur van de Verenigde Staten in Moskou en thans hoofd van het centrale bureau van de Amerikaanse geheime dienst, in Tokio is aangekomen in gezelschap van generaal-majoor Bolling, de assistent-stafchef. Volgens de bekendmaking geschiedt het bezoek in antwoord op een lang geleden door MacArthur verzonden invitatie om hem in de gelegenheid te stellen zich persoonlijk van de huidige toestand op de hoogte te stellen. (R/ANP).

Behandeling van de kwestie-Kasjmir

WENDOVER, 15 Jan. - De bespreking van de kwestie-Kasjmir is Zondag van Londen naar het rustige Engelse plaatsje Wendover verplaatst, waar vier premiers van het Britse Gemenebest in het landhuis van Attlee zullen bijeenkomen. Deze besprekingen, waaraan Attlee, Liaquat Ali Khan van Pakistan, Jawaharlal Nehroe van India en Robert Menzies van Australië deelnemen, zijn strikt informeel. (R/ANP)

Communistische troebelen ook in Burma

RANGOON, 15 Jan. - Een sterke legermacht opstandelingen der Karens en communisten heeft in een gemeenschappelijke aanval Pantanaw in het gebied van Maubin ten Zuidwesten van Rangoon aangevallen. Versterkingen werden aangevoerd om de regeringstroepen in de stad te ontzetten. Alle verbindingen met Pantanaw, ook over water, zijn verbroken. Pantanaw is het voormalige hoofdkwartier der Karens in de delta van de Irrawaddy en werd op 10 December door de regeringstroepen heroverd. (R/ANP)

Oude onderzeeboot-bunker als haringopslagplaats

IJMUIDEN, 15 Jan.: Na de bevrijding is er enige tijd gedelibereerd over de vraag, of de grote Duitse onderzeebootbunker ten Zuiden van de IJmuidense haringhaven - de grootste in West-Europa - opgeblazen diende te worden, maar tenslotte bleef de bunker op grond van allerlei overwegingen gespaard: één ervan was, dat hij een ideale opslagplaats voor zoute haring zou vormen. De sleuven, waarin de onderzeeërs hebben gelegen, werden dicht gegooid met puin van een naburige kleinere bunker, die de „Schnellboote" tot thuis diende en wel werd opgeblazen, en er kwam een hechte kade voor. De tweede stap naar een volkomen „demilitarisatie" zal dit jaar worden gezet. Er komt namelijk een grote kalkzandsteenfabriek in de „IJ-bunker", die het benodigde zand uit de IJmuidense haven zal betrekken. Daar worden namelijk jaarlijks door de Rijkswaterstaat honderdduizenden kubieke meters zand opgebaggerd, die een geschikte grondstof vormen voor de kalkzandsteenfabricage en tot nu toe buitengaats in zee werden gestort. Niet alleen de nieuwe fabriek zal hiermee gebaat zijn, maar tevens de Rijkswaterstaat, die op deze manier de kosten van het baggeren in de havenmond aanzienlijk naar beneden zal zien gaan.

De kalkzandsteenfabricage begint in Nederland steeds meer op moeilijkheden ten opzichte van de grondstoffen te stuiten: de duinen mogen niet verder worden afgegraven en ook andere zandwinningsmogelijkheden geraken zo langzamerhand uitgeput. Deze nieuwe fabriek heeft het voordeel, dat voor de export van haar product de weg overzee voor de deur begint. Export ligt zeker in de lijn der verwachtingen, daar de wederopbouw over de hele wereld behoefte heeft aan dit materiaal voor binnenmuren. De productie zal voorlopig gebaseerd worden op 100 millioen stenen per jaar, die door 10 grote steenpersen vervaardigd zullen worden. (ANP)

Binnenlandse vrede in Suriname

'sGRAVENHAGE, 15 Jan.: Als motief voor de weigering van de Surinaamse Landsregering om de 12.000 Ambonnezen, die naar de Zuid-Molukken wensen terug te keren, op te nemen noemde de lands-advocaat in het proces in kort geding tussen de Ambonnese oud-KNIL-militairen en de Staat der Nederlanden, dat „een toevloed van zovele Aziatische elementen" bij de huidige bevolking „niet bevorderlijk zou zijn voor de binnenlandse vrede". (ANP).

Ontbinding der Surinaamse Staten

PARAMARIBO — De Staten van Suriname hebben Donderdagavond in huishoudelijke vergadering het Reglement van Orde gewijzigd; dit is het laatste van de urgente ontwerpen, welke moesten worden behandeld vóór de ontbinding van de Staten.

De Landsregering heeft gisteren besloten het ontbindingsbesluit op 15 Januari te nemen. De candidaatstelling zal plaats hebben op 14 Februari, de stemming op 14 Maart, de ontbinding van de Staten op 1 April en de bijeenroeping van de nieuwe Staten op 2 April.

De wijziging van het Reglement van Orde is in haar geheel met algemene stemmen aangenomen. Maar hij de artikelsgewijze behandeling, waar meningsverschil heerste, was de stemverhouding 10 tegen 9 (het lid van de coalitie Eliazer bevindt zich in Mexico en het ld van de oppositie Soemta verliet de vergadering vóór de stemming (ANP)

Het staakt-het-vuren plan

Het nieuwe plan gunstig door China ontvangen

Echter worden enige voorwaarden gesteld

NEW YORK, 15 Januari: Volgens de „New York Times" heeft de eerste reactie van Peking op het plan van de Verenigde Naties voor regeling van het Koreaanse probleem reeds de regering van India bereikt, zo verneemt het blad uit New Delhi. De regering van India zou uit Peking een aanwijzing ontvangen hebben, dat Mao Tse Toeng het betreffende plan van vijf punten als basis voor verdere besprekingen over regeling van de vraagstukken in het Verre Oosten met enige voorwaarden zou willen aanvaarden.

Er was echter een belangrijk voorbehoud: Peking zou het program der handelingen, zoals voorgesteld door de wapenstilstandscommissie, gewijzigd wensen te zien in die zin, dat de strijd in Korea tegelijk met de andere kwesties behandeld wordt. In officiële kringen te New Delhi zou men aangemoedigd zijn door het feit, dat de betreffende communicatie via de diplomatieke weg tot stand zou zijn gekomen. De premier van India is te Londen op de hoogte gesteld. Men put ook hoop uit het feit, dat het plan te Peking althans in overweging zou zijn genomen en niet, zoals bij eerdere pogingen van Lake Success, zonder meer verworpen is. De „New York Times" waarschuwt echter, dat andere waarnemers geneigd zijn tot voorzichtigheid ten aanzien van deze schetsmatige berichten. (R/ANP)

Verhoging van de defensie-uitgaven verzocht door Premier De Gasperi

ROME, 15 Jan. - De Italiaanse minister-president, De Gasperi, heeft het parlement verzocht om toewijzing van 200 milliard lire voor het versterken van het leger tot 12 divisies. De regering verlangt verder, aldus verklaarde hij, in de Senaat uitgebreide volmachten ten aanzien van de economie met het oog op de inspanning voor de bewapening. De Gasperi wees de voorstellen van niet-communistische zijde, dat Italië zal pogen te fungeren als brug tussen Oost en West, onder behoud van eigen neutraliteit, van de hand. Wel hadden de Italiaanse diplomaten de instructie om alle steun te geven aan uitvoerbare pogingen om Oost en West tot onderhandelingen te brengen. De gevraagde som van 200 milliard lire moet dienen ter aanvulling van de 50 milliard, die reeds aan het parlement verzocht waren. (R/ANP)

Adenauer zegt: West-Duitsland staat in het Westerse kamp

BIELEFELD, 15 Januari: Kanselier Adenauer heeft Zondag op een bijeenkomst van de Christen-Democratische Unie van Westfalen verklaard, dat alle Duitsers zonder voorbehoud in het Westerse kamp van de vrijheid staan. Er zijn echter vijf voorwaarden voor een goede samenwerking tussen West-Duitsland en het Westen: 1e. alle vrijheidlievende volkeren moeten terstond hun volledige politieke en militaire macht in dienst stellen van de vrede en het bewaren van de vrijheid; 2e. het bezettingsrecht moet vervangen worden door een wet of een verdrag en de geallieerde Hoge Commissie door een conferentie van ambassadeurs; 3e. het Duitse defensie-contingent moet 'n absoluut gelijkwaardige status krijgen met de andere bondgenoten; 4e. West-Duitsland moet, afgezien van zijn eigen bijdragen, financiële steun krijgen van de geallieerden voor de opbouw van de verdediging; 5e. de viermogendhedenconferentie moet niet gaan ten koste van Duitsland. (R/ANP).

CHINEES-COMMUNISTISCH OFFENSIEF IN INDO-CHINA

HANOI, 15 Jan.: Naar men van Franse militaire zijde geloofd, is de Vietminh een groot offensief begonnen tegen de Franse stellingen 50 km ten Noord-Westen van Hanoi, de hoofdstad van Tonkin, zo heeft generaal de Lattre de Tassigny, de Franse opperbevelhebber in Indochina bekendgemaakt. Generaal De Lattre is uit Saigon naar het front in Tonkin vertrokken. Sommige waarnemers zien hierin een aanwijzing voor een aanstaande Franse actie in Tonkin. (R/ANP)

Ernstige vorm van griep-epidemie in Engeland

MANCHESTER, 13 Jan.: De in Noord-Engeland heersende griepepidemie maakt zoveel slachtoffers, dat op sommige begraafplaatsen extra grafdelvers in dienst zijn genomen en de begrafenissen bij meerdere tegelijk moeten geschieden. In Liverpool is het sterftecijfer van de laatste week 3½ maal zo groot als normaal.

De gang van zaken in de industrie wordt door het grote aantal absenten ernstig belemmerd. Van de 57.000 mijnwerkers in het Noord-Westen zijn ruim 11.000 ziek gemeld. Vele busdiensten moesten uitvallen wegens gebrek aan personeel. (R/ANP)

Versterking van de Franse vloot

PARIJS, 13 Jan.: Een woordvoerder van het Franse ministerie van marine heeft meegedeeld, dat de Franse vloot dit jaar versterkt zal worden met 16 mijnenvegers en 4 geleideschepen. Verder zullen schepen uit de reserve in dienst genomen worden, o.a. de kruisers Chateau Renault en de voormalige Italiaanse Guichen, die tot luchtafweerschip ingericht worden, en het vliegdekschip Lafayette, de voormalige Amerikaanse Langley. De kruiser De Grasse wordt luchtafweerschip. (R/ANP)

Pandit Nehru in Parijs

PARIJS, 13 Jan.: De premier van India, Pandit Nehroe, zal 16 Januari naar Parijs komen voor een tweedaags bezoek, aldus wordt in kringen van de Indiase ambassade te Parijs vermeld.

Een hoge functionaris van de ambassade kon niet bevestigen of er tijdens Nehroes bezoek een conferentie van alle Indiase diplomatieke hoofden in Europa zou worden gehouden, maar dat is mogelijk, verklaarde hij. (R/ANP)

Jhr. Van Karnebeek naar San Francisco

's GRAVENHAGE, 13 Jan.: — Dr F. A. van Woerden, de Nederlandse consul-generaal in San Francisco, is benoemd tot consul-generaal in Singapore, zo werd vandaag alhier medegedeeld. Hij wordt in San Francisco opgevolgd door jhr J. D. van Karnebeek, voormalig gezantschapsraad in Pretoria, Zuid-Afrika. (ANP)

De „Tjerk Hiddes" naar Indonesië vertrokken

DEN HELDER, 12 Jan.: — Uitgeleide gedaan door de commandant zeemacht Nederland, vice-admiraal J. J. L. Willinge, is de „Tjerk Hiddes" uit Den Helder naar Indonesië vertrokken en zal vermoedelijk op 20 Februari in Tandjong Priok aankomen na een bezoek aan een aantal havens langs de reisroute. De bemanning zal na de overdracht deels worden ingedeeld bij de Nederlandse militaire missie in Indonesië, deels op Irian worden geplaatst. Als gasten van de Koninklijke Marine bevinden zich aan boord de ALRI-officieren majoor Martadinata en kapitein Soeratman. (ANP)

Huldiging van dominee Koningsbergen

AMSTERDAM — De oud-hoofdveldprediker in Indonesië ds J. C. Koningsberger, predikant bij de Ned. Hervormde kerk te Amsterdam, werd dezer dagen gehuldigd wegens zijn 25 jarig jubileum als predikant in Amsterdam, waarna een druk bezochte receptie werd gehouden.

Stijging van de Nederlandse kolenproductie

AMSTERDAM, — De Nederlandse kolenproductie is volgens de gepubliceerde officiële cijfers gestegen van 11.704.963 ton in 1949 tot 12.247.365 ton in 1950. Met dit totaal hebben de Nederlandse mijnen het jaarlijks doel van 12 millioen ton overschreden. De gemiddelde maandelijkse productie bedroeg in het afgelopen jaar één millioen ton tegen 975.000 ton in 1949 en 1.124.000 ton in 1938.

De totale Nederlandse kolenopbrengst is echter nog niet toereikend om in alle industriële en huishoudelijke behoeften te voorzien. Het ligt daarom in de bedoeling de kolenproductie nog meer op te voeren; intussen zal buitenlandse steenkool moeten worden geïmporteerd.

Eerder dit jaar heeft de regering 200.000 ton Amerikaanse industriekolen gekocht ter voorkoming van een mogelijke stagnatie in de Nederlandse industrie. De koleninvoer uit Duitsland is aanmerkelijk afgenomen en die uit Engeland stopgezet in verband met het Britse kolentekort.

Het totale Nederlandse kolenverbruik in de komende jaren wordt geraamd op 16 millioen ton per jaar. Men hoopt de Nederlandse productie tot 13 millioen ton per jaar op te voeren, hetgeen een jaarlijkse import van drie millioen ton zal vereisen. (ANP)

Nederlandse boter naar België

's GRAVENHAGE — Krachtens een overeenkomst, die een paar dagen geleden op regeringsniveau is gesloten, zal Nederland 500 ton koelhuisboter naar België exporteren. (ANP)

Kapitaalsverlaging overwogen door de Tarakan Petroleum Maatschappij

AMSTERDAM, 13 Jan.: In de in December gehouden algemene vergadering van aandeelhouders van de Tarakan Petroleum maatschappij heeft de voorzitter medegedeeld, dat in verband met de afnemende productie mogelijkheden der concessies door het bestuur overwogen wordt het kapitaal van de vennootschap te verlagen door gedeeltelijke terugbetaling op de aandelen. Thans wordt aan de aandeelhouders een statutenwijziging voorgelegd, waarin o.a. wordt voorgesteld het maatschappelijk kapitaal (4500 aandelen a 400 gld.) terug te brengen van 1,8 millioen gld. tot 4500 gld. De nominale waarde der aandelen wordt hiermede verlaagd van 400 tot 1 gld. Nadat de statutenwijziging zal zijn goedgekeurd door aandeelhouders, de ministeriele verklaring van geen bezwaar zal zijn verkregen en aan enkele andere formaliteiten zal zijn voldaan, hoopt de directie tot de terugbetaling van 399 gld. per aandeel te kunnen overgaan. Zij verwacht, dat het ong. 4 maanden zal duren voordat de terugbetaling zal kunnen geschieden. (ANP)

Antilliaanse en Surinaamse muziekavond

AMSTERDAM, 15 Jan.: In het Indisch Instituut is een West-Indische muziekavond gegeven. Voor vele belangstellenden hield prof. dr R. J. van Lier een causerie over de Surinaamse volksmuziek, waarin hij de historische ontwikkeling van deze muziek schetste. De heer J. van de Walle, de leider van de West-Indische afdeling van Radio-Nederland Wereldomroep, vertelde over de Antilliaanse volksmuziek. De causerieën werden toegelicht met gramofoonmuziek en pianospel van E. Ranada met zijn begeleiders.

Het ongeluk met de Seafury

VALKENBURG, 15 Jan.: De piloot, die met 'n Seafury bij Noordwijk in zee is gestort, is luitenant-ter-zee-vlieger tweede klasse F. Langenbach. Volgens een ooggetuige zou een vleugel hij een bocht boven zee het water geraakt hebben. Het toestel wipte even op en verdween toen in de golven. (ANP)

Hoogeveen heeft watersnood

's-GRAVENHAGE, 15 Jan.: Bij Hoogeveen in Drente is dezer dagen een dijk doorgebroken, waardoor het water in enkele straten stond en hier en daar zelfs huizen binnenstroomde. Om het water te spuien is een naburige duiker geopend, waardoor het water in de Hoogeveense Vaart begint te zakken. De oorzaak van de dijkdoorbraak was de hoge waterstand tengevolge van zware regenval. Het water stond 35 cm boven het hoogst toelaatbare kanaalpeil. (ANP)

Tewaterlating van Argentijns schip

VLISSINGEN, 15 Jan.: Op 20 Januari zal het voor rekening van de Argentijnse regering gebouwde motorschip „Maipa" worden te water gelaten door een dochter van de Argentijnse minister van transport, doña Narma Pastora Castro de Castellanos. ((ANP)

Christiansen kreeg gratie

's GRAVENHAGE — Bij KB is gratie verleend aan F. Christiansen, destijds bevelhebber van de Duitse Wehrmacht in Nederland, die tot 12 jaar gevangenisstraf werd veroordeeld. De straf is thans met 4 jaar verminderd wegens de gezondheidstoestand en de leeftijd van Christiansen. Christiansen werd 12 Aug. 1948 veroordeeld tot 12 jaar met aftrek tot 15 Jan. 1946. (ANP)

Een koe met „scherp"

DUIVENDRECHT, 15 Jan.: Een koe van de veehouder gebrs. Kolk te Duivendrecht is dezer dagen aan de maag geopereerd, omdat zij bij het eten van aardappelschillen z.g. „scherp" naar binnen had gekregen. De operatie, die door dr. M. Hoogstraten samen met dr. Vreedriks, beiden uit Amstelveen pijnloos voor de koe werd uitgevoerd, terwijl het beest tussen de overige koeien in de stal verbleef, bracht aan het licht, dat zij een scherp stuk staaldraad van ong. 10 cm. en enige blikjes, waarin zich rookworst had bevonden, had ingeslikt. Het staaldraad had reeds een abces veroorzaakt. De patiente is thans weer gezond. (ANP)

Vervanging der K.L. behandeld in de Surinaamse Staten

PARAMARIBO, 13 Jan.: De Staten hebben de Landsregering geschreven, dat zij met bevreemding hebben kennis genomen van het besluit van Den Haag tot vervanging van de Landmacht door Mariniers. Zij hopen, dat met de belangen van de Surinaamse militairen terdege rekening zal worden gehouden. (ANP).

INDONESIE

Voorzichtigheid in het Indonesische parlement

DJAKARTA, 12 Jan.: Eergisteravond werd in het Indonesische parlement een door de oppositie ingediende resolutie met 66 tegen 63 stemmen verworpen, waarin het handhaven van de Indonesische aanspraken op West-Nieuw-Guinea, de opzegging van de Nederlandse-Indonesische Unie en uiteindelijke opheffing van de Ronde Tafel-overeenkomsten worden geëist. De linkse arbeidspartij, de naioanalistische partij en enkele partijlozen stemden vóór, de regeringspartijen tegen, terwijl de socialistische partij van Sutan Sjahrir zich van stemming onthield. Daarvóór werd een door de regerings partijen ontworpen resolutie, waarin men zich achter het standpunt van premier Natsir inzake Nieuw-Guinea schaart, maar waarbij een termijn van twee maanden wordt voorgesteld om een eventuele herziening van de R.T.C.-overeenkomsten te bestuderen, ingetrokken, nadat de regering had verklaard, dat deze termijn **niet gewenst is. (Aneta/A.N.P.)**

Donderdag 18 Januari 1951

VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS

Tiende Jaargang No. 1794

De Arubaanse Courant

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

De Vrede in Azië

Het nieuwe voorstel nog steeds in beraad

Men verwacht dat China het plan zal aanvaarden

WASHINGTON, 17 Januari. - Een woordvoerder van het Amerikaanse departement van buitenlandse zaken heeft Dinsdag te Washington verklaard, dat de Chinese communisten de strijd moeten staken voordat de Verenigde Staten zouden deelnemen aan een conferentie over Korea en het Verre Oosten in het algemeen. Als China het plan tot het staken van het vuren in beginsel zou aannemen, doch onaanvaardbare voorwaarden zou stellen, zouden de Verenigde Staten niet gebonden zijn door hun aanvaarding van de resolutie tot het staken van het vuren de vorige week in de Politieke Commissie, zo zei de woordvoerder.

Functionarissen van het departement wilden geen commentaar geven op de rede van de Indiase minister van binnenlandse zaken, die zeide te geloven, dat de Chinezen het vredesplan niet zouden verwerpen.

Dean Rusk, de Amerikaanse onderminister van buitenlandse zaken voor het Verre Oosten, heeft Dinsdag in de Senaatscommissie voor de buitenlandse betrekkingen verklaard, dat de Verenigde Staten vóór de resolutie tot het staken van het vuren gestemd hebben in de mening, dat China deze zou verwerpen, zo wordt uit gewoonlijk betrouwbare bron vernomen. Volgens die bron, die in nauw contact staat met de commissie, zijn functionarissen van het Amerikaanse departement van buitenlandse zaken van mening, dat verwerping van de resolutie door China de Amerikaanse actie in de Verenigde Naties om China als agressor te brandmerken zal steunen. Sommige senatoren merkten op, dat de Verenigde Staten in een moeilijke positie zouden geraken, als het voorstel door China aanvaard wordt. (R/ANP)

Truman zegt: E.C.A. kan niet opgeheven worden

WASHINGTON 17 Jan.: President Truman heeft Maandag verklaard, dat de E.C.A. na de oorspronkelijk vastgestelde datum van opheffing in het midden van 1952 zal moeten worden voortgezet.

De toestand in de wereld zou het, naar hij zeide, onmogelijk maken de E.C.A. na afloop van de voorgenomen bestaande periode van vier jaren op te heffen. Het oorspronkelijke programma van de E.C.A., dat betrekking had op het economisch herstel, ondergaat een geleidelijke wijziging, waarbij de hulp meer gericht wordt op het gemeenschappelijke Atlantische verdedigingsprogramma.

(R/ANP)

Hoe het Amerikaanse belastinggeld besteed wordt

WASHINGTON, 17 Jan.: Van elke dollar, die in het begrotingsjaar 1952 aan belastinggeld wordt uitgegeven, zal 58 dollarcent besteed worden voor de militaire dienst, 10 dollarcent voor de buitenlandse programma's, 8 dollarcent voor rente op de Amerikaanse schuld, 7 dollarcent voor uitkeringen aan veteranen en 17 dollarcent voor alle overige uitgaven. Van elke dollar, die aan belasting zal worden ontvangen, zullen afkomstig zijn van individuele belastingen 35 dollarcent, van maatschappijbelastingen 27 dollarcent, van accijnzen 11 dollarcent, van douanerechten en andere heffingen 4 dollarcent en van de voorgestelde nieuwe belastingen 23 dollarcent. (R/ANP)

In Frans Indo-China woedt een hevige strijd

HANOI, 17 Jan.: Tussen Vinhjen en Phoekien wordt een hevige strijd gevoerd tussen de Viet Minh en troepen van de Franse Unie. Viet Minh eenheden trachten de weg tussen de genoemde plaatsen af te snij den ter hoogte van Hoeong Camh. De Fransen hebben twee aanvallen gedaan op de tegenstander, die erin geslaagd was de weg tweemaal te bezetten. Men wist Hoeong Camh door een hevige tegenaanval, gesteund door artillerie en luchtmacht, te behouden. Volgens schattingen van militairen staan de Fransen hier tegenover 18 bataljons. Naar Reuter meldt, heeft De Lattre de Tassigny gezegd, dat 35 tot 40 bataljons deel nemen aan het offensief in de belangrijke sector van de Tonkin-delta. De Fransen hebben voor het eerst Hellcat-duikbommenwerpers gebruikt. Dertig bataljons Viet Minh-troepen zijn Dinsdag een nieuwe aanval op Hanoi begonnen.

Hevige aanvallen van de communisten in Indo-China

SAIGON, 17 Jan.: De troepen van de Vietminh, die een nieuw offensief tegen Hanoi zijn begonnen, zijn Dinsdag tot minder dan 30 km van deze voornaamste stad van Noord Indochina opgedrongen.

De Franse troepen zouden een machtige verdedigingslinie rond de belangrijke haven Haiphong inrichten. Frans-Noord-Afrikaanse elite-troepen hebben bloedige gevechten op de bajonet geleverd met de tegenstander De Franse artillerie vuurde honderden granaten op de hardnekkig oprukkende Vietminh-troepen. Duikbommenwerpers waren eveneens in actie.

Dinsdagavond werd verklaard, dat 30 bataljons van de Vietminh, naar schatting ongeveer 40.000 man, in verbitterde gevechten aan een front van 18 km ten Noord-Westen van Hanoi in bedwang werden gehouden. Twee gemotoriseerde Franse afdelingen hadden belangrijke posities ten Noorden van Vinhjen heroverd. Volgens de laatste berichten is een deel van de strijdmacht der Vietminh, die Dinsdagochtend vroeg tussen de plaatsjes Vinhjen en Viettri opnieuw aanviel, door Noord-Afrikaanse troepen en manschappen van plaatselijke stammen teruggeslagen. Van Franse zijde wordt toegegeven, dat er mogelijk zware verliezen zijn geleden. De verliezen van de tegenstander zijn echter groter. (R/ANP)

Nehroe zegt alles te willen doen voor de vrede

LONDEN, 17 Jan.: Nehroe heeft op een persconferentie gezegd, dat bij de besprekingen van premiers van het Gemenebest bepaalde zaken in de kwestie-Kasjmir opgehelderd zijn, doch dat men niet tot een uiteindelijke beslissing is gekomen. Wij hebben echter aanzienlijke vorderingen gemaakt. Zij zijn het er allen over eens, dat het volk van Kasjmir moet beslissen. Op de vraag, of Nehroe Moskou en Peking zou bezoeken, antwoordde hij thans niet deze bedoeling te hebben, doch „indien zulks de zaak van de vrede kan dienen, ben ik bereid naar het uiterste der aarde te reizen". (R/ANP).

Bereidheid van de Pactlanden stemt Eisenhower tot vreugde

Alleen militaire eensgezindheid en eenheid zal tot succes leiden

LONDEN, 17 Januari. - Generaal Eisenhower heeft op een persconferentie gezegd, verheugd te zijn over de kennelijke bereidheid van de regeringen en volken om de tegenwoordige Europese taak op zich te nemen. Men zou zeker slagen bij het scheppen van militaire eensgezindheid en slechts deze eenheid zou tot succes leiden. Eisenhower zeide tot nu toe slechts over algemene zaken gesproken te hebben.

Met de behandeling van technische problemen was men nog niet begonnen. Hij wenste geen algemene indruk over zijn reis te formuleren, daar deze nog niet ten einde was. Het op te stellen rapport zou niet alleen voor het Congres bestemd zijn, doch ook voor alle departementen in de Verenigde Staten. De generaal verklaarde met klem, dat het gebied van de Stille Oceaan van belang is in strategisch, economisch en politiek opzicht. Overigens kon men heden ten dage geen scheiding tussen gebieden onderling tot stand brengen, daar alle op hun eigen gebied van belang zijn. Eisenhower zeide verder: Wat mij betreft: het enige criterium, waarnaar de bijdrage van elk land worde gemeten, zij aldus geformuleerd: wij willen naar gelang van onze grootte één manuur meer bijdragen dan ieder ander. Wanneer wij aan die simpele stelling kunnen vasthouden, behoeven wij niet te vrezen. (AFP/ANP).

Staken van het vuren geen conditio sine qua non

LONDEN, 17 Jan. : — Het staken van het vuren in Korea zou te Londen niet beschouwd worden als conditio sine qua non voor onderhandelingen, aldus wordt uit welingelichte Britse bron vernomen. Er zouden schikkingen worden getroffen om tegelijktijdig met het staken van het vuren een vertegenwoordigende commissie van de betrokken grote vier te doen bijeenkomen om de onderhandelingen te beginnen. (AFP/ANP)

William A. Herod benoemd in een belangrijke functie

LONDEN, 17 Jan.: De raad van Plaatsvervangers van het Noord-Atlantische Verdrag heeft Maandag de benoeming bekend gemaakt van William A. Herod, president-directeur van de „International General Electric Company" tot coördinator van de productie voor de verdediging van de aangesloten landen. (R/ANP)

Militaire attaché's door Tito uitgenodigd voor bijwoning van de manoeuvres

BELGRADO, 17 Jan.: — Tito heeft de Westerse militaire attaché's uitgenodigd voor de bijwoning van de van 21 tot 24 Januari eigens in Joegoslavië te houden manoeuvres van zijn bergtroepen, aldus wordt van gezaghebbende zijde vernomen. Het is voor het eerst sedert de oorlog, dat een dergelijke uitnodiging gedaan wordt. Volgens Westerse waarnemers weerspiegelt deze uitnodiging het verlangen naar nauwer militair contact met het Westen. (R/ANP)

POLITIEK WERELDOVERZICHT

Blijven de V.N. in Zuid-Korea?

Hadden wij het vorig maal over Trumans militairisatieplannen en Eisenhowers terugkeer in Europa, thans willen wij ons weer met Korea bezig houden. Want dáár broeit hetgeen mogelijk tot een uitslaande brand kan worden.

Wij vragen ons af, of het inderdaad de bedoeling is in Zuid-Korea stand te houden.

De op het ogenblik aanvallende troepen zijn van Noord-Koreaanse origine en gezien hun getalssterkte lijkt het mogelijk, dat hun offensief wordt afgeslagen. Aangenomen althans, dat de Chinese legers zich, zoals zij op het ogenblik doen, op deze achtergrond blijven houden. Maar daar omtrent bestaat natuurlijk niet de minste zekerheid.

Wellicht hangt dat af van de besprekingen, die achter de schermen worden gehouden door een aantal Aziatische staten met de regering in Peiping.

De V.N. moeten blijven om althans iets te bereiken.

Zouden echter de zeer talrijke Chinese troepen zich wederom in de strijd werpen, dan zal evacuatie van heel Korea door de legers van de Verenigde Naties mogelijk niet te voorkomen zijn. De overmacht aan mensen aan Chinese zijde zou de overmacht aan zware bewapening bij de verbonden legers kunnen te niet doen. In dat geval zou de oorlog niet uit zijn, maar zou hij worden voortgezet op een terrein, waar de verbonden strijdkrachten in het voordeel zijn, n.l. ter zee en in de lucht. Het is met dat al te hopen, van de Verenigde Naties hun posities ten Zuiden van de acht en dertigste breedtegraad zullen kunnen behouden en daardoor een regeling van de Koreaanse kwestie in enige vorm kunnen afdwingen.

Met name is dit vooral wenselijk met het oog op de situatie in Japan dat voorbestemd is de gevolgen van de Koreaanse oorlog het eerst en het hevigst te ondergaan. Niet omdat Japan nog enig recht zou kunnen doen gelden op Korea, dat het in het verleden heeft gekoloniseerd en geëxploiteerd, wel echter omdat Japans levenskansen voor een groot deel afhangen van de verdere politieke en strategische ontwikkeling in Oost-Azië. Men kan het lot van Japan nu eenmaal niet los zien van zijn geographische ligging. De Japanse regering is daar op het ogenblik meer dan iemand anders van overtuigd. Toen het de Verenigde Naties voor de wind ging in Korea heeft de Japanse premier Joshida realistisch, maar niet zonder cynisme opgemerkt, dat de oorlog in Korea voor Japan een providentiële betekenis had. Immers, ten gevolge daarvan was de industriële productie in het land van de opgaande zon met sprongen omhoog gegaan en had zij reeds weer het peil van 1936 bereikt. Bovendien had Japan het aan de internationale situatie te danken, dat het in veel kortere tijd, dan aanvankelijk voorzien was, zijn nationale souvereiniteit grotendeels terug kreeg. De oorlog in Korea was populair in Japan. Vandaar waarschijnlijk, dat men van communistische zijde, ten onrechte overigens, heeft beweerd, dat de Amerikanen Japanse soldaten in het vuur hebben gebracht.

Niet erg providentieel?

Sinds echter de militaire situatie in Korea veel minder rooskleurig is geworden voor de Amerikanen in het bijzonder, is de Japanse regering gaan twijfelen aan het providentiële karakter van de Koreaanse oorlog. Zich bewust geworden van het feit, dat ook de Amerikaanse troepen niet onder alle omstandigheden onoverwinnelijk zijn.

Proefterrein voor de atoombom?

Japan beseft maar heel goed, dat het ingeval van een oorlog het proefterrein van de atoom-oorlog zou worden.

Japan van Oosten afhankelijk

Wordt de Koreaanse oorlog in 1951 een langdurige Amerikaanse blokkade van de Chinese kusten, een min of meer permanente oorlogstoestand dus, dan zou deze toestand Japan economisch eveneens isoleren en waarschijnlijk nog zwaarder treffen dan China. Want Japan heeft in beginsel wel geopteerd voor het Westen in het conflict, dat in Korea woedt, maar het blijft voor zijn economisch bestaan voor een uiterst belangrijk deel afhankelijk van het Oosten, waartegen het partij heeft getrokken. Voor de tweede wereldoorlog ging ongeveer een derde van de Japanse export naar China, Mandsjoerije, Korea en Formosa. Bij een vreedzame ontwikkeling der internationale situatie zou men niet slechts een herstel van deze vooroorlogse toestand kunnen verwachten, maar ook een aanmerkelijke verbetering daarvan. In feite gaat echter nog slechts 7 pCt van de totale Japanse export naar de genoemde gebieden.

Omgekeerd betrok Japan voorheen, vaak op zeer voordelige voorwaarden, de grondstoffen voor zijn industriële productie uit dezelfde landen, die het trouwens voor een deel bezet hield. Thans kan het daarop volstrekt niet meer rekenen. Het overbevolkte eilandenrijk moet produceren en exporteren om in leven te blijven. Maar zoals de zaken op het ogenblik liggen, kan het niet verwachten uit de Westelijke landen de grondstoffen te ontvangen, die het Westen zelf meer dan ooit nodig heeft, noch kan het hopen in Europa en in Amerika een afzetgebied te vinden voor de producten, die het vroeger verkocht aan China, Mandsjoerije en Korea. En zelfs indien deze beide mogelijkheden wèl aanwezig zouden zijn, zouden de grondstoffenprijzen dermate gestegen zijn, dat de kracht van de Japanse economie, haar goedkoopte, er goeddeels door ondermijnd zou worden.

Bij alle beschouwingen over de strategische betekenis van Japan dient men derhalve wel in het oog te houden, dat zij van binnen uit ondergraven zou kunnen worden door de onmogelijkheid een volk van 80 millioen mensen in leven te houden wanneer het zijn bestaansmogelijkheden verliest. Men vergete bovendien, dat het Japanse volk weliswaar sinds enkele jaren in het bezit is van een door de Amerikanen ontworpen democratische grondwet, maar dat het eeuwen lang geleefd heeft onder een totalitair bewind en zich daarin waarschijnlijk opnieuw vrij gemakkelijk zou kunnen schikken. Autoritair geregeerde volkeren worden — de geschiedenis bewijst het — het gemakkelijkst slachtoffer van een communistische overheersing.

De Irian-Conferentie

PROMINENTE LEDEN VAN DE PARTIJ VAN DE ARBEID ZOUDEN HEBBEN BEDANKT

Aanleiding: De Nieuw Guinea-resolutie

's-GRAVENHAGE, 17 Januari. - Gisteren deden allerlei geruchten de ronde dat verschillende prominente leden van de Partij van de Arbeid voor haar zouden hebben bedankt. In „Het Vrije Volk" van gisteravond staat afgedrukt een schrijven van Ir H. Vos aan het Partijbestuur, waarin o.a. staat te lezen: „De ontwikkeling der verhoudingen heeft mij geleid tot een ernstig besluit - het neerleggen van het lidmaatschap van het partijbestuur.

De directe aanleiding hiertoe is de gang van zaken ten aanzien van de Nieuw Guinea resolutie. Gedurende de onderhandelingen heeft de Tweede Kamerfractie der partij het standpunt geformuleerd: Overdracht der souvereiniteit over dit gebied aan Indonesië onder bepaalde waarborgen, waarover overeenstemming zou moeten worden bereikt. De regering, in moeilijke onderhandeling opererend, is gekomen tot een in de kwestie der souvereiniteitsoverdracht veel minder vérgaand voorstel. Ik heb op zichzelf geen bezwaar tegen het doen van het ene, noch tegen het doen van het andere voorstel voor zover het de zelfstandigheid en de verantwoordelijkheid van de fractie en de regering betreft. Doch ik kan niet meer volgen, wanneer het partijbestuur, over deze zaak zich een oordeel vormende en naar buiten daarmede tredende, de door de fractie aanvaarde oplossing niet kiest - ofschoon de meerderheid tegen deze oplossing geen bezwaar heeft - maar het regeringsstandpunt. Elk helder stellingnemen ontbreekt daardoor tot schade der partij en van het land. Door deze houding dreigt steeds meer het compromis in de regering te worden tot het standpunt der partij. Op deze wijze wordt de onmacht der regering - en waar bleek deze duidelijker dan hij het behandelen der Indonesische zaken in 1948 - tot de onmacht der partij. Ik kan deze houding niet meer met mijn verantwoordelijkheid als lid van het partijbestuur dekken en treed daarom terug".

Het partijbestuur voegt aan deze publicatie van ir. Vos het volgende commentaar toe: „De brief van de heer Vos heeft uiteraard ernstige en uitvoerige discussie uitgemaakt in een dezer dagen gehouden vergadering van het partijbestuur. Zijn opvatting kan als volgt worden samengevoegd: Partijgenoot Vos spreekt over een oplossing der fractie, die het partijbestuur niet kiest. Het is anders. Toen in begin December de onderhandelingen met Indonesië volkomen vastgelopen schenen te zijn, maakte de fractie aan de regering kenbaar in welke richting naar haar mening nog kon worden gezocht. Noch de fractie, noch het partijbestuur heeft het daarbij gegeven denkbeeld verloochend. Integendeel. Het partijbestuur heeft er met voldoening kennis van genomen en het als een constructief voorstel begroet, zoals duidelijk blijkt uit zijn verklaring van 10 Januari 1951. In meerderheid acht het partijbestuur het inmiddels aan de orde gekomen voorstel der regering een te aanvaarden uitgangspunt voor verdere onderhandelingen met Indonesië. Dit laat de in het voorstel der fractie aangegeven oplossing als mogelijkheid onaangetast. Het oordeel, dat hierdoor elk helder stellingnemen ontbreekt, is voorbarig. Het spreekt vanzelf, dat dit helder en duidelijk stellingnemen zal geschieden bij het Irian debat in de Tweede Kamer door het daarvoor aangewezen lichaam, de Kamerfractie. Het partijbestuur betreurt het, dat partijgenoot Vos aan de partijraad en het - congres de mogelijkheid onthoudt met hem van gedachten te wisselen en constateert met diepe spijt, dat partijgenoot Vos, tot schade der partij door zijn afwezigheid dit debat verarmt en het congres plaatst voor een ernstige moeilijkheid. Alle leden van het partijbestuur, zonder uitzondering, hebben partijgenoot Vos met nadruk verzocht anders te handelen. Zonder iets af te doen van zijn overtuiging had partijgenoot Vos een andere weg kunnen bewandelen. Zijn medeleden in het partijbestuur begrijpen niet hoe de weigering om de partijraad en het congres in deze zaak te betrekken in overeenstemming kan zijn met de verantwoordelijkheid van een bestuurder, die door deze organen werd gekozen en haar vertrou-

Westerse programma's worden alleen door Djakarta uitgezonden

DJAKARTA, 15 Jan.: Radio-Medan en radio-Surabaja zullen na 1 Februari niet meer Nederlandse programma's uitzenden. Radio-Djakarta zal dan de enige Indonesische omroep zijn, die Westerse programma's uitzendt, welke evenwel door verschillende regionale zenders zullen worden gerelayeerd. (Aneta/ANP).

De hoop groeit dat Peking's reactie gunstig zal zijn

NEW DELHI, 17 Jan.: De Indiase minister van binnenlandse zaken heeft aan een officiële maaltijd gezegd van oordeel te zijn, dat communistisch China mogelijk het jongste vredesplan om de crisis in het Verre Oosten op te lossen niet van de hand zal wijzen. Nehroe bevond zich thans in het buitenland voor het voeren van een heilige strijd voor de vrede. De minister zeide geen berichten te hebben, doch instinctief te voelen, dat Nehroe de moeilijke strijd zal winnen Men was over een kritiek punt heen geraakt. „Ik geloof niet, dat China de rampspoedige fout zal begaan de uitgestoken hand van vriendschap en samenwerking niet te grijpen:" . . . .

(R/ANP)

SITUACION MUNDIAL

Presidente Truman a pidi Congreso americano pa duna gobierno un apropriacion di 140 miliar dollar pa proposito di defensa.

Den su mensahe anual riba situacion di Union Norte Americana su plan financiero a yama masha atencion, muy especial pa e articulo di defensa nacional. Tambe el a pidi pa subi belasting cu 8 miliar di dollar. (Nos di aki banda cu no tin tantu gastu no por realiza kiko esaki kier meen; ainda miho si Staten prosegui nan campaña pa economia drastica den aparato di gobierno nos kizas lo paga menos).

Tambe el a pidi nacion pa subi hopi nan produccion pa traha staal, aluminium, potencia electrica y otro material basico pa rearmamento.

Staal nan tester mas di 120 milion tonelada potencia electrica lo mester subi cu mas di 20 milion kilovatio.

General Eisenhower ta haciendo disposicion pa pronto e por tin un conferencia cu General Francisco Franco, hefe di estado Español.

Tambe lo e bishita Portugal y discuti asuntonan necesario cu Ministro Salazar y su gobierno.

Di Corean General Collins, hefe di estado general norte americano, a declara cu forzanan di naciones unidas lo keda den Korea. El a yega cu avion di Tokio, acompaña di tres general americano mas.

Collins a bisa cu americanonan lo manda pronto mas tropanan di reserva den combate di Korea. Ainda nan ta spera cu e octavo ehercito aliado lo por defende su mes sin gran perdida y retira na formacion ordena.

El a hisa acerca cu e frente di 250 kilometer na norte di Korea tabata asina hancho cu ta imposible pa defende un perimetro tan grandi asina. El a puntra: Acaso mundo ta kere cu nos lo pone nos ehercito na peligro?

E general Hoyt Vandenberg, e hefe di estado mayor di aviacion, tambe a yega na campo di quinto ehercito, na momentonan cu avionnan jet tabata lantando pa cantidad di un cada dos minuut, pa nan bai ataka concentracion di tropa comunista. Na Tokio a keda general Bedell Smith, director di oficina di informacion militar, y General Bolling, director di intelegencia di ehercito americano.

Na Washington circulonan di gobierno ta bisa cu e yegada di cuater general halto na Tokio no tin nada particular, sino ta coincidencia.

Pero circulonan diplomatico ta sigura cu nan a yega na Tokio pa nan discuti cuater pregunta importantisimo cu general McArthur, esta, retirada completo for di Korea, si ta imposible pa defende e tereno rond di puerto Pusan, segundo e reforzamento di tropanan di naciones unidas na Korea pa nan por mantene nan posicion indefinidamente einan y tene ocupa gran numero di chinonan comunista na e luga ei, y strobanan di tal manera di ataca mundo libre na otro parti; pa di tres e miho manera di ataca China acaso nan decidi di haci esei; pa di cuater plannan pa defende Japon tan pronto cu Estados Unidos firma e tratado di paz cu e nacion aki cu a perde gera.

Un despacho censura pa octavo ehercito ta hisa cu e concentracionnan di chines ta un amenaza nobo den e sector di Chechon pa Tanyang.

Chechon ta keda pa 20 milja pa sur di Wonju y Tanju 36 milja pa sureste di e luga ei. Ta bisa cu einan troepanan chines ta pushando e americanonan atras poco poco pero sigur.

Un articulo den corant americano Look, ta proclama cu e general McArthur a comete un grave error na Korea, y cu ehercito americano no por tene den servicio muchu tempo mas.

Di Frankfort ta hini noticia cu na frontera di Alemania di Oost y esun di West, poliznan di cada sector a tene un batalja di tiro durante 70 minuut.

Washington ta anuncia extraoficialmente cu nan bom nobo di hidrogeno lo worde purba banda di Juni di e aña aki. Si e traha of laga di traha no ta hisa, esaki ta solamente un pdueba, pero e ta hopi avanza.

Het Hoofd van het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling maakt hierbij bekend, dat het in het voornemen van het Bestuur ligt studiebeurzen te verstrekken voor

OPLEIDING TOT VERPLEEGSTER

Duur der opleiding 3 jaren.

De opleiding zal geschieden als leerling-verpleegster bij een Nederlands ziekenhuis.

EISEN: Leeftijd minstens 19 jaren en in het bezit van MULO-diploma.

Gegadigden dienen zich schriftelijk aan te melden bij het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling onder overlegging van:

- een uittreksel uit het geboorteregister,
- een bewijs van goed zedelijk gedrag,
- het MULO-diploma.

Nadere inlichtingen zijn bij voormeld Departement te verkrijgen.

Het Hoofd van het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling,
Dr W. J. GOSLINGA

A.C. 66

Ons Sportoverzicht
door de Tukker

Zij die het sportoverzicht in ons blad van Donderdag j.l. hebben gelezen, zullen wel gedacht hebben of de wereld op zijn kop stond. Enige telefoontjes duiden althans in die richting. Wat is namelijk gebeurd? Een groot gedeelte van het verslag werd door de drukker verkeerd geplaatst waardoor het geheel een onbegrijpelijk relaas is geworden en tot slot van het liedje werd het laatste gedeelte in het blad van Zaterdag ook nog verkeerd geplaatst.

Wij bieden onze lezers hierbij des drukkers verontschuldiging aan en spreken de hoop uit dat een dergelijke verkeerde storende vermelding in de vervolge zal worden voorkomen.

De sport van deze week stond meer in het teken van de A.V.B. knockoutwedstrijden welke ten einde lopen. Zaterdagmiddag waren wij getuige van een matige eenzijdige wedstrijd tussen R.C.A. en Volharding. Ofschoon Volharding tot het einde toe bleef volharden en haar best heeft gedaan, konden zij tegen het rustige technisch betere spel van de kampioenen niet op. Voor de rust moest de Volharding doelman 4 maal vissen, terwijl hij na de rust een even groot aantal keren gepasseerd werd. Daar de Volharding voorhoede niet in staat bleek ook maar een maal het net te vinden, kwam het einde van deze wel zeer eenzijdige vertoning met een 8-0 overwinning voor R.C.A.

Enthousiast en goed combinerend Sint Nicolaas Juniores wint van Hollandia.

Zondagmiddag vond in het Wilhelminasportpark de strijd tussen Hollandia en Sint Nicolaas Juniores plaats. Reeds de eerste minuten ontwikkelde zich een snel en enthousiaste strijd waarbij de gebroeders Briezen in samenwerking met Dries Geerman reeds binnen 5 minuten aan Sint Nicolaas een 2-0 voorsprong bezorgden. Door snel en goed open spel brachten de mannen van Sint Nicolaas herhaaldelijk verrassingen in de Hollandia achterhoede. Na de 2-0 achterstand ging Hollandia over om haar spel te veranderen. De middenlinie die in het begin te veel aanvallend wenste op te treden begon met de beide Briezens te dekken. Dit was aanleiding dat tot de rust er geen verandering meer in de stand kwam. Hiermede werd duidelijk bewezen dat de Briezens de aanvalskracht van de Sint Nicolaas ploeg is. Ofschoon Hollandia enige malen goed ten aanval trok, was het spel der voorhoede te peuterig om succes te hebben.

Na de rust wederom het zelfde spelbeeld. Een sterk aanvallend Sint Nicolaas Juniores met een door de halflinie van Hollandia bewaakte Briezens. Doelpunten bleven aanvankelijk uit. Bij een der Hollandia aanvallen veroorzaakte een der Sint Nicolaas achterspelers een strafschop. Deze werd tegen de keeper aan geschoten en zo bleef de stand op 2-0. Dan is Hollandia een poosje in de aanval, doch wederom door loom en te kort spel der voorhoede bleef succes uit. Dan is het de back Orman van Hollandia die mede naar voren trekt en even later zitten de Sint Nicolaasmannen voor het Hollandia doel. Een schot van Briezen brengt de stand op 3-0 terwijl even later door een misverstand in de Hollandia achterhoede de keeper voor de 4de maal moet vissen. 4-0. Hollandia zet dan alles op alles om nog de eer te redden maar ook dit mag niet gelukken. Een schot van Charo rakelings over en even later een harde knal tegen de paal en dan is het gedaan met de Hollandia aanval. Even voor het einde gelukt het Casimiro Briezen de stand op 5-0 te brengen waarmede het einde komt. Door deze overwinning moet Sint Nicolaas a.s. Zondag in de finale uitkomen tegen de kampioene R.C.A. Gezien het snelle doortastende spel van heden middag, zal het er zeker gaan spannen en het zal R.C.A. heel wat kosten om deze mannen van Sint Nicolaas van het lijf te houden. Het belooft in ieder geval een mooie wedstrijd te worden. Wie zal de A.V.B. trophee winnen? Wij zijn nieuwsgierig.

Op uitnodiging van de Bubali Sport Club trokken de mannen van Hermandad naar Bubali alwaar zij in een aantrekkelijke strijd met 4-0 het loodje moesten leggen.

De Juniorenwedstrijd tussen de Don Bosco junioren en Jong Aruba eindigde na zeer spannende strijd in een 1-0 overwinning voor Jong Aruba. Rust ging in met 0-0 gelijkspel.

WIE GAAN MEDE NAAR PANAMA?

Deze vraag heeft menige sportliefhebber op Aruba zich herhaaldelijk gesteld. Het is een verheugend feit onze sportliefhebbers te kunnen mededelen dat de C.V.B. aan de Aruba Voetbalbond gevraagd heeft de voor deze trip mogelijk in aanmerking komende spelers op te willen geven. De besprekingen in deze vinden nog steeds plaats maar tegen dat dit blad verschijnt zullen wij onze lezers mogelijk wel wat meer kunnen berichten. In ieder geval een gezond geluid en laten wij hopen door een goede samenwerking het sterkste Antilliaanse elftal naar Panama zal vertrekken in het belang van de sport der Nederlandse Antillen. Het komt in de sport nu ten ene male op een goede samenwerking aan.

SPORTSTADION

Weer een stapje in de goede richting

Volgens bekomen inlichtingen werd enige dagen geleden aan de Stichting Bouwfonds sportstadion Aruba, bij Gouvernements Beschikking, het benodigde terrein voor het te bouwen sportstadion te Dakota in huur afgestaan.

En nu spoedig met de bouw begonnen. Het is hoog nodig. De Arubaanse jeugd wacht op de daad.

DE CANDIDATEN VOOR DE A.V.B. BESTUUR

Zo ons werd bericht zijn de volgende candidaten voor het bestuur van de Aruba Voetbalbond op reglementaire wijze op de candidatenlijst geplaatst.

Door het Bestuur van de A.V.B. de Heren F. J. C. Beaujon, Frere Edgar; E. de Lange; George de Castro; Leonardo Croes; J. A. Rodriguez; en Efraim Croes.

Door de Verenigingen Jong Santa Cruz; Union en R.C.A. de Heren; Gilberto Croes en Oscar Marugg.

Door de Verenigingen Jong Holland; Jong Santa Cruz en Trappers de Heren; Tommy Croes en Dominico Flemming.

Door de verenigingen Atomic: Chesterfield en Noord Centraal de Heren Jose Maduro en E. E. Carilho.

In totaal moeten uit deze 13 candidaten 7 leden gekozen worden. De Bestuursleden F. de P. Wever; W. J. Westerink; Juan Kelly en F. Figaroa blijven zitting houden.

Het Bestuur van de A.V.B. dat tot heden uit 9 leden bestond wordt dit jaar tot 11 uitgebreid.

De Bestuursverkiezing zal plaats vinden op de Jaarlijkse Algemene vergadering welke gehouden zal worden op Donderdag 25 Januari 1951 in de Politiecantine te Oranjestad.

ARUBAANS SCHAAKNIEUWS

Op Vrijdag 12 Januari hield de schaakvereniging „Oranjestad" een goed geslaagde simultaan schaakavond in het gebouw van het R.K. Militair Tehuis te San Nicolaas. De heren Hehenkamp, Postma en Boedie de la Fuente hadden zich beschikbaar gesteld en de door deze heren behaalde resultaten bewezen wel dat voor vele van onze schakers nog wel wat te leren valt. Ten dien einde zal er op Vrijdag 19 Januari des avonds om acht uur een demonstratie lesavond gehouden worden in het gebouw „Scala" te Oranjestad. Bij voldoende belangstelling zal getracht worden om een serie Zondagochtend schaaklessen te geven.

Een ieder die hierbij geïnteresseerd is kan hier a.s. Vrijdag meer over horen. Ook de komende club-competitie die op Vrijdag 26 Januari gaat beginnen zal een punt van bespreking uitmaken op deze avond. Het is dus van groot belang dat al onze leden zoveel mogelijk komen op deze belangrijke avond. Ook belangstellenden zijn natuurlijk als steeds van harte welkom.

MARINIERS AANGEKOMEN

Zaterdag arriveerden op Aruba de mariniers die — gelijk de A.C. reeds meldde — de landmacht zullen vervangen. In grote auto's reden de troepen van de haven naar de stad. Nu en dan zongen en juichten ze. Hier en daar klonk hallo, als er een leuk meisje voorbijkwam en het ging alles zo echt en vrolijk, dat het een lust was het te zien.

Met een der mariniers maakten we een praatje. Ze hadden een goede reis gehad. Behoorlijk weer en weinig zeezieken. De warmte viel mee vonden ze, in feite viel er juist een frisse bui ! Aruba maakte „een sjeike indruk", zoals ze het in kernachtig Hollands uitdrukten. Boven op een auto zat een marinier met geweer ter bewaking van de bagage. In vliegende vaart trok het langs de L. G. Smith-boulevard naar Savoneta waar de landmacht een erepoort had aangebracht.

VERGADERING PERSVERENIGING

In het Strand Hotel hield de Arubaanse Persvereniging onder voorzitterschap van de heer F. Steenmeyer haar maandelijkse vergadering. Na behandeling van diverse huishoudelijke aangelegenheden en het nemen van een gezamenlijke foto door mevrouw Scot (nieuwe fotografe van De Morgenster), hield de bibliothecaris van Aruba dr Joh. Hartog, een causerie, waarin hij terugzag op allerlei serieuse en vaak ook amusante herinneringen uit zijn journalistieke werk van vroeger. Vooral de wat primitief aandoende tijd van Curacao leverde stof op om deze causerie aantrekkelijk te maken.

MR LENSINK NAAR ARUBA

Naar de A.C. verneemt zal mr Lensink, wiens benoeming tot officier van justitie wij in ons vorige nummer reeds meldden, op Aruba worden geplaatst. Mr Lensink, een jeugdig jurist uit Zwolle, waar hij substituut-officier is, zal mr Van Veen vervangen. De heer Van Veen zal metter tijd naar Curacao worden overgeplaatst.

DR GOSLINGA OP ARUBA

Dr W. J. Goslinga, inspecteur van het onderwijs, kwam Dinsdag voor een bezoek van enkele dagen op Aruba aan.

IR SCHOORL OP BEZOEK

De directeur van Openbare Werken, ir G. Schoorl, heeft Maandag een dienstbezoek aan Aruba gebracht.

VERTREKT MEDIO FEBRUARI

Naar men ons meedeelt zullen de Heer en Mevrouw Adriaans van D.O.W. medio Februari naar Nederland vertrekken. Wij meldden reeds dat de heer Van Drie benoemd zal worden tot opvolger van de heer Adriaans.

SECCION NA PAPIAMENTO

BISHITA DI SU EXCELENCIA MINISTRO VAN SCHAIK

Bishita di e alto hombre di estado aki ta directamente conecta cu e medidanan di pone na vigor e eilandregeling. E ultimo cambio den constitucion a trece landsregeling (areglo nacional) y e eilandregeling lo mester worde elabora y prepara pronto.

Esei lo mester worde haci pa Staten na reunion cu representantenan di Holanda.

E arreglo insular lo mester worde egalisa pa un medida general di gobierno. Un medida general di gobierno ta un resolucion di la reina pa hecuta un ley. Di Aruba un comision a worde recibi na Corsow pa Ministro Van Schaik, y segun nan ta bisa cu bon resultado.

Nan a bisa cu Aruba ta pidi derecho di apelacion, esta di pidi Holanda decidi cualkier diferencia di opinion cu Aruba por tin cu e otro islanan. E derecho aki por ta bon, pero ambe e por trece exceso, esta cu cualkier soketada por worde hiba na apelacion.

Puesto cu ta bon pa Aruba haña e derecho aki, lo ta bon tambe pa pone condicion cu ta asuntonan di importancia general so por worde apela, no interes di individuo of di partido particular.

DIARIO ARUBANO NOBO

A parce poco dia pasa un diario nobo cu yama Aruba News.

Su redactor ta Franz Zielinski Jr. y e empresa di su editor ta General Printing Co. Dominico Wever. Oficina di redaccion ta na Zuidstraat, planta di General Printing Co.

E diario aki ta un combinacion di prensa di informacion y prensa di opinion, puesto cu e tin articulonan di tur dos clase.

Na e colega nobo nos bonbini y deseonan pa exito tur afor.

RECEPCION NA CONSULADO VENEZOLANO

Dialuna atardi tabatin un recepcion na Consulado Venezolano, caminda a asisti varios miembro di cuerpo consular, oficialidad di gobierno y directiva di Sociedad Bolivariano, y miembro di Prensa.

TITO GUIZAR NA ARUBA

E afamado cantor Mejicano Tito Guizar, conoci pa tur hende cu ta bai cine pa su actuacion den peliculanan mejicano, ta na Aruba dialuna, diamars, y diarazon. Diahuebes e ta sigi pa Venezuela na su torneo cantante pa America Sur. Dialuna y diamars e lo canta na Playa, tanto na teatro de Veer y Rialto y diarazon na teatronan di San Nicolas. El a caba di duna velada na Corsow na Roxy, entrada ei tabata ƒ 2.00, cu un gran exito y sala yen tur ora.

Na Aruba, caminda entrada ta ƒ 2.50, ta di spera cu e cantante tambe lo haña sala yen, no solo pa e exito financiero, sino pe hiba tambe un bon impresion di nos publico.

Sinclair Lewis gestorven aanvallen op de gezappige burgerij

Bibliothekaris dr J. Hartog schrijft ons :

Aangezien deze week vernomen werd dat de Amerikaanse schrijver Sinclair Lewis enkele dagen geleden in Rome overleed, willen wij iets over deze Amerikaanse auteur, toneelschrijver en criticus schrijven voor de lezers op Aruba.

Sinclair Lewis geboren in 1885 — hij werd dus juist 65 jaar — begon zijn loopbaan als journalist in 1907, nadat hij eerst aan Yale had gestudeerd. In 1927 ging hij met die andere belangrijke figuur uit de Amerikaanse letterkunde, Th. Dreiser (†1945) en de „cartoonist" Will Gropper naar Rusland. In 1930 was Lewis de eerste Amerikaan, die de Nobelprijs voor letterkunde kreeg. Inderdaad neemt Lewis onder de Amerikaanse schrijvers een bijzondere plaats in, omdat de wijze waarop hij de misstanden in het sociale en culturele leven van zijn land aan het licht bracht, zo agressief was, dat de verontwaardiging over zijn boeken lange tijd groter is geweest dan de waardering voor zijn schrijverstalent. Hij kende de onderwerpen waarover hij schreef als weinigen. Zijn zwervend leven, soms als journalist, soms zonder enige sociale zekerheid, bracht hem in vele milieux en de kennismaking met de wereld der industriëlen en zakenlieden sterkte zijn socialistische gevoelens.

Main Street, dat in onze Arubaanse Bibliotheek als geschenk van de Lago aanwezig is, was het eerste boek dat zijn naam algemeen bekend maakte. Het is een vlijmscherpe, hartstochtelijke aanval op de zelfvoldane, gezapige kleine burgerij van Gods own country. De slachtoffers van zijn afkeer kwamen in opstand, de jongeren, die de Europese beschaving pas hadden ontdekt en de tekortkomingen van het commerciële, soms vulgaire Amerika steeds duidelijker zagen, vereerden in hem de verdediger van de geestelijke breedheid,

Zijn tweede roman, „Babbit", verscherpte de oordelen aan beide zijden ; inmiddels is de figuur van Babbitt in de spreektaal het prototype geworden van de Amerikaanse burgerman. Toch bleek al in dit boek, dat Lewis' humor minder satyriek en meer ironisch was geworden. De aanklacht die het inhoudt, is verzacht door een ruimer begrip. Wat de roman als „kreet" aan felle kracht verloren had naast „Main Street" won hij aan waarde als schildering en documentaire.

„Babbitt" leverde hem de Nobelprijs voor literatuur 1930 op ; bij de aanvaarding van die prijs te Stockholm liet hij zich in scherpe bewoordingen over het commercialisme in zijn vaderland uit, dat „Amerika een inferieure positie op het gebied van kunst en letteren heeft bezorgd".

Van zijn boeken zijn verder nog te vermelden het in onze Boekerij aanwezige Arrowsmith een doktersroman uit 1925, The God-seeker en Kingsblood Royal (1947) een roman over het negervraagstuk, welk laatste boek zowel in het Engels als in het Nederlands in de Arubaanse Bibliotheek is.

Over deze fel omstreden auteur gaf het Algemeen Handelsblad bij zijn heengaan enkele dagen geleden nog de volgende karakteristiek?

Op vele wijzen is Sinclair Lewis telkens weer in het licht der belangstelling getreden. De soms onbeheerste agressiviteit van zijn eerste boeken, zijn „openlijke uitdaging aan God", in een Amerikaanse kerk uitgesproken, de behandeling van het onderwerp van „Elmer Gautry" (de weinig verheffende geschiedenis van een losbandig geestelijke) deze en dergelijke dingen hebben zijn naam meer in opspraak gebracht dan zijn talent als schrijver bewezen. De laatste tijd is de oppositie onder zijn landgenoten, van wie hij eens zei dat zij „bang waren van literatuur, die geen verheerlijking is van onze fouten en deugden", aanzienlijk geluwd. Het lijdt trouwens geen twijfel, dat „Main Street en „Babbitt" in de Amerikaanse lectuur een belangrijke plaats hebben als sterke, boeiende en meesterlijk geschreven boeken van een schrijver, die in zijn hart Amerika zozeer liefhad, dat hij niet kon nalaten voortdurend de zwakheden aan te tonen van dit land zonder culturele tradities.

* * *

Naar we nog vernamen zal in Maart a.s. het laatste, nagelaten boek van Lewis verschijnen : World so wide. Het boek speelt in Italië. We hopen het t.z.t. direct in de Gouvernementsbibliotheek te hebben.

God schonk ons een dochter.
Wij noemen haar

ROSEMARIE

P. J. NAGEL

M. W. NAGEL-DE GROOT

Aruba, 15 Jan. 1951

Tijd.: San Pedro Hospitaal

A.C. 68

SURINAMECLUB HERDACHT 1 JARIG BESTAAN INTERIM-REGELING

Zaterdagavond a.s. zal in de Surinameclub in San Nicolaas het feit herdacht worden, dat 1 jaar geleden de Interimregeling Suriname werd ingevoerd. Er zullen enkele sprekers zijn terwijl er verder een gezellig samenzijn wordt gehouden. Moge op deze heugelijke dag de Surinamers blijk geven van hun belangstelling voor het Moederland Suriname.

Uit het nieuwe weekblad „VARIA" uitgegeven door de Heer Booy in Suriname nemen wij onderstaand artikel over Voetbal in Suriname over:

VOETBAL IN SURINAME

door W. A. G. M. Meuleman

Over voetbal schrijven is voor mij niet vreemd, want indertijd in Nederland heb ik kolommen vol mogen schrijven over deze mooie sport, kolommen van clubbladen en sporttijdschriften en het is voor mij alleen nog maar de vraag of deze artikelen nog gelezen werden ook.

Nu was dat schrijven over voetbal in Nederland voor mij niet moeilijk omdat ik daar midden in de beweging zat, eerst als voetballer, daarna als scheidsrechter en nog later in allerlei bestuursfuncties van clubs en voetbalbond. Je moet er maar liefhebberij voor hebben en de buitenstaander snapt soms niet dat die liefhebberij altijd blijft bestaan. De insider weet echter wel dat, als de voetbal je eenmaal te pakken heeft, dan raak je er niet gemakkelijk meer van los.

Nu vraagt de Redactie van dit blad mijn oordeel over het Surinaamse voetbal en dát wordt wel wat moeilijker. Ik ben nog te kort hier om een oordeel te kunnen en te mogen vellen. Natuurlijk, ajs je een of twee wedstrijden hebt gezien ben je wel geneigd om te zeggen: Ik vind dit of dat. Maar dan zet je het toch nog maar niet zonder meer op papier.

Waarom twee bonden?

Iets durf ik toch wel te zeggen, met de afspraak dan dat U er rekening mede dient te houden dat deze mening van een buitenstaander komt.

Wel, ik ben van oordeel dat twee voetbonden voor Suriname te veel van het goede is. Waarom geen fusie. Niet mogelijk zult U zeggen? In 1940 werd er in Nederland een fusie aangedaan tussen de Kon. Ned. Voetbal Bond (de Nationale bond), De Rooms Katholieke Bond, de Christelijke Bond en de Arbeiders Sportbond. Dat waren stuk voor stuk heel wat groter organisaties dan hier het geval is en, nu na 10 jaren, weet ik zeker dat niemand spijt van de fusie heeft. Er is nu in Nederland één voetbal bond, de K.N.V.B. en.... men is ieders principiële standpunt blijven eerbiedigen. Er zijn b.v. in Nederland zeer veel clubs welke het praedicaat R.K. voeren en ook een Geestelijk Adviseur aan de club verbonden hebben. Men speelt echter in de K.N.V.B. competities. De organisatie van het jeugdvoetbal is zodanig dat er nimmer enige wrijving kan ontstaan.

Waarom in Suriname niet één Bond? Verstandige mensen moeten elkaar toch kunnen vinden en toch zeker de sportmensen. Een sterke Bond zal aan het Surinaamse voetbal ten goede komen.

Te veel clubs

En dan, naar mijn bescheiden mening zijn hier veel te veel clubs. Paramaribo met 80.000 inwoners brengt alleen in de S.V.B. al een stuk of zeven 1ste klassers op de been om van de N.G.V.B. nog niet te spreken. In Nederland, waar het voetbalpeil dalende is omdat er te veel 1ste klassers zijn, kan een grote stad als Eindhoven met zijn 140.000 inwoners nauwelijks drie 1ste klassers op de been brengen en de belangstelling voor voetbal is in Nederland toch enorm veel groter dan hier. In de sterke Bond zou men dus, wat het aantal clubs betreft, beslist tot sanering over moeten gaan en verschillende clubs zouden zich moeten combineren.

Trainers zijn er nodig. Niet te betalen waarschijnlijk? Dan zullen ze hier opgeleid moeten worden. Het is wel niet ideaal maar men kan er zich aardig mede behelpen. De scheidsrechters die hun taak met zoveel ambitie vervullen zullen zich moeten verenigen om tot een spelregelcursus te komen. In de enkele wedstrijden die ik gezien heb wordt er af en toe raar met de regels van het spel omgesprongen en goede leiding zal goed voetbal bevorderen.

Grotere belangstelling noodzakelijk

En tenslotte, er zal meer belangstelling moeten komen van de zijde van het publiek. Het is mij opgevallen dat het bij de competitiewedstrijden niet bijzonder druk is, de S.V.B. beker-wedstrijden met Kerstmis waren echter wel druk bezocht. Ik heb daaruit begrepen dat het publiek wel komt als men maar weet waar het om gaat. Van de competitiestanden weet men hier echter nauwelijks iets omdat de sport naar mijn mening zeer weinig de aandacht van de Surinaamse Pers heeft. Kan daar geen verandering in komen? Het is toch van zeer groot belang dat er grote belangstelling voor de sport bestaat? Voor de jonge beoefenaar is het een gezonde ontspanning, voor de oudere toeschouwer is het eveneens een ontspanning.

Belangstelling van de Pers dus en bovenal belangstelling van de Overheid. De sport heeft een grote opvoedende taak te vervullen.

Bestaat er in Suriname een overkoepelende organisatie die alle sporten omvat? Zo'n organisatie kan zeer nuttig werk doen. De tijd moet toch komen dat óók Suriname deel gaat nemen aan de Olympische spelen?

Ziehier dan waarde lezer (en niet te vergeten lieftallige lezeres) de mening van een buitenstaander die slechts een drietal maanden in dit land woont, die dus eigenlijk nog geen mening mag uitspreken, maar die toch al wel zoveel liefde voor dit mooie land heeft dat hij erg graag zou zien dat ook de sport hier zou uitgroeien in een gezonde en sterke organisatie.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS EN VOLKSONTWIKKELING IN DE NED. ANTILLEN

EILAND ARUBA

Programma van de voorstellingen van culturele en documentaire films voor de maand Januari 1951, volgens onderstaand vrijblijvend schema.

Vrijdag 19 Jan. 1951, San Nicolaas, Club Suriname - 8.00 uur.

Vrijdag 26 Jan. 1951, Santa Cruz, R.K. Club - 7.30 uur.

Vrijdag 2 Februari 1951, Noord, R.K. Club - 7.00 uur.

De datum voor Oranjestad zal nog nader bekend gemaakt worden.

1. LONDEN AIRPORT - Het ontstaan en de belangrijkheid van de Londense luchthaven.
2. THE HEADLESS HORSEMAN - Een aardige tekenfilm.
3. INKE - Een Nederlandse film die U vele mooie beelden laat zien.
4. FARMYARD FOLLIES - Een muzikale onderbreking.
5. NORTH SEA - Het gevaarlijke leven van de vissers op de Noordzee.
6. MIDGET CAR MANIACS - Abbot en Costello beleven nieuwe avonturen. Thans als deelnemers aan een autorace.

De Internationale Jaarbeurs in Canada

Kleurenfilm gaf een duidelijk beeld

'S-GRAVENHAGE, 17 Januari. - Zeer vele vertegenwoordigers van het Nederlandse bedrijfsleven waren dezer dagen bijeen in hotel „De Witte Brug", waar de commerciële attaché van de Canadese ambassade, mr James A. Langley, een ontvangst hield ter gelegenheid van de „Canadian International Trade Fair", die van 28 Mei tot 8 Juni in Toronto wordt gehouden.

De vele belangstellenden namen met belangstelling kennis van de internationale jaarbeurs in Toronto in 1949, waarvan in een kleurenfilm een duidelijk beeld werd gegeven.

De ambassadeur van Canada, mr Pierre Dupuy, hield na de vertoning van de film een toespraak, waarin hij er zijn blijdschap over uitsprak zovele vooraanstaande figuren uit het Nederlandse bedrijfsleven en ook vele oude vrienden te kunnen begroeten.

Daarbij merkte hij op, dat reeds vóór de oorlog banden van vriendschap tussen de beide landen bestonden. De oorlog heeft die banden versterkt. De kameraadschap in de oorlog, de offers en opofferingen, welke toen werden gebracht door de beide landen en hun zonen leidden er toe, dat de Canadezen en de Nederlanders elkaar nog beter leerden kennen.

De gedachten gaan terug naar de Canadezen, die met de Nederlanders vochten voor de vrijheid. Maar niet alleen dit oorlogsverleden versterkte de onderlinge banden. Thans weten we, aldus de ambassadeur, dat de Canadezen en de Nederlanders gezamenlijk op de bres staan voor hun gemeenschappelijk ideaal.

Hij merkte op, dat de Nederlandse emigranten in Canada getoond hebben op succesvolle wijze een nieuw leven te kunnen opbouwen. Daarvoor heeft men in Canada alle bewondering en waardering. Het aantal Nederlandse emigranten van 12.000, dat men zich voor dit jaar gesteld heeft, zal naar alle waarschijnlijkheid nog worden overtroffen. Sinds 1 Juli is het voorts ook mogelijk geworden, dat anderen dan landbouwers naar Canada emigreren.

Ook op vele andere terreinen zijn de banden tussen Canada en Nederland nauwer aangehaald.

Met betrekking tot de internationale Fair in Toronto merkte de heer Dupuy op, dat men in Canada ten achter is gebleven bij het organiseren van internationale jaarbeurzen. In Canada bleef men in hoofdzaak op de eigen markten aangewezen en „we waren ook een beetje protectionistisch". Na de oorlog is Canada in dit opzicht vooruit gegaan. In 1946 werden plannen gemaakt voor een internationale jaarbeurs in Toronto. De eerste van die aard werd in 1948 gehouden.

Canada is verlangend vele Nederlanders op de jaarbeurs in 1951 te begroeten. Men hoopt echter ook, dat vele Nederlanders aan de fair zelf zullen deelnemen.

Mr. Geveke, directeur van de economische voorlichtingsdienst, sprak namens de Nederlandse minister van economische zaken. Hij had tijdens een kort bezoek aan Canada ervaren, dat Nederland daar een grote goodwill heeft. Zij zullen die echter moeten behouden. Hij zag voor de Nederlandse export, handel en industrie nog een grote taak in Canada weggelegd.

Er bestaan veel mogelijkheden in Canada, waarvan men in Nederland nog niet voldoende gebruik heeft gemaakt. Daarover verbaast men zich in Canada, aldus mr Geveke.

Nederland kan op de Canadese markt met veel artikelen concurreren. Men zal er zich echter rekenschap van moeten geven, welke artikelen, van welke kwaliteit en van welke prijs men er wenst.

Hij herinnerde aan de steun, die door de Nederlandse overheid wordt gegeven voor deelneming aan de „Fair" in Toronto. Tot een zeker maximum wordt er gratis plaatsruimte beschikbaar gesteld. Voorts verlenen tal van organisaties als de Nederlands-Canadese Kamer van Koophandel, de E.V.D. en het CIHAN alle medewerking.

Mr James A. Langley dankte de sprekers en merkte op, dat de film wel een duidelijk beeld geeft van de aard en de mogelijkheden van de fair in Toronto.

Naar wij vernemen, heeft reeds een 16-tal Nederlandse deelnemers te kennen gegeven aan de „Fair" te willen deelnemen. (ANP).

Nederlandse Pers over de kwestie-Irian

De geladen atmosfeer vrijwel geheel afgekoeld

AMSTERDAM, 17 Januari. - De correspondent in Djakarta van het „Algemeen Handelsblad" constateert, dat de aanvankelijk sterk emotioneel geladen atmosfeer om de kwestie-Nieuw Guinea thans vrijwel geheel is afgekoeld. Dit betekent overigens niet, dat de belangstelling voor deze kwestie minder is geworden, maar slechts anders is gericht. Talrijke berichten uit het binnenland melden de oprichting van Irian-Comité's en geldinzamelingen.

In de pers blijft het vraagstuk van de liquidatie der Unie een belangrijke plaats innemen. Politieke waarnemers verklaarden aan Antara, dat thans de stenen des aanstoots, financieel-economisch zowel als cultureel, moeten worden opgeruimd. Daarbij werd de nadruk erop gelegd, dat Irian niet de oorzaak, maar wel de aanleiding tot herziening van de reeds lang impopulaire regelingen was. Deze zegslieden verwachten, dat Nederland „alles zal doen om Indonesië op de knieën te krijgen". De worsteling zal vermoedelijk langdurig zijn, doch het eindresultaat staat vast met het oog op de economische betekenis, die de in Nederland dalende en in Indonesië stijgende lijn vertoont. „Pedoman" heeft hieraan aanstonds de commentaar verbonden, dat dit een tot zelfgenoegzaamheid voerend optimisme is. De toekomst is afhankelijk van de vraag, of en hoe Indonesië gebruik maakt van de geboden kansen en voorwaarden. De minister van godsdienst verklaarde aan Antara, dat in Oost-Java een belangrijke activiteit tegen de Islam georganiseerd wordt volgens een schema, dat ten doel heeft de regering omver te werpen. Dit schema zou door buitenlandse groepen zijn opgezet. De minister verklaarde, dat dit een kwestie is van de ene staat, die de andere staat wil doen ineenstorten.

De Haagse redactie van „Het Parool" geeft een beschouwing over de mogelijkheid, dat er reeds een kabinets-kwestie is over de Ambonnezen. Het zal ter gelegenheid van het debat op Woensdag in de Tweede Kamer over de besluiten van minister s'Jacob ten aanzien van de afvloeiïng van Ambonnezen, aan de rechtse oppositie wellicht gemakkelijker vallen delen van de K.V.P. tegen de regering in opstand te brengen dan de rechtse oppositie, voor het geval zij zou worden betrokken bij de vorming van een nieuw kabinet, zich niet al te zeer hebben vastgelegd ten aanzien van de afwikkeling van de kwestie-Nieuw Guinea. Bovendien zou dan de rechtse oppositie, voor het geval zij zou worden betrokken bij de vorming van een nieuw kabinet, zich niet al te zeer hebben vastgelegd ten aanzien van de afwikkeling van de kwestie-Nieuw Guinea, tot welke afwikkeling zij in dat geval geroepen zou worden. Momenteel trekt in het bijzonder de houding van de V.V.D.-fractie de aandacht. Na de vergadering verleden week Vrijdag zouden zij zich achter het standpunt van mr Oud hebben gesteld. Na een informele vergadering op Zondag, waarbij ook minister Stikker aanwezig was, zouden de meningen meer uiteengelopen hebben. Echter wordt thans druk gesproken over de mogelijkheid van reconstructie van het kabinet, waarbij blijkbaar sterk gedacht wordt aan de mogelijkheid, dat minister Stikker tenslotte toch geen vrijheid zou vinden om tegen afkeuring van zijn regeringsbeleid door de liberale fracties in het kabinet te blijven. (ANP).

BUITENLAND

In Indo-China houden de Franse troepen stand

SAPOEN, 17 Jan. - De strijdkrachten van de Franse Unie hebben stand gehouden tegen een aanzienlijke druk van guerrilla-strijders in het gebied, 50 km ten Noordwesten van Hanoi, aldus het Franse militaire communiqué. Reuter meldt, dat de berichten erop wijzen, dat de Viet Minh-troepen zich terugtrekken. Naar men meent, vormt de aanval der Viet Minh het tweede deel van een offensief tegen het Franse bruggehoofd in de Tokin-delta. (R/ANP)

Malik sprak met Dulles

WASHINGTON, 17 Jan.: Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken heeft medegedeeld, dat de Republikeinse raadgever Foster Dulles Zaterdag met de leider van de Sowjet-delegatie bij de Verenigde Naties, Malik, beraadslaagd heeft over het vredesverdrag met Japan. Dulles heeft tegenover Malik uiteengezet, dat hij Japan uitsluitend zal bezoeken om ter plaatse te onderzoeken, op welke voorwaarden vrede zou kunnen worden gesloten. Hij zou zich na zijn terugkeer weer met vertegenwoordigers van de andere geallieerden in verbinding stellen. Het onderhoud vond plaats op verzoek van Dulles. (R/ANP)

Binnenlandse militaire begroting van Amerika is 4 maal zo hoog als voor Korea

WASHINGTON — De Amerikaanse binnenlandse militaire begroting voor 1951/52 is bijna 4 maal zo hoog als vóór Korea. Er is een bedrag van ruim 41 milliard dollar uitgetrokken tegenover nog geen 12 milliard in het vorige financiële jaar. Bovendien stelt Truman voor een mogelijkheid te scheppen voor verhoging van de militaire credieten tot bijna 70 milliard dollar. Zoals bekend, had het congres na het begin van de oorlog in Korea in 6 maanden de uitgave van 28,7 milliard dollar voor extra militaire credieten goedgekeurd. AFP/ANP)

De burgemeester van Miami werd bedankt door Haagse jongedame

MIAMI, 17 Jan. - Een Haagse jongedame heeft per luchtpost een dankbrief gezonden aan de burgemeester en bevolking van Miami voor het onthaal, dat 42 Nederlandse leerling-vliegers aldaar met de Kerstdagen hebben mogen genieten. De piloten, die in opleiding zijn te Randolph Field in Texas, zijn namelijk te gast geweest bij mevrouw Shaddick, wier zoon, ook een leerling van Randolph Field, de uitnodiging had gedaan. Toen mevrouw Shaddick het juiste aantal van haar gasten te weten kwam, deed zij een beroep op stadgenoten om haar te helpen de jongelui een paar prettige dagen te bezorgen en dit beroep bleek niet tevergeefs.

De Haagse briefschrijfster dient zich aan als verloofde van een der leerling-vliegers. Haar dankwoord voor de „hartelijkheid, waarmede de gehele bevolking reageerde op het beroep van mevrouw Shaddick om onze geliefden het gemis van een Kerstviering in huiselijke kring te doen vergeten", geldt in het bizonder de gastvrouwe zelf. (R/ANP)

Handelsovereenkomst gesloten tussen Zwitserland en Indonesië

BERN, 17 Jan. - Tussen Zwitserland en Indonesië is in Bern een handelsovereenkomst tot stand gekomen. De onderhandelingen, die Maandag j.l. begonnen, hebben als resultaat gehad een goederenruil in het lopende jaar tot een bedrag van ongeveer 30 millioen Zw. francs in beide richtingen. Ook is besloten de betalingsovereenkomst, zoals neergelegd in het accoord van 1945 tussen Zwitserland en Nederland, te handhaven. Het nieuwe accoord zal getekend worden na ratificatie door de beide landen. (ANP).

Voorraadvorming in Japan gewenst

TOKIO, 17 Jan. - Volgens berichten in de pers zal de Japanse minister-president Shingeru Yoshida binnenkort aan het hoofdkwartier van MacArthur toestemming vragen om honderd Liberty-schepen te charteren en essentiële materialen ter waarde van 300 millioen dollar in te voeren voor voorraadvorming. Volgens het nieuwsagentschap, Kyodo wenst Japan ongeveer één millioen ton aan Liberty-schepen van de Amerikaanse regering (in serie vervaardigde vrachtschepen van ongeveer 7.000 ton) te charteren om het bestaande tekort aan schepen in Japan op te heffen. Het agentschap voegt hier aan toe, dat de materialen, welke Japan wenst in te voeren voor de voorraadvorming, nikkel, nikkelerts, rubber, olie, kwikzilver, kobalt, molybdeen, ruwe katoen en ruwe wol omvatten. (R/ANP).

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 20 Januari tot en met Vrijdag 26 Januari

Januari 1951

SATURDAY 20th (SABADO)
SUNDAY 21st (DOMINGO)
MATINEE 21st
MONDAY 22nd (LUNES)
TUESDAY 23rd (MARTES)
WEDNESDAY 24th (MIERCOLES)
THURSDAY 25th (JUEVES)
FRIDAY 26th (VIERNES)

DE VEER Oranjestad AT 8.30 P.M.

SAT. 20 - SUND. 21 - MOND. 22:
M.G.M.'s BIG Musical.... they paint the town with JOY!

„ON THE TOWN"
(Un Dia en Nueva York)

With:
GENE KELLY - FRANK SINATRA - BETTY GARRETT - ANN MILLER - JULES MUNSHIN - VERA ELLEN

Come on everybody, let's all go on the town!

Hear this top tune hits:
„NEW YORK, NEW YORK" - „MISS TURN-STILES" - „PRE-HISTORIC MAN" - „COME UP TO MY PLACE" - „MAIN STREET" - „YOU'RE AWFUL" - „ON THE TOWN" - „COUNT ON ME"

Also:
WARNER PATHE NEWS with the LATEST NEWS OF THE WORLD!

ƒ 1.75 (18 Years up Admitted) ƒ 1.25

SUNDAY 21 - AT 4.00 P.M.
The CINECOLOR Special:

„MIRACULOUS JOURNEY"
(Jornada Milagrosa)

With:
RORY CALHOUN - AUDREY LONG - VIRGINIA GREY - GEORGE CLEVELAND

ƒ 0.75 (12 Years up Admitted) ƒ 0.50

SUNDAY 21 - AT 6.00 P.M.
The M.G.M. TECHNICOLOR
De Luxe:

„THE THREE MUSKETEERS"
(Los Tres Mosqueteros)

Starring:
LANA TURNER - GENE KELLY - JUNE ALLYSON - VAN HEFLIN

ƒ 1.— (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

TUESDAY 23 - WEDNESDAY 24:
The 20th Century Fox Super:

„A LETTER TO THREE WIVES"
(Carta Para Tres Esposas)

With:
JEANNE CRAIN - LINDA DARNELL - ANN SOTHERN - KIRK DOUGLAS - BARBARA LAWRENCE - JEFFREY LYNN
All of them WONDERED.... while ONE of them WANDERED!
A sheer delightful revelation! Everybody's falling for those three wonderful gals - their love and that ADDIE!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

DONDERDAG 25 - VRIJDAG 26
SLECHTS OP DEZE 2 AVONDEN!

De in het DUITS gesproken en gezongen film met HOLLANDSE tekst:

„MARIANDEL"
(Hofrat Geiger)

met in de hoofdrollen:
PAUL HORTIGER - HANS MOSER
MARIA ANDERGAST

Iedereen zingt, iedereen fluit het lied van MARIANDEL! Jaren zijn we verstoken gebleven van deze prachtige kunst, waarvan het Oostenrijkse hart, dat klopt in het aloude Wenen, en de weemoedige humor een ieder bant!
LAAT DEZE KANS NIET ONBENUT VOORBIJGAAN!

ƒ 1.25 (Toeg. 18 jaar en daarb.) ƒ 1.—

RIALTO Oranjestad AT 8.00 P.M.

The roaring story of the West's wildest feud.... and the gal who split an empire wild open!
In TECHNICOLOR!

„THE GAL WHO TOOK THE WEST"
(Dulce Hechizo)

Starring:
YVONNE DE CARLO - CHARLES COBURN - SCOTT BRADY - JOHN RUSSELL
It wasn't a gun that put them on the run.... but a lady called „LIL"

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„DESERT BANDIT"
(La Trampa Fatal)

With:
DON „RED" BARRY - LYNN MERRICK
The Western that cannot be beat for action, thrills, adventure and romance!

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

IN TECHNICOLOR:

„THE GAL WHO TOOK THE WEST"

How can they shoot STRAIGHT when she keeps throwing them CURVES? The west as always WILD.... but „LIL" drove them wilder! She was the gal who kissed them first.... and asked questions afterwards.

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

„RENEGADES OF THE SAGE"
(Renegades del Oeste)

With:
CHARLES STARRETT - SMILEY BURNETTE - LESLIE BANNING - FRED SEARS
Crashing to new action-and-rhythm highs!
One of Charles Starrett's best pictures!

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

AT 6.00 P.M.

„RENEGADES OF THE SAGE"
CHARLES STARRETT
SMILEY BURNETTE

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

AT 8.00 P.M.

„THE BIG FIGHT"
(Pistoleros del Ring)

Starring:
LEON ERROLL - JOE KIRKWOOD Jr. - LINA ROMEY - DAVID BRUCE
He's up against a killer outside the prize ring!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Fotodrama de la ombra de Don Jacinto Benavente:

„LA MALQUERIDA"

Estrellas:
DOLORES DEL RIO - PEDRO ARMENDARIZ - COLUMBA DOMINHUEZ - ROBERTO CANEDO
La pelicula premiada en Venecia!
SENSACIONAL!

El que quire a la del Soto, tienne nene de la vida por que rerle quien la quiere le dicen la MAL QUIERIDA, na tragedia de una grandeza clasica de una emocion indescriptible! Un drama de pasiones desbor dantes que sobrecoge y angustia poque contra ellas nada puede la voluntad humana!

ƒ 1.25 (No apta p.m.d. 18 a.) ƒ 1.—

CINELANDIA San Nicolas AT 8.00 P.M.

Universal's sensational TECHNICOLOR Production:

„THE BLUE LAGOON"

Starring:
JEAN SIMMONS - DONALD HOUSTON - JAMES HAYTER

Color - more brilliant and beautiful than ever before, bringing to breath-taking life all the vivid glory of the tropics!

ƒ 1.25 (12 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„SONG OF THE WASTELAND"

LEE „Lasses" WHITE - JOHN JAMES - DOTTYE BROWN - JIMMY WAKELY
He wins the West with his songs and fights justice until the last of the bandits and the last of his bullets are gone! A tornado of Tunes and Thrills!

ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

IN TECHNICOLOR:

„THE BLUE LAGOON"

Paradise untamed.... in all its wonder and fury! Love unashamed.... in all its innocence and romance! Adventure.... as never before! A fortune in pearls.... that men would commit any crime to own!
The hurricane.... nature gone wild - shmashing all before it! Amid the fury of a hurricane - their love was born!
NEVER BEFORE.... the beauty of its fabulous color! The wonder of its innocent love! The excitement of its glorious adventure! Man against Octopus.... in a hand-to-hand battle to the death!!!

ƒ 1.25 (12 Years up Admitted) ƒ 1.—

The UNFORGETTABLE METRO GOLDWYN MAYER Production:
In TECHNICOLOR:

„THE THREE MUSKETEERS"

Starring:
LANA TURNER - GENE KELLY - JUNE ALLYSON - VAN HEFLIN
The picture which will thrill you again, to give satisfaction to your heart's desire!
GENE KELLY and LANA TURNER in the top-most of their performance qualities!
The picture you MUST see again!
The incomparable.... and exciting movie!!
Your only 2 chances to see it!

ƒ 1.— (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

„TRAIL OF KIT CARSON"

With:
ALLAN LANE - HELEN TALBOT - TOM LONDON - TWINKLE WATTS
Sheriff or no sheriff, he's going to get that killer. They gunned his partner to death but this hombre was too quick, too tough, oo fast on the draw! Smashing action in the wide open spaces!

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

PRINCIPAL San Nicolas AT 8.00 P.M.

The Terrific WALTER WANGER Presentation:

„REIGN OF TERROR"

Starring:
ROBERT CUMMINGS - ARLENE DAHL - RICHARD BASEHART - RICHARD HART - ARNOLD MOSS - BEAULAH BONDI
All the TERROR of a world gone mad!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

AT 6.00 P.M.

„RACING LUCK"

With:
GLORIA HENRY - STANLEY CLEMENTS - DAVID BRUCE and PAULA RAYMOND
An interesting story which combines great love and faithfulness!

ƒ 0.50 (12 Years up Admitted) ƒ 0.25

„REIGN OF TERROR"

Scorching the screen with its fury.... and its passion! Her kiss could lead a man to glory or guillotine! Here is all the anger and violence, the burning brutal passions of the world's most turbulent time! Sweeping spectacle, filmed with thousands in its cast.... the towering drama of love, life and terror in the power-crazed struggle for an empire! Surging vividly t olife against the lusty, sweeping panorama of violence and revolution, the adventure and excitement of virile men and tantalizing women battling for the power of empire! Even her smouldering beauty could not escape the lash!

ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

„THE GREEN YEARS"

With:
CHARLES COBURN -
TOM DRAKE
One of the greatest movies ever to come out of Hollywood! The outstanding psychological picture which parents and children MUST see!

ƒ 1.— (12 Years up Admitted) ƒ 0.75

The United Artists Special:

„QUICKSAND"

Starring:
MICKEY ROONEY - JEANNE CAGNEY - BARBARA BATES - PETER LORRE
He's falling into the world's oldest man trap.... soft words - soft music - soft lips! The exciting story of a good guy who „borrows" $ 20 from the cash register for a date with a wrong girl who just loves MINK! New action, New thrills, New Exitement ....a a new, even more dynamic Mickey Rooney comes to the screen! A guy who yields to temptation just once.... and finds it's ONCE too often!!

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

AURORA Santa Cruz AT 7.30 P.M.

SUNDAY (DOMINGO)

„EL TANGO VUELVE A PARIS"

Con:
ALBERTO CASTILLO y
ELVIRA RIOS
En: Espagnol.

ƒ 1.25 (Se Adm. Niños de 18 a) ƒ 1.—

NO MATINEE

NO MOVIES

The first 6 Chapters of the serial:

„HURRICANE EXPRESS"
(El Tren Arrollador)

With:
JOHN WAYNE - SHIRLEY GREY - TULLY MARSHALL - CONWAY TEARLE

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

NO MOVIES

The last 6 Chapters of the Serial:

„HURRICANE EXPRESS"
(El Tren Arrollador)

JOHN WAYNE - SHIRLEY GREY - TULLY MARSHALL - CONWAY TEARLE

ƒ 1.— (18 ears up Admitted) ƒ 0.75

NO MOVIES

SAVANETA Savaneta At 7.30 P.M.

SATURDAY (SABADO)

„EAST SIDE, WEST SIDE"
(Mundos Opuestos)

BARBARA STANWYCK - JAMES MASON - VAN HEFLIN - AVA GARDNER - CYD CHARISSE - GALE SONDERGAARD

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)

„SHADOW ON THE WALL"
(Munecas Delatores)

ANN SOTHERN - ZACHARY SCOTT - GIGI PERREAU - NANCY DAVIS

ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

NO MATINEE

„FRANCIS"
(Palabras de Mulo)

DONALD O'CONNOR - PATRICIA MEDINA - ZASU PITTS - RAY COLLINS

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

„TOP O' THE MORNING"
(De Lejos Vino Un Amor)

BING CROSBY - ANN BLYTH - BARRY FITZGERALD - HUME CRONYN

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

„UNDERCOVER MAN"
(Destino de Fuego)

GLENN FORD - NINA FOCH - JAMES WITHMORE - BARRY KELLEY

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

The gigantic Double-Program:
1. **„FEUDIN' RHYTHM"**
(Ritmos a Besos)
EDDY ARNOLD - GLORIA HENRY
2. **„LONE WOLF AND HIS LADY"**
(Garras del Lobo)
RON RANDALL - JUNE VINCENT

ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.75

„THE BIG FIGHT"
(Pistoleros del Ring)

LEON ERROL - JOE KIRKWOOD Jr.

ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

NEDERLAND

Spaanssprekende landen vieren eeuwgetijde

's-GRAVENHAGE, 17 Jan. - Op 22 April zal het 500 jaar geleden zijn, dat Isabella I van Castillië in Badrigal de las Altas Torres het levenslicht aanschouwde. Dit eeuwgetijde zal niet alleen in Spanje, maar in de gehele Spaans-sprekende wereld met grote luister worden herdacht. (ANP).

Nieuw dogma der R.K. Kerk door Oud-Katholieke Kerk afgewezen

's-GRAVENHAGE, 17 Jan. - Verschenen is een herderlijke brief van de bisschoppen der oud-katholieke kerk, in Nederland, getiteld „De moeder des Heren", waarin het nieuwe dogma der r.k. Kerk over de tenhemelopneming van Maria wordt afgewezen.

In deze brief wordt o.m. het volgende gezegd: „Wat God niet door Zijn Zoon geopenbaard heeft, kan geen openbaring vinden door een mensenmond van later eeuwen. Wat geen grondslag vindt in de H. Schrifttuur en niet door het Licht des H. Geestes in het geloof der Kerk in stemming betuigd is, kan geen waarheid zijn, waaraan God onze zaligheid bindt.

En wat zelfs met de openharing der H. Schriftuur in strijd is, kan in de overlevering der Kerk nooit waarheid worden. Daarom wijst Onze Kerk het nieuwe leerstuk af".

Na vastgesteld te hebben, wat de oud-Katholieke kerk inzake Maria belijdt, wordt in deze herderlijke hrief bij hernieuwing de leer afgewezen, „dat de hisschop van Rome onfeilbaar zou vermogen uit te spreken, vast te stellen en als heilswaarheid aan de kerk voor te schrijven, wat God geopenbaard heeft". (ANP).

Schreef Jo van Ammers—Küller het boek „Dorstig Paradijs"?

AMSTERDAM, 17 Jan. - Vernomen wordt, dat mevrouw Jo van Ammers-Küller voor de Amsterdamse rechtbank zal gedagvaard worden tegen Maart. Haar wordt ten laste gelegd de uitoefening van haar heroep in een tijdvak, waarin zij hiervan uitgesloten was (1 Juli 1945 tot 1 Juli 1951). Zij zou onder de schrijversnaam Adriaan Hulshof „Dorstig Paradijs" geschreven hebben en doen uitgeven.

Het boek speelt in Curacao en de copie zou volgens mevrouw Van Ammers-Küller door een ander geschreven zijn (wiens naam zij weigert te noemen) en door haar zijn bewerkt en opnieuw in manuscript zijn uitgetikt. De uitgever, J. G. Strengholt veronderstelt, dat het oorspronkelijk manuscript van de hand van haar schoondochter op Curacao is. Deze verklaarde evenwel schriftelijk, dat zij met de zaak niets te maken heeft. (ANP)

Virus-Laboratorium doet een zeer belangrijke ontdekking

LEIDEN, 17 Jan. - Van het virus-laboratorium van het Academisch Ziekenhuis te Leiden wordt vernomen, dat op 10 Januari het eerste influenza-virus in Leiden werd geïsoleerd bij een influenza-geval van de huidige epidemie. De stam behoort tot hetzelfde serologische type als die uit Denemarken en Zweden, waardoor het zeer waarschijnlijk gemaakt wordt, dat de Europese epidemie veroorzaakt is door eenzelfde influenza-virus. Verwacht kan worden, dat het karakter van deze influenza hetzelfde zal zijn als dat van 1949 (de z.g. Italiaanse influenza). De omvang der verspreiding kan niet met zekerheid voorspeld worden. Thans verspreidt de ziekte zich snel over de provincies Holland, Brabant, Utrecht, Gelderland en Overijssel. Het Noorden schijnt nog nagenoeg vrij te zijn. De duur van de winterepidemieën is ongeveer twee maanden, terwijl het hoogtepunt meestal pas hereikt wordt ongeveer vier weken na het verschijnen van de eerste ziektegevallen. (ANP)

Aftreden van Van der Goes van Naters

's GRAVENHAGE, 17 Jan.: Bij de aanvang van de zitting van de Tweede Kamer hedenmiddag deelde de voorzitter, mr Kortenhorst, mede een schrijven te hebben ontvangen van jhr mr M. van der Goes van Naters, waarin deze bekend maakt, dat hij als fractie-leider van de Partij van de Arbeid in de Tweede Kamer is afgetreden. Als motief gaf hij op het „rumoer", dat ontstaan is rond het interview op 3 Januari betreffende Nieuw Guinea. De Partij van de Arbeid heeft nog geen nieuwe fractie-leider benoemd. Als plaatsvervanger zal voorlopig optreden mr J. A. W. Burger. (ANP)

Zaterdag 20 Januari 1951

VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS

Tiende Jaargang No.

De Arubaanse Courant

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

China tot agressie overgegaan

Uit de jongste gebeurtenissen is dat gebleken

De „Sheringham" kwam 110 maal de haven binnen

LAKE SUCCESS, 19 Januari: De Amerikaanse afgevaardigde in de Politieke Commissie der Verenigde Naties heeft Donderdagavond China als agressor gebrandmerkt en de Verenigde Naties verzocht collectieve maatregelen tegen de agressie te nemen. Warren Austin, de leider van de Amerikaanse delegatie, verklaarde, dat uit de jongste gebeurtenissen duidelijk gebleken is, dat China tot agressie is overgegaan.

„De Algemene Vergadering dient dit thans vast te stellen. Zij moet thans de Chinezen sommeren de vijandelijkheden tegen de strijdkrachten van de Verenigde Naties te staken en de Chinese troepen uit Korea terug te trekken. Wij zijn van mening, dat de Algemene Vergadering de vastbeslotenheid van de Verenigde Naties om haar tegenstand tegen de agressie in Korea voort te zetten, moet bevestigen. De Algemene Vergadering moet een beroep doen op alle staten om de Verenigde Naties te steunen en geen steun aan de agressors te verlenen".

Austin stelde voor, dat de Assemblée een beroep doet op de commissie voor collectieve maatregelen (die verleden jaar is ingesteld) om de te nemen maatregelen te bestuderen. Tezelfdertijd dient een of ander orgaan van goede diensten in het leven te blijven, dat met Peking zou kunnen onderhandelen, als China zou besluiten vrede aan te bieden. „Wij kunnen niet minder doen, als wij het beginsel van de collectieve veiligheid willen handhaven. De Chinese communisten moeten thans de gevolgen van hun actie aanvaarden".

Austin diende niet formeel een resolutie in. Men neemt aan, dat een dergelijke resolutie ter tafel gebracht zal worden, zo gauw de andere indieners instructies ontvangen hebben. Austin verzocht de Algemene Vergadering een resolutie te aanvaarden, „die aan de feiten zou beantwoorden".

Turkije, Perú en nationalistisch China schaarden zich achter Austin, doch Engeland, Frankrijk en Australië drongen aan op enig uitstel om de leden-staten tijd te geven het Chinese antwoord zorgvuldig te bestuderen. De Sowjet-afgevaardigde Tsarapkin, die Malik verving, verklaarde, dat de Sowjet-Unie volkomen achter de Chinese communistische tegenvoorstellen staat. „Wij zijn berekend op de snelste regeling van de Koreaanse kwestie en andere kwesties betreffende de Chinese Volksrepubliek en het Verre Oosten". Tsarapkin achtte het onmogelijk de onderhavige kwestie in de commissie te bespreken zonder deelneming van het Koreaanse en het Chinese volk.

De Britse afgevaardigde verklaarde, dat het aanvaarden van China's tegenvoorstellen betekenen zou, dat men ging onderhandelen onder druk. Dit zou „moreel onduldbaar en politiek onaanvaardbaar" zijn.

De commissie is tot Vrijdag 19 Januari om 20 uur G.M.T. uiteengegaan. (R/ANP)

KRITIEK UIT NEDERLAND OP DE TAKTIEK DER DER V.N. TROEPEN

Korea, 19 Jan.: De grote moeilijkheid, waar tegenover de verbonden legers in Korea gesteld staan en waartegen een overmacht van wapens niets doen, is het gebrek aan inlichtingen over de bewegingen van de vijand, aldus is de mening van de bevelvoerende officier van het Nederlandse detachement luitenant-kolonel René den Ouden, zo meldt Reuter. De luitenant-kolonel Den Ouden voegde er aan toe, wij vechten blindelings en weten niet waar de Noord-Koreanen zich bevinden, terwijl zij altijd weten waar wij zijn. Wij zijn nooit lang genoeg op een plaats om een geheime dienst te kunnen organiseren. Luitenant-kolonel Den Ouden prees het gedrag van zijn manschappen in de 40 dagen, dat zij aan het front vertoeven, doch klaagde veel over het weer. Onze tegenstanders zijn niet alleen de Noordkoreanen, die beter vechten dan de Indonesiërs, aldus Den Ouden, die een actief aandeel had aan de politiële actie in Indonesië, doch ook het klimaat. In Indonesië behoefden wij alleen tegen de vijand te vechten. De Noordkoreanen hebben evenals de Indonesiërs niet veel artillerie of mortieren, maar dit voordeel gaat teloor, doordat wij moesten trachten ons warm te houden. Den Ouden had enige kritiek op de taktiek der verbonden legers. Wij achten het bezwaarlijk om bij de strijd tegen de guerrilla aan de hoofdwegen gebonden te blijven en het zijn eer guerrilla-strijders dan iets anders Men moet hen in de heuvels te pakken zien te nemen, zoals wij in Indonesië deden. De strijdkrachten der Verenigde Naties trachten hier volgens de Europese methode oorlog te voeren en dat komt hier eenvoudig niet van pas, aldus de kolonel.

LANDGOED DOOR RUSSEN BEZET

BERLIJN, 19 Jan.: Woensdag zijn 35 gewapende Russische soldaten de grens tussen de Franse en de Sowjet-sector van Berlijn overgetrokken en hebben het landgoed Neuer Gutshof, dat aan de grens is gelegen, bezet. De Fransen betrokken de wacht aan de Zuidgrens van het landgoed. De eigenaar van het landgoed en zijn zoon zijn met hun papieren uitgeweken, doch zijn vrouw is achtergebleven, die telefonisch heeft meegedeeld, dat de commissaris van de Oostduitse volkspolitie had gezegd, dat zij niets te vrezen had en dat men alleen de zonegrens recht getrokken had.

P. v. d. A.-CRISIS HEEFT INVLOED IN HET KABINET

ROTTERDAM, 19 Jan.: De „Nieuwe Rotterdamse Courant" behandelt in een hoofdartikel de moeilijkheden in de Partij van de Arbeid en vraagt zich af, welke invloed deze op de positie in het kabinet kunnen hebben. Het blad concludeert, dat geen kabinetscrisis aanstaande is. Noch het K.V.P.-bestuur noch het bestuur van de Partij van de Arbeid verwerpen het regeringsstandpunt inzake Nieuw Guinea. Van deze zijde zijn er geen moeilijkheden voor het kabinet. De oppositie is zonder deze partijen niet krachtig genoeg. Of haar actie nog consequenties voor bepaalde ministers zou kunnen meebrengen, ligt geheel aan de opvatting van de betrokken bewindsleider. Het blad acht het in ieder geval geen landsbelang, indien minister Stikker wegens moeilijkheden met de partij zich zou terugtrekken. (ANP)

VIET MINH OPENT NIEUW OFFENSIEF

HANOI, 19 Jan.: De opstandelingen van de Viet Minh hebben een nieuwe grote tegenaanval ingezet aan het Noordwestelijk front van Tonkin, waar de strijd op 50 km afstand van Hanoi woedt. Volgens een woordvoerder van het Franse ministerie voor de verbonden staten is het bericht, dat de Franse autoriteiten officieel of op andere wijze om hulp van Engelse en Amerikaanse vliegdekschepen in Indochina hebben verzocht, niet juist. (R/ANP).

HET PLAN SCHUMAN BIJNA VOLTOOID

PARIJS, 19 Jan.: De Franse minister van voorlichting heeft Woensdag na afloop van de kabinetszitting meegedeeld, dat het ontwerpverdrag tot vorming van een „pool" der kolen- en staalindustrieën einde dezer week door de leiders der zes delegaties van Frankrijk, West-Duitsland, Italië, België, Nederland en van Luxemburg zal worden ondertekend. Daarna zal voor de ondertekening van het definitieve verdrag een bijeenkomst worden gehouden van de ministers van buitenlandse zaken der zes landen. (R/ANP)

TE PARIJS WORDT DE ZESDE ALGEMENE VERGADERING DER V. N. GEHOUDEN

PARIJS, 19 Jan.: Trygve Lie heeft Woensdag de Franse regering officieel verzocht te willen instemmen met het houden van een zitting der Algemene Vergadering dit jaar te Parijs. Mededeling hiervan werd gedaan door het kabinet van de minister-president, dat er aan toevoegde dat de Franse regering de kwestie in overweging heeft. (R/ANP).

TERUGTREKKING VAN DE RUSSEN UIT DE V.N.

Betekent verlies van Azie

Het Nederlandse lid van de Verenigde Naties, die een vergadering bijwoonde, heeft op een bijeenkomst van de vereniging „Geloof en Wetenschap" te Haarlem een overzicht gegeven van de problemen, die zich momenteel op internationaal-politiek terrein voordoen in verband met de activiteit van de Verenigde Naties.

Zij betoogde na een overzicht te hebben gegeven van de Westelijke samenwerking en coördinatie der landen van het Atlantische Pact, dat het niet aangaat te hopen op een verlaten van het Russische blok der gemeenschap van V.N.-volken, omdat dit het verlies van Azië zou betekenen. Ofschoon China op het ogenblik tezamen met Moskou een front vormt tegen de Atlantische landen, kan men niet beweren, dat de Amerikaanse politiek ten opzichte van China — zoals die zich de laatste tijd demonstreert — feilloos is. Amerika is weliswaar jong en sterk, maar onervaren. De Chinese volksrepubliek had in de afgelopen zomer zitting moeten hebben gekregen in de V.N. Een tweede probleem, dat dr Marga Klompé beschouwde, werd gevormd door de vraag: waarom valt Rusland niet aan? Spreekster wees erop, dat de Russen meesters zijn in de tactiek en veel meer verwachten van een diplomatiek offensief, gepaard gaande met penetratie. Bovendien vrezen zij de superieure Amerikaanse wapenen en economie. Een lastig probleem voor Moskou — zo zeide zij — vormt bovendien het zich verspreidende Titoïsme. Volgens de mening van spreekster is voorlopig nog geen aanval te verwachten. Nochtans is bewapenen voor het Westen noodzakelijk en verantwoord. Het is echter een tijdelijke oplossing. Er is veel meer een geestelijk reveil nodig, willen wij niet ten onder gaan. Dr Marga Klompé wekte tenslotte op tot een werkelijke praktische toepassing van het christelijk geloof, waardoor tenslotte de oorlog voorkomen zou kunnen worden. (ANP)

ARBEIDERS IN WEST-DUITSLAND DREIGEN MET STAKING

BONN, — De in West-Duitsland dreigende staking van arbeiders in de staalfabrieken en kolenmijnen is het onderwerp geweest van de besprekingen tussen de West-Duitse kanselier Odenauer en de president van de federatie van vakverenigingen dr. Boecker. Na de bijeenkomst werd verklaard, dat beiden de overtuiging hebben geuit, dat alles in het werk moet worden gesteld om een staking over het vraagstuk der medezeggenschap te voorkomen.

Er zijn echter geen mededelingen gedaan waaruit zou kunnen blijken, dat een uitweg is gevonden uit de impasse, waarin de onderhandelingen over het vraagstuk zijn geraakt. De meningen over de toelaatbaarheid van een staking zijn verdeeld en het verluidt, dat openbare leven de mogelijkheid hebben besproken een scheidsgerecht over deze vraag te laten beslissen. Verwacht wordt, dat de minister van economische zaken, prof. Erhard een verklaring zal afleggen, volgens welke hij nooit het voornemen heeft geuit om de bestaande graad van medezeggenschap in de nog onder geallieerd toezicht staande staalfabrieken af te schaffen, zodra deze fabrieken weer in Duits beheer komen. Vakverenigingsleiders hebben verklaard dat Erhard zulk een verklaring zou hebben afgelegd en daarmee de directe aanleiding tot de staking zou hebben gegeven. Inmiddels gaan in de staalfabrieken en in het Ruhrgebied de stakingsvoorbereidingen voort. In verschillende bedrijven hebben de arbeiders reeds lijsten ondertekend, waarin het personeel zijn ontslag aanbiedt tegen 1 Februari. Niewe besprekingen tussen ondernemers en arbeidersvertegenwoordigers zijn tot dusverre niet aangekondigd. (ANP)

ONTMOETING VAN ADENAUER MET EISENHOWER

BONN, 19 Jan.: Naar DPA mededeelt, heeft dr Adenauer de uitnodiging om Maandagavond op een receptie ten huize van de Amerikaanse Hoge Commissaris, McCloy, generaal Eisenhower te ontmoeten, aanvaard. (DPA/ANP).

KOREA IS GEEN ATOOMBOM WAARD

TOKIO, 18 Jan.: Generaal Hoyt Vandenberg, de stafchef van de Amerikaanse luchtmacht, heeft op een persconferentie na een bezoek van twee dagen aan Korea en Japan verklaard, dat in Korea waarschijnlijk geen doelwit is, dat de atoombom waard zou zijn. De Amerikaanse straaljager F-86 was superieur gebleken aan de MIG-15 van Russische makelij. Tegen luchtaanvallen bestond geen waterdichte verdediging. De huidige Amerikaanse verdediging kan zeker 20% van elke aanvallende groep vliegtuigen voor haar rekening nemen.

Generaal Walter Bedell Smith, die uit Washington naar het hoofdkwartier van MacArthur in Tokio gevlogen is, heeft een bezoek gebracht aan het hoofdkwartier van het achtste leger in Korea. Bedell Smith is hoofd van de centrale inlichtingendienst in Washington. (R/ANP)

NIEUWS VAN DE AFGELOPEN WEEK

NEW YORK. — Opnieuw is het plan tot het staken van het vuren in Korea in de belangstelling gekomen. Het schijnt, dat China niet afwijzend tegen een dergelijk voorstel staat. Wel zou men van Chinese zijde enkele aanvullende punten voor het programma der besprekingen willen zien, zodat tegelijk met het probleem Korea verschillende andere problemen behandeld zullen worden.

WASHINGTON — President Truman heeft bij het Congres de nieuwe begroting ingediend. Twee-derde gedeelte der totale uitgaven zijn bestemd voor de defensie. Ook in andere landen zijn voorstellen ingediend voor het verstrekken van extra bedragen voor defensie. In Engeland wordt een nieuw plan uitgewerkt, waarvan de kosten in de eerstkomende drie jaren geschat worden op 3 milliard Pond Sterling. De aanvullende begroting voor de Franse defensie ten bedrage van 2 milliard franken werd aangenomen. De Italiaanse regering overweegt een toewijzing van 200 milliard lire ten behoeve van het leger.

INDO-CHINA. — De communistische troepen in Indo-China hebben een offensief ingezet in de sector ten Noord Westen van Hanoi. Men verwacht echter, dat de Franse troepen in deze sector binnenkort tot het offensief zullen overgaan. Zoals bekend berust het commando over de Franse eenheden bij Generaal De Lattre de Tassigny.

KOREA. — Besprekingen aangaande de kwestie Korea worden momenteel in Tokio gevoerd tussen Generaal MacArthur, de Opperbevelhebber van de Troepen der Verenigde Naties, Generaal Bedell Smith, hoofd van de geheime dienst, Generaal Vandenberg, de chef-staf van de Amerikaanse luchtmacht en Generaal Collins, chef-staf van de Amerikaanse landmacht.

De strijd in Korea blijft in hevigheid voortgaan. Over het algemeen zijn de communistische troepen in de aanval. In de sector ten Zuiden van Seoul gingen de troepen der Verenigde Naties over tot de aanval, en maakten enige vorderingen.

RANGOON. — Ook in Burma beginnen communistische eenheden zich te roeren. Ten Zuidwesten van Rangoon vielen zij regeringstroepen aan. Reeds geruime tijd opereerden benden in Burma, doch hun acties waren van weinig belang.

s—GRAVENHAGE. — De kwestie Nieuw-Guinea zal opnieuw door beide kamers bestudeerd worden. Men verwacht, dat de besprekingen omstreeks 18 Januari a.s. aan zullen vangen.

RANGOON. — Burma, India, Pakistan en Indonesia heten voornemens te zijn een neutraliteits-pact voor te bereiden. In geval van een derde wereldoorlog zouden deze landen zich afzijdig wensen te houden. Besprekingen dienaangaande zouden reeds gevoerd worden.

TRANSJORDANIE. — Gemeld wordt, dat Engeland in Akaba een basis voor Marine en Landmacht aan het inrichten is. Hieruit zou men op kunnen maken, dat Engeland het zwaartepunt van de verdediging van het Midden-Oosten in de richting van Palestina verlegt, een en ander verband houdende met de toenemende slechte verhouding tussen Egypte en Engeland.

MADRID. — Men verwacht, dat Generaal Eisenhower na zijn bezoek aan Portugal, eveneens een bezoek aan Spanje zal brengen, en daar een onderhoud met Franco zal hebben. Zoals bekend, bezoekt Generaal Eisenhower alle landen, welke een aandeel leveren in het kader van het Atlantisch Pact. Hoewel Spanje niet toegetreden is tot dit pact, acht men opname in de toekomst niet uitgesloten, in verband met de belangrijke strategische ligging.

LONDON. — In vrijwel geheel Europa woedt een griep-epidemie. In Engeland neemt de aard der ziekte een ernstig karakter aan. Vele honderden personen zijn ten gevolge ervan reeds overleden.

BONN. — Twee Opperofficieren uit de tijd van het Nazi-regiem van Duitsland zijn benoemd tot militaire adviseurs van de federale West-Duitse regering.

STATEN-GENERAAL-LEDEN UIT NEDERLAND NAAR ENGELAND

's-GRAVENHAGE, 18 Jan.: Het Britse Lagerhuis heeft zeven leden van de Staten-Generaal uitgenodigd om van 7-14 Februari een bezoek aan Engeland te brengen, zo werd Dinsdag door de voorzitter der Tweede Kamer bekendgemaakt. Hij voegde hier aan toe, dat de leden van de delegatie later zullen worden voorgedragen. (ANP).

Nieuwe Landsverordening

Door de Gouverneur van de Nederlandse Antillen werd onderstaande ontwerp Landsverordening houdende bepalingen betreffende de vestiging van zaken aan de Staten aangeboden.

Aangezien deze nieuwe landsverordening voor het zakenleven op Aruba van groot belang kan en vermoedelijk ook zal zijn, menen wij er goed aan te doen deze in de Arubaanse Courant af te drukken. Wij wijzen er onze lezers die zich in het bijzondere voor deze verordening interesseren uitdrukkelijk op, dat dit slechts een ontwerp is, hoe de uiteindelijke verordening er uit zal zien weet nog niemand, immers de Staten moeten deze nog behandelen.

De verordening is te uitgebreid om in een nummer van ons blad op te nemen en daarom vindt U in dit nummer het eerste gedeelte en in een onze volgende couranten het tweede gedeelte. Indien U ze dus uitknipt hebt U de geheie verordening zoals deze thans als ontwerp bij de Staten is ingediend.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR van de Nederlandse Antillen,

In overweging genomen hebbende, dat het noodzakelijk is de Vestigingsregeling voor bedrijven (P. B. 1946, no. 43) door een nieuwe te vervangen

Heeft, de Raad van Advies gehoord, met gemeen overleg der Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening:

Begripsbepaling.

Artikel 1.

1. Voor de toepassing van deze landsverordening en van de daarop berustende bepalingen wordt verstaan onder:

a. **Directeur:** de Directeur van het Departement Sociale- en Economische Zaken;

b. **Kamer:** de betrokken Kamers van Koophandel en Nijverheid als bedoeld in de landsverordening van de 6de November 1944 (P. B. 1944, no. 201), regelende de samenstelling, inrichting en bevoegdheid der Kamers van Koophandel en Nijverheid in Curaçao, zoals deze sedert is gewijzigd;

c. **zaak:** Een bedrijf als bedoeld in artikel 2 van het Curaçaos Wetboek van Koophandel;

d. **vestigen van een zaak:** het in een zaak aanvangen of doen aanvangen met het voortbrengen, bewerken of verhandelen van goederen, alsmede met het verrichten van werkzaamheden;

e. **drijven van een zaak:** het voeren van de feitelijke leiding van een zaak;

f. **van aard veranderen van een zaak:**

1. in een zaak aanvangen of doen aanvangen met het voortbrengen of bewerken van die soorten van goederen, welke voordien in deze zaak niet werden voortgebracht of bewerkt en welke niet in de betrokken vestigingsvergunning omschreven zijn;

2. in een zaak aanvangen of doen aanvangen met het verhandelen van die soorten van goederen, welke voordien in deze zaak niet werden verhandeld en welke niet in de betrokken vestigingsvergunning omschreven zijn;

3. in een zaak aanvangen of doen aanvangen met het verrichten van die soorten van werkzaamheden, welke voordien in deze zaak niet werden verricht en welke niet in de betrokken vestigingsvergunning omschreven zijn;

g. **Inheemse zaak:** een zaak in de Nederlandse Antillen, waarvan alle eigenaren, firmanten, vennoten — zowel beherende als commanditaire — en voor zover het betreft een rechtspersoon, waarvan alle bestuurders in de Nederlandse Antillen geboren Nederlanders zijn of kinderen van in de Nederlandse Antillen geboren Nederlanders, mits zij zelf Nederlander zijn.

h. **de autoriteit(en):** de autoriteit (en) als bedoeld in artikel 3 lid 1 van deze landsverordening.

2. Allen, commissarissen of anderen, die, zonder deel uit te maken van het bestuur, voor zekere tijd of onder zekere omstandigheden daden van bestuur verrichten, worden mede als bestuurders aangemerkt.

3. Voor de toepassing van deze landsverordening en van de daarop berustende bepalingen worden filialen,, bijkantoren en andere nederzettingen van zaken beschouwd als zelfstandige zaken.

4. Voor de toepassing van deze landsverordening en van de daarop berustende bepalingen wordt met het vestigen van een zaak gelijkgesteld het wederinwerking brengen van een bedrijf, nadat dit gedurende ten minste zes achtereenvolgende maanden zonder een naar het oordeel van de betrokken autoriteiten geldige reden voor het publiek gesloten is geweest.

Vestigingsverbod.

Artikel 2.

Het is verboden zonder een daartoe strekkende, geldige, schriftelijke vergunning:

a. een zaak te vestigen of in stand te houden;

b. een zaak te drijven of te doen rijdven;

c. een zaak over te nemen;

d. een zaak voort te zetten of te doen voortzetten;

e. een zaak geheel of gedeeltelijk te verplaatsen;

f. een zaak van aard te veranderen.

Artikel 3.

1. De bevoegdheid tot het verlenen van vergunningen als bedoeld in artikel 2 berust op Curaçao bij de Directeur en op de overige eilanden bij de Gezaghebber c.q. de Ondergezaghebber.

2. De vergunning luidt ten name van de eigenaar(aren), firmant(en) of vennoten en, betreft het een rechtspersoon, ten name van de rechtspersoon en van ieder der bestuurders afzonderlijk.

3. Bij aanstelling of vervanging van een persoon, die in de zaak met de feitelijke leiding is belast, is de vergunninghouder verplicht binnen veertien dagen de in het eerste lid bedoelde instantie schriftelijk daarvan kennis te geven met juiste opgave van naam, woonplaats, nationaliteit, plaats van dagtekening van geboorte.

Aanvragen.

Artikel 4.

1. Het verzoekschrift tot het verkrijgen ener vergunning wordt in tweevoud ingediend en houdt in de opgaven, vermeld in de artikelen 5 t/m 12 van de landsverordening van de 6de November 1944 (P. B. 1944, no. 203), regelende de instelling van een handelsregister in de Nederlandse Antillen.

2. Indien inlichtingen moeten worden ingewonnen komen de daarop vallende kosten ten laste van de aanvrager der vergunning, welke kosten deze bij vooruitbetaling moet voldoen.

Weigering, beperkingen en intrekkingen.

Artikel 5.

1. De vergunning wordt geweigerd indien het belang van de openbare orde, de goede zeden of de publieke rust zulks vergt.

2. De vergunning wordt eveneens geweigerd, indien naar het oordeel van de betrokken autoriteit de voordelen, welke de in de aanvraag omschreven handelingen in het perceel of ter plaatse waarvoor de vergunning wordt gevraagd voor de bevolking brengen, niet opwegen tegen de nadelen, welke de bevolking tengevolge van deze handelingen zal ondervinden.

(Wordt vervolgd)

De K.N.S.M. verbetert het laden en lossen van haar schepen

DE CLARK FORK TRUCK EEN UTKOMST!

Over Aruba's millioenen haven is al veel geschreven en gesproken, misschien wel eens wat al teveel. Maar hoe het zij, Aruba is dankbaar, dat de haven thans zo goed als klaar is en laten wij het maar eerlijk zeggen, we zijn allemaal trots op onze millioenen haven, die andere mensen Aruba misschien wel eens misgunnen.

Dat aan een moderne haven ook de werkzaamheden gemoderniseerd moeten worden heeft ook de Directie van de KNSM goed begrepen, deze voor ons eiland zo belangrijke Maatschappij. U hebt zeker ook wel eens in de stad gemerkt, dat bijna elke winkelier U antwoordt op een vraag naar een artikel, dat hij op dat moment niet heeft „Volgende week Mevrouw, dan brengt de **Boskoop,** de **Oranjestad** of de **Willemstad** het aan". En o wee, als de boot, die de Chocoladeletters voor Sinterklaas of de Artikelen voor de Kerstboom aan boord heeft, iets te laat is, eerst dan pas merkt men welke belangrijke plaats de KNSM in onze samenleving hier op Aruba inneemt. Zonder KNSM bij Habibe geen Friese Roomboter, heen lekker Heinekens Biertje, geen Nutricia voor Uw kinderen en geen lekkere Karel I, waarvan er maar één is! Op uitnodiging van den Heer H. van der Linden, de actieve agent van de KNSM op Aruba werd de pers Woensdagavond in de gelegenheid gesteld de nieuwe methode van in- en uitladen van haar schepen gade te slaan teneinde U daar iets van te vertellen.

De oude methode

Als U als kleine jongen vroeger in een stad woonde waar een grote haven was, dan hebt U zeker wel eens het lossen van een schip gadegeslagen, ook hier op Aruba hebt U dat meerdere malen kunnen zien. In het ruim worden pakken en kisten door de lossers in een groot net geplaatst, een lier door electrische stroom gedreven, haalt dit net omhoog en de kisten en pakken zweven in de lucht. Handig staat een man aan boord te manouvreren, eerst het net omhoog, dan weer naar links of rechts en als het dan precies boven de kade hangt, wordt het volle net netjes op de kade geplaatst. Hier staan tientallen mensen klaar de kisten en pakken met het bekende kipkarretje naar de loodsen te brengen. Helaas kwam niet elk net even zachtjes op de kade neer en gebeurde het nog wel eens, dat er een kist of pak uit elkaar viel en natuurlijk was het dan juist breekbare waar, die niet tegen zo'n harde stoot kon, en de whiskey, jam of de oude goede Bols vloeide over de kade en menig toeschouwer likte met zijn tong, zonde van dat heerlijke vocht!

De nieuwe methode: met de Clark Fork Truck

Nu gaat dat alles veel handiger, vlugger en veiliger. De KNSM schafte 4 nieuwe Clark Fork Truck's aan. Dan zijn kleine trucks die handig op 'n beperkte ruimte kunnen rijden en draaien.

Van voren hebben zij twee, wij zouden ze grijparmen willen noemen. Deze kunnen tot op de grond dalen, nemen een lading kisten op, brengen die binnen de loods, zetten de kisten neer en rijden weer weg. Dit alles zouden zij echter niet kunnen doen indien men niet tevens de beschikking had over zgn. „pallets". Een pallet is een houten vloer met dubbele bodem, ongeveer 3 a 4 M2. groot.

In de ruimen worden de kisten en pakken op een Pallet geplaatst, de lier neemt pallet beladen met vracht op, zet dit op de kade. Dan komt de Clark Fork Truck aangereden, schuift zijn grijparmen tussen de dubbele bodem en brengt zo de vracht op het Pallet in de ruime loods. Kantelen, gooien enz. De trucks kunnen 2 ton vervallen. De trucks kunnen 2 ton 4 M. hoog lichten, het is bijna ongelooflijk hoe snel en hoe netjes zij in zeer korte tijd een grote hoeveelheid lading kunnen verwerken. Is er een smal gangetje waar de truck doorheen moet, en de weg is versperd, geen nood, het pallet met lading kan 4 M. hoog getild worden en de truck rijdt rustig verder. Wij zagen een lading van enkele duizenden cartons Heinekens Bier, die liefst op deze wijze ruim 5 M. hoog gestapeld kon worden. Komt de vrachtauto deze cartons halen, dan helpt de Clark Fork Truck weer om de op dezelfde wijze op de auto te laden.

Het grote voordeel van deze wijze van lossen is niet alleen dat het vlugger gaat, maar wat belangrijker is, doordat de kisten en balen in het ruim al op de Pallets geplaatst worden, komen er verder geen handen meer aan te pas en heeft de lading bijna niets meer te lijden, de claims voor breuk en beschadiging behoren dan ook bijna tot het verleden.

De nieuwe laadmethode met de Container

Als we het woord Container horen denken we onwillekeurig aan de Containers, die de Geallieerde vliegtuigen tijdens de bezetting boven Nederland uitgooiden en waar uit van alles kwam, van automatische revolvers tot chocolade toe. Ook de KNSM heeft Containers in gebruik genomen. Deze Containers van Staal gemaakt hebben een inhoud van 2 Kubieke Meter. Wil een fabriek in Holland aan iemand in Aruba goederen verschepen, die bij overladen en uitladen gauw te lijden hebben, dan kan men zo'n Container in huur krijgen. De KNSM gebruikt ook deze Containers voor de kleinere stukgoederen, in Amsterdam op de kade worden ze volgeladen met allerlei kleinere kisten, dan gaan ze op slot, worden in het ruim gehesen en komen zo op Aruba aan. Hier worden ze uitgeladen, direct op de kade uitgepakt en weer staat een Clark Fork Truck klaar om de lading op een Pallet naar de loods te rijden. Deze Containers verhogen het laadvermogen van het schip, terwijl men bovendien een veel betere controle heeft over de kisten, die bij elkaar blijven, waardoor direct gecontroleerd kan worden of alles wat op de lijsten staat opgegeven wel aanwezig is.

Het naar Nederland vertrekkende schip neemt dan de Containers weer leeg mee.

De KNSM is de enigste Scheepvaart Maatschappij die op een dergelijke grote schaal deze containers in gebruik heeft, deze wijze van laden en verschepen, heeft ook het aantal claims aanmerkelijk doen dalen.

Als U nagaat dat de Boskoop dit keer ruim 550 ton aan goederen binnenbrengt, dan kunt U begrijpen van hoe groot belang het is, dat deze goederen in de kortst mogelijke tijd uitgeladen zijn. En dit bereikt men met deze Containers.

De Nieuwe Loods aan de Haven

Bij deze rondgang konden wij tevens de nieuwe Goederenloods in ogenschouw nemen. Deze heeft een oppervlakte van 2.000 M2. en kan een hoeveelheid van 800 ton goederen verwerken. Men heeft nu zoveel oppervlakte, dat men de goederen kan sorteren op nummers en merken der kisten en balen, waardoor de aflevering ten zeerste bespoedigd wordt. Deze nieuwe loods is zeker een grote aanwinst voor het drukke havenbedrijf op Aruba. Enkele wensen blijven hier nog wel onvervuld, het emplacement voor de loods is bv. nog niet gecementeerd en vooral gedurende deze regentijd is dit emplacement dan ook bijna onbegaanbaar. De verlichting lijkt min of meer op een Kerstboomverlichting, zo hier en daar een kaarsje. Het was niet eens de bedoeling nu al een verlichting te hebben! Door de medewerking en goede zorgen van Ir. v.d. Berg is er thans voorlopig een noodverlichting aangebracht, waardoor het mogelijk is in elk geval ook 's-avonds te lossen. Het is jammer, dat de afwerking van dergelijke gebouwen altijd zoveel voeten in aarde moet hebben, men voteert gelden voor de bouw van een grote moderne loods, maar alles wat daarbij behoort moet wachten. Zo is er in de hele loods geen enkele WC of wasgelegenheid voor de arbeiders, noch een klein kantoortje voor de douaneambtenaren. Misschien is het wel aan te bevelen de Staten eens voor een rondgang uit te nodigen, bij voorkeur op een regenachtige dag, mogelijk zal dit de spoedige votering van meerdere gelden voor de afbouw bewerkstelligen.

Plannen en voorstellen zijn er wel, maar de gelden ontbreken voorlopig! En zonder dit alles is onze millioenen haven nog niet compleet! Zelfs een blusapparaat ontbreekt nog.

Hoeveelheid goederen die aankomen

Men heeft als leek geen idee van de hoeveelheden goederen die met een schip als de Boskoop op Aruba worden aangebracht. Als men dat alles in de loods ziet staan, dan vraagt men zich af, waar blijft het allemaal. Naast Jam van de Betuwe, staat gezellig de Goudse Kaas, even verder heeft de Friese Vlag melk een grote ruimte ingenomen. Hero en Bever conserven ontbreken ook niet en al wandelende vindt men alle bekende Nederlandse merken en fabrieken hier vertegenwoordigd. Elke boot brengt voor een 250 ontvangers op Arua lading aan, dat wil dus tevens zeggen, dat men de lading van elk schip op 250 verschillende groepen moet sorteren. Daarom is het zo belangrijk, dat elke ontvanger zijn eigen „shippingmarks" en nummers heeft.

Diner aan boord van de Boskoop

Als men de Heren van der Linde en Groeneer alles rustig hoort uitleggen, hoe men het vroeger deed en nu, wat er aan het verwerken van de lading enz. nog verder voor werk vast zit, dan komt men onwillekeurig onder de indruk van de enorme omvang van het KNSM bedrijf op Aruba. Er blijft dan misschien nog wel het een en ander te wensen over, een ding is zeker men doet alles om de zakenwereld op Aruba zo spoedig en snel mogelijk in het bezit te stellen van hun goederen. En hoe belangrijk dit is, zal elke Huismoeder zelf het beste weten, immers zij is de grootste en belangdijkste „koper" van de handel op Aruba.

Tot slot van deze rondgang werd de pers, de Kamer van Koophandel en de Vereniging van handel op Aruba aan boord van de Boskoop namens de KNSM door de Heer en Mevrouw van der Linden een diner aangeboden. Een ieder die wel eens met de Boskoop, weliswaar een van de oudste, maar een van de gezelligste schepen, gereisd heeft weet uit eigen ervaring, dat de kok en de hofmeester van de Boskoop first class vaklieden zijn. Dit werd Woensdagavond nog weer eens bevestigd. Kapt. Mager (hij is heus niet zo heel erg mager!) kan trots zijn op zijn mannen!

Jan Bonke en de persfotografen van de Morgenster en Esso-News waren steeds druk in de weer. Folkert Steenmenijer dankte de KNSM in de persoon van den Heer van der Linde voor het gebodene en stelde een heildronk in op de KNSM.

Tot slot dankte de agent van de KNSM de Heer Van der Linde de aanwezigen en hoopte, dat zij een indruk gekregen hebben van hetgeen de KNSM doet om zijn clienten de beste service te bieden die maar mogelijk is. Met een helidronk op de Arubaanse Persvereniging werd dit hoogst gezellige diner beeindigd.

De Koninklijke Nederlandse Stoomboot Maatschappij heeft haar methode van lossen en laden der schepen aangepast aan de eisen van de tijd en als wij dat alles hebben gadegeslagen dan zouden wij willen zeggen, inderdaad: het Kan Niet Sneller Meer.

Nederland

Het internationale gerechtshof ontving verzoeken van vele particulieren

's-GRAVENHAGE, 19 Jan.: Volgens een woordvoerder van het Internationale Gerechtshof kan dit Hof geen kennis nemen van de klacht en de motie, die aan het Hof zijn toegezonden namens het Koreaanse volk door Maury Maverick, een advocaat in San Antonio, Texas. Het Hof kan slechts zaken of verzoeken behandelen, die door staten zijn voorgebracht en niet door particuliere personen, instellingen of organisaties. De griffier ontvangt herhaaldelijk verzoeken van particuliere personen om geschillen door het Hof te laten beslissen, doch deze worden geen van allen toegelaten door artikel 34 van het Statuut van het Hof.

Maverick had het Hof gevraagd een uitspraak te doen over de oorzaken, gevolgen en kosten van het Koreaans conflict en de aanvallende naties te noemen, waartegen een eis tot vergoeding van de schade, die aan het Koreaanse volk is toegebracht, ingediend zou moeten worden. (ANP).

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 14 Jan. 1951

R.K. KERKEN

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savoneta: 5.00, 7.15 en 9.00 v.m. ...

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m

Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.

PROT. KERK ORANJESTAD

Avonddienst

7 u. n.m.: Ds. W. J. H. Baart.

Prot. Kerk, Piedra Plat

9 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard.

Prot. Kerk San Nicolaas

Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaard.

Geref Kerk, Oranjestad, Julianaschool

9 u. vm. Ds. E. J. Wassink.

Geref. Kerk, San Nicolaas,

Gebouw Anglicaanse Kerk

5 u. n.m. Ds. E. J. Wassink.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,

elke Zaterdagavand 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.

Woensdag van 9-12 u.

Vrijdag van 9-12 u.

Audientie van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:

Oranjestad-Noord: **Zr. Henewinkel, telefoon 1720.**

San Nicolaas-Savoneta) **Zr. Dixon,** St. Maartenstraat 1, San Nicolaas.

K.L.M. agentschappen:

Eman Trading Co. Oranjestad, Tel. 1553,

K.N.S.M. Oranjestad, Tel. 1777,

E. & G. Martijn Ltd. Oranjestad, Tel. 1492.

Openbare Leeszaal en Boekerij:

Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.

Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur

Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.

Een kwartier voor sluitingstijd worden geen aanvragen meer in ontvangst genomen.

Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de Bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor Oranjestad.

Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.

van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail Nederland

Dinsdag om 11.30 v.m.

Donderdag 3.00 n.m.

Zaterdag 3.00 n.m.

Openstelling Postkantoor San Nicolaas

Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.

van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting Luchtmail Nederland.

Dinsdag 8 u. v.m.

Donderdag 11 u. v.m.

Zaterdag 11 u. v.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.

Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.

elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m.

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:

Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.

Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.

Weer een nieuwe winkel op Aruba

HAIM GOTTFRIED'S DEPARTMENTSTORE WORDT 23 JAN. A.S. GEOPEND

„Al het jonge groeit gestadig". Dit spreekwoord is zeker op Aruba en dan in het bijzonder op Aruba's zakenleven van toepassing. Vier à vijf grote nieuwe moderne winkelpanden aan de Nassaustraat, Aruba's Broadway, staan op het punt geopend te worden.

De Nassaustraat van het Oosten binnenkomend zien wij eerst het mooie ronde pand van de Heer Macherowski en hier precies tegenover het nieuwe imposante pand van Casa Mattias. Aan beide panden wordt nu de laatste hand gelegd, schilders, timmerlieden enz., zijn druk bezig. Even voor de Aruba Trading Company zien wij aan onze rechterhand het nieuwe zeer indrukwekkende pand van Haim Gottfried, dat 23 Jan. a.s. geopend wordt en waarover wij hieronder schrijven. Lopen wij een 30 Meter verder dan zien wij op de hoek van de Hendrikstraat het wel zeer fraaie pand van de Firma Spritzer & Fuhrmann met de fraaie Marmeren voorgevel vervaardigd uit Italiaans Marmer, ook dit pand zal binnen afzienbare tijd in gebruik genomen kunnen worden. Wat verderop is Leo Berlinski's nieuwe pand, waar voorheen de Eman Trading kantoor hield, ook aan deze nieuwe Juwelierszaak wordt de laatste hand gelegd. Aan het einde van de Nassaustraat prijkt het nieuwe pand van de heer Toleram van Palais Oriental, die zijn nieuwe zaak al aan het inruimen is en zeker een dezer dagen zo ver zal zijn, dat hij kan gaan openen.

Het zal niet lang meer duren of de Nassaustraat van Oranjestad zal behoren tot een van de mooiste en meest moderne winkelstraten in het Caraibische Gebied.

Zoals wij hier boven al schreven, zal Haim Gottfried zijn nieuwe zaak a.s. Dinsdag 23 Jan. gaan openen, wij hebben er eens een kijkje genomen en kunnen U bij voorbaat al aanbevelen a.s. Dinsdag zeker van de partij te zijn. Het pand gebouwd door de Firma Petrona en Crocs naar een ontwerp van den Heer Teensma maakt een zeer moderne en grootste indruk. Links en rechts van de ingang twee mooie flinke etalages (wist U dat 5 jaar geleden nog geen enkele winkel in Oranjestad etalages had, alleen maar luiken die na sluiting dicht gingen) en loopt U nu eens 's avonds door de Nassaustraat!

Het gehele pand, beneden en bovenverdieping heeft een oppervlakte van 600 M2, langs de wanden mooie moderne kasten, gevuld met de nieuwste artikelen zoals Heren-, Dames en Kinderkleding, Stoffen, Schoenen, Huishoudelijk Artikelen, Speelgoed, terwijl wij op de bovenverdieping een uitgebreide sortering koffers en meubels aantroffen. Wat ons het meeste opviel was de zeer overzichtelijke en smakelijke wijze waarop al deze goederen in de zaak zelf geetaleerd zijn.

In moderne glazen toonbanken, voorzien van electrische licht staat een schat van geschenkartikelen, corsages voor Dames, leuk speelgoed voor kinderen enz. uitgestald.

Achter in de zaak is de Schoenenafdeling ondergebracht, waar een mooie leren bank het de clienten gemakkelijk maakt de juiste schoen uit te zoeken, een service die zeker gewaardeerd zal worden.

Haim zelf de eenvoudige en rustige zakenman, die nu al 20 jaar op Aruba zijn zaak drijft, is druk in de weer, geeft hier aanwijzingen, helpt daar weer iemand, brengt nieuwe artikelen aan en tussen dit alles door geeft hij ons inlichtingen en laat ons zijn wel zeer uitgebreide collectie artikelen zien. Wij zijn met de Heer Gottfried blij, dat het eindelijk zo veer is, dat hij het publiek van Aruba zijn nieuwe zaak kan tonen en wensen hem en zijn medewerkers van harte veel succes in dit nieuwe pand. Twintig jaren van hard werken, goede service en billijke prijzen hebben hem in staat gesteld dit alles te bereiken.

Voor de dames op Aruba NOG ALTIJD KORTE HAREN

In tegenstelling tot enkele geluiden welke de laatste maanden in omloop zijn, is en blijft de haarmode kort.

Het kapsel 1951 zal eenvoudig zijn, het karakteriseert zich meer door lijn dan door de details. De voorkant wordt gekapt met brede vallingen, uitlopend in een krul. Het voorhoofd wordt dikwijls vrij gehouden. De zijkanten worden gegolfd, dit in tegenstelling met voorgaande korte haarmode. De oren worden half vrij gehouden. De nekpartij wordt goed gekruld en hebben een lengte van 2 tot 4 c.m. Langdurig en goed borstelen geeft de nekpartij een natuurlijk aanzien.

Voor cocktail worden de dagkapsels versiert door middel van elips. Voor de avond kunnen veel sieraden gebruikt worden, als pailletes, imitatie diamant of veren, doch alles weinig opvallend. Daarnaast worden ook weer chignons als avondkapsel gedragen. Bij toepassing van chignon worden de haren vrij strak van lijn gehouden. Jacque Fath liet deze winter veel van zijn mannequins een chignon dragen, wat met grote platte hoeden een mooi geheel vormde.

Modekleuren varieren van matblond tot rood, sterk ontkleurde haren behoren geheel tot het verleden.

Het kapsel 1951 staat in het teken van de eenvoud.

Eenvoudige kapsels zijn het meest flatteus, het moet ofschoon eenvoudig, chique zijn.

DE NEDERLANDSE FILM „DE DIJK IS DICHT" OP ARUBA

Het bestuur van de Film Liga Aruba is er in geslaagd de bekende Nederlandse Film „De dijk is dicht" a.s. Donderdag 25 Jan. reeds op Aruba te vertonen. Deze bekende en overal zeer gewaardeerde grote Nederlandse Speelfilm zal zeker ook bij de leden van onze Film Liga grote belangstelling hebben.

De film wordt vertoond in het Cultuurcentrum, aanvang 8.30 n.m.

In de Hoofdrollen Kees Brusse, Henny Alma, Kitty Knappert en Jan Teulings.

Scenario en Regie A. Koolhaas.

Het is een aangrijpend verhaal van mensen, die hun leven waagden om Walcheren te redden van het water.

BOUW AMBACHTSSCHOOL ARUBA GEGUND

Precies enkele uren voor het verstrijken van de daarvoor gestelde termijn werd de Bouw van de nieuwe Ambachtsschool op Aruba gegund aan de firma Ortiz te Oranjestad, zijnde de laagste inschrijver.

De nieuwe school zal gebouwd worden aan de L.G. Smith Boulevard, even voorbij Hotel Strand, op de hoek van de weg naar Dakota. Een dezer dagen zal reeds met de bouw begonnen worden.

VOETBALWEDSTRIJD CURACAO-ARUBA

Hedenavond wordt te Curacao de voetbalwedstrijd Curacao-Aruba gespeeld. Moge onze ploeg met een klinkende overwinning naar huis terugkeren!

Op 10 en 11 Febr. a.s. komt Curacao naar Aruba.

HET WIT-GELE KRUIS HELPT BLIND ARUBAANS JONGETJE

Op Aruba woont een blind jongetje, dat nodig een Ambacht moet leren.

Het bestuur van het Wit-Gele Kruis op Aruba besloot een bedrag van ƒ 250.00 ter beschikking te stellen als bijdrage in de kosten om deze jongen naar het Blinden-Instituut te Grave in Nederland te zenden. Hier worden deze mensen verschillende ambachten geleerd. Zij die voor dit mooie doel iets zouden willen bijdragen kunnen dit melden bij de Eerw. Pater Fick, Pastorie Oranjestad.

ERNST BARTELS NAAR AMERIKA

De actieve Secretaris van de Arubaanse Touristen Commissie, de Heer Ernst Bartels is naar Amerika vertrokken voor belangrijke besprekingen betreffende de komst van Touristen schepen naar Aruba. Moge hij hierin slagen. Wij hopen onze lezers na terugkomst van de Heer Bartels nader te kunnen inlichten.

Vredesteinfabriek geeft nieuwe aandelen uit

's-GRAVENHAGE, 19 Jan.: De rubberfabriek Vredestein in Den Haag heeft de uitgifte bekendgemaakt van nieuwe aandelen tot een bedrag van 1,5 millioen gulden nominaal in verhouding van één nieuw aandeel tegen twee oude tegen een koers van 135%. De uitgifte geldt alleen voor aandeelhouders. Het maatschappelijk kapitaal van de maatschappij bedraagt op het ogenblik in totaal 4,5 millioen gulden, hetwelk na de uitgifte van heden geheel geplaatst en volgestort zal zijn. Tengevolge van de aanmerkelijke stijging van de wereldmarktprijzen der grondstoffen zijn nieuwe fondsen vereist, terwijl bovendien een nieuwe afdeling van de fabriek zal worden opgericht in Ensehede, waar producten voor de chemische industrie worden gemaakt.

Tussen 1947 en 1950 heeft Vredestein uit eigen fondsen drie millioen gulden uitgegeven voor vernieuwingen en modernisering van de fabrieken en machinerieën. In de laatste jaren zijn bevredigende resultaten bereikt en de directie voorspelt een dividend van 8% voor het afgelopen boekjaar. Op het ogenblik zijn de fabrieken geheel bezet met orders. Vredestein neemt voor een zeer belangrijk gedeelte deel in de Nederlands-Amerikaanse autobandenfabriek te Ensehede, waarvan de resultaten geheel aan de verwachtingen hebben voldaan. De gelegenheid tot inschrijving op de nieuwe uitgifte staat open op 26 Januari. (ANP)

Lugubere vondst

VLISSINGEN, 19 Jan.: De politie alhier onderzoekt een geraamte, een trui, een ceintuur, een geroeste en gebroken binocle en een revolver, die Dinsdag gevonden zijn in een Duitse eenmansonderzeeër, die onlangs hier geborgen werd (ANP)

Het moderne Aruba bezit nog geen zwembad

En het is zo hard nodig!

Het is altijd wel heel erg leuk en ons gevoel van trots wordt er zo gauw door gestreeld als wij alle mogelijke mensen horen spreken van „Aruba het moderne Eiland", „het dollar of goud eiland", en hoewel dat allemaal wel waar mag zijn, toch moeten wij niet denken, dat we er al „zijn", er blijft nog veel te wensen over. Een van de grote wensen is een *Zwembad.* U zult mischien even Uw schouders ophalen en vragen „een zwembad, en overal om je heen waar je kijkt zie je de zee", is dat nu wel nodig?"

Wij behoorden zelf ook tot die mensen die zo dachten, maar sinds wij een gesprek hadden over dit onderwerp met het „Comité ter bevordering van de Zwemsport op Aruba" vinden wij een zwembad niet meer een wens, maar een harde noodzaak.

Dinsdagmiddag ontving dit Comité in het Strand Hotel de pers en Ir van den Berg vertelde ons op een gezellige en onderhoudende wijze iets over het doel en streven van het Comité. De Kon. Ned. Zwembond in Nederland heeft het devies uitgegeven „Iedere Nederlander moet zwemmen" en wij hier op Aruba aldus Ir v. d. Berg moeten eisen „Iedereen op Aruba moet kunnen zwemmen".

Hoe nodig dit is blijkt wel uit een opgave verstrekt door de Politie op Aruba, gedurende de laatste tien jaren zijn er gemiddeld 6 mensen door verdrinking om het leven gekomen, bijna altijd omdat zij niet konden zwemmen.

Het Comité stelt zich als eerste taak de zwemsport te propageren en doet in dit verband een beroep op de medewerking van pers, ouders en op de scholen. Het is een bekend staand feit, dat men in zee, zelf nimmer goed kan leren zwemmen, bovendien kan men in zee, hoe mooi ons strand hier op Aruba ook is, nimmer aan kinderen les geven.

Ir van den Berg die zelf zwemonderwijs gaf aan jeugdige leden van 5 tot 10 jaar van een zwemclub weet uit eigen ervaring, dat zulke kinderen later tot de beste zwemmers behoren. Uiteindelijk zal het dan ook zo moeten worden, dat het zwemonderwijs op de scholen verplichtend wordt gesteld, hetgeen zeer zeker voor een land als Aruba geen overbodige luxe genoemd mag worden.

Om dit te kunnen bereiken zal men echter over een zwembad moeten beschikken.

In deze richting gaan dan ook de plannen van dit Comité, wil een zwembad voor alle mensen bereikbaar zijn en ook voor de scholen, dan zal dit in het Centrum van de Stad gebouwd moeten worden. Bezitten we eenmaal een zwembad, dan kan het zwemonderwijs een aanvang nemen en zullen hier t.z.t. leerkrachten voor nodig zijn, men hoopt het dan zo ver te kunnen brengen, dat het zwemmen voor de leerlingen verplichtend gesteld wordt. Helaas zijn we zover nog niet, met Comité bestaande uit de Heren Ir van den Berg, Dr P. Schouwen, Ir Nagel en Bijl zal de verdere plannen uitwerken en de gedachten gaan in de richting van een Stichting, men zal ook met andere organisaties contact opnemen.

Zouden we eenmaal een zwembad op Aruba bezitten, dan kunnen er Zwemwedstrijden georganiseerd worden, dan kan Waterpolo beoefend worden, Tournooien kunnen worden georganiseerd enz., U ziet wel er zijn mogelijkheden en wensen genoeg.

Wij hopen van harte, dat het Comité spoedig aan de slag zal gaan en dat het dan op de medewerking van allen en in de eerste plaats van de ouders zal kunnen rekenen. Iemand die kan zwemmen en goed kan zwemmen, heeft weinig kans door verdrinking om het leven te komen en kan bovendien zijn medemens in gevallen van nood redden.

Afgezien van dit alles is de zwemsport een van de gezondste sporten, alleen daarom verdient dit Comité ons aller medewerking en hulp.

Wij hopen spoedig in de gelegenheid gesteld te worden U nadere mededelingen te kunnen doen, denkt U er vast maar eens over na op welke wijze U zelf kunt medewerken!

De Heer en Mevrouw
ATTEMA—VAN DER GUGTEN
geven kennis van de geboorte van hun dochter

MARJOLIJN

San Nicolas, Bernhardstraat 235
17 Januari 1951

Enige kennisgeving

AC. 73

Vier Rotterdamse ex-illigalen stonden terecht

Verdacht van moord op Kitty van der Have

Zij waren naar de krijgsraad verwezen

'S-GRAVENHAGE, 19 Januari: Voor de krijgsraad te velde stonden dezer dagen terecht vier Rotterdamse ex-illegalen, die ervan worden verdacht de koeriersters Kitty van der Have kort na de bevrijding te hebben geliquideerd. Op 11 Juni 1945 werd te Rotterdam uit het water van het Boerengat het stoffelijk overschot van een jonge vrouw opgehaald. Het lijk was ontkleed en in een zak gedaan. Na een onderzoek werden zeven verdachten verhoord voormalige leden van de Rotterdamse illegaliteit. Zij verklaarden, dat zij de vrouw schuldig achtten aan het verraad van hun commandant, de K.P.-leider „Rob".

Deswege hebben zij haar na de bevrijding om het leven gebracht. De verwijzingsofficier van de generale staf was van oordeel, dat een liquidatie na de bevrijding indruiste tegen de beginselen van een rechtsstaat. Hij verwees de vier verdachten naar de krijgsraad. Het zijn C. S. (Rooie Kris), J. de G. (Josje P.K.), A. van T. (Jilles) en A. van der H. De zaak tegen de drie anderen werd geseponeerd, omdat zij op bevel van hun K.P.-commandant zouden hebben gehandeld. De verdachten hebben zich bij het begin van het onderzoek vrijwillig gemeld. Zij zijn niet in hechtenis genomen.

De krijgsraad werd gepresideerd door overste mr dr J. Ph. van Erk. Als auditeur-militair trad op majoor F. van der Dussen. Leden waren luitenant-kolonel S. N. Waringa en kapitein W. P. Boin.

De verdachten worden verhoord

Als eerste werd verdachte De G. gehoord. Hij bleef bij zijn afgelegde verklaring. Ter terechtzitting deelde hij mee, dat hij op 5 April meedeed aan een overval op een Dienststelle der Duitsers. Daarbij werd de K.P.-leider gedood. Hij hoorde, dat Kitty verraad zou hebben gepleegd. Op last van S. werd Kitty gearresteerd en naar hotel Bellevue gebracht.

Door S. werd gevraagd om Kitty rustig te kunnen verhoren, waarop verdachte een woning ter beschikking stelde. De liquidatie vond plaats in de avond van 5 op 6 Juni.

Verdachte was niet aanwezig bij het verhoor van Kitty door Van T. Hij stelde daarin geen belang. Aan de liquidatie zelf wilde verdachte niet meewerken.

Verdachte Van T. trok op één punt zijn bij het vooronderzoek afgelegde verklaring in, namelijk, dat hij Kitty aanvankelijk wilde overleveren aan het Militair Gezag.

Verdachte verklaarde ter zitting aan te nemen, dat Kitty reeds was overleden, toen zij met het hoofd onder water in de badkuip werd gehouden. Hij geloofde, dat zij reeds na de bedwelming was overleden.

Het verraad van Kitty

Verdachte Van der H. bleef bij zijn aanvankelijk afgelegde verklaring. Ter zitting deelde hij mee, zich thans te herinneren, dat De G. eerst na de liquidatie van Kitty bij de anderen is gekomen.

Tenslotte verscheen verdachte H. J. S. voor de krijgsraad. Hij weet de mislukking van de overval aan verraad van Kitty.

Er kwam een opdracht van het hoofdkwartier om haar te arresteren. Daaraan kon geen uitvoering worden gegeven. De verbindingen waren moeilijk en Kitty was naar Amsterdam vertrokken.

Ook de voornaamste verdachte S. bleef bij zijn bij het vooronderzoek afgelegde verklaring. Op een vraag van de president verklaarde hij, dat het ook kort voor de bevrijding verantwoord was de overval op de Duitse Dienststelle te ondernemen. Vooreerst had hij vernomen, dat de Duitsers het voornemen hadden de organisatie van de B.S. in het Westen op te rollen. Voorts zouden zij de escape-routes van de geallieerden geweten hebben en tenslotte wilde men gegevens zien te verkrijgen over de Duitse spionnage, daar men nog van het Westen uit achter de geallieerde linies kwam.

Een der leden van de raad begreep niet, dat verdachte S., die een goede staat van dienst in de illegaliteit had, Kitty heeft ingeschakeld. Daarvoor moest men een vrouw hebben met stalen zenuwen en iemand, die goed kon acteren. Hij vroeg, of Kitty niet met een te zware opdracht was weggezonden. Verdachte was zulks niet met het lid van de raad eens. Hij heeft eerst Kitty laten nagaan. Zij moest alleen signalementen opgeven en gesprekken afluisteren.

Op een vraag van het lid van de raad zei verdachte, dat, als hij geweten had, dat zij een verhouding met de Duitse korporaal Grill had, hij haar over de brug zou hebben laten komen.

De hoofdcommissaris van politie te Rotterdam, de heer Staal, werd vervolgens als getuige gehoord. Hij zei, dat hij voor S. altijd veel respect heeft gehad. Voor dienstwerk in de illegaliteit had hij grote bewondering. Hij liet zich niet voorstaan op het gevaarlijke werk, dat hij deed. S. gedroeg zich altijd rustig en kalm.

Wethouder Jan van Tilburg uit Rotterdam werd als tweede getuige gehoord. Hij was financieel adviseur van de illegale beweging en inspecteur der belastingen te Rotterdam tijdens de bezetting. Hij verklaarde, dat de groep van „Rob" uitblonk door moed en integriteit. Hij was vast overtuigd, dat Rob en zijn kameraden zich nimmer hebben trachten te verrijken in hun werkzaamheden voor de illegaliteit. Rob had volgens getuige een volkomen overwicht en zijn jongens gingen voor hem door het vuur. Diens dood noemde hij een groot verlies, daar Rob anders ongetwijfeld de leiding van de B.S. in Rotterdam op zich zou hebben genomen als plaatselijk commandant.

De liquidatie

De auditeur-militair ving zijn requisitoir aan met de mededeling, dat hij de raad bevoegd achtte deze zaak te behandelen. De verdachten behoorden alleen tot de B.S.; allen waren geregistreerd als zodanig, behalve S., doch men heeft diens verklaring en een getuigeverklaring, dat ook hij tot de B.S. behoorde.

Vaststaat, dat men het meisje C. A. van der Have, genaamd Kitty, heeft vastgehouden, haar een doek met ether op neus en mond heeft gehouden, waardoor zij werd bedwelmd. Daarna heeft men haar naar de badkamer gedragen, waar haar hoofd onder water werd gehouden. Men heeft het lichaam toen in een zak gedaan, nadat haar haar was weggeschoren en in het water van het Boerengat gegooid.

De verdachte S. en Van T. hebben het meisje vastgehouden, terwijl verdachte Van der H. de doek met ether op haar gelaat drukte, totdat zij zich niet meer bewoog. Alle drie hebben dit met voorbedachten rade gedaan en in vereniging.

Met betrekking tot verdachte De G. achtte hij bewezen, dat hij medeplichtig was aan de moord. Hij stelde zijn woning voor het plegen van het misdrijf beschikbaar en hij heeft verdachte Van der H. naar zijn woning geroepen.

Bizondere omstandigheden

De auditeur achtte hier sprake van een zeer ernstig misdrijf. Men moet met veel bizondere omstandigheden rekening houden. Verdachten achtten zich gerechtigd te doen wat zij hebben gedaan. Die mening kan de auditeur niet delen. Daarom achtte hij een gevangenisstraf op zijn plaats. Alles speelde zich in een paar maanden af. Kitty meende met haar relaties nuttig te kunnen zijn. Zij had echter een veel te grote fantasie en was ongeschikt voor de illegaliteit.

Verdachte S. heeft haar fantasie voor waar geaccepteerd en heeft Kitty klakkeloos aangenomen.

De illegaliteit wist niets af van de intieme verhouding van Kitty en de Duitse korporaal-kok Grill, aan wie zij alles vertelde van haar relaties en werk.

Op haar verjaardag zou er een fuif gegeven worden in het nieuwe gebouw van de Dienststelle. Men zou de Duitsers borrels en slaappoeders geven om dan een overval te doen. De auditeur noemde dit een waanzinnig plan.

Met de slaappoeders liep het mis. Kitty zelf gebruikte ervan, maar een der aanwezigen, Hoffmann, deed zulks niet. Temidden van de feestvreugde kwam de korporaal-kok Grill met bloemen binnen. Bij het zien van alles moeten bij hem andere gedachten zijn opgekomen. Hij heeft toen van de overval mededeling gedaan en ging naar de Oudorpstraat. De auditeur merkte op, dat Kitty na de overval in een zeer moeilijk parket zat. Zij werd van twee kanten gezocht, want ook de Duitsers wilden haar hebben.

Wie is de schuldige?

Zij is na de overval met de Duitser Schwartz naar Amsterdam gegaan, waar zij een maand is gebleven.

Het gaat volgens hem te ver om Kitty van alles de schuld te geven. En voorts is de beestachtige wijze, waarop zij werd vermoord, zeer ernstig te noemen. Men moet er rekening mee houden, dat de moord geschiedde bijna een maand na de bevrijding.

Hij noemde S. de meest schuldige. Hij heeft doorgezet, dat Kitty zou sterven. Als hij even hard is voor zichzelf als voor anderen, dan heeft S. een harde noot met zichzelf te kraken.

Wat de strafbaarheid betreft, wilde hij de daden van Van T. en Van der H. op één lijn stellen. Zij waren onmiddellijk bereid de daad te volvoeren. Verdachte De G. achtte hij de minst schuldige. Deze wilde geen aandeel hebben in de dood, maar hij wist wel, wat er zou gebeuren. Zonder zijn medewerking - het beschikbaar stellen van zijn woning - zou de moord niet begaan zijn.

Het staat vast, dat Kitty op meer dan erge wijze is vermoord. Er is tevoren geen behoorlijk onderzoek gedaan.

De auditeur acht Kitty niet meer schuldig dan iemand, die een ander met een auto overrijdt. Verdachten hebben zich als illegalen uitstekend gedragen, maar zij waren niet gerechtigd na de bevrijding op deze wijze wraak te nemen. Hij merkte tenslotte op, dat de zaak eerst een half jaar geleden aan de militaire justitie werd doorgegeven.

Tenslotte vroeg hij veroordeling van verdachte S. tot een gevangenisstraf van 2 jaar en twee maanden, van verdachten Van T. en Van der H. tot elk 10 maanden en van verdachte De G. tot vijf maanden.

Hoofdverdachte bekleedde eervolle positie

Mr Wijckerheld Bisdom, verdediger van verdachte S. wees er des middags in zijn pleidooi op, dat diens illegale loopbaan lang geleden geheel geëindigd is. Hij heeft sedertdien een eervolle positie bekleed bij verschillende dagbladen. Zo ging hij voor een Rotterdams blad als economisch correspondent naar Londen, waar hij negen maanden verbleef.

Daarna werd hij door een ander Rotterdams blad als correspondent naar Djakarta gezonden.

Hij nam toen ontslag en verbleef in Indonesië, behoudens een studiereis naar Azië.

Toen hij hoorde van de zaak is hij op eigen kosten naar Nederland teruggekeerd om zich met betrekking tot deze zaak te verantwoorden. Het karakter van verdachte kenschetste hem als een ernstig en capabele man.

Pleiter zal zich van een beoordeling van de persoon van Kitty van der Have onthouden. Hij wil alleen bespreken over welke gegevens de verdachten beschikten, toen de liquidatie werd uitgevoerd. Hij bespreekt, hoe er talrijke aanwijzingen waren, dat Kitty inderdaad verraad heeft gepleegd.

Het rechte recht in 1945

Ofschoon het gebeurde inderdaad niet juist is, is dit in het licht van de toenmalige omstandigheden begrijpelijk. Er heeft geen enkel ander motief bestaan dan recht te doen op de wijze, waarop dit tijdens de bezetting gebruikelijk was. Men kan, aldus de verdediger, deze jonge mensen niet kwalijk nemen, dat zij niet terstond met de bevrijding hun instelling konden wijzigen.

Zij hebben deelgenomen aan het allerzwaarste en allergevaarlijkste werk en de spanning daarvan was niet ineens geweken.

Daarbij kwam, dat bij de roofoverval de leider van de L.K.P., Rob, gesneuveld was, die een even moedige als hoogstaande jongeman was, voor wie deze verdachten grote vriendschap en achting koesterden.

Deze daad betekende een einde van de oude illegaliteit. Met al deze omstandigheden dient rekening gehouden te worden, aldus de verdediger, alvorens men enige voortreffelijke vaderlanders, die een eervolle plaats in de maatschappij hebben, tot ernstige straffen veroordeelt.

Geen recht in eigen handen

De auditeur-militair repliceerde na dit pleidooi in het kort. Hij merkte op grote waardering te hebben voor de werkzaamheden van de verdachten in de illegaliteit. Zij hadden echter geen vrijbrief het recht in eigen handen te nemen. Hij was ook van mening, dat de figuur van Rob grote invloed heeft gehad op het gebeurde.

De raadsman van verdachte De G. mr Van Velzen, merkte op, dat zijn cliënt als 17-jarige in de jaren 1941/42 de ellende van de Joden in Amsterdam heeft meegemaakt. Hij moest naar Duitsland, maar dook onder. Vanaf dat ogenblik tot aan de bevrijding heeft hij geheel en uitsluitend voor het verzet gewerkt. Dan gaf hij een korte opsomming van het vele, dat De G. voor het verzet heeft gedaan.

De S.D. deed in 1944 bij hem een inval, waarbij hij wist te ontkomen. Hij is toen van Amsterdam naar Rotterdam gegaan.

Van belang noemde hij het, dat zijn cliënt niet aan de liquidatie heeft meegewerkt. Hij wist niet dat men Kitty het leven zou ontnemen toen hij zijn huis beschikbaar stelde. Zijn cliënt was geen voorstander van deze liquidatie en de wijze waarop deze geschiedde.

De G. heeft thans een goede betrekking gevonden en gaat binnenkort trouwen. Hij hoopte dat de raad hem de gelegenheid zou geven een nieuwe toekomst te beginnen.

Clementie gevraagd

De raadsman van de verdachten v.d. H. en van T. merkte in zijn pleidooi op, dat men bij de beoordeling er rekening mee zal moeten houden of de liquidatie uit onzuivere motieven of uit onvoldoende motieven is tot stand gebracht. Zulks maakt een zeer groot verschil uit bij de bepaling van de strafmaat. Van belang achtte hij het, dat de verdachten op het ogenblik van de liquidatie de overtuiging hadden, dat verraad was gepleegd. Een grote rol speelt de invloed van de persoon, voor wie de vergeldingsmaatregel werd gepleegd.

Hij noemde de staat van dienst van zijn cliënt van T. in de illegaliteit en herinnerde o.a. aan zijn werkzaamheden om de verwoesting van de Maastunnel te voorkomen en aan het feit, dat hij een zoon van de kantonrechter in Rotterdam het leven heeft gered. Zijn cliënt v.d. H. heeft een groot aandeel gehad in de wapendroppings.

Hij vroeg voor beiden clementie. Met betrekking tot v.d. H. merkte hij nog op, dat de rol van hem iets te ruim werd omschreven.

Toen v.d. H. bij de liquidatie werd gehaald, stond deze reeds vast.

De raadsman had door bizondere omstandigheden een maal de stem van Kitty gehoord. Dat was op de dag van de overval. De raadsman woonde in de omgeving en hoorde een vrouwenstem roepen: „ik ga naar huis", waarop zij door een Duitser ten antwoord kreeg: „du bist verrückt". Zijn cliënt v.d. H. was vroeger bij de politie. Hij zou thans weer willen trachten daarbij te komen, maar dat zou voor hem onmogelijk zijn als hij een onvoorwaardelijke straf zou krijgen.

Tenslotte vroeg hij de raad te overwegen hoeveel levens de verdachten hebben gered, die thans terecht staan, omdat zij het leven van Kitty hebben genomen. Hij drong aan de onvoorwaardelijke gevangenisstraf te veranderen in voorwaardelijke.

Hierna werd de verdachten de gelegenheid gegeven nog een laatste woord te zeggen. Zij verklaarden spijt te hebben over hetgeen gebeurd was. Verdachte S. zeide, dat zijn schuld nog zwaarder zal zijn, als zijn medeverdachten naar de gevangenis moeten.

De uitspraak werd bepaald over 14 dagen.

WATERSNOOD IN FRIESLAND

LEEUWARDEN — De harde Westelijke wind en de dooi hbben het Friese boezemwater zo snel doen stijgen, dat thans uitgestrekte landerijen onder water staan. Dit is vooral het geval in het centrum en in het Zuidoosten van de provincie. In de omgeving van Joure en Akkrum zijn sommige boerderijen geheel door het water ingesloten. Voetpaden zijn onbegaanbaar geworden, zodat het vervoer voornamelijk met roeiboten geschiedt.

Het gemiddeld waterpeil in Friesland is nu in een week tijds van 33.4 boven Fries zomerpeil tot 54,3 gestegen. De laagste standen vindt men in de Zuidwesthoek, de hoogste bij Bergumerdam (70 boven F.Z.P.) en Leeuwarden (65 boven F.Z.P.).

Het ir Wouda-gemaal bij Tacozijl, dat enkele weken geleden wegens de vorming van grondijs moest worden stopgezet, is thans alweer enige tijd in werking om de Friese boezem met 5.000 m3 per uur te ontlasten. Het kan evenwel niet verhinderen, dat het water nog steeds stijgt.

Het gedeelte van Friesland, dat thans onder water staat, bestaat uit boezemland, zomerpolders en winterpolders met lage kaden of onvoldoende afvoer. Doordat de Friese boezem tengevolge van inpolderingen steeds kleiner wordt, worden de kansen op hoge waterstanden iedere winter groter. Er is dan ook al meermalen gesproken over de bouw van een tweede provinciaal gemaal, maar Gedeputeerde Staten hebben hun standpunt te dien aanzien nog niet bepaald. Zij hopen, dat, wanneer het kanaal Fonejacht- Harlingen klaar is, in noodzakelijke gevallen flinke hoeveelheden water bij Harlingen kunnen worden geloosd. (ANP)

Dinsdag 23 Januari 1951

VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS

Tiende Jaargang No. 1795

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

Eisenhower heeft geen wrok tegen het Duitse volk

„IKE" ontkent ontevredenheid over Nederlandse defensie

FRANKFORT, 22 Jan. — „Ik heb nooit gezegd, dat ik niet tevreden ben over de organisatie van de defensie van Nederland", aldus heeft generaal Eisenhower te Frankfort verklaard. „Ik heb me ertoe beperkt aan onze ambassadeur een brief te schrijven om hem uiteen te zetten, wat er naar mijn mening gedaan moet worden om die defensie te verbeteren".

Eisenhower zeide bij zijn aankomst op het vliegveld te Frankfort, waar hij door een gezelschap van hoge Amerikaanse en andere autoriteiten werd ontvangen, dat hij geen wrok koesterde tegen het Duitse volk, „ofschoon het verkeerd zou zijn te verzwijgen, dat ik, toen wij in oorlog waren, tegen hen vocht en het bittere verlangen had alles wat van de Nazi's kwam, te vernietigen".

In antwoord op vragen zeide Eisenhower te hopen eens „het grote Duitse volk met de rest van de vrije wereld opgesteld te zien in de verenigde verdediging van de Westerse beschaving. Ik geloof in de vredelievendheid van het Duitse volk en in zijn recht op gelijke behandeling".

Later zeide Eisenhower: „Ik zou nooit erin toestemmen het bevel te voeren over een organisatie, waarin de soldaten er niet van overtuigd zijn, dat zij op gelijke voet stonden en vochten voor de vrijheid. Ik zou geen strijdmacht willen commanderen, bestaande uit ontevreden manschappen."

In antwoord op de vraag van een journalist of hij gehoord had van een Franse suggestie tot neutralisering van Duitsland, zeide generaal Eisenhower: „Neutraliteit, heden ten dage en op dit ogenblik, nu onze beschaving wordt bedreigd, is een onmogelijkheid. In deze omstandigheden kan men niet neutraal zijn". Ten aanzien van zijn houding ten opzichte van Duitsland, zeide de generaal in de loop van zijn gesprek met de journalisten nog: „Laten wij geen oude koeien uit de sloot halen."

Uit Londen wordt gemeldt, dat de verklaring van Eisenhower, dat neutralisering van Duitsland in de huidige omstandigheden onmogelijk zou zijn, in Londen opzien heeft gewekt. Men had hier nl. de indruk, dat Eisenhower in de huidige situatie zich vóór noch tegen de herbewapening van Duitsland zou uitspreken. In politieke kringen, die niet vooruit willen lopen op het resultaat van een eventuele 4-mogendheden-conferentie, heeft de jongste verklaring van Eisenhower aanleiding gegeven tot pessimisme. (R/ANP)

AMERIKAANSE STAFCHEFS MENEN DAT KOREA GEHOUDEN ZAL KUNNEN WORDEN

WASHINGTON, 20 Jan. — De stafchefs van het Amerikaanse leger en van de luchtmacht, die zo juist van een inspectiereis door Korea zijn teruggekeerd, geloven, dat de verbonden troepen zich daar kunnen handhaven, zo deelde de democratische senator Lyndon Johnson mede. Dit zou door de generaals in een besloten zitting van de Senaatscommissie zijn meegedeeld. Een andere senator verklaarde, dat er over ontruiming van Korea niet gesproken is.

Het hoofdkwartier der verbonden troepen aan het centrale front heeft het gebruik van telefoons door verslaggevers beperkt. (R/ANP).

VARGAS OFFICIEEL PRESIDENT VAN BRAZILIE

RIO DE JANEIRO. — **Dr Getulio Dornelles Vargas, in feite dictator van Brazilië gedurende 15 jaar totdat hij in 1945 werd afgezet, is Donderdag tot president van Brazilië verklaard.** Als de candidaat van de arbeid en sociale vooruitgang, wist dr Vargas bij de onlangs gehouden presidentsverkiezingen bijna vier millioen stemmen op zich te verenigen. Door het opperste kiesgerecht werd hij met algemene stemmen tot president gekozen. Joao Cafe Filho, die 2½ millioen stemmen behaalde, is tot vice-president verklaard.

Bij zijn aankomst gisteren in Campos op zijn reis naar de hoofdstad, zei president Vargas, dat een kabinet op experimentele basis zou worden gevormd. „Zo zal ik in staat zijn een kabinet te vormen, dat aan de belangrijkste behoeften van het land kan voldoen en dat de mobilisatie van de leiders van het land om met mij samen te werken bij het wederopbouwen van de economische en sociale structuur van het land zal mogelijk maken", zo zei Vargas. „Ik ben van plan een regering te vormen zonder voorkeur voor enige partij". (R/ANP).

NEHROE WEER TERUG IN INDIA

BOMBAY, 22 Januari: De Indiase premier Nehroe is Zondag uit Cairo op het vliegveld van Bombay aangekomen. Nehroe verklaarde na zijn aankomst, dat het „uiterst onverstandig" zou zijn te denken, dat communistisch China definitief de deur had gesloten voor onderhandelingen door zijn antwoord op de resolutie van de Politieke Commissie, die verzocht om staking van het vuren in Korea. Het was zijn persoonlijke overtuiging, dat de Chinese regering onderhandelingen, die tot een regeling zouden leiden, zou toejuichen. Het was volgens hem „absoluut onjuist" het Chinese antwoord als een verwerping op te vatten. (R/ANP).

Arubaans commentaar

***** Met de brievenbussen op ons eiland schiet het helaas ook niet erg hard op. Er werden door het Postkantoor 8 brievenbussen aangevraagd, en na heel heel lang wachten kwamen er eindelijk 2 aan! En dan te denken, dat er hele stadswijken zijn waar geen brievenbus is, om nog niet te spreken van Noord, Santa Cruz, Savoneta enz. Een tiental nieuwe brievenbussen op Aruba is toch heus geen overbodige luxe, maar we zullen wel weer moeten wachten tot Sint Juttemis, of tot na de volgende oorlog?**

Nu komt er een goed excuus, Staal en IJzer te duur en slecht te krijgen en Aruba kan maar blijven wachten......

VULKAANUITBARSTING IN NIEUW GUINEA KOST VELEN HET LEVEN

SYDNEY, 22 Januari: Gisteren kwam de vulkaan Mount Lewington, in het Oostelijk gedeelte van Australisch Nieuw Guinea opnieuw tot uitbarsting. De uitbarsting was zeer hevig en men vreest dat vele mensen er het leven bij hebben verloren.

Vliegtuigen stegen op om te trachten hulp te bieden aan de bewoners. In de buurt van de vulkaan is 'n noodvliegveld, doch de piloten keerden onverrichterzake terug, omdat over een gebied van honderd vierkante mijlen een dikke, ondoorzichtige aswolk hing, tot op een hoogte van tenminste 40.000 voet.

Nederland zal West-Europese houding aannemen

's GRAVENHAGE, 20 Jan.: Nederland zal op dezelfde wijze stemmen als de andere West-Europese landen over het voorstel van de Verenigde Staten om communistisch China als agressor in Korea te brandmerken, zo werd alhier vandaag vernomen.

Goed Ingelichte bronnen zeiden, dat de Nederlandse delegatie bij de Verenigde Naties de Instructie heeft gekregen om nauw contact te houden met de andere West-Europese mogendheden over deze zaak, „in het bizonder Engeland, Frankrijk en de Benelux-partners". Nederland zou ook voor de resolutie stemmen, indien de andere landen zouden besluiten dit te doen. (ANP)

MEER NEDERLANDSE VRIJWILLIGERS NAAR KOREA

's-Gravenhage, 21 Jan.: De regering overweegt binnenkort weer vrijwilligers op te roepen ter aanvulling en tezijnertijd aflossing van het Nederlandse detachement in Korea, waarvan het grootste deel een verbandacte van één jaar heeft getekend. De oproeping houdt geen verband met de verliezen van het Nederlandse detachement, die tot dusver zeer gering waren. (ANP)

GESCHENKEN VOOR DE JARIGE PRINSES MARGRIET

SOESTDIJK, 20 Jan.: Terwijl prinses Margriet vandaag normaal op school was, kwamen op het paleis Soestdijk uit alle delen van het land geschenken van de meest uiteenlopende aard binnen. Daaronder was een taart met acht kaarsjes van het Prinses Margrietfonds. Het verjaardagfeestje wordt vandaag op het paleis Soestdijk gehouden. Vriendinnetjes en vriendjes van Margriet zijn hiervoor uitgenodigd. (ANP)

KLEINE SENSATIE IN STRASSBURGER-CIRCUS

AMSTERDAM — Toen dezer dagen tijdens de voorstelling van circus Strassburger in Carré te Amsterdam de Spaanse leeuwentemmer Dola zijn nummer hijna had beëindigd en hij zijn lievelingsleeuwin Simba als laatste de kooi wilde doen verlaten, viel de leeuwin, die in een enigszins nerveuze stemming verkeerde, de temmer aan en verwondde hem aan de linkerhand. De verwonding was echter niet van ernstige aard en het publiek bleef rustig, daar het dier dadelijk kalmeerde en de kooi gewillig verliet. De voorstelling kon normaal doorgang vinden. De leeuwentemmer kon zijn werk de volgende dag weer hervatten. (ANP)

Beschuldiging van de Sowjet-Unie aan Frankrijk en Engeland

Atlantisch Pact tegen Rusland gericht

LONDEN, 23 Januari: Tass heeft Zondagochtend de tekst bekendgemaakt van de Sowjet nota aan Frankrijk en Engeland in antwoord op de nota's van deze landen over de herbewapening van West-Duitsland. Beide nota's waren in antwoord op de beschuldiging van de Sowjet-Unie, dat deze landen hun verdragen met de Sowjet-Unie hadden geschonden (Brits-Russisch bondgenootschap van 1942 en het Frans-Russisch vriendschapsverdrag van 1944). In het jongste Russische antwoord wordt de beschuldiging herhaald, dat Frankrijk en Engeland door hun voorgenomen aangaan van een directe militaire alliantie met West-Duitsland hun vriendschapsverdragen met de Sowjet-Unie hebben geschonden.

Het verweer van de Westerse mogendheden, dat de aangegane internationale overeenkomsten een defensief karakter dragen, noemt de Sowjet-nota in strijd met de feiten. Zij acht het niet langer geheim, dat het Atlantisch Pact tegen de Sowjet-Unie en de volksdemocratieën is gericht. Er dreigt van de zijde der Sowjet Unie en volksdemocratieen in het geheel geen militair gevaar voor de Westerse mogendheden, aldus de nota. De nota acht het algemeen bekend, dat de Sowjet Unie haar strijdkrachten aanzienlijk heeft verkleind. Ook heeft zij haar strijdkrachten teruggetrokken van het grondgebied van andere staten. Zij bleven slechts in landen, waar in de aanwezigheid van Sowjet-troepen is voorzien krachtens overeenkomsten. De opmerkingen over enige vorm van herbewapening in de landen van Oost-Europa zijn ook ongegrond. Zij zijn kennelijk bedoeld om de aandacht af te leiden van de huidige her-militarisering van West-Duitsland, aldus de Sowjet-nota.

De Sowjet-Unie beschuldigt Frankrijk van discriminerende praktijken in de handel met de Sowjet-Unie. De Franse klacht over Ruslands erkenning van de Vietminh wordt in de nota van de hand gewezen, daar deze kwestie geen betrekking heeft op het Frans-Sowjet verdrag. De Russische nota zegt verder, dat de Franse regering aandringt op uitvoering van het plan-Schuman om het potentieel van de West-Duitse oorlogsindustrie te herstellen en de West-Duitse economie aan te passen aan de oorlogsplannen van het Noord-Atlantisch blok.

BRITSE PERSRAAD INGESTELD

LONDEN. — De directies der Britse dagbladen zijn overeengekomen vrijwillig een persraad in te stellen, die tot taak zal hebben de vrijheid der pers in Groot-Brittannië te waarborgen en klachten te behandelen over de verwerking van het nieuws. De hiertoe strekkende ontwerp-voorstellen zijn voorgelegd aan de hoofdredacteuren en vertegenwoordigers van de Britse journalisten. De 11.000 leden tellende Britse „Nationale Unie van Journalisten" heeft te kennen gegeven de voorstellen „in hoofdzaak" te kunnen aanvaarden; zij had er echter bezwaar tegen, dat slechts twee harer vertegenwoordigers zitting zouden hebben in de raad.

Zoals indertijd gemeld, heeft een Britse koninklijke commissie in 1949, na een onderzoek van twee jaar naar klachten over verdraaiing van het nieuws door Britse bladen en een bestudering van de werkwijze der directies, het vrijwillig instellen door de Britse pers van een persraad aanbevolen. (R/ANP).

Schandelijker dan Pearl Harbor

TOKIO, 21 Januari. — Generaal MacArthur keerde Zaterdag te Tokio terug van zijn bezoek aan Korea. MacArthur bestempelde de actie van de Chinese communisten als nog veel schandelijker dan de aanval van de Japanners op Pearl Harbor en in strijd met alle internationale verplichtingen ten aanzien van de oorlogsverklaring. Onder de geldende politieke richtlijnen en beperkingen en gezien de geografische situatie, stonden het opperbevel van de Verenigde Naties geen middelen ten dienste om een dergelijke plotselinge aanval te voorkomen of te keren, noch bij het optrekken naar het Noorden, noch bij het daarop gevolgde stadia-gewijze terugtrekken naar het Zuiden. De betrekkelijk beperkte strijdmacht van de Verenigde Naties zou slechts door manoeuvreren de gevaren, waartegenover het thans geplaatst is, kunnen ontlopen. (R/ANP).

LENINS STERFDAG HERDACHT

MOSKOU, 22 Jan.: In het Bolsjoi Theater te Moskou is Zondagavond een bijeenkomst gehouden ter herdenking van Lenins sterfdag 27 jaar geleden. De herdenking werd bijgewoond door Stalin, de voorzitter van de Opperste Sowjet, Sjvernik, en de leden van het Politbureau. De directeur van het Marx-Engels-Lenin-Instituut, Pospelof, hield een herdenkingsrede, waarin hij betoogde, dat de „Amerikaanse imperialisten" de grootste vijanden zijn van de Sowjet-Russische bevolking en van de communistische revolutie. Hij ontleedde Lenins leer van de buitenlandse politiek in het licht van de huidige internationale toestand. Pospelof voorspelde „volledige mislukking van de Amerikaanse interventie in Azië". Het verloop van de oorlog in Korea had het militaire prestige van de Verenigde Staten bij de volken van Europa „sterk ondermijnd", aldus Pospelof. (R/ANP)

CANADESE ONDERZOEKINGEN IN SURINAME

QUEBEC, 18 Jan: — Een metaalindustrie te Quebec onderzoekt de mogelijkheid van bauxietwinning in Suriname, in twee concessies, welke in handen zijn van de Netherlands Guyana Bauxite Company, zo deelt de „Financial Times" mee. Deze concessies hebben betrekking op 91.860 acres. Volgens geologen bevinden zich in dat gebied omvangrijke bauxietreserves, die echter nog nader moeten worden onderzocht alvorens tot winning kan worden overgegaan. (R/ANP)

DE NEDERLANDSE SCHAATSERS IN HAMAR

HAMAR — De wedstrijd tussen een ploeg van IJsland te Hamar in Noorwegen waar de Nederl. zich voorbereiden op de Europese kampioenschappen, en een Nederlandse ploeg van rijders, bracht op de 5000 meter een overwinning van Broekman vóór de Noor Martinsen en de Nederlander van der Voort. De 500 meter was voor de Noor Hval. Van der Voort was derde en Broekman vijfde. (ANP)

LIE TERUG IN NEW YORK

Vertrouwen in Ver. Naties nam toe.

Secretaris Generaal van de Verenigde Naties Trygve Lie, keerde gisteravond in New York terug. Hij verklaarde, dat hij bij de West Europeanen een groter vertrouwen in de V.N. had gevonden. Lie zeide dat dit nieuwe vertrouwen een gevolg is van de actie welke de V.N. tegen de agressors hebben ontwikkelt.

DE AM. SENAAT VOLGT

Washington, 22 Jan.: De Amerikaanse senator John MacClellan heeft in de Senaat aangekondigd een motie te zullen indienen om tezamen met het Huis van Afgevaardigden communistisch China al agressor te brandmerken. (R/ANP)

China door de V.S. als aanvaller gebrandmerkt

LAKE SUCCESS, 22 Januari: De Ver. Staten hebben Zaterdag bij de politieke commissie van de Ver. Naties een resolutie ingediend, waarin Communistisch China als aanvaller in Korea wordt gebrandmerkt. De Amerikaanse resolutie bestaat uit 6 hoofdpunten: 1. Communistisch China treedt als aanvaller op; 2. De Ver. Naties zijn vast besloten het hoofd te bieden aan deze aanval; 3. Alle staten wordt verzocht de actie der Ver. Naties in Korea te steunen; 4. Op alle staten wordt een beroep gedaan zich te onthouden van steunverlening aan de aanvaller; 5. Een commissie uit de Ver. Naties moet de dringende opdracht krijgen na te gaan welke maatregelen tegen de aanvaller moeten worden genomen; 6. Aan de voorzitter van de Algemene Vergadering moet worden opgedragen 2 personen aan te wijzen, die samen met hem een commissie van goede diensten moeten vormen, die ernaar moet streven de oorlog in Korea op vreedzame wijze te eindigen.

Deze resolutie werd door de Ver. Staten alleen ingediend. De onder punt 5 genoemde commissie krijgt de opdracht een rapport over haar bevindingen aan de Algemene Vergadering uit te brengen. De Amerikaanse resolutie werd toegelicht door Warren Austin, die o.m. zeide, dat de politieke commissie thans 3 dagen tijd had om het antwoord van Peking te bestuderen. Het beginsel van vrijheid voor allen moet gehandhaafd worden, aldus Austin.

Nadat 6 kleine Zuid-Amerikaanse staten, Griekenland en Turkije hun steun aan de Amerikaanse resolutie hadden toegezegd, verklaarde de Indonesische gedelegeerde, mr N. Palar, dat veroordeling van China in de huidige delicate toestand de moeilijkheden voor het scheppen van vrede slechts zou vergroten. Indonesië was teleurgesteld, dat het antwoord van Peking de doeleinden der Ver. Naties niet onmiddellijk tegemoetkomt, aldus mr Palar, die de aandacht vestigde op het treffende verschil in de toon tussen de verklaringen van Woe, onlangs in de Ver. Naties afgelegd, en het Chinese antwoord van thans. De Indonesische delegatie was van mening, dat de tegenvoorstellen van Peking de nauwgezetste aandacht verdienen.

Irak liet zich in dezelfde zin uit.

De Indiase gedelegeerde Rau verklaarde, dat het antwoord van Peking de beginselen der Ver. Naties gedeeltelijk aanvaardt en gedeeltelijk niet. Het houdt tevens een gedeeltelijk verzoek om opheldering en gedeeltelijk een aantal tegenvoorstellen in, aldus Rau. Hij geloofde, dat de Chinese interventie een gevolg zou kunnen zijn van achterdochtig Chinees nationalisme en niet van agressief communisme. Zelfs als het zo niet was, zou het brandmerken van China als aanvaller geen enkel nut afwerpen. (R/ANP)

NEHROE: DE WEG STAAT NOG OPEN

Parijs, 21 Jan.: De Indiase minister-president, Nehroe, heeft te Parijs gezegd: De weg voor een regeling ten aanzien van Formosa en Korea door onderhandelingen staat open en er is geen reden waarom wij daarvan geen voordeel zouden trekken. Ik weet, dat de betrokken partijen de vrede willen en een regeling door onderhandelingen. Daarom moet alles in het werk worden gesteld om tot dergelijke onderhandelingen te geraken. (R/ANP)

POLITIEK WERELDOVERZICHT

Cijfers en wat zij betekenen

Waar het geld blijft, is een vraag die men zich in huishouden en bedrijf stelt. Wie aan het begin des jaars eens nagaat wat er aan constructieve doeleinden besteed wordt en wat er beschikbaar gesteld wordt aan de destructie, d.w.z. aan het militaire apparaat, staat versteld. Hiermede willen wij niet de rode tactiek propageren van „geen man en geen cent", maar het is toch zeker nuttig het hoofd koel te houden en zich af te vragen, of de militaire uitgaven nog enige proporties vertonen.

De pas ingediende begroting der V.S. voor 1951/1952 — het dienstjaar loopt daar van Juli tot Juli — beloopt een ronde som van 71½ billioen dollar. Bijna 69% van dit gigantische bedrag is bestemd voor militaire doeleinden, nl. ongeveer 41½ billioen (een billioen is een 1 met negen nullen). Zulke cijfers zeggen niet veel. Duidelijker wordt het, als we zeggen, dat een vol jaar nog lang geen millioen minuten telt en dat als men honderd-duizend jaar alle minuten bij elkaar zou nemen, dan is men nog op geen stukken na aan de 71½ billioen toe.

Als men nu weet, dat a) deze begroting 78% hoger is dan die van verleden jaar en b) dat tegen de uitgaven van 71½ millioen maar inkomsten staan tot een totaal van een goede 55 billioen, dan is het een klein kunstje om uit te rekenen, dat ongeveer 16½ billioen belastingverhoging noodzakelijk zal zijn, om deze enorme lasten te dragen.

In zijn speech heeft Truman drastische belastingverhogingen dan ook al aangekondigd.

Wij weten hoe merkwaardig in militaire kringen vaak met gelden wordt omgesprongen. Wij zeggen niet roekeloos, omdat de beoordeling daarvan buiten ons gezichtsveld ligt. Maar toch wel op een wijze, waarvan de leek zich afvraagt, of wat nuchter nadenken niet veel geld had kunnen besparen. Wij zijn niet tegen het besteden van gelden voor onze eigen bescherming, maar wij twijfelen aan de efficientie die vaak in militaire kringen betracht wordt wat de besteding der gelden betreft. En als die besteding niet efficient is, dan zijn wij daar zeker tegen gekant. Omdat uiteindelijk de gewone man de lasten moet dragen en niet in de eerste plaats degenen, die de fouten van inefficient beheer begaan.

Zo vernemen wij, dat de Nederlandse regering haar vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties heeft opgedragen mede te delen dat Nederland een millioen dollar zal bijdragen van de 250 millioen, die de hulpactie in Korea kost. Laten we dus eerst vaststellen, dat dit millioen een druppel aan de emmer is en de foutieve Azië-politiek niet herstelt. Allerwegen — op enkele uitzonderingen na — acht men de militaire hulp van Nederland aan Korea weggegooid geld. De Nederlandse regering moest n.b. de heer Eisenhower voor P. Sn. laten staan en hem symbolische hulp aanbieden.

Ondertussen stijgen de lasten in Nederland onrustbarend. We nemen Nederland maar als voorbeeld, omdat velen onze lezers daar vandaan komen en er nog vrienden of familie hebben. We hadden evengoed Italië of Spanje of Ierland kunnen nemen, om Engeland waar het nog erger schijnt te zijn, maar niet te vermelden.

Zo tiert onder de schone naam van „sociale voorzieningen" de belastingzweer verder, als elke werkgever of een metselaar of timerman die in Nederland ongeveer 1.10 a 1.25 gld. verdient nog 85%, d.w.z. plm. 90 cts. extra moet betalen, die tenslotte op een of andere rekening moet worden vedisconteerd, waar dan tenslotte nog weer eens omzetbelasting over berekend moet worden.

In Nederland, waar zo maar een millioen dollar besteed wordt aan iets wat algemeen overbodig wordt geacht (de Westeuropese defensie heeft zeker eerst wat krachtigers nodig, dan alleen symbolische hulp), maar men heeft geen geld om kolen te kopen. De kolenschaarste groeit met de dag. Etalages mogen niet verlicht worden, op twaalf baanvakken is de treinenloop tot beneden het minimum gereduceerd, de grote sneltreinen zijn korter geworden, de kantoren zijn op gekke tijden open om met het licht te woekeren en de industrie heeft aan omineuze aanzeggingen gekregen.

Dit is wel een somber beeld, dat wij deze week eens wilden geven. Maar iets wat wij toch niet over het hoofd mogen zien, nl. dat de rampsoed-economie die we thans overal op de wereld zien, de wereld heel wat ongelukkiger maakt dan toen er minder sociale voorzieningen waren, maar meer fair play.

Aan huurders van Gouvernementsgronden

De Gezaghebber van Aruba vestigt hierbij de aandacht van de huurders van Gouvernementsgronden er op, dat volgens art. 3 van de met hen aangegane huurovereenkomst, de huur bij vooruitbetaling en wel vóór de 15de Januari van elk jaar, moet worden voldaan.

Aan bedoelde huurders wordt daarom verzocht zich stipt aan deze overeenkomst te willen houden, daar zij zich anders aan intrekking van de huurovereenkomst en vervolging ingevolge de invorderingsverordening bloot stellen.

Aruba, 16 Januari 1951.
De Gezaghebber,
KWARTSZ.

A.C. 74

Aruba verloor met 4-3 van Curacao

Zaterdagavond en Zondagmiddag vond er in het Rifstadion, nadat dit bijna drie maanden voor voetbal gesloten was geweest, de wedstrijd Curacao-Aruba en een Antilliaans elftal tegen de rest van Curacao plaats. Het veld zelve was keurig in orde gebracht en alle sporen van de NABLO-frai zijn verdwenen. De publieke belangstelling was vrij groot. Sinds lang hadden wij geen wedstrijd Curacao-Aruba meer gezien, waarschijnlijk oorzaak vindende in het toentertijd in het Wilhelminasportpark plaats gevonden. Het is verheugend dat men elkaar weer heeft gevonden en wij spreken de hoop uit dat niet alleen de vriendschapsbanden tussen de sportlieden van Curacao en Aruba bestendigd, doch in niet geringe mate steviger aangehaald zullen worden. Immers Arubanen en Curacaoenaars zullen straks in Panama de eer van hun land, de Nederlandse Antillen, gezamenlijk hebben te verdedigen. In het kader van de uitzending naar Panama vonden dan ook deze wedstrijden plaats.

Te 20.05 betreden de Curacaose spelers in oranje shirt het terrein, direct gevolgd door de Arubanen, gekleed in Rood-wit-blauw shirt. Als scheidsrechter fungeerde de Heer Kramer.

Curacao verschijnt met een experimenteel elftal hetgeen er als volgt uitzag.

Pinedo
Sloop Lourens
Girigorie Kwidama Gossillo
Sulvaran Dominquez
Hato J. Minquel Felicia

Aruba verschijnt met het volgende elftal tussen de lijnen.

Reyes
Kelly Orman
Fingual Tromp Helder
Albers Brokke
Kelkboom J. Briezen Jansen

Over de wedstrijd het volgende. Na enig heen en weer getrap waarbij geen der ploegen het doel in gevaar brengt, zien wij na ongeveer vijf minuten Dominquez een gevaarlijk schot vanaf de linkervleugel geven, waarmede Reyes al zijn krachten in het werk moet stellen om dit te keren. Direct hierop trekt de Arubaanse voorhoede er tussenuit en krijgt Kelkboom een pracht van een kans, die door Jansen teniet wordt gedaan vanwege buitenspel staan. Het spel van Aruba is technisch beter dan dat van Curacao, doch de Curacaoenaars zitten beter op de bal, tengevolge waarvan beide partijen goed tegen elkaar opwegen. De Arubaanse voorhoede houdt echter het spel te kort waardoor de Curacaose achterhoede steeds weet in te grijpen. Na een kwartier trekt Curacao ten aanval en bij een schot op doel dat door Reyes wordt gekeerd, komt de bal voor de voeten van Felicia, die zich geen moment bedenkt en met een hard schot de bal in het doel jaagt. 1-0 voor Curacao. Onmiddellijk hierop zien wij een goed door Dominquez en Felicia opgebouwde aanval. Uit de hierdoor voor het heiligdom van Reyes ontstane serimage ziet Felicia een gaatje in het Arubaanse doel en tussen een kluwen van spelers door schiet hij hard in. 2-0. De Arubanen laten zich nu insluiten en als Orman en Helder elkaar in de weg lopen en bovendien Reyes niet naar behoren ingrijpt, maakt Minquel daar dankbaar gebruik van door de bal hard in de rechterbenedenhoek te jagen. 3-0. Deze stand is op dit moment sterk geflatteerd. De Arubanen komen nu opzetten doch zij blijven volharden in het onproductieve korte spel. Brokke krijgt hierop alleen voor het doel staande een pracht kans doch hij maakt van de geboden gelegenheid geen gebruik en schiet huizenhoog over.

De Arubaanse voorhoede komt direct terug en Briezen zet dusdanig goed door dat hij Lourens in verwarring brengt die niet beter weet te doen dan de bal over eigen doellijn te werken 3-1. Pinedo moet nu alle zeilen bijzetten en hij bewijst bij vele aanvallen dat hij een keeper van klasse is. Een tot 3 maal toe door de Arubaanse voorhoede ingeschoten bal wordt met kunst en vliegwerk door Sloop op de doellijn tot corner verwerkt. Curacao bepaalt zich slechts door enkele niet van gevaar ontblote aanvallen waarbij Dominquez Reyes aan de tand voelt en Hato op grote afstand buiten het bereik van Reyes tegen de deklat schiet. Hierna een pracht aanval op de Arubaanse rechtervleugel. Albers geeft een pracht voorzet die door Brokke wordt ingekopt. Met een pracht safe weet Pinedo zijn doel voor een doorboring te vrijwaren. Het is echter uitstel van executie want Briezen weet de Curacaose achterhoede te omspelen en besluit met een keihard schot hetwelk buiten bereik van Pinedo in het doel belandt 3-2. Gelijk hierop is het rusten.

Na de rust zien wij een geheel nieuwe Curacaose voorhoede en wel v.l.n.r. Cecilia, Francisca, Conquet, Jandroep en Maxwell. In de halflinie heeft bovendien Gossillo plaats moeten maken voor Raphaela. Ook de Arubanen verschijnen met enkele andere gezichten waaronder de oude bekende Chirino.

Goed combinerend gaat dan de Arubaanse voorhoede op de Curacaose veste af en wij denken dat Aruba ieder ogenblik gelijk zal maken, daar de Arubanen overwegend sterker zijn. Voor het doel zijn zij echter de kluts kwijt en zij voeren het samenspel, af en toe een lust voor het oog, te ver door. De Curacaose achterhoede met Pinedo aan het hoofd weet echter steeds bijtijds in te grijpen. Bij een van de sporadische aanvallen van Curacao, bovendien ogenschijnlijk ongevaarlijk, verzuimt Reyes bijtijds uit te lopen. Conquet zet echter goed door, geeft een schot en maakt een doelpunt juist aan die zijde waar men het niet verwachtte, 4-2. Ondanks dit doelpunt blijft het Arubaanse overwicht. Brokke en Chirino goochelen met de bal en blijven de Curacaose achterhoede bestoken. Na goed samenspel weet Aruba door middel van een hard schot van Briezen de stand op 4-3 te brengen. In een korte periode zien wij Brokke hard naast schieten, terwijl een pracht schot van Chirino tegen de lat ketst. Zelfs Tromp geeft op grote afstand een kanjer weg, doch Pinedo blijkt een rots in de branding te zijn. Met een Arubaans overwicht fluit de goed leidende scheidsrechter Kramer voor het laatst en heeft Curacao een zwaar bevochten 4-3 overwinning behaald. Zij kreeg hiermede meer dan haar toekwam, want o.i. hadden de Arubanen minstens een gelijk spel, zo niet een overwinning verdiend.

Voetbal in Nederland.

De uitslagen van de gisteren gehouden voetbalwedstrijden voor de eerste klasse der KNVB luiden als volgt:
Afdeling A. Be Quick - Zwartemeer 3 - 0; Herenveen - Zwolse Boys 8-3 Frisia - HSC 4 - 4; Go Ahead - GVAV 1 - 1; Velocitas - Sneek 3-2 Achilles - Leeuwarden 0 - 2;
Afdeling B. Ajax - Wageningen 0 - 0; DWS - Hengelo 4 - 0; Enschede - Het Gooi 1 - 1; DOS - Enschedese Boys 1 - 1; Heracles - NEC 2 - 2; Vitesse - AGOV 5 - 0;
Afdeling C. EDO - SVV 0 - 1; DWV - VSV 0 - 1; KFC - ADO 0 - 1; HBS - RCH 2 - 0; Hermes/DVS - Volewijckers 5 - 3;
Afdeling D. Noad - TSC afgelast; BVV - Feyenoord 2 - 0; Sparta - Baronie 2 - 1; NAC - Longa afgelast; Willem II - Xerxes 5 - 1; Emma - RBC afgelast.
Afdeling E. Brabantia - Chevremont 4 - 1; Maurits - MVV 3 - 3; Helmondia - SpC. Emma afgelast; Limburgia - Eindhoven 2 - 2; PSV - VVV 4 - 1; Bleyerheyde - Sittard afgelast.

NEDERLANDSE WATERPOLO-ZEVENTAL GAAT WEER TRAINEN

's Gravenhage — Op Zaterdag 20 en Zondag 21 Januari zal het Nederlandse waterpolo-zevental de centrale training hervatten. De oefeningen staan onder leiding van Frans Kuyper en zullen worden gehouden in het Sportfondsenbad Oost te Amsterdam. Naar het ANP verneemt, zijn voor deze training de volgende spelers uitgenodigd: Van Gelder (HZ en PC), Braasem (Haarlem), Bijlsma (Haarlem), Keetelaar (Robben, Smol (ZIAN), Van Feggelen (Meeuwen), N. Korevaar (Merwede), Luchs (Robben), Cabout (GZC), H. den Boer (GZC), Week (GZC) Fienee (Dolfijn) en De Gans (Neptunus Amersfoort). (ANP)

OLYMPISCHE COMITE'S UITGENODIGD

ALEXANDRIË — Voor de Middellandse Zee-spelen, welke onder auspiciën van het Internationaal Olympisch Comité van 5 tot 20 October 1951 te Alexandrië worden gehouden, zijn alle Middellandse Zee-landen, die een Olympisch Comité hebben, uitgenodigd. Met uitzondering van Malta dat nog niets van zich heeft laten horen, hebben alle landen de invitatie tot deelneming aanvaard. Het zijn: Spanje, Frankrijk, Italië, Zuid-Slavië, Griekenland, Syrië, Turkije, de Libanon, Monaco en Egypte. De wedstrijden, welke volgens de Olympische formule zullen worden verwerkt, omvatten: athletiek, roeien, basket ball, boksen, schermen, voetbal, ruitersport, hockey, worstelen, zwemmen, gewichtheffen en schieten. (ANP)

108 SLACHTOFFERS BIJ SNEEUW-LAWINES

Het afgelopen weekend werden de wintersportcentra in Zwitserland en Oostenrijk getroffen door de ergste natuurramp sedert mensenheugenis.

Er gierden sneeuwstormen van ongekende kracht en de daardoor veroorzaakte lawines vernietigden vele huizen. Tot nu toe werden reeds zestig doden geborgen, terwijl nog vele personen vermist worden.

Vele stations zijn ondergesneeuwd, terwijl het telefoon-, en telegraafverkeer geheel gestremd is. Het is, in verband hiermede en door het volkomen geisoleerd zijn van vele plaatsen nog met geen benadering vast te stellen hoe groot de schade is, welke in minder dan 48 uur werd aangericht.

Bomen werden ontworteld en huizen weggevaagd. Ook het spoorwegverkeer is geheel ontwricht, zodat zelfs de grote internationale verbindingen via de Simplon en de St. Godthardt tunnels gestremd zijn.

Een van de zwaarst getroffen plaatsen is het touristenoord Heiligenblut. Een grote lawine kwam met ontzaggelijke vaart naar beneden en doodde tenminste vijftien personen.

Dag en nacht waren reddingsploegen in de weer, terwijl het Zwitserse leger overal assistentie verleende.

Ofschoon het weer gisteravond iets beter werd, worden in vele plaatsen nog lawines gemeld.

De sneeuw ligt hier en daar 8 tot 12 meter dik.

In Desentis in de Oberalpen werd een electrische centrale door de storm vernield.

DE „TIJGERHAAI" VERTREKT MORGEN NAAR DE CARAIBISCHE WATEREN

's-Gravenhage, 21 Jan.: Het vertrek van de onderzeeboot „Tijgerhaai", die een oefenreis zal maken naar de Caraibische wateren, is vastgesteld op 23 Januari. Commandant zal zijn de luitenant-ter-zee tweede klasse J. van Nieuwenhuizen. De commandant Zeemacht Nederland, vice-admiraal J. J. L. Willinge, zal de afscheidsinspectie houden. Bij de reis zullen Lissabon, Willemstad, Key West en Ponte Delgada op de Azoren worden aangedaan. Op 23 April wordt het schip in Rotterdam terugverwacht. Twee assistenten van prof. dr ir F. A. Vening Meinesz, dr R. Dorrestein en ir G. J. Bruins, maken de reis mee voor onderzoekingen naar de samenstelling van de onderzeese aardkorst. Prof. Vening Meinesz zelf gaat mee tot Lissabon. (ANP)

LADY BADEN POWELL IN HET CARAIBISCHE GEBIED

Port of Spain, 21 Jan.: Lady Baden Powell, het hoofd van wereldpadvinderij, is Vrijdag uit Engeland aangekomen voor een verblijf van twaalf dagen in deze eerste pleisterplaats van haar tournee door het Caraibische gebied, die ten doel heeft de belangstelling voor de padvinderij te stimuleren en die haar in 18 kolonies zal brengen. Na haar bezoek aan de Britse eilanden zal zij de conferentie van Caraibische padvinderleiders in Puerto Rico bijwonen (R/ANP)

Drinkt U ook Usquebaugh?

Als wij op Scala, in Strand of Primavera onze whiskey and soda bestellen (tussenhaakjes, whiskey-soda is geen Engels), beseffen wij niet altijd, wat daar voor historie aan vast zit.

Het woord „whiskey" komt van het Schotse „usquebaugh", een nationale drank die de Schotten al in 1100 maakten als huisdrankje.

Maar het zal niet lang duren of de penetrante geur en de rook-smaak van het boerenborreltje dringen tot in de deftigste behuizingen door en de vraag naar het brouwsel stijgt met het jaar. Van bijproduct wordt het in ganse districten hoofdzaak en de tijd komt, dat men de velden uitsluitend bebouwt met het doel van de opbrengst whisky te stoken.

Momenteel is Schotse whisky een der allereerste exportproducten van Engeland: het Goud van de Hooglanden is een van Brittannië's meest-geliefde deviezentrekkers. De enorme industrie, die de whisky-bereiding in het leven riep, exporteert maar liefst voor tweehonderd millioen gulden per jaar!

Het huisdrankje is met recht een wereldbusiness geworden en als u nu vraagt, waarom men dat zelfde kunstje niet even vrolijk in andere landen uithaalt en zèlf zijn whisky brouwt, dan stelt u precies dezelfde vraag die alle ministers van financiën zich hebben gesteld: wat geeft die Schotse whisky toch zijn unieke kwaliteiten?

Om dat enigszins te kunnen bevroeden, moet u eens in een der grote brouwerijen-distilleerderijen van Schotland rondkijken. Als u een paar uur in zo'n bedrijf hebt rondgesnoven, blijkt, dat ze er alles maken van water en graan maar dat het nog wel wat zorg en vakmanschap kost om het eindproduct all round te krijgen.

Water + ?? + rogge = . . .

Begin bij het begin en u ziet enorme hopen maïs, rogge en gerst vers van de dorsvloer gereed liggen voor de eerste behandeling. De partijen worden in grote ketels met water gestort en duchtig geweekt. Na een tijdje verandert het koren dan in kiemende mout.

De gekiemde mout wordt gewassen en gedroogd. Maar dat drogen bergt het eerste geheim in zich. De mout wordt op een grote droogzolder uitgespreid en voortdurend omgewoeld, terwijl door de spleten van de zolder voortdurend een dikke rook opstijgt, die afkomstig is van een permanent onderhouden turfvuur. Die turfrook (turf is in Schotland het voor de hand liggende stookmateriaal) geeft aan de mout de rooksmaak, die u later in uw drankje zult terugvinden en die een kenner er op wijst, dat hij een echte „Scotch" te pakken heeft.

Opnieuw wordt dan het doorgerookte product gezuiverd en met water gemengd, waarna het brouwsel in andere ketels blijft gisten. Het voldoende gegiste mengsel wordt vervolgens in de gigantische distilleerkolven uitgepuurd en na twee- of drievoudige distilleren stroomt de „straight" whisky voorbij de ogen van de belastingman, die in iedere fabriek gehalte en productie controleert: Whisky, het Goud van Schotland, heet nu het honingkleurige product, dat in de bekende vaten naar de kelders rolt om er eerst nog eens vijf of tien jaar te rijpen.

De kunst van het mengen

Het geheim zit 'm dus in de rook en.... in de vermenging van tientallen soorten gerijpte „straights". Want de zuivere whisky van één fabriek of van een proces vindt u nooit terug in de vierkante bottle met het fameuze „merk". De whisky, die u te drinken krijgt, is een combinatie van tientallen distillaten en ook die laatste kunst, de kunst van het mengen, bergt zijn geheimen.

Veel wijzer bent u niet geworden bij de rondgang door de stokerij, maar dat de Schotse whisky zijn wereldnaam kreeg door zulke onschuldige knepen hebt u tot uw verbazing geconstateerd.

Zó nauwkeurig luistert het proces in al zijn onderdelen, dat de Britse staat als een bulldog waakt over de kwaliteit van dit hoogbegeerde exportartikel. Vat na vat wordt aan de strengste proeven onderworpen. Het hele proces wordt door staats-„lieden" van dag tot dag gevolgd. De Britse wet verbiedt nadrukkelijk de uitvoer van whisky, die niet minstens drie jaar gerijpt is. De mengers houden zich daar vanzelfsprekend aan en leggen er zelfs nog ettelijke jaren bovenop. Zo garandeert een intensieve contrôle de kwaliteit van een drankje, dat voor de staat inderdaad een vloeibaar goudmijntje werd. Niet alleen de millioenen dollars, die de export oplevert, nee, ook de millioenen ponden die de accijns op brengt vloeien rechtstreeks in de staatskas.

Geen wonder dat die wonderlijke drank met zulke tedere zorg omringd wordt en ook geen wonder dat de pubs en clubs van Engeland het eigen product maar uiterst matig mogen schenken en dan nog tegen hogere prijzen dan overal elders op deze vreemde aarde.

Maar voor zulke feiten staat ieder volk op zijn beurt en wij zijn immers al gewend, dat de naoorlogse legpuzzle van economische rariteiten bittere noodzaak is? Laat ons derhalve op de gezondheid van ons nabuurvolk en ten gunste van hun schatkist eerst eens even zo'n klein glaasje vullen. Snuift u de rook? Proeft u wat turf? Zo hoort het en zo moet het ook. Het boerendrankje heeft carrière gemaakt....

COCKTAILPARTY TIVOLICLUB

30 Jan.: a.s. zal het twee jaar geleden zijn, dat Heer Ramón Madrid Consul van Venezuela op Aruba aankwam. Enkele van zijn vrienden, o.a. de Heren Mario Ss. Arends, Carl. Albrecht, Godfried Eman, Victor E. Henriquez, Elias Mansur en L. A. C. Laclé bieden de Heer Madrid dien dag een Cocktail-party aan in de Tivoliclub te Oranjestad.

DE DIJK IS DICHT

Wij willen er onze lezers nog even aan herinneren, dat de Film Liga Aruba a.s. Donderdagavond in het Cultuurcentrum om half negen de bekende Nederlandse Film „De dijk is dicht" zal vertonen. Uitsluitend leden van de Film Liga hebben toegang. Men kan zich alsnog als lid opgeven!

OPENING NIEUWE ZAAK

Vandaag opent de Heer Haim Gottfried zijn nieuwe zaak aan de Nassaustraat, even voor de Firma Kusters. Indien U nog geen kijkje hebt genomen, dan kunnen wij U dat alsnog aanbieden. Bij de vele gelukwensen die de Heer en Mevrouw Gottfried vandaag reeds mochten ontvangen, voegen wij gaarne de onze.

FEEST DOMIN. REPUBLIEK

Zondag werd het feest gevierd van Nuestra Signora de Altagracia, het patroonsfeest van de Dominicaanse Republiek. Bij gelegenheid hiervan werd in de St. Franciscuskerk alhier om 9 uur een plechtige hoogmis met drie heren opgedragen, waarbij dr A. Römer in het Spaans preekte.

DE ZELDZAAMSTE POSTZEGEL TER WERELD

Iedereen, die postzegels verzamelt, weet, dat er zegels zijn met een enorme waarde. De meesten van jullie zullen die wel nooit tegenkomen op de postzegelbeurzen, waar je vriendjes enz. tezamen komen, maar toch is het interessant om te weten, hoe de zeldzame postzegel op de wereld kwam en wat de oorzaak van de grote waarde is.

Het eiland Mauritius is een Engelse kolonie. In 1847 ontbood de directeur van het postwezen een tekenaar om een postzegel te ontwerpen.

Hij gaf zeer nauwkeurige instructies, hoe de zegel er uit moest zien en wat er op voor moest komen.

De zon scheen echter onbarmhartig en het was gloeiend heet! De tekenaar had een enorme slaap! De directeur vertelde maar, vertelde maar, en de tekenaar knikte maar, knikte maar.

Hij had de zaak keurig begrepen en niemand twijfelde er aan, of er zou een keurige postzegel ontworpen worden.

Jullie zult begrijpen, dat de tekenaar de directeur helemaal niet gehoord had. Hij had maar wat zitten knikkebollen.

De andere morgen toog hij aan het werk. Wie beschrijft zijn schrik, toen hij tot de ontdekking kwam, dat hij vergeten was, wat er op de postzegel moest staan.

Ten einde raad besloot hij de directeur van het postwezen te gaan opzoeken en het hem te vragen.

Hoe dichter hij bij het postkantoor kwam, hoe banger hij werd, dat de directeur ontzettend kwaad zou worden en hem de opdracht zou weigeren. Bovendien had hij dringend geld nodig, dus moest hij de opdracht uitvoeren.

Bij het postkantoor gekomen durfde hij niet naar binnen gaan. Wel zag hij, dat boven de deur „Postoffice" stond, wat postkantoor betekent. Aha, dacht hij, laat ik dat er op zetten.

Zo gebeurde het, dat op de eerste postzegel van het eiland Mauritius „postoffice" staat, „postkantoor".

Die zegel is verschrikkelijk zeldzaam. Er zijn er op de hele wereld nog slechts twaalf en men beweert, dat de Engelse koning er één van heeft.

Dank zij die zeldzaamheid is de postzegel héél veel waard. De laatste, die geveild werd, bracht ƒ 180.000 op.

Nieuwe Landsverordening

(Vervolg)

Artikel 6.

Aan een vergunning kunnen voorwaarden en beperkingen worden verbonden. Deze kunnen onder andere betreffen: het tijdstip van vestiging, de aard en plaats van de zaak, het storten van een waarborgsom door de aanvrager, de financiering en de administratie van de zaak.

Artikel 7.

1. Een vergunning wordt ingetrokken indien het belang van de openbare orde, de goede zeden of de publieke rust zulks vergt.

2. Een vergunning kan worden ingetrokken:

a. bij niet/niet volledige nakoming van een voorwaarde/beperking aan een vergunning verbonden;

b. indien zij verkregen werd na het onjuist of onvolledig verschaffen van een of meer der in de artikelen 4 of 5 genoemde opgaven;

c. indien gedurende tenminste drie achtereenvolgende maanden de zaak zonder een naar het oordeel van de betrokken autoriteit geldige reden voor het publiek gesloten is geweest;

d. indien de persoon aan wie deze is verleend zonder goedkeuring van de autoriteit in het buitenland zijn hoofdverblijf vestigt en voorzover het een rechtspersoon betreft, indien een of meer der bestuurders zonder goedkeuring van de autoriteit in het buitenland hun hoofdverblijf vestigen.

3. De bevoegde autoriteit zal bij intrekking der vergunning aan de vergunninghouder zo nodig een behoorlijke termijn laten om orde op zijn zaken te stellen. Na het verstrijken van deze termijn wordt de betrokken persoon geacht niet in het bezit ener vergunning te zijn.

Artikel 8.

1. In de gevallen bedoeld bij artikel 7 heeft voor wat betreft het eerste lid de Procureur-Generaal te allen tijde en voor wat betreft het tweede lid de betrokken Kamer binnen een maand nadat de bedoelde omstandigheid te harer kennis is gekomen de bevoegdheid een met redenen omkleed verzoek tot intrekking der vergunning in te dienen bij de betrokken autoriteit.

2. De betrokken autoriteit neemt binnen een maand na indiening van bovenbedoeld verzoek een beslissing.

Artikel 9.

Bij feitelijke afwezigheid van de vergunninghouder buiten de Nederlandse Antillen gedurende tenminste negen achtereenvolgende maanden, al dan niet tussentijds onderbroken door tijdelijk verblijf binnen de Nederlandse Antillen van korter dan drie achtereenvolgende maanden, vervalt zijn vergunning van rechtswege, tenzij de vergunninghouder ten genoegen van de betrokken autoriteit aantoont, dat hij door overmacht daartoe gedwongen was.

Artikel 10.

1. Verlening, weigering of intrekking ener vergunning alsmede goedkeuring als bedoeld in artikel 7, lid 2 sub d. heeft niet plaats, dan nadat op Curaçao de Procureur-Generaal en de Kamer, op Aruba de Kamer op de overige eilanden de betrokken Raad van Politie zijn gehoord.

2. Voor wat betreft het bestaan van de omstandigheid als bedoeld in artikel 5, lid 1 en van de omstandigheid als bedoeld in artikel 8, lid 1 is het oordeel van de Procureur-Generaal respectievelijk de Gezaghebber c.q. Ondergezaghebber beslissend.

Artikel 11.

1. Van iedere beslissing ingevolge deze landsverordening door de autoriteiten genomen, met uitzondering van de beslissing genomen ingevolge artikel 10, lid 2, staat binnen veertien dagen na dagtekening zowel voor de betrokkene als voor de Procureur-Generaal en de betrokken Kamer hoger beroep bij de Gouverneur open. Hij die hoger beroep aantekent geeft daarvan gelijktijdig kennis per aangetekende brief aan alle anderen, die het recht van beroep hebben, alsmede aan de betrokken autoriteit.

2. Het bezwaarschrift wordt ten burele van de betrokken autoriteit ingediend, die het zo spoedig mogelijk, van zijn advies vergezeld aan de Gouverneur opzendt.

3. De Gouverneur beslist zo nodig na verhoor van belanghebbenden en doet onverwijld schriftelijke mededeling van zijn beslissing aan appelant.

Artikel 12.

1. De autoriteiten kunnen schriftelijk personen oproepen om te worden gehoord in verband met de juiste uitvoering der landsverordening. Eenieder is verplicht aan een dergelijke oproep gehoor te geven en de gewenste inlichtingen te verstrekken.

2. Voorts is eenieder verplicht desgevraagd aan de autoriteiten alle inlichtingen die voor de richtige uitvoering van de bij en krachtens deze landsverordening gestelde regels noodzakelijk worden geacht, mondeling of schriftelijk te verstrekken.

Artikel 13.

De Gouverneur is bevoegd bij besluit nadere regelingen vast te stellen nodig voor de juiste uitvoering dezer landsverordening.

Artikel 14.

1. De autoriteiten kunnen ieder voor haar ressort een zaak sluiten, te welker aanzien bepalingen dezer landsverordening niet worden nageleefd, hetgeen desnoods met inroeping van de sterke arm kan geschieden.

2. Hiertoe wordt niet overgegaan dan nadat het voornemen daartoe aan betrokkene is betekend met aanzegging om binnen een bepaalde termijn de zaak te sluiten.

Artikel 15.

De voorschriften van deze landsverordening zijn niet van toepassing op:

a. inheemse zaken;

b. publiekrechtelijke lichamen;

c. straatventers en vissers, die niet tevens een zaak drijven en door de Gouverneur bij besluit aan te wijzen kleine handelslieden;

d. land- en tuinbouwers, die uitsluitend verkopen hetgeen in hun onderneming is voortgebracht.

Artikel 16.

Aan de sub c van artikel 15 genoemde personen van een andere nationaliteit dan omschreven in artikel 1 lid 1 sub g kan bij besluit van de Gouverneur de verplichting worden opgelegd aangifte te doen bij het plaatselijk hoofd van politie en bij de betrokken autoriteit.

Overgangsbepalingen

Artikel 17.

1. Alle ten tijde van de inwerkingtreding dezer landsverordening wettig gedreven zaken kunnen worden voortgezet, mits binnen vier maanden na deze inwerkingtreding een verzoekschrift als bedoeld in artikel 4 is ingediend.

2. De Gouverneur bepaalt bij besluit de dag, waarop alle vergunningen gegeven ingevolge de vroegere Vestigingsregeling voor Bedrijven (P. B. 1946, no. 43) vervallen.

Artikel 18.

1. De vergunninghouder, die ten tijde van inwerkingtreding dezer landsverordening reeds zijn woonplaats in het buitenland had, wordt een termijn van zes maanden na het van kracht worden dezer landsverordening gegund om, rekening houdende met de bepalingen daarvan, wederom zijn woonplaats in de Nederlandse Antillen te kiezen, respectievelijk daarheen terug te keren.

2. De autoriteit kan deze termijn verlengen indien de belanghebbende aannemelijk maakt dat hij door overmacht was verhinderd.

Strafbepalingen

Artikel 19.

1. Niet-nakoming van bij of krachtens deze landsverordening gegeven voorschriften wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste zes maanden of geldboete van ten hoogste tienduizend gulden.

2. De in lid 1 bepaalde straffen kunnen met een derde worden verhoogd indien tijdens het begaan van het strafbaar feit nog geen twee jaar zijn verlopen sedert de schuldige wegens vroegere niet-nakoming van bij of krachtens deze landsverordening gegeven voorschriften is veroordeeld.

3. Opzettelijke niet-nakoming van bij of krachtens deze landsverordening gegeven voorschriften wordt gestraft met gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden of geldboete van ten hoogste vijftienduizend gulden.

4. Opzettelijk onjuiste of onvolledige opgave met het oogmerk een vergunning als bedoeld in de artikelen 2 en/of 3 te verkrijgen wordt gestraft met gevangisstraf van ten hoogste zes maanden of geldboete van ten hoogste vijftienduizend gulden.

5. De in de leden 3 en 4 bepaalde straffen kunnen met eèn derde worden verhoogd, indien tijdens het plegen van het strafbaar feit nog geen vijf jaren zijn verlopen sedert de schuldige een tegen hem wegens een der in die leden omschreven strafbaar feit uitgesproken straf geheel of gedeeltelijk heeft ondergaan of sedert die straf hem geheel is kwijtgescholden of indien tijdens het plegen van het strafbaar feit het recht tot uitvoering dier straf nog niet is verjaard.

6. De in lid 1 bedoelde strafbare feiten worden beschouwd als overtredingen. De in de leden 3 en 4 bedoelde strafbare feiten worden beschouwd als misdrijven.

Artikel 20.

1. Indien de bij deze landsverordening strafbaar gestelde feiten worden begaan door of vanwege een rechtspersoon in de Nederlands Antillen wordt de strafvervolging ingesteld en de straf uitgesproken tegen de bestuurders en tegen de vetegenwoordiger van de rechtspersoon in de Nederlandse Antillen.

2. Het bepaalde bij het vorige lid vindt overeenkomstige toepassing ten opzichte van rechtspersonen, optredende als bestuurders of vertegenwoordigers van een andere rechtspersoon.

3. Geen strafvervolging wordt ingesteld en geen straf uitgesproken tegen de bestuurder die kan aantonen dat het feit buiten zijn toedoen is begaan.

Artikel 21.

Met het opsporen van de bij deze landsverordening strafbaar gestelde feiten zijn behalve de bij artikel 8 van het Wetboek van Strafvordering aangewezen personen mede belast zij, die door de Gouverneur daartoe worden aangewezen.

Artikel 22.

1. De in artikel 21 bedoelde ambtenaren en personen hebben te allen tijde toegang tot alle plaatsen waar redelijkerwijze vermoed kan worden, dat een bij deze regeling strafbaar gesteld feit wordt gepleegd. Wordt hun de toegang geweigerd, dan verschaffen zij zich die, desnoods met inroeping van de sterke arm.

2. Is de plaats tevens een woning, of alleen door een woning toegankelijk, dan treden zij tegen de wil des bewoners deze woning niet binnen dan krachtens algemene of bijzondere last van de Officier van Justitie dan wel in diens tegenwoordigheid of die van een hulp-officier van Justitie. Van dit binnentreden wordt binnen twee maal vierentwintig uren proces-verbaal opgemaakt.

Slotbepaling

Artikel 23.

Waar in deze landsverordening gesproken wordt van Nederlanders, zijn daaronder begrepen Nederlandse onderdanen.

Inwerkingtreding

Artikel 24.

Deze landsverordening treedt in werking met ingang van de dag na die harer afkondiging. Met ingang van hetzelfde tijdstip vervalt de Vestigingsregeling voor bedrijven (P. B. 1946, no. 43), onverminderd het bepaalde in artikel 17.

Artikel 25.

Deze landsverordening kan worden aangehaald als „Vestigingsregeling voor bedrijven" met vermelding van het jaar van het publicatieblad waarin zij is geplaatst.

Gegeven te Willemstad de
Het lid van het College
van Algemeen Bestuur,

(Wordt Vervolgd)

BUITENLAND

STALIN ERNSTIG ZIEK?

WASHINGTON, 20 Jan.: Volgens zekere alhier ontvangen inlichtingen zou de gezondheid van Stalin in ernstige mate slechter geworden zijn. Stalin zou reeds toebereidselen maken voor zijn opvolging door Molotof, aan wie hij in feite reeds zijn bevoegdheden zou hebben overgedragen. Stalin zelf zou zich thans alleen nog naar laten raadplegen over kwesties van zeer bizonder belang. Deze inlichtingen zijn afkomstig van personen, die in contact staan met diplomatieke kringen in Oosteuropese landen (AFP/ANP)

SENATOR TAFT KRABBELT TERUG

WASHINGTON, 20 Jan.: De Republikeinse senator Robert Taft heeft tegenover verslaggevers verklaard, dat het Congres een limiet dient te stellen voor het aantal militairen, dat naar Europa gezonden wordt. Volgens Taft dient de Amerikaanse regering echter niet te eisen, dat West-Europa zijn verdediging opbouwt voordat zij zelf landstrijdkrachten ter beschikking stelt. „Ik geloof, dat wij met Europa zullen moeten samenwerken om de verdediging op te bouwen", aldus de senator. (R/ANP)

PANDIT NEHROE DENKT TE NEUTRAAL

PARIJS, 20 Jan.: De eerste minister van India, Nehroe, zou, naar is vernomen, Vrijdag in het geheim een onderhoud met de Franse premier Plevén en de Franse minister van buitenlandse zaken Schuman verklaard hebben, dat het volgens de opvatting van zijn regering onverstandig zou zijn, indien de Verenigde Naties overijld zouden besluiten tot een resolutie, die communistisch China officieel zou veroordelen. Hij gaf ook te kennen, dat India voor het ogenblik niet van plan is enig officieel initiatief te ondernemen tot overbrugging van de kloof tussen Peking en het Westen.

Naar uit diplomatieke bron verluidt, zou Frankrijk de eenheid van de Atlantische groep willen bewaren in een eventuele actie, waartoe de Verenigde Naties zouden kunnen besluiten, maar intussen er bij de Amerikaanse regering op willen aandringen tijd te geven voor volledige overweging van zowel de militaire als de economische practische gevolgen van een veroordelen van China als aanvaller. De Franse regering gelooft, dat haar standpunt de steun heeft van de Britse regering en de andere regeringen van het Gemenebest.

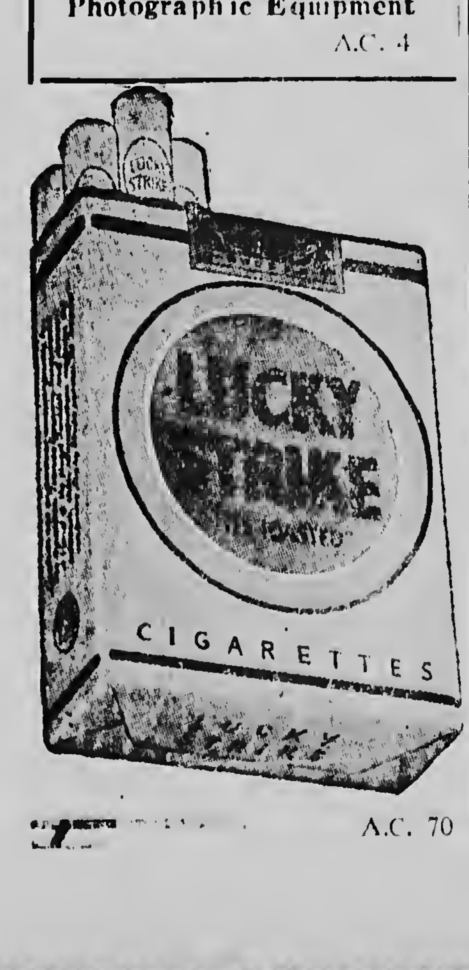
Nehroe onderhield zich ook enige tijd met de Sowjet-ambassadeur Pavlov. (R/ANP)

KWESTIE KASJMIR VOOR DE V.N.

KARATSJI, 20 Jan.: Van gewoonlijk betrouwbare zijde alhier wordt vernomen, dat Pakistan er bij de Veiligheidsraad op aan zal dringen het vraagstuk-Kasjmir eind Januari in behandeling te nemen. (R/ANP)

ROOD OFFENSIEF IN INDO-CHINA TOT STAAN GEBRACHT

SAIGON, 20 Jan.: Uit Saigon wordt gemeld, dat het offensief van de Viet Minh in het gebied van Vinhjen en Phoedjen definitief tot staan schijnt te zijn gebracht. (R/ANP)



IN DE TWEEDE KAMER IS HET IRIAN-DEBAT BEGONNEN

's-GRAVENHAGE, 20 Januari: De Tweede Kamer heeft gisteravond de door de regering ingediende nota inzake de Nieuw Guinea-conferentie behandeld. De eerste spreker, de heer J. Schouten, de anti-revolutionaire fractie-leider, critiseerde de houding van de regering vooral vanwege de voorstellen aan de Indonesische delegatie, strekkende tot overdracht van de souvereiniteit aan de Nederlands-Indonsische Unie en tot internationale goede diensten. Hij noemde dit volkomen in strijd met de uitdrukkelijke toezegging, welke de regering het afgelopen jaar enige malen aan de Komer heeft gedaan. De heer Schouten betoofde, dat de regering, alvorens deze voorstellen te doen, de Kamers had moeten raadplegen.

Het overleg van de regering met de Unie-commissie in de Kamer was volgens spreker geheel onvoldoende. „Indien dit overleg in de commissies het overleg met de gehele Kamer moet vervangen, dan overwegen wij sterk om aan de commissie-arbeid niet meer deel te nemen", aldus de heer Schouten. De debatten zijn moeilijk, aldus de heer Schouten, aangezien wij niet mogen gebruik maken van hetgeen gezegd is in het comité-generaal in September vorig jaar.

Onmiddellijk na de rede van de heer Schouten vroeg prof. Romme (KVP) het woord voor een voorstel van orde. Spreker vroeg de voorzitter om in comité-generaal te beraadslagen over de vraag, welke delen van het gesprokene in het comité-generaal van September vorig jaar openbaar zouden kunnen worden gemaakt.

Later deed de voorzitter van de Tweede Kamer mededeling van enkele passages uit de notulen van de besloten zitting van 28 en 29 September j.l. Deze passages waren van de heren Romme, van Maarseveen en Schermerhorn. Minister van Maarseveen had in die vergadering toegezegd, dat wanneer van Indonesische zijde een redelijk tegenvoorstel inzake Irian zou worden gedaan, de commissie voor Uniezaken van de Tweede Kamer zou worden geraadpleegd door de regering, die zich steeds voor ogen houdt, dat geen enkele oplossing is zonder de uiteindelijke goedkeuring van het parlement. De verwerping van een overeenkomst met Indonesië door het parlement, zou veel ernstiger zijn voor de verhouding tussen Nederland en Indonesië, dan een volslagen mislukking der conferentie.

Welter wist het wel

Bij de voortgezette openbare behandeling zeide de heer Welter (KNP) o.a. altijd te hebben geloofd, dat deze regering haar standpunt inzake Irian zou prijsgeven en dat het resultaat tenslotte zal zijn, dat Irian en de Nederlandse belangen in Indonesië geschaad en in de steek zullen worden gelaten. Spreker begreep niet, dat de regering nu nog kon blijven zitten.

De heer De Kat (P. v.d. A.) betoogde, dat men bij de souvereiniteitsoverdracht als het ware stond aan het eind van een verloren oorlog en men moest de consequentie van een nederlaag aanvaarden of de oorlog voortzetten. Het is onmogelijk een politiek van vrede en samenwerking te hebben in een deel van Indonesië en een blijvend conflict over Irian in het andere deel. Spreker vroeg zich af, of Nederland de papoeas als wij zijn uitgeput toch niet aan hun lot zullen moeten overlaten. Wie moet de kosten voor de ontwikkeling en exploratie dragen? Het Nederlandse volk, dat al gebukt gaat onder verpletterende lasten. Indien er een plan was als voor Suriname, dan zou spreker instemmen met de Nederlandse leiding, maar thans zou de regering tekort schieten in haar verplichtingen jegens Nederland en haar Atlantische plichten en ook tekort schieten in haar plicht en taak jegens Indonesië. Sukarno heeft thans bewezen dat hij woorden van matiging en vrede kan spreken met handhaving van zijn standpunt. Zijn prestige politiek heeft helaas een prestige politiek van Nederlandse zijde uitgelokt. Spreker ging het verloop der onderhandelingen na en had respect voor de pogingen van de zijde van Natsir en de zijnen om de zaak op een politiek vlak te brengen. De heren Van der Goes van Naters en Schermerhorn hebben in hun interviews hun persoonlijke mening weergegeven. Het standpunt van de P. v.d. A. is geformuleerd op 8 Jan.

Irian is niet zo belangrijk

De fractie van de P. v.d. A. in de Tweede Kamer is bereid in de loop van reëele onderhandelingen tot de overdracht te komen en zij volhardt in haar pogingen om dit inzicht te doen baanbreken. Maar in dit stadium van internationale spanningen en van de nationale ontwikkeling achten wij Irian en de Indonesische kwestie niet van zodanige betekenis, dat een diepgaand meningsverschil zou mogen leiden tot het opzeggen van het vertrouwen in de regering; tot een regeringscrisis zou men in de huidige omstandigheden alleen mogen overgaan, als de houding der regering aan de P. v.d. A. geen andere mogelijkheid laat. Het bestuur van de P. v.d. A. vindt in de regeringsvoorstellen aanvaardbare elementen, doch de Indonesiers hebben deze afgewezen. Laat de regering die deze overdracht dorst voorstellen en degenen in het parlement die ze aanvaardbaar vonden, moed hebben om te komen tot een overdracht die een werkelijke uitkomst biedt. Spreker is voor nieuwe besprekingen op internationale basis, waarbij de regeringsvoorstellen het uitgangspunt moeten zijn.

De heer Vonk (VVD) zeide o.a. dat de houding van het Nederlandse kabinet verklaarbaar zou zijn geweest, als de regering in staat was de Indonesische regering sterk in het zadel te zetten, maar zo staat de zaak niet. De Indonesische regering kan het extremisme niet de baas. Het Nederlandse kabinet heeft ten aanzien van het behoud van Irian zijn kansen verspeeld.

De heer Tilanus (CHU) betoogde, dat de huidige tijden zó ernstig zijn, dat er geen tijd is voor escapades. Hij was van oordeel, dat de minister zijn toezegging aan de Kamer niet heeft gebroken. Spreker achtte de overdracht van Irian aan de Unie niet verantwoord jegens de bevolking van Irian, maar evenmin verantwoord jegens Oost-Irian en Australië en uit strategische overwegingen. Het voorstel betreffende de overdracht aan de Unie is trouwens door Indonesië reeds afgewezen. Spreker is tegen voortzetting der onderhandelingen door middel van de UNCI. Z.i. blijft de zaak zoals ze is en Nederland zal zijn plichten jegens Irian moeten vervullen.

De vergadering werd verdaagd tot Dinsdag. (ANP)



Want your car to feel like new— for the price of 4 new tires?

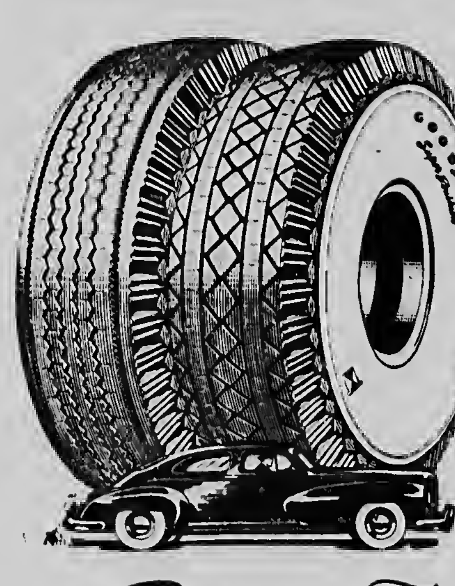
YOU'LL BE amazed at the *startling difference* in its performance with these wonderful new tires on your car!

Running on 24 lbs. of air, these bigger, softer tires will smooth out rough spots, smother bumps to an unheard of degree!

Not only will your car *ride* better—it will be a much *safer* car! Because of Super-Cushions' greater *traction*, stops will be quicker! You will have more control, more ease and security at the wheel!

Because these amazing new tires absorb shocks and bumps, there will be less wear and tear on your car—less strain on *you!*

Your Goodyear dealer has Super-Cushions to fit *your* car, now!



More people, the world over, ride on Goodyear tires than on any other make

1-49-6

Super-cushion by
GOODYEAR
VIANA



Waarschuwing

De ontvanger van Aruba waarschuwt hierbij de gezamenlijke belastingschuldigen wegens INKOMSTENBELASTING, dat ingevolge art. 72 van P.B. 1942 no. 247, vóór of op de 15de Januari 1951 voldaan hadden moeten zijn definitieve aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1946, 47, 48, 49 en voorlopige aanslagen in de INKOMSTENBELASTING 1949 gedagtekend vóór 1 September 1950; voorts dat deze aanslagen thans invorderbaar zijn geworden, en verzoekt hun, ieder voor zoveel hem betreft, de betaling daarvan te zijne kantore te doen.

Aruba, 15 Januari 1951.

De Ontvanger van Aruba

A.C. 73

BRITSE FILMINDUSTRIE IN FINANCIELE MOEILIJKHEDEN

Belastingen doen bedrijf de das om.

Gisteren vergaderden vertegenwoordigers van de grote Britse filmstudios en beraamden de middelen om de industrie, welke zich de laatste twee jaar voor zeer grote moeilijkheden geplaatst ziet, weer op gang te brengen.

De Vertegenwoordiger van J. Arthur Rank's studios vestigde er de aandacht op, dat overleg met de Regering moet plaats vinden, omdat de Engelse films ruim voldoende opbrengen, maar dat 40% van de inkomsten naar de belastingen gaan en een andere 40% naar de zakken van de bioscoopeigenaren. Er blijft dan slechts 20% over voor de producenten.

DR VAN HOUTEN BENOEMD TOT GEZANT IN MEXICO

's GRAVENHAGE, 20 Jan.: Bij K.B. is dr H. R. van Houten, chef der directie buitenlandse dienst van het ministerie van buitenlandse zaken, benoemd tot Nederlands gezant bij de Verenigde Mexikaanse staten. (ANP)

PREMIER HOLLAND NAAR NEDERLAND

's-Gravenhage, 19 Jan.: De eerste minister van Nieuw-Zeeland, Sidney Holland, zal als gast van de Nederlandse regering van 22 — 24 Januari een bezoek aan Nederland brengen. Holland zal de emigratie van Nederlanders naar Nieuw-Zeeland met de Nederlandse regering bespreken, aldus de bekendmaking. (ANP)

ROTTERDAM WENST EIGEN LUCHTHAVEN

Ondanks het feit, dat het Regeringsrapport over luchthavens tegen de stichting van een eigen Rotterdamse luchthaven adviseert, is in Rotterdam een Stichting Luchthaven, opgericht. Burgemeester Oud heeft van deze Stichting het voorzitterschap aanvaard.

VALKENBURG HEEFT DIERENTUIN

In Valkenburg (Limburg) werd door een particuliere ondernemer een dierentuin gesticht.

Natuurramp teistert Wintersportcentra in Zwitserland

Diepe rouw in Europa's wintersportgebied

GENEVE, 22 Januari: De sneeuwstormen en lawines in Zwitserland, Noord-Italië, Oostenrijk en Zuid-Duitsland hebben tot nu toe reeds 108 slachtoffers geëist en vele mensen worden nog vermist. De schade welke werd aangericht is zeer groot, al is de juiste grootte ten gevolge van de geheel verstoorde verbindingen niet te schatten. Op verschillende plaatsen moesten de reddingsploegen het werk staken. In de afgelopen nacht slaagde men er in het internationaal treinverkeer weer op gang te brengen. Sommige treinen hadden vier en twintig uur vertraging en de passagiers waren verplicht al die tijd in de trein door te brengen en te luisteren naar het geloei van de sneeuwstormen en het gedonder van de lawines.

Gehele dorpen waren op sommige plaatsen door de lawines bedolven en de huizen werden gekraakt alsof het lucifershoutjes waren. Talrijke gezinnen werden onder de sneeuw begraven. De reddingsploegen zijn koortsachtig aan het werk om de slachtoffers, levend of dood, te bevrijden. Sommige plaatsen waren onbereikbaar door de massa's sneeuw. (AP).

De spoorlijn naar Gotthard was Zaterdag op verscheidene plaatsen met een laag sneeuw van 8 a 12 meter hoogte bedekt. In West-Oostenrijk brandde de electrische centrale af, doordat de sneeuwstorm in de losgerukte kabels kortsluiting had veroorzaakt. Zwitserse bergpatrouilles schoten met mortieren sneeuwopropingen omlaag om lawines te voorkomen.

De touristen in vele bekende wintersportplaatsen in Zwitserland en Oostenrijk werden door de sneeuw geïsoleerd. Rond de Matterhorn heeft de hevigste sneeuwstorm gewoed sinds mensenheugenis. Te Disentis ten oosten van de Oberalp-pas in Zuid-Zwitserland werden verscheidene huizen en een electrische centrale door de storm weggeblazen. Onder de omgekomenen is de bekende alpengids Johan Goetti van Bernina, verder Julis Rachmi, de leider der reddingsbrigade van St. Moritz, en Ernest Thut, de voorzitter van de ski club te Zuosz. (ANP).



GEEN DISCUSSIE OVER FORMOSA ZONDER NATIONALISTEN.

Terwijl de Aziatische landen gisteren bijeen waren om een nieuw bemiddelingsvoorstel te maken, legde de Amerikaanse Vertegenwoordiger in de Ver. Naties, Grohs, namens zijn regering een verklaring af, welke van zeer verstrekkende betekenis is.

Amerika is vastbesloten om Formosa niet te gebruiken als een prijs voor onderhandelingen over Korea. De Verenigde Staten zullen er nooit in toestemmen dat over Formosa wordt onderhandeld, zonder dat de Chinese Nationalistische Regering er in gekend wordt.

Deze verklaring maakt zeer waarschijnlijk het nieuwe bemiddelingsvoorstel van de twaalf landen bij voorbaat waardeloos. Vele van de „appeasement"-landen zijn bereid Formosa uit te leveren, indien daarvoor de (problematische —Red.) vrede in Korea gekocht kan worden.

NEDERLAND MOET NOG SOBERDER LEVEN

— Terug naar oorlogseconomie —

Na de verklaringen welke verleden week door Minister Drees werden afgelegd, is men er in Nederland van overtuigd, dat de economische toestand snel slechter zal worden.

De Minister wees er op, dat tengevolge van het herbewapeningsprogramma, de stijgende prijzen in het buitenland en het tekort aan grondstoffen, de weinige luxe, waarover de Nederlanders nu nog beschikken spoedig tot het verleden zal behoren.

De prijzen van textiel en schoenen zullen sterk stijgen en het is niet uitgesloten, dat in de niet al te verre toekomst wederom zal moeten worden overgegaan tot distributie.

OFFICIELE BEKENDMAKING

Benoeming:

G. H. Smit, tot tijdelijk opzichter bij Openbare Werken, alhier; Mej M. J. Hellmund, tot tijdelijk schrijver b. en werkzaamgesteld ter Gouvernements-Secretarie, alhier; F. D. Figaroa, tijdelijk klerk b. ten Kadasterkantore op Aruba, tot tijdelijk waarnemend Hypotheekbewaarder op Aruba; W. in 't Veld tot onderwijzer 1ste klasse Cat. B. bij het Openbaar Onderwijs in de Nederlandse Antillen en werkzaamgesteld aan de Openbare Oranjeschool voor Ulo te Philipsburg op St. Maarten; J. A. Meuter tot Hoofd van de Dienst van het Kadaster, tevens Hypotheekbewaarder, alhier; Mevr. de Weduwe M. A. W. Kikkert-Hildering tot tijdelijk onderwijzeres 3de klasse aan de Openbare Prins Bernhardschool voor G. L. O. B. te St. Nicolaas op Aruba; C. C. L. de Windt tot tijdelijk schrijver b. en werkzaamgesteld ten kantore van de Ontvanger van Aruba; Mej. S. J. Durand tot tijdelijk schrijver b. en werkzaamgesteld bij de Politie-administratie, alhier; R. R. de Kort tot tijdelijk schrijver b. en werkzaamgesteld ten Hulppostkantore te St. Nicolaas, Aruba; F. H. Colinet, tot tijdelijk schrijver a. en werkzaamgesteld op de Bureaux van de Burgerlijke Stand en het Bevolkingsregister, alhier; M. Oduber, tot tijdelijk deurwaarder voor burgerlijke zaken en strafzaken bij het Hof van Justitie en het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba; W. de Hoop tot onderwijzer 1ste klasse Cat. A. bij het Openbaar Onderwijs en werkzaamgesteld aan de Julianaschool, Aruba; Mevr. H. M. H. Karstens Sas-Romer tot tijdelijk onderwijzeres aan de Openbare Kleuterschool Prinses Irene.

Bevordering:

L. G. van Doren, opzichter bij Openbare Werken, tot hoofdopzichter bij Openbare Werken; Mej. N. M. Albertina en Mej. C. Jansen tijdelijk schrijvers b. op het Bureau van Crisiszaken, alhier tot tijdelijk klerk b. M. J. Marchena, tijdelijk schrijver b. werkzaam ter Griffie van de Staten van de Nederlandse Antillen tot tijdelijk klerk b.; J. Beyering, technisch-ambtenaar 2de klasse bij de Landhouwkundige dienst tot technisch ambtenaar 1ste klasse. A. C. A. Fijnje, adjunct-commies bij de Landsradio- en Telefoondienst tot nisch-ambtenaar 1ste klasse bij de L. W. V. D. op Aruba tot hoofdtechnisch ambtenaar. Mej. E. E. Wever, tijdelijk leerling-laborante op het laboratorium op Aruba tot tijdelijk laborante.

Eervol ontheffing:

J. A. Meuter, landmeter belast met de leiding van de Kadasterdienst op Aruba tevens met de functie van Hypotheekbewaarder op Aruba, als zodanig.

Overplaatsing:

J. G. van Bochove, onderwijzer 2de kl. aan de Openbare Prins Bernhardschool voor G.L.O.B. te St. Nicolaas op Aruba naar de Openbare Emmaschool voor G.L.O.B. te Willemstad op Curacao.

Vervanging

H. M. Waszink, gouvernements-psychiater is aangewezen om bij afwezigheid, ontstentenis of verhindering van de Directeur van de Openbare Gezondheidsdienst, deze te vervangen.

Toelating:

P. M. Fransen, arts, tot de uitoefening van de geneeskundige praktijk in de Nederlandse Antillen.

Dr. K. Vaandrager, arts, tot de uitoefening van de geneeskundige praktijk in de Nederlandse Antillen.

Voogdijraad op de Bovenwindse Eilanden:

Eervol ontslag aan: C.A.W. Heynsbroek als lid-voorzitter van de voogdijraad op St. Maarten, onder dankbetuiging voor de door hem in deze functie bewezen diensten; W. J. Palmer en P. Polak leden van de Voogdijraad op St. Eustatius als zodanig, onder dankbetuiging voor de door hen als zodanig bewezen diensten.

Benoeming: A. L. Barbanson tot lid-voorzitter van de Voogdijraad op St. Maarten.

W. Swanston en L. H. de la Parra tot leden van de Voogdijraad op St. Eustatius.

Eervol ontslag aan:

A. Baley, tijdelijk telegrambesteller bij de L.R.T.D., alhier;

H. D. Senior, kommies-verificateur der Belastingen op Aruba, op zijn verzoek ingaande 1 Mei 1951;

G. P. Paula, tijdelijk hulpkommies der belastingen te St. Nicolaas op Aruba, op zijn verzoek;

J. D. Amaya, tijdelijk hulpkommies der belastingen op Aruba op zijn verzoek;

Ch. W. Doesberg, deurwaarder voor burgerlijke zaken en strafzaken bij het Hof van Justitie en het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba, op zijn verzoek;

A. van Oosten, hoofdagent van politie, alhier, ingaande 26 April 1951;

J. S. J. M. Giesberts, tijdelijk agent van Politie 1ste klasse, alhier, op zijn verzoek;

G. A. Tonk, tijdelijk hulpkommies der belastingen op Aruba, op zijn verzoek;

L. J. M. Meyer, tijdelijk agent van Politie 1ste klasse op zijn verzoek;

Mej. S. E. Hilaire, telefoniste 1ste klasse bij de L.R. en T.D. op haar verzoek;

Mej. E. Leito, telefoniste 1ste klasse bij de Landsradio- en Telefoondienst, alhier, op haar verzoek;

G. A. Smeenk en A. Benders, tijdelijk agenten van Politie 1ste klasse op Aruba, op hun verzoek, ingaande 19 Maart 1951.

Donderdag 25 Januari 1951

VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS

Tiende jaargang No. 1793

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.

Drukkerij „De Stad" N.V.

De toestand in Korea is „vaag en verwarrend"

Geen duidelijke verklaring omtrent voornemens van het V.N.-Opperbevel

KOREAANSE FRONT — Sedert het front, dat nabij de 38ste breedtegraad was gevormd, is ineengestort, heerst in Zuid-Korea, naar het zeggen zelf van het hoofdkwartier van het achtste leger, een „vage en verwarde" toestand. Het is onmogelijk in gezaghebbende kringen een duidelijke verklaring omtrent de voornemens van het V.N.-opperbevel te krijgen. Men beperkt er zich toe te zeggen, dat het mogelijk is stand te houden op „achtereenvolgende verdedigingslinies" en men hoopt aldus tot een evenwichtige toestand te geraken, wanneer de Amerikaanse strijdkrachten tamelijk dicht bij Poesan zullen zijn gekomen, om met man en macht het gebied rond deze stad te verdedigen.

Dan zullen de Chinese verbindingslinies in zulke mate zijn uitgetrokken, dat zij door het massaal optreden van de luchtmacht vrijwel onbruikbaar zullen zijn.

Anderzijds hebben de Chinezen, die over slechts weinig auto's beschikken, veel minder de grote wegen nodig dan hun tegenstanders en naarmate zij oprukken treffen zij steeds meer Amerikaans materiaal aan, niettegenstaande de reusachtige vernietiging, waartoe terugtrekkende V.N.-strijdkrachten zijn overgegaan. Met het dagelijks rantsoen van een Amerikaanse soldaat kunnen vijf Chinezen worden gevoed.

Geordende aftochten

Tot dusver verlopen de achtereenvolgende aftochten van de troepen van generaal MacArthur geordend en zonder al te veel verliezen, want deze troepen kunnen sneller achteruit trekken dan de Chinese infanterie kan oprukken. Wanneer men poogt de tegenover elkaar staande legers te schatten, mag men niet uit het oog verliezen, dat een Chinese divisie ongeveer 10.000 man sterk is, terwijl een Amerikaanse divisie uit 17 a 20 duizend man bestaat. Van die 10.000 Chinezen zijn er tenminste 9.000 goed opgeleid en in de strijd gestaald, terwijl er van de 17.000 man van een Amerikaanse divisie slechts 6.000 a 7.000 in de eerste linies vechten. Bovendien zijn de Chinese eenheden veel beweeglijker. Bij hun opmars worden zij steeds versterkt met guerrilleros en vinden zij munitie-opslagplaatsen, die door de Noordkoreanen bij hun terugtocht naar het Noorden zijn achtergelaten. De Chinezen vermijden met de meeste zorg de wegen, die al zeer aan de aanvallen van de luchtmacht zijn blootgesteld en sluipen langs de bergpaden of door de rijstvelden en in sommige gevallen vermengen zij zich met de onophoudelijk aanzwellende vluchtelingenstroom.

De Amerikanen hebben er een afkeer van zich van hun vrachtauto's en ander rijdend materieel te verwijderen. Zij zijn ook verplicht de weinig talrijke hoofdwegen te gebruiken. Ik heb pas twee dagen doorgebracht in een infanterie-eenheid van de Amerikaanse 24ste divisie, en men voelt, dat de mannen gebukt gaan onder een voortdurende onrust. In dit verband dient gezegd te worden, dat het gebruik, dat de Chinezen voor hun seinstelsels maken van klaroenen en fluitjes, zeer op de zenuwen van de tegenstanders werkt. Wanneer men zich 's nachts in een afgelegen streek bevindt, die theoretisch op de tweede linie is gelegen en daar voortdurend, van voren en van achteren, klaroengeschal en schrille fluitjesklanken te horen krijgt, die beantwoord worden door andere fluitsignalen, gepaard gaande met schoten, doemt terstond het spook der omsingeling op. De mannen zijn zo gevoelig voor dit psychologische wapen, dat de Amerikanen thans ook hun troepen van klaroenen voorzien.

De Chinese taktiek is onveranderlijk dezelfde. Zij steunt op het feit, dat de Amerikanen zich niet van de wegen plegen te verwijderen. De Chinezen dringen tijdens de nacht en zelfs gedurende de dag voort langs bergpaden, die evenwijdig lopen met de grote wegen en door de rijstvelden, die zich op de berghellingen uitstrekken.

Zij blazen de wegen in de rug van de Amerikaanse eenheden op of werpen barricaden op, waarna zij zich in de buurt verschuilen, gewapend met handmitrailleurs, granaten en mortieren.

De vluchtelingen

Als een der belangrijkste Chinese offensieve wapens wordt beschouwd de stroom van Koreaanse vluchtelingen, die zij vóór zich uit drijven. Deze mannen, vrouwen en kinderen vormen als het ware een soort van derde leger ,dat verspreid evolueert tussen beide fronten. Het is een ontzettend schouwspel te zien, hoe deze mensen, van alles beroofd, doelen zinloos voorbij strompelen. Zij dragen op hun rug een pak met hun laatste bezit en wat rijst, om toch iets te eten te hebben in een land, waar letterlijk niets meer is. Sommige groepen trekken naar het Zuiden, andere hebben de richting van het Noorden ingeslagen. Het is een heen en weer geloop, zoals in een mieren hoop, die werd ingetrapt. Ik zag een oude man met een zo zware last op de rug, dat hij, zo hij ware gevallen, onmogelijk opnieuw overeind had kunnen komen. Zwijmelend alsof hij dronken was, zette hij zijn eindeloze reis voort langs de rand van de weg, terwijl hij voortdurend met zijn last tegen de bomen aanstiet, zodat hij telkens bijna omviel. Toen ik een uur later langs dezelfde weg terugkwam, zag ik de man weer, maar nu lag de ongelukkige op zijn rug in een sloot langs een rijstveld, met zijn bagage nog steeds bij zich.

In het verlaten Soewon zag ik op een afstand een 15-tal verlaten en in lompen gehulde kinderen. Er woei een ijskoude wind en de kinderen schenen van 4 tot 12 jaar oud. Sommige huilden en poogden enige beschutting te vinden, maar vergeefs. Andere vochten wanhopig om een Amerikaans rantsoen te bemachtigen, dat door een soldaat van een vrachtwagen was geworpen.

In het begin had ik de indruk, dat de Amerikanen te ruw tegen deze ellendigen optraden. Ik sprak daarover met een Amerikaanse officier, die mij medenam naar een „check point" ergens achter het front. Tijdens het eerste half uur verliep alles schijnbaar normaal. De vluchtelingen passeerden onverschillig en gelaten. De M.P.'s controleerden vluchtig de inhoud van hun bagage om ze vervolgens naar een bijstandscentrum te leiden. Tenslotte kwam een groepje van drie personen aan, bestaande uit een man, ongeveer 50 jaar oud, een ongeveer 12-jarige jongen en een stokoude tandeloze vrouw. Zij stonden op het punt doorgelaten te worden, toen een M.P. plots in het pak van de oude vrouw een hard voorwerp voelde. Zij werden ter zijde gebracht en hun bagage aan een grondig onderzoek onderworpen.

De uitslag van het onderzoek was als volgt: bij de man een volledig mortier, bij de vrouw 30 granaten en het kind had zomaar 20 kg munitie bij zich. Zij werden onder bewaking naar een afgesloten terrein gebracht, dat bewaakt werd door Koreaanse politie. Binnen de omheining zaten reeds ongeveer 30 gevangenen, vrouwen en mannen, onbeweeglijk als boeddha's. (Belga/ANP)

ZAL DE WET INZAKE WEDERKERIGE HANDELSOVEREENKOMST VERLENGD WORDEN?

WASHINGTON, 24 Jan.: De Amerikaanse regering heeft het Congres verzocht de wet inzake wederkerige handelsovereenkomsten, die in Juni a.s. afloopt, voor de duur van drie jaar te verlengen.

Deze wet, die in 1934 van kracht werd, voorziet in het sluiten van handelsovereenkomsten met andere landen met het doel door verlaging van de douanerechten de uitwisseling van voedingsmiddelen te stimuleren. (R/ANP)

MEER VERANTWOORDELIJKHEID VOOR WEST-DUITSLAND

BONN, 24 Jan.: De geallieerde Hoge Commissie voor Duitsland heeft besloten, dat de Westduitse autoriteiten voortaan de verantwoordelijkheid zullen krijgen wat betreft uitleveringen, met uitzondering van drie categorieën. Volgens dit besluit betreft deze bevoegdheid alle uitleveringen van personen, die van gewone misdrijven beschuldigd worden; verder zullen zij rechtstreeks onderhandelen met buitenlandse autoriteiten inzake uitleveringsbevoegdheid. Deze bevoegdheid geldt niet voor uitleveringen tussen West-Duitsland enerzijds en Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en de V.S. anderzijds, tenzij de Westduitse autoriteiten hiertoe gemachtigd zijn. Buiten de bevoegdheid van de Westduitse autoriteiten valt ook de uitlevering van personen, die beschuldigd worden van oorlogsmisdaden en de uitlevering van personen, die volgens de wetten van de geallieerde Hoge Commissie niet onder de jurisdictie van Duitse rechtbanken vallen.

De Duitse autoriteiten moeten echter de Hoge Commissie verwittigen van verzoeken om uitlevering van en aan andere landen en van definitieve beslissingen inzake de uitlevering van personen uit West-Duitsland. (R/ANP)

F.A.O. EN DE CARAIBISCHE COMMISSIE BIJEEN

PORT OF SPAIN, 24 Jan.: Gedelegeerden uit de meeste Caraibische landen en de Verenigde Staten woonden hier Maandag een conferentie bij over landbouwcoöperatie. De conferentie gaat uit van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (F.A.O.) en de Caraibische Commissie gezamenlijk en zal zes dagen duren. De conferentie wordt zeer belangrijk geacht in verband met de bijdrage, die de coöperatieve beweging kan leveren voor de verbetering van de levensstandaard in West-Indië. De secretaris-generaal van de Caraibische Commissie, Lawrence Cramer, deelde mee, dat de F.A.O. bereid is een coöperatiedienst voor het Caraibische gebied op te richten om programma's voor wederzijdse bijstand te helpen organiseren en voorlichting te verstrekken. De directeur van de landelijke welzijnszorg van de F.A.O., dr H. Belshau, zei, dat dit een historische gebeurtenis was, die wees op een zeer vruchtbare ontwikkeling in de toekomst. (R/ANP)

Generaal Kruls treedt af

's-GRAVENHAGE, 24 Jan.: Naar het ANP verneemt, is generaal Kruls afgetreden. Over het aftreden van generaal Kruls wordt van officiële zijde meegedeeld, dat de minister van oorlog tot de conclusie is gekomen, dat er teveel verschil van inzicht bestaat tussen hem en de hoogste legerleiding omtrent de wijze, waarop de strijdkrachten kunnen en moeten worden georganiseerd, zodat hij zich gisteren na afloop van de ministerraad tot zijn leedwezen genoodzaakt heeft gezien aan de chef van de generale staf, mr H. J. Kruls, mede te delen, dat hij zijn post aan een ander zou moeten overgeven. De minister van oorlog is Dinsdagochtend door de Koningin in audiëntie ontvangen.

Het ligt in het voornemen de kolonel der huzaren, B. R. P. F. Hasselman, inspecteur der cavalerie, voor te dragen voor benoeming tot chef van de generale staf. Deze benoeming zal circa 1 Februari ingaan. (ANP).

Naar in welingelichte kringen verluidt, zijn meer mutaties in de generale staf te verwachten.

In het rumoer rond de Nederlandse defensie en de Nederlandse oorlogsinspanning, dat na het bezoek van generaal Eisenhower is ontstaan, vormt het ontslag van generaal Kruls een climax. Het was algemeen bekend, dat er tussen de regering en de legerleiding verschil van mening bestond omtrent de wijze, waarop het Nederlandse leger zou moeten worden opgebouwd. De directe aanleiding tot het ontslag van generaal Kruls schijnt de vraag te zijn, of onmiddellijk moet worden overgegaan tot vorming van een parate macht (staand leger) of niet. Volgens kringen, die in nauw contact staan met generaal Kruls wenste deze onmiddellijke vorming van een parate troepenmacht ter sterkte van één divisie, welke parate macht dan in de loop van 1951 zou moeten aangroeien tot drie divisies. Om dit doel te kunnen bereiken, wenste generaal Kruls de oproeping voor langduriger herhalingsoefeningen ook van de lichtingen, die reeds in Indonesië gevochten hebben. Naar Kruls' mening moet en kan Nederland dit doen.

Van officiële zijde wordt erop gewezen, dat er tussen de minister en de generaal geen verschil van mening bestond omtrent de vraag, of er veel geld voor de defensie moet worden uitgegeven en dat de opbouw op snelle wijze dient plaats te vinden. Daarover was men het eens. De minister zou echter bezwaren hebben tegen „de steeds weer andere plannen, die Kruls ontwierp", teneinde de moeilijkheden waarvoor men thans geplaatst is, op te lossen. Deze moeilijkheden worden gevormd door gebrek aan materiaal en legerruimte. De mening van de regering is, dat het geen zin heeft vele lichtingen voor langduriger tijd onder de wapenen te roepen, indien men de middelen niet hezit om deze manschappen behoorlijk te oefenen. (ANP)

GEEN VERPLAATSING VAN ARTIS

AMSTERDAM, 24 Jan.: Verschenen is het prae-advies van B. & W. van Amsterdam op een adres van ir P. Perdijk, raadgevend ingenieur te Amsterdam, waarin gesuggereerd werd Artis naar het Amsterdamse Bos over te brengen. B. en W. adviseren aan deze suggestie geen gevolg te geven. Zij stellen voordrachten in uitzicht tot het beschikbaar stellen van gelden voor het herstel der bestaande gebouwen. De overplaatsing van Artis zou 7 a 8 millioen gulden kosten. Deze uitgave voor dat doel achten B. en W. niet verantwoord. (ANP)

Kamer-debatten over Irian

Gunstige mogelijkheden bij herneming gedachtenwisseling

's GRAVENHAGE, 25 Jan.: Bij de hervatting van de debatten ten aanzien van Irian betoogde prof. Romme (KVP), dat hij met voldoening had kennisgenomen van de beheerste wijze, waarop het Indonesische parlement de zaak Irian heeft behandeld. Spreker meende, dat een hernieuwe gedachtenwisseling tussen beide parlementen vruchtbaar zou kunnen zijn. Wellicht ontstaat dan een beter inzicht in elkaars standpunten.

Over de brief, die de fractie van de PvdA tijdens de Irian-conferentie aan het kabinet heeft gezonden, zeide prof. Romme: „Ik acht publicatie hiervan in het belang van de partij en het land. Ik meen echter, dat in deze brief werd aangedrongen op overdracht van de souvereiniteit. Spreker meent, dat deze briefmethode niet strookt met de politieke zeden. Prof. Romme betoogde verder, dat de regering zich aan haar belofte om de Unie-commissie van de Tweede Kamer te raadplegen bij verandering van haar standpunt strikt heeft gehouden. Het regeringsvoorstel om de souvereiniteit op te dragen aan de Unie had de meerderheid in de Unie-commissie. Internationale inmenging acht spreker „ongelukkig". Sprekend over de zaak Irian zelf, zeide prof. Romme, dat het debat wellicht prematuur is, aangezien Indonesië nog niet heeft geantwoord op het laatste Nederlandse voorstel. Spreker wijst de souvereiniteitsoverdracht als basis voor verdere onderhandelingen af. Over de wederzijdse argumenten zei spreker, dat de verantwoordelijkheid voor de bevolking van Irian beide partijen drijft. „Ik zou willen dat dit aan beide zijden werd erkend. Economisch is West-Irian voorlopig voor beide partijen een blok aan het been". Het belang van de bevolking van Irian verzet zich naar onze mening tegen de souvereiniteitsoverdracht. Een secundaire beweegreden is gelegen in de neutraliteitspolitiek van Indonesië. „Ik erken Indonesie's goed recht hiertoe, doch ook Nederland heeft het recht om partij te kiezen en hierdoor zijn politiek te laten bepalen". „Onze eerste beweegreden blijft echter beslist en duidelijk, dat het belang van de Irianen zich verzet tegen de overdracht van de souvereiniteit op dit ogenblik". Het Indonesische standpunt, dat aan de papoeas geen zelfstandig zelfbeschikkingsrecht toekomt, heeft ons alleen maar in deze mening gesterkt, aldus spreker.

Mr Oud (VVD) betoogde dat het gehele Indonesië beleid van deze regering zich kenmerkt door een voortdurend terugtrekken op achterwaartse stellingen. Een koerswijziging is bovendien steeds voorafgegaan aan het overleg met de volksvertegenwoordiging. Het kabinet mag nooit handelen in strijd met de hoofdlijnen van het door haar bij haar in functietreden uitgestippelde beleid. Een dezer hoofdlijnen was de handhaving van de souvereiniteit over Irian. Als er klemmende redenen zouden komen voor afwijking hiervan, dan dient de Kamer hierover eerst te beslissen. „Er is niets onveranderlijker dan de veranderlijkheid van dit kabinet" aldus mr Oud. Op grond van constitutionele bezwaren tegen de handelwijze van de regering kondigde mr Oud een motie van afkeuring tegen de handelwijze der regering aan. (Politieke kringen vragen zich af wat hiervan, het gevolg zal zijn, gezien het feit, dat minister Stikker lid is van de VVD.

De heer Gortzak (CPN) betoogde daarna, dat het bewind van Sukarno wordt gekenmerkt door terreur en onderdrukking. „Het Indonesische volk zal slechts vrij zijn, wanneer een democratische volksrepubliek zal zijn gesticht. Eerst dan ook zal Indonesië souverein zijn en dit geldt ook voor Irian", aldus de heer Gortzak. Spreker meent, dat de Ronde Tafel conferentie geheel moet worden opgezegd en alle Nederlandse troepen, inclusief de gehele marine, moeten worden teruggetrokken. Spreker kondigde een motie aan, waarin de opzegging van de RTC zal worden geëist. Over Nieuw-Guinea zei spreker, dat Irian van zelf zal terugkeren tot Indonesië, wanneer de werkelijke vertegenwoordigers van het werkende volk in Indonesië aan de regering zijn. *Bij de hervatting van de debatten in de Tweede Kamer over Irian gisteravond betoogde minister Van Maarseveen mede namens minister-president Drees, dat „dit kabinet nooit de souvereiniteitsoverdracht aan Indonesië zal voorstaan". De heer Schouten (A.R.) diende een motie van afkeuring in. De heer Oud (V.V.D.) diende een motie in, waarin geconstateerd wordt, dat de regering zonder overleg met het parlement van koers is veranderd, hetgeen tegen de juiste constitutionele verhoudingen is.*

Minister Stikker legde een verklaring af, dat, indien de motie-Oud zou worden gehandhaafd en de leden van zijn partij voor de motie zouden stemmen, hij persoonlijk zou aftreden en mogelijk het hele kabinet. De motie komt hedenmiddag (Woensdag) in stemming. De gehele V.V.D.-fractie zal vóór de motie stemmen, zodat het zeker is, dat minister Stikker zijn portefeuille beschikbaar zal stellen. De houding van het gehele kabinet is nog niet bekend. (ANP)

BINNENKORT ALARM-OEFENING IN NEDERLAND

's GRAVENHAGE, 24 Jan.: Van betrouwbare zijde alhier wordt vernomen, dat binnenkort een „alarmoefening" zal worden gehouden om de snelheid, waarmede de verschillende Nederlands verdedigingsdiensten in geval van nood zouden reageren, aan een proef te onderwerpen. De oefening zal omvatten de onmiddellijke verplaatsing van troepeneenheden naar andere delen van het land, waar zij in noodbarakken zullen worden ondergebracht. (ANP)

VOOR HULP AAN NATIONALISTISCH CHINA

WASHINGTON, 24 Jan.: De Democratische Senator McCarran heeft bij de Amerikaanse Senaat een wetsontwerp ingediend, dat voorziet in het beschikbaar stellen van een milliard dollars voor het verlenen van militaire hulp aan de Chinese Nationalisten, „teneinde hen in staat te stellen een tweede front in communistisch China te scheppen". McCarran lichtte zijn ontwerp als volgt toe: „Een onmiddellijke offensieve actie is noodzakelijk om de zware druk op de Amerikaanse troepen in Korea te verlichten. De Verenigde Staten voeren oorlog in het Verre Oosten en het zou dwaasheid zijn geen gebruik te maken van de geoefende Chinese Nationalistische troepen op Formosa en de anti-communistische guerrilla-strijders op het Chinese vasteland, die tussen de één en twee millioen man sterk zijn". (R/ANP)

STILLE OCEAAN-PACT IN VOORBEREIDING

WASHINGTON, 24 Jan.: Dinsdag zijn in het Huis van Afgevaardigden twee resoluties ingediend, waarin om een Stille Oceaan-pact met inbegrip van de Verenigde Staten en om een Marshall-plan voor de landen in het Verre Oosten en Zuidoost-Azië wordt verzocht. De eerste resolutie is afkomstig van acht Democraten en Republikeinen, de tweede van een Republikein en een Democraat.

Als leden van de in de tweede resolutie bedoelde organisatie worden voorgesteld Australië, Nieuw Zeeland, India, Pakistan, Ceylon, Burma, Indochina, Indonesië, Japan, Malakka, Siam en de Philippijnen. (R/ANP)

COLOMBIA WIL LENING

NEW YORK, 24 Jan.: De minister van openbare werken van Colombia zou Woensdag naar Washington vertrekken om te trachten van de Internationale Bank voor Herstel en Wederopbouw een lening te verkrijgen voor de aanleg van wegen. (R/ANP)

Situacion Mundial

Rumores ta circula na China Nacionalista cu e comunistanan chines a retira e tercer chercito di campaña for di Korea. Esakinan tabata consisti di mas cu 100 mil solda escogi. Ta hisa cu esaki por ta un medida temporal, pa restablece y jena e chercito aki pa motibo di e perdidanan grandisimo cu nan a sufri na Korea. Actualmente tin na Korea e cuarto chercito chines mas chercito di Koreanonan di Nord, un total di 250 mil homber cu ta frentando octavo chercito aliado na e frente di sur.

E representante americano den asamblea politica di Naciones Unidas a jama china comunista agresor den e conflicto koreano.

Warren Austin a declara abiertamente cu di e hechonan percihi den ultimo tempo no tin duda di e accion agresista di chinesnan. El a demanda pa asamblea confirma esei riba pruebanan duná. Asamblea General awor mester ordena chinesnan di retira for di Korea i stop hostilidadnan immediatamente. Asamblea General mester haci recurso na tur e otro miembronan di naciones unidas pa nan no duna ningun sosten na china comunista.

El a propone tambe pa tuma medidanan di sancion contra chinesnan. Mayoria di e otro estadonan sinembargo kier studia e asunto aki profundamente, y esaki sin duda lo meen algun retraso den pasonan contra china. Di otro banda ta bisa tambe cu e retraso por duna chines comunistanan tempo pa nan pensa consecuencia y nan retira voluntariamente for di Korea pa evita mas desgusto. Di Korea ta bini critica riba tactica di tropanan di naciones unidas. E coronel holandes den Ouden a declara cu e gran dificultadnan cu nan tin awor, esta cu armamento y bon equipo no tin ningun influencia, ta consecuencia di es hecho cu nan no sa suficiente di nan enemigo su movemento y plannan. E coronel a bisa cu nan ta bringa ciego sin sabi unda nan ta ni unda e koreanonan ta, mientras enemigonan si sa masha bon unda nan ta pa nan por ataka nan.

Coronel den Ouden a bringa di hepi tempo caba den accion policial na Indonesia y el a hisa cu e koreanonan ta bringa mucho mihor, pesei nan mester saca campaña pa frontera. Nunca nan ta keda suficiente na un luga pa nan por form un servicio di informacion. Ademas enemigonan tin e ventaha cu nan a costuma cu e mal clima. Mientras nan armamento no ta mucho nan por bati aliadonan mientras esakinan tin cu bringa contra clima tambe.

E ta bisa cu contra guerilleronan no mester tene tropanan na caminda grandinan mara, sino drenta den ceronan y ataka nan ei den nan mes luga, mescos cu nan tabatin costumber di haci na Oost India. E ta hisa cu naciones unidas kier bringa un gera europeo contra un enemigo indigena, y esei sigur lo no duna resultado.

Dificultadnan politica na holanda ta montando como resultado di e desunion den partido di obreronan. Prensa holandes ta teme cu esaki lo tin influencia riba gabinete tambe. Varios hende di masha importancia a sali for di directiva die partido, entre nan e Dr van der Goes van Naters y burgomaestre di Amsterdam Dr d'Ailly kien poco tempo pasa a bishita nos aki. E diferencianan di opinion ta consecuencia di e mal resultado of miho e fiasco di conferencia di Nueva Guinea, Irian. E partidanan a sali for di otro sin ningun acuerdo ni miho entendimiento.

Prensa holandes ta dunando tambe comentario riba posibilidad di retirada di Rusonan for di Naciones Unidas. Esei nan ta hisa, kier meen perdida di Asia. Con esei lo sigi futuro lo mustra.

Ons Sportoverzicht

(door De Tukker)

Er heerste in de afgelopen week grote activiteit op sportgebied. In het Wilhelminasportpark vonden trainingswedstrijden plaats en werden de spelers voor het Arubaanse elftal en de reserve's gekozen. Het stemt tot voldoening dat voor deze training goede animo bestond en de gespeelde wedstrijden meer dan verwacht, aan het doel hebben beantwoord. Verheugend is het waar te nemen dat in het elftal enige jonge spelers van de Overgangs en B klasse zijn opgenomen. De keuze van Francisco Bello, G. Tromp, Pieter Alberts en Gilberto Croes is toe te juichen. Zij die deze spelers meerdere malen hebben zien spelen, weten wat zij kunnen presteren. Het is jammer dat een speler als Luis Maduro vanwege omstandigheden niet aan de training heeft kunnen deelnemen en zodoende deze keer niet in aanmerking is gekomen voor een plaats in het Arubaanse elftal. Mogelijk dat wij hem een volgende keer van de partij zien. Zaterdagmiddag omstreeks 2 uur zijn de spelers met een K.L.M. chartervliegtuig naar Curacao vertrokken, uitgeleide gedaan door vele vrienden kennissen en vanzelfsprekend door het A.V.B. bestuur. De heren E. de Lange, T. Hector en F. Figaroa maakten als leiders en vertegenwoordigers de reis mede. Terwijl wij deze regels schrijven is de wedstrijd op Curacao in volle gang. Wij wensen onze jongens het beste en hopen dat het een sportieve strijd zal zijn welke volkomen aan haar doel zal beantwoorden.

In het Strandhotel vond in de loop van de week een bespreking plaats tussen het comité ter bevordering van de zwemsport en enige heren van de pers. Daar in dit blad reeds een verslag over deze aangelegenheid is verschenen, zullen wij, teneinde niet in herhaling te vervallen, er niet verder op ingaan.

In de Sociedad Bolivariana vond Vrijdagavond onder voorzitterschap van de zeer actieve en populaire Heer George de Castro een bijeenkomst plaats waarbij werd overgegaan tot het in het leven roepen van een commissie tot het organiseren en houden van een grootse fair ten bate van het te bouwen Sportstadion op Aruba. Het ligt in de bedoeling om zo spoedig mogelijk deze fair te houden. Wij wekken vanaf deze plaats een ieder op om te helpen deze fair te doen slagen. Het is voor *onze jeugd Uw jeugd, de toekomst!!* In ons volgend sportoverzicht zullen wij U over de verdere plannen inlichten. Het belooft iets moois en goeds te worden.

Voor de basketbal-competitie vond Woensdagavond op de baan van de Caribe club de wedstrijd R.C.A. tegen Caribe I plaats. In een mooie en sportieve strijd toonde R.C.A. zich de sterkere en met een score van 35—22 bleven zij de mannen van Caribe de baas.

Voor de A.V.B. knockoutwedstrijden werden Zaterdag en Zondag de demifinales en de finales gespeeld. In de B. klasse smaakte Dakota het genoegen om na een spannende en forse strijd tegen Lucky Strike met 2—1 te winnen waardoor zij eigenaar werd van de beschikbaar gestelde beker.

In de overgangsklasse vonden Zaterdagmiddag de beide semi-finales plaats. In het Wilhelminasportpark was het Jong Aruba dat zich niet door haar rivale R.C.N. liet verrassen en door een 3—0 overwinning plaatsten de kampioenen der Overgangsklasse zich in de finale. De hele wedstrijd kenmerkte zich door een aantrekkelijk snel en fair spel. Van de plankenkoorts welke onze Jong Arubanen op Curacao in de wedstrijd tegen P.S.V. aan de dag legden viel niets meer te bespeuren. Indien Jong Aruba haar snelle, open en goede combinatiespel blijft volhouden dan zal zij in de A klasse een redelijk figuur slaan.

De strijd op het R.C.A. terrein tussen Lafama en Pova eindigde na een matige wedstrijd in een gelijkspel 1—1. Doordat de sterkere arm drie- en de mannen van Savoneta twee van de strafschoppen benutten, plaatste Pova zich in de finale.

Zondagmorgen werd op het R.C.A. terrein de finale gespeeld van de Junioren knockout wedstrijden. In een matige doch afwisselende strijd versloegen de Lafama junioren haar rivale Jong Aruba met 3—1 waardoor zij in het bezit kwamen van de mooie juniorenbeker.

De Zondagmorgen in het Wilhelminasportpark gespeelde baseball selectie wedstrijd tussen de selectie Oranjestad en die van Sint Nicolaas trok zoals te verwachten was, veel publiek. De mannen van Sint Nicolaas waren technisch iets beter dan de Oranjestedelingen. In de 7de inning was de stand 5—2 in het voordeel van Sint Nicolaas. De strijd bleef tot het laatst toe de spanning behouden zoals het meestal bij het baseball gaat. Het publiek heeft dan ook ten volle van deze strijd genoten. Wederom is deze morgen gebleken dat een degelijk sportstadion hoog nodig is. De sport is op ons mooie eiland steeds groeiende en wij allen die de sport liefhebben moeten onze beste krachten geven dat deze groei ook tot bloei komt en wij kunnen dit doen door een gezonde samenwerking. Maar wij dwalen van onze baseballwedstrijd af. In de laatste innings zagen geen der beide ploegen kans de score te verhogen en zo kwam het einde met een verdiende 5—2 overwinning voor de selectie Sint Nicolaas. Zo wij mochten vernemen zal binnen kort het Arubaanse baseball team samengesteld worden voor wedstrijden tegen Venezuela. Wij wensen onze baseballers veel succes toe.

Zondagavond waren wij getuige van de terugkomst van onze Arubaanse voetballers. Allen waren tevreden over de ontvangst op Curacao. De wedstrijd Curacao vs. Aruba welke in een 4—3 overwinning voor Curacao eindigde is een aardige sportieve strijd geworden aldus enige der spelers. Uit een onderhoud dat wij met hen hadden bleek dat Aruba zeer goed spel te zien heeft gegeven. Over de scheidsrechter waren de jongens niet te spreken. Zij waren de veronderstelling toegedaan dat op Curacao zeker betere scheidsrechters zijn dan de Heer die Zaterdagavond de wedstrijd Curacao vs. Aruba leidde. Het was, zo hoorden wij een bekende zwementhousiast zeggen, of er een waterpoloteam bezig was. Nu dat zal wel erg overdreven zijn want voetballers zijn meestal geen waterpolospelers. Maar ja het valt nu ook niet mede het een ieder naar de zin te doen. Al met al hebben deze wedstrijden weer getoond dat er met samenwerking op sportgebied heel wat is te bereiken en daar gaat het nu maar om.

De finale wedstrijd welke voor de Overgangsklasse knockoutcompetitie in het Wilhelminasportpark plaats vond tussen Jong Aruba en Pova eindigde in een gelijkspel 2—2. De beslissing kwam na het nemen van de gebruikelijke strafschoppen. Daar de Pova-keeper kans zag twee van de drie strafschoppen te houden terwijl de Jong Aruba-doelman deze gelegenheid niet kon benutten, werd Pova winnaar van het mooie sportfiguur, hetwelk evenals de prijzen van de B klasse en Junioren door de Voorzitter van de Aruba Voetbalbond de Heer F. J. C. Beaujon, respectievelijk aan Dakota en Lafamajunioren werden uitgereikt.

INGEZONDEN

ZWEMBAD-MISERE OP SOCOTORO!

Mijnheer de Redacteur,

Hoewel ik al wat ouder ben geworden, heb ik toch met belangstelling Uw artikel gelezen over een Zwembad op Aruba.

Zelf zwem ik niet meer, ik gun echter onze kinderen gaarne een mooi en goed zwembad en ik waardeer de goede bedoelingen van de Commissie. Wat mij echter mijnheer de Redacteur opvalt is het feit, dat deze Heren hoewel zij ijveren voor een zwembad op Aruba, ons mooie eiland nog niet kennen. Als zij Aruba kennen zoals het zou moeten, dan zouden zij met erg weinig kosten wel tien zwembaden kunnen maken. Diep, minderdiep en ondiep. Zij behoeven slechts op Socotoro te gaan kijken en de zwembaden liggen voor het grijpen! Het ene nogal groter dan het andere, met mooi heerlijk fris water regelrecht van de hemel gekomen. Ze liggen in een mooie omgeving in het centrum van de stad, in een volkrijke buurt, wat wil men nog meer.

Misschien wil deze zwembadcommissie haar naam veranderen en zich gaan noemen, „Stichting tot het in exploitatie brengen en houden van de natuurlijke zwembaden op Socotoro." Beschermheer Mijnheer D. O. Wee.

een Vader.

Naschrift van de Redactie:

Wij kennen de toestanden van de wegen op Socotoro uit eigen ervaring en het spijt ook ons, dat daar zulke grote en diepe waterplassen zijn ontstaan, dat er inderdaad gemakkelijk zwembaden (en dan heus niet voor de kleinste peuters) van gemaakt zouden kunnen worden. Dat mijnheer D. O. Wee graag het beschermheerschap op zich zou willen nemen, geloven wij ook. Maar de zaak ligt toch iets anders. De eigenaren van de op Socotoro staande huizen zijn volgens de Wet verplicht mede te betalen aan de aanleg van de straten, waarlangs hun huizen staan. Het woord is dus aan deze huiseigenaren. In de Bouwverordening staat, dat een huis alleen aan een bestaande straat gebouwd mag worden, hieraan is dus kennelijk vroeger niet de hand gehouden, anders had men een bouwvergunning moeten weigeren. Hoe het zij Vader, D. O. Wee zou U graag uit deze „zwembaden-misère" verlossen, maar kan helaas niet doen wat zij zo graag zou willen. Roept U eens een vergadering van huurders van deze huizen bij elkaar. Misschien kunt U daarmee wat bereiken.

Naar de Wintersport

Dank zij de Europese Betalings Unie kan nu elke Nederlander per jaar *f* 400.— reisdeviezen krijgen en deze besteden in alle landen bij de Betalings Unie aangesloten. Hoewel Zwitserland sinds kort ook is aangesloten blijft de grote trek naar het land van de „touristen-exploitatie" toch nog uit.

Wanneer men elders voor minder dan de helft van het geld en mintens zo prettig zijn vacantie kan doorbrengen, dan bedenkt men zich nog wel eens. Zo zijn de Franse- en de Oostenrijkse Alpen erg in trek voor wie meerdere weken op reis kunnen gaan.

Gezien de grote afstanden daarheen en de twaalf dagen uit en thuis die Batavus zich kon veroorloven heeft hij het met zijn gezelschap van drie dichter bij huis gezocht.

Meer dan vijf jaren zijn al voorbij dat de oorlog in Europa geeindigd is en steeds méér blijkt dat Nederland ook ná de oorlog grote economische belangen heeft met het Duitse achterland. Internationale comité's organiseren telkens weer contact-bijeenkomsten, zowel in Nederland als in Duitsland voor studenten en ook voor allerlei groepen intellectuelen.

— — —

Onze Nederlandse briefschrijver Batavus is met zijn lieve vrouw naar de Wintersport getogen en wil onze lezers hiervan in enkele brieven vertellen. Hoewel wij het - in deze maanden op Aruba zeker niet warm hebben, hoevelen van ons slapen momenteel niet onder een deken, benijden wij hem wel een beetje. Wie van ons zou er niet eens graag enkele weken daar in dat gezellige Wintersportoord willen doorbrengen?

Zo heeft ook Batavus de stap gewaagd om een wintervacantie in Zuid Duitsland te gaan doorbrengen. Op 750 KM. afstand van Amsterdam vindt men in het Schwarz-Wald tal van eenvoudige en prettige wintersportplaatjes rondom de Feldberg, welke 1500 Meter hoog is.

De keuze was gauw gemaakt en een klein plaatsje op ruim 1000 M. hoogte Todnauberg, 30 KM. oostelijk van de Universiteitsstad Freiburg werd uitgekozen. Per auto ging de tocht de eerste dag van Amsterdam naar Frankfurt waar in een Bunkerhotel overnacht werd, aangezien elders geen plaats te krijgen was. Inderdaad bleek dit een oude bunker - bijna geheel zonder ramen - maar met de bekende dikker schuilkeldermuren - te zijn, die in een eenvoudig hotel was omgebouwd. Even voor Arnhem werden nog enkele benauwde ogenblikken beleefd doordat de auto op de betonnen autoweg slipte.... doch wonder boven wonder met een zwaai van bijna 300 graden achteruit tegen de bosrand opvloog, zonder iets te beschadigen. Dat voorval noopte tot extra voorzichtig rijden. Maar op de prachtige autowegen in Duitsland schoten we flink op. Ook de tweede dag toen 280 KM gereden moest worden in 5 uur tijds van Frankfurt over Karlsruhe naar Freiburg. Daar aangekomen om 5 uur 's middags werd de auto gestald en bij donker met de postautobus verder gereden naar de plaats van bestemming. De postauto deed over het vrij zware bergparkconcour van 30 KM. liefst 2½ uur!! Maar daarbij steeg men ook van de bergvlakte uit tot boven 1000 M. hoogte. Voor wie geen maandenlang blijvende sneeuw gewend is - U niet in Aruba en wij niet in Holland - is het een heerlijk genot om zo'n dorpje tegen de helling te zien liggen in volle winterpracht. En als dan zo nu en dan de zon nog eens fel over het sneeuwlandschap schijnt, dan is dat een dubbel genot.

Het berghotel is eenvoudig maar goed, men eerst er uitstekend en 's avonds is er een gezellige verbroedering tussen de overwegend Zwitserse en de andere gasten „in zum Sternen". Ook komen de Franse soldaten van het bezettingsleger er hun biertje drinken, doch deze vormen steeds een groep op zichzelf. Dat is wel anders als in de Amerikaanse zone van Duitsland waar een geregelde omgang is met de bevolking - niet alleen met de vrouwelijke helft zoals wel beweerd wordt. Na een stevig ontbijt worden 's morgens voor het hotel de ski's onder gebonden en gaan we onder leiding van de Skileraar op een niet te stijle ski-weide van 10 - 12 uur oefenen.

Na die twee uren in de frisse berglucht, enkele graden boven het vriespunt hebben we een warme kop koffie wel verdiend, waarbij de ervaringen van die morgen worden uitgewisseld. Na de hoofdmaaltijd om 1 uur gaan de gevorderde skiërs met de leraar een tochtje in de omtrek maken en kunnen de nieuwelingen een wandeling maken naar de waterval of naar de jeugdherberg hoog boven het dorp.

's Avonds bij een glas wijn komen de benen opnieuw los en danst men lustig in het rond in trui of skipak en op spijkerschoenen. Merkwaardiger wijze kan de vloer dit verdragen. Maar dan komen ook de tongen los en hebben wij moeite het slecht verstaanbare dialect van de Zwitsers te volgen. De Duitsers - van hun kant - geven zich alle moeite om met de vroegere „Feinde" weder op goede voet te komen.... en dat is maar gelukkig ook.

Hier vlakbij in het gehuchtje Müggenbrünn is een „internationales Studenten Heim" met een Nederlander aan het hoofd waar ook alles in het werk gesteld wordt om het inter-Europese gesprek weer op gang te krijgen, wat ook hoognodig is, vijf jaar na de oorlog, nu millioenen mensen al met de mogelijkheid van een derde wereldoorlog rekening houden.

Gasthof zum Sternen, Todtnauberg,
17 Jan. 1951

Batavus.

SPORTNIEUWS

KEES VAN HASSELT OVERLEDEN

ROTTERDAM, 23 Jan.: De bekende sportman C. W. van Hasselt is te Rotterdam op 78-jarige leeftijd overleden.

Kees van Hasselt, zoals hij in de wandeling genoemd werd, had van zijn prille jeugd af veel belangstelling voor de sport, niet alleen voor voetbal - hij speelde lange jaren in de elftallen van Sparta - maar ook zwemmen. Hij behoorde tot de oprichters van het Zilveren Voetbaltournooi en bekleedde de laatste jaren zelfs het voorzitterschap van de Zilveren Voetbalcommissie. Hij was een knap organisator en velen zullen zich nog de werkzaamheid herinneren, die hij ontplooide in het bestuur van de bloemententoonstelling „Primavera", die vóór de oorlog enkele malen gehouden is, een tentoonstelling, die duizenden bezoekers uit binnen- en buitenland trok. De laatste tijd moest Kees van Hasselt noodgedwongen rust houden en reeds lang gaf zijn gezondheidstoestand reden tot bezorgdheid. Een maagbloeding, die hem dezer dagen overviel, sloopte zijn laatste energie. (ANP)

GEEN PROFESSIONALISME

UTRECHT, 23 Jan.: Te Utrecht werd een bestuursvergadering gehouden van de KNVB onder voorzitterschap van de heer K. J. J. Lotsy. Bij de vergadering is gebleken, dat de leden van het bondsbestuur zonder uitzondering het volledige amateurisme wensen te handhaven. (ANP).

ANDERSEN VERBETERDE WERELDRECORD

DRONTHEIM, — Hjalmar Andersen, de Noorse, Europese en wereldkampioen op de schaats verbeterde tijdens een wedstrijd te Drontheim het wereldrecord op de 5.000 meter door een tijd te noteren van 8 min. 7.3 seconden.

Het wereldrecord stond op naam van de Hongaar Kornel Pajor met 8 minuten 13.5 seconden, gemaakt tijdens de Europese kampioenschappen te Davos op 5 Februari 1949. De tijd van Andersen over de 3.000 meter in de wedstrijd over 5.000 meter bedroeg 4 min. 52 seconden. — Hjalmar Andersen won Zaterdag en Zondag alle vier afstanden tijdens nationale wedstrijden te Drontheim. De 500 meter legde hij af in 43,7 seconden, de 5.000 meter in 8 min. 7,3 seconden (nieuw wereldrecord), de 1.500 meter in 2 min. 19,1 seconden en de 10.000 meter in 17 minuten 18,2 seconden.

Met een tijd van 43,7 seconden op de 500 meter bleef hij 0,3 seconden beneden zijn persoonlijk record. Door dit resultaat en mede door de verbetering van het wereldrecord is Hjalmar Andersen de beste hardrijder van de wereld van alle tijden geworden. (ANP)

SLIJKHUIS WEER TERUG NAAR NEDERLAND

NEW YORK, — Wim Slijkhuis is uit New York naar Nederland vertrokken. Hij was op 9 Januari tezamen met de Nederlandse verzorger Van der Kar en de Zweedse loper Bengtsson in de Verenigde Staten aangekomen na te hebben deelgenomen aan de internationale athletiekwedstrijden, welke ter gelegenheid van het eeuwfeest van Christchurch in Nieuw Zeeland werden gehouden. Bengtsson blijft nog enige tijd in Amerika om deel te nemen aan indoor-wedstrijden. Slijkhuis was het niet eens met de onkostenvergoeding, die hem tijdens de eventuele deelneming aan de wedstrijden door de secretaris-penningmeester van de Amerikaanse amateur athletiek-unie, Dan Ferris, werd aangeboden. Slijkhuis zou bij zijn vertrek uit New York hebben verklaard, dat hij in de toekomst alleen dan uitnodigingen om in de Verenigde Staten te komen lopen zou accepteren, wanneer men hem volledige reis- en verblijfkosten vergoedt. „Ik ben niet naar Amerika gekomen om geld te verliezen", zou Slijkhuis eraan hebben toegevoegd. (ANP)

KAREL LOTSY HERSTELD

Utrecht, 21 Jan.: Na een afwezigheid van vier maanden wegens ziekte heeft Karel Lotsy Zatermiddag te Utrecht voor de eerste maal weer de bestuursvergadering van de K.N.V.B. gepresideerd. Namens alle bestuursleden bood ir H. F. Hopster de heer Lotsy een kistje sigaren aan. Namens de vrouwen van de bestuursleden ontving de heer Lotsy nog een prachtige vaas anjers.

Landsverordeningen

(Slot)

Algemene Beschouwingen

De Vestigingsregeling voor Bedrijven (P. B. 1946, no. 43) heeft in de practische toepassing bewezen zeer moeilijk uitvoerbaar te zijn en grote leemten te vertonen, terwijl zij zelfs onverenigbare tegenstrijdigheden inhield.

Ondergetekende draagt de overtuiging, dat wijziging van de landsverordening de moeilijkheden en onduidelijkheid eer zouden vergroten, weshalve hij een Commissie benoemde om een geheel nieuwe verordening te ontwerpen welk ontwerp Uw geacht College hierbij wordt aangeboden.

Naast de technisch nodige wijzigingen, waarop bij de artikelsgewijze toelichting, voor zover nodig, nader wordt ingegaan geeft artikel 5 der bestaande regeling aanleiding tot herziening op principiele gronden. Immers voor de autoriteit belast met het afgeven der vergunning brengt dit artikel de grootste moeilijkheid mede. Dit zal duidelijk zijn indien men de tweeslachtigheid der bestaande regeling nader onder de loupe neemt.

Enerzijds wordt daarin het behoefte-element naar voren gebracht; genoemde autoriteit immers dient uit te maken of „de voordelen die een uitbreiding van het aantal zaken gelijk en ter plaatse waarvoor de vergunning wordt gevraagd, voor de bevolking van het betreffende eiland, niet opwegen tegen de nadelen, die deze bevolking tengevolge van „de achteruitgang, welke die vermeerdering voor de bestaande zaken op het eiland betekent, zal ondervinden". Anderzijds daarentegen is het iedere inheemse vrij zich te vestigen in welke branche hij verkiest, waardoor de vraag naar al of niet behoefte geheel illusoir wordt gemaakt. Bovendien, hoe kan de autoriteit, nog afgezien van het feit dat deze redactie leidt tot eindeloze en voor geen van partijen bevrediging gevende debatten, voor 100% beoordelen wat van hem volgens de bestaande regeling gevraagd wordt? Moet hij een jong, energiek en bekwaam man weigeren, omdat reeds in zijn branche een zaak bestaat, welke echter slechte service geeft, duur inkoopt en verouderd is? Waar is de grens waar de voordelen ophouden en de nadelen beginnen?

Moet men een duurwerkende, slecht geoutilleerde en onbekwaam geleide fabriek voor concurrentie behoeden, omdat zij anders het veld moet ruimen?

Aan deze moeilijkheid zou op de eenvoudigste wijze tegemoet kunnen worden gekomen door een keuze te doen uit twee mogelijkheden en deze principieel door te voeren. Men kan zich nl. op het behoefte-standpunt stellen, in welk geval eenieder een vergunning nodig heeft - ook de inheemse -, daar immers dan slechts beoordeeld dient te worden of al of niet behoefte aan een nieuwe vestiging bestaat. Of men gaat uit van het standpunt van sanering van een bepaalde handels- of bedrijfstak, waarvoor men concrete en objectieve eisen kan stellen nl. die van credietwaardigheid, handelskennis en vakbekwaamheid. Ook dan dient een ieder zich aan een vergunning te onderwerpen en zou men bv. ook de Kamers van Koophandel kunnen laten beslissen.

Doch in beide gevallen moet, wil men principieel zijn en de betrokken autoriteit in staat stellen een beslissing te nemen die zin heeft **eenieder** zich aan een dergelijke beslissing onderwerpen. Ondergetekende is van mening, dat daartegen overwegende bezwaren - welke hij overigens wel kan delen - zullen bestaan. Hij heeft derhalve naar een oplossing gezocht, welke enerzijds meergenoemde autoriteit niet voor de onmogelijkheid stelt naar eer en geweten te beslissen, anderzijds het ongewenste om landskinderen aan een vergunning te onderwerpen voorkomt. Door nl. slechts het algemeen belang bij de beoordeling te laten gelden en de vraag of achteruitgang van bestaande zaken in het geding komt achterwege te laten, meent hij, gegeven de ongewenstheid het principe zover door te voeren dat landskinderen mede vergunningsplichtig worden, meergenoemde autoriteit beter in staat te stellen een rechtvaardige en economische verantwoorde beslissing te nemen. Hij vertrouwt dat Uw College deze zienswijze kan delen.

Artikelsgewijze toelichting

Op de allereerste plaats bleek de behoefte aan een juiste omschrijving der diverse begrippen. Hierin voorziet artikel 1 van het ontwerp, de omschrijving van een „zaak" is in overeenstemming gebracht met de definitie in het Wetboek van Koophandel, de omschrijving van het „drijven van een zaak" ondervangt de mogelijkheid, dat, indien de leiding van een zaak in andere handen dan die van de vergunninghouder wordt gelegd, de feitelijke aansprakelijkheid voor geen van beiden zou bestaan. Het begrip „zaak" is nu verruimd en omvat behalve de in de oude verordening omschreven bedrijven ook alle andere b.v. ook een stichting, als die een bedrijf uitoefent. Bovendien is in artikel 2 opgenomen, dat ook vergunning nodig is om als bestuurder van een zaak op te treden. De omschrijving van de „inheemse zaak" verruimt enigszins de opvatting, daar het zich heeft voorgedaan, dat kinderen van inheemse ouders, door toevallige omstandigheden in het buitenland geboren, dezelfde moeilijkheden ondervinden bij de vestiging van een zaak als absolute vreemdelingen. Voor reeds bestaande zaken, waaraan b.v. een of meer firmanten geen Nederlanders zijn, wordt de moeilijkheid ondervangen door artikel 17; indien immers de zaak wettig gedreven werd, zal de nieuwe vergunning op aanvraag normaliter worden verleend.

De meer gedetailleerde omschrijving van vergunninghouder en de vergunning voorkomt elke misvatting; zo bv. blijkt daaruit, dat een firma van drie personen vier vergunningen nodig heeft, een voor de zaak en een voor elke firmant afzonderlijk, waardoor het onmogelijk wordt door het telkens vervangen van een firmant een zaak tenslotte in geheel andere handen te doen overgaan. Ook de persoon belast met de feitelijke leiding, zonder eigenaar te zijn, moet een vergunning bezitten, terwijl bovendien een formele kennisgeving van zijn aanstellig vereist is. De vergunning wordt gegeven voor de duur dat en in de kwaliteit waarin de vergunninghouder in de firma optreedt.

Na ampele overweging zijn als autoriteiten belast met het geven van vergunningen aangewezen de in het ontwerp genoemde personen. Het instellen van een Commissie voor dit doel stuitte af op de mogelijkheid, dat partijbelangen zouden kunnen prevaleren of indien de in het ontwerp genoemde autoriteiten als voorzitter ieder voor zijn ressort zouden optreden, dat dit de mogelijkheid voor hen zou uitsluiten tegen de uitspraak der Commissie in beroep te komen. Ook ware het mogelijk deze autoriteiten geen zitting te doen nemen in een dergelijke commissie, in welk geval zij de beroepsinstantie zouden worden met uitsluiting van hogere instanties, hetgeen evenmin gewenst is.

De gronden tot weigering evenals die voor intrekking zijn gesplitst in de imperatieve nl. voor het geval van het niet voldoen aan bepaalde eisen betreffende goede zeden en openbare rust en orde en de facultatieve, waarom vestiging enz. **kan** worden geweigerd; deze zijn ter beoordeling van de autoriteiten. Ook is in deze verordening de mogelijkheid geopend voor zowel de Kamer als de Procureur-Generaal om intrekking van bestaande vergunningen te vragen, indien daarvoor gronden aanwezig zijn.

Voorts kunnen nu voorwaarden aan een vergunning worden verbonden, waarbij b.v. gedacht is aan de verplichting binnen een bepaalde termijn gebruik te maken van de vergunning, het storten van een waarborgsom enz. Het behoefte-element wordt nu beoordeeld naar de omgeving. Een vergunning, die dus bv. in het centrum der stad kan worden geweigerd, omdat daar al voldoende soortgelijke zaken zijn, kan worden toegestaan voor een nieuwe wijk of een bepaalde buurt. Dit maakt werkelijk zakelijke beoordeling mogelijk. In artikel 9 is rekening gehouden met het bestaan van overmacht, waardoor de vergunninghouder gedwongen kan zijn langer buitenlands te verblijven dan de toegestane termijn na inwerkingtreding dezer verordening. Artikel 10 noemt de adviesinstanties voor de diverse eilanden, terwijl artikel 11 deze instanties mede het recht verleent in beroep te komen, wat voor de redactie van de bestaande regeling niet duidelijk tot uiting kwam.

Artikel 14 omschrijft hoe bij het sluiten van een zaak moet worden behandeld. Artikel 15 somt de zaken op waarvoor geen vergunning vereist is. Om vissers, straatventers en landbouwers geen onnodige moeilijkheden in de weg te leggen zijn deze van de bepalingen uitgezonderd evenals inheemse zaken en publiekrechtelijke lichamen. De overgangsbepalingen spreken voor zich zelve, de strafmaat is aanzienlijk verzwaard, daar van geringe straffen voor niet-nakoming van de bepalingen deze verordening geen preventieve werking kan worden verwacht.

De Gouverneur van de Nederlandse Antillen,

L. Peters.

Seccion na Papiamento

JURISTANAN ANTILIANO A SAKA NAN MES PERIODICO

A sali di prensa e prome corant di juristanan (abogadonan) cual ta haci un bon impresion. Como Surinam tambe tin su mes jurisprudencia ta un adelanto pa antiljas nan tambe haña nan periodico judicial. Nos pabien y exito.

ROBO NA BANCO HOLANDES

Un tal D. cu a supla 12 mil florin di banco holandes unido, y cu a hui, a worde aresta na Paris Francia. E siman aki nan ta spere bek na Corsow pa e worde somete na juicio di tribunal.

EDIFICIO SPRITZER & FUHRMAN NOBO NA PLAYA

E bunita edificio aki, obra maestra di Petrona & Croes ta yegando na su fin. Su costo total lo ta mas of menos 170 mil florin. Ya hende por weita mas of menos com su forma lo ta, y nos por bisa ya cu e ta un beljeza, pa cual nomber di su constructornan a duna basta garantia caba.

HAIM GOTTFRIED TA HABRI PACUS NOBO DIAMARS

Diamars 23 di Januari don Haim Gottfried lo habri su pacus nobo cu ta situa entre Aruba Trading y Kusters Trading.

Edificio a worde construi pa contratistanan Petrona & Croes y arqultectura ta di Sr. Teensma. E construccion ta tuma henter hanchura di e blokki di caya, entrada pa Nassaustraat y tambe pa Klipstraat. Vidrieranan grandisimo ta mustra parti di stocknan extenso cu tin pa satisface un clientela cu ta costumbra di haña lo mehor serca don Haim.

Nos ta desea Haim tur exito cu su pacus nobo.

SCHOOL DI OFICIO LO WORDE CONSTRUI

E siman eki construccion di ambachtsschool, school di mucha sinja un fishi, a worde encarga na contratista Enrique Ortiz Cid. E school lo worde traha na caminda di San Nicolas, meimei di Hotel Strand y Club Caribe, na skina di e caminda cu ta travesa bai Dakota. Atrobe un adelanto pa Aruba.

LIGA DI PELICULA ARUBANO

Dia 25 di Januari, esta diahuebs awor, pa 8 or y mei e liga di pelicula cultural lo duna un otro pelicula den centro di cultura na Playa (esta caminda antes tabata openbare werken y awor ta biblioteca nacional). Nan lo duna e pelicula yu yama Dike ta será. E pelicula ta di tempo cu aleman nan a kibra dikenan di isla di Walcheren y populacion a perde hopi hende y a sufri hopi perdida.

E storia ta mustra nos un hoben cu a perde strea di nord ora su hoben esposa a muri como consecuencia di accion di gera. Entrada lo ta pa miembronan di e liga exclusivamente.

Na porta hende por duna nan mes como miembro prome cu cine cuminza. Contribucion ta pa un hende so f. 10.— pa aña, pa pareha casa f. 15 florin. E karchi di contribucion ta duna derecho pa bishita tur funcion di e liga durante henter aña pornada.

DRS. NORDLOHNE OP ARUBA

Namens het Voorlichtings Instituut Ned. Antillen te Amsterdam vertoeft momenteel op ons eiland drs. E. Nordlohne. De Heer Nordlohne, die voor drie maanden op Curacao is, komt gedurende 14 dagen de aloë-situatie op Aruba bestuderen.

JOS VAN DE SCHOOT BEDANKT ALS CORRESPONDENT VOOR DE AMIGO

Naar wij vernemen bedankte de Heer Jos van de Schoot alhier, als correspondent van de Amigoe di Curacao. Vanaf zijn komst op Aruba trad de Heer v.d. Schoot als correspondent van dit blad op. De Amigo verliest hiermede een actief en betrouwbaar correspondent, welke plaats moeilijk te vervangen zal zijn. Thans gaat de Heer v.d. Schoot optreden als correspondent van La Prensa, terwijl hij verder zijn journalistieke capaciteiten gaat wijden aan het nieuwe dagblad op Aruba, de Aruba News.

TBC PROPAGANDA FILM WORD IN BESLOTEN KRING VERTOOND

Maandagavond 29 Jan. a.s. om 8 uur zal in het Cultuurcentrum te Oranjestad de Propaganda film van de Vereen. tot bestrijding der tuberculose vertoond worden. Het is een eerste vertoning van een nog niet in definitieve vorm gemonteerde film, vervaardigd door de Cineast Henk Weener. Toegang alleen op uitnodiging. Zodra de film geheel klaar is, zal deze zo spoedig mogelijk in het openbaar vertoond worden.

DE HEER VAN DRIMMELEN BEVORDERD

De Heer F. A. van Drimmelen, Technisch Ambtenaar 1e klasse, Chef van Dienst Lands Watervoorziening op ons eiland, werd een dezer dagen bevorderd tot Hoofd Technisch Ambtenaar. Onze beste gelukwensen aan den Heer van Drimmelen bij deze promotie!

BIOSCOOP-PROGRAMMA

van Zaterdag 27 Januari tot en met Vrijdag 2 Februari

1951

SATURDAY 27th (SABADO) — SUNDAY 28th (DOMINGO) — MATINEE 28th — MONDAY 29th (LUNES) — TUESDAY 30th (MARTES) — WEDNESDAY 31st (MIERCOLES) — THURSDAY 1st (JUEVES) — FRIDAY 2nd (VIERNES)

DE VEER Oranjestad AT 8.30 P.M.

SATURDAY 27 en SUNDAY 28:
M.G.M.'s Romantic story of today's youth:
„THE BIG HANGOVER"
(Cicatrices del Recuedro)
Starrinig:
VAN JOHNSON - EIZABETH TAYLOR - LEON AMES - FAY HOLDEN - GENE LOCKHART - EDGAR BUCHANAN - SLENA ROYLE
It's love. . and Elizabeth Taylor . . that's got Van's head spinning!
A dream of a team. . in a rollicking romantic comedy!
A handsome ex G.I. solves his secret weakness(?) with lots of young ideas, young love and young fun!
Also, the latest WARNER PATHE NEWS!
ƒ 1.75 (18 Years Up Admitted) & 1.25

SUNDAY 27 - AT 4.00 P.M.
„SUSANNA PASS"
In:
TRUCOLOR:
ROY ROGERS - DALE EVANS
ƒ0.75 (Children Admitted) ƒ 0:50

SUNDAY 27 - AT 6.00 P.M.
„TOP O' THE MORNING"
(De Lejos Vino Un Amor)
BING Starring: BING CROSBY - ANN BLYTH - BARRY FITZ-GERALD - HUME CRONYN.
America's best loved song-and-fun team!
ƒ 1.00 (Children Admitted.) ƒ 0.75

MONDAY 29:
„FREE FOR ALL"
(Formula de Amor)
With:
ROBERT CUMMINGS - ANN BLYTH - PERCY KILBRIDE - RAY COLLINS - MIKHAIL RASUMNY - DONALD WOODS
There's hasn't been Anything like this. . . . since Cleopâtra invented the kiss!
It starts where sex appeal stops!
It's fun for everybody!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

TUESDAY 30:
„THIS SIDE OF THE LAW"
(El Que No Volvio)
VIVECA LINDFORS - KENT SMITH - JANIS PAIGE - ROBERT DOUGLAS
Trapped! Tricked! Treacherous!
He's coming back - the man they thought they double-crossed to death!
A kiss that ends in a killing!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

WEDNESDAY 31:
BY SPECIAL - AND NUMEROUS REQUEST:
The Incomparable picture:
„IMITATION OF LIFE"
(Imitacion De La Vida)
Starring:
CLAUDETTE COLBERT - WARREN WILLIAM - ROCHELLE HUDSON - NED SPARKS
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

THURSDAY 1 and FRIDAY 2:
The 20Th Century Fox Special:
„WHEN WILLIE COMES MARCHING HOME"
(El Imposible super Heroes)
DAN DAILLEY - CORINNE CALVERT - COLLEEN TOWNSEND - WILLIAM DEMAREST
The warm and wonderful story of the army's Forgotten Man - so human and hilarious the world will never forget it! The biggest parade of laughs of World War III. His story is taken from the Government files. . . . because they didn't want it!!! He left his heart in Punxatawny. . . . and lost his Good Conduct Medal in France!
ƒ 1.20 (Children Admitted) ƒ1.—

RIALTO Oranjestad AT 8.00 P.M.

Saturday/Sunday:
Hurry to see:
„HASTY HEART"
(Alma en Tieneblas)
Starr:
RONALD REAGAN - PATRICIA NEAL - RICHARD TODD.
Most Talked-about, raved-about picture since „JOHNNY BELINDA"
Was it love, was it pity?
Thay had 30 days to teach their hearts to hehave!!!!
A truly great picture!!!
& 1.25 (12 Years up Admitted) ƒ 1.—

Matinee:
AT 6.00 P.M.
„SONG OF THE WASTER-LAND"
(Ley Llanera)
With:
LEE „LASSES" WHITE - JOHN JAMES DOTTYE BROWN - JIMMY WAKELY
He wins the West with his songs and fights justice until the last of the bandits and the last of his bullets are gone!
A tornado of Tunes and Thrills!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

Monday/Tuesday:
Universal's stupendous production:
Starring: FRED McMURRAY - CLAIRE TREVOR - RAYMOND BURR - JOSE TORVAY - MORRIS ANKRUM.
„BORDERLINE"
20 Guns are bettling he'll never cross the border ALIVE! Three murders behind him, 200 miles still to go. . . . and he's got to escape from Mexico TONIGHT! Better count your bullets mister, you'll need every one on the borderline! Take your kisses while you can brother! When a guy's too tough to be stopped hy a bullet. . . . there's only one way left!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday:
AT 6.00 P.M.
„COUTIN' TROUBLE"
With:
JIMMY WAKELY - VIRGINIA BELMONT
ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

AT 8.00 P.M.
„FORGOTTEN WOMEN"
(Mujeres Olvidades)
ELYSE KNOX - EDWARD NORRIS - ROBERT SHAYNE - SHAYNE - VEDA ANN BORG
Every town has its woman like these!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday:
„GUN SMUGGLERS"
(Contrabandista de Amo)
With:
TIM HOLT - RICHARD MARTIN - MARTHA RYER - CARY GRAY
Blazing drama of the flaming days when bandits defied the U.S. Army, itself! TIM tackles the toughest kid in ten states. . . . and walks into an outlaw death trap!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

Friday:
„IMITATION OF LIFE"
(Imitacion De La Vida)
With:
CLAUDETTE COLBERT - WARREN WILLIAM - ROCHELLE HUDSON - NED SPARKS
The picture which will take a place in your heart as long as you live!
ƒ 1.— (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

CINELANDIA San Nicolas AT 8.00 P.M.

Saturday/Sunday:
M.G.M.'s Big, New TECHNICOLOR Musical Hitt:
„THAT MIDNIGHT KISS"
Starring:
KATHRYN GRAYSON - JOSE ITURBI - ETHEL BARRYMORE - KEENAN WYNN - J. CAROLL NAISH - JULES MUNSHIN - THOMAS GOMEZ - MARJORIE REYNOLDS and introducing MARIO LANZA!
SONGS! KISSES! FUN!!!
ƒ 1.25 Children Admitted ƒ 1.—

Matinee:
AT 6.00 P.M.
„MOJAVE FIREBRANDS"
With:
WILD BILL ELLIOT and GEORGE HAYES
The West could never be hotter than this with action. . . . thrills. . . . and adventures!!!
Two-fisted scenes as not seen in a long time!!!!
ƒ 0.50 (Children Admitted) ƒ 0.25

Monday/Tuesday:
„THAT MIDNIGHT KISS"
You will appreciate these new singing sweethearts!
Girls meet MARIO LANZA your ney singing thrill!
Tear the new song hit which is overwhelming:
„I KNOW, I KNOW, I KNOW"!
Try The Kiss Test:
In the morniing. . . . NICE,
AT noon. . . . EVEN BETTER,
AT NIGHT. . . . M-M-M.
But that midnight kiss, M-M-M!
The type-and quality musical you hae been looking forward to for such a long time is HERE!!!
Don't miss it now!!!
ƒ 1.25 (Children Admitted) ƒ 1.—

Wednesday/Thursday:
„WITHOUT HONOR"
Starring:
LARAINE DAY - DANE CLARK - FRANCHOT TONE - AGNES MOOREHEAD - BRUCE BENNETT
Women just can't resist. . . . Living with one man. . . . in love with another! The story EVERY woman will understand but no man will DARE understand! This picture will shock you!!!
The story of an unfaithful wif and the three man who forced her to live without honor!
The story of an unfaithful wife. . . . and the man who betrayed her! NOW!. . . . daringly brought to the screen. . . . the story of a woman people talk about. . . . in WHISPERS!!!!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Friday:
The Super Exciter:
„RIO GRANDE RAIDERS"
With:
SUNSET CARSON - LINDA STIRLING - BOB STEELE
Riding to gun-smoke glory. . . .
It's Sunnset's newest. . . . greatest western thriller! Nothing stops. . . . nothing tops Sunset Carson for six-shooting action!
ƒ 0.75 (Children Admitted) ƒ 0.50

PRINCIPAL San Nicolas AT 8.00 P.M.

Saturday/Sunday:
The roaring story of the West's wildest feud. . . . and the gal who split an empire wide open!
IN TECHNICOLOR!
„THE GAL WHO TOOK THE WEST"
Starring:
YVONNE DE CARLO - CHARLES COBURN - SCOTT BRADY - JOHN RUSSELL
It wasn't a gun that put them on the run. . . . hut a lady called „LIL"
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

Matinee:
AT 6.00 P.M.
„SECRET SERVICE INVESTIGATOR"
LYNNE ROBERTS - LLOYD BRIDGES - GEORGE ZUCCO and JUNE STOREY
Suspense! Violence! Thrills!
Top treasury agents uncover a „hot money" gang! Ace federal operator trapped in the underworld! Cri. e buster' war, om vicious racketeers!
ƒ 0.50 (12 Years up Admitted) ƒ 0.25

Monday/Tuesday:
IN TECHNICOLOR!
„THE GAL WHO TOOK THE WEST"
How can they shoot STRAIGHT when she keeps throwing them curves? The west was always WILD. . . . but „LIL" drove them wilder! She was the gal who kissed them first. . . . and asked questions afterwards!
„LIL" went West. . . . and Man. . . . How the west went for „LIL"!!!
The picture that has everything for your complete entertainment, you will agree after seeing it. . . . and then you will see it again!!!
ƒ 1.25 (18 Years up Admitted) ƒ 1.—

Wednesday:
„EVERY GIRL SHOULD BE MARRIED"
With:
GARY GRANT - FRANCHOT TONE - DANA LYNN - and introducing BETSY DRAKE. It's the perfect prescription for romantic fun. . . when Garry Grant M.D. meets a pretty patient who's just the cure for what ails him! GIRLS! Here's the picture that shows you how to land your man!
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday/Friday:
SLECHTS OP DEZE 2 AVONDEN!
De in het DUITS gesproken - en gezongen film met HOLLANDSE tekst:
„MARIANDEL"
(Hofrat Geiger)
met in de hoofdrollen:
PAUL HORTIGER - HANS MOSER - MARIA ANDEGAST
Iedereen zingt, iedereen fluit het lied van MARIANDEL! Jaren zijn we verstoken gebleven van deze prachtige kunst, waarvan het Oostenrijkse hart, dat klopt in het aloude Wenen, en de weemoedige humor een ieder bant!
LAAT DEZE KANS NIET ONBENUT VOORBIJ GAAN!
Toegankelijk 18 jaar en daarboven!
ƒ 1.25 ƒ 1.—

AURORA Santa Cruz AT 7.30 P.M.

SUNDAY (DOMINGO)
„CANAIMA"
Con:
JORGE NEGRETE - CHARITOS GRANADOS - GLORIA MARTIN
No apta para m. d. 18 anos.
ƒ 1.25 ƒ 1.—

Matinee: NO MATINEE

Monday: NO MOVIES

Tuesday:
„UNDERCOVER MAN"
(Destino de Fuego)
GLENN FORD - NINA FOCH - JAMES WITMORE - BARRY KELLEY
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday: NO MOVIES

Thursday:
„TOP O' THE MORNING"
(De Lejos Vino Un Amor)
BING CROSBY - ANN BLYTH - BARRY FITZGERALD - HUME CRONYN
ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 0.75

Friday: NO MOVIES

SAVANETA Savaneta At 7.30 P.M.

SATURDAY (SABADO)
„SCOTT OF THE ANTARCTIC"
(Las Aventuras del Captain Scott)
JOHN MILLS - DEREK BOND - HAROLD WARRENDER - JAMES ROBERSTON. JUCTICE - REGINALD BECKWITH
ƒ 1.— (Children Admitted) ƒ 1.—

SUNDAY (DOMINGO)
„REIGN OF TERROR"
(El Libro Negro)
ROBERT CUMMINGS - ARLENE DAHL - RICHARD BASEHART - RICHARD HART..
ƒ 1.00 (18 Years up Admitted.) ƒ 1.00

Matinee: NO MATINEE

Monday:
„QUICKSAND"
(Arena Movediza)
MICKEY ROONEY - JEANNE CAGNEY - BARBARA BATES - PETER LORRE
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Tuesday:
„THE CRIMSON KEY"
(La Llave Sangrienta)
DORIS DOWLING - DENNIS HOEY
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Wednesday:
„HARD BOILED MAHONEY"
(La Caradura)
LEO GORCEY and the BOWERY BOYS
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Thursday:
„PORT SAID"
(Puerto Said)
GLORIA HENRY - WILLIAM BISHOP - STEVEN GERAY - EDGAR BARRIER
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

Friday:
The gigantic Double-Program:
„BAD MEN OF TOMBSTONE"
(Odio en su Corazon)
BARRY SULLIVAN - MARJORIE REYNOLDS
„PARTNERS OF SUNSET"
(Companeros del Sendero)
JIMMY WAKELY - CANONBALL TAYLOR
ƒ 0.75 (18 Years up Admitted) ƒ 0.75

EERSTE NEDERLANDSE VERPAKKINGSBEURS

AMSTERDAM, 24 Jan.: De eerste Nederlandse verpakkingsbeurs zal van 24 Mei tot 1 Juni aanstaande in het R.A.I.-gebouw te Amsterdam worden gehouden. Al wat in Nederland op verpakkingsgebied wordt gepresteerd en gefabriceerd, zal op deze beurs op overzichtelijke wijze worden samengebracht, zodat producent, afnemer en publiek hiervan kennis kunnen nemen. Behalve de verschillende materialen, die voor verpakkingsdoeleinden worden gebruikt, zullen ook verpakkingsmachines worden geëxposeerd. De eerste dagen der beurs - zo deelden de organisatoren mede - zullen speciaal voor het zakenleven worden gereserveerd; daarna zal de toegangsprijs worden verlaagd om een bezoek aan de beurs ook voor het publiek aantrekkelijk te maken. Want men wil het publiek „verpakkings-minded" maken. In Nederland zijn circa 4 a 5 duizend firma's, die zich bezig houden met de vervaardiging en de verkoop van verpakkingsmateriaal of onderdelen daarvan. Hier wordt nog te veel met de hand verpakt. Te veel zit men nog vast aan tradities en men wil er nog niet toe overgaan producten op andere, vaak meer aantrekkelijke wijze machinaal te doen verpakken. Vóór de oorlog en ook thans speelt Duitsland een belangrijke rol in de gemechaniseerde verpakking. In de Verenigde Staten worden buitengewoon veel artikelen machinaal op attractieve wijze verpakt. Hieraan zou ook de Nederlandse Industrie voor haar export nog meer aandacht moeten besteden. Een goede verpakking is een grote stimulans van de verkoop.

Nu er een schaarste aan bepaalde grondstoffen bestaat, kan men op de beurs zien, welke materialen in plaats daarvan kunnen worden gebruikt. (ANP)

HANS OSIECK NAAR ZUID-AFRIKA

AMSTERDAM, 24 Jan.: De Nederlandse pianist-componist Hans Osieck vertrekt eerstdaags naar Zuid-Afrika. Hij zal op 15 Februari en 11 Maart met orkest te Kaapstad optreden en een tournee maken van enige maanden. Ook Frits Schuurman heeft Hans Osieck voor een optreden te Johannesburg geëngageerd. (ANP)

PRINS BERNHARD EN PRINSES BEATRIX WEER BETER

SOESTDIJK, 24 Jan.: Prins Bernhard en de oudste der prinsessen, Beatrix, zijn geheel hersteld van de aanval van influenza, zo werd gisteravond door het paleis Soestdijk bekendgemaakt. Hun ziekte werd 14 Januari gemeld. (ANP)

NEDERLAND SCHENKT ƒ 50.000 VOOR HET GRIEKSE KIND

's GRAVENHAGE, 24 Jan.: Het Nederlandse comité van de V.N.-hulp aan de kinderen heeft besloten ƒ 50.-000 te schenken voor de kinderen in Noord-Griekenland, zo werd alhier vernomen. Dit bedrag zal ter beschikking worden gesteld van het Kindernoodfonds der V.N. voor de aanschaffing van een mobiele eenheid voor gebruik in afgelegen vernielde dorpen in Noord-Griekenland. Bovendien ligt het in de bedoeling om twee beurzen te verlenen voor Griekse sociale werkers ten behoeve van kinderen, die het medische en sociale werk in Nederland zullen bestuderen. Deze plannen maken deel uit van het werk van de UNICEF en zullen worden uitgevoerd in samenwerking met de Wereldgezondheidsorganisatie. (ANP)

PLOTSELINGE DIJKBREUK IN GRONINGEN

ZUIDBROEK, 24 Jan.: Geheel onverwacht is de dijk langs het Muntendammerdiep tussen Zuidbroek en Munterdiep in Groningen gisteren over een lengte van 25 meter weggeslagen. De wilde watermassa's stortten zich in het ontruimde poldergebied „De Munte" ten Oosten van het kanaal. Twee ijzeren kleischepen zijn door het gat verzwolgen. Er zijn nog geen persoonlijke ongelukken gemeld. De ontzaglijke breuk ontstond op de plaats, waar verleden week een duiker kapot sloeg. De polder was toen in ijltempo ten dele ontruimd. Tot op tien minuten voor de ramp werd de plek o.a. met 8.000 zakken zand verstevigd. Het gevaar scheen geweken, doch de eerste scheur in de weg over de kanaaldijk sloeg een gat van 5 meter, dat steeds groter werd. In de omgeving is alarm geslagen en militairen zijn gewaarschuwd om het gat provisorisch te dichten, wanneer het waterpeil in de polder en het Diep ongeveer gelijk is. (ANP)

AMERIKAANSE JOURNALISTEN IN NEDERLAND

AMSTERDAM, 24 Jan.: Een achttal Amerikaanse journalisten, die onder leiding van James Kearny, hoofdredacteur van de „Trenton Times" een tocht door Europa maken, zijn per vliegtuig uit Denemarken alhier aangekomen. Zij zullen in Den Haag door minister-president Drees worden ontvangen en later een diner bijwonen, dat wordt aangeboden door de Nederlandse regering. Zij zullen ook een onderhoud hebben met verschillende Nederl. autoriteiten, vakbondleiders en vertegenwoordigers van de E.C.A., en zullen wederopbouwprojecten bezoeken. De journalisten zullen 26 Januari naar Frankfort vertrekken. (ANP).

Zaterdag 27 Januari 1951 — VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS — Tie..de jaargang No. 1794

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.
Drukkerij „De Stad" N.V.

Chinese troepen bieden meer tegenstand

De Amerikanen drongen echter zeer diep door in vijandelijk gebied

TOKIO, 26 Januari: Een sterke V.N.-patrouille heroverde Soewon, 17 mijl ten zuiden van Seoel zonder een schot te lossen. De patrouille trekt voorzichtig op in wat eens communistisch gebied was en ondervond pas enige tegenstand op 4 k.m. ten noorden van Soewon. Verleden week werd de stad Soewon door het beroemde Wolfhoundsregiment bezet, doch dit moest al vechtende de stad weer verlaten, terwijl de intelligence service meldde, dat 90.000 Chinezen ten zuiden van Seoel opereerden. Deze grote legermacht blijkt zich inmiddels teruggetrokken te hebben.

Voor het eerst sedert de Septemberlanding door de Geallieerden werd gisteren de havenstad van Seoul, Intsjon, vanuit zee gebombardeerd. Aan dit massaal bombardement werd deelgenomen door schepen van de Amerikaanse, Engelse en Canadese Marine. De vijandelijke kustbatterijen op het eiland Wolmi werden tot zwijgen gebracht. Er zijn geen berichten, welke er op wijzen, dat er een invasie is begonnen. Aan het centrale front werden de patrouilleacties voortgezet. De Amerikanen drongen wederom zeer diep door in vijandelijk gebied, doch behalve een groepje van 50 Communistische soldaten (dat spoedig werd opgeruimd) werd nergens tegenstand ondervonden.

Intussen meldden piloten van verkenningsvliegtuigen, dat ongeveer 20 mijl bewesten Wondjoe een vijandelijke troepenmacht werd gezien, welke van 3 tot 5000 man groot zou zijn.

Aan de Westkust voerden Amerikaanse Mariniers op verschillende punten landingen uit. Deze hadden tot doel om de achter het front strijdende Zuid-Koreaanse Guerrilla's van nieuwe voorraden en wapens te voorzien. De Mariniers keerden later allen behouden naar hun basis terug. Een Amerikaans straalgevechtsvliegtuig werd door het rode afweergeschut naar beneden geschoten.

Nieuws van de afgelopen week

PEKING. De Rode Chinese regering overweegt een tijdelijke wapenstilstand in Korea. De wapenstilstand zou van kracht zijn, wanneer besprekingen ten aanzien van de toestand in Azië gehouden zouden worden. Behalve de Koreaanse kwestie zouden dan eveneens andere punten besproken worden, waaronder het ontruimen van Formosa door de Amerikanen.

LAKE SUCCESS. De Amerikaanse delegatie bij de Verenigde Naties heeft een resolutie ingediend, waarin communistisch China als agressor wordt aangemerkt. Men verwacht, dat het overgrote deel van de leden der Verenigde Naties, vanzelfsprekend met uitzondering van communistisch georiënteerde landen, deze resolutie zal ondersteunen.

KOREA. Wonchu, het belangrijke verkeerscentrum, is na zware gevechten, en na verschillende malen van bezetter gewisseld te hebben, in handen van de rode troepen gevallen. Ondanks een numeriek grotere sterkte, blijven de Noord-Koreaanse troepen slechts langzaam vorderen, en hun verliezen aan manschappen zijn volgens de rapporten enorm hoog.

MacArthur heeft verklaard, dat Korea niet ontruimd zal worden door de troepen, welke onder zijn bevelen staan tenzij de Verenigde Naties een evacuatie wenselijk achten. MacArthur meent een militaire positie in Korea te kunnen handhaven.

INDO-CHINA. Berichten melden, dat het offensief der communistische troepen in Indo China tot stand is gebracht. Generaal De Lattre de Tassigny heeft zijn front geconsolideerd, en zijn troepen zijn gedurende de laatste weken voorzien van artillerie en tanks. De kans, dat de rebellen belangrijke successen zullen boeken, zonder directe steun van Chinese Rode eenheden, acht men zeer gering. Een actie op grote schaal zou vóór Mei plaats vinden, daar in Mei de regentijd aanbreekt, zodat een aanvallend leger met enorme verbindingsmoeilijkheden te kampen zou krijgen.

WASHINGTON. In de Verenigde Staten verwacht men een loon- en prijsstop, teneinde inflatie zoveel mogelijk het hoofd te kunnen bieden. De prijzen zouden worden gebaseerd op die, welke golden op 1 Januari 1951.

JOEGOSLAVIE. Maarschalk Tito heeft een verzoek gericht tot de militaire attaché's van Westerse mogendheden, tot het bijwonen van manoeuvres, gehouden door eenheden van het Joegoslavische leger. Hieruit zou men kunnen opmaken, dat Tito een nauwer contact met militairen van Westerse mogendheden wenselijk acht.

DJAKARTA. Van Indonesische zijde wordt het bericht, dat Indonesië zich aan zou sluiten bij het neutraliteitspact met Burma, India en Pakistan tegengesproken.

BERN. Tussen Zwitserland en Indonesië is een handelsovereenkomst gesloten betrekking hebbende op het goederenverkeer tussen beide landen, tot een bdrag van omstreeks Zw. Fr. 30.000.000.

ROME. Op 66-jarige leeftijd overleed te Rome de schrijver Sinclair Lewis.

HONG KONG. Het Amerikaanse Consulaat in Hong Kong heeft evacuatie van vrouwen en kinderen geadviseerd, met oog op de toestand.

Alle Britse onderdanen, welke de leeftijd van 17 jaar hebben bereikt, moeten zich melden voor militaire dienst in geval van nood.

SINGAPORE. In Singapore wordt het evacuëren van vrouwen en kinderen overwogen.

WASHINGTON. Minister Pleven, de Franse Minister President, zal einde Januari in Washington besprekingen voeren met de Amerikaanse regering, met betrekking tot de critieke wereldtoestand. Het bezoek van Pleven draagt eenzelfde karakter als het bezoek onlangs door Attlee aan de Verenigde Staten gebracht.

PARAMARIBO

Dreigende scheuring in de Nederl. Herv. Gemeente

PARAMARIBO, 26 Jan.: In de Nederlands Hervormde Gemeente heerst reeds enkele maanden een onenigheid, die tot scheuring dreigt te leiden en reeds verscheidene kerkelijke organen uit elkaar heeft doen gaan. De gemeente wordt bediend door twee predikanten, ds C. Paap en ds Sjoerd Bijleveld. Verleden jaar nam ds Bijleveld een nog niet meerderjarige jongedame van de gemeente in zijn gezin op, omdat zij thuis moeilijkheden had. Op een morgen werd zij door haar familie met geweld naar huis teruggevoerd. Het werd een politie-zaak met aanklachten over en weer.

Eind vorig jaar bleek, dat de kerkelijke functionarissen de aanwezigheid van ds Bijleveld niet langer op prijs stelden. Zijn diensten werden door hen niet bijgewoond. Daarentegen bleek een belangrijk deel van de gemeente zich wel achter ds Bijleveld te stellen. Deze kerkelijke onenigheid werd een openbare zaak, toen in de kranten ingezonden stukken van gemeentenaren begonnen te verschijnen. Degenen, die zich aan de kant van ds Bijleveld geschaard hadden, beschuldigden ds Paap ervan, dat hij achter deze kwestie zat. Tenslotte werd een commissie van goede diensten ingesteld. Ds Bijleveld werd in de laatste week van December 1950 ontslagen. Het kerkkoor is intussen uit elkaar gegaan en de Zondagschool is gesplitst. De diensten van ds Paap worden geboycot. Tegen ds Paap is bovendien een beweging gaande, omdat hij, toen de actie der N.P.S. tegen minister Lichtveld begon, een dergenen was, die zich er niet mee konden verenigen. Hij trad uit het hoofdbestuur. Nu hebben 331 gemeente-leden een request aan minister Zaal gericht, waarin gevraagd wordt het ontslag in te trekken of ds Bijleveld tenminste toe te staan zijn herderlijk werk voort te zetten, totdat in de vacature van een tweede predikant is voorzien. (ANP)

Situacion Mundial

Na Korea. Gera ta sigiendo su curso, noticianan ta scara y algo retraza, pasobra Octavo Ehercito a tuma cargo di mando militar y nan a pone censura estrict ariba notianan cu ta sali pafor pa evita mal informacion y demoralizacion di tropanan y di poblacion. Comision politica di Naciones Undas a reuni dos dia pasa, y e delegado di India, Bengal Rau, a presenta un nota cual tabata contené contesta cu China a manda pa India riba su suplica pa duna mas detalje riba nota di republica popular chines pa Naciones Unidas. Informacionnan duna ta contene entre otro cos: cu China ta exigi pa worde teni un congreso di 7 potencianan grandi Na tal conferencia mester worde entabla y discuti. 1. stop bringamento na Korea temporalmente 2. tur problema politica cu ta relaciona cu e conflicto na Korea y tambe retiro di tur tropa for di Korea, di Formosa, y di awanan rond di isla di Formosa. 3. China mester worde duna aseguranza cu e ta haña derecho di paridad den asamblea di N.U. Señor Rau anto a sugeri pa postpone asamblea di e comision pa 48 ora, pa duna e delgadonan oportunidad pa consulta cu nan varios gobiernonan.

Mes ora delegado di Estados Unidos, Warren Austin a tuma palabra y a condena a proposicion di India. E si no por weita motibo pa aplaza decisionnan den comision. Lo que nan mester awor ta, decision y obra rapidamente. Proposicion di India ta basa riba e meen pa gana tempo, y mientras nos ta perde tempu, sanger di nos yiunan ta worde drama na Korea. Ademas e documento cu China a manda no por worde considera como tal, e no taun documento cu por worde presenta na Naciones Unidas. Nos por consideré como un tarheta postal cu nos por hinca den lachi warda.

Austin a haña apoyo di e delgados di Venezuela y di Ecuador, tambe Bolicia a duna apoyo. Delegadonan di Honduras y Salvador a rechaza proposicion di India, y tambe a exigi pa pone man na obra. E proposicion di India a worde acepta cu 27 voto na favor y 23 contra. Den Senado di America e General Bradley, hefe di estado general di americanonan, a duna un declaracion sencacional na e comision di forzanan arma di Senado. El a pidi masha pa Senado aproba cu prontitud e peticion di Presidente Truman pa pone ehercito americano riba un fortaleza di 3 milion y mei di solda. E forza aki mester worde teni na vigor tantem cu tin peligro pa nos worde ataca pa potencianan hostil cu mal intencion.

E ley di servicio militar obligationario ta bisa cu hobennan di 18 aña d edad mester bai sirbi 27 luna.

Mientrastanto den Asamblea di Naciones Unidas e representante Ernest Gross a haci un declaracion cu America ta nenga categoricamente di haci algun concesion na republica popular chines. Nan a bisa cu nan no ta dispuesto di usa Formosa como un articulo di cambio pa sigura paz na Korea. Ademas America ta demanda pa ora tin cualkier discusion riba Formosa, e delegado di china nacionalista mester ta presente.

Na un interviu cu prensa aleman na Frankfort e general Eisenhower a desmenti cu el a duna su malcontento di conoce riba estado di defensa di Holanda. Solamente el a scirbi un carta na embahador americano na La Hay, dunando su recomendacionnan pa loke mester worde haci den futuro. General Eisenhower a declara na Frankfort cu e no tin ningun rancuna contra pueblo aleman, pero toch nan lo comprende cu durante gera nos tur tabatin e deseo y obligacion di destrui tur loke tabatin algo di haci cu nazismo.

Aftreden der Nederlandse regering in de V.S. betreurd

Vrees voor lange duur Kabinetscrisis

WASHINGTON — Het aftreden der Nederlandse regering is in officiële Amerikaanse kringen met enige bezorgdheid ontvangen, aldus meldt Aneta's correspondent te Washington, daar men vreest, dat de kabinetscrisis van lange duur zou kunnen zijn en tot grote vertraging in de uitwerking van de Nederlandse plannen voor versterking van de defensie zou kunnen leiden. De eerste indruk te Washington was, dat de val van het kabinet - een dag na het ontslag van generaal Kruls - in rechtstreeks verband stond met de defensie-kwestie, hetgeen allerwegen werd betreurd.

Hoewel dit misverstand spoedig uit de weg was geruimd, bleef het gevoelen bestaan, dat de kabinetscrisis in de huidige periode van internationale spanning zeer betreurenswaardig is, omdat daardoor de aandacht van de Nederlandse politieke kringen afgeleid wordt van wat Washington als de urgentste van alle kwesties beschouwt : een snelle opbouw van een geïntegreerde Westeuropese verdediging. Het enige voordeel, dat daar volgens Amerikaanse waarnemers tegenover staat, is, dat, indien het ontslag van het kabinet door de Koningin wordt aanvaard, het volgend kabinet van het begin af aan zijn positie ten aanzien van de verdedigingsplannen zal moeten bepalen en vermoedelijk ook tot uiting zal brengen. Van dit standpunt bezien, kunnen kringen in Washington in de crisis zelfs een lichtpuntje ontdekken in het feit, dat de bewapeningskwestie aldus spoedig in volle omvang onder ogen zal moeten worden gezien. Intussen wordt aangenomen, dat generaal Eisenhower, wanneer hij begin Februari aan de Amerikaanse regering en aan het Congres verslag uitbrengt över zijn bevindingen in West-Europa, weinig concreets en weinig vleiends over Nederland zal kunnen zeggen. Naar vernomen wordt, was Eisenhowers teleurstelling na zijn gesprek met de Nederlandse regering voornamelijk het gevolg van het uitblijven van bepaalde toezeggingen, die volgens tevoren ingewonnen inlichtingen door de Nederlandse regering hadden kunnen worden gegeven, zij het ook onder zekere voorbehoudingen. Thans wordt nauwelijks nog verwacht, dat de Nederlandse regering in staat zal zijn zekere mededelingen over de uitbreiding van de defensie-plannen te doen, alvorens Eisenhower het Congres toespreekt. Dat de kwestie-Nieuw-Guinea de oorzaak van de val van het kabinet is geworden — zelfs al werd de motie-Oud met grote meerderheid verworpen — wordt in Washington gezien als een aanwijzing, dat de volgende Nederlandse regering vermoedelijk een vasthoudend standpunt inzake Nieuw-Guinea zal blijven innemen.

Daar men aanneemt, dat, indien wijzigingen mochten worden gebracht in de samenstelling van de Indonesische regering, deze eveneens tot versterking van het nationalistische element zouden leiden, wordt de vrees uitgesproken, dat een oplossing van de kwestie-Irian verder weg is dan ooit, hetgeen door de Amerikaanse functionarissen ten zeerste wordt betreurd. Tenslotte kan gemeld worden, dat men in Washington de hoop hoort uitspreken, dat de rol van mr Stikker in de internationale politiek niet zal zijn uitgespeeld, daar de afgetreden minister in Washington alom gerespecteerd wordt.

DE BRITSE VERLIEZEN IN KOREA

KOREA, 25 Jan.: Totnogtoe zijn 120 Britse soldaten omgekomen, 366 gewond en 231 vermist, aldus werd Dinsdag in het Lagerhuis meegedeeld.

PREMIER ATTLEE KREEG MEER BIZONDERHEDEN

LONDEN, 27 Jan.: Premier Attlee heeft van India bizonderheden ontvangen over de nieuwe mededeling der Chinese regering over Korea, zo heeft een officiële woordvoerder verklaard. In gewoonlijk welingelichte kringen gelooft men, dat het betrokken telegram wijst op een ontwikkeling in de Chinese politiek in de richting van gemakkelijker voorwaarden, waarop het staken van het vuren in Korea tot stand zou kunnen worden gebracht. (R/ANP)

NIEUWE UITBARSTINGEN VAN LAMINGTON?

SYDNEY, 26 Jan.: Meteorologen hebben bekendgemaakt, dat er gevaar bestaat, dat de vulkaan Lamington dit weekend opnieuw tot uitbarsting zal komen. Het gebied rond de vulkaan wordt thans systematisch geevacueerd en aan alle personen uit die streek is regeringssteun beloofd, zolang zij in hun nieuwe omgeving niet in eigen onderhoud kunnen voorzien.

Het is voor alle vliegtuigen, behalve voor die van het Rode Kruis, verboden in de omgeving van de vulkaan te vliegen.

De Gezaghebber van Aruba

doet weten, dat door de Raad van Politie in zijn vergadering van de 5e October 1950 is vastgesteld de volgende plaatselijke keur:

KEUR, houdende wijziging van de Bioscoopkeur 1937 (P.B. 1937 No. 56) voor het eiland Aruba.

Artikel 1

De Bioscoopkeur 1937 (P.B. 1937 No. 56) voor het eiland Aruba wordt gewijzigd als volgt:

1o. In het derde lid van artikel 3 worden de woorden na „personen" gelezen: „beneden de leeftijd van van achttien jaren, dan wel beneden die van twaalf jaren geschikt zijn".

2o. Artikel 6 komt te luiden:
„Onverminderd het bepaalde bij artikel 3 is het verboden personen van wie niet voldoende aannemelijk is, dat zij de leeftijd van achttien, respectievelijk die van twaalf jaren bereikt hebben tot een openbare lichtbeeldenvertoning toe te laten, tenzij:
1. in de in artikel 3 bedoelde vergunning verklaard is, dat al hetgeen vertoond wordt, ook voor personen beneden die leeftijd van achttien, respectievelijk van twaalf jaren geschikt is en
2. bij de ingang van de voor de vertoning bestemde localiteit op duidelijk zichtbare wijze van de onder 1 bedoelde verklaring melding wordt gemaakt."

Artikel 2

Deze keur treedt in werking op de dag na die van hare afkondiging.

Aruba, 20 Januari 1951.

Namens de Raad,
De Voorzitter,
w.g. KWARTSZ.

De Secretaris,
w.g. U. VAN BREET.

Zijnde deze keur, ingevolge de artt. 130 en 131 van het Reglement op het beleid der Regering, aan de bekrachtiging van de Gouverneur onderworpen en door deze bij beschikking van 3 Januari 1951 no. 10922 bekrachtigd.

En is hiervan afkondiging geschied waar het behoort de

De Gezaghebber voornoemd,
w.g. KWARTSZ.

TEGENSTRIJDIGHEDEN IN AMERIKA'S BINNENLANDSE POLITIEK
brengt Europa in de war
Eisenhowers reis

De Tijd stelde dezer dagen een interessante vraag:

Wat zouden de landen in Europa doen, als ze moesten kiezen tussen oorlog-voeren t.b.v. hun bestaan of een compromis.

Eisenhowers reis en de vrij slappe reactie op zijn aandrang noopt ons tot enkele bespiegelingen.

Wat zal dan zwaarder wegen: de idealistische beginselen, die in de vergaderzalen van de Uno worden beleden of de wetenschap, dat men ook door eigen verzuim te zwak is om zich met succes te verdedigen, de angst voor oorlog en bezetting, die in Europa uiteraard veel dieper zit dan bij de Amerikanen, die deze dingen nooit zo aan den lijve hebben ondervonden en de twijfel aan de doelstellingen, de doeltreffendheid en de vastbeslotenheid van de Amerikaanse politiek?

Het is een onplezierige vraag. Maar het is nodig dat de Europeanen haar zichzelf stellen. Want het is zeker, dat zij ook van andere zijde gesteld zal worden, met name nu in Washington beraadslaagd wordt over de vraag of de president het recht heeft meer troepen naar Europa te zenden zonder voorafgaande goedkeuring van het Congres. De bestrijder hiervan is de heer Taft, de zoon van.... president Taft die wel meende dat hij als president zulks kon doen.

Europa zou eerloos worden en zijn geestelijk bestaansrecht verliezen wanneer het om welk motief dan ook niet bereid zou zijn dat bestaansrecht te verdedigen. Maar dan dient het ook zonder verder getreuzel en zonder omwegen te doen wat noodzakelijk is voor zijn defensie. Men kan in het uiterste geval beter alles verliezen behalve de eer, dan zijn eer opofferen en dan heel de rest verliezen op de koop toe. Dat wil echter niet zeggen, dat Europa verplicht zou zijn het conflict te zoeken zolang het nog mogelijk lijkt essentiële waarden te handhaven zonder conflict. En het betekent evenmin, dat het niet noodzakelijk zou zijn te streven naar een betere coordinatie van de Amerikaanse en de Europese politiek, welke op het ogenblik het beeld vertoont van een weinig geruststellende discrepantie. Generaal Eisenhower heeft het in de afgelopen weken aan de Europese regeringen op hoffelijke maar harde wijze duidelijk gemaakt, dat Amerika moet weten waarop het in Europa kan rekenen. Het gaat daarbij niet om betuigingen van sympathie en instemming, evenmin om min of meer zwevende toezeggingen, maar om feiten, om divisies en manschappen. Men kan zich nu eenmaal niet verdedigen met potentiële middelen, zolang die niet inderdaad worden gebruikt voor de verdediging.

Het is echter ook waar, dat de V.S., die zich tot voor zeer kort ook voornamelijk hebben verlaten op hun potentieel en op de preventieve werking die er van hun atoombommenvoorraad uitgaat, eveneens reden hebben deze les van generaal Eisenhower ter harte te nemen.

Ook V. St. niet paraat

Het feit ligt er nu eenmaal, dat ook de V.S. op dit ogenblik niet over de parate middelen beschikken om een grote oorlog te voeren. Het is niet hun feitelijke strijdmachtorganisatie die op het ogenblik de wereld in een wankel evenwicht tussen vrede en oorlog houdt, maar het perspectief van een krachtsontwikkeling, die door het uitbreken van een oorlog in de hoogste mate zou worden gestimuleerd. Het lijkt een simplisme wanneer men zegt, dat de beste methode om oorlog te voorkomen is geen oorlog te maken. Maar het is geen simplisme wanneer men er onder verstaat, dat de vredelievende naties de plicht hebben ernaar te streven zoveel tijd te winnen, dat zij in staat zijn hun defensie op een zodanig peil te brengen, dat zij geen aanval meer te vrezen hebben.

De na-oorlogse droom van wereldvrede door recht wijkt in deze gedesillusionneerde wereld voor de erkenning dat ook nu weer in de wereldpolitiek het machtselement overweegt. Vrede en recht zijn slechts te redden door macht.

Tegenstrijdigheden in Amerikaaanse politiek brengen Europa in de war

In dit verband nu is het niet verwonderlijk wanneer de Europese naties in verwarring worden gebracht door de soms verbijsterende tegenstrijdigheden, die zich openbaren in de Amerikaanse politiek en politieke strategie. Goed geteld zijn het drie tegenstrijdigheden in het Amerikaanse politieke leven, die oorzaak zijn van deze verwarring in de Europese gelederen. Zij openbaren zich respectievelijk in de Amerikaanse regeringspolitiek, in de politieke ideeën, die door de Republikeinse oppositie in het Congress worden verkondigd en in de botsing van deze beide stromingen.

Onder deze omstandigheden kan men niet verwachten, dat Europa hoog zal opzien tegen Amerika's politiek leiderschap. En nu is het natuurlijk waar, dat geen enkele soep zo heet wordt gegeten als ze wordt opgediend. De oppositie is in zichzelf verdeeld. Zij heeft het niet voor het zeggen. Maar zij heeft invloed. In 1919 waren de isolationisten ook maar een minderheid. Doch toen hebben zij niettemin het pleit gewonnen, door, toen het statuut van de Volkenbond in stemming kwam, eerst mèt de regering te stemmen tegen alle amendementen, die het statuut voor een deel van het Congres aanvaardbaar zouden hebben gemaakt en daarna tegen de regering te stemmen tezamen met degenen, wier amendementen zij hadden meegeholpen te verwerpen. Voor zulk soort politieke spelletjes is men in Europa terecht of ten onrechte bevreesd. Daarom is het nodig, dat er opheldering komt in de Amerikaanse binnenlandse politieke toestand en dat men het eens wordt over een politiek, die, voor zover dat van de democratische landen afhangt, deze landen de mogelijkheid geeft hun te lang verwaarloosde defensieve positie op te bouwen. Wanneer het tegenwoordige conflict in de wereld er een is van leven of dood tussen tyrannie en vrijheid, is het raadzaam de tactisch sterkste positie te kiezen. Zelfs al zou alles in Korea verloren worden, dan nog zou er niets verloren zijn in de wereld, heeft Raymon Aron dezer dagen in de „Figaro" geschreven. Het resultaat van een plaatselijk conflict is niet beslissend voor de uitkomst van een wereldstrijd. En Vondel zei al: „Een krijgsman wint genoeg, al wint hij niet dan tijd." Mits hij die tijd dan ook weet te gebruiken.

SAMENWERKING IN HET CARAIBISCH GEBIED NOODZAKELIJK

AMSTERDAM, 25 Januari: De redacteur voor West-Indië van het „Algemeen Handelsblad" schrijft het volgende: Op de Westindische conferentie, die van 27 November tot 9 December op Curacao werd gehouden, is tijdens de besprekingen duidelijk gebleken, dat de Caraïbische landen niet langer als afzonderlijke economische eenheden kunnen worden beschouwd, maar veel meer dan tot dusver, zullen moeten samenwerken.

Het sterke doorbreken van dit besef is belangrijker nog dan de op zichzelf niet onbelangrijke resoluties, die werden aangenomen. De voornaamste van deze resoluties betroffen het aanvaarden van een rapport van de landbouwkundige van de F.A.O., ir Neumark, waarmede tevens voor de eerste maal een officiële samenwerking tussen de Caraibische Commissie en de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties tot stand kwam, en voorts het besluit om de Britse eilanden Sint Lucia en St. Vincent tot landbouwproefeilanden van het gehele Caraibische gebied te maken.

Wie het Caraibisch gebied kent, weet hoe uiterst geïsoleerd men op deze eilanden ten opzichte van elkander leeft. Op de Nederlandse Antillen weet men vrijwel niet wat er op de Britse eilanden of op Puerto Rico of de Maagdeneilanden omgaat; op de Franse eilanden Martinique en Guadeloupe, die sterk op het moederland zijn aangewezen, is dit isolement nog groter. Toch is het Caraibisch gebied, cultureel, historisch en economisch een duidelijk aanwijsbare eenheid, die sterk verschilt van wat men Latijns Amerika pleegt te noemen, en waarvan de grenzen merkwaardig genoeg tot ver op het vasteland liggen, waar de Guyana's om genoemde redenen tot het Caraibisch gebied kunnen worden gerekend.

In Brits West-Indië doet zich de stroming voor om de Britse eilanden, alsook Brits Guyana en Brits Honduras, in een federatie te verenigen, waarvoor de ontwerpen reeds gereed liggen en welke federatie niet onmogelijk de Dominion-status zal verkrijgen. Het lijdt geen twijfel, dat zulk een ontwikkeling de andere gebieden niet onberoerd zal laten. Van hoe grote betekenis economische samenwerking is, kan worden gedemonstreerd door de sterk eenzijdige economie van de Nederlandse Antillen, maar ook door Suriname, dat een tekort aan bevolking bezit, terwijl elders eilanden in het Caraibisch gebied overbevolkt zijn.

De Caraibische Commissie kwam voort uit een samenwerking tijdens de oorlog tussen de Verenigde Staten en Engeland om de voedselverbindingen veilig te stellen. Na de oorlog, toen de commissie werd uitgebreid met de moederlanden Nederland en Frankrijk en de naam Caraibische Commissie kreeg, is zij geruime tijd „weinig spectaculair" geweest, met dien verstande, dat zij haar werkzaamheden naar het wetenschappelijk terrein van de inmiddels door haar opgerichte Raad van Onderzoek verplaatste, waarvan de resultaten, in talloze rapporten en adviezen vastgelegd, thans hun invloed doen gelden.

Om de twee jaren houdt de Caraibische Commissie een West-Indische conferentie ter bespreking van een bepaald onderwerp. Betrof dit op de vorige conferentie op Guadeloupe de industrialisatie, op de bijeenkomst op Curacao werden de landbouwproblemen besproken. Het spreekt vanzelf, dat dit onderwerp, de economische basis immers van vrijwel het gehele Caraibische gebied, ruime belangstelling trok. Landbouwdeskundigen met wereldnaam van de F.A.O. woonden deze conferentie bij. Behalve door de vertegenwoordigers van 15 van moederlanden afhankelijke of daarmede samenwerkende gebieden, werd de conferentie bijgewoond door waarnemers van enkele zelfstandige republieken.

Het voorstel van de vertegenwoordiger van de F.A.O., ir Neumark werd aangenomen om voor het gehele Caraibische gebied een uitvoerig landbouwproject op te stellen en daarvoor deskundigen in dienst te nemen. Belangwekkend was de slotconclusie, waarin gezegd werd, dat landbouwplannen niet langer uitvoerbaar zijn voor elk Caraibisch gebied afzonderlijk, doch dat een gemeenschappelijke landbouwpolitiek moet worden opgesteld.

Het in aansluiting hierop aangenomen voorstel om de eilanden St. Vincent en St. Lucia tot „proefgebieden" van het gehele Caraibische gebied te ontwikkelen, geschiedde op de overweging, dat de bodemstructuur op deze eilanden daarvoor het meest geschikt is. Ook dit is een uitvoerig project, waarvoor steun, behalve van de Verenigde Naties en van het Punt Vier-programma van de Verenigde Staten, ook van de moederregeringen zal worden verzocht.

Hoewel de werkzaamheden der Caraibische Commissie geheel op economisch terrein liggen, gingen de debatten soms de politieke kant uit. Zo betoogde de heer Jagan van Brits Guyana, dat de conferentie moest gaan denken in termen van „de Verenigde Staten van het Caraibisch bekken". Tekenend is voorts, dat twee belangrijke politici, Bustamente van Jamaica en Adams van Barbados, als commissarissen van de Caraibische Commissie werden voorgedragen!

Het lijdt geen twijfel, of de samenwerking in Caraibisch verband zal steeds meer de belangstelling van de betrokken gebieden krijgen. Welk eiland daarbij als centraal punt in aanmerking zal komen, is moeilijk te zeggen, doch in dit verband wordt aan Trinidad gedacht waar reeds de zetel der Caraibische Commissie is gevestigd en waar ook de zetel van de Britse federatie is geprojecteerd. Maar ook kan een belangrijke rol worden toegekend aan Jamaica met zijn 1.3 millioen inwoners, dat reeds politiek aan de top staat en ook Barbados mag niet worden vergeten. Cultureel zal mogelijk een belangrijke invloed van het reeds lang zelfstandige Haiti kunnen uitgaan, terwijl ook de Spaans-georiënteerde landen in het gebied, zoals Puerto Rico, Cuba en Santo Domingo, hun invloed zullen doen gelden.

Intussen wordt op de structuur van de Caraibische Commissie kritiek uitgeoefend, onder andere in Suriname en de Nederlandse Antillen, opdat het zwaartepunt, dat thans nog grotendeels bij de moederlanden berust, meer en meer naar de gebieden in het Caraibisch bekken zal worden overgebracht. (ANP)

SLECHTS OEFENINGEN

's GRAVENHAGE, 26 Jan.: Het Nederlandse leger heeft een aanvang gemaakt met een tweedaagse speciale oefening in Nederland om de snelheid, waarmee de verschillende diensten in geval van nood opdrachten kunnen uitvoeren, te testen. Ongeveer 9.000 man troepen werden naar het Oosten van Nederland gedirigeerd, waar zij in noodbarakken zullen worden ondergebracht. Het publiek is gewaarschuwd, dat de uitgebreide troepenbewegingen „slechts oefeningen" zijn. (ANP)

Russisch opperbevel belangrijk gewijzigd

LONDEN, 26 Jan.: De diplomatieke medewerker van de „Daily Telegraph" meldt, dat zich in Januari twee belangrijke wijzigingen in het Russische opperbevel hebben voltrokken. Hij verklaart, dat generaal Sjtemenko, die maarschalk Vassiliefsky in November 1948 is opgevolgd als chef van de generale staf, nu benoemd is tot chef van de generale staf van het „Zuidfront" (bij de grenzen van Turkije, Perzië, Afghanistan en Tibet), terwijl maarschalk Boelganin, plaatsvervangend premier en lid van de militaire commissie van het Politbureau, die gewezen minister voor de strijdkrachten is, nu tot chef van de operaties aan het „Atlantische front" is benoemd. (AFP/ANP)

DE GRIEP THANS OOK IN ZUID-ENGELAND

LONDEN, 26 Jan.: In Engeland is de griep, die als de ernstigste sinds 32 jaar wordt beschouwd, thans ook doorgedrongen tot Zuid-Engeland. In het Noorden schijnt de griep daarentegen af te nemen. Hoewel deze griep een betrekkelijk zachtaardig karakter heeft, zijn er reeds duizenden aan gestorven, vooral oudere mensen. De ziekenhuizen te Londen zijn zo vol, dat de artsen adviseren voor een normale bevalling geen plaats meer ter beschikking te stellen. De fabrieksproductie wordt vertraagd, de openbare diensten ontwricht en de doodgravers werken dag en nacht in ploegen. (R/ANP)

BEHANDELING VAN „SHOCK"

WASHINGTON, 26 Jan.: De Amerikaanse dienst voor de volksgezondheid heeft bekendgemaakt, dat het drinken van een oplossing van keukenzout en dubbelkoolzure soda in een bepaalde verhouding in noodgevallen een doeltreffende behandeling van „shock" als gevolg van ernstige brandwonden of ander letsel kan zijn. (ISIS/ANP)

OOK EUROPESE SLACHTOFFERS IN NIEUW GUINEA

SYDNEY, 25 Januari: Vermoedelijk zijn bij de vulkanische uitbarsting van de Lamington op Australisch Nieuw Guinea 40 Europeanen omgekomen. De meeste van hun waren in dienst van de Australische regering. Zoals men weet zijn de uitbarstingen opgehouden. (AP).

FRANSEN VALLEN IN INDO-CHINA AAN

SAIGON, 26 Jan.: Een gemotoriseerde Franse eenheid, gesteund door vliegtuigen, heeft een sterke formatie van de Vietminh in het gebied van Sontay, ongeveer 50 km ten Noord-Westen van Hanoi, zware verliezen toegebracht, aldus luidt een te Saigon uitgegeven Frans communiqué. De Franse strijdkrachten vielen stellingen van de Vietminh aan ten Noorden en ten Oosten van Phoelang Thoeong, ongeveer 50 km ten Noord-Oosten van Hanoi, waarbij de rebellen zware verliezen werden toegebracht. (R/ANP)

MEDISCHE COMMISSIE VAN DE I.A.T.A. KOMT BIJEEN

's GRAVENHAGE, 26 Jan.: Op 5 Februari a.s. zal de medische commissie van de I.A.T.A. te Cairo vergaderen en o.m. van gedachten wisselen over het onderwerp „Vermoeidheid van het vliegend personeel". Deze vergadering zal voor de K.L.M. worden bijgewoond door het hoofd van haar medische dienst, de heer K. Slotboom, arts, en de heer C. C. Steensma in de functie van gedelegeerde van de Technische Commissie van de I.A.T.A. (ANP)

WERVING VOOR KOREA BEGONNEN

's GRAVENHAGE, 25 Jan.: Officieel wordt bekendgemaakt, dat de werving van meer vrijwilligers voor het Nederlandse detachement bij de troepen van de V.N. in Korea is opengesteld voor militair personeel tussen 19 en 35 jaar. De nieuwe vrijwilligers zijn nodig ter versterking en te zijner tijd voor aflossing van de Nederlandse troepen, die thans in Korea zijn. Het is de bedoeling hen binnenkort na een korte intensieve training in Nederland uit te zenden.

De vrijwilligers moeten op zijn minst twaalf maanden militaire oefening achter de rug hebben. De aanmelding zal tot 17 Februari zijn opengesteld. (ANP)

INDONESISCHE REGERING NOG STEEDS ZOEKENDE

DJAKARTA, 26 Jan.: De Indonesische minister van buitenlandse zaken, mr Mohammed Roem, heeft op een persconferentie verklaard, dat de Indonesische regering nog steeds een geschikte persoon zoekt voor de post van Indonesisch Hoge Commissaris in Nederland. Mr Roem ontkende, dat het de bedoeling zou zijn het Hoge Commissariaat te veranderen in een ambassade; ook ontkende hij de persberichten, dat de waarnemend Hoge Commissaris in Nederland, de heer Djumhana, naar Indonesië zou worden teruggeroepen.

Met betrekking tot de herbewapening van Duitsland en Japan verklaarde mr Roem, dat een en ander gepaard moet gaan met de kans voor deze landen „om weer als souvereine staten te ademen", hetgeen echter doortrokken moet zijn van de geest van het Handvest der Verenigde Naties.

Mr Roem bevestigde, dat de Dayaks uit Indonesisch naar Brits Borneo trekken, maar verklaarde, dat zij nomaden zijn en dat het overschrijden van de grens geregeld plaats vindt. Hij zeide met klem, dat er niet de minste reden toe was, dat het tot diplomatieke complicaties komt.

Wat betreft het vredesverdrag met Japan zeide spreker, dat de Indonesische regering van gevoelen was, dat naar een algemene overeenkomst moet worden gestreefd. Ten aanzien van Korea betoogde hij, dat de resolutie van de 12 landen de basis vormde voor de politiek van de Indonesische regering. Met het eerste Chinese antwoord op de voorstellen tot staking van het vuren was de deur nog niet dicht, aldus mr Roem, die voorts verklaarde, dat de regering de noodzaak bestudeert van het openen van een Indonesische legatie in Moskou. (Aneta/ANP)

AGENDA

KERKDIENSTEN

Zondag 28 Jan. 1951

R.K. KERKEN

Playa: 5.00, 6.30, 7.45 en 9 u v.m..

San Nicolas: 5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord: 5.30 en 8.30 uur v.m.

Savaneta: 5.00, 7.15 en 9.00 v.m. ...

Sta. Cruz: 5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m

Paradera: 5.00 en 8.30 uur v.m.

PROT. KERK ORANJESTAD

Avonddienst

7 u. n.m.: Ds. W. J. H. Baart.

Prot. Kerk, Piedra Plat

9 u. v.m. Ds. T. Hogerwaard.

Prot. Kerk San Nicolaas

Methodisten Kerk, 5 u. nm. Ds. T. Hogerwaard.

Geref Kerk, Oranjestad, Julianaschool

9 u. vm. Ds. E. J. Wassink.

Geref. Kerk, San Nicolaas,

Gebouw Anglicaanse Kerk

5 u. n.m. Ds. E. J. Wassink.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39,

elke Zaterdagavond 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

Spreekuren Gezaghebber Aruba.

Woensdag van 9-12 u.
Vrijdag van 9-12 u.

Audientie van te voren aan te vragen bij afd. Bestuurszaken, Gezaghebberskantoor, tel. 1104 en 1717

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:

Oranjestad-Noord: **Zr. Hanewinkel, telefoon 1720.**

San Nicolaas-) **Zr. Dixon,**
Savaneta) . St. Maartenstraat 1, San Nicolaas.

K.L.M. agentschappen:

Eman Trading Co. Oranjestad, Tel. 1553,
K.N.S.M. Oranjestad, Tel. 1777,
E. & G. Martijn Ltd. O'stad, Tel. 1492.

Openbare Leeszaal en Boekerij:

Bibliotheek, elke dag van 2.30 tot 5.30 n.m.
Dinsdag en Vrijdagavond van 19-21 uur
Zaterdagmorgen van 9 - 12 uur.
Een kwartier voor sluitingstijd worden geen aanvragen meer in ontvangst genomen.
Leeszaal: Elke dag geopend van 9-12 uur en verder op alle uren waarop de Bibliotheek geopend is.

Openstelling Postkantoor Oranjestad.
Iedere dag van 8 tot 12 u v.m.
van 1 u tot 4.30 n.m.

Sluiting/luchtmail Nederland
Dinsdag om 11.30 v.m.
Donderdag 3.00 n.m.
Zaterdag 3.00 n.m.

Openstelling Postkantoor San Nicolaas
Iedere dag van 8 tot 12 u. v.m.
van 1 u. tot 4.30 n.m.

Sluiting Luchtmail Nederland.
Dinsdag 8 u. v.m.
Donderdag 11 u. v.m.
Zaterdag 11 u. v.m.

Telegraafkantoor Oranjestad.
Dag en nacht geopend.

Telegraafkantoor San Nicolaas.
elke dag van 7 u. v.m. tot 7 u. n.m

Bezoekuren San Pedro Hospitaal:
Klasse I en II, elke dag 10-11 v.m. 3-4 n.m. 7-8 n.m.
Klasse III, elke dag van 10-11.30 v.m. 3-3.30 n.m. 7-7.30 n.m.



Weinig belangstelling bij de herdenking inwerkingtreding I.R. in Suriname

Was de belangstelling groot, zo groot dat het clubgebouw van de vereniging Suriname tjokvol was, zodat velen zich met een staanplaats tevreden hadden moeten stellen, bij de inwerkingtreding van de I. R. thans een jaar geleden, bij de herdenking van dit feit op Zaterdag 20 dezer waren er slechts weinigen in de zaal.

Beslist fout was het te spreken van vieren, zoals enkelen deden. Mogelijk dat velen zich naar de bioscoop of een andere ontspanningsgelegenheid hadden begeven of misschien was het weinig constructief werk verricht in Suriname gedurende dit jaar reden van hun absentie.

De avond werd geopend met het spelen van het Surinaamse trotse stromen dat staande werd aangehoord.

Hierna beklom de voorzitter van de vereniging de heer R. Robles het podium en memoreerde de tot standkoming van de I. R. de eerste stap naar autonomie.

De gebeurtenissen welke dit jaar, een jaar van politieke onrust hadden plaats gevonden, passeerden de revue Spreker sprak de hoop uit dat de kinderziekten, die zich in dit eerste levensjaar hadden voorgedaan tot het verleden zouden behoren en dat de nieuwe regeerders door eensgezindheid, gesteund door het gehele volk het land tot bloei zouden brengen.

Er zullen fouten worden gemaakt, aangezien er zal worden gewerkt. Critiek zal er en moet er zijn. Spreker hoopte evenwel dat de critiek gegrond, opbouwend en niet afbrekend zal zijn terwijl hij verder hoopt dat de regeerders op gezonde critiek gunstig zullen reageren.

De tweede spreker was de heer E. Goedhoop, die in een gloedvol betoog de toestand in het land besprak en vurig hoopte dat er spoedig veranderingen ten goede zullen komen.

De 3de en laatste spreker van de avond de heer H. M. Nassy, beklemtoonde hetgeen de vorige sprekers hadden betoogd, hij hoopte dat de politieke rust zal terugkeren, die men vóór de inwerking treding van de I. R. in het land had, zodat kapitalen kunnen worden belegd en het land de voordelen hiervan zal kunnen plukken.

Zonder politieke rust zal niemand geld in het land willen beleggen, het land heeft dus op de eerste plaats politieke rust nodig, dan zullen de woorden in het volkslied Dat fabrieken welvaart bare, Dat de handel welig bloei in vervulling gaan.

Wanneer dit zal zijn geschied dan zal er reden zijn tot feest vieren, want dan heeft Suriname de Autonomie verdiend en zal er plaats zijn voor de vele zonen van het land.

Ook wij spreken de hoop uit dat de godsvrede spoedig zal terugkeren en dat men in eensgezindheid zal werken aan de opbouw van het land, dat zovele mogelijkheden biedt.

Aruba neemt afscheid van Pastoor Holterman
Aruba verliest in de Pastoor een harde werker en een oprechte vriend

Er is een tijd van komen, er is een tijd van gaan, aldus de Genestet.

12 jaren geleden kwam pastoor Holterman op Aruba en thans 12 jaren later is de tijd van gaan voor hem aangebroken.

Partir c'est mourir un peu, zegt een bekend Frans spreekwoord en dat dit gezegde alleszins waar is konden wij op Zondagavond, 21 dezer in het St. Cecilia theater constateren, dat geheel gevuld was met vrienden van de vertrekkende pastoor.

Onder de vele aanwezig zagen wij leden van de directie van de Lago de heren F. L. Griffin, B. Teagle e.a. alsook besturen van verschillende organisaties, Paters, frères, soeurs, en het onderwijzend personeel.

Verder de heren H. Mills van het International Seamens club, Hans Meyer, voorzitter van het Wit Gele Kruis, Frans Paulina Weever, bestuurslid A. V. B. en vele anderen.

Sprekers op deze avond, die door de vrouwen organisatie Liga di Maria, in samenwerking met de mannenvereniging Liga Di Santa Nombre en Holy Name Society was georganiseerd, waren: de heer Maduro, voorzitter van H.N.S. afdeling Arubaans, John Francisco, voorzitter van de Engelse afdeling van de H.N.S., mejvrouw Chong van de Liga di Maria. H. Mills van het International Seamens Home, de heer Casselly, van de St. Christopher, een R. K. jeugdvereniging in de Lago olony, de heer Hans Meyer voorzitter van het Wit Gele Kruis, die allen woorden van lof en dank hadden voor het vele en goede hetgeen pastoor Holterman tijdens deze jaren tot stand heeft gebracht.

Zijn vertrek zal een vacuum achterlaten en met lede ogen ziet men hem vertrekken.

Tussen de bedrijven door zong het dames koor van de parochie terwijl het mannenkoor A.M.D.G. onder leiding van de heer Barbier een nummer ten beste gaf.

In zijn dankwoord bedankte pastoor Holterman de verschillende sprekers van deze avond, de verschillende verenigingen, personen en instanties waarmede hij heeft mogen samenwerken en die hem steeds steun hebben gegeven, zonder welke hij niets tot stand zou hebben kunnen brengen.

Tevens maakte hij gebruik van de gelegenheid zijn opvolger pastoor Boradori aan de aanwezigen voor te stellen en deed een beroep op allen hem die steun te willen geven, die hij zelf zo rijkelijk heeft mogen ontvangen.

Nadat de opvolger enkele woorden had gesproken, waarin hij zijn blijdschap uitte op Aruba te mogen arbeiden was er gelegenheid afscheid te nemen van de zo geliefde en beminde pastoor Holterman, die Aruba in zijn hart meeneemt.

Wij wensen pastoor Holterman een prettige vacantie en het beste in zijn nieuwe werkkring, waar die ook zijn moge.

Het ga U goed, pastoor Holterman!

DE N.P.V. HEEFT UW HULP NODIG

Wie kan er nu geen geld gebruiken? Eigenlijk een vraag die niet gesteld behoeft te worden. De penningmeester van de NPV, de Heer D. IJskes heeft momenteel geen al te grote kas en de nieuwe middelen vloeien maar matig. Daarom doen wij gaarne een beroep op onze lezers om de Padvindersbeweging op ons eiland te steunen door donateur te worden of een gift in eens te willen schenken. U weet natuurlijk het adres wel van de Heer IJskes, hij zetelt in het nieuwe kantoor van de Fatum boven Wimco.

EEN GROTE BELANGSTELLING VOOR DE GOUVERNEMENTS-MUZIEKSCHOOL!

Nog maar slechts enkele maanden geeft de Heer Droog zijn beste krachten aan deze school en met welk een enorm succes moge U blijken uit het feit, dat er nu al ruim 400 leerlingen zijn, terwijl dit aantal nog dagelijks stijgt. Of er ook behoefte was aan een dergelijke school! De school is verdeeld in 9 klassen, elk kind van 9 jaar en ouder van alle scholen op ons eiland, dus van het Openbare en het Bijzondere Onderwijs, is van harte welkom. Dank zij de medewerking van de Sticusa kan de Heer Droog de toekomst met vertrouwen tegemoet zien, binnenkort hopen zich enkele instrumentale krachten op Aruba te vestigen, dan zal getracht worden met medewerking van het Gouvernement tot een verdere uitbreiding te komen. Dank zij de medewerking van de Inspectie van het Onderwijs is een zo snelle uitbreiding mogelijk geweest.

DE PASTOORS VERTROKKEN!

Neen, ze zijn gelukkig niet allemaal vertrokken! Maandagmorgen vertrok Pastoor Burgemeester van Oranjestad, uitgeleide gedaan door de Geestelijkheid, zowel van Katholieke als van Prot. zijde. Zoals onze lezers reeds weten vertrok Pastoor Burgemeester voor een welverdiend verlof naar het Oude Vaderland. Via Curacao reist hij met de Colombie naar Frankrijk en vandaar door naar huis. Woensdagavond was de belangstelling zo mogelijk groter bij het vertrek van Pastoor Holterman.

Wij wensen beide Pastoors gaarne een prettig verlof en misschien mogen wij zeggen „tot weerziens op Aruba?"

KONINGIN ZET BERAADSLAGINGEN VOORT

..'s-GRAVENHAGE, 26 Januari: De Koningin heeft vandaag haar beraadslagingen met de politieke leiders voortgezet en mr J. A. W. Burger, de waarnemend fractieleider van de Partij van de Arbeid (sinds de heer Van der Goes van Naters uit deze functie is getreden), de fractieleider van de Anti-Revolutionaire Partij, de heer J. Schouten, de fractieleider van de Christelijk Historische Unie, de heer H. W. Tilanus, en de fractieleider van de Volkspartij voor Vrijheid en Democratie, mr P. J. Oud, alsmede de heer Gerben Wagenaar (C.P.N.) ontvangen. (ANP).

ZESTIEN HOOFDOFFICIEREN BIEDEN HUN ONTSLAG AAN

Kolonel Hasselman niet „zuiver"?

's-GRAVENHAGE, 26 Januari: Nederlandse hoofdofficieren, grotendeels leden van de generale staf, hebben hun ontslag aangeboden aan de minister van defensie in verband met de benoeming van Hasselman tot chef van de generale staf, aldus meldt „Trouw" vandaag. Deze officieren hadden ernstige bezwaren tegen Hasselman in verband met diens activiteiten tijdens de bezetting en in het krijgsgevangenkamp te Stanislaus in Duitsland, zo zegt het blad. (ANP).

CONGRES VAN KUNSTCRITICI IN NEDERLAND

AMSTERDAM, 26 Jan.: In de zomer van dit jaar en wel van 2 t/m 10 Juli zal in Nederland het derde internationale congres van kunstcritici worden gehouden, ten dele in Amsterdam en ten dele in Den Haag. De heer Gerard Knuttel zal het congres presideren. De heer H. L. C. Jaffé, onderdirecteur van het Stedelijk Museum te Amsterdam, treedt op als algemeen secretaris. De congressisten zullen ontvangen worden door de regering, de gemeentebesturen van Amsterdam en Den Haag, er zullen te hunner ere exposities worden ingericht van werken van Vincent van Gogh en zijn tijdgenoten, van de „Stijl"-groep van moderne Nederlandse beeldhouwkunst en van moderne Nederlandse schilderkunst. Tal van excursies, bezoeken aan musea, ontvangsten etc. staan op het programma. (ANP)

VOOR GROTERE INDUSTRIELE VRIJHEID IN DE BENELUX-LANDEN

ROTTERDAM, 26 Jan.: Een grotere vrijheid in de Benelux-landen bij het vestigen van nieuwe industriële en handelsondernemingen werd bepleit door de heer F. Puissant Bayens, „administrateur délégué de la Banque de la Société Générale" te Brussel.

Puissant Bayens hield een toespraak over de Belgische investaties in de Nederlandse industrie tijdens een bijeenkomst van de Rotterdamse afdeling van het Benelux-comité. Hij zeide, dat in België de vestiging van industrieën vrij was, terwijl dit in Nederland aan vergunning onderhevig was. (ANP)

VOOR VEILIGER VERKEER

ENSCHEDE, 26 Jan.: De Nederlandse fabriek voor de vervaardiging van verkeerslichten, de firma B. en G. Breukink te Enschedé, heeft een verkeerslichteninstallatie ontworpen met gebruikmaking van een geheel nieuw systeem. Reeds langer dan een half jaar is een proefapparaat zonder onderbreking in het bedrijf der firma in werking en tot dusver hebben zich nog geen storingen voorgedaan. De bediening is vol-automatisch en zij geschiedt langs electronische weg. Deskundigen bleken zeer voldaan te zijn over de nieuwe vinding. De productie is thans op gang gekomen. Uit Apeldoorn is reeds een bestelling binnengekomen en B. en W. van Enschedé vragen de raad een crediet te verlenen. van 11.120 (Ned.) gulden voor de aanschaffing van een electronisch bestuurde vol-automatische verkeersinstallatie met richtinggevoelige verkeersdrempels enz. (ANP)

DR PLESMAN NAAR CAIRO

's GRAVENHAGE, 26 Jan.: Dr A. Plesman, president-directeur van de K.L.M., zal de vergadering van de „International Post Union" bijwonen, die in de laatste week van Januari te Cairo wordt gehouden. (ANP)

SPORT

„SCHAAKVERENIGING ORANJESTAD"

Arubaans Schaaknieuws.

Op Vrijdag 19 Januari werd in het gebouw „Scala" te Oranjestad een proefschaakles gegeven. Deze les die door de Heer Kroonenberg op uitstekende wijze verzorgd was, werd met vreugde door onze beginnende schakers ontvangen. Wij geloven dat er aan dit soort lessen behoefte bestaat en als voldoende van onze schakers zich opgeven, zal zeer binnenkort een serie Zondagmorgenschaaklessen gegeven worden.

Ook de schooljeugd zal aan deze lessen kunnen deelnemen.

Gisteren werd een aanvang gemaakt met de nieuwe club-competitie. Er wordt geschaakt in het gebouw van het R.K. Militair Tehuis te San Nicolaas. Voor een goed verloop van deze competitie is het nodig dat de deelnemers zoveel mogelijk op de schaakavonden aanwezig zijn. Wij wensen onze schakers veel succes en zien met belangstelling uit naar de nieuwe kampioenen.

AUTOMOBIELSPORT

DE RALLYE VAN MONTE-CARLO VERLOOPT GUNSTIG

MONTE CARLO, 26 Jan.: Tot Brussel hebben de rallye-rijders niet veel moeilijkheden gehad met de wegen en het weer, afgezien van beijzelde wegen en mist in de buurt van Digne in de Franse Alpen. De Nederlandse ploeg De Koning-Van Hemert met hun volkswagen uit Monte Carlo gestart, moest wegens motorpech de strijd staken. Voorts moesten de Nederlandse teams Heideman-mevr. Van Manen-Maris met een Mercedes Benz, Scheffer-Willink met een Jewett, Brands-Heynen met een Ford en Gertenbacht-Van der Aa met een Simca, allen uit Monte Carlo gestart, de wedstrijd opgeven.

De Nederlanders Engelsma-Kingma met een Austin, die in Lissabon waren gestart, moesten eveneens de strijd staken.

In de nacht van Woensdag op Donderdag was er grote bedrijvigheid bij de controles te Venlo, Hengelo, Amsterdam en Den Haag. Vele mensen hadden het nachtelijk uur getrotseerd en waren naar de binnenkomst van de rallye-rijders gaan kijken. In Amsterdam was het zó druk, dat de politie de drukte nauwelijks baas was. In Den Haag werden aan de deelnemers Haagse hopjes en een kruikje jenever uitgedeeld.

Na Den Haag werd de tocht voortgezet door België en Frankrijk naar Monte Carlo. Het laatste stuk van Parijs tot Monte Carlo is het zwaarste traject. (ANP)

SCHAATSEN

WIM VAN DER VOORT WERD EERSTE

HAMAR, — De wedstrijd tussen een ploeg van de ijsclub van Hamar en een Nederlands team welke verleden Woensdag begon met de 500 en 5000 meter, werd gisteren voortgezet. De Noren wonnen met 600,597 punten tegen 602,856 punten. Op de 1500 meter werd Wim van der Voort eerste in 2 min. 19,9 sec. ; tweede werd Martinsen (Hamar) in 2 min. 24 sec. Broekman verscheen niet omdat de Nederlandse ploegleider, Schenk, het beter achtte, dat Broekman met het oog op de Europese kampioenschappen wat rust nam. (ANP)

Seccion na Papiamento

NOTANAN LOCAL
RECEPCION DI PRENSA ABORDO DI BOSKOOP

Siman pasa KNSM a duna recepcion abordo di Boskoop pa miembronan di prensa, camara di comercio y asociacion di comerciantenan.

Capitan Mager y Agente van Der Linden a recibi nan huespednan y a dunanan tur informacion y demostracion di e emplazamento di KNSM na waf grandi. Nan a mustranan equipo cu KNSM tin pa descarga barco rapidamente, pa medio di container, y e rapido camioneta chikito pero poderoso di marca Clark. Cu Clark ta e miho marca ta worde comproba pa su uso pa KNSM y Grace Line tur caminda.

Lago ta usa hopi Hyster truck, cual su agente ta Mario S. Arends Inc. Ningun otro marca por competi cu nan, cual ta worde comproba diariamente ora vapornan di KNSM ta den nos haf. KNSM a mustra com e ta bai cu su tempo y no ta keda atras tene tur cos pending te fracaso. No. nan ta marcha cu bida moderna y tecnica moderna, y nan ta dunado comercio di Aruba e mihor servicio cu cualkier linea por aspira di duna, pa cual nan experiencia ta surpasa tur otro.

Lastima cu e tereno rond di e loods nobo ta den tantu mal servicio di aduana di gobierno p falta di duaneronan. Aki ta un inhusticia pa comercio sufri perdida como consecuencia di mal organisacion di gobierno, y solamente pa falta di aduanero. Mester tuma mas aduanero, yiu di tera, pa duna e servicio cu comercio ta paga pé.

WILLEMSTAD DEN NOS HAF

Siman pasa e luhoso motonave di KNSM Willemstad a bishita nos haf. Abordo tabatin varios persona di Antilias cu a bai di paseo cu e barco, tumando un vacacion bon y barata durante diez dia.

Tambe tabata abordo Sr. P. Breusers, Director General di Post, kien a regresa di un viahe di salud na Costa Rica pa varios luna. Awor e alto empleado aki ta basta restablece pa e cohe trabao trobe. Manera costumber tabatin varios hende pa cumpra cos aardig serca e barbero, kien semper ta haña hopi clientela. Algun tempo pasa comerciante a kick contra esaki pero nos ta haña cu nan no tin razon pasobra nan mester bende nan articulonan un poco menos caro pa contra competencia. Loke hopi hende ta keha si, y cu razon, ta cu algun comerciante mes ta bai cumpra cos abordo pa nan bende den comercio. strobando horas largo otro hende pa nan cumpra un cos di gracia. E cos aki mester keda un gracia y comercio no mester abusa di e facilidad aki. Mayoria di hendenan ta bai compra un cos di aardigheid pa nan curpa of regalo propioe vual tin na abundancia. Pero un partida no bai cumpra fardo di cos y stroba otro, esei no ta husto. Compania di vapor por controla esaki, y duna chens na esnan cu ta cumpra di buena fe.

PADVINDERNAN DI PLAYA A HABRI NAN TROEPHUIS.

Porfin padvindernan di Playa y di Gobierno, tambe di su comision local tan activo, nan por a bini cla. Ayudo excelente di Bouwmaatschappij Aruba a pone e cas cla pa porfin nan por a habié.

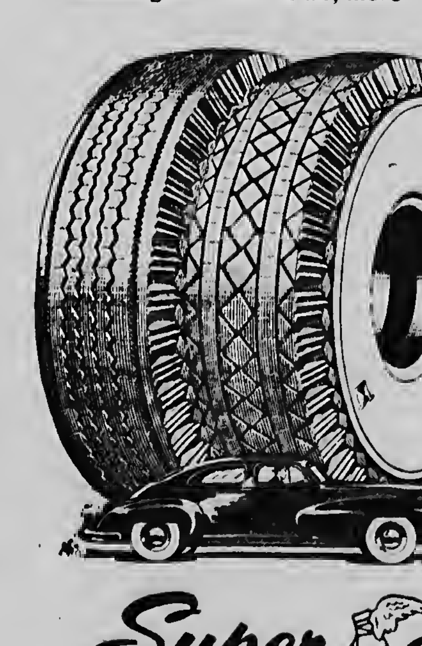
Diasabra pasa atardi el a worde habri. Otro biaha nos lo duna detaljenan di e habrimento.

Pero for di awor nos kier felicita e organizacion di Scouts, su Comisario activo Veenendaal y su comision di Playa.

RUMORES FALSO TOCANTE DISTRIBUCION DI CORRIENTE

Tin algun rumores cu ta cai bao di categoria di sushidad ta circulando. Sin drenta den detaljes pueblo por ta sigur cu tal rumores ta sin fundacion, y solamente lanza pa interesadonan cu no tin otro trabao pa nan curpa. Pueblo miho no duna orea na tal bageza. Corda cu de bagaso no se hace caso.





Verkoop bij executie

van het zeilschip **Diana Luz,** liggende in de haven van Oranjestad tegenover de Passanggrahan, metende **33.52 ton,** voorzien van twee masten, tuig en zeilen.

De verkoop geschiedt bij opbod op **Dinsdag 30 Januari 1951 des namiddags vier uur** ten overstaan van de deurwaarder **M. Oduber,** te zijne kantore (achterzijde Gerechtsgebouw) te Oranjestad.

De executie wordt vervolgd door Adriaan Nicolaas Wever te Oranjestad, te dezer zake domicilie hebbende ten kantore van de prektizijn **Mr. J.W.I.M. Swane** en geschiedt tot verhaal zijner schuldvordering en van andere schuldvorderingen ten laste van het schip, tot op heden met de kosten ongeveer f. 5500.— belopende.

Het schip is van heden af te bezichtigen.

Nadere inlichtingen ten kantore van de praktizijn, **Nassaustraat 25, Oranjestad.**

SURINAAMSE STATEN

DE WIJZIGINGEN IN HET REGLEMENT VAN ORDE

PARAMARIBO, 27 Januari: De wijzigingen in het Reglement van Orde voor de Staten van Suriname hetreffen o.m. het volgende: Over alle ontwerp-landsverordeningen, uitgezonderd die van spoedeisende en/of eenvoudige aard, zal door de commissie van rapporteurs schriftelijk een prae-advies worden uitgebracht. Een aanvulling is het instellen van vaste commissies voor het onderzoek van tot zekere groep van onderwerpen behorende ontwerp-landsverordeningen en voor overleg met de regering omtrent vraagstukken en maatregelen, hetrekking hebbende op zekere groep van onderwerpen.

In het nieuwe reglement wordt duidelijk gesteld, dat debat hij de ingekomen stukken niet wordt toegelaten, tenzij het over belangrijke en tevens urgente onderwerpen gaat, waarover de vergadering dan zal beslissen.

Verder wordt bepaald, dat hij de openhare behandeling van landsverordeningen geen punten, die niet in de stukken genoemd zijn, naar voren gebracht mogen worden, tenzij deze vooraf ter kennis van de betrokken landsminister(s) zijn gebracht of staande vergadering met toestemming van de voorzitter.

In de orde-bepalingen is opgenomen, dat door de vergadering in comité wordt bepaald, of een lid het woord zal worden ontnomen. In de vergadering is geen debat toegelaten, doch elk lid kan zijn stem kort motiveren.

Verder kunnen de Staten heslissen, of een lid, op wie deze straf is toegepast, van verdere bijwoning van vergadering wordt uitgesloten.

Het lid, op wie dit is toegepast, is verplicht het Statengebouw onmiddellijk te verlaten. De voorzitter zorgt, dat het uitgesloten lid zo nodig tot het verlaten van het gebouw gedwongen wordt en dat hij, het gehouw hetredende, daaruit verwijderd wordt.

In navolging van elders wordt in het reglement ook bepaald, dat de Staten, in geval de omstandigheden dit vereisen, hij de aanvang of in de loop der beraadslagingen over enig onderwerp regelen kunnen stellen ten aanzien van de duur van de redevoeringen der leden.

In het reglement wordt het quorum van het college op 11 leden gesteld.

Verder is ingevoerd, dat de leden zonder bizonder verlof der Staten aan een of meer landsministers vragen mogen doen. Geen ander lid mag daarbij het woord voeren. De beantwoording kan schriftelijk of mondeling geschieden. Wordt mondeling geantwoord, dan mag de steller der vragen nog een korte vraag over hetzelfde onderwerp ter nadere opheldering doen en deze op zeer beknopte wijze toelichten.

Dit recht krijgt men dus naast dat van interpellatie, waarvoor men verlof van de Staten nodig heeft.

Tot de vaste commissies, die benoemd kunnen worden, behoren die voor buitenlandse helangen en een commissie voor de landsuitgaven. (ANP)

De Politieke Commissie der V.N.

VANDAAG STEMMING OVER HET AMERIKAANSE VOORSTEL

LAKE SUCCESS, 26 Jan.: De Indiase afgevaardigde bij de Verenigde Naties, Sir Benegal Rau, drong Donderdag bij de hervatting van het debat over Korea in de Politieke Commissie van de Verenigde Naties aan op het houden van een Ronde-Tafel-Conferentie met de regering van Peking om vrede in Korea tot stand te brengen; hij verklaarde, dat het moeilijk is op duizenden kilometers afstand te onderhandelen.

Rau legde deze verklaring af bij de hervatting van de bespreking van het Arabisch-Aziatische voorstel inzake een zeven-mogendheden-conferentie over Korea en andere vraagstukken van het Verre Oosten. Rau hetoogde, dat dit voorstel een Ronde-Tafel-Conferentie wil mogelijk maken en hij meende, dat het om tactische redenen voorrang moet hebben boven de Amerikaanse resolutie, waarin China als aanvaller wordt gehrandmerkt. Rau zeide talrijke brieven en telegrammen van Amerikanen ontvangen te hebben, waarin de Indiase delegatie wordt aangemoedigd haar pogingen voort te zetten en waaruit zij kracht geput heeft. Hij verklaarde, dat „elke uitbreiding van het conflict slechts verder bloedvergieten zou veroorzaken".

De Britse afgevaardigde, Sir Gladwyn Jebb, verklaarde, dat er geen strafmaatregelen tegen China moeten worden genomen en dat de bedoelingen van Peking verder moeten worden gepeild. Volgens Jebb zouden strafmaatregelen tegen China slechts nieuwe crises veroorzaken, waarvan niemand de gevolgen zou kunnen voorspellen. „Het middel zou erger zijn dan de kwaal", aldus Jebb, die herhaalde, dat Peking recht heeft op een zetel in de Verenigde Naties.

De Russische vertegenwoordiger Tsarapkin, die Malik tijdens diens ziekte vervangt, verklaarde, dat de Sowjet-Unie het Arabische-Aziatische voorstel steunt. Hij verklaarde, dat, hoewel de resolutie der 12 landen „een aantal onvolmaaktheden" hevat, Rusland haar wil steunen in de hoop, dat zij „zal bijdragen tot het hereiken van een vreedzame regeling". Tsarapkin stelde twee amendementen voor: 1e. de titel van de resolutie, waarin gesproken wordt over interventie van de Chinese Volksrepubliek in Korea, moet worden weggelaten; 2e. datum en plaats van de voorgestelde zeven-mogendheden-conferentie over het Verre Oosten zouden moeten worden vastgesteld door de voorzitter van de Algemene Vergadering „in overleg met de deelnemers aan de conferentie". Tsarapkin zeide tenslotte: „Velen heginnen eindelijk licht te zien inzake het rampzalige karakter van de politiek, waartoe de Verenigde Staten de Verenigde Naties hebben aangezet".

De Chileense afgevaardigde steunde de Amerikaanse resolutie volledig, doch de Egyptische vertegenwoordiger achtte haar ongeschikt om de deur open te houden voor een vreedzame oplossing van de betrokken kwesties. De Egyptische afgevaardigde verwierp de argumenten, dat aanvaarding van de ontwerp-resolutie van de 12 Arabische en Aziatische landen het gezag van de Verenigde Naties afbreuk zou doen, met de woorden: „Ik lees niet in het Handvest van de Verenigde Naties, dat zij tot dwang moeten overgaan alvorens vreedzame maatregelen te heproeven, doch wel, dat de Verenigde Volken vasthesloten zijn de wereld van de oorlogsgesel te hevrijden en eerst alle mogelijkheden van onderhandelingen, zoals onderzoek, hemiddeling en verzoening zullen heproeven".

De zitting werd verdaagd tot heden. De definitieve stemming over de Amerikaanse resolutie wordt Zaterdag verwacht. Ervaren diplomaten verwachten, dat tenminste vijf van de acht in de Politieke Commissie vertegenwoordigde West-Europese landen het Amerikaanse voorstel zullen steunen.

President Truman verklaarde Donderdagavond, dat de resolutie krachtig gesteund wordt door regering, Congres en bevolking van de Verenigde Staten. (R/ANP)

BELANGWEKKEND VOORSTEL VAN DE 12-LANDEN GROEP

LAKE SUCCESS, 25 Jan.: De Aziatische en Arabische groep, waarin 12 landen vertegenwoordigd zijn, heeft in de Politieke Commissie van de Verenigde Naties voorgesteld een commissie te vormen, waarin zeven landen vertegenwoordigd zijn, om de mogelijkheden van vrede in Korea en de andere vraagstukken van het Verre Oosten te bespreken. De groep stelt als leden voor: Engeland, Frankrijk, de Verenigde Staten, de Sowjet-Unie, Egypte, India en communistisch China.

De zittingen zouden geheim zijn. De Algemene Vergadering zou zo spoedig mogelijk van de uitslag op de hoogte gesteld worden.

Vervolgens werd het debat over het staakt-het-vuren in Korea hervat.

De Amerikaanse afgevaardigde, Warren Austin, wees het voorstel van Peking van de hand en waarschuwde, dat men zich niet om de tuin moet laten leiden.

Tenslotte stelde de Nederlandse gedelegeerde, de heer D. J. von Balluseck, voor de zitting te verdagen met het oog op het zeer belangrijke voorstel, dat vervat is in de ontwerp-resolutie van de 12 Aziatische en Arabische landen. Er werden geen bezwaren geopperd, zodat de commissie haar zitting verdaagde tot heden, Donderdag. (R/ANP)

DEFINITIEF ANTWOORD AAN DE SOWJET-UNIE

LONDEN, 25 Jan.: Engeland, Frankrijk en de Verenigde Staten hebben toegestemd in een conferentie van de Grote Vier, als de Sowjet-Unie van haar kant wil instemmen met bespreking van alle vraagstukken, die de wereldvrede zouden kunnen bedreigen, zo werd medegedeeld. De Sowjet-Unie had tot dusver geëist, dat de enige onderwerpen ter conferentie de demilitarisatie van Duitsland en andere Duitse vraagstukken zouden zijn.

Het verruimen van het terrein der conferentie in bovengenoemde zin is een van de twee voorwaarden, die vervat zijn in de Dinsdag ingediende antwoorden der drie Westelijke mogendheden op de jongste Sowjet-nota. Die antwoorden zijn thans in Londen, Parijs en Washington gepubliceerd. De andere voorwaarde is, dat een inleidende conferentie van de plaatsvervangers te Parijs de agenda van de conferentie der ministers van buitenlandse zaken van de Grote Vier zal opstellen.

In de Britse nota wordt nog eens verklaard, dat Engeland onder geen beding de voorstellen van Praag aangaande Duitsland als basis kan aanvaarden.

Een Franse woordvoerder verklaarde, dat de drie Westerse mogendheden van oordeel zijn, dat de internationale spanning wellicht te wijten is aan de Duitse herbewapening of wellicht aan andere kwesties. (R/ANP)

Heer, zij vraagt geen aardse schatten.
Heer, zij vraagt geen heerschappij,
Wat zij vraagt is slechts genade
Om te wandelen aan Uw zij.

Op de 30ste dezer hoopt mijn geliefde mama, mevrouw de wed. J. Hu-A-Sang-Redan haar 60ste geboortedag in stilte te herdenken. Moge de goede God haar nog vele jaren voor mij sparen is de bede van haar Lieve

LOES

Oranjestad Jan. 27 '51.

De Gezaghebber van Aruba

doet weten, dat door de Raad van Politie op het eiland Aruba in zijn vergadering van de 5e October 1950 is vastgesteld de volgende plaatselijke keur:
KEUR, houdende bepalingen omtrent het vissen met sleepnetten in de wateren van Aruba.

Artikel 1

Het is verboden:

a. in de wateren gelegen tussen de Zuidkust van Aruba en de daarvoor liggende riffen met sleepnetten te vissen;

b. in de wateren aan de overige kusten van Aruba te vissen met sleepnetten, waarvan de maaswijdte kleiner is dan 2 cM bij 2 cM.

Artikel 2

Het feit bij artikel 1 strafbaar gesteld, wordt beschouwd als overtreding.

Artikel 3

Overtreding van het bepaalde bij artikel 1 wordt gestraft met hechtenis van ten hoogste veertien dagen of geldboete van ten hoogste honderd gulden.

Bij veroordeling kunnen de voorwerpen door middel van de overtreding verkregen, worden verbeurd verklaard.

Artikel 4

Deze keur kan worden aangehaald onder de titel van: „Visserijkeur 1950".

Zij treedt in werking op de dag na die van hare afkondiging.

Aruba, 14 December 1950.
Namens de Raad,
De Voorzitter,
w.g. KWARTSZ.
De Secretaris,
w.g. U. VAN BREET.

En vermits, naar het oordeel van de Raad van Politie, ten deze een spoedeisend geval aanwezig is, wordt deze keur, in afwachting van de beslissing van de Gouverneur, inmiddels afgekondigd.

Zijnde deze keur ingevolge de artt. 130 en 131 van het Reglement op het beleid der Regering door de Gouverneur bekrachtigd bij beschikking van 3 Januari 1951 No. 8741.

En is hiervan afkondiging geschied waar het behoort de 20e Januari 1951.

De Gezaghebber voornoemd,
w.g. KWARTSZ.

BEKENDMAKING BETREFFENDE BUITENLANDSE DIENSTBODEN

De Procureur-Generaal, Hoofd der Politie in de Nederlandse Antillen, MAAKT BEKEND, dat met ingang VAN 1 JANUARI 1951 geen buitenlandse dienstboden meer op de eilanden Curacao en Aruba zullen worden toegelaten, tenzij de toekomstige werkgever ten genoege van de Vreemdelingendienst kan aantonen, dat ten behoeve van de betreffende dienstbode een ziekte- en ongevallenverzekering is afgesloten.

Willemstad, 29 December 1950.

De Procureur-Generaal,

J. J. A. ELLIS

Dinsdag 30 Januari 1951 | VERSCHIJNT DINSDAGS, DONDERDAGS EN ZATERDAGS | Tiende jaargang No. 1795

De Arubaanse Courant

Abonnementsprijs fl. 1.50 per maand - fl. 4.00 per kwartaal. — Bureau voor San Nicolaas: Aruba Drukkerij, Rodgerstraat 5 - Tel. 5072.

NIEUWS EN ADVERTENTIEBLAD VOOR ARUBA

Bureau voor Oranjestad: Aruba Boekhandel Gebr. de Wit, Nassaustraat - Tel. 1273, Oranjestad. — Redactie en uitgave Aruba Drukkerij, Gebr. de Wit, Aruba.
Drukkerij „De Stad" N.V.

Typhus uitgebroken onder de Communistische legers?

De Noordelingen ontwijken zo veel mogelijk de strijd

KOREA, 30 Januari — De Verbonden Troepen hebben haar opmars „met beperkte doelstellingen" voortgezet tot enige kilometers van Seoel, waarbij toenemend verzet werd ondervonden. In het algemeen ontwijken de Noordelijken de strijd zo veel mogelijk. In het gebied van Soewon was de gehele Zondag lucht- en artillerie-activiteit, doch er waren slechts tweemaal gevechten op kleine schaal. Aan de rest van het front was het rustig. De Verbondenen rukten van Soewon uit waaiervormig naar het Noorden. Een door gevechtswagens voorafgegane strijdmacht bezette hoog terrein aan weerszijden van de weg naar Intsjon, en bereikte het dorpje Pan Woltsjang, 9 km ten Noordwesten van Soewon.

Volgens geruchten in Tokio zou typhus onder de communistische legers en de burgers in Noord-Korea zijn uitgebroken. Volgens communistische krijgsgevangenen zou in Chinese en Noord-Koreaanse kringen steeds meer over typhus gesproken worden.

Nader wordt gemeld, dat de Chinese troepen Zondagochtend het „beperkte offensief" van het achtste Amerikaanse leger, dat vijf dagen geleden in het gebied van Soewon en Seoel was begonnen, met een tegenaanval hebben beantwoord. De Chinezen drongen des nachts de geallieerde linies binnen, legden mijnen op wegen, wierpen werversperringen op en zonden patrouilles Soewon binnen. Het achtste leger gebruikt tanks om de versperringen op te ruimen. Enkele kilometers ten Noorden van Soewon vielen Chinezen Amerikaanse eenheden in de achterhoede aan.

Volgens een woordvoerder van het achtste leger blijkt uit een rapport, dat er tussen de Westelijke frontlinie en de Han 60.000 Chinezen zijn samengetrokken.

In het gebied van Intsjon vielen de Chinezen op kleinere schaal de Turken aan. Alle aanvallen, waarvan sommige ter sterkte van een bataljon, werden met hevig vuur der geallieerde artillerie en ingrijpen door bommerwerpers afgeslagen.

Uit Wellington wordt gemeld, dat de Nieuw-Zeelandse soldaten, die in beide wereldoorlopen als „Kiwis" (snipstruisen) bekend waren, voor het eerst in Korea in actie zijn. Met hun veldgeschut legden zij een verdedigingsspervuur voor de Australische infanterie. Dr. John Mioen Tsjang, de voormalige Zuid-Koreaanse ambassadeur te Washington, wiens parlement werd goedgekeurd, is Zondag uit de Verenigde Staten in Poesan aangekomen om zijn functie te aanvaarden.

CHINESE TROEPEN TREKKEN ZICH UIT OOST-TIBET TERUG

KALIMPONG, 29 Jan.: — Het grootste deel van de Chinese troepen, die Oost-Tibet zijn gedrongen is teruggetrokken om de onderhandelingen tussen China en Tibet te vergemakkelijken, zo is in gewoonlijk betrouwbare kringen te Kalimpong meegedeeld. Het verzoek daartoe was gedaan door de Dalai Lama van Tibet.

Arubaans commentaar

***** Uit de Amigoe van 24 Januari nemen wij onderstaand vet gedrukt bericht over:**

BEROEPSRECHT ONDER DE HAMER

De Statenleden Henny Eman, F. Tromp, G. Amelink, Geerman en de Cuba hebben de voorzitter der Staten der Ned. Antillen telegrafisch verzocht een openbare vergadering te willen beleggen. En deze vergadering vroeg men aan voor Maandag 29 dezer te 20.30 uur. Als onderwerp zal worden behandeld het beroepsrecht.

ONZE Statenleden moeten toch wel op de hoogte zijn van het bestaan van twee Couranten op Aruba, de Arubaanse Courant en het nieuwe blad „Aruba News", maar waarom dan deze eigen couranten niet een afschrift van het telegram gezonden? En de pers op Aruba en de bevolking van Aruba mag dit nieuws vernemen uit een Curaçaose Courant.

Een volgende keer beter Heren!

De Politieke Commissie der V.N.

WARREN AUSTIN stelt vragen

LAKE SUCCESS, 29 Jan.: — **Tengevolge van zware sneeuwval begon de vergadering van de Politieke Commissie der Verenigde Naties Zaterdag anderhalf uur te laat. De Indonesische afgevaardigde Palar zei, dat de Aziatische groep de Vrijdag door Canada en Israel gedane suggestie bestudeert. In het Nederlands-Indonesische geschil, zo zei hij, hadden de Verenigde Naties aan onderhandelingen de voorkeur gegeven boven een veroordeling.**

Zuid-Afrika zal de Amerikaanse resolutie steunen, die beoogt China als aanvaller te brandmerken. De afgevaardigde hoopte, dat daarna de Verenigde Naties al het mogelijke zullen doen om tot een vreedzame regeling te komen voordat zij tot formulering van strafmaatregelen overgaan.

De afgevaardigde van Libanon kondigde aan, dat zijn delegatie zowel de Amerikaanse als de Aziatische resolutie zal steunen.

Warren Austin, de afgevaardigde van de Verenigde Staten, vroeg ten eerste: zijn de Verenigde Naties in staat een moreel oordeel uit te spreken, dat in overeenstemming is met de duidelijke feiten? Ten tweede: zijn de Verenigde Naties in staat maatregelen te formuleren voor een collectief optreden, gebaseerd op deze feiten en de morele uitspraak? De wereld, aldus Austin, wacht met ingehouden adem op antwoord. „Bij deze debatten hebben wij een volmaaktere eenheid bereikt dan ooit. Wij moeten ons echter eerlijk afvragen, of de Verenigde Naties ten opzichte van China nog langer in de positie van verzoeker moeten blijven. Naar Amerikaanse mening hebben de Verenigde Naties reeds te lang gewacht met het noemen van de aanvaller. Wij zijn tegen een verder optreden van de Verenigde Naties, dat de kern van de kwestie omzeilt". Austin verklaarde, dat zijn regering sterk tegen het voorstel van de Aziatische landen is. Op de Canadese vraag, of de Amerikaanse resolutie ten doel had nieuwe bevoegdheden aan MacArthur te verstrekken, antwoordde Austin ontkennend. Amerika is ook niet voor Israels voorstel om de commissie voor de sancties niet met haar werk te laten beginnen, alvorens de verzoeningsgroep alle mogelijkheden van een vreedzame oplossing onderzocht heeft.

Ethiopië zal de Amerikaanse resolutie steunen.

De commissie is tot heden uiteengegaan. De resolutie van de Aziatische en Arabische landen, die door sommige afgevaardigden te algemeen werd genoemd, zal heden in herziene vorm aan de commissie worden voorgelegd. Volgens gewoonlijk wel ingelichte kringen zal men trachten in de nieuwe resolutie enkele Canadese suggesties op te nemen. (ANP)

ZEER VRUCHTBAAR GESPREK tussen John Foster en MacArthur

TOKIO, 29 Jan.: — John Foster Dulles heeft met generaal MacArthur gesproken. Een woordvoerder zeide dat de bespreking „zeer vruchtbaar" was en dat was gebleken, dat Dulles en MacArthur „het volkomen eens zijn over de kwestie van het vredesverdrag met Japan". (R/ANP)

ATTLEE ZAL ZICH MET BUITENLANDSE ZAKEN BLIJVEN BELASTEN

LONDEN, 26 Jan.: — Van gezaghebbende zijde werd vernomen, dat Attlee zich met buitenlandse zaken zal blijven belasten zolang Bevin ziek is. De toestand van Bevin is onveranderd. (R/ANP)

LONEN EN PRIJZEN „BEVROREN"

WASHINGTON. — De Amerikaanse regering heeft Vrijdagavond de lonen en prijzen bevroren met ingang van Donderdag middernacht.

Dit werd medegedeeld op een persconferentie door Michael v. Disalle, directeur van de raad voor prijsstabilisatie, en Syrus Ching, de voorzitter van de raad voor loonstabilisatie. De prijzen zijn bevroren op het hoogste peil, dat zij in de periode van 19 December tot 25 Januari hebben bereikt. Op de vraag, waarom de prijzen niet zijn bevroren op het peil van enkele weken geleden, zoals was overwogen, antwoordde Disalle, dat een dergelijke stap naar de mening van de regering nodig zou hebben gemaakt, de datum van de loon- en prijsstop drie of vier weken op te schorten.

Rantsoenering van voedsel werd „in de nabije toekomst niet verwacht", aldus Disalle. (R/ANP)

GRIEKSE KABINET BOOD HAAR ONTSLAG AAN

ATHENE, 29 Jan.: De Griekse regering heeft in verband met de voorgenomen mutaties in het kabinet haar ontslag aangeboden. Het aantal portefeuilles wordt verminderd tot 15. (R/ANP)

DE PRINS NAAR LUXEMBURG VERTROKKEN

SOESTDIJK, 27 Jan.: Prins Bernhard is gisteren naar Luxemburg vertrokken, waar hij tot Zaterdag de gast van de Groothertogelijke familie zal zijn. De Prins zal daar aan een jachtpartij deelnemen. (ANP)

PLEVEN GEARRIVEERD

NEW YORK, 29 Jan.: Pléven is Zondag aangekomen op het vliegveld Idlewild; hij reist Maandag door naar Washington. Aan journalisten verklaarde hij o.m.: „Er is nauwelijks nog tijd om het verdedigingsstelsel voor de Aziatische landen in te richten. Wij moeten aan vele vraagstukken in de gehele wereld aandacht wijden. Daar er aan het herbewapeningsprogramma vele kanten zijn, is het nodig, dat de regeringsleiders van tijd tot tijd bijeen komen, niet om de bizonderheden te bespreken, doch om meningen en gegevens uit te wisselen en daardoor een grotere samenbundeling van krachten te bereiken. Dit is het doel van mijn reis".

Generaal-majoor Lloyd Parks, het hoofd van de Amerikaanse Legervoorlichtingsdienst, heeft de persberichten uit Londen bevestigd, die luiden, dat veldmaarschalk Montgomery en generaal Juin zullen worden opgenomen in de staf van Eisenhowers opperbevel. Montgomery wordt plaatsvervangend opperbevelhebber en Juin commandant van het centrale Europese commando. (R/ANP)

POLITIEK WERELDOVERZICHT

Crises in Nederland

Het ligt voor de hand dat ons Politiek Weekoverzicht zich dit keer in de eerste plaats zal bezig houden met de crises die zijn losgebarsten in het land waarmede wij hier in staatkundige verbondenheid leven, met Nederland, waar trouwens een groot deel van onze lezers geboren en getogen zijn en waarheen eveneens velen onzer lezers wellicht denken terug te gaan.

Het gaat er politiek gesproken niet best.

Dat was al jaren duidelijk.

Dat bleek niet zozeer uit de Indiëpolitiek, waarvan men - al naar de hoek waaruit men kijkt - zowel voorals tegenstander kan zijn. Maar dat bleek al jaren uit een principiële ongerijmdheid, die tenslotte spaak moest lopen.

Wij doelen hier op de Partij van de Arbeid, die in wezen stoelt op de revolutie, op het materialisme en dus op de anarchie, voortgesproten als zij is uit de SDAP, doch waaraan enkele goedwillende idealisten een spiritueel cachet hebben willen geven. Want het is zonder meer duidelijk, dat zowel de oude SDAP als de nieuwe PVDA oprechte en bonafide idealisten onder haar vanen had. Individueel trof deze mensen niet de minste schuld en velen hunner hebben door hun offergezindheid en toewijding meer voor Nederland gedaan en tallozen die tot principiele partijen behoorden, maar voor wie de letter groter betekenis had dan de geest.

Dat de PVDA kon ontstaan dankt zij aan een feit, dat wellicht nimmer zo pijnlijk aan de dag trad als heden. Vele intellectuelen en academici behoorden tot haar. En hoewel er goddank geen verwantschap bestaat tussen de PVDA en de NSB of de Communistische partij, neemt men dit verschijnsel toch elke keer waar: intellectuelen treden toe en geven deze groep een zeker aureool. Wij menen, dat dit te wijten is aan de vakmatigheid bij de universitaire scholing, die een van de grondstenen van de vorming van een intellect vergeet, nl. de filosofische propedeuse. Men kan de techniek van het vak leren en ingenieur worden, men kan litteratuur studeren en atoomonderzoek doen, zonder een woord of begrip van de wijsbegeerte te kennen. En waar dit nog wel eens en passant gedoceerd wordt, is het de geschiedenis van de wijsbegeerte, d.w.z. een resumee van 101 systemen, waaruit de niet-filosoof geen wijs kan worden. De intellectueel is een soort hypervakman geworden. Hij hield op te zijn: de denker, wiens vernuft stuwde door de haren en klippen van de wereld. En voor wie niet heeft leren onderscheiden - een van de taken immers van de wijsbegeerte - is elke schoonklinkende theorie aanvaardbaar. Zo traden meesters in de rechten en doctores, ingenieurs en anderen toe tot partijen, waartoe ze nooit zouden willen behoren, als zij door hun denkvermogen in staat waren de rampzalige invloeden van deze partijen te voorzien.

Het moet ons van het hart, dat wij liever met een vuurrode socialist te doen hebben, dan met het rose afkooksel dat de PVDA blijkt te zijn. Nogmaals: haar bedoeling is goed. Zij wil het goede. Zij streeft naar progressieve ideeen. Maar haar grondslagen liggen zo hopeloos in de war tussen materialisme en spiritualisme, dat de boel in elkaar moest zakken. Helaas, want haar idealistische voormannen verdienden beter. Maar zij konden het niet, omdat hun huis op drijfzand stond.

Nu zit Nederland met de resten. Het kabinet is weg; de legerleiding werd nog juist onthalsd voor het kabinet zelf eruit stapte; mannen van naam ontvlieden de Partij van de Arbeid; Irian een puzzle zonder eind enz.

De verwatering van het leven, waarin elkeen het niet zo nauw meer neemt, wreekt zich. Waar zij de kerels, die in fel bewogen tijden met hoofd en schouder boven hun omgeving uitstaken en Nederland stuurden? Waar zijn ze? Kan een enkele partij in Nederland wijzen een man van middelmatig formaat? Waar is de tijd, die in elk kamp, reuzen voortbracht: Kuyper, Groen, Schaepman, Troelstra, Thorbecke, Nolens.

Situacion Mundial

Den Comision politica di Naciones Unidas cos ta birando baroa. E delegado di India Sir Benegal Rau a exigi diahubes pasa pa continua debates riba situacion na Korea.

El a bisa asina como consecuencia di e proposicion Arabe/Asiatica pa tene un conferencia di 7 potencianan grandi riba Korea y otro problemanan cu ta den man di Naciones Unidas. E ta haña cu e proposicion aki mester haña presedencia riba e peticion di America pa marca china comunista como agresor.

El a haña tantisima telegram y carta di hopi ciudadano americano den cual nan ta sugeri pa e continua su peticion riba e linjanan ei. E ta convenci cu cualkier extension di e conflicto solo por tin pa consecuencia mas dramamento di sanger inocente.

E famoso delegado di Bretaña Sir Gladwyn Jebb a bisa cu Inglatera ta haña cu no mester pone castigo riba China comunista. Segun e sancion contra China comunista solo por resulta na mas conflicto grandi, y den tal caso e remedi ta pió cu e enfermedad. E representante ruso Tsarapin, kien ta reemplaza Jacobo Malik durante esaki su enfermedad, a declara cu Union Sovietica lo sostene e proposicion arabe-asiatico. El a bisa cu aunke e proposicion haci pa e 12 paisnan ei tin algun cos cu no ta perfecto, toch Rusia kier duna apoyo pa asina yega na un arreglo amistoso. Tsarapin a propone dos cambio den e proposicion esta 1. e titulo caminda ta worde papia de republica popular China na Korea mester worde omiti, 2. e luga y e dia cu e conferencia mester worde teni mester worde fiha pa asambles general consultando e participantenan na tal conferencia. Tsarapin a conclui bisando. Hopi hende awor ta cuminza realiza e curso calamitoso cu e politica di Estados Unidos a lastra hiba nan aden.

Na Tokio Diabiernes General Mac Arthur a celebra su 71 aña di edad.

E estrategico oficial aki ta worde considera e mihor militar di nos epoca. El a hiba aliadonan na victoria den Pacifico despues di 5 aña di bringamento sangriente. Ya hopi aña caba e no a weita America su patria. Awor e militar anciano aki ta cargando un peso grandi, esta ocupacion y pacificacion di Japon y ademas sigi un campaña dificil y feroz na Korea. Japonesnan ta considere como e mas grandi americano cu jamas a pisa nan tera y nan ta respeté sin limite. Su yiu homber Arturo a nace na isla las filipinas y nunca el a weita su patria americano.

E general Eisenhower, comandante en hefe di tropas di pacto atlantico ayera a bishita Islandia, e isla tan estrategico danes den mar atlantico. Su torneo na Europa no a dura mucho mas. Despues di conclui su bishita na Islandia General Eisenhower lo bai Canada pa e sigi pa Washington trobe pa duna informacion na gobierno americano riba su biahe di inspeccion.

Tur e paisnan cu Eisenhower bishita tin e mes problema esta con a haci contra atake propable di rusonan. Nan ningun por desea di gasta suma grandi na defensa di West Europa. Apenas cinco aña pasa a termina un gera espantoso cu a destrui hopi lugar y miliones di hendenan y ningun di nan no kier pasa un cos asina pa di dos bez, y puesto pa esei nan no kier haci ningun acto di provocacion pa nan merece mal venganza di rusonan. Probablemente General Eisenhower lo bisa Presidente Truman cu na ningun pais tin luga pa e vil campaña cu ta aki actualmente.

Houding van Mr Oud algemeen becritiseerd

's GRAVENHAGE, 29 Jan.: In zeer uitvoerige commentaren, welke de Nederlandse pers levert op de kabinetscrisis, wordt door de meeste bladen beaamd, dat de regering - niettegenstaande alle tegen haar ingediende moties, met grote meerderheid van stemmen verworpen - niets anders kon doen, dan de portefeuilles beschikbaar stellen. Aldus is o.a. de mening van „De Volkskrant", „Het Parool", „De Tijd", het „Algemeen Handelsblad" en vele andere. Voorts wordt algemeen veel (en vooral van socialistische zijde zeer scherpe) kritiek geleverd op de houding van mr Oud, die de crisis uitlokte. „Het Vrije Volk" spreekt van „niets ontziende lichtvaardigheid" en constateert verder, dat het optreden van mr Oud in de na-oorlogse staatkunde thans „zijn onwaardige bekroning" heeft gevonden.

„Het Parool" noemt het „een trieste vertoning" en spreekt van een dolkstoot in de rug van een der leden, die allen raakte. Het „Algemeen Handelsblad" (evenals vele andere bladen), dat de kabinetscrisis plaats vindt in een tijdsgewricht, dat de wereld onder hoogspanning leeft. Het blad herinnert eraan, dat het steeds felle kritiek heeft geleverd op de „herhaalde deviaties en koersveranderingen, waarbij het parlement, ondanks alle toezeggingen van het tegendeel, voor voldongen feiten werd geplaatst", doch stelt vervolgens de vraag omtrent de opportuniteit van de val van het kabinet.

De liberale „Nieuwe Rotterdamse Courant" schrijft o.a.: „Het optreden van de V.V.D.-fractie was des te hachelijker, omdat van tevoren vaststond, dat zij op beslissende wijze ging handelen als een minderheid, die zelfs niet in een soms zo sterke „wippositie" verkeerde en dus niet de grondslag kon leggen voor een meerderheid, die de staatkundige verantwoordelijkheid ten opzichte van een nieuw kabinet zou kunnen overnemen. Uit een oogpunt van politieke samenstelling van een nieuw kabinet kon dit optreden van de V.V.D. dus geen staatkundig verantwoorde uitwerking hebben.

Het enige, waar deze fractie met zekere verwachting op kon speculeren, was, dat de personele samenstelling van een nieuwe ministersploeg op sommige posten wat sterker zal worden. Doch dit is een zaak, waarop deze fractie zeker geen invloed zal kunnen uitoefenen, nu zij zich in een vrijwel geïsoleerde positie heeft gemanoeuvreerd. Hetgeen wij ook met het oog op de invloed der liberale gedachte in ons staatsbestel alleen maar kunnen betreuren".

„Trouw" verklaart de gang van zaken niet te betreuren en schrijft over het kabinet als volgt: „Het viel niet Het beschouwde zich als gevallen". (ANP)

KRULS en GALMEYER eervol ontslagen

's GRAVENHAGE, 26 Jan. : — Bij KB zijn generaal mr H. J. Kruls en luitenant-generaal M. R. H. Calmeyer meest eervol ontheven uit hun functies. Bij hetzelfde KB is benoemd tot generaal-majoor en aangesteld bij de generale staf de kolonel B. R. P. F. Hasselman, die met ingang van 1 Februari benoemd is tot chef van de generale staf. Tijdelijk voor de tijd dat hij de functie vervult van chef van de generale staf is hij benoemd tot luitenant-generaal. De generaals Kruls en Calmeyer is de dank van de Koningin betuigd voor de vele diensten in verschillende gewichtige betrekkingen en onder dikwijls moeilijke omstandigheden aan den lande bewezen. (ANP)

DE KONINGIN ZETTE HAAR POGINGEN VOORT

's GRAVENHAGE, 27 Jan.: De Koningin heeft vandaag haar pogingen voortgezet om een kabinetsformateur te vinden om een nieuwe regering te vormen in de plaats van het coalitie-kabinet van dr Drees. Overeenkomstig Haar politiek om de toestand met elke der politieke partijen te bespreken, heeft de Koningin vanmorgen een onderhoud gehad met de P. Zandt, de leider van de uit twee leden bestaande Staatkundig Gereformeerde fractie, en de heer C. J. I. M. Welter, het lid van de eenmans-fractie van de Katholieke Nationale Partij.

„De Telegraaf" meldt hedenmorgen, dat de Koningin tussen Haar beraadslagingen door gisteren de lunch heeft gebruikt met Prinses Wilhelmina. (ANP)

IN ZEVEN DAGEN DRIE ATOOMEXPLOSIES

LAS VEGAS, 29 Jan.: — **De derde atoomexplosie binnen een week is Zondag op de oefenbasis van de commissie voor de atoomenergie bij Las Vegas in de staat Nevada teweeggebracht. Bewoners van Las Vegas verklaarden, dat deze ontploffing luider was dan de vorige en vergezeld ging van gerommel. Functionarissen van de commissie hebben bevestigd, dat het een atoomexplosie was.**

HULSTKAMP

Nieuwe Nederlandse producten

De Handelscommissaris voor Nederland op Curacao deelt ons mede, dat onderstaande nieuwe producten in Nederland op de markt gebracht zijn:

Sulfamerazine

Een Nederlandse Kininefabriek, gevestigd sedert 1881, van oude kinine-expert en sinds lang bovendien algemeen chemisch-pharmaceutische industrie, heeft een nieuwe fabriek gebouwd voor de vervaardiging van het sulfonamide-praeparaat „sulfamerazine".

Als gevolg hiervan kan thans aan een belangrijk groter deel der exportaanvragen word voldaan, dan tot dusver het geval is geweest.

De productiecapaciteit wordt in de loop van 1951 opgevoerd tot ruim 3 maal het totale binnenlandse verbruik aan alle vergelijkbare sulfonamide praeparaten bijeen.

„Vemo" Beton-bevestigers

De „Vemo" betonbevestigers dienen voor de bevestiging van voorwerpen, voor alle mogelijke doeleinden, in beton en steen.

Bij gebruik in beton worden zij op een eenvoudige wijze tegen de bekisting aangebracht, hetzij door middel van spijkers of door het stellen van de bevestigers met de te gebruiken bouten of schroeven. Na verwijdering van de bekisting komt de buitenkant van de bevestiger gelijk met de betonwand te liggen. Door middel van gewone handelsbouten of -schroeven worden nu de voorwerpen, zoals bijvoorbeeld buizen voor centrale verwarming, gas- en electriciteitsleidingen, transportbanen, stalen ramen, motoren, houten vloerribben, enz. aan de wand of vloer bevestigd.

„Selecta" radiateur-rolhoezen

Het systeem van de door een Nederlandse fabriek geexporteerde „Selecta" radiateurrolhoezen bestaat uit een gordijn, dat is bevestigd aan een zelfopwindende horizontale rol, die gelagerd is in een stalen frame. Dit frame wordt bevestigd aan de onderkant van de voorzijde van de radiateur, zodat het gordijn door middel van een stalen draad die door een boven op de radiateur gesoldeerd buisje loopt, voor de radiateur opgetrokken kan worden en in elke stand van het dash-board van de auto af is vast te zetten. Hierdoor wordt het koelwerk geheel of gedeeltelijk voor de koelluchtstroom afgesloten en kan de koeling dus naar willekeur worden geregeld. Een bijgeleverde fluit zorgt voor waarschuwing indien het koelwater onverhoopt mocht gaan koken. Het gehele apparaat is voor zover mogelijk van roestvrij materiaal vervaardigd en overigens zwaar gemoffeld.

Het grote voordeel van zulk een rolhoes-systeem is, dat men ook met gesloten gordijn kan gaan rijden, zodat de motor niet alleen in de kortst mogelijke tijd op temperatuur is, doch men ook niet meer bij weer en ontij met verkleumde vingers de klepjes van de fronthoes behoeft te verstellen.

„Coenen Patent-Schuifdak"

De quintessence van het „Coenen patent-schuifdak" bestaat hierin, dat het losse dakpaneel in elke stand door een paar beweegbare nokken (aan weerszijden één) kan worden vastgeklemd en het omzetten van die nokken, met behulp van een Bowdenkabel, door een handle onder het instrumentbord van de auto geschiedt.

In alle standen is het schuifdak daardoor volkomen rammelvrij, terwijl het tijdens de verschuiving toch dermate los ligt, dat het als het ware met één vinger kan worden bewogen.

In gesloten toestand ligt het paneel zuiver vlak met de rest van het dak en sluiten ook de randen nauwkeurig aan; in geopende stand verdwijnt het volledig onder de vaste achterkap, waardoor 100% van het uitgesneden stuk als vrije opening wordt verkregen.

De constructie is geheel van staal en aan het vermijden van inscheuringen der hoeken van de uitgesneden opening is, evenals aan de lekwaterafvoer uit de rails, speciale zorg besteed.

NEGERS BIJ DE EUROPESE DEFENSIE

Blijkens inlichtingen van welingelichte Britse zijde heeft Engeland het plan in Afrika ongeveer een half millioen negersoldaten aan te werven om zijn legers te helpen bij de verdediging van Europa.

De bedoeling is, zonder een op zichzelf staand Afrikaans leger in het leven te roepen, een hele reeks eenheden te vormen, die zouden opgaan in de bestaande imperiale formaties.

De eerste taak van alle koloniale troepen zal zijn, hun eigen gebieden te beschermen, zeiden degenen, die deze inlichtingen verstrekten, maar zij zouden in geval van oorlog ook worden gebruikt op de oorlogsterreinen in het Midden- en Verre Oosten.

In de tweede Wereldoorlog brachten de Britse overzeese gebieden in Oost-Afrika 223.000 negersoldaten op de been om in de oorlog te helpen. De West-Afrikaanse gebieden leverden er 150.000. Deze troepen dienden in Italiaans Oost-Afrika, het Midden-Oosten, Frans-Afrika, op enkele oorlogsterreinen in Europa en in Birma, hoofdzakelijk als pioniers, voor het aanleggen van wegen, het besturen van vrachtauto's, onderhoudswerk, enz.

Een belangrijk aantal Britse officieren en onderofficieren bevindt zich reeds in Afrika om negers te oefenen in de moderne militaire techniek.

FRANKRIJK ZAL VOOR DE AMERIKAANSE RESOLUTIE STEMMEN

PARIS, 26 Jan.: Frankrijk zal vóór de Amerikaanse resolutie inzake Korea stemmen, zo heeft de minister van voorlichting Albert Gazier, na een kabinetsvergadering op Woensdag meegedeeld. Frankrijk zal echter bepaalde opmerkingen hebben te maken op zekere punten in de resolutie.

In het na de kabinetszitting uitgegeven communiqué wordt alleen gezegd, dat aan de Franse vertegenwoordigers bij de Verenigde Naties instructies waren gegeven. Gazier zeide, dat deze gebaseerd waren op de volgende twee beginselen; ten eerste uitbreiding van het huidige conflict vermijden en ten tweede de solidariteit van de geallieerde mogendheden bewaren.

(R/ANP)

LABOUR-PARTIJ IS ONGERUST!

LONDEN, 26 Jan.: Woensdagmorgen is het dagelijks bestuur der Britse Labour-partij bijeengekomen. De bijeenkomst wordt in verband gebracht met de hernieuwde actie van de linkse vleugel der partij, die er zich ongerust over maakt, dat de Britse regering zich geleidelijk aan zou laten betrekken in een min of meer openlijk conflict met Peking en niet alle mogelijkheden zou uitbuiten om tot overeenstemming met de Sowjet-Unie te komen.

MOSKOU IS GUL

LONDEN, 26 Jan.: De Sowjet-Unie heeft in het afgelopen jaar alle eigendommen, die zij in Mandsjoerije op Japanse eigenaars heeft buit gemaakt, aan de Chinese regering geschonken, zo heeft radio-Moskou bekendgemaakt. De eigendommen zijn overhandigd op grond van de overeenkomst van 1 Februari 1950 over de Chinese Tsjangtsjoen-spoorweg, Port Arthur en Dairen, aldus de bekendmaking. (R/ANP)

BEVINS TOESTAND NIET CRITIEK

LONDEN, 27 Jan.: Bevin, die longontsteking heeft, had een redelijk rustige nacht, zo heeft de arts meegedeeld. De toestand van de minister vertoont een lichte verbetering. Hij wordt behandeld met aureomycine. Een woordvoerder van het ministerie van buitenlandse zaken gebruikte, sprekend over Bevins toestand, het woord ernstig, maar voegde er aan toe, dat zijn toestand niet gevaarlijk of kritiek is. (R/ANP)

251 DODEN IN DE ALPEN

GENEVE, 27 Jan.: Het aantal slachtoffers van de „witte dood" in de Alpengebieden bedraagt nu 251. In Oostenrijk zijn 142 personen gedood of vermist, in Italië 34 gedood en in Zwitserland 75. In alle drie landen zijn vele gewonden en is grote schade aangericht. De temperatuur in de Alpen daalt thans, waardoor het gevaar van nieuwe lawines afneemt. (R/ANP)

DE VULKAAN OP NIEUW GUINEA WERKT WEER

PORT MORESBY, 27 Jan.: Volgens een bericht is de vulkaan Lamington sinds Donderdagochtend weer in werking. Niettegenstaande de waarschuwing verlieten de hulpploegen niet het gevaarlijke gebied. Er was inmiddels een massa-evacuatie gelast. (R/ANP)

NIEUWE METHODE VOOR HET RAFFINEREN VAN OLIE

Brussel, — Twee Russische ingenieurs alhier, Igor Tzibauslky en Anatole Raskine, maken aanspraak op de uitvinding van een nieuwe methode voor het raffineren van olie, waarbij het kraken van hoog-moleculaire componenten zeer vereenvoudigd zou worden. Het nieuwe proces, „M.B." genaamd, maakt het dure kraken door hoge druk temperatuur overbodig, aangezien dit onder een constante druk en bij elke temperatuur tussen 10 en 500 gr kan worden gedaan, zo zeggen zij. „M.B." wordt reeds gebruikt in een fabriek in Brussel, waar het naar verluidt grotere hoeveelheden vluchtige stoffen produceert dan het oude procédé. Men heeft octrooi aangevraagd in Nederland en 14 andere landen. Octrooi is verkregen in België, Italië, Luxemburg en Spanje. Er zijn onderhandelingen gaande over de oprichting van M.B.-raffinaderijen in verschillende landen. (R/ANP)

TOCH EEN KABINETSHERZIENING IN INDONESIE?

DJAKARTA, 29 Jan.: — In regeringskringen wordt vernomen, dat Mohammed Natsir voornemens is zijn plan voor een kabinetsherziening door te voeren. Hierbij zouden zetels worden aangenomen aan de Indonesische Nationalistische Partij, indien de motie van vertrouwen wordt aangenomen. Indien de motie wordt verworpen, dan zal het kabinet zijn mandaat aan president Sukarno teruggeven na zijn terugkeer van de Philipijnen. (R/ANP)

GEBONDEN AAN IJZEREN EN IN ZEE GEWORPEN

PORT OF SPAIN, 26 Januari: De vijf mannen, die de vorige maand veroordeeld waren wegens moord in Trinidads grootste moord-mysterie, het geval van het drijvende lijk, zijn gisteren in vrijheid gesteld. Het hof van beroep aanvaardde het beroep van de vijf verdachten.

Het slachtoffer was aan een ijzeren staaf gebonden met zijn handen achter zijn rug en in zee geworpen, maar toen het lichaam tot ontbinding begon over te gaan, dreef het naar de oppervlakte, waarbij het de ijzeren staaf meenam. Bij het eerste proces in Juli jl. was de jury het niet eens. Het vonnis bij het hernieuwde proces de vorige maand luidde met algemene stemmen schuldig. De hoofdverdachte bij deze processen was Sei Singh, de eigenaar van een pension en een club in Port of Spain. Het hof van beroep achtte de getuigenis van de kroongetuige, een jonge vrouw, genaamd Rahamut Ali Alis Loomat, onbetrouwbaar en sprak hem en zijn vier medeverdachten vrij. Hij wordt in beschermende hechtenis gehouden. (ANP).

De V.S. zullen hun resolutie niet wijzigen

LAKE SUCCESS, 30 Jan.: Vrijdag diende de Canadese afgevaardigde een nieuw vredesvoorstel voor Korea bij de Politieke Commissie in, die bijeenkwam om te beslissen welke van de beide resoluties, die in de laatste week zijn voorgelegd, dient te worden aangenomen. De beide laatste resoluties zijn respectievelijk de Amerikaanse resolutie, die China als agressenr brandmerkt en straffe maatregelen tegen Peking aanbeveelt, terwijl de tweede resolutie van de Arabisch-Aziatische landengroep komt en een bespreking op hoog plan met China voorstelt. Het nieuwe Canadese voorstel is een soort compromis tussen de bestaande resoluties. Sommige punten van de Arabisch-Aziatische resolutie worden door het Canadese voorstel gewijzigd. Lester Pearson verklaarde dat het voorstel indien dit zou worden aangenomen, zal bewijzen of China werkelijk de wereldvrede wenst.

De Canadese afgevaardigde verklaarde voorts dat Canada niet zijn stem zou verlenen aan het Arabisch-Aziatische voorstel maar de Amerikaanse resolutie zou steunen. Nader wordt van gezaghebbende zijde vernomen dat het hier geen officieel voorstel van Canada, doch een suggestie betreft. De zes punten hiervan zijn: 1. er zou binnen een week een conferentie te Lake Success of New Delhi moeten helegd worden, waaraan vertegenwoordigers van de Verenigde Staten, Engeland, Frankrijk, de Sowjet-Unie, India, Egypte en de Chinese volksrepubliek deelnemen; 2. de conferentie zou als eerste taak hebben de instelling van een commissie voor het staken van het vuren; 3. na voltooiing van de voorbereidingen voor het staken van het vuren zou de conferentie moeten spreken over een vreedzame oplossing van het Koreaanse vraagstuk en de terugtrekking van alle niet-Koreaanse strijdkrachten; 4. vervolgens zou de conferentie zich moeten bezig houden met de vraagstukken van het Verre Oosten, allereerst met de Chinese eis tot erkenning door de Verenigde Naties; 5. iedere regering, die in het bizonder met een bepaald vraagstuk te maken heeft, zou uitgenodigd moeten worden dit ter conferentie te bespreken; 6. dit plan zou aan Peking moeten worden overhandigd met het verzoek er binnen 48 uur op te antwoorden.

Hernán Santa Cruz van Chili verklaarde Donderdag absoluut geen vertrouwen te hebben in het regiem van Peking. Het was zijn politiek zich van de vrije wereld af te zonderen en zich aan wereldexpansie over te geven, eenzelfde politiek als die van Rusland. (R/ANP)

De sneeuw-lawines brengen grote schade aan

GENEVE, 30 Jan.: Tot nu toe is men er niet in geslaagd het Sint Bernard-klooster bij de Simplon-pas, dat reeds enige dagen tengevolge van lawines geisoleerd is, te bereiken. Ook het dorp Simplon is geïsoleerd. Het is niet bekend, of er slachtoffers zijn. De toestand in Oostenrijk is ernstig; tienduizenden Tirolers zijn in afgelegen dagen van de buitenwereld afgesneden.

Hetzelfde geldt voor de provincie Salzburg, waar gevaar voor overstromingen dreigt door moraines. Men vreest, dat het sneeuwwater van de berghellingen eveneens grote schade zal aanrichten als het begint te dooien. In sommige delen van Oostenrijk is de temperatuur weer gestegen, zodat het gevaar groter geworden is. Duizenden wilde dieren zijn eveneens het slachtoffer geworden van de buitengewone sneeuwval. Ook in Italië bestaat gevaar voor nieuwe lawines. Volgens officieuze schattingen is het aantal slachtoffers in Italië gestegen tot 34. Een kloosterling van het Sint Bernard-klooster heeft telefonisch meegedeeld, dat er een slede met voedsel en post van de Italiaanse kant is gekomen. Het klooster is niet beschadigd.

Negentig arbeiders, die zes dagen door de lawines van de buitenwereld afgesloten geweest zijn, zijn erin geslaagd uit het kamp in Groos Bloeker in de Oostenrijkse Alpen te komen. Enigen van hen zijn onverwijld naar het ziekenhuis overgebracht. Volgens AFP bedraagt de eerste schatting van de materiële schade, die in de afgelopen week door lawines in Zwitserland aangericht is, meer dan 5 millioen francs, waarvan 3 millioen enkel voor het kanton Graubuenden. Er zullen maanden nodig zijn om een nauwkeurige balans van de schade te ramen. (R/ANP)

DE LAMINGTON VERTOONT NIEUWE UITBARSTINGEN

PORT MORESBY, 29 Jan.: Een gebied van 12 bij 25 km rond de vulkaan Lamington is tot Niemandsland verklaard. Volgens de autoriteiten is de helft van de plaatselijke bevolking (ten minste 4.000 personen) om het leven gekomen tengevolge van de sinds verleden week Donderdag opgetreden uitbarstingen.

Leden van de reddingsploegen hebben de lijken gevonden van 20 van de 34 vermiste blanken. Er worden voorbereidingen getroffen om de 3.000 overlevenden, die alles verloren hebben, te evacueren naar andere streken van het eiland. In de omgeving van Higatoera, 12 km van de Lamington verwijderd, is de lucht vervuld van de stank van lijken. De reddingsploegen begraven de doden zo snel mogelijk om het uitbreken van ziekten te voorkomen.

Donderdagochtend vroeg braakte de Lamington grote wolken stoom uit. De vulkaan heeft Woensdag een nieuwe uitbarsting gehad, die zes uren duurde. Ditmaal kwamen er alleen maar stoom en dampen uit de krater en vielen er geen slachtoffers.

Een plaatselijke bestuursfunctionaris heeft gemeld, dat zes van de vijftien dorpen ten Zuiden van de Lamington totaal vernield zijn en dat alle inwoners om het leven zijn gekomen. (R/ANP).

Seccion na Papiamento

INSPECTOR DI POLIS ITERINO

A yega Aruba e inspector de Jaeger kien lo reemplaza nos simpatico comisario van Erp durante di esaki su biaha di estudio na Europa. Mayor van Erp lo estudia situacion y organizacion di bomberonan na varios ciudad di Holanda durante algun luna, pa nan por pone na practica e experiencianan haña na Europa tambe aki na Aruba. Sin duda e biaha di estudio aki lo resulta na beneficio di nos pueblo, y muy en especial den caso di incendio como acto di gera. Na e apto Inspector, Comisario Interino, nos bonbini, y nos ta spera cu e lo goza su estadia cerca nos y hiba un bon impresion di nos comunidad.

NOS MARINIERSNAN A TENE UN MARCHA

Diamars pasa e guanicion di mariniersnan a haci nan prome apariencia den nos cayanan, teniendo un marcha militar bao di mando di e capitan Bons. E marineronan tabata equipa cu uniforme y equipo americano, y nan parecer tabata bon y marcial. E marcha aki a haci un bon impresion den nos ciudad y a mustra com bon e training perfecto di mariniernan ta.

TE. OEHLERS A BOLBE DI HOLANDA.

Cu avion di Amsterdam di diahuebs pasa a bolbe Aruba e Ir Te. Erwin Oehlers, kien seis siman pasa a hiba Holanda y prome partida di militarnan di infanteria cu a worde reemplaza pa mariniersnan. Tur cos a bai bon y nan a yega sin ningun contratiempo na Holanda. Ei Te. Oehlers a pasa algun tempo na su tio di Rotterdam, pasando pa varios ciudad di Holanda durante algun dia di verlof cu e tabatin.

Nos bonbini na e militar aki den nos sociedad.

Club di Leones

Diarazon pasa e simpatico club aki di servicio na nos comunidad a ricibi prensa local den su reunion semanal den Flamingoroom. Nan a recibi Sres. de Wit di Arubaansche Courant, Sr. Jan Droog di Morgenster y Herr Franz Zielinski di Aruba News.

E proposito tabata pa informa prensa y haña publicidad pa e campaña cu Leonesnan ta hiba pa duna socoro pa e pobrecita Irene Jacobs cu algun tempo pasa a haña desgracia y awor mester mande pa Estados Unidos pa un operacion final.

Pronto Leonesnan lo cuminza nan campaña den comercio y particulres pa haña fondo pa e digno proposito ei. Ta di spera cu tur hende lo yuda loke nan por pa e criatura pober aki haña su salud bek.

YATE DE LUJO DEN NOS HAF.

Diahuebs pasa un luhoso yate a ancra den nos haf. Ta e yate Dungin, propiedad di un Senjor Ludwig kien ta doño di varios barco di tanque pa transporta petroleo. Casualmente un di su barcunan tabata tumando carga na waf di Eagle.

Sr. Ludwig ta haciendo un paseo den mar caribe cu lo hibe pa Panama, Jamaica y Trinidad. El a bishita na Aruba tambe Sr. Horigan, presidente di Lago Oil & Transport Co. Ltd.

Remitido:

ARUBA NEWS.

Pa medio di esaki mi kier larga Aruba News sabi, cu mi ta un Amante di toer sorto di Courant ora cu mi a haja dicho Courant den mi poder i leze mi a gustele mashar, mi a comonicami cu su Redactor, i el a suplicami pa mi copera cu né, pero di mi coperacion no a worde considera, ningun resultado mi no a haja, pero mas colmo ta cu ja dicho Courant a cuminsa ta pega barcu, pa motibo cu ja e ta bisa cu Arubaansche Courant mester ta na altura di un asunto promer cu por publique. E ta bisa Chuchubi ta Jokt. E ta bisa amigoe di Curacao ta considera na Aruba pa Enemigo di Aruba. Pa colmo den Aruba News fecha 1 - 17 - '51 a sali un remitido firma pa un tal Seditsira Revew, cu kier meen bon leza Aristides Wever. E señor aki ta referi cu no ta Amigoe di Curacao so ta Enemigo di Aruba, pero tambe La Cruz i La Union, pero ami ta considera, cu e Sr. ey no por bisa mihor, pasobra e no ta cristian, pasobra si e ta cristian e no por bisa tal cos, pero semper nan ta bisa cu ta nan ta protehador di Cristianismo. Pero un consejo mi ta duna na Redactor di Aruba News cu ja caba pa tal motibo, cu mi sa hopi hende cu tabata cumpra Aruba News na porta di Lago, no ta cumpra mas, pasobra nan kier meen cu e Courant aki ta muchoe nobo pa ja e ta criticando 5 Courant, cu apenas ni dos siman e no tin ta circula. I ami lo trata na defende toer inhusticia contra nos Courant Catoliconan. I si Aruba News ta kere cu e por tumba e Courantnan cu e ta critica, e por lubida, si e kier pa su Courant tin un par dia di bida, e stop di scirbi semehante den su Courant.

Masha danki
C.

REGEN

Uit Aruba Esso News nemen wij het volgende artikel omtrent de Regenval op Aruba over:

When it Rained... it POURED!

Aruba's rainfall in 1950 - 44.15 inches - was the highest ever recorded here during a year. It was 13 inches higher than the previous yearly record - 31.19 inches in 1944 - and more than 26 inches above the annual average for Aruba.

That 1950 would see a new rain record came as no surprise to some. The Aruba Esso News, for instance, said in print as early as last February that „1950 will certainly set a new record."

„Unfortunately, however, we „couldn't stop right there. Our com„plete statement was „1950 wil cer„tainly set a new record if it main„tains the rainfall record set during „the first 30 days of January."

Enough rain fell the last month of 1950 to make December the second wettest month in the 21 years that records have been kept. December's rainfall was 11.92 inches. Although it wasn't as wet as November 1944, when 12.10 inches fell, it was still pretty good - more rain fell last month than fell in eight different years of the past 21.

How does Aruba's rainfall in 1950 compare with rain in other places? Records show that only 18 of the 48 states in the U.S.A. have higher average rainfall than 44.15 inches. On the other hand - despite our high record for 1950 - Aruba's annual average is only 17.87 inches. And 35 of the states have higher yearly averages than ours.

What's the rain forecast for 1951? An examination of rainfall records for recent years reveals a definite trend. In 1948 it rained 9.97 inches; in 1949 it rained over twice as much, 20.71 inches; in 1950 it rained over twice as much as in 1949, or 44.15 inches. Therefore, if this trend continues, it will rain about 90 inches this year. On the other hand, trends have an annoying habit of reversing themselves every so often - we suspect this will be the case this year.

The complete rainfall record from October 1929 through December 1950 is given below, as furnished by the TSD Laboratories. Data is in inches, and the 1929 figures are not included in the averages.

WAARDEVOLLE EN ZEER BRUIKBARE GESCHENKEN

De Hollandse Bank Unie verraste ons wel met een zeer mooi geschenk. Een sierlijke koperen blocnote, op het dekblad is het nieuwe gebouw aan de Nassaustraat gegraveerd.

Nieuwe blocs kunnen steeds ingeschoven worden. Een kostbaar en zeer welkom geschenk, dat zeker binnenkort op vele lessenaars dienst zal doen.

Van de Aruba Trading Comp. mochten wij de bekende agenda voor 1951 ontvangen gestoken in een echt leren band voldoet deze agenda de gebruiker het gehele jaar.

Voor beide geschenken onze beleefde dank, wij hopen er een goed en veelvuldig gebruik van te maken.

DE LIONSCLUB WEER ACTIEF

Wij hebben onze lezers al eens uitvoerig verteld over het Arubaanse Meisje Irene Jacobs, dat voor een speciale keel-operatie naar de States zal moeten en waarvoor de Lionsclub gelden bijeen brengt. Op haar laatste vergadering die wij bijwoonden werd de organisatie hiervan besproken, de Voorzitter kon mededelen, dat er reeds van verschillende zijden giften zijn binnengekomen en toegezegd. Onze lezers die meer van dit meisje willen vernemen verzoeken wij de eerstvolgende nummers van ons blad na te gaan, wij zullen binnen enkele dagen haar foto met de geschiedenis erbij afdrukken. Zoals men weet beweegt de Lionsclub zich op allerlei terrein.

Zoheeft men bv. met medewerking van de Hoofden van Scholen en van Commissaris van Erp voor de scholen zgn. „School-safety-patrols" ingesteld. De oudere leerlingen helpen de jongere bij het oversteken van straten, geven aanwijzingen aan welke kant van de straat te lopen enz. De leerlingen die hiermede belast zijn krijgen van de Lionsclub een speciaal petje, een badge of riem enz. De Heer Boelhouwers van de Verkeerspolitie heeft van deze zgn. Patrols de leiding. Een initiatief van de Lionsclub, dat zeer toe te juichen is en dat zeker onder leiding van de Heer Boelhouwers zal slagen.

LUXE JACHT IN DE PAARDENBAAI

Deze week bracht het Amerikaanse luxe jacht Dungin een bezoek aan Aruba. De eigenaar, de heer Ludwig, is een Amerikaanse tankschip-eigenaar en hij kwam hier om met de heer Horrigan besprekingen te houden. Daar het water van de Paardenbaai heel wat schoner is dan de haven bij de lago ging de heer Ludwig hier voor anker. Hij was zo bang voor vuil op zijn weeldering ingericht jacht, dat hij niet eens langzij dorst te komen en liever niemand aan boord kreeg. De bemanning bestond uit een nam of zeven. Laat in de avond vertrok de Dungin weer.

FILMLIGA HEEFT SUCCES

Voor een goed opgekomen aantal leden heeft de Arubaanse Filmliga van de week een tweede voorstelling in het Cultuurcentrum gegeven. Aangezien het hier een besloten voorstelling betreft voor de leden van de Liga willen wij volstaan met te zeggen, dat deze avond en vooral de film De Dijk is Dicht, bijzonder in de smaak vielen. Helaas viel de regen elke keer lastig, zodat wij ons afvragen of het eigenlijk wel een geschikte tijd is om openluchtvoorstellingen te geven. Het gevaar van mislukking door regen is erg groot. Waarom geeft de Liga niet bijv. 2 voorstellingen in de droge tijd?

Naar wij hoorden zou het Leven van Rubens in een volgende voorstelling worden gedraaid.

„HOOGSPANNING"

Bij het Postkantoor is men bezig met allerhande nuttige herstelwerken. Ook zagen w ijwerken aan de antennes en tot onze schrik zijn enkele draden aan de grond vastgemaakt met vermelding dat er hoogspanning op staat. Nu heeft men er wel een hekje omgezet, maar het lijkt nu niet bepaald aan te bevelen midden in de stad. Wij hopen, dat de werkzaamheden zo zullen vlotten, dat dit gevaarlijke bordje verdwijnen kan.

MOBILISATIERAAD OP ARUBA

Gezaghebber mr L. Kwartsz pleegde overleg met commissaris van Politie Van Erp, ir Van den Berg, de heer Henriquez van Soc. en Ec. Zaken en de heer Hessling als secretaris, om te komen tot een Mobilisatieraad. Deze raad beoogt de problemen te bestuderen, die verband houden met de bescherming van Aruba's bevolking in oorlogstijd.

Aan de Curacaose bladen ontlenen wij, dat de Mobilisatieraad zich o.m. zal bezig houden met geneeskundige, technische, en politieke vraagstukken, alsmede met de luchtbescherming, brandweer, voedselvoorziening, burgerwacht enz.

VAN ERP VERTROKKEN

Vandaag vertrekken de heer en mevrouw van Erp naar Nederland. Zoals men weet gaat commissaris van Erp o.a. het brandweerwezen in Nederland bestuderen. Als plaatsvervanger van de heer Van Erp fungeert de heer C. de Jaeger, inspecteur.

DE INTREKKING VAN DE RIJBEWIJZEN

Uit de verschillende publicaties is wel gebleken, dat er op het moment op Aruba streng wordt opgetreden tegen hen, die dronken achter het stuur van hun auto gaan zitten. Alle weldenkende mensen zullen zich hierover verheugen. Een dronken autobestuurder is strafbaar en doet even misdadig als iemand die een ander met een groot slagersmes achterna loopt om hem te vermoorden. In het laatste geval kan de aangevallene zich nog verweren, hetgeen bij een dronken autobestuurder niet het geval is, die kan zijn slachtoffer(s) vermoorden, zonder dat zij zich in den regel kunnen verweren. Daarom is intrekking van het rijbewijs zeker niet eens de zwaarste straf. Nu is aan verschillende personen de bevoegdheid om een auto te besturen ontzegd voor een tijdsduur van vier jaren. Het Wetboek van Strafrecht laat de Rechter vrij voor welke periode hij het Rijbewijs wenst in te trekken. Nu staat echter in de A.P.K. dat een Rijbewijs bij Rechterlijk Vonnis voor geen langere tijd kan worden ingetrokken dan voor twee jaar. Het Hoogste Rechtscollege heeft beslist dat de termijn gesteld in de A.P.K. moet worden aangehouden. Dit komt er op neer, dat zij aan wie het Rijbewijs voor meer dan twee jaar is afgenomen een request kunnen indienen om deze termijn tot 2 jaar terug te brengen.

Moge deze 2 jaar voor hen voldoende straf zijn zich in den vervolge beter te gedragen.

FILMVOORSTELLINGEN ARUBA

De voorstelling van documentaire en culturele films te Oranjestad zal plaats hebben op Donderdag 1 Februari 1951. Het programma is gelijk aan dat van de voorstelling in San Nicolaas. Cultuurcentrum Aruba des avonds 8.00 uur.

Toegangsprijs ƒ 0.25.

Kinderen beneden 14 jaar zonder geleide geen toegang.

NED. PADVINDERSGILDE AFD. ARUBA

Door het Bestuur van het Nederlandse Padvindersgilde, Gewest Nederlandse Antillen, afd. Aruba werd onderstaande circulaire aan de ouders gezonden, gesteld in het Nederlands en Papiamento. Wij menen, dat het van groot belang is, dat de Ouders van de Padvindsters ook eens wat nader kennismaken met het Bestuur en met het werk en daar leent een avond als hier bedoeld zich zo goed voor.

Houdt U dus 9 Febr. vast vrij en laat maar eens een „party" schieten, dat kan geen kwaad!

Geachte Ouders,

„Een goed begin is het halve werk" luidt een bekend Nederlands spreekwoord en daarom beginnen wij dit jaar met U uit te nodigen voor het bijwonen van een Openbare Vergadering van het Nederlandse Padvindsters Gilde, Gewest: Ned. Antillen, afd. Aruba.

Het lijkt ons een pracht begin vooral, omdat wij U, na de opsomming van het Jaarverslag, een programma aanbieden waar U enthousiast over zult zijn. Want, allereerst zult U de Padvindsters kunnen gadeslaan in allerlei bezigheden, daarna heeft U gelegenheid om eens in persoonlijk contact te treden met de Leidsters en tenslotte zal Uw dorstige keel gelaafd worden met verfrissingen en Uw tong zal worden gestreeld met diverse heerlijkheden. **Dit alles wordt kosteloos aangeboden. U mag en kunt dit niet voorbij laten gaan.**

Wij hebben besloten om deze vergadering te houden in „Sociedad Bolivariana" op 9 Februari a.s. van 7.30-9 uur, veronderstellende, dat dit tijdstip het meest geschikt is.

Doet U thans ons het genoegen om ook goed te beginnen en toon dit door Uw aanwezigheid op 9 Februari a.s. Wij zullen het zeer op prijs stellen.

Querido Parientes,

„Un bon cuminzamento ta mitar trabao" ta un proverbio Holandes conoci, i ta pa es motibo aki nos ta cuminza es aña aki envitando bosonan pa atendé na un Reunión Publico di e Padvindster Holandes, Nederlandse Antillen, Afd. Aruba.

Ta parce nos un bonita cuminzamento especialmente pasobra despues di sumamento di rapport annual nos ta ofrecé bosonan un programma por lo cual boso lo haya entusiasmo. Pasobra, primeramente boso lo mira e Padvindsters nan haciendo tur clase di ocupaciones, despues bosonan tin e oportunidad di conoce e Leidsternan personalmente i a la fin bosonan por bebe refresco i tambe come diferente cos dushi. **Tur esaki lo costa bosonan absolutamente nada. Boso no mester i no por laga es oportunidad aki pasa.**

Nos a dicidi di tene es reunión aki den „Sociedad Bolivariana" riba 9 di Februari, 1951, pa 7.30-9 P.M., considerando, cu es tempo aki ta mas conveniente.

Awor, haci nos e placer di cuminza bon tambe i mustra esaki door di bo presencia riba 9 di Februari 1951. Nos lo aprecia esaki altamente.

Burgerlijke Stand

GEBOORTEN VAN 15 T/M 20 JANUARI 1951

Hilary Felix, geb. 14 Jan. zoon van Toussaint, Rodney John Paul en John Baptiste, Esly Esther. Adres Portero 1.

Marta Luisa, geb. 14 Jan. dochter van Geerman, Francisco en Croes, Imelda. Sabanilla Abau 21.

Yvonne Anne, geb. 2 Jan. dochter van Vieira, Emanuel Stanisles en Herrera, Danilda Paulina. Sta. Cruz 14.

Lourdes Magalis, geb. 7 Jan. dochter van Sarda, Antonio en Cobo, Ana Maria. Wilhelminastraat 93.

Glenda Secundina, geb. 15 Jan. dochter van Loopstok, Juan Medino en Croes, Lucianita. Rooi Afo 161 D-4.

Audrey Angela, geb. 14 Jan. dochter van Bradschaw, Lisle en Richardson, Hildred Imelda. Standardville 26.

Rosemarie, geb. 15 Jan. dochter van Nagel, Peter Jacobus en de Groot Mari Wilhelmina. Dakota z/n.

Hendrik Anton Marius, geb. 17 Jan. zoon van Storm van 's Gravesande, Jonkheer Jan Rudolph en van der Lelie, Hendrika Anna Maria. Dakota z/n.

Marcelo Gonzalvo, geb. 16 Jan. zoon van Croes, Marcelo en Wever, Epifania. Brazil 88.

Mirta Caines, geb. 16 Jan. dochter van Douglas, Charles Caines en del Rosario, Cecilia. Mauritsstraat 5.

Pablo, geb. 18 Jan. zoon van Werleman, Pedro en Winterdal, Juana Alberta. Sta. Lucia 4.

Beatrix, geb. 18 Jan. dochter van Krosendijk, Teofil en Krosendijk, Polonia. Seroe Biento 28.

Helena Marcela, geb. 15 Jan. dochter van Maduro, Felix en Winterdal, Federica. Brasil 6.

Marjolijn, geb. 17 Jan. dochter van Attema, Cornelis en van der Guggten, Johana Catharina Maria. Bernardstraat 235.

Edy Suzan geb. 16 Jan. dochter van Ranada, Eddie Eyre en Sno, Suze Cornellie. Cajenastraat 29.

Marline Leticia, geb. 18 Jan. dochter van Tujechut, Johann, Rietwijk en Brandon, Johanna Geertruida. Boerhaverstraat 34.

Ingrid Marlena, geb. 13 Jan. dochter van Sneek, Jose Romaldo en Zambrano, Luisa Manuela. Dakota 165

Favio, geb. Jan. zoon van Moreta, Agustin en Paniagua, Josefa Antonia. Mon Plaisir z/n.

Julianita Rita, geb. 2 Jan. dochter van Williams, Gustave Wilfred en Wever, Rosalinda.

Claudina Yvette, geb. 7 Jan. dochter van Hanson, Augustin Clement Cooley, Adrienne Andree.

Darius John, geb. 6 Jan. zoon van Bristol, Mathias en Thomas, Anastasia.

Yvonne Violet, geb. 31 Jan. dochter van Lespier, Constance Aurora.

Holly Ann, geb. 5 Jan. dochter van Dieken, Merrill Davis en Vadakin. Rita Edna.

Deborah Marian, geb. 5 Jan. dochter van Smith, Errol John en Hiemcke, Netty.

Frits Edward Adriaan, geb. 12 Jan. zoon van de Palm, Anselmo Henrique Nicolaas en Flanders, Maria Ramona.

Clotilda Elizabeth, geb. 9 Jan. dochter van Richardson, William Israel en Philip, Mildred Clotilda.

Newthan Welcome, geb. 11 Jan. zoon van Sylvester, Prince Arthur en Guadeloupe, Mary

Gregory Claude, geb. 8 Jan. zoon van St. Aubyn, Clement Orville en Hill, Lilian Christiana.

Rosaline Yvonne, geb. 1 Jan. dochter van Sharpe, Ralphford Alexander en Stewart, Annie.

Ingrid Verena, geb. 12 Jan. dochter van Henriquez, Ellis Jerome en Geerman Sicilia.

Edwina Severina, geb. 8 Jan. dochter van Maduro, Bernadina.

George Richard, geb. 3 Jan. zoon van Barnes, Charles Lovelace en de Cuba, Apolonia.

Jerome Anthony, geb. 13 Jan. zoon van De Aguiar, Martin en Mansell. Lily Clare.

Linda Magdaline, geb. 13 Jan. dochter van Joseph, Theophilus en Henry, Claribel Edwarline.

Beatriz Marcelina, geb. 16 Jan. dochter van Comenencia, Alejandro Antonio en Gomez, Maria Adela Arbina.

Chen Keong Clifton, geb. 12 Jan. zoon van Ling, Chao Yang en Chan, Sue Lan.

Haimy Marcelo, geb. 16 Jan. zoon van Angela, Ruperto en Angela, Catarina.

Earl Bradley, geb. 7 Jan. zoon van Stollen, George Randolf Louis en Lucas, Thelma Theresa.

Barbara Ann, geb. 6 Jan. dochter van Hinds, Carlisle Milton en Stephens, Mavis Viviette.

Joan Magaret, geb. 9 Jan. dochter van Blijden, Elebert Sydney en Richardson, Alberta Eulalie.

Pedro Rodriguez, geb. 12 Jan. zoon van Richardson, Cornelius Josephes en Haze, Odette Marie Marcelline

Altagracia Rosinda, geb. 18 Jan. dochter van Hodge, Voctoriano en Bryson, Prudencia.

OVERLIJDEN VAN 15 T/M 20 JANUARI 1951

Kong, Lai. Overleden op Aruba 17 Jan. 1951.

Ras, Juan de Dios. Overleden op Aruba 15 Jan. 1951.

HUWELIJKEN VAN 15 T/M 20 JANUARI 1951

Busby, Adrian Alexander en Burroughs, Lilian Frances, geh. 16 Jan. 1951.

Sutherland, James Herman Lisle en Bedminster, Melanie Christina, geh. 16 Jan. 1951.

Velasquez, Amado en Tromp, Maximina, geh. 16 Jan. 1951.

Erasmus, Jacobo en Boekhoudt, Rufina, geh. 18 Jan. 1951.

Maduro, Juan Bautista en Wever, Petronilia, geh. 18 Jan. 1951.

Nickoop, George Harry en Peterson, Rose Gilberte Carmen, geh. 20 Jan. 1951.

Joseph, Calvin en Joseph, Princess, geh. 20 Jan. 1951.

Bido, Joaquin en Ozuna, Cruz Maria, geh. 20 Jan. 1951.

SPORT

NEDERLANDSE VOETBALUITSLAGEN

AJAX en Heerenveen wonnen

's-GRAVENHAGE, 29 Jan.: De uitslagen van de gister gspeelde wedstrijden van de eerste klasse K.N.V.B. luiden als volgt:

Afd. A: Leeuwarden - Zwartemeer 0—3, H.S.C. - Be Quick 0—1, Zwolse Boys - Frisia 3—3, G.V.A.V. - Heerenveen 1—2, Sneek - Go Ahead 0—2, Achilles - Velocitas 0—1;

Afd. B: A.G.O.V.V. - Wageningen 2—4, Hengelo - Ajax 1—2, 't Gooi - D.W.S. 1—2, Enschedese Boys - Enschede 0-0, N.E.C. - D.O.S. 1—0, Vitesse - Heracles 4—2;

Afd. C: Volewijckers - S.V.V. 2—2, V.S.V. - E.D.O. 0—2, A.D.O. - D.W.V. 0—0, R.C.H. - K.F.C. 3—1, Blauw Wit - H.B.S. 2—4, Hermes D.V.S. - Haarlem 2—2;

Afd. D: R.B.C. - T.S.C. 6—0, Feyenoord - Noad 1—1, Baronie - B.V.V. 2—4, Xerxes - N.A.C. 2—3, Longa - Sparta 4—0, Emma - Willem II 4—4;

Afd. E: Sittardia - Chevremont 3—1, M.V.V. - Brabantia 1—1, Sportclub Emma - Maurits 2—1, Eindhoven - Helmondia 8—0, V.V.V. - Limburgia 2—1, P.S.V. - Bleyerheide 2—0. (ANP)

281 STERRITTEN HAALDEN MONTE CARLO

MONTE CARLO, 29 Jan. — Er is bekendgemaakt, dat van de 377 deelnemers, welke gestart zijn voor de Sterritten naar Monte Carlo, er 281 te Monte Carlo zijn aangekomen, waarvan 101 zonder strafpunten. Het equipe Flinterman (Nederland) met Renault is uitgevallen.

(R/ANP)

TAFELTENNIS

WERELDKAMPIOENSCHAPPEN IN WENEN

UTRECHT, 29 Jan.: Dezer dagen werd besloten, dat Nederland met een dames- en herenteam zal deelnemen aan de wereldkampioenschappen tafeltennis, die van 2 tot 11 Maart aanstaande in Wenen worden gehouden.

In het damesteam werden gekozen Fransje Beck (Den Haag) en Coby van Megen (Nijmegen).

In het herenteam werden opgesteld Cor Pelser, Cor du Buy en Willy van Zoelen, allen Amsterdam. Captain is de heer N. Hogendoorn (Utrecht). Ook de heer P. van Rossum (Blaricum) zal de reis meemaken. (ANP)

SCHAATSEN

EUROPESE KAMPIOENSCHAPPEN HARD RIJDEN

Broekman niet op de eerste plaats

OSLO, 29 Jan.: Zaterdag en Zondag zijn in het Bislet-stadion de Europese kampioenschappen hardrijden op de schaats verreden. De uitslagen luiden: 500 meter: 1. Andersen (Noorwegen) 44,5 sec., 2. Van der Voort (Nederland) 45,4 sec., 3. Cronshey (Engeland) 45,6 sec., 4 en 5. Salamaa (Finland) en Aas (Noorwegen) 46,3 sec., 7. Haugli (Noorwegen) 46,3 sec. 8 en 9. Wahl (Noorwegen) en Charisius (Nederland) 46,4 sec., 10. 11 Hedlund (Zweden) en Broekman (Nederland) 46,6 sec.

5000 meter: 1. Andersen (Noorwegen), 8 min., 15,6 sec., 2. Van der Voort 8 min., 28,5 sec., 3. Asplund (Zweden) 8 min., 31,7 sec., 4. Wahl 8 min., 33,5 sec., 5. Haugli 8 min., 34,3 sec.

De Nederlander Broekman werd achtste met 8 min., 39,8 sec. Vijftiende werd De Koning met 9 min., 7,7 sec. en zestiende Charisius met 9 min., 11 sec. (ANP)

ABONNESE EX-KNIL-LERS KUNNEN KIEZEN

DJAKARTA, 26 Jan.: — De Nederlandse regering heeft het Nederlandse militaire commando in Indonesië opdracht gegeven de Ambonnese leden van het voormalige KNIL op Java die op hun demobilisatie wachten, de keus te geven uit drie alternatieven, welke zijn: demobilisatie op Java, terugkeer naar hun plaats van herkomst en tijdelijk ontslag uit de dienst in Nederland. Bij elkaar zijn er 12.000 Ambonnezen, met inbegrip van hun gezinnen, nog steeds in kampen op Java. Zij zouden op 1 April in Nederland moeten zijn. Het vervoer naar Nederland van hen, die het derde alternatief kiezen, zou begin Februari aanvangen, zo verneemt Aneta's correspondent in Bandung.

In Nederlandse regeringskringen in Den Haag kon geen bevestiging worden gekregen van dit bericht.

ALGEMENE STAKING IN OOST SUMATRA UITGEROEPEN

MEDAN, 26 Jan.: — De Sarbupri (unie van plantage-arbeiders) heeft vandaag meegedeeld, dat alle leden van de unie is opgedragen vandaag een algemene staking te beginnen, omdat de werkgeversorganisaties van Deli en Oost-Sumatra niet vóór de vastgestelde datum hebben geantwoord op de looneisen van de arbeiders. De Sarbupri deelde mee, dat de werkgevers op de hoogte waren gesteld van de eisen der arbeiders op 29 November en dat, indien op 22 Januari geen antwoord was ontvangen, de Sarbupri „gebruik zou maken van het democratische recht van staking in Oost-Sumatra, omdat de organisatie van mening is, dat zij reeds veel concessies aan de werkgevers heeft gedaan, terwijl de werkgeversorganisaties in haar koppige houding hebben volhard". Een „volkscomité", dat is opgericht om de eisen van de Sarbupri te ondersteunen, heeft bij de Sarbupri een resolutie ingediend, die in een vergadering van de Sobsi te Medan werd aangenomen en waarin de „kapitalistische en imperialistische agenten" ervan worden beschuldigd „het volk uit te buiten".

Halve maantjes

IJdelheid

ALS OOIT iemand reden had om zich bevoorrecht te voelen dan ben ik het. Hier zit ik dag in dag uit in de zonneschijn van de Levantijnse Rivièra op mijn balkon te schrijven, terwijl de arme mensen in West-Europa kleumen van koude of met natte voeten door de sneeuw ploeteren. Boven mij een stralende blauwe hemel, beneden mij, zodat ik er van mijn balkon recht in zou kunnen duiken, het opaal-groene kristal van de schoonste aller zeeën, recht voor mij uit een verschiet zo heerlijk dat het telkens weer mijn oog van het papier weglokt; naar het Italiaans geel en terracotta van de huizen genesteld in de ronding van de wijde baai, naar de zachte liefderijk gebeeldhouwde glooiingen van de heuvels aan de overkant, en tenslotte naar de majestueuze verhevenheid van de besneeuwde bergruggen die daarachter oprijzen en mij er aan herinneren dat ik hier op drie uur horizontale afstand de onuitsprekelijke genietingen van het skilopen kan vinden net zoals ik terzelfdertijd op tien meter verticale afstand de bescheidener vreugden van de zwemmers, die daar rondplassen, deelachtig kan worden. Geen wonder dat dit Beiroet dat bovendien voor de liefhebber van het nachtleven ook nog de twijfelachtige vreugden van een groot aantal even twijfelachtige boîtes de nuit heeft te bieden, zich de naam van het Parijs der Levant heeft verworven. Geen wonder dat Europeanen en Amerikanen, Perzen en Syriërs, Iraqnis en Arabieren uit alle streken van het Midden-Oosten hier naar toe vluchten wanneer het sobere leven van Teheran, Bagdad, Riadh of Damascus hun te machtig wordt. Geen wonder dat de regering van het aangrenzende Syrië, om deviezen te sparen, zelfs paal en perk heeft moeten stellen aan de wekelijkse uittocht van plezierzoekers die elke Zaterdag in Beiroet gingen potverteren. Arme Syriërs. En gelukkig ik die geen Syriër ben, noch aan mijn duister Noordelijk vaderland gekluisterd, doch hier in het gulden licht en de koesterende warmte van de Middellandse Zee de laatste dagen van het jaar mag slijten.

EN TOCH ligt mijn ondankbaar hart mij al geruime tijd als een steen in mijn boezem. Waarom? Een ogenblik heb ik mij afgevraagd of het misschien te wijten kon zijn aan het even afmattende als irriterende effect van zekere Levantijnse koopmansmethoden. De taxichauffeurs buiten het hotel, die in koor beginnen te toeteren zodra ik mij op straat vertoon in de ijdele hoop daarmee mijn klandizie te winnen. De krantenventers en de schoenpoetsers, die eveneens van de weinig vleiende stelling schijnen uit te gaan dat ik hun opdringerige hulp nodig heb voor ik tot de beslissing kan komen of ik behoefte gevoel aan hun waren of diensten. En bovenal die onvermoeibare kapper wiens zaakje ik meermalen per dag passeer en die mij nu al een week lang elke keer opnieuw tracht aan te praten dat ik mijn haar moet laten knippen. Zijn schuld is het, dat ik dagelijks meer op een kruising tussen Samson en Struwelpeter begin te lijken. Want de man heeft natuurlijk volkomen gelijk; mijn hoofdtooi heeft reeds lang zijn schaar hard nodig. Maar mij door zo'n bemoelzieke snijder tot die operatie doen besluiten? Dat nooit. En zo ontspint er zich elke dag, zodra hij mij in de gaten heeft, weer dezelfde dialoog.

„Eventjes knippen, meneer?" „Neen meneer, ik zal zelf wel beslissen wanneer ik het ogenblik daartoe gekomen acht." „Kom meneer, het is zo gebeurd en als u zo doorgaat zal het nooit gebeuren." „Neen, meneer." „Maar u ziet er n i e t uit meneer." „Barst barbier!"

MAAR is mijn moedeloze stemming werkelijk aan zulke triviale ergernissen te wijten? Was het maar zo. Dan zou zij makkelijk genoeg te genezen zijn. Neen, de ware grond ligt veel dieper. Het is het gewicht van te veel historie, dat in deze streken waar ik nu rondreis op mijn geest drukt. Te veel trotse steden die hier eens de rol van ons Washington, Londen of Parijs speelden en waarvan slechts hier en daar enkele ruïnes zijn overgebleven. Persepolis, Niniveh, Babylon — om er slechts een paar te noemen — het zijn evenzovele herinneringen aan de vergankelijkheid van ons eigen tijdperk en alles wat ons dierbaar is. Te veel beschaving die hier, aan de oevers van Euphrates, Tigris en Nijl gebloeid hebben en weer ten onder zijn gegaan, te veel grote rijken die slechts tot macht en glorie kwamen om in stof en as te verdwijnen. Hittieten, Egyptenaren, Assyriërs, Phoeniciërs, Babyloniërs, Perzen, Grieken, Scythen, Parthen, Macedoniërs, Romeinen, Arabieren, Mongolen, Turken, met hoe eindeloos veel bloed, zweet en tranen hebben zij deze grond niet doordrenkt. En hoe bitter weinig van al het groots en schoons, dat zovelen van hen gewrocht hebben, heeft de tand des tijds weerstaan. — Ach, men hoeft natuurlijk geen verre reizen te ondernemen om zich dit plotseling weer bewust te worden. Wie zich thuis in zijn studeerkamer in de oudheid verdiept of een uur door het Brits Museum ronddwaalt, zal dezelfde en banaalste aller gedachten bij zich voelen opkomen. En toch is zij voor mij persoonlijk eerst hier op deze grond, staande in het stof van zo vele vergane beschavingen, levende realiteit geworden. Toch heb ik eerst hier die plotselinge verdwijning van mijn historisch besef gevoeld die de mens — vooral de mens van onze tijd — des te ontvankelijker maakt voor het tragische element in 's werelds gang naarmate de grenzen van dat besef steeds verder in het verleden terugwijken. Vandaar die vreemde nostalgie die mij hier telkens weer bekruipt wanneer ik terugdenk aan dat zo heel andere werelddeel dat ik twee jaar geleden bereisde. Daar, in dat Afrika zonder verleden en zonder beschaving — in dat maagdelijke continent dat voor onze komst de natuurstaat nog nauwelijks was ontgroeid en waar het historisch besef derhalve zo gemakkelijk inkrimpt tot die luttele eeuwen waarin wij er aan het werk zijn geweest — daar was het met een beetje goede wil nog mogelijk in de vooruitgang en in de duurzaamheid van het menselijk scheppen te geloven. Hier, waar dat besef zich verwijdt tot vijf millennia, voelt de reiziger eerder die woorden naar zijn lippen komen die dan ook juist hier het eerst gesproken werden; vanitas, vanitas, omne est vanitas.

J. H. HUIZINGA

Bezettingskosten

SCHAEFFER, de Westduitse minister van financiën, heeft bij de beantwoording van een interpellatie in de Bondsdag over de bezettingskosten, behartigenswaardige dingen gezegd. Reeds lang wordt in West-Duitsland geklaagd dat deze kosten te hoog zijn. Verschillende weekbladen hebben een boekje opengedaan over de kosten, die in sommige gevallen inderdaad ontstellend hoog zijn en o.a. uitgaven zouden bevatten voor een zilveren eetservies, zilveren sigarettenkokers, kostbare tapijten, dameskleding enz. De interpellanten, leden van de christen-democratische partij, vroegen of de cijfers juist waren en of de regering stappen wilde ondernemen om te zorgen, dat de uitgaven voortaan alleen op de veiligheid betrekking zouden hebben, en met de geallieerden zou willen overleggen hoe de kosten, bij uitbreiding van de bezetting gedrukt zouden kunnen worden.

De minister moest erkennen, dat de weergegeven cijfers vrijwel juist waren. Weliswaar zijn de kosten over het afgelopen jaar (van ongeveer 4600 millioen mark) grotendeels in West-Duitsland zelf uitgegeven, maar de uitgaven droegen vooral een consumatief karakter, wat uiteraard onjuist is. De geallieerden zijn van deze feiten op de hoogte en zullen voortaan ernaar streven, dat alleen de waarlijk noodzakelijke uitgaven in rekening zullen worden gebracht. Niettemin zal de regering nieuwe belastingheffingen moeten aanvragen om straks aan de kosten van een vergrote bezetting tegemoet te komen. De Duitsers hebben geen reden aan de goede trouw der geallieerden te twijfelen en moeten beseffen, dat Duitsland in ruil voor de opneming in het veiligheidsstelsel van de Westerse democratieën een deel van de lasten zal moeten dragen. De regering is echter van mening, dat de bezettingskosten voortaan beschouwd zullen moeten worden als een deel van West-Duitslands bijdrage aan de verdediging van het Westen en dat bij de vaststelling van die bijdrage rekening zal moeten worden gehouden met de industriële productie en de onvermijdelijke sociale lasten.

De minister had de moed te erkennen, dat Duitsland verantwoordelijk is geweest voor het grootste deel van de moeilijkheden in de wereld tussen 1922 en 1945 en dat zonder de bezetting Duitsland in 1945 aan hongersnood en burgeroorlog zou zijn overgeleverd geweest. Maar, zo zei hij ook, de bezetting heeft zichzelf overleefd.

Inderdaad is de bezetting meer en meer van karakter veranderd. Met name haar huidige omvang en de uitbreiding, welke zij bezig is te ondergaan, zijn geen uitvloeisel meer van de oorlog, doch een gevolg van de noodzaak West-Europa tegen mogelijke aggressie te beschermen. Het zou daarom onjuist zijn het huidige stelsel van bezettingskosten te handhaven. Het denkbeeld van de Westduitse regering om het huidige stelsel van eenzijdige vordering te vervangen door een stelsel, waarbij de Duitse bijdrage in onderling overleg zal worden vastgesteld, verdient stellig overweging. Hetzelfde geldt voor het denkbeeld van de socialistische hoogleraar Carlo Schmidt om een internationaal defeniefonds te vormen, waaraan zowel Duitsland als de Westerse mogendheden zouden deelnemen, voor het handhaven der geallieerde troepen in Duitsland en elders.

Men komt hierbij op een gebied, dat de gehele organisatie van het Atlantische Verdrag bestrijkt en dat daarom in breder internationaal verband zal moeten worden bezien en opgelost. Er is trouwens al herhaaldelijk, ook van Amerikaanse zijde, op gewezen, dat de draagkracht van de diverse Westerse naties zover uiteenloopt, dat internationale regelingen op dit gebied niet uit kunnen blijven.

Afgezien hiervan blijft het natuurlijk noodzakelijk de kosten van de bezettingslegers, wie deze kosten ook te betalen krijgt, zo straf mogelijk te beperken. Het is een verschijnsel, dat zich niet tot Duitsland beperkt, dat van de enorme uitgaven voor verdedigingsdoeleinden slechts een klein gedeelte de werkelijke, paraatheid ten goede komt, doch het grootste deel aan administratie-, legeringskosten enz. weggaat. Nu het dringend nodig is de paraatheid te vergroten, dient in die bijkomende onkosten fiks het mes gezet te worden. Van de zijde der bezetters heeft men al erkend, dat er in Schaeffers opmerkingen veel waars schuilt en dat men gaarne Duitse voorstellen tot beperking der kosten in overweging zal nemen. Over een algemene herziening, eventueel zelfs opheffing van het bestaande bezettingsstatuut zullen natuurlijk de regeringen moeten beslissen. Het is echter goed, dat de autoriteiten ter plaatse doordrongen zijn van de noodzaak de uiterste zuinigheid te betrachten. Naar een Franse ambtenaar nog opmerkte zullen de Duitsers daartoe ook het hunne kunnen bijdragen door te zorgen, dat de Duitse firma's, welke opdrachten der geallieerden uitvoeren, niet langer, zoals thans het geval schijnt te zijn, ongerechtvaardigd hoge prijzen berekenen.

Kort Nieuws

— West-Duitsland mag weer sportwapens vervaardigen, verkopen of in bezit hebben. Voor de fabricage en de verkoop heeft men echter een toestemming van het ministerie nodig. (DPA)

— Tengevolge van een brand in een rubberfabriek te Penang is voor naar schatting 2,3 millioen (Ned.) gulden aan rubber verloren gegaan. (Rtr)

— Margaret Truman, de dochter van de Amerikaanse president, heeft met de Nationale Amerikaanse radio-omroep (NBC) een overeenkomst afgesloten voor een aantal radio- en televisie-uitzendingen tegen een honorarium van 6.000 à 7.000 (Ned.) gulden per keer. (Rtr)

— Het Amerikaanse leger onderzoekt hoe het mogelijk is, dat in een artikel, dat de Amerikaanse radiospreker en journalist Drew Pearson op 30 December jl. heeft geschreven, uittreksels voorkomen van geheime, aan het ministerie van oorlog gerichte telegrammen. (Rtr)

— Wassili Jossipowitsj Stalin, de 31-jarige zoon van maarschalk Stalin, is candidaat gesteld voor het Sjelkowodistrict van Moskou voor de verkiezing van 18 Februari van de Opperste Sowjet van de Russische republiek. (Rtr)

— Tot hoofd van de afdeling tandheelkunde van de universiteit van Pretoria is benoemd dr Ph. Joubert, tandarts te Pretoria. Joubert heeft gestudeerd te Kaapstad en Utrecht en is met een Nederlandse gehuwd. (ANP)

MR. STIKKER GEEN VOORZITTER MEER VAN DE O.E.E.S.

's-GRAVENHAGE, 24 Jan.: Nu minister Stikker ontslag heeft aangevraagd als minister van buitenlandse zaken zal hij moeten afzien van de grote reis, die hij voornemens was als mandataris van de O.E.E.S. naar verschillende landen in Europa te maken, allereerst naar Scandinavië, waarheen hij reeds morgen zou vertrekken. Een functie bij de O.E.E.S. vervalt immers met het ministerschap. Mr Stikkers voorzitterschap der O.E.E.S. vervalt bij zijn heengaan als minister. (ANP).

DE HEER BIJVANCK BENOEMD TOT GEZANT IN ECUADOR

'S-GRAVENHAGE. — Bij een heden gepubliceerd Koninklijk Besluit is de heer G. M. Bijvanck, die tot Nederlands gezant in Colombia is benoemd, tevens benoemd tot gezant in Ecuador. (R/ANP)

GENERAAL EISENHOWER: EUROPA IS VASTBESLOTEN

OTTAWA, — Generaal Dwight D. Eisenhower, de opperbevelhebber van de Atlantische strijdkrachten, is Vrijdag uit IJsland te Ottawa aangekomen. De generaal verklaarde, dat hem gebleken was, dat „Europa vastbesloten en bereid is meer te doen om de vrede en de vrijheid te behouden". Hij zei, dat hij van één ding overtuigd was geraakt: dat elke militaire organisatie gegrondvest moet zijn op het geloof in een zaak en op goede geest en moraal.